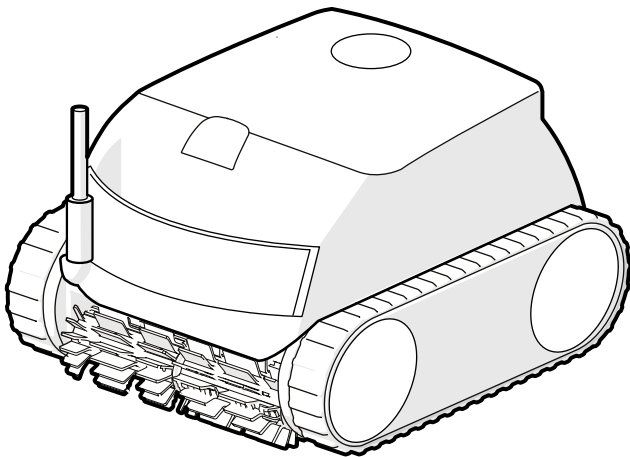
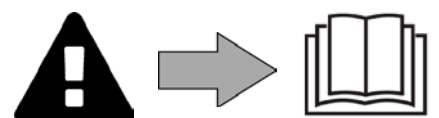


Installation og brugermanual - Dansk
Poolrobot
Dette er en oversættelse af den originale franske vejledning

DK



Flere dokumenter på:
www.zodiac.com



ADVARSLER

- Før du håndterer poolrobotten, er det vigtigt, at du læser denne installations- og brugermanual samt hæftet "Garantier" der leveres sammen med poolrobotten. Undladelse af at gøre dette kan resultere i materiel skade eller alvorlig eller dødelig kvæstelse og vil ugyldiggøre garantien.
- Gem og videregiv disse dokumenter til reference i poolrobotens levetid.
- Distribution eller ændring af dette dokument på nogen måde er forbudt uden forudgående tilladelse fra Zodiac®.
- Zodiac® udvikler konstant sine produkter for at forbedre deres kvalitet. Oplysningerne heri kan derfor ændres uden varsel.

GENERELLE ADVARSLER

- Manglende overholdelse af advarslerne kan forårsage alvorlig skade på pooludstyret eller forårsage alvorlig personskade, endda død.
- Kun en person, der er kvalificeret inden for de pågældende tekniske områder (elektricitet, hydraulik eller køling) er autoriseret til at udføre vedligeholdelses- eller reparationsarbejde på poolrobotten. Den kvalificerede tekniker, der arbejder på poolrobotten, skal bruge/bære personlige værnemidler (såsom sikkerhedsbriller og beskyttelseshandsker osv.) for at mindske risikoen for personskade ved arbejde på enheden.  
- Før du håndterer poolrobotten, skal du kontrollere, at det er slukket.
- Poolrobotten er beregnet til at blive brugt til pools og spabade til et specifikt formål; det må ikke bruges til andre formål end det, det er designet til.
- Denne poolrobot er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, der mangler viden og erfaring, medmindre de modtager opsyn eller forudgående instruktioner om brug af poolrobotten fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med poolrobotten.
- Denne poolrobot kan bruges af børn under 8 år og voksne med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de overvåges korrekt eller er blevet instrueret i, hvordan man bruger poolrobotten sikkert og forstår de involverede farer. Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Poolrobotten skal installeres i overensstemmelse med producentens instruktioner og i overensstemmelse med lokale og nationale standarder. Installatøren er ansvarlig for at installere enheden og for overholdelse af nationale installationsbestemmelser. Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig i tilfælde af manglende overholdelse af gældende lokale installationsstandarder.
- For alt andet arbejde end den simple brugervedligeholdelse beskrevet i denne manual, skal produktet henvises til en kvalificeret fagmand.
- Hvis enheden har af en funktionsfejl, må du ikke forsøge at reparere det selv; i stedet kontakt en kvalificeret tekniker.
- Se garantibetingelserne for detaljer om de tilladte vandbalanceværdier for betjening af poolrobotten.
- Deaktivering, fjernelse eller omgåelse af nogen af sikkerhedsmekanismerne integreret i enheden vil automatisk ugyldiggøre garantien. Det samme gælder brugen af reservedele fremstillet af uautoriserede tredjepartsproducenter.
- Sprøjt ikke insektmidler eller andre kemikalier (brandbare eller ikke-brandbare) i retning af poolrobotten, da dette kan beskadige poolrobotten og forårsage brand.
- Rør ikke ved ventilatoren eller bevægelige dele, og anbring ikke genstande eller dine fingre i nærheden af de bevægelige dele, når poolrobotten er i drift. Bevægelige dele kan forårsage alvorlig personskade eller endda død.

DK

ADVARSLER I FORBINDELSE MED ELEKTRISKE PoolrobotER

- Strømforsyningen til poolrobotten skal være beskyttet af en dedikeret 30 mA fejlstrømsafbryder, der overholder de gældende standarder og regler i det land, hvor den er installeret.
- Brug ikke forlængerledninger, når du tilslutter poolrobotten; tilslut poolrobotten direkte til en passende strømforsyning.
- Før du udfører nogen handlinger, skal du kontrollere, at:
 - Den nødvendige indgangsspænding angivet på poolrobotens informationsplade svarer til netspændingen;
 - Strømforsyningen er kompatibel med poolrobotens elbehov og er korrekt jordet.
- I tilfælde af unormal drift eller frigivelse af lugte fra poolrobotten, skal du straks slukke for det, tage stikket ud af strømforsyningen og kontakte en professionel.
- Før du servicerer eller udfører vedligeholdelse på poolrobotten, skal du kontrollere, at det er slukket og fuldstændig afbrudt fra strømforsyningen, og at alt andet udstyr eller tilbehør, der er tilsluttet poolrobotten, også er afbrudt fra strømkredsløbet.
- Afbryd og tilslut ikke poolrobotten til strømforsyningen, når det er i drift.
- Træk ikke i strømledningen for at afbryde den fra strømforsyningen.
- Hvis ledningen til strømforsyningen er beskadiget, skal den kun udskiftes af producenten, en autoriseret repræsentant eller et reparationsværksted.
- Udfør ikke vedligeholdelse eller service på poolrobotten med våde hænder, eller hvis poolrobotten er vådt.
- Før du tilslutter poolrobotten til strømforsyningen, skal du kontrollere, at tilslutningsenheden eller stikkontakten, som poolrobotten skal tilsluttes, er i god stand og ikke viser tegn på beskadigelse eller rust.
- I stormvejr skal poolrobotten afbrydes fra strømforsyningen for at forhindre, at det bliver beskadiget ved lynnedslag.

SPECIFIKKE FUNKTIONER, DER GÆLDER FOR "Poolrobotter"

- Poolrobotten er designet til at fungere optimalt i poolvand ved en temperatur på mellem 10°C og 35°C.
- For at undgå mulig personskaade eller beskadigelse af poolrobotten må du ikke betjene den uden for vandet.
- For at forhindre mulige skader er badning forbudt, når din poolrobot er i poolen.
- Brug ikke poolrobotten under klorchok.
- Efterlad ikke poolrobotten uden opsyn i en længere periode.

ADVARSEL OM BRUG AF EN POOLROBOT I EN POOL MED EN LINER

- Inden du installerer poolrobotten, skal du omhyggeligt inspicere poolens liner. Hvis lineren flytter sig eller er beskadiget nogen steder, eller hvis der forekommer sten, folder, rødder eller korrosion, må du ikke installere robotten, før en kvalificeret fagmand reparerer eller udskifter lineren. Producenten kan ikke holdes ansvarlig på nogen måde for skader forårsaget af lineren.
- Overfladen på visse mønstrede liners kan hurtigt slides væk: mønstrene og/eller farverne kan blive forringet, falmede eller forsvinde ved kontakt med visse genstande (rengøringsbørster, legetøj, gummiringe og flydere, klordispensere eller rengøringsmidler). Poolrobot producenten kan ikke holdes ansvarlig for slid på liners eller falmede mønstre, som ikke er dækket af den begrænsede garanti.

INDHOLDSFORTEGNELSE



1 Information inden brug af poolrobotten

4

1.1 | Beskrivelse

4

1.2 | Tekniske specifikationer og reservedelsliste

5

1.3 | Driftsprincip

6

1.4 | Forberedelse af pool

6



2 Generelt brug

7

2.1 | Nedsænkning af poolrobotten

7

2.2 | Fastgørelse til sokklen

8

2.3 | Strømforsyning

8

2.4 | Styreboks funktioner

9

2.5 | Start af en rengøringscyklus

10

2.6 | Sådan fjernes poolrobotten fra poolen

11

2.7 | God praksis efter hver rengøring

12



3 Brug af iAquaLink™-appen (til iQ-modeller)

13

3.1 | Førstegangskonfiguration af poolrobotten

13

3.2 | Tilgængelige funktioner i iAqualink™-appen

15



4 Vedligeholdelse

17

4.1 | Rengøring af poolrobotten

17

4.2 | Rengøring af filteret

17

4.3 | Rengøring af pumpehjulet

18

4.4 | Udskiftning af børsterne

19



5 Fejlfinding

20

5.1 | Fejlfinding af poolrobotten

20

5.2 | Brugeradvarsler

21

5.3 | Fejlfinding af forbindelsen til iAquaLink™-appen

22

DK



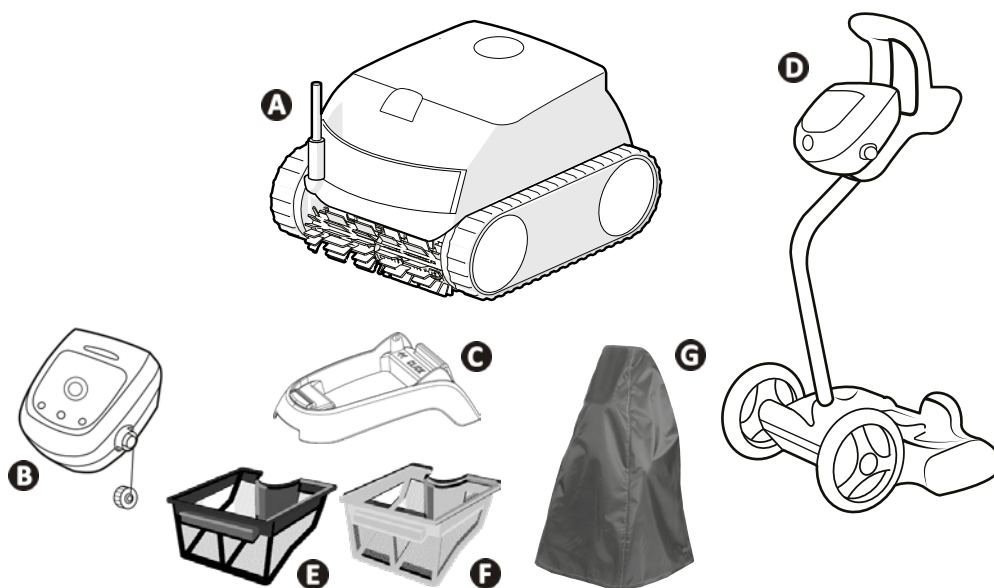
Tip: for at gøre det nemmere at kontakte forhandleren

Skriv forhandlerens kontaktoplysninger ned for at hjælpe dig med at finde dem lettere, og udfyld "produkt"-oplysningerne på bagsiden af manualen: forhandleren vil bede om disse oplysninger.



1 Information før brug af poolrobotten

1.1 | Beskrivelse



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Poolrobot + flydekabel	✓	✓	✓
B	Styreboks	✓	✓	✓
C	Sokkel	✓	✓	
D	Vogn	+	+	✓
E	Enkeltfiltrering (100 µ)	✓		
F	Dobbeltfiltrering (150/60 µ)	+	✓	✓
G	Beskyttelses cover	+	+	+

✓: Inkluderet

+: Tilkøb

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Overflade type	Alle overflade typer		
Pool form	Alle former (rektangulære, ovale, frie former)		
Pool dimensioner	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Front børste	✓	✓	✓
Bagbørste		✓	✓
Antal cyklusser	2	2	2
Cyklus kun bund	✓	✓	✓
Bund + vægge + vandlinje cyklus	✓	✓	✓
Cyklonsug	✓	✓	✓
Styr ved hjælp af iAqualink™-appen		✓	✓

DK

1.2 I Tekniske specifikationer og reservedelsliste

1.2.1 Tekniske specifikationer

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Styreboksens forsyningsspænding	220 - 240 VAC*, 50/60Hz, Klasse II**		
Poolrobotens forsyningsspænding	30 VDC		
Maksimal strøm input	150 W		
Kabellængde	15 m	18 m	18 m
Filterkapacitet	4 L		
Poolrobotens størrelse (L x W x h)	41 x 42 x 28 cm		
Pakkestørrelse (L x B x H)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Poolrobotens vægt (uden kabel)	8 kg		
Pakkens vægt	14 kg		18 kg
Sugebredde	270 mm		
Maksimal arbejdsdybde	4 m		
Beskyttelsesindeks	Styreboksen	IPX5	
	Poolroboten	IPX8	
Frekvensområde	2.400 GHz - 2.497 GHz		
Effekten af radiosenderen	+19.5 dBm		

* Afængig af model

** Klasse II: Poolrobot med dobbelt isolering eller forstærket isolering, der ikke kræver jordforbindelse.

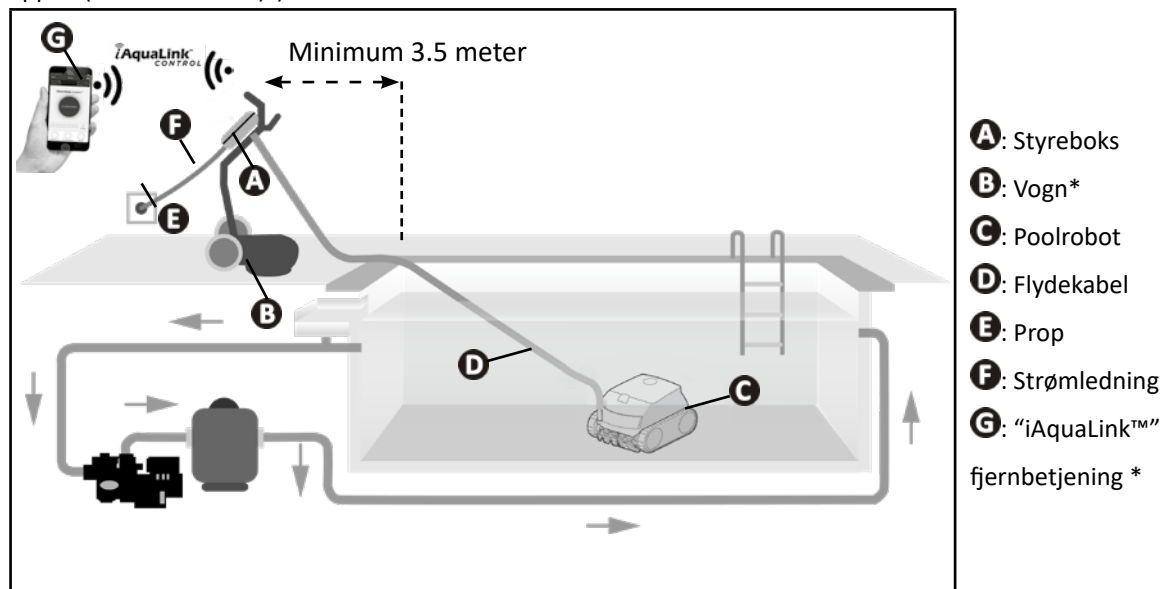
1.3 I Driftsprincip

Poolrobotten er uafhængig af filtreringssystemet og kan derfor fungere selvstændigt. Den skal blot tilsluttes strømforsyningen.

Den finder den bedste vej til at bevæge sig rundt og rense de områder af poolen, som den er designet til (afhængigt af modellen: bund, vægge, vandlinje eller kun bund). Affald suges ind og opbevares i poolrobotens filterkurv.

Poolrobotten kan styres:

- Via styreboksen, der følger med robotten
- Eller via en smartphone eller tablet, der er kompatibel med iAquaLink™-applikationen (se "3 Brug af iAquaLink™-appen (for iQ-modeller)").



(* Afhængig af model)

1.4 I Pool forberedelse



- Dette produkt er beregnet til at blive brugt i pools, der er permanent installeret. Brug den ikke i pools, der kan skilles ad. En permanent pool er indbygget i jorden eller på jorden og kan ikke nemt skilles ad og opbevares.

- Poolrobotten skal fungere i poolvand med følgende egenskaber:

Vand temperatur	Mellem 10°C og 35°C
pH	Mellem 6.8 og 7.6
Fri klor	< 3 mg/l

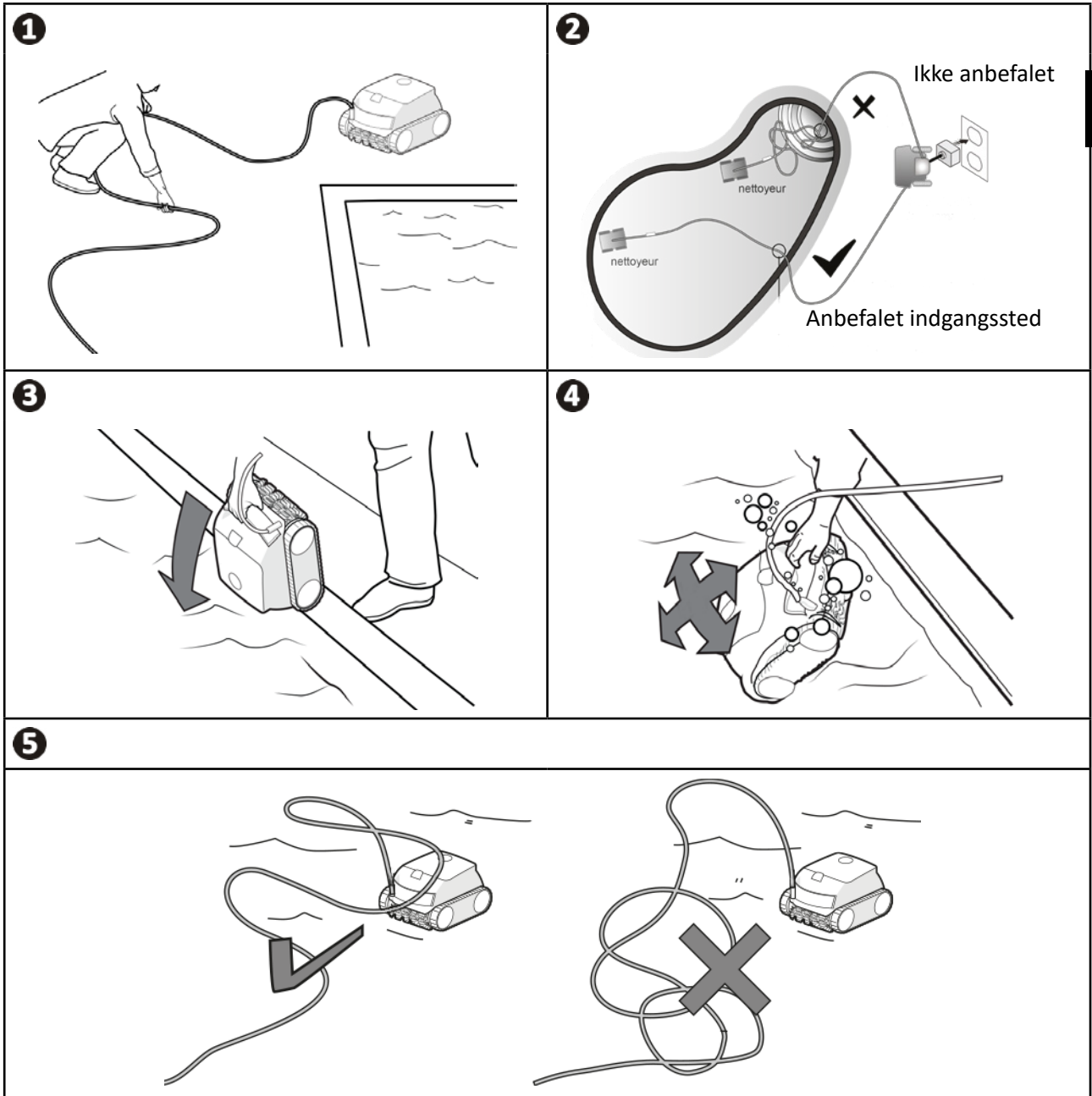
- Når poolen skal rengøres, fjern blade og lignende ved hjælp af et net, for at optimere poolrobotens ydeevne.
- Fjern termometre, legetøj og andre genstande, der kan beskadige poolrobotten



2 Generalt brug

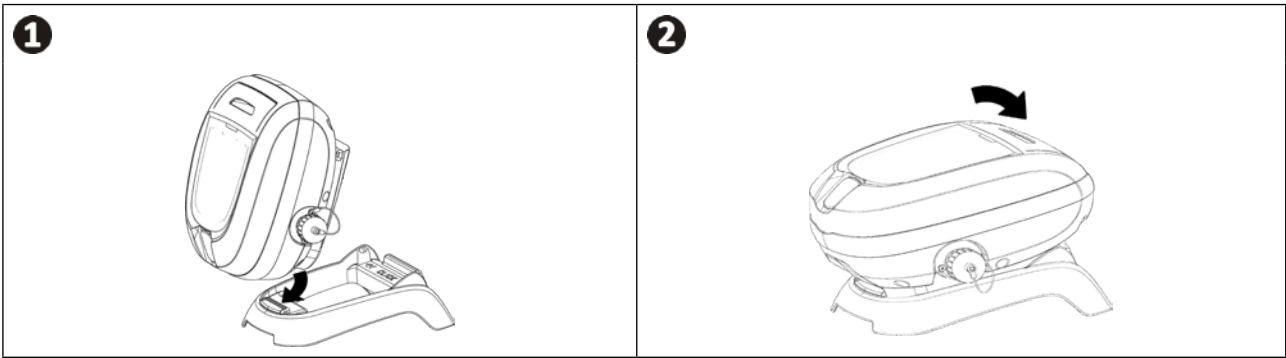
2.1 Nedsænkning af poolrobotten

- Rul flydekablet ud i dens fulde længde langs poolen for at undgå, at kablet bliver filtret under nedsænkningen (se figur 1).
- Placer dig selv halvvejs langs poolens længde, før du nedsænker poolrobotten (se figur 2). Dette vil optimere poolrobottens bevægelser og reducere sammenfiltrering i kablet. Placer poolrobotten lodret i vandet (se figur 3).
- Bevæg den lidt i alle retninger, så luften i poolrobotten slipper ud (se figur 4).
- Rul nok flydekabel ud i poolen, så poolrobotten kan bevæge sig frit i hele poolen. Læg resten ved poolsiden (se figur 5).



DK

➤ 2.2 | Fastgørelse til soklen



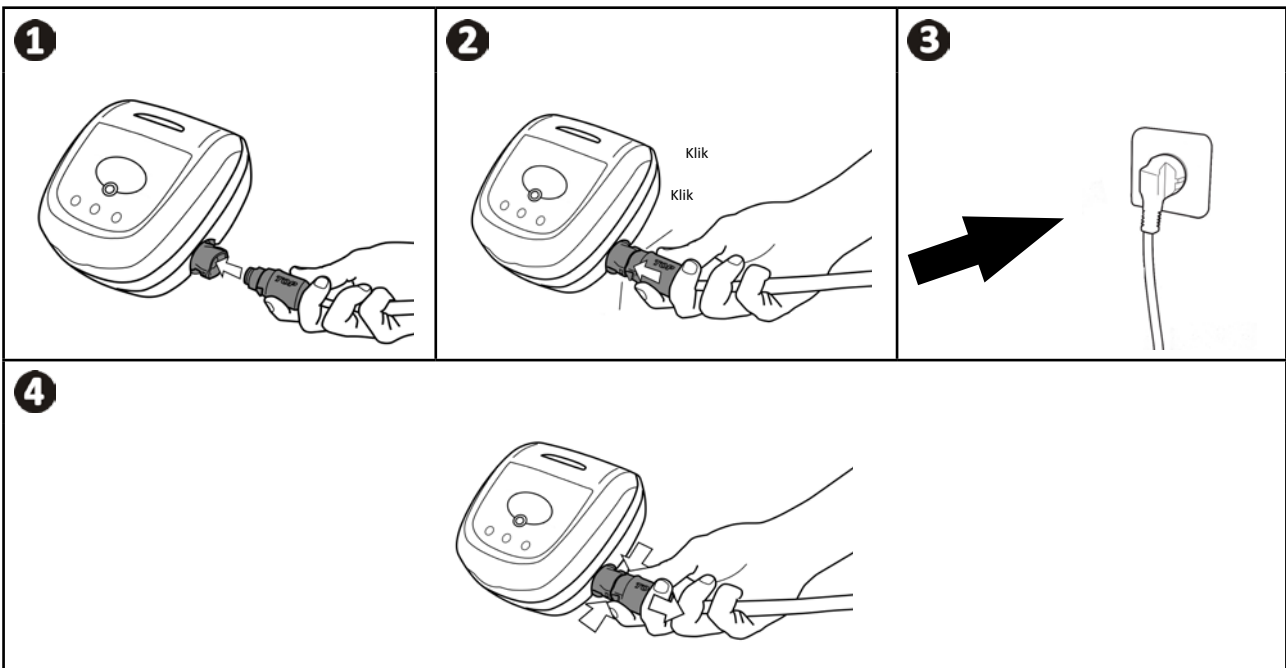
➤ 2.3 | Strømforsyning

For at undgå enhver risiko for elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade skal du følge instruktionerne nedenfor:











- Brug af forlængerledning er forbudt ved tilslutning af styreboksen.
- Sørg for, at stikkontakten til enhver tid er let tilgængelig og er beskyttet mod regn eller plask
- Styreboksen er vandtæt, men må ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Den må ikke installeres i et oversvømmeligt område; hold den mindst 3,5 meter væk fra kanten af poolen og undgå at udsætte den for direkte sollys.
- Placer styreboksen i nærheden af stikkontakten.

- Tilslut flydekabel til styreboksen (se figur 1).
- Skub stikket ind, indtil du hører 2 klik (se figur 2). Sørg for, at stikket er skubbet tilstrækkeligt på plads. Hvis ikke, gentag handlingen.
- Tilslut strømkablet (se figur 3). Tilslut kun styreboksen til en stikkontakt beskyttet af en 30 mA maksimal fejlstrømsenhed (**hvis du er i tvivl kontakt en kvalificeret tekniker**).
- For at frakoble flydekabel fra styreboksen, klem de 2 klips i enden af stikket og træk samtidigt (se figur 4).



2.4 I Styreboks funktioner

Styreboksen bruges til at styre hovedfunktionerne eller til at forbinde poolrobotten til hjemmets Wi-Fi-netværk (se [3](#) Brug af iAquaLink™-appen (til iQ-modeller)).

Funktioner	
Indstillinger	
	Start/stop rengøringscyklusserne
	Skift indstilling "Overflade, der skal renses".
	Konfigurer iAquaLink™-forbindelsen
	Løfte indstilling - for at løfte poolrobotten ud af poolen
Indikator lys	
	"Kun bund"-indstilling aktiveret
	"Bund + vægge + vandlinje"-indstilling aktiveret
	Bluetooth™-forbindelsesstatus
	Wi-Fi forbindelsesstatus

DK

2.5 I Start af en rengøringscyklus

For at undgå enhver risiko for personskade eller materielle skader, skal du følge instruktionerne nedenfor:



- Badning er forbudt, når poolrobotten er i poolen.
- Brug ikke enheden under en chokklorering. Vent, indtil klorniveauet har nået den anbefalede værdi, før du nedsænker poolrobotten.
- Brug ikke poolrobotten, hvis poolen er tildækket af et poolcover.

- Styreboksen skifter til standby efter 10 minutter. Tryk på en vilkårlig knap for at afslutte standby tilstand. Standby-tilstand stopper ikke poolrobotten, hvis det er i en rengøringscyklus.

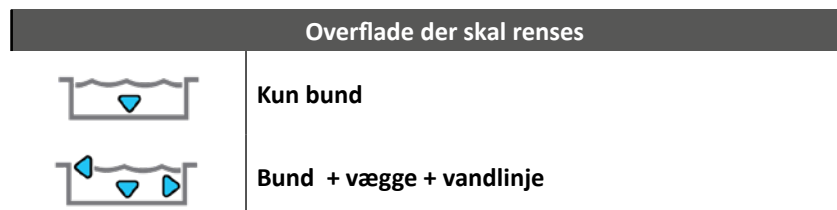
2.5.1 Valg af rengøringsstilstand

- Rengøringsstilstanden definerer hvilken overflade, der skal rengøres, og varigheden af rengøringscyklussen.
- Som standard er en rengøringsstilstand "**bund + vægge + vandlinje**" forudkonfigureret (symbolerne lyser).
- Rengøringscyklussen kan ændres, før poolrobotten starter, eller mens det er i drift. Den nye tilstand vil blive startet med det samme, og den resterende tid fra den forrige cyklus nulstilles.



- For modeller med dobbeltfiltrering: kørs et par rengøringscyklusser uden det meget fine filter for at løsne op for snavset.

- Tryk 



2.5.2 Start af rengøringscyklussen

- Tryk 

Poolrobotten tilpasser sin bevægelsesstrategi til rengøringsindstillingen, for at optimere overfladedækningen.



Tip til forbedring af rengøringsydelsen

I starten af badesæsonen skal du starte flere rengøringscyklusser i kun bundtilstand (efter at have fjernet det værste med et net). Regelmæssig brug af poolrobotten (uden at overstige 3 cyklusser om ugen) betyder, at din pool altid vil være ren og filteret mindre tilstoppet.

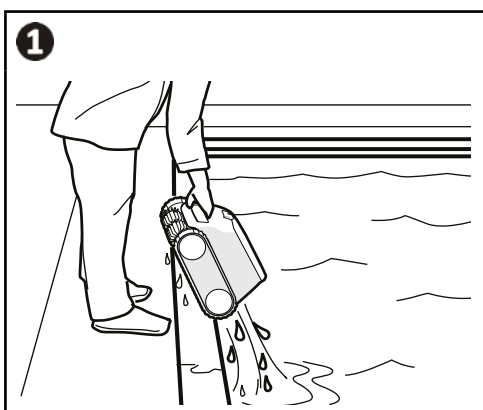
2.6 I Sådan fjernes poolrobotten fra poolen



- For at undgå at beskadige udstyret må du kun bruge håndtaget til at fjerne poolrobotten fra poolen.

2.6.1 For modeller uden Lift System-indstilling

- Sluk for enheden ved at trykke på
- Bring poolrobotten til kanten af poolen ved forsigtigt at trække i flydekablet.
- Når det er muligt, tag poolrobotten op i håndtaget og løft den forsigtigt ud af poolen, så vandet i poolrobotten løber ud i poolen (se figur



2.6.2 For modeller med Lift System-indstilling (afhængigt af modellen)

Lift System-funktionen er designet til at gøre det lettere at fjerne poolrobotten fra vandet. Den kan aktiveres når som helst, under eller i slutningen af en rengøringscyklus.

- Tryk kort på knappen , hvis poolrobotten vender mod den ønskede væg. Poolrobotten vil nu bevæge sig mod væggen.
- Hvis poolrobotten ikke vender mod den ønskede væg, tryk på knappen , og hold den nede indtil den vender mod den ønskede væg, slip for knappen. Herefter vil poolrobotten bevæge sig mod væggen.
- Poolrobotten bevæger sig op ad væggen og bliver ved vandlinjen.
- Brug håndtaget til at tage den op af vandet. For at gøre poolrobotten lettere når den løftes, sprøjter poolrobotten med en vandstråle ud på bagsiden.

DK

2.7 I God praksis efter hver rengøring

2.7.1 Rengør filteret, så snart poolrobotten er ude af poolen



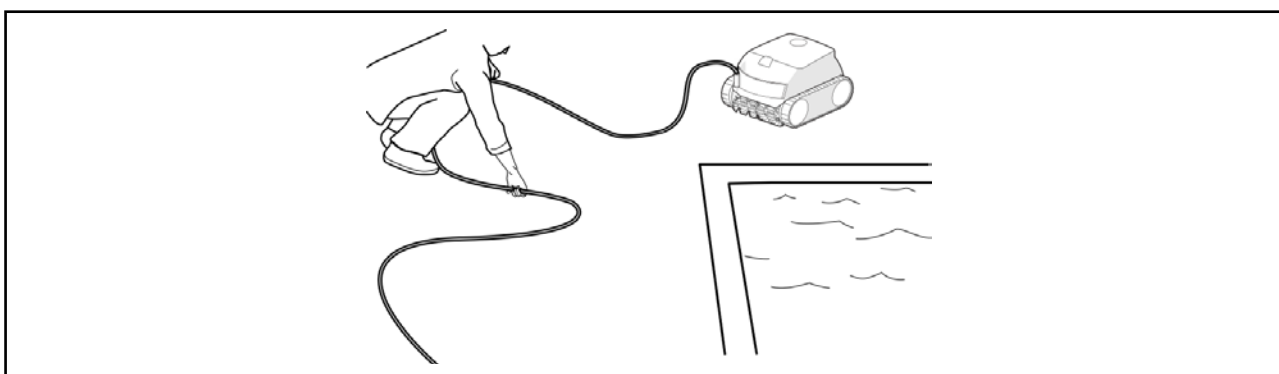
- Poolrobotens ydeevne kan blive reduceret, hvis filteret er fyldt eller snavset.
- Rengør filteret i rent vand, så snart enheden er fjernet fra poolen efter hver rengøringscyklus. Vent ikke på, at affaldet i filterkurven tørrer.

- Efter hver rengøringscyklus skal du følge trinene for rengøring af filteret, se "4.2 I Rengøring af filteret".

2.7.2 Stræk flydekablet ud, så det ikke bliver viklet så meget sammen

Poolrobotens effektivitet er afhængig af at flydekablet er korrekt viklet ud

- Ret kablet ud og læg det ud i solen, så det vender tilbage til sin normale form.

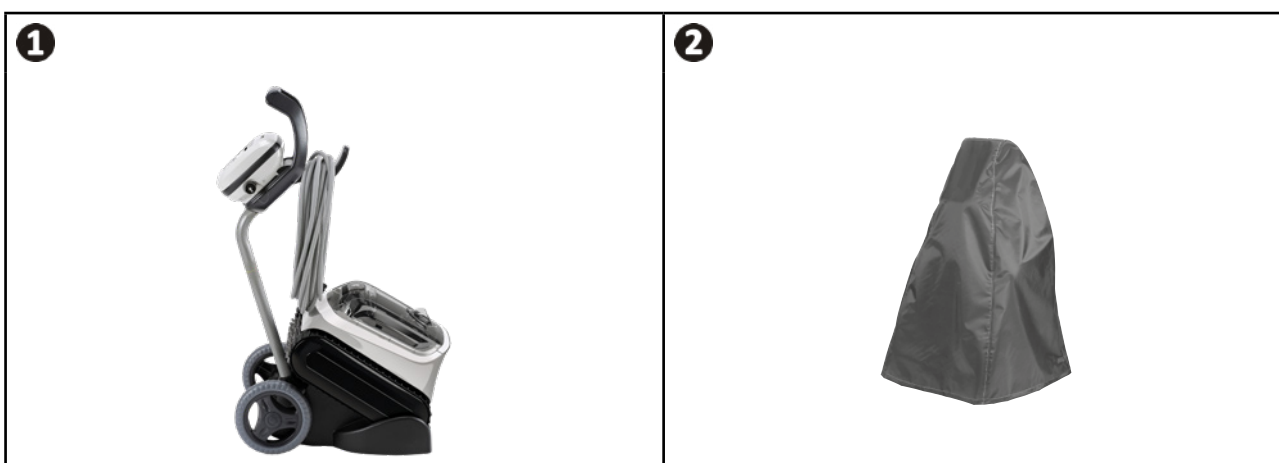


2.7.3 Opbevaring af poolrobotten og flydekablet



- Lad ikke poolrobotten udtørre i sollys efter brug.
- Opbevar alle elementer væk fra sollys, fugt og dårligt vejr.
- Skru beskyttelseshætten på igen, hvis du frakobler flydekablet fra styreboksen.

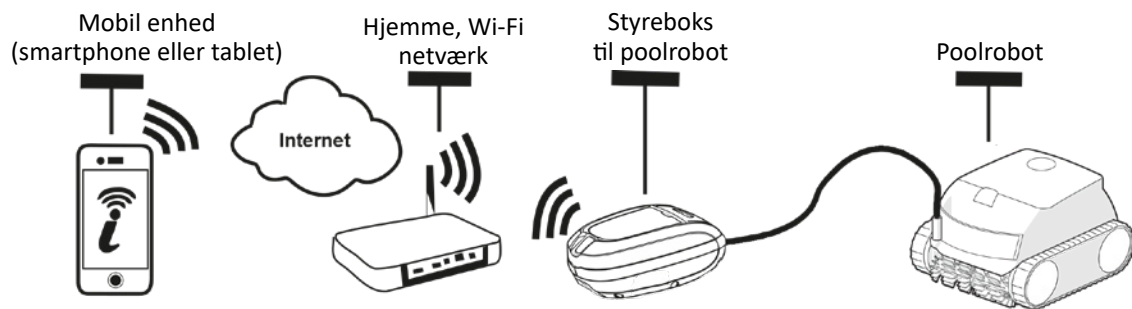
- Anbring poolrobotten lodret på det dertil beregnede sted på vognen, så den tørrer hurtigt ud. Rul forsigtigt flydekablet og læg det på vognens håndtag (se figur 1).
- Opbevar alle elementer væk fra direkte sollys og eventuelle plask. Et beskyttende cover fås som ekstraudstyr (se figur 2).



Tip: Selvom du ikke ejer en vogn, skal flydekablet stadig arrangeres omhyggeligt til opbevaring. Når flydekablet er rullet sammen, kan det f.eks. placeres på et vægbeslag.



3 Brug af iAquaLink™-appen (til iQ-modeller)



DK

iAquaLink™-appen er tilgængelig til iOS- og Android-systemer: den giver yderligere funktioner.

Brug iAquaLink™-appen til at drage fordel af avancerede funktioner såsom fejlfindingshjælp ved at indtaste fejlkoder og have fuld kontrol over poolrobotten, uanset hvor du er, til enhver tid.


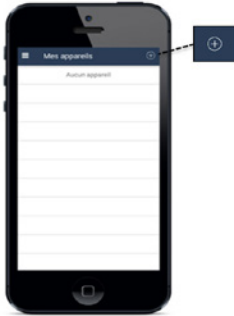
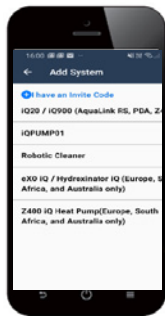











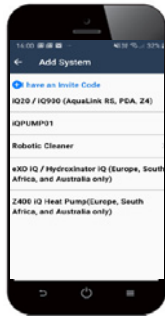
3.1 I Førstegangs poolrobot konfiguration

Før du installerer appen, skal du:

- Tilslut styreboksen til en stikkontakt,
- Sænk poolrobotten i poolen,
- Brug en Wi-Fi-aktiveret smartphone eller tablet,
- Brug et Wi-Fi-netværk med et rimeligt stærkt signal ved tilslutning til poolrobotens styreboks: Wi-Fi-signalet skal kunne påvises på det sted, hvor poolrobotten og styreboksen bruges. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der findes en teknisk løsning til at forstærke det eksisterende signal.
- Hav adgangskoden til dit Wi-Fi-hjemmenetværk klar.






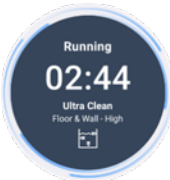



- Download iAquaLink™-appen fra App Store (iOS) eller Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Log ind eller tilmeld dig. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tryk på + ikonet for at tilføje et nyt poolrobot. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Vælg "Poolrobot". • Vælg din model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tryk på  knappen på styreboksen for at aktivere Bluetooth™ og starte parringsprocessen. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> •  LED'en blinker under parringsprocessen. • Der vises en meddelelse på skærmen for at bekræfte, at Bluetooth™-forbindelsen er blevet oprettet mellem styreboksen og smartphonen. LED'en  holder op med at blinke. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Vælg Wi-Fi-hjemmenetværket.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Indtast koden til dit Wi-Fi netværk. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> •  LED'en blinker under parringsprocessen. • Der vises en meddelelse på skærmen for at bekræfte, at der er oprettet Wi-Fi-forbindelse mellem styreboksen og hjemmerouteren. (*) • LED'en  holder op med at blinke, og LED'en  slukker. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Vælg dit eget navn til poolrobotten for nemt at identificere den. • Fra siden "My Systems" skal du klikke på poolrobotten for at få adgang til kontrolfunktionerne via iAqualink™-appen.



(*): Hvis der vises en fejlmeddelelse, eller forbindelsen stadig ikke er oprettet, skal du se tabellen "5.3 I Fejlfinding af forbindelsen til iAquaLink™-appen".

3.2 I Tilgængelige funktioner i iAqualink™-appen

Smartphone via iAquaLink™-appen:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Fjernbetjening (Wi-Fi)		✓	✓
	Start rengøringscyklussen	✓	✓
	Stop rengøringscyklussen	✓	✓
	Skift cyklostiden		✓
	Overvåg rengøringscyklussen	✓	✓
	Fjernbetjening		✓
	Lift System funktion: hjælper med at fjerne poolrobotten fra poolen		✓
	Vælg de forud gemte rengøringsindstillinger	✓	✓
Optimer poolrobotten ved hjælp af automatiske opdateringer		✓	✓

DK

3.2.1 Programmering og styring af rengøringscykluser (afhængigt af model)

Fra appen:

- **Start/stop rengøring;**
- **Se den resterende tid af den aktuelle rengøringscyklus (vist i timer og minutter);**
- **Forøg/Reducer rengøringstiden med 15-minutters sekvenser (afhængigt af model);**
- **Vælg de forud gemte rengøringsindstillinger.**



- Den nye rengøringsindstilling træder i kraft for den igangværende rengøringscyklus og alle fremtidige cykluser.
- Rengøringscyklostiden kan variere afhængigt af de valgte indstillinger.

3.2.2 Fjernbetjening (afhængig af model)



- Brug kun fjernbetjeningen, hvis du har poolrobotten inden for syne.

- Poolrobotten kan styres med din smartphone eller tablet som fjernbetjening via "**Joystick mode**":
- Tryk på ikonerne for at flytte poolrobotten **frem** og **tilbage** og for at dreje til **venstre** eller **højre**.






- Hvis poolrobotten er relativt langsom til at reagere på en handling via appen, skal du kontrollere Wi-Fi-netværkssignalet, se "3.1 I Førstegangsconfiguration af poolrobotten".

3.2.3 "Lift System" indstillingen (afhængigt af model)




- Aktiver kun funktionen **Lift System**, hvis du har poolrobotten inden for syne.

- Fra appen skal du trykke på  for at bruge Lift System-funktionen (se 5"2.6.2 For modeller med Lift System-indstilling (afhængigt af modellen) ").
- Tryk på pilene for at dreje poolrobotten til venstre eller højre.
- Når poolrobotten vender mod den ønskede væg, skal du trykke på  knappen for at poolrobotten skal bevæge sig mod væggen.

3.2.4 Fejlkode

Hvis der opdages en fejl, så vil et advarselssymbol blive vist på startskærmen .

- Tryk på advarselssymbolet  for at vise fejlfindingsløsningerne, se "5.2 I Brugeradvarsler".
- Tryk på "Clear Error" (Ryd fejl), hvis du mener, du har løst problemet, eller vælg **OK**, hvis du vil lade poolrobotten være i fejltilstand og fejlfinde problemet senere.

3.2.5 Menu Indstillinger

Nogle af poolrobotens indstillinger kan til enhver tid ændres ved at trykke på ikonet øverst til højre.



4 Vedligeholdelse



For at undgå alvorlig skade:

- Afbryd poolrobotten fra strømforsyningen.

4.1 I Rengøring af poolrobotten

- Poolrobotten skal rengøres regelmæssigt med rent vand eller let sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler.
- Skyl poolrobotten grundigt med rent vand.
- Lad ikke poolrobotten tørre i solen ved poolen.



Tip: For at bevare poolrobottens integritet og garantere optimal ydeevne:

- Filter og børster skal udskiftes hvert andet år,
- Undersøg slidindikatoren på larvefødderne og udskift larvefødderne, så snart indikatoren er synlig.

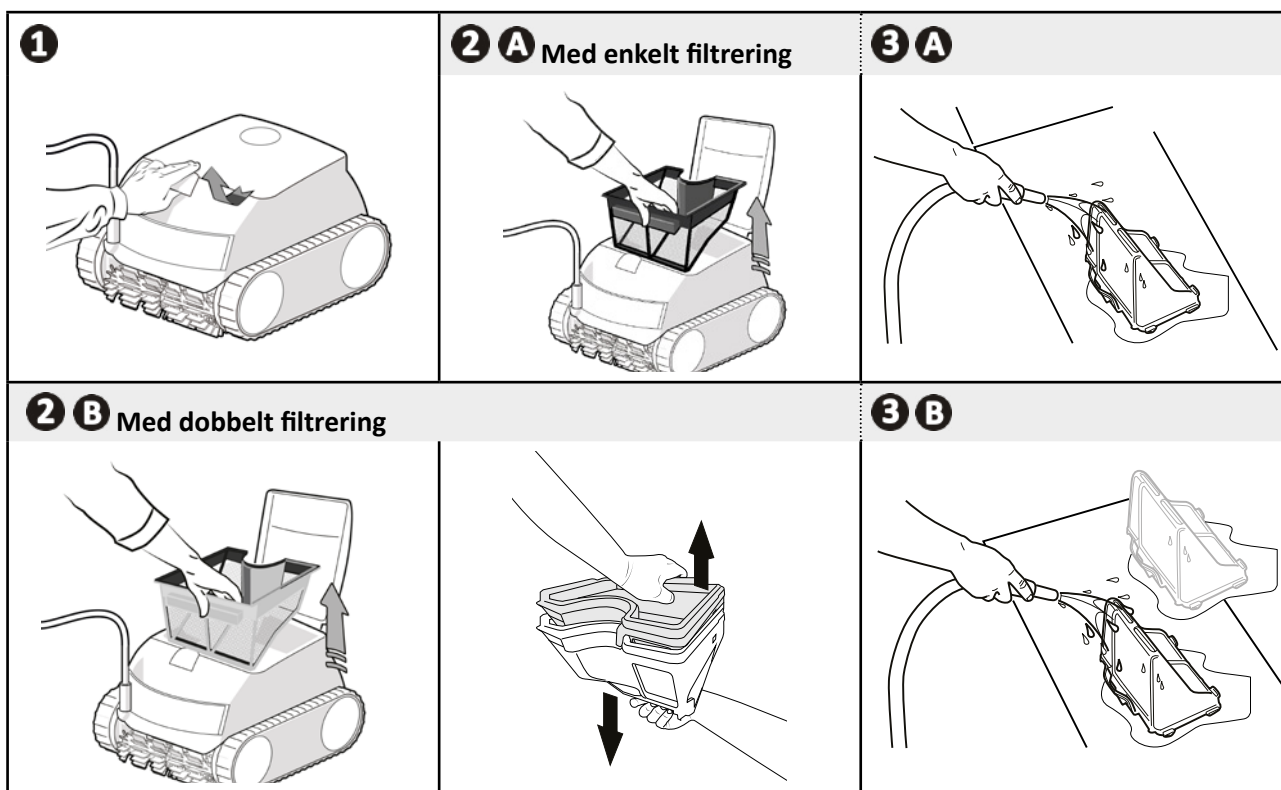
DK

4.2 I Rengøring af filteret



- Poolrobottens ydeevne kan blive reduceret, hvis filteret er fyldt eller snavset.
- Rengør filteret med rent vand efter hver rengøringscyklus.

- Hvis filteret er blokeret, skal du rense det med en syreopløsning (f.eks. fortyndet eddikesyre). Det anbefales, at du gør dette mindst en gang om året, da filteret vil tilstoppe, hvis det ikke bruges i flere måneder (overvintringsperiode).



4.3 I Rengøring af pumpehjulet

For at undgå alvorlig skade:

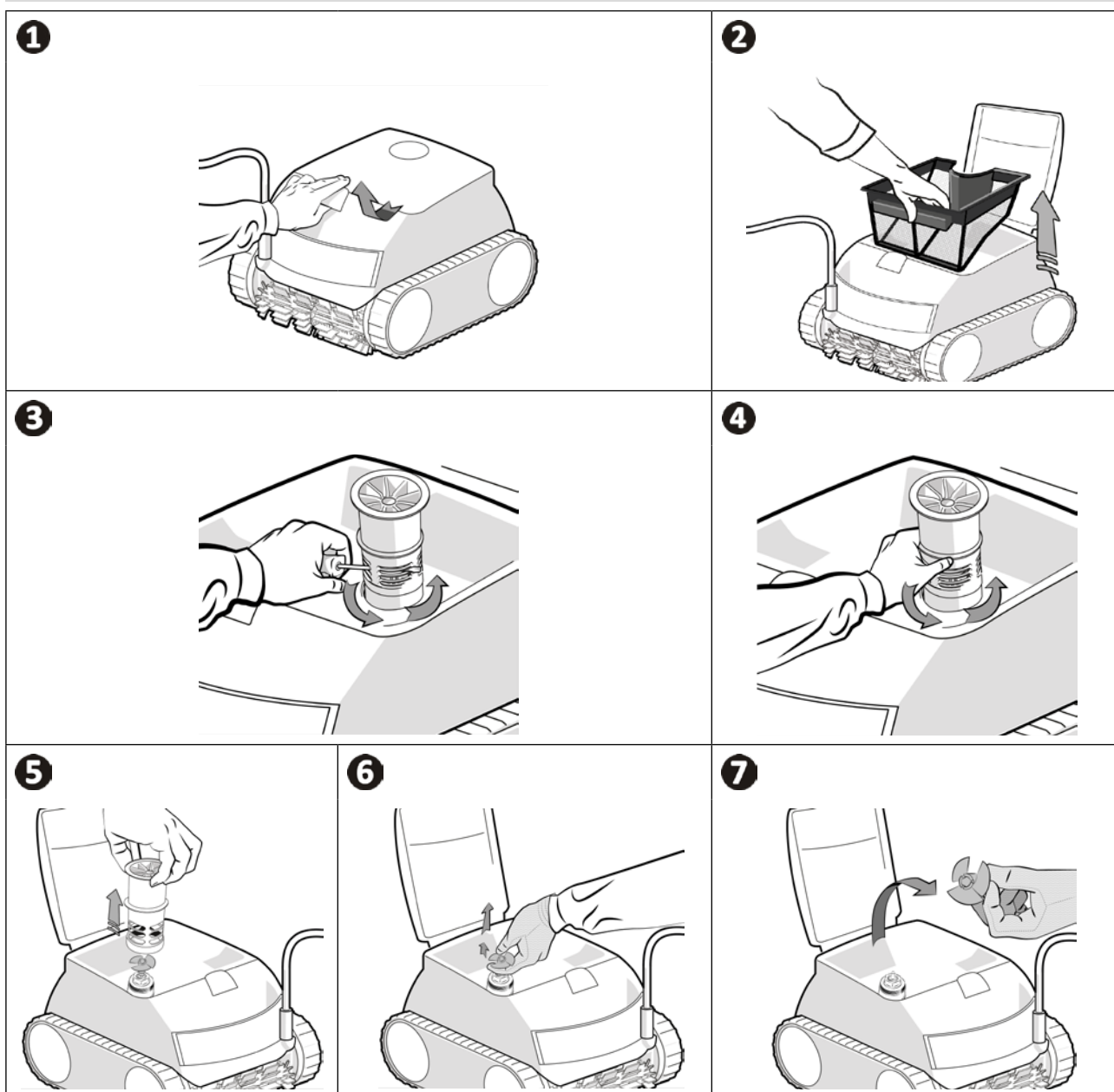


- Afbryd poolrobotten fra strømforsyningen.
- Anvend handsker ved vedligeholdelse af pumpehjulet .

- Åbn lågen til filterkurven ved at løfte låsen (se figur 1).
- Fjern filteret (se figur 2).
- Indsæt en skruetrækker i hullerne og hold det rigtige tryk for at løsne flowguiden ved at dreje skruetrækkeren mod uret (ved første fjernelse er flowguiden hårdt spændt fast) (se figur 3).
- Når flowguiden er løsnet, skrues den af med hånden (se figur 4).
- Fjern flowguiden (se figur 5) ved at løfte den.
- Tag et par handsker på og hold godt fast i pumpehjulet for at trække det ud (se figur 6 og 7).
- Fjern snavs (blade, sten osv.), som kan blokere pumpehjulet.



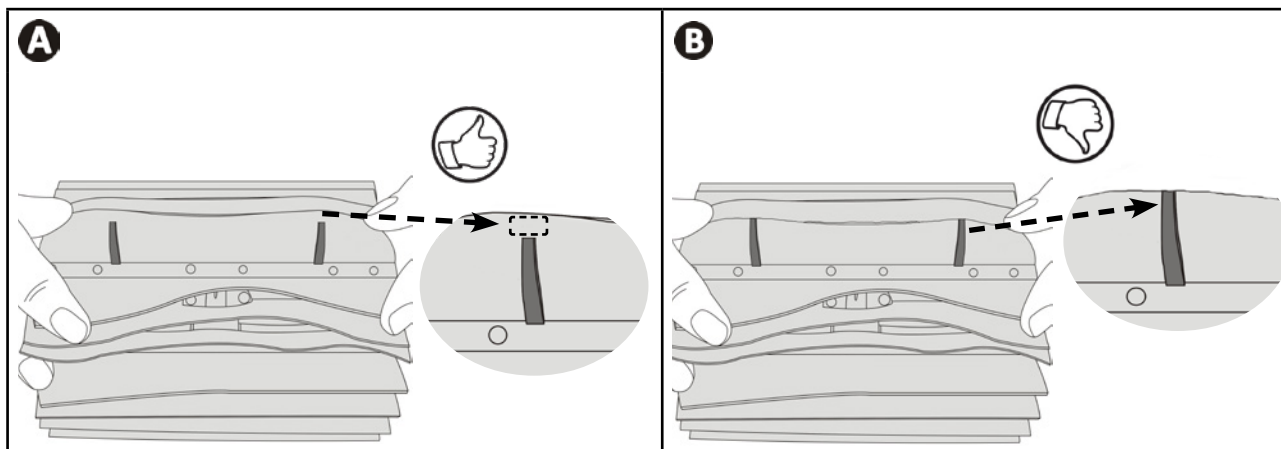
- Når rengøringen er færdig, skal du genindsætte pumpehjulet og filteret.



4.4 I Udskiftning af børsterne

Er børsterne slidte?

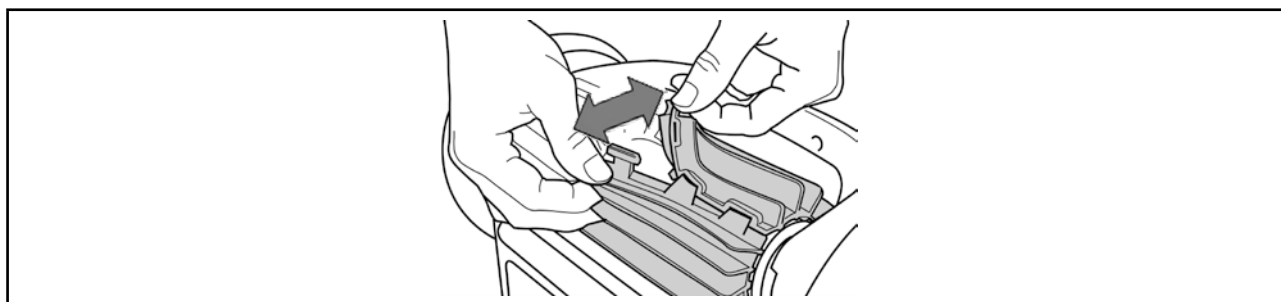
- Udskift børsterne, hvis slidindikatorerne ligner eksempel **B**:



DK

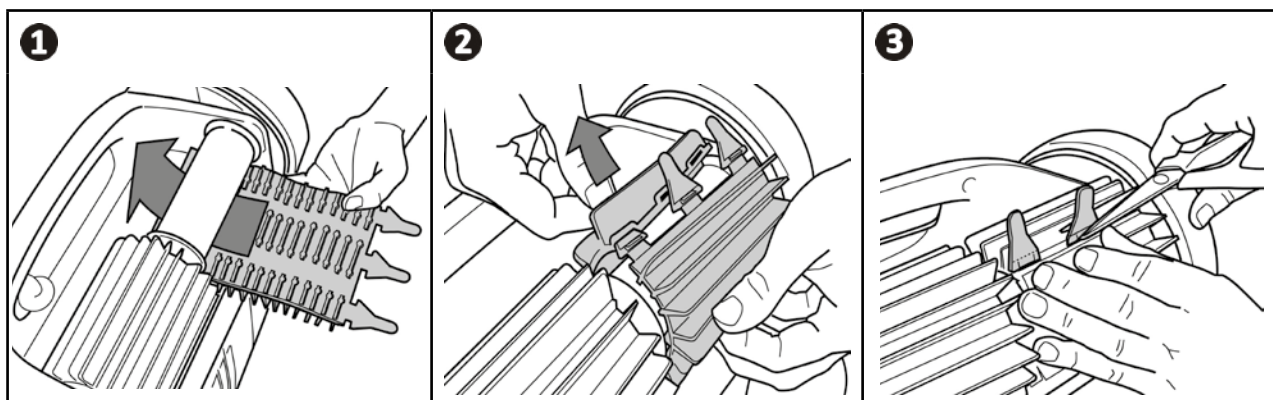
Fjern de slidte børster

- Fjern fligene fra hullerne, hvori de er fastgjort, og fjern derefter børsterne.



Placer de nye børster.


- Monter siden uden fligene under børsteholderen (se figur **1**).
- Rul børsten rundt om dens støtte, skub fligene ind i fastgørelseshullerne og træk i enden af hver flig, indtil dens kant går gennem åbningen (se figuren **2**).
- Klip fligene med en saks, så de er i niveau med det yderste på børsten (se figuren **3**).









5 Fejlfinding



- Hvis der opstår et problem, skal du inden du kontakter din forhandler, udføre disse få enkle kontroller ved hjælp af følgende tabeller.
- Kontakt din forhandler, hvis problemet fortsætter.
-  : Reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker.

5.1 I Fejlfinding af poolrobotten

En del af poolen er ikke ordentligt rengjort	<ul style="list-style-type: none"> • Gentag nedsænkningstrinnene (se § "2.1 Nedsænkning af poolrobotten"), og skift nedsækningsstedet, indtil du finder det rigtige sted i poolen. • Placeringen af flydekablet kan begrænse poolrobotbens bevægelse: Kontroller, at der er rullet nok flydekabel ud i poolen, og at resten af flydekablet er lagt ud ved poolsiden. • Filteret er fyldt eller snavset: rengør det.
Poolrobotten står ikke fast på poolbunden	<ul style="list-style-type: none"> • Der er stadig luft i poolrobotbens kabinet. Gentag nedsækningsoperationerne (se § "2.1 Nedsænkning af poolrobotten"). • Filteret er fyldt eller snavset: rengør det (se "4.2 I Rengøring af filteret"). • Hvis filteret forbliver tilstoppet trods rengøring: udskift det. • Pumpehjulet er beskadiget: 
Poolrobotten kan ikke køre op ad væggene	<ul style="list-style-type: none"> • Kontakt din forhandler: 
Poolrobotten kører ikke op ad poolvæggene, som den gjorde oprindeligt	<ul style="list-style-type: none"> • Filteret er fyldt eller snavset: rengør det • Filteret er tilstoppet: skift det. • Larvefødde er slappe: kontakt din forhandler  for at erstatte dem. • Snavs/genstande forhindrer bypasset i at fungere: kontakt din forhandler  for at rense bypasset. • Selvom vandet virker klart, er der mikroskopiske alger til stede i din pool. De er ikke synlige med det blotte øje, og de gør væggene glatte og forhindrer poolrobotten i at klatre. Udfør chokklorering og sænk pH en smule. Efterlad ikke poolrobotten i vandet under klorbehandling.
Poolrobotten bevæger sig ikke ved opstart.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, at styreboksens strømstik får strømforsyning. • Kontroller, at en rengøringscyklus er startet, og at lysene er tændt.
Flydekablet bliver viklet sammen	<ul style="list-style-type: none"> • Rul så meget flydekabel ud som muligt i poolen og læg resten ved poolsiden.
Styreboksen reagerer ikke på nogen knaptryk.	<ul style="list-style-type: none"> • Tag strømledningen ud af stikkontakten, vent 10 sekunder, og sæt den i igen.

Kontakt din forhandler, hvis problemet fortsætter: 

5.2 I Brugeradvarsler

Statusindikatoren på styreboksen blinker for at advare brugeren, følg de anbefalede fejlfindingstips nedenfor.

Brugeradvarsler kan også tilgås i iAquaLink™-appen (på iQ-modeller).

	Vises i iAquaLink™-appen (afhængig af model)	Løsninger
	Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> Afbryd og tilslut poolrobotten igen Kontroller, at flydekablet er korrekt tilsluttet til styreboksen. Kontroller, at intet forstyrrer kabelforbindelsesområdet. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler.
	Højre trækmotor Venstre trækmotor Højre trækmotorforbrug Venstre trækmotorforbrug	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller at snavs eller flydekablet ikke forhindrer børsterne eller skinnerne i at rotere frit. Tjek, at der ikke er noget, der forstyrrer kabelforbindelsen i det omkringliggende område. Drej hvert hjul en kvart omgang i samme retning, indtil det roterer jævnt Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler.
	Poolrobot ud af vandet	<ul style="list-style-type: none"> Sluk poolrobotten. Rengør filteret grundigt. Sæt det tilbage i vandet, ryst poolrobotten for at frigøre luftboblerne. Genstart rengøringscyklussen. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler.
	Pumpemotor Pumpemotorens forbrug	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller, at intet snavs eller hår blokerer pumpehjulet. Rengør filteret grundigt. Hvis dette ikke løser problemet, skal du kontakte din forhandler.
	Opdatering mislykkedes eller ikke færdiggjort	<ul style="list-style-type: none"> Afbryd og tilslut styreboksen igen for at genstarte opdateringen. Kontakt din forhandler, hvis fejlen fortsætter.
<p>Hurtigt blinken</p>	Opdatering i gang	<ul style="list-style-type: none"> Vent på, at opdateringen er fuldført. Tag ikke strømkablet ud af poolrobotten under en opdatering.
N/A	Forbindelsesfejl	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller status for Bluetooth/Wi-Fi-LED'erne på styreboksen, og følg trinene beskrevet i tabellen "5.3 I Fejlfinding af forbindelsen til iAquaLink™-appen".
N/A	En rød prik vises på listen "My Systems".	<ul style="list-style-type: none"> Poolrobotten er ikke tilsluttet eller ikke tilsluttet til hjemmets Wi-Fi-netværk. Hvis prikken er rød, når styreboksen er tilsluttet, og hvis Bluetooth/Wi-Fi-ikonerne lyser, skal du opdatere skærmen (ved at stryge nedad). Hvis prikken bliver grøn: poolrobotten er klar til brug.

Kontakt din forhandler, hvis problemet fortsætter:

Sletning af en fejlkode

Brug af styreboksen:







- Når du har fulgt fejlfindingen, skal du trykke på en vilkårlig tast for at slette fejlkoden (undtagen knappen).



Fra iAquaLink™ app:

- Når du har fulgt fejlfindingsløsningerne, skal du trykke på **Clear Error** (ryd fejl).

DK

5.3 I Fejlfinding af forbindelsen til iAquaLink™-appen

Styreboks status	Mulige årsager	Løsninger
<ul style="list-style-type: none">  LED blinker. 	<ul style="list-style-type: none"> Den anvendte app version er forældet. Styreboksen er forbundet til routeren, men ikke til cloud-serveren (LAN tilsluttet, WEB ikke forbundet). Inkompatibel 5 GHz router. 	<ul style="list-style-type: none"> Opdater appversionen. <p>Kontakt din internetudbyder.</p> <ul style="list-style-type: none"> Afbryd hjemmets Wi-Fi-router i 10 sekunder. Tilslut den igen og se, om LED'erne tænder igen. Tjek internetforbindelsen - netværket kan være nede. Udskift routeren.
<ul style="list-style-type: none"> Alle LED'er er slukkede. 	<ul style="list-style-type: none"> Meget høj lysstyrke. 	<ul style="list-style-type: none"> Dæk poolrobotten til for at beskytte det mod solens stråler og kontroller, at lysindikatorerne tænder.
	<ul style="list-style-type: none"> Styreboks frakoblet. 	<ul style="list-style-type: none"> Tilslut styreboksen (se "2.3 I Tilslutning af strømforsyning").
	<ul style="list-style-type: none"> Strømafbrydelse. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller, at der er strøm til afbryderen. Kontroller, at der er strøm til stikkontakten ved at tilslutte et andet poolrobot til det.
	<ul style="list-style-type: none"> Internetforbindelse mistet 	<ul style="list-style-type: none"> Tjek internetforbindelsen - netværket kan være nede.
<ul style="list-style-type: none">  LED'en er slukket  LED'en lyser, men Wi-Fi-forbindelsen er ikke-eksisterende (eller plettet). Meddelelsen "Forbindelsesfejl" vises på skærmen i iAquaLink™-appen. 	<ul style="list-style-type: none"> Internetforbindelse mistet. Svagt Wi-Fi signal*. Styreboksen er for langt fra hjemmets Wi-Fi-router. 	<ul style="list-style-type: none"> Tjek internetforbindelsen - netværket kan være nede. Sørg for, at du har et tilstrækkeligt stærkt Wi-Fi-signal. Der er flere måder at kontrollere styrken af Wi-Fi-signalet på: <ul style="list-style-type: none"> Afbryd hjemmets Wi-Fi-router, og sæt den derefter i igen. Brug en bærbar computer, gå ind i konfigurationspanelet for at se status for dine netværksforbindelser. Kontroller styrken af det trådløse netværkssignal på den bærbare computer ved at kontrollere status for styreboksforbindelsen. Installer iAquaLink™-appen ved hjælp af en smartphone eller tablet. Kontroller styrken af det trådløse netværkssignal på den mobile enhed ved at kontrollere status for styreboksforbindelsen. Hvis Wi-Fi-netværket er svagt, skal du installere en Wi-Fi-forlænger. Brug en app dedikeret til at analysere Wi-Fi-forbindelsen: flere er tilgængelige i iOS eller Android. Ved den første opsætning skal du placere poolrobotens styreboks så tæt som muligt på hjemmets Wi-Fi-router. Brug ikke en forlængerledning (se "2.3 I Tilslutning af strømforsyning"), gentag derefter konfigurationstrinnene (se "3.1 I Konfiguration af førstegangsrenser"): <ul style="list-style-type: none"> Når  LED'en lyser, tilslut styreboksen nær poolen. Hvis  LED'en ikke lyser, tilslut styreboksen igen så tæt på huset som muligt. Hvis  LED'en stadig ikke lyser, installer en Wi-Fi-forlænger.

Styreboks status	Mulige årsager	Løsninger
<ul style="list-style-type: none"> •  LED'en lyser, og "PROG"-meddelelsen vises (afhængigt af model). En besked vises i appen. • Knapperne kan ikke aktiveres. •  LED'en lyser ikke under denne operation. 	<ul style="list-style-type: none"> • En softwareopdatering er i gang.. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vent på, at opdateringen er fuldført. • Tag ikke strømkablet ud af poolrobotten under en opdatering.

***Der kan være flere årsager til et svagt Wi-Fi-signal**

- Afstanden mellem routeren og poolrobotens styreboks,
- Type router,
- Antallet af vægge, der adskiller routeren fra poolrobotens styreboks,
- Internetudbyderen,
- osv...

DK



Genbrug

Dette symbol er påkrævet af det europæiske direktiv DEEE 2012/19/EU (direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr) og betyder, at dit poolrobot ikke må smides i en normal skraldespand. Det vil blive selektivt indsamlet med henblik på genbrug, genanvendelse eller omdannelse. Hvis det indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet, vil disse blive elimineret eller neutraliseret. Kontakt din forhandler for at få oplysninger om genbrug.

Din forhandler
Your retailer

Artikelnummer
Appliance model

Serienummer
Serial number

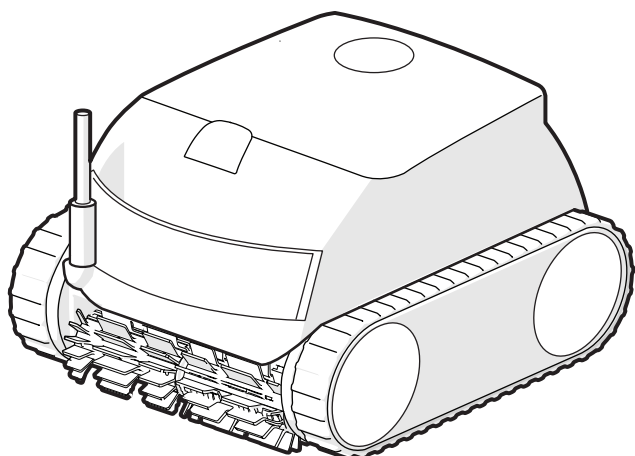
For mere information, produktregistrering og kundesupport:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

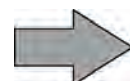


Installations- och användarmanual – Svenska
Elektrisk poolrobot
Översättning av originalanvisningarna på franska

SV



More documents on:
www.zodiac.com



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Före varje åtgärd på enheten är det oerhört viktigt att läsa igenom denna installations- och användarmanual jämte broschyren Garantier som levereras med enheten. Detta för att undvika skada på egendom, allvarlig eller dödlig personskada och att garantin upphör att gälla.
- Spara och förmedla dessa dokument för senare bruk under hela enhetens livslängd.
- Det är förbjudet att utan tillstånd från Zodiac® sprida eller ändra detta dokument, på vad sätt det vara må.
- Zodiac® utvecklar ständigt sina produkter för att förbättra deras kvalitet och informationen i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande.

SV

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Bristande respekt för säkerhetsföreskrifterna skulle kunna medföra skada på poolutrustningen, allvarlig personskada eller till och med döden.
- Endast en person som är behörig inom relevanta tekniska områden (el, hydraulik eller kylning) är behörig att utföra service på eller reparera enheten. För att minska risken för personskada som kan inträffa under arbete på enheten ska behörig tekniker som utför arbetet använda/bära personlig skyddsutrustning (t.ex. skyddsglasögon, skyddshandskar osv.).  
- Säkerställ före varje åtgärd med enheten att den inte längre är strömsatt och att den säkrats.
- Apparaten är endast avsedd att användas för en bassäng eller ett spa och får inte användas för något annat ändamål än det avsedda.
- Denna enhet är inte avsedd att användas av person (däribland barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller person som saknar erfarenhet eller kunskaper, utom då sådan person kan bistås av någon som ansvarar för hans eller hennes säkerhet och tillsyn eller för att ge anvisningar om hur enheten används innan så sker. Barn bör hållas under tillsyn för att se till att de inte leker med enheten.
- Denna enhet kan användas av barn som är minst åtta år gamla och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller person som saknar erfarenhet eller kunskaper, då sådan person står under vederbörlig tillsyn eller har erhållit anvisningar om hur enheten används på ett säkert sätt och om de risker som föreligger har uppfattats. Rengöring och underhåll av användare får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Enheten ska installeras i enlighet med tillverkarens anvisningar jämte gällande lokala och nationella bestämmelser. Installatören ansvarar för att utrustningen installeras korrekt och i enlighet med nationella bestämmelser. Tillverkaren kan inte under några omständigheter hållas ansvarig för bristande respekt för gällande lokala installationsbestämmelser.
- För varje annan åtgärd än enklare underhåll av användaren enligt beskrivning i denna manual ska service på produkten utföras av behörig fackman.
- Försök inte själv reparera enheten om det uppstår fel på den, utan kontakta en behörig tekniker.
- I garantivillkoren finns närmare uppgifter om vattenbalansvärden som det är tillåtet att använda enheten med.
- Avstängning, borttagning eller förbikoppling av någon av de i enheten inbyggda säkerhetsanordningarna, liksom användning av reservdelar från annan än godkänd tredjemanstillverkare, gör att garantin upphör att gälla.

- Spruta inte insektsgift eller annan kemikalie (brandfarlig eller ej) mot enheten. Det skulle kunna skada höljet och orsaka eldsvåda.
- Vidrör inte fläkt eller rörliga delar och håll eller för inte in föremål eller fingrar i närheten av rörliga delar medan apparaten är i drift. De rörliga delarna kan orsaka allvarlig personskada eller till och med leda till döden.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER I ANSLUTNING TILL ELEKTRISK APPARATUR

- Enhetens elmatning ska i enlighet med gällande normer i installationslandet skyddas av en särskild jordfelsbrytare på 30 mA.
- Använd inga skarvsladdar. Anslut enheten direkt till ett lämpligt elnät.
- Kontrollera följande före användning:
 - att den erforderliga matningsspänning som anges på enhetens märkplåt överensstämmer med strömkällans,
 - att elnätsmatningen är kompatibel med enhetens behov och är vederbörligen jordad.
- Stoppa enheten omedelbart, dra ur nätsladden och kontakta en fackman om den inte fungerar normalt eller avger obehaglig lukt.
- Kontrollera, innan du utför service eller underhåll på enheten, att den inte är strömsatt, att nätsladden är helt urdragen och även att all annan utrustning eller tillbehör som är anslutna till enheten har fränkopplats matningskretsen.
- Dra inte ur sladden och sätt i den igen medan enheten är i drift.
- Dra inte i nätsladden för att ta ur kontakten.
- Är nätsladden skadad får den endast bytas av tillverkaren, behörig företrädare för denne eller en serviceverkstad.
- Utför inte service eller underhåll på enheten med fuktiga händer eller om enheten är fuktig.
- Säkerställ att den kopplingsplint eller den nätkontakt enheten ska anslutas till är i gott skick och inte skadad eller rostig innan du ansluter enheten till den.
- Koppla ur enheten från dess strömförsörjning vid åska för att undvika att den skadas av blixtnedslag.

SÄRSKILT OM Poolrobotar

- Poolroboten är konstruerad för att fungera väl i poolvatten med en temperatur på 10-35 °C.
- Undvik eventuell person- eller egendomsskada orsakad av poolroboten genom att aldrig använda den när den inte befinner sig i vatten.
- För att undvika personskador, är bad förbjudet när poolroboten är i poolen.
- Använd inte roboten under chockklorering av poolen.
- Lämna inte poolroboten utan tillsyn i poolen under längre tid.

VIKTIG ANMÄRKNING RÖRANDE ANVÄNDNING AV EN POOLROBOT I EN POOL MED LINERBEKLÄDNAD

- Granska noga poolens beklädnad innan du installerar poolroboten. Installera inte poolroboten innan du har låtit reparera eller byta ut linern av en behörig fackman, om den är nött eller skadad på sina ställen eller om det förekommer gruskorn, veck, rötter eller korrosion. Tillverkaren kan under inga omständigheter hållas ansvarig för skador på linern.
- Ytan på vissa linerbeklädnader med motiv kan slitas snabbt: motivet och/eller färgen på dem kan skadas, blekas eller försvinna vid kontakt med vissa föremål (rengöringsborstar, leksaker, simringar, klorspridare, poolrobot). Slitage på linerbeklädnad och utsuddade motiv är inget som tillverkaren av poolroboten ansvarar för och omfattas inte av den begränsade garantin.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING



1 Information före användning

4

1.1 Beskrivning	4
1.2 Tekniska specifikationer och komponentplacering	5
1.3 Driftsprincip	6
1.4 Förberedande av bassäng	6



2 Allmänt om användning

7

2.1 Sänka ned poolroboten	7
2.2 Fastsättning på sockeln	8
2.3 Anslutning av elmatning	8
2.4 Manöverboxens funktioner	9
2.5 Starta en rengöringscykel	10
2.6 Ta upp poolroboten ur vattnet	11
2.7 God praxis efter varje rengöring	12



3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)

13

3.1 Konfigurera poolroboten första gången	13
3.2 Funktioner som finns i iAquaLink™-appen	15



4 Underhåll

17

4.1 Rengöra poolroboten	17
4.2 Rengöra filtret	17
4.3 Rengöra vinghjulet	18
4.4 Byta borstarna	19



5 Felsökning

20

5.1 Beteende	20
5.2 Varningar vid användning	21
5.3 Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen	22



Tips för att underlätta kontakt med återförsäljaren

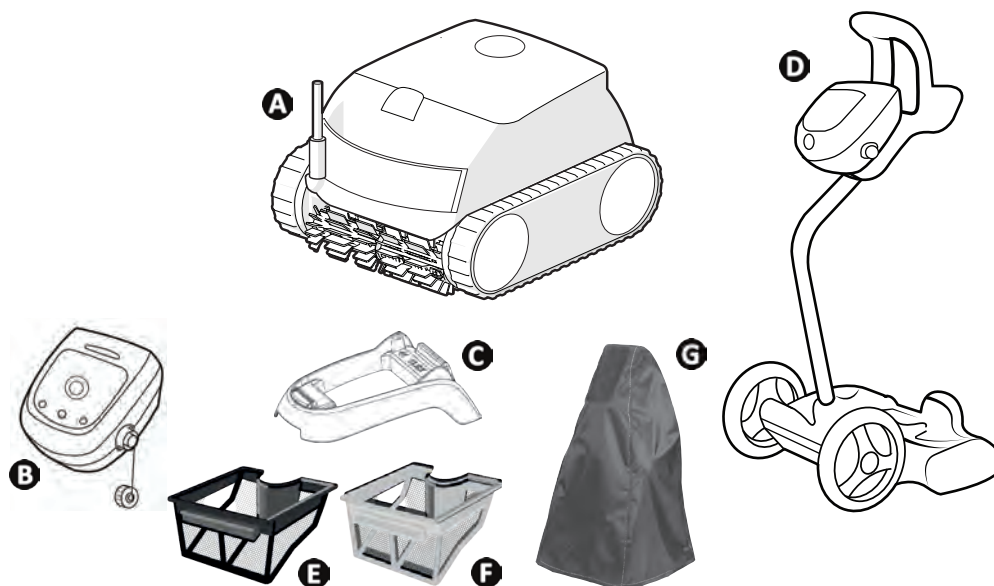
Notera återförsäljarens kontaktuppgifter för att ha dem nära till hands och fyll i uppgifterna om produkten på baksidan av manualen. Återförsäljaren kan komma att fråga efter dem.

SV



1 Information före användning

1.1 I Beskrivning



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Poolrobot + flytkabel	✓	✓	✓
B	Manöverbox	✓	✓	✓
C	Sockel	✓	✓	
D	Sats med vagn	+	+	✓
E	Enkel filtrering (100 μ)	✓		
F	Dubbel filtrering (150/60 μ)	+	✓	✓
G	Skyddsöverdrag	+	+	+

✓: Medföljer

+: Finns som tillval

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Typ av yta	Alla slags ytor		
Poolens form	Alla former (rektangulär, oval, fri form)		
Poolens mått	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Främre borste	✓	✓	✓
Bakre borste		✓	✓
Antal cykler	2	2	2
Cykel Endast botten	✓	✓	✓
Cykel Botten/väggar/ vattenlinje	✓	✓	✓
Cyklonsugning	✓	✓	✓
Styrning via iAqualink™- appen		✓	✓

SV

1.2 I Tekniska specifikationer och komponentplacering

1.2.1 Tekniska specifikationer

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Matningsspänning manöverbox	220-240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60 Hz, Klass II **		
Matningsspänning poolrobot	30 V DC		
Maximal absorberad effekt	150 W		
Kabellängd	15 m	18 m	18 m
Filtrets rymd	4 l		
Poolrobotens mått (L x B x H)	41 x 42 x 28 cm		
Förpackningens mått (L x D x H)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Poolrobotens vikt (utan sladd)	8 kg		
Vikt med förpackning	14 kg		18 kg
Sugbredd	270 mm		
Maximalt driftdjup	4 m		
Skyddsklass	Matning	IPX5	
	Poolrobot	IPX8	
Frekvensband	2,400 GHz - 2,497 GHz		
Radiosändarens effekt	+ 19,5 dBm		

* beroende på modell

** Klass II: enhet med dubbel isolering eller förstärkt isolering som inte kräver jordning.

1.3 | Driftsprincip

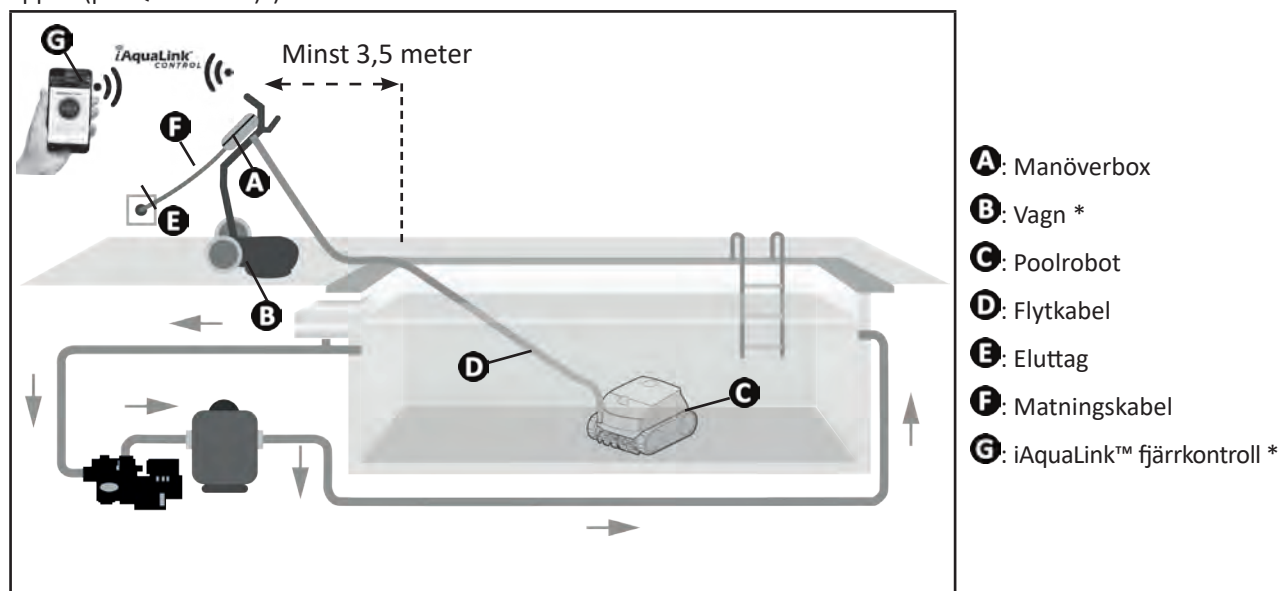
Poolroboten fungerar oberoende av filtreringssystemet och kan användas helt fristående. Den behöver bara anslutas till elnätet.

Den förflyttar sig optimalt för att rengöra de områden av poolen den konstruerats för (beroende på modell: botten, väggar, vattenlinje eller endast botten). Smutsen sugas upp och sparas i poolrobotens filter.

Poolroboten kan användas

– via den manöverbox som medföljer poolroboten, eller

– med hjälp av en smartphone eller pekdator som är kompatibel med iAquaLink™-appen (se "3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)").



(* beroende på modell)

1.4 | Förbereda basängen



• Denna produkt är avsedd att användas i fasta pooler. Den får inte användas i demonterbara pooler. En permanent bassäng har konstruerats i eller på marken och kan inte nedmonteras och förvaras.

- Poolroboten ska användas i poolvatten med följande egenskaper:

Vattentemperatur	Mellan 10 och 35 °C
pH	6,8-7,6
Fritt klor	< 3 mg/l

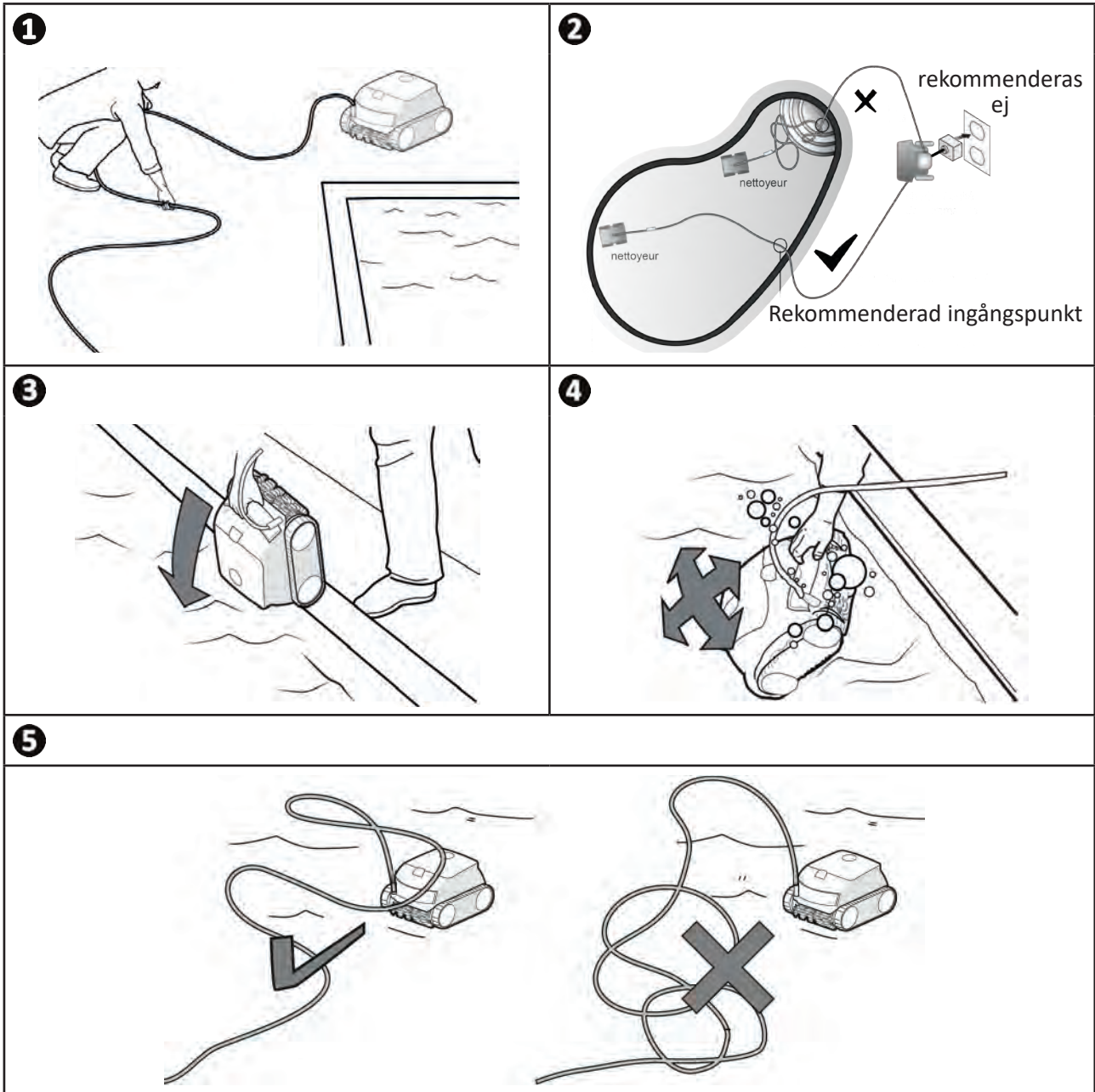
- Ta bort det största skräpet med en håv för att optimera poolrobotens resultat om poolen är smutsig, särskilt före första användningen.
- Ta bort termometrar, leksaker och andra föremål som kan skada poolroboten.



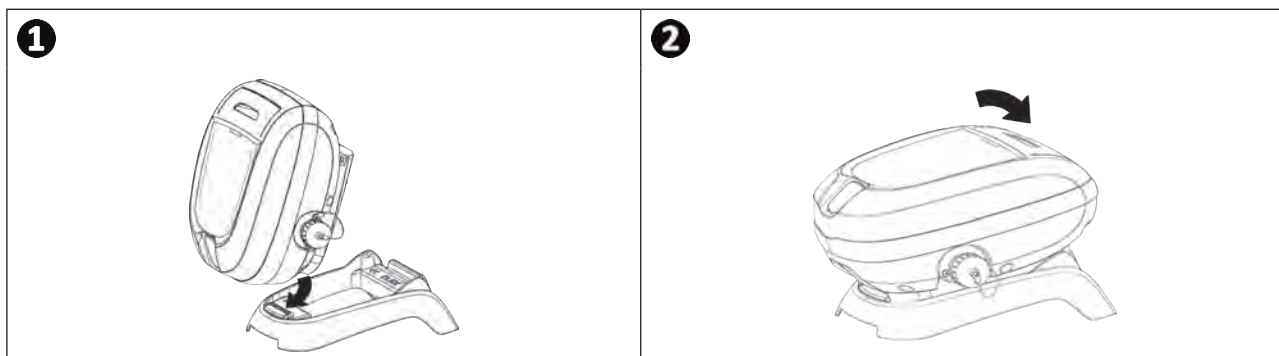
2 Allmänt om användning

2.1 I Sänka ned poolroboten

- Rulla ut kabeln i hela sin längd vid sidan av poolen för att undvika att den trasslar in sig under nedsänkning (se bild 1).
- Stå vid sidan av poolen och mitt emellan dess kortsidor när du sänker ned poolroboten (se bild 2). Poolroboten förflyttar sig då optimalt och kabeln trasslar sig mindre.
- Sänk poolroboten rakt ned i vattnet (se bild 3).
- Rör den lätt i alla riktningar så att eventuell kvarvarande luft sipprar ut (se bild 4).
- Rulla ut tillräckligt mycket kabel i vattnet för att poolroboten ska kunna röra sig i hela poolen. Låt resten av kabeln ligga kvar vid sidan av poolen (se bild 5).



➤ 2.2 | Fastsättning på sockeln



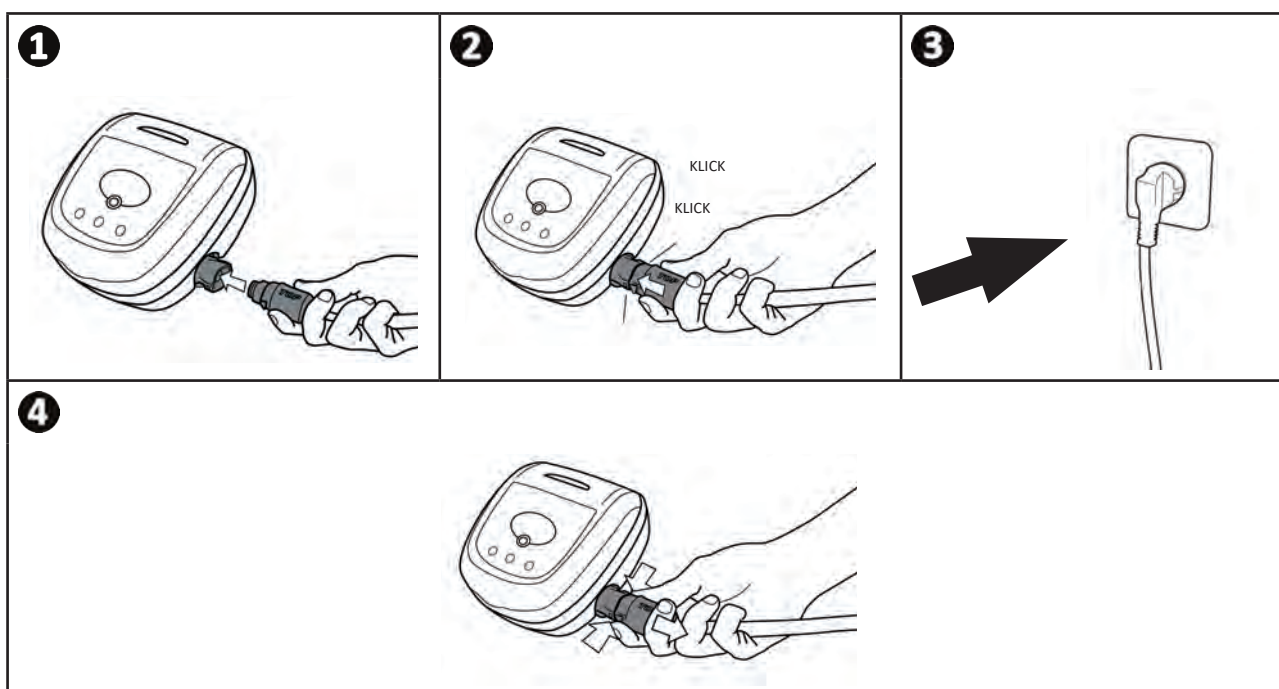
➤ 2.3 | Anslutning av elmatning

Respektera nedanstående anvisningar för att undvika risk för elstöt, brand eller allvarlig personskada:








- Det är förbjudet att använda förlängningsladd för att ansluta manöverboxen.
- Se till att eluttaget alltid är lätt att komma åt och skyddat från regn och vattenstänk.
- Manöverboxen är skyddad mot vattenstänk men får inte sänkas ned i vatten eller annan vätska. Den får inte installeras på en plats som kan översvämmas. Placera den minst 3,5 meter från poolkanten och undvik direkt exponering för solljus.
- Placera manöverboxen i närheten av eluttaget.

- Anslut flytkabeln till manöverboxen (se bild 1).
- Tryck in kontakten tills du hör två "klick" (se bild 2). Se till att kontakten sitter ordentligt på plats. Gör i annat fall om momentet.
- Anslut nätsladden (se bild 3). Anslut kontrolldosan endast till ett strömuttag som är skyddat av en jordfelsbrytare på max 30 mA (**kontakta en behörig elektriker om du är osäker**).
- Kläm ihop de två clipsen längst ut på kontakten och dra samtidigt i den för att koppla från flytkabeln från manöverboxen (se bild 4).



2.4 I Manöverboxens funktioner

Med manöverboxen kan man använda de viktigaste funktionerna och ansluta enheten till hemnätverket (se "3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)").

Funktion	
Knappar	
	Start/Stopp av rengöringscykel
	Byta läge för Yta som ska rengöras
	Initiera anslutning till iAquaLink™
	Läget Lift System, för att ta upp ur poolen
Kontrollampor	
	Läget Endast botten aktivt
	Läget Botten + väggar + vattenlinje aktivt
	Status för Bluetooth™-anslutningen
	Status för WiFi-anslutningen

SV

2.5 I Starta en rengöringscykel



Respektera nedanstående anvisningar för att undvika risk för skada på personer eller egendom:

- Det är förbjudet att bada när poolroboten finns i poolen.
- Använd inte poolroboten under chockklorering av poolen. Vänta tills klorhalten sjunkit till rekommenderad nivå innan du sänker ned poolroboten.
- Använd inte poolroboten när ett pooltäckle ligger på.

- Manöverboxen övergår till vänteläge efter tio minuter. Tryck bara på valfri knapp för att lämna vänteläget. Vänteläget avbryter inte poolroboten om den är mitt i en rengöringscykel.

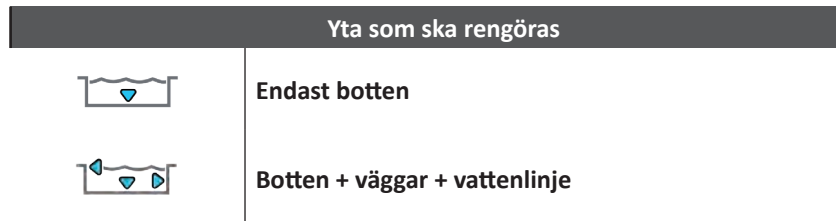
2.5.1 Välja rengöringsmetod

- Rengöringsmetoden styr vilken yta som ska rengöras och hur lång tid rengöringen ska ta.
- En rengöringsmetod har redan konfigurerats som standard: **Botten + väggar + vattenlinje** (symbolerna tänds).
- Rengöringscykeln kan ändras både innan poolroboten startat och medan den är i gång. En ny metod startar omedelbart och beräkningen av återstående tid från föregående cykel avbryts.



- Modeller med dubbel filtrering: kör några rengöringscykler utan filtret för mycket fin smuts för att luckra upp smutsen.

- Tryck på



2.5.2 Starta en rengöringscykel

- Tryck på



För optimal yttäckning anpassar enheten sin förflytningsstrategi beroende på val av rengöringscykel.



Tips för bättre rengöringsresultat

Starta i början av badsäsongen flera rengöringscykler med metoden endast botten (efter att ha avlägsnat större skräp med en håv).



Genom att regelbundet använda poolroboten (utan att överskrida 3 cykler per vecka) hålls din pool alltid ren och filtret mindre igensatt.

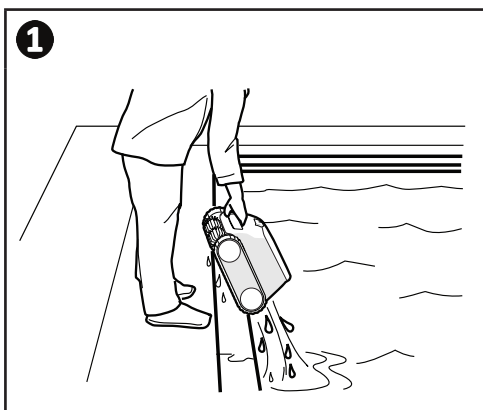
2.6 I Ta upp poolroboten ur vattnet



- Undvik skador på utrustningen genom att bara använda handtaget för att ta upp poolroboten ur vattnet.



2.6.1 För modeller utan läget Lift System

- Stoppa poolroboten genom att trycka på .
- Dra försiktigt i flytkabeln för att föra poolroboten mot poolkanten.
- Fatta så snart som möjligt tag i poolroboten med hjälp av handtaget och lyft försiktigt upp den ur poolen så att vattnet som finns i den töms ut (se bild .



2.6.2 För modeller med läget Lift System för att lyfta upp ur vattnet (beroende på modell)

Funktionen Lift System har tagits fram för att göra det lättare att tömma vatten ur poolroboten. Den kan aktiveras när som helst – under eller efter en rengöringscykel.

- Gör en kort tryckning på knappen  om poolroboten är vänd mot önskad vägg. Poolroboten går mot väggen.
- Om poolroboten inte är vänd mot önskad vägg: håll knappen  intryckt, så tippas den för att gå mot önskad vägg. Släpp upp knappen när den befinner sig mitt för väggen. Poolroboten går mot väggen.
- Poolroboten går uppför väggen och stannar vid vattenlinjen.
- Använd handtaget för att ta upp den helt ur vattnet. För att bli lättare sprutar poolroboten ut en vattenstråle bak till.

➤ 2.7 I God praxis efter varje rengöring

2.7.1 Rengör filtret så snart du tagit upp ur vattnet



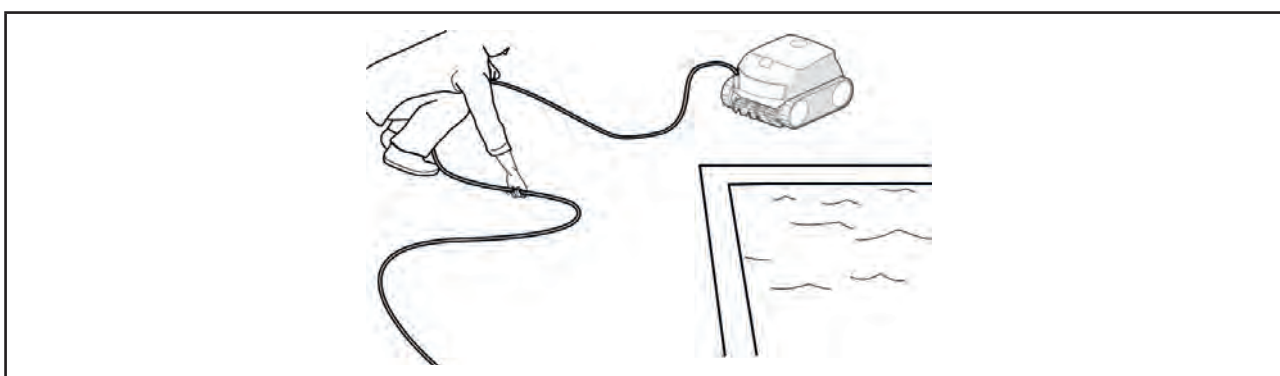
- Poolrobotens prestanda kan bli sämre om filtret är fullt eller igensatt.
- Rengör filtret med rent vatten efter varje rengöringscykel så snart den har tagits upp ur vattnet, och vänta inte tills smutsen torkat.

- Gå efter varje rengöringscykel igenom stegen för att rengöra filtret (se "4.2 I Rengöra filtret").

2.7.2 Sträck ut flytkabeln för att den inte ska trassla sig så mycket

Poolrobotens beteende påverkas starkt av hur hoptrasslad kabeln är. Med en ordentligt utredd kabel täcks hela poolen in bättre.

- Räta ut kabeln och lägg ut den i solen så att den återfår sin normala form.

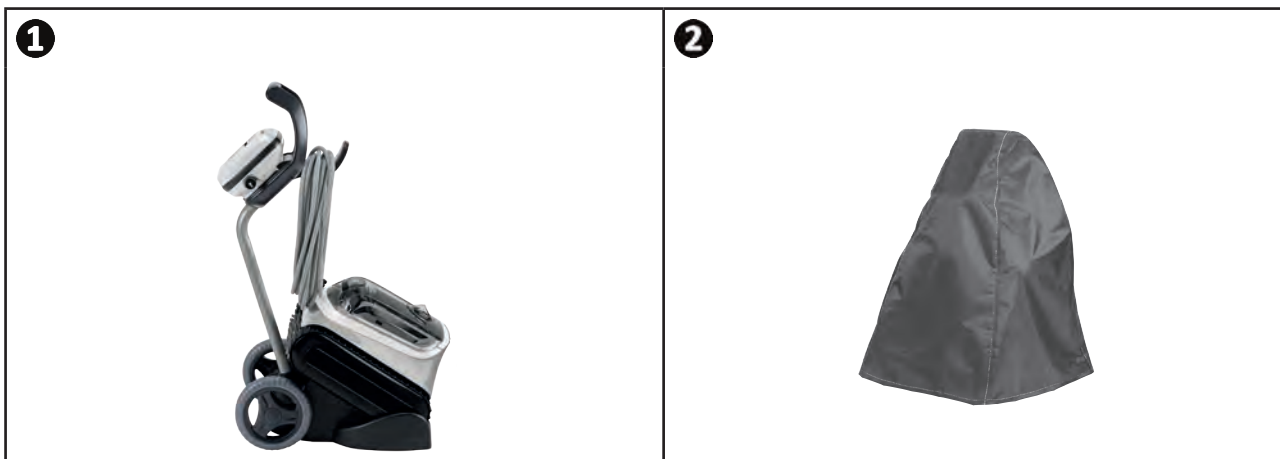


2.7.3 Förvaring av poolrobot och flytkabel



- Låt inte poolroboten torka i solen efter användning.
- Förvara alla delar skyddade från solljus, fukt och vädrets makter.
- Skruva tillbaka skyddsloppet efter att ha kopplat bort flytkabeln från manöverboxen.

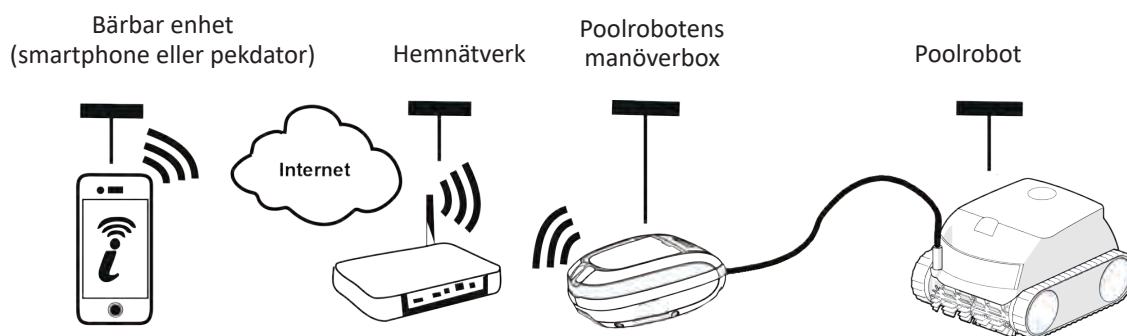
- Ställ poolroboten lodrätt på dess särskilda plats på vagnen för att den ska torka snabbt. Rulla omsorgsfullt ihop flytkabeln och placera den på vagnhandtaget (se bild ①).
- Förvara alla delar skyddade från solljus och vattenstänk. Ett skyddsöverdrag kan fås som tillval (se bild ②).



Tips: Finns ingen vagn måste flytkabeln ändå hängas upp omsorgsfullt. Efter att ha rullats ihop kan den t.ex. hängas upp på en vägghållare.



3 Använda iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)



SV

iAquaLink™-appen finns för iOS och Android operativsystem. Med den kan man få tillgång till extrafunktioner. Med iAquaLink™-appen kan man använda avancerade funktioner som felsökningshjälp via visning av felkoder och när som helst styra poolroboten vart som helst.



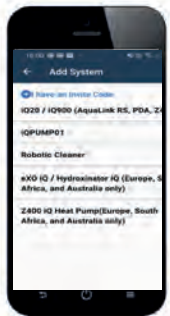






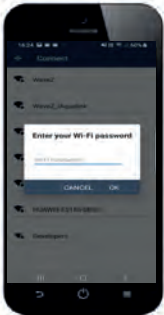




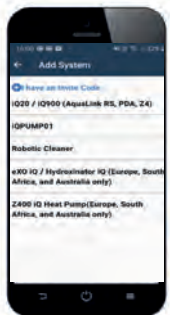
3.1 I Konfigurera poolroboten första gången

Kontrollera följande innan du börjar installera appen:

- anslut manöverboxen till ett eluttag,
- sänk ned poolroboten i poolen,
- använd en smartphone eller pekdator med WiFi,
- använd ett WiFi-nätverk med tillräckligt stark signal för att kunna ansluta till poolrobotens manöverbox. WiFi-signalen måste kunna tas emot på den plats där poolroboten och dess manöverbox används. Använd i annat fall en teknisk lösning för att förstärka den befintliga signalen,
- ha lösenordet till ditt hemnätverk lätt tillgängligt.










- Ladda ned iAquaLink™-appen från App Store (iOS) eller Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Logga in eller registrera dig. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på symbolen + för att lägga till en ny enhet. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Välj Poolrobot. • Välj modell.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på knappen  på manöverboxen för att slå på Bluetooth™ och parkoppla. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED  blinkar under parkopplingen. • Ett meddelande på skärmen anger att Bluetooth™-anslutning har upprättats ordentligt mellan manöverbox och smartphone. LED  lyser med fast sken. (*). 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Välj hemnätverket.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Ange lösenordet för ditt hemnätverk. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED  blinkar under parkopplingen. • Ett meddelande på skärmen anger att WiFi-anslutning har upprättats ordentligt mellan manöverbox och hemnätverk. (*). • LED  lyser med fast sken och LED  slocknar. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Ge poolroboten ett eget namn för att lättare hitta den. • Från sidan Mina enheter klickar du på poolroboten för att gå till funktionerna för styrning via iAquaLink™-appen.



(*): Se tabellen "5.3 I Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen" om ett felmeddelande visas eller anslutningen misslyckas.

3.2 I Funktioner som finns i iAquaLink™-appen

Smartphone via iAquaLink™-appen:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Fjärrstyrning (WiFi)		✓	✓
	Starta en rengöringscykel	✓	✓
	Stoppa en rengöringscykel	✓	✓
	Justera tiden för en cykel		✓
	Följa upp hur en rengöringscykel fortskrider	✓	✓
	Fjärrkontrolläge		✓
	Funktionen Lift System: hjälp att ta upp poolroboten ur vattnet		✓
	Välja förregistrerade rengöringsmetoder	✓	✓
Optimera poolroboten med hjälp av automatiska uppdateringar		✓	✓

SV

3.2.1 Programmera och styra rengöringscykler (beroende på modell)

Från appen:

- **Starta/stoppa rengöring**
- **Visa återstående rengöringstid** för pågående cykel (visas i timmar och minuter)
- **Öka/Minska rengöringstiden** i steg om 15 minuter (beroende på modell)
- **Välja förregistrerade rengöringsmetoder**



- Den nya rengöringsmetoden blir aktiv för pågående rengöring och för alla senare cykler.
- Rengöringscykelns längd kan variera beroende på vilka inställningar man valt.

3.2.2 Fjärrkontrolläge (beroende på modell)



- Aktivera bara fjärrkontrollen om du kan se poolroboten.

- Poolroboten kan styras genom att använda en smartphone eller pekador som fjärrkontroll tack vare **Joystick-läge**.
– Tryck på symbolerna för att styra poolroboten **framåt och bakåt** och för att svänga åt **vänster eller höger**.






- Kontrollera WiFi-signalens styrka om poolroboten reagerar långsamt på kommandon från appen (se "3.1 I Konfigurera poolroboten första gången").


3.2.3 Läge för att ta upp ur vattnet – Lift System (beroende på modell)




- Aktivera bara funktionen Lift System om du kan se poolroboten.

- Tryck från appen på  för att använda funktionen Lift System (se §"2.6.2 För modeller med läget Lift System för att lyfta upp ur vattnet (beroende på modell) ").
- Tryck på riktningspilarna för att luta poolroboten åt höger eller vänster.
- Tryck på knappen  när poolroboten står mitt för önskad vägg för att den ska röra sig fram till väggen.

3.2.4 Felmeddelanden

En varningssymbol visas på startskärmbilden om ett fel känns av .

- Tryck på varningssymbolen  för att visa lösningar på problemet (se "5.2 I Varningar vid användning").
- Tryck på **Radera fel** om problemet är löst, eller välj **OK** för att låta poolroboten stå kvar i felläge och felsöka problemet vid ett senare tillfälle.

3.2.5 Menyn Inställningar

Vissa inställningar kan ändras när som helst genom att trycka på symbolen uppe till höger.



4 Underhåll



För att undvika allvarliga skador:

- koppla från poolrobotens nätspänning.

4.1 I Rengöra poolroboten

- Enheten måste regelbundet rengöras med rent vatten eller utspädd tvållösning. **Använd inga lösningsmedel.**
- Skölj poolroboten i rikligt med rent vatten.
- Låt inte enheten torka i solen vid poolkanten.



Tips: För att apparaten ska fungera väl, hålla länge och garantera optimal prestanda:

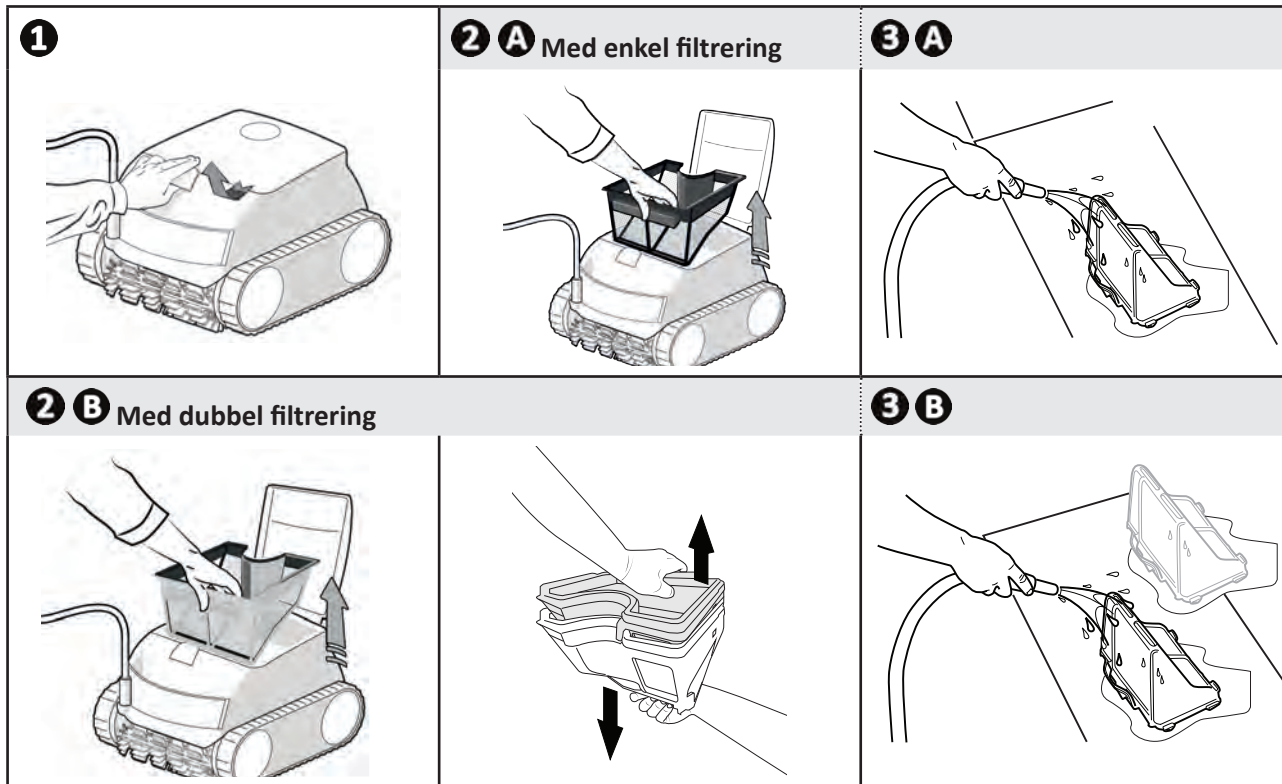
- Vi rekommenderar att filter och borstar byts vartannat år.
- Vi rekommenderar att man kontrollerar larvfötternas slitageindikatorer och byter dem så snart denna syns.

4.2 I Rengöra filtret



- Poolrobotens prestanda kan bli sämre om filtret är fullt eller igensatt.
- Rengör filtret i rent vatten efter varje rengöringscykel.

- Om filtret är igensatt, rengör det med en syra (ättika till exempel). Eftersom filtret sätts igen om det inte används på flera månader (vinterförvaring), rekommenderar vi att man rengör filtret minst en gång per år.



4.3 I Rengöra vinghjulet

För att undvika allvarliga skador:

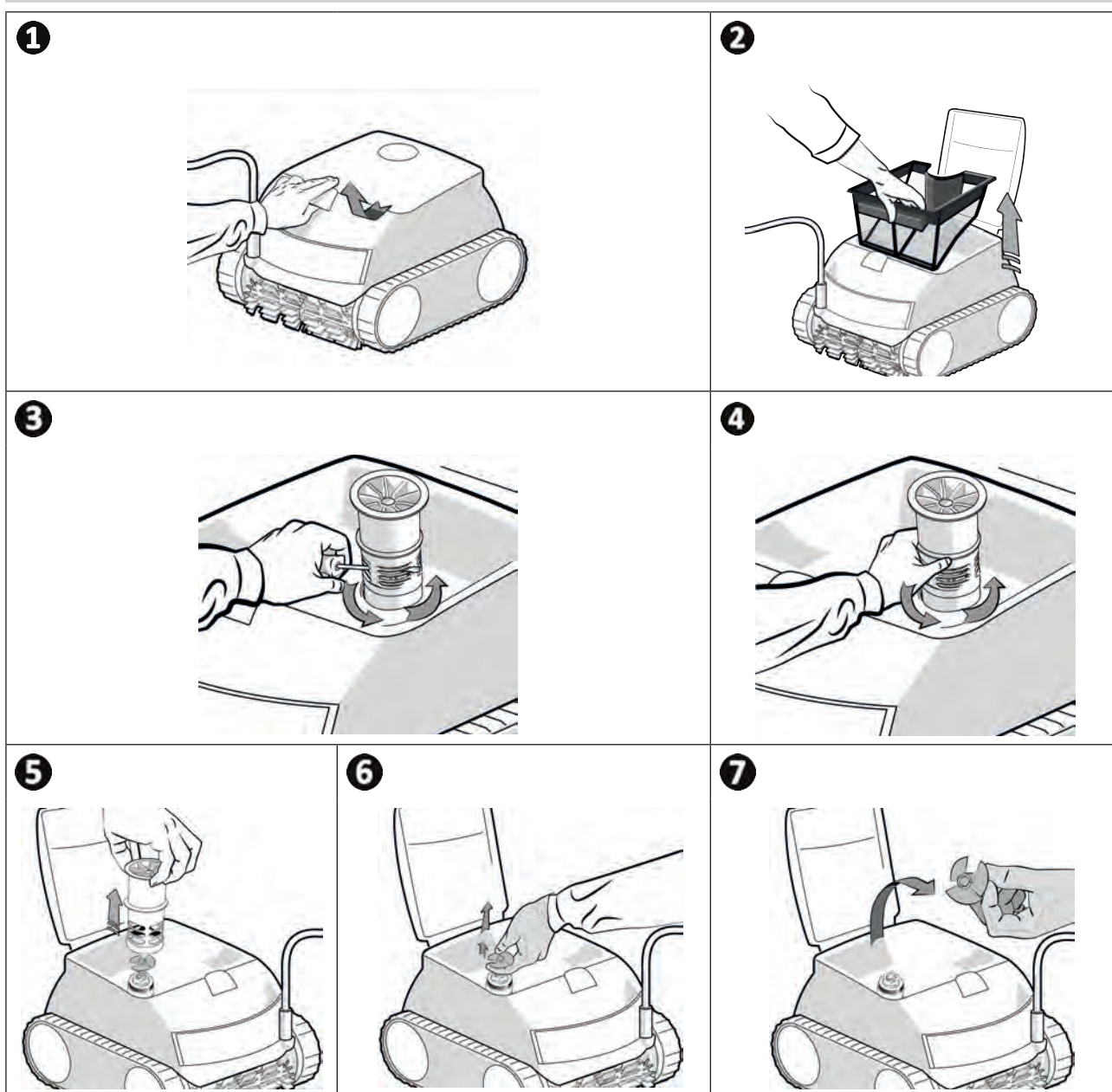


- koppla från poolrobotens nätspänning.
- Skyddshandskar måste bäras vid hantering av vinghjulet .

- Öppna luckan för att komma åt filtret genom att lyfta upp spärren (se bild **1**).
- Ta ut filtret (se bild **2**).
- För in en skruvmejsel i de särskilt avsedda hålen (i två hål mitt för varandra) och tryck åt höger för att lossa flödesgajden moturs (vid första demonteringen sitter flödesgajden hårt fast)(se bild **3**).
- När flödesgajden lossats skruvas den loss för hand (se bild **4**).
- Ta ut flödesgajden genom att lyfta upp den (se bild **5**).
- Använd handskar och dra i vinghjulet genom att hålla stadigt i det för att ta ut det (se bild **6** och **7**).
- Avlägsna smuts (löv, småsten, osv.) som kan blockera vinghjulet.



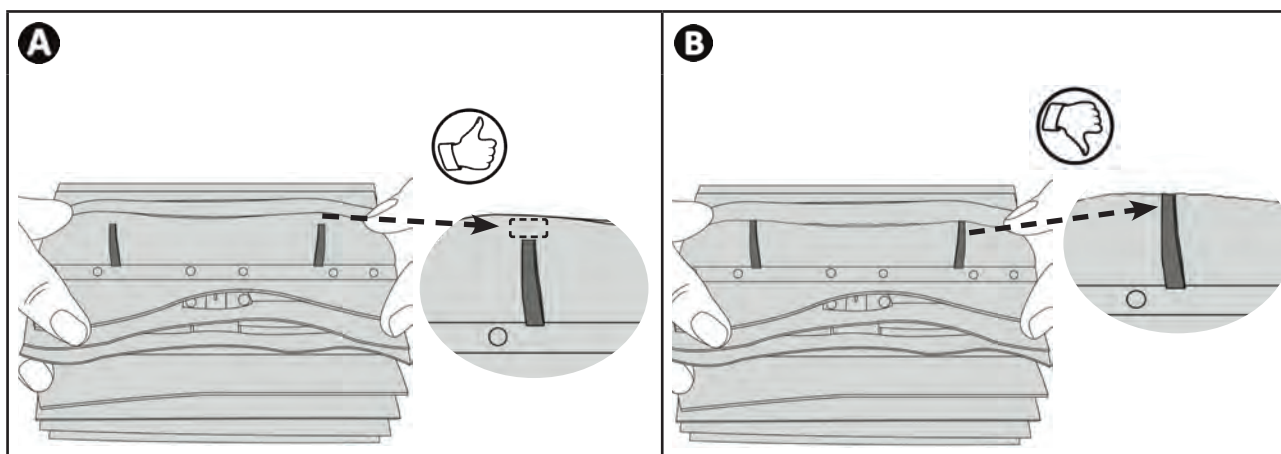
- Sätt åter fast vinghjul och filter ordentligt efter avslutad rengöring.



➤ 4.4 | Byta borstarna

Är borstarna slitna?

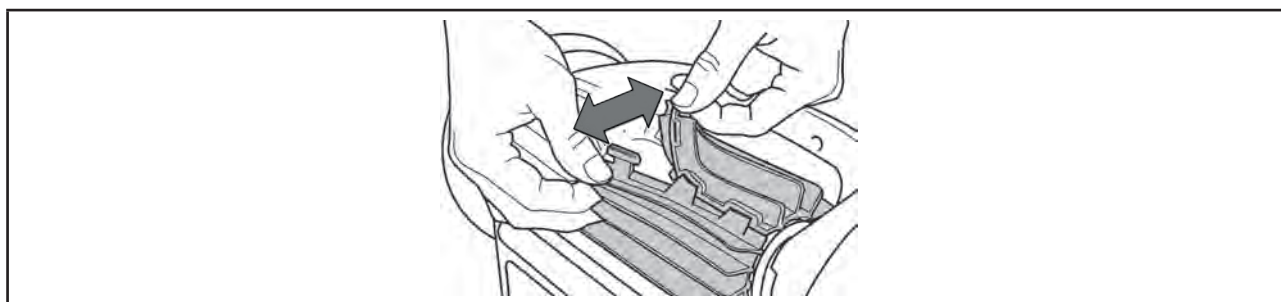
- Byt borstarna om slitageindikatorerna ser ut så här **B**:



SV

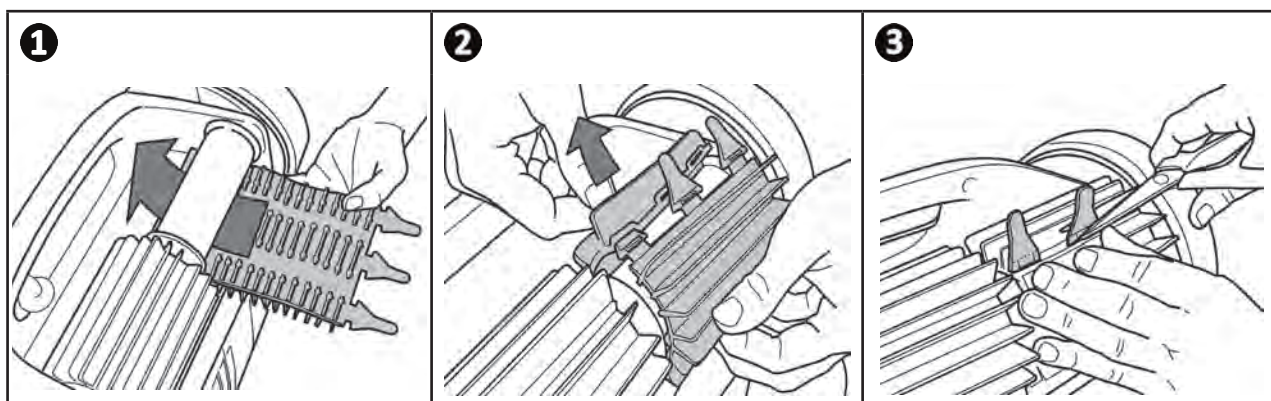
Ta bort slitna borstar

- Ta bort flikarna ur de hål de sitter fästa i och ta sedan ut borstarna.



Sätta de nya borstarna på plats


- För in sidan utan flik under borsthållaren (se bild **1**).
- Rulla borsten runt dess hållare och skjut in flikarna i fästhål. Dra i änden av varje flik tills dess kant passerar genom skåran (se bild **2**).
- Klipp av flikarna med sax så att de är på samma nivå som de andra bladen (se bild **3**).









5 Felsökning



- Gör några enkla kontroller med hjälp av tabellerna nedan innan du kontaktar din återförsäljare i händelse av funktionsproblem.
- Kontakta din återförsäljare om problemet kvarstår.
-  : Åtgärder som endast ska utföras av behörig tekniker.



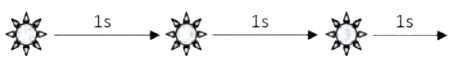

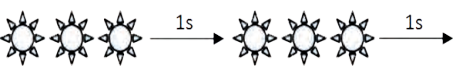
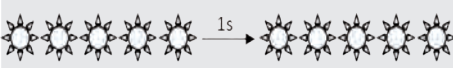
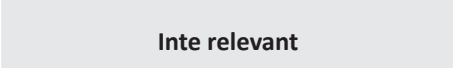

5.1 I Beteende

En del av poolen blir inte ordentligt rengjord	<ul style="list-style-type: none">• Upprepa stegen för att sänka ned poolroboten (se § "2.1 I Sänka ned poolroboten") och byt plats för nedsänkningen tills du hittar det optimala stället.• Kabelns placering kan begränsa poolrobotens rörelser. Se till att rulla ut tillräckligt mycket kabel i poolen och lägg ut resten ordentligt vid sidan av den.• Filtret är fullt eller igensatt: rengör det.
Enheten håller sig inte ordentligt fast mot poolens botten	<ul style="list-style-type: none">• Det finns luft kvar under apparatens kåpa. Upprepa stegen för att sänka ned poolroboten (se § "2.1 I Sänka ned poolroboten").• Filtret är fullt eller igensatt: rengör det (se "4.2 I Rengöra filtret").• Om filtret fortfarande är igensatt efter rengöring: byt det.• Vinghjulet är skadat: 
Enheten klättrar inte uppför väggar	<ul style="list-style-type: none">• Kontakta återförsäljaren: 
Enheten klättrar inte längre uppför väggarna som i början.	<ul style="list-style-type: none">• Filtret är fullt eller igensatt: rengör det.• Filtret är igensatt: byt det.• Larvfötterna är uttöjda: kontakta återförsäljaren  för att byta dem.• Smuts/föremål hindrar ventilens funktion: kontakta återförsäljaren: • Trots att vattnet verkar vara rent finns det mikroskopiska alger i poolen som inte kan ses med blotta ögat. De gör väggarna hala och hindrar enheten från att klättra upp. Gör en chocklorering och sänk pH-värdet något. Lämna inte kvar enheten i vattnet under chockloreringen.
Enheten rör sig inte vid start	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att uttaget som manöverboxen är ansluten till har matning.• Kontrollera att en rengöringscykel har startats och att kontrollamporna lyser.
Kabeln trasslar sig	<ul style="list-style-type: none">• Rulla ut så mycket kabel som möjligt i poolen och lägg ut resten vid sidan av den.
Manöverboxen reagerar inte när man trycker på knapparna	<ul style="list-style-type: none">• Koppla ur kabeln från nätuttaget, vänta tio sekunder och sätt sedan i den igen.

Kontakta återförsäljaren om problemet kvarstår: 

5.2 I Varningar vid användning


- Kontrolllampan för manöverboxens status blinkar för att varna användaren. Följ nedanstående förslag på åtgärdande av fel.
- Varningar vid användning finns även i iAquaLink™-appen (på iQ-modeller)

LED Power  eller LED Start 	Visning i iAquaLink™-appen (beroende på modell)	Lösning
	Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> • Koppla från poolroboten och anslut den igen. • Kontrollera att kabeln är ordentligt ansluten till manöverboxen. • Kontrollera att inget störande finns i området runt kabelanslutningen. • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Drivmotor höger Drivmotor vänster Förbrukning höger drivmotor Förbrukning vänster drivmotor	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att smuts eller kabeln inte hindrar borstar eller larvfötter från att rotera fritt. • Kontrollera att inget störande finns i området runt kabelanslutningen. • Vrid alla hjul ett kvarts varv åt samma håll tills du uppnår en jämn rotation • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Poolroboten upp ur vattnet	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng av poolroboten. • Rengör filtret noga. • Sänk ned den i vattnet igen och skaka på den för att släppa ut luftbubblorna. • Starta om cykeln. • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Pumpmotor Pumpmotorns förbrukning	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att inget smuts eller hår blockerar vinghjulet. • Rengör filtret noga. • Kontakta återförsäljaren för en fullständig felsökning om detta inte löser problemet.
	Uppdatering misslyckats eller ofullständig	<ul style="list-style-type: none"> • Dra ur kontakten till manöverboxen och sätt i den igen, så startar uppdateringen om. • Kontakta en återförsäljare om problemet kvarstår.
 Mycket snabb blinkning	Uppdatering pågår	<ul style="list-style-type: none"> • Vänta tills uppdateringen är klar. • Dra inte ur poolrobotens matningssladd under pågående uppdatering.
Inte relevant	Anslutningsfel	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera status för manöverboxens Bluetooth/WiFi-LED och utför de steg som beskrivs i tabell "5.3 I Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen".
Inte relevant	En röd punkt visas i listan Mina enheter	<ul style="list-style-type: none"> • Enheten är inte inkopplad eller inte ansluten till hemnätverket. Uppdatera skärmbilden (genom att dra fingret uppifrån och nedåt) om punkten är röd när manöverboxen är ansluten och Bluetooth- och WiFi-symbolerna lyser. • Om punkten blir grön: enheten är redo att användas.

Kontakta återförsäljaren om problemet kvarstår: 

Radera en felkod







Från manöverboxen:



- Tryck på vilken knapp (utom knappen ) som helst för att radera en felkod efter att ha tillämpat lösningarna på felet.


Från iAquaLink™-appen:

- Tryck på Radera fel efter att ha tillämpat lösningarna på felet.

5.3 I Felsökningshjälp för anslutningen till iAquaLink™-appen

Manöverboxens status	Möjlig orsak	Lösning
• LED  blinkar.	• Föråldrad version av appen.	• Uppdatera appen till en ny version.
	• Manöverboxen är ansluten till routern, men inte till molnservern (LAN anslutet, WEB inte anslutet). • 5 GHz-router inte kompatibel.	Kontakta din internetleverantör. • Koppla från boxen till ditt hemnätverk i tio sekunder. Anslut WiFi-boxen igen och se om lysdioderna tänds. • Kontrollera internetanslutningen – det kan vara ett nätverksfel. • Byt router.
• Alla LED är släckta.	• Mycket starkt ljus.	• Täck över enheten för att skydda den från solen och kontrollera att lysdioderna tänds.
	• Manöverboxen frånkopplad.	• Koppla in manöverboxen (se "2.3 I Anslutning av elmatning").
	• Strömavbrott.	• Kontrollera att brytaren är strömsatt. • Kontrollera att eluttaget har matning, t.ex. genom att koppla in någon annan enhet.
	• Ingen internetanslutning.	• Kontrollera internetanslutningen – det kan vara ett nätverksfel.
• LED  är släckt.	• Ingen internetanslutning.	• Kontrollera internetanslutningen – det kan vara ett nätverksfel. • Kontrollera att WiFi-signalen är tillräckligt stark. Det finns flera sätt att kontrollera hur stark WiFi-signalen är: - Koppla från hemnätverkets router (box) och anslut den igen. - Använd en bärbar dator och gå till inställningspanelen för att se status för nätverksanslutningarna. Kontrollera signalstyrkan för det trådlösa WiFi-nätverket med en bärbar dator genom att observera manöverboxens status. - Installera iAquaLink™-appen med hjälp av en smartphone eller pekdator. Kontrollera signalstyrkan för det trådlösa WiFi-nätverket med den bärbara enheten genom att observera manöverboxens status. Överväg att installera en WiFi-förstärkare om nätverkssignalen är för svag. - Använd en särskild app för att analysera WiFi-nätverket – det finns många för iOS och Android.
	• Svag WiFi-signal *.	
• LED  lyser, men det finns ingen (eller ojämn) WiFi-anslutning. Meddelandet Anslutningsfel visas på skärmen i iAquaLink™-appen.	• Manöverboxen befinner sig för långt från hemnätverkets box.	• Placera poolrobotens manöverbox så nära hemnätverkets router (box) som möjligt vid den första konfigureringen. Använd ingen förlängningssladd (se "2.3 I Anslutning av elmatning") och gå sedan igenom konfigureringsstegen (se "3.1 I Konfigurera poolroboten första gången") igen: - Anslut manöverboxen i närheten av poolen när LED  väl tänds. - Om LED  inte tänds ansluter du åter manöverboxen så nära huset som möjligt. - Om LED  fortfarande inte lyser bör du överväga att installera en WiFi-förstärkare.

Manöverboxens status	Möjlig orsak	Lösning
<ul style="list-style-type: none"> • LED  lyser och meddelandet PROG visas (beroende på modell). Ett meddelande visas i appen. • Knapparna går inte att trycka på. • LED  lyser inte under denna operation. 	<ul style="list-style-type: none"> • En uppdatering av programvaran pågår. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vänta tills uppdateringen är klar. • Dra inte ur poolrobotens matningssladd under pågående uppdatering.

 * **Det kan finnas många orsaker till att WiFi-signalen är svag**

- avståndet mellan router (box) och poolrobotens manöverbox,
- typ av router (box),
- väggarna som skiljer router (box) från poolrobotens manöverbox,
- internetleverantören,
- m.m.



Återvinning

Denna symbol krävs enligt EU-direktiv 2012/19/EU (om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning; WEEE-direktivet) och betyder att enheten inte får kastas som vanligt avfall. Den ska bli föremål för särskild avfallssortering och återanvändas, återvinnas eller tas till vara på annat sätt. Innehåller den ämnen som kan vara miljöfarliga ska dessa avlägsnas eller neutraliseras. Hör efter hos återförsäljaren om hur produkten ska återvinnas.

Din återförsäljare
Your retailer

Enhetens modell
Appliance model

Serienummer
Serial number

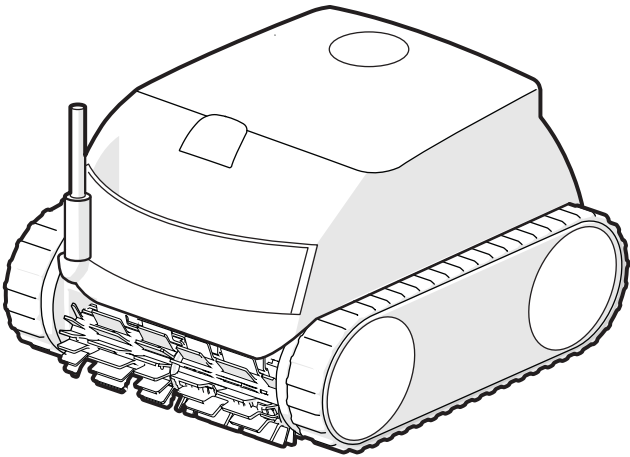
För ytterligare upplysningar, produktregistrering och kundtjänst, kontakta:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

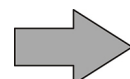


Asennus- ja käyttöopas - Suomi
Sähköinen puhdistin
Ranskankielisten alkuperäisten ohjeiden käännös

FI



More documents on:
www.zodiac.com



VAROITUKSET

- Ennen laitteen käyttöä sinun on tutustuttava tähän asennus- ja käyttöoppaaseen sekä laitteen mukana toimitettuun « Takuulehtiseen ». Muuten seurauksena voi olla laitevahinko, vakavat tai hengenvaaralliset henkilövammat sekä takuun mitätöiminen.
- Säilytä nämä asiakirjat koko laitteen käyttöiän ajan ja luovuta ne seuraavalle käyttäjälle.
- Tätä asiakirjaa ei saa jakaa tai muokata millään tavalla ilman Zodiacin® lupaa.
- Zodiac® kehittää jatkuvasti tuotteitaan laadun parantamiseksi. Tämän asiakirjan tietoja voidaan muokata ilman ennakoilmoitusta.

YLEISET VAROITUKSET

- Varoitusten noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena uima-altaan laitteistojen vaurioituminen tai vakava henkilövamma tai jopa kuolema.
- Vain pätevä henkilö, jolla on kyseiseen tekniikkaan (sähkö, hydraulikka tai kylmälaitteet) liittyvä osaaminen, saa tehdä laitteen huollon tai korjauksen. Laitetta käsittelevän pätevän teknikon on käytettävä henkilösuojaimia (kuten suojalaseja, suojakäsineitä jne.) vähentääkseen loukkaantumisriskiä, joka voi aiheutua laitteen käsittelyn aikana.  
- Varmista ennen laitteen käsittelyä, että laite on kytketty pois sähkövirrasta ja eristetty.
- Laite on tarkoitettu tiettyyn tarkoitukseen uima-altaissa ja kylpylöissä: sitä ei saa käyttää muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö on antanut ennakkoon ohjeet laitteen käyttöön tai valvoo laitteen käyttöä. Varmista, että lapset eivät leiki laitteella.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallista käyttöä varten ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittua laitteen puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Laite on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti sekä noudattamalla paikallisia ja kansallisia voimassa olevia normeja. Asentaja on vastuussa laitteen asennuksesta ja asennukseen liittyvien kansallisten säännösten noudattamisesta. Valmistajaa ei voi missään tapauksessa pitää vastuussa paikallisten voimassa olevien normien noudattamatta jättämisestä.
- Pätevän ammattilaisen on tehtävä tuotteen huolto lukuun ottamatta tässä oppaassa kuvattuja käyttäjän suorittamia yksinkertaisia huoltotoimenpiteitä.
- Jos laite ei toimi, älä yritä korjata laitetta itse, vaan ota yhteys pätevään teknikkoon.
- Katso takuutiedoista laitteen toimintaan sallitun veden tasapainoarvotiedot.
- Laitteen sisältämien turvaelementtien käytöstä poistaminen, eliminoiminen tai ohittaminen peruuttaa takuun automaattisesti. Takuu mitätöityy myös, jos laitteessa käytetään kolmannen osapuolen valmistajan ei-sallittuja varaosia.
- Älä suihkuta hyönteismyrkkyjä tai muita kemiallisia (paloherkkiä tai syttymättömiä) aineita laitteeseen päin, koska ne voivat vaurioittaa laitteen runkoa ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä koske tuulettimeen tai liikkuviin osiin äläkä työnnä esineitä tai sormiasi liikkuviin osiin laitteen ollessa käytössä. Liikkuvat osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

SÄHKÖLAITTEISIIN LIITTYVÄT VAROITUKSET

- Laitteenvirransyöttöä on suojattava sille tarkoitetulla 30mA:n vikavirtasuojakytkimellä, joka on asennusmaan voimassa olevien normien mukainen.
- Varmista ennen käyttöä, että:
 - Laitteen arvokilvessä ilmoitettu tulojännite vastaa verkkojännitettä;
 - Verkkosyöttö on yhteensopiva laitteen sähköisten vaatimusten kanssa, ja se on maadoitettu.
- Jos laite toimii poikkeavalla tavalla tai siitä tulee hajua, sammuta laite välittömästi, kytke se irti verkkovirrasta ja ota yhteys ammattilaiseen.
- Ennen kuin huollat tai ylläpidät laitetta tarkista, että se on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja että muut laitteeseen kytketyt laitteistot tai tarvikkeet on myös kytketty irti verkkovirrasta.
- Älä kytke laitetta irti ja takaisin käytön aikana.
- Älä kytke laitetta irti vetämällä virtajohdosta.
- Jos virtajohto on vioittunut, vain valmistaja, valtuutettu edustaja tai huoltopalvelu saa vaihtaa sen.
- Älä suorita laitteen huoltoa tai ylläpitoa, jos kätesi tai laite on märkä.
- Ennen kuin kytket laitteen virtalähteeseen, tarkista että kytkentäyksikkö tai pistorasia, johon laite kytketään, on hyvässä kunnossa eikä se ole vioittunut tai ruostunut.
- Ukkosilman aikana kytke laite irti sähköverkosta, jotta se ei vioittuisi salamaniskun vuoksi.

« Uima-altaan automaattisia puhdistimia » KOSKEVAT ERITYISOMINAISUUDET

- Välttääksesi puhdistimen aiheuttamat loukkaantumiset ja vahingot älä käytä puhdistinta veden ulkopuolella.
- Välttääksesi loukkaantumiset älä ui uima-altaassa silloin, kun puhdistin on altaassa.
- Älä käytä laitetta shokkikloorauksen aikana. Odota, että altaan klooritaso on suositellulla tasolla ennen puhdistimen upottamista uima-altaan veteen.
- Älä jätä puhdistinta ilman valvontaa pitkäksi aikaa.

VAROITUS KOSKIEN PUHDISTIMEN KÄYTTÖÄ ALLASMUOVILLA VARUSTETUSSA UIMA-ALTAASSA

- Ennen puhdistimen asentamista tarkasta huolellisesti uima-altaan pinnoite. Jos allasmuovi on paikoitellen halkeillut tai vioittunut, tai jos siinä näkyy kiviä, taitteita, juuria tai korroosiota, älä asenna puhdistinta ennen kuin pätevä ammattilainen on korjannut tai vaihtanut allasmuovin. Valmistaja ei ole missään tapauksessa vastuussa allasmuovin aiheuttamista vahingoista.
- Tiettyjen kuviollisten allasmuovien pinta voi kulua nopeasti: kuvio ja/tai väri vioittuu, haalistuu tai häviää ollessaan kosketuksissa tiettyjen esineiden kanssa (puhdistusharjat, lelut, uimarenkaat, klooriannostelijat, puhdistin). Puhdistimen valmistaja ei ole vastuussa allasmuovin pinnan kulumisesta tai kuvioiden haalistumisesta, eikä rajoitettu takuu kata niitä.

VAROITUS KOSKIEN PUHDISTIMEN KÄYTTÖÄ RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ VALMISTETUSSA UIMA-ALTAASSA

- Näiden uima-aldaiden pinta voi vahingoittua, kun roskat hankaavat pintaa luonnollisesti, jonka aiheuttaja on esimerkiksi puhdistinten renkaat, telaketjut tai harjat, mukaan lukien sähkökäyttöiset automaattiset puhdistimet. Puhdistimen valmistaja ei ole vastuussa ruostumattomasta teräksestä valmistettujen uima-aldaiden naarmuuntumisesta tai kulumisesta, eikä rajoitettu takuu kata niitä.

SISÄLLYSLUETTELO



1 Tiedot ennen laitteen käyttöä

4

1.1 | Kuvaus

4

1.2 | Tekniset tiedot ja osaluettelo

5

1.3 | Toimintaperiaate

6

1.4 | Uima-altaan valmistelu

6



2 Yleinen käyttö

7

2.1 | Puhdistimen upottaminen veteen

7

2.2 | Alustan kiinnittäminen

8

2.3 | Sähkövirtaan kytkeminen

8

2.4 | Ohjausyksikön toiminnot

9

2.5 | Puhdistusjakson käynnistäminen

10

2.6 | Puhdistimen poisto vedestä

11

2.7 | Hyvät käytännöt jokaisen puhdistuksen jälkeen

12



3 iAquaLink™-sovelluksen käyttö (iQ-malleissa)

13

3.1 | Puhdistimen ensimmäinen konfigurointi

13

3.2 | iAqualink™-sovelluksen tarjoamat toiminnot

15



4 Huolto

17

4.1 | Puhdistimen puhdistus

17

4.2 | Suodattimen puhdistus

17

4.3 | Siipipyörän puhdistus

18

4.4 | Harjojen vaihtaminen

19



5 Vianmääritys

20

5.1 | Laitteen käyttäytyminen

20

5.2 | Käyttäjien hälytykset

21

5.3 | iAquaLink™-sovelluksen yhteyden vianmääritys

22



Vinkki: yhteydenoton helpottaminen jälleenmyyjän kanssa

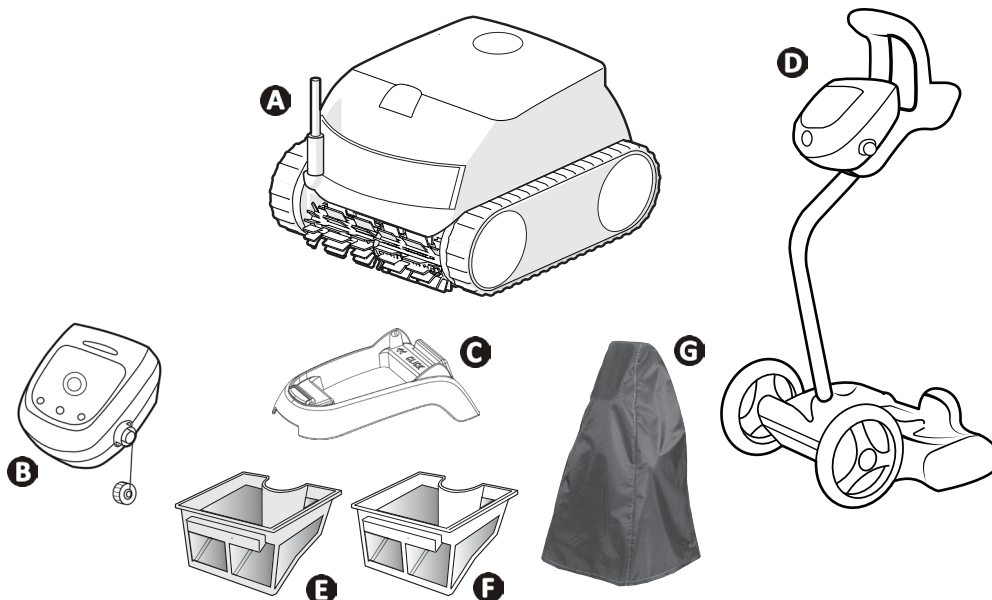
Kirjoita jälleenmyyjän yhteystiedot muistiin löytääksesi ne helpommin ja täytä tuotetiedot käyttöoppaan selkäpuolelle: jälleenmyyjä kysyy näitä tietoja.

FI



1 Tiedot ennen laitteen käyttöä

1.1 | Kuvaus



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Puhdistin + kelluva johto	✓	✓	✓	✓	✓
B	Ohjausyksikkö	✓	✓	✓	✓	✓
C	Alusta	✓	✓	✓	✓	
D	Kärrypaketti	+	+	+	✓	✓
E	Yksinkertainen suodatus (100 µ)	✓				
F	Kaksinkertainen suodatus (150 / 60 µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Suojapussi	+	+	+	+	+

✓: Toimitetaan mukana

+: Saatavana lisävarusteena

1.2 I Tekniset tiedot ja osaluettelo

1.2.1 Tekniset ominaisuudet

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Ohjausyksikön syöttöjännite	220–240 VAC / 100–240 VAC*, 50/60 Hz, luokka II**				
Puhdistimen syöttöjännite	30 VDC				
Suurin imuteho	150 W				
Johdon pituus	15 m		18 m		18 m
Suodattimen tilavuus	4 l				
Puhdistimen mitat (P x S x K)	41 x 42 x 28 cm				
Pakkauksen mitat (P x S x K)	56 x 56 x 38 cm				56 x 56 x 46 cm
Puhdistimen paino (ilman johtoa)	8 kg				
Paino pakattuna	14 kg				18 kg
Imuleveys	230 mm				
Suurin käyttösyvyys	4 m				
Suojuoluokitus	Virtalähde	IPX5			
	Puhdistin	IPX8			
Taajuusalueet	2,400 GHz - 2,497 GHz				
Radiotaajuuden lähetysteho	+19,5 dBm				

* mallikohtainen

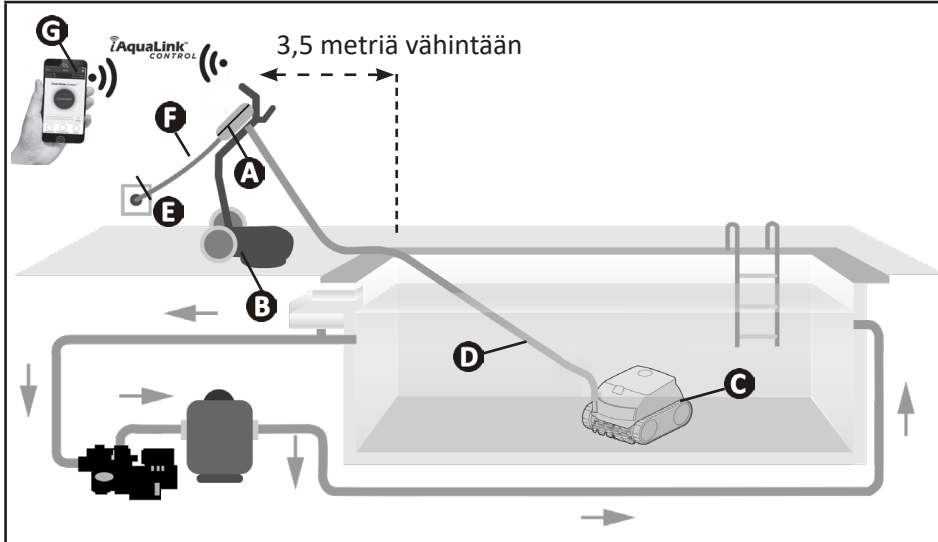
** Luokka II: laite, jossa on kaksinkertainen eristys tai vahvistettu eristys, ja joka ei edellytä maadoitusta.

1.3 I Toimintaperiaate

Puhdistin ei kuulu suodatusjärjestelmään ja voi toimia itsenäisesti. Kytke laite sähköverkkoon käyttääksesi sitä. Se liikkuu optimaalisesti ja puhdistaa ne uima-altaan alueet, joita varten se on suunniteltu (mallikohtainen: pohja, seinät, vesiraja tai pelkkä pohja). Puhdistimen suodatin imee ja varastoi roskat.

Puhdistinta käytetään:

- puhdistimeen sisältyvän ohjausyksikön kautta,
- tai älypuhelimalla tai tabletilla, joka on yhteensopiva iAquaLink™-sovelluksen kanssa (katso "3 iAquaLink™-sovelluksen käyttö (iQ-malleissa)").



(* mallikohtainen)

1.4 I Uima-altaan valmistelu



- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi pysyviksi asennetuissa uima-altaissa. Älä käytä tuotetta purettavissa uima-altaissa. Pysyvä rakenteinen uima-allas on rakennettu maahan tai maanpinnalle, eikä sitä voi purkaa ja varastoida.

- Laitetta on käytettävä uima-allasvedessä, joka on laadultaan seuraavanlainen:

Veden lämpötila	10–35 °C
pH	6,8–7,6
Vapaa kloori	< 3 mg/l

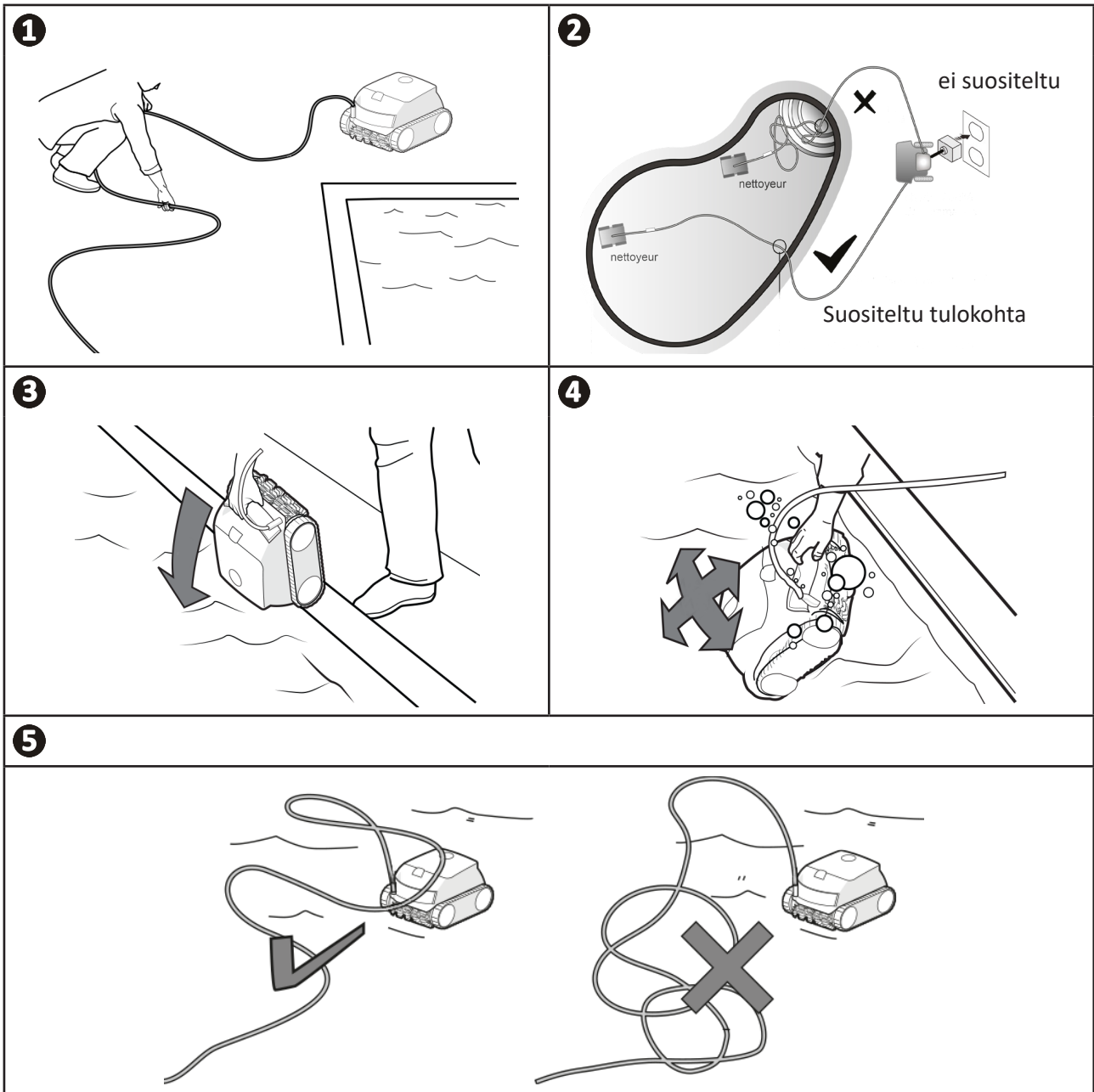
- Kun uima-allas on likainen, etenkin käyttöönoton aikana, poista kaikki suuret roskat haavilla laitteen suorituskyvyn optimoimiseksi.
- Poista lämpömittarit, lelut ja muut esineet, jotka voivat vahingoittaa laitetta.



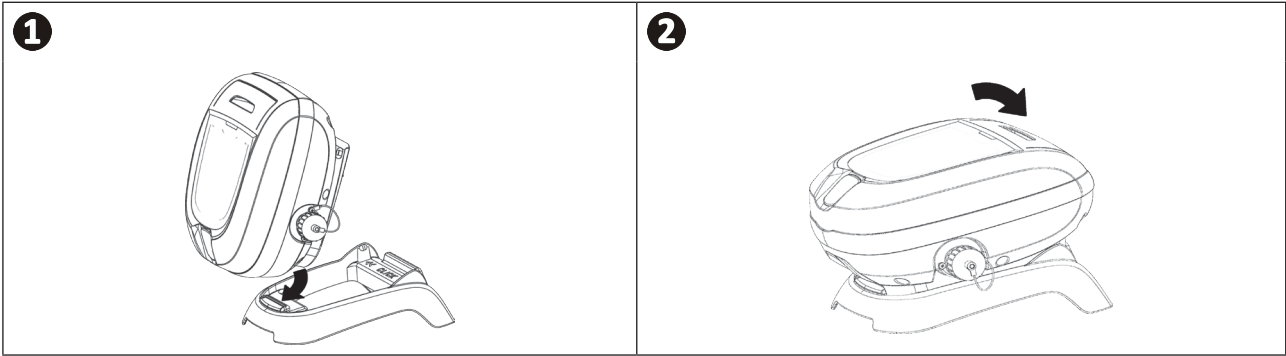
2 Yleinen käyttö

2.1 I Puhdistimen upottaminen veteen

- Vedä johto ulos koko pituudeltaan altaan viereen, jotta johto ei sotkeudu veteen upottamisen aikana (1).
- Mene uima-altaan keskikohtaan pituussuunnassa puhdistimen upottamista varten (2). Näin optimoit puhdistimen liikkumisen ja minimoit johdon sotkeutumiseriskin.
- Upota puhdistin veteen pystysuunnassa (3).
- Liikuta sitä kevyesti kaikkiin suuntiin, jotta laitteen sisällä oleva ilma poistuu (4).
- Vedä tarpeeksi johtoa veteen, jotta puhdistin pystyy liikkumaan koko altaassa. Loput johdosta jää uima-altaan reunalle (5).



➤ 2.2 | Alustan kiinnittäminen



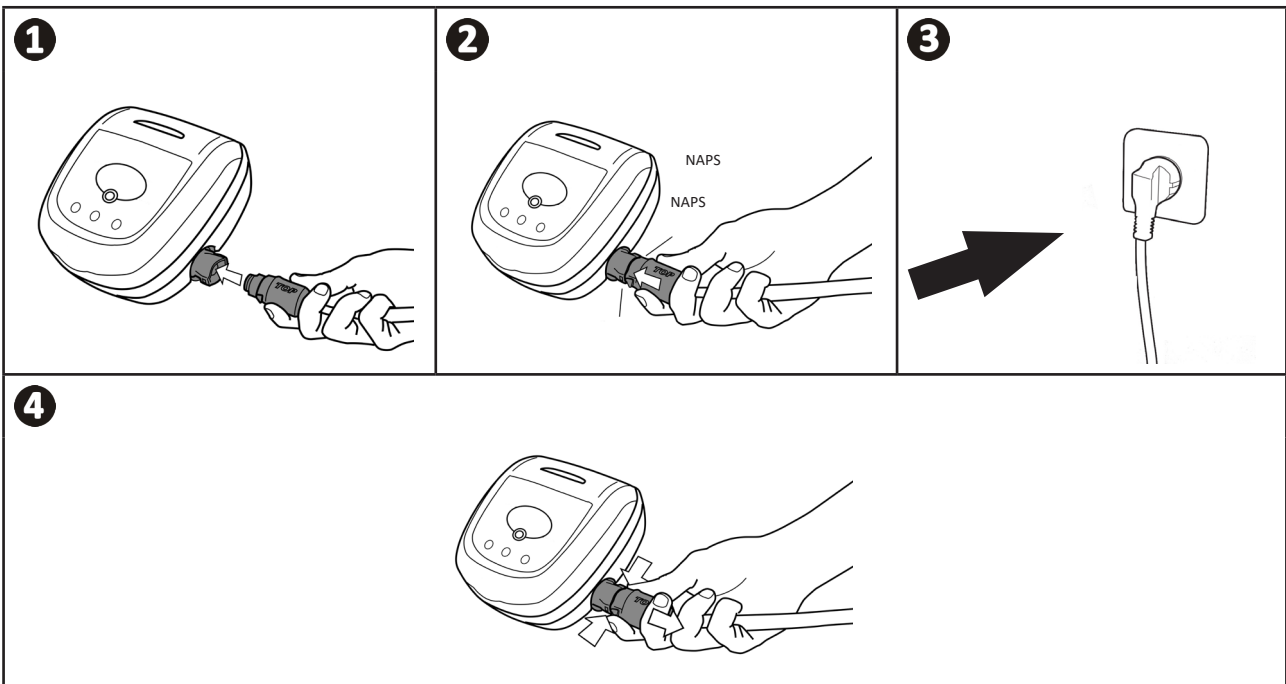
➤ 2.3 | Sähkövirtaan kytkeminen

Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun, tulipalon ja vakavien vammojen välttämiseksi:



- Ohjausyksikköä ei saa kytkeä jatkojohdolla.
- Tarkista, että pistorasia on jatkuvasti ja helposti käytettävissä sekä suojassa sateelta tai roiskeilta.
- Ohjausyksikkö on roisketiivis, mutta sitä ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Sitä ei saa asentaa paikkaan, jossa vesi voi tulla; sijoita se vähintään 3,5 metrin päähän uima-altaan reunasta ja vältä altistamasta sitä suoralle auringonvalolle.
- Sijoita ohjausyksikkö lähelle pistorasiaa.

- Kytke kelluva johto ohjausyksikköön (1).
- Työnnä liitin pohjaan, kunnes kuulet 2 « napsahdusta » (2). Varmista, että liitin on kunnolla kiinni. Muussa tapauksessa toista sama.
- Liitä virtajohto (3). Kytke ohjausyksikkö vain pistorasiaan, joka on suojattu enintään 30 mA:n vikavirtasuojajakytkimellä (jos olet epävarma, ota yhteys pätevään teknikkoon).
- Kytke kelluva johto irti ohjausyksiköstä nipistämällä liittimen päässä olevaa 2 kiinnikettä ja vedä sitä samaan aikaan (4).



2.4 I Ohjausyksikön toiminnot

Ohjausyksiköllä voit käyttää päätoimintoja tai kytkeä laitteen kodin Wi-Fi-verkkoon (katso "3 iAquaLink™-sovelluksen käyttö (iQ-malleissa)").

Toiminto	
Painikkeet	
	Puhdistusjakson käynnistys/sammutus
	"Puhdistettava pinta" -tilan vaihto
	iAquaLink™-yhteyden alustaminen
	Lift System -tila
Merkkivalot	
	"Pelkkä pohja" -tila aktivoitu
	"Pohja + seinät + vesiraja" -tila aktivoitu
	Bluetooth™-yhteyden tila
	Wi-Fi-yhteyden tila


2.5 I Puhdistusjakson käynnistäminen



- Älä käytä laitetta, jos rullakaihdin on kiinni.

- Ohjausyksikkö menee valmiustilaan 10 minuutin kuluttua. Poista se valmiustilasta painamalla painiketta. Valmiustila ei sammuta laitteen käyttöä, jos se on puhdistustilassa.

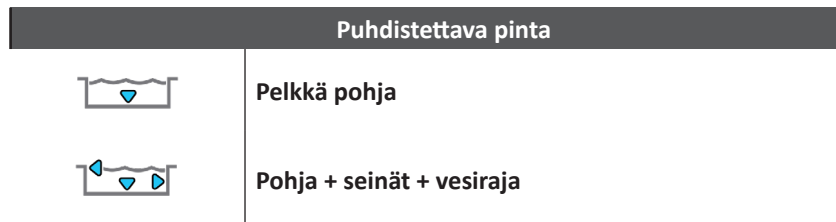
2.5.1 Puhdistustilan valinta

- Puhdistustila määrittelee puhdistettavan pinnan ja puhdistuksen keston.
- Puhdistustila on asetettu automaattisesti tilaan "**Pohja + seinät + vesiraja**". Valittu tila ilmaistaan sinisellä LED-merkkivalolla.
- Puhdistustilaa voi muokata ennen laitteen käynnistämistä tai laitteen toiminnan aikana. Aiempi jakso pysähtyy. Sinun on painettava painiketta  käynnistääksesi toisen jakson. Jäljellä olevan ajan laskuri nollataan.



- Jos sinulla on kaksoisuodattimella varustettu malli, käynnistä muutama jakso ilman erittäin hienon roskan suodatinta esipuhdistaaaksesi altaan suuremmista roskista.

- Paina .



2.5.2 Puhdistusjakson käynnistäminen

- Paina .

Laite mukauttaa liikkumissuunnitelmansa puhdistustilan mukaan optimoidakseen puhdistuspinnan katetason.



Vinkki: paranna puhdistustehoa

Uintikauden alussa käynnistä useampi puhdistusjakso pelkässä pohjatilassa (kun olet ensin poistanut suuret roskat haavilla).



Automaattisen puhdistimen säännöllinen käyttö (ylittämättä 3 jaksoa viikossa) auttaa sinua pitämään altaan aina puhtaana ja suodattimen vähemmän tukkeutuneena.

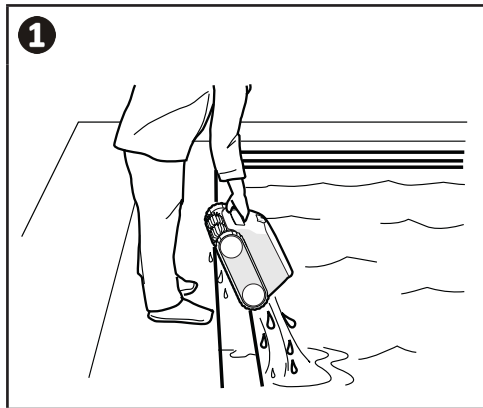
2.6 I Puhdistimen poisto vedestä



- Nosta laite pois vedestä käyttämällä vain kahvaa, jotta materiaali ei vahingoitu.



2.6.1 Mallit, joissa ei ole Lift System -tilaa

- Odota jakson päättymistä tai paina  sammuttaaksesi käynnissä olevan jakson.
- Tuo puhdistin lähemmäksi uima-altaan reunaa vetämällä kevyesti kelluvasta johdosta.
- Heti kun se on mahdollista, ota puhdistimen kahvasta kiinni ja nosta puhdistin varoen altaasta niin, että laitteen sisältämä vesi valuu pois .



2.6.2 Mallit, joissa on Lift System -tila (mallikohtainen)

Lift System -tila helpottaa automaattisen puhdistimen nostoa pois vedestä. Tila voidaan ottaa käyttöön milloin tahansa joko puhdistuksen aikana tai sen lopussa.

- Jos puhdistin on suunnattu kohti haluttua altaan seinää, paina lyhyesti painiketta . Puhdistin tulee kohti seinää.
- Jos puhdistin ei ole suunnattu kohti haluttua altaan seinää, pidä painike  pohjassa: puhdistin kääntyy ja tulee kohti haluttua seinää. Kun se on seinää vasten, lakkaa painamasta painiketta. Puhdistin tulee kohti seinää.
- Puhdistin nousee seinää pitkin ja pysyy vesirajassa.
- Nosta laite kokonaan vedestä kahvan avulla. Puhdistin poistaa sen sisällä olevan veden takasuuttimen kautta painon keventämiseksi.

➤ 2.7 I Hyvät käytännöt jokaisen puhdistuksen jälkeen

2.7.1 Puhdista suodatin heti, kun laite on nostettu vedestä



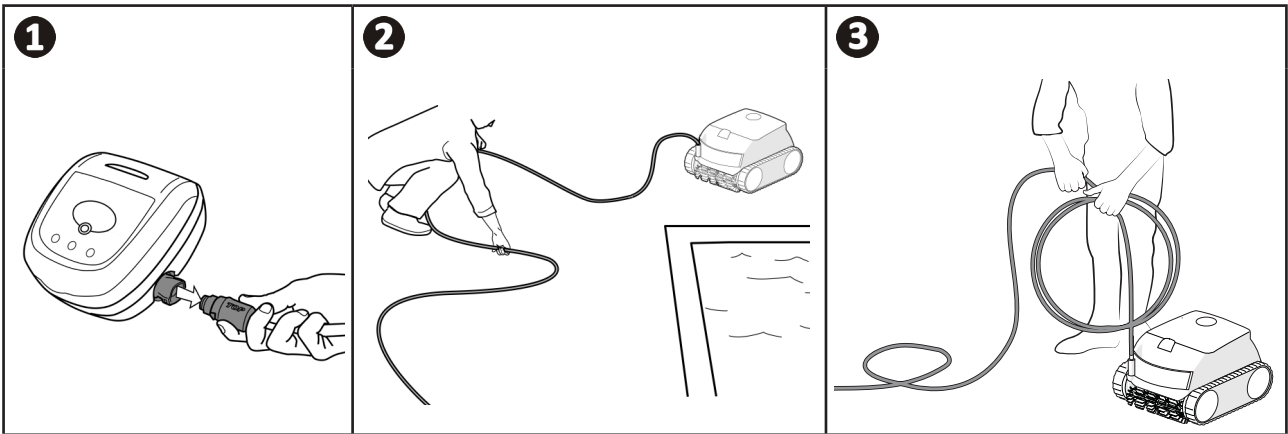
- Laitteen suorituskyky voi heikentyä, jos suodatin on täynnä tai likainen.
- Puhdista suodatin puhtaalla vedellä heti, kun laite on nostettu pois vedestä kunkin puhdistusjakson jälkeen, äläkä odota, että roskat kuivuvat.

- Noudata kunkin puhdistusjakson jälkeen suodattimen puhdistusvaiheita, katso "4.2 I Suodattimen puhdistus".

2.7.2 Selvitä ja levitä johto sotkeutumisen estämiseksi

Johdon sotkeutuminen vaikuttaa vahvasti laitteen toimintaan. Oikein selvitetty johto takaa paremman altaan puhdistuskatteen.

- Kytke johto irti ohjauksyksiköstä (1),
- Selvitä johto ja levitä se maahan aurinkoon, jotta se palautuu normaaliin muotoonsa (2).
- Kääri johto aloittamalla puhdistinta lähimmästä olevasta päästä (3).

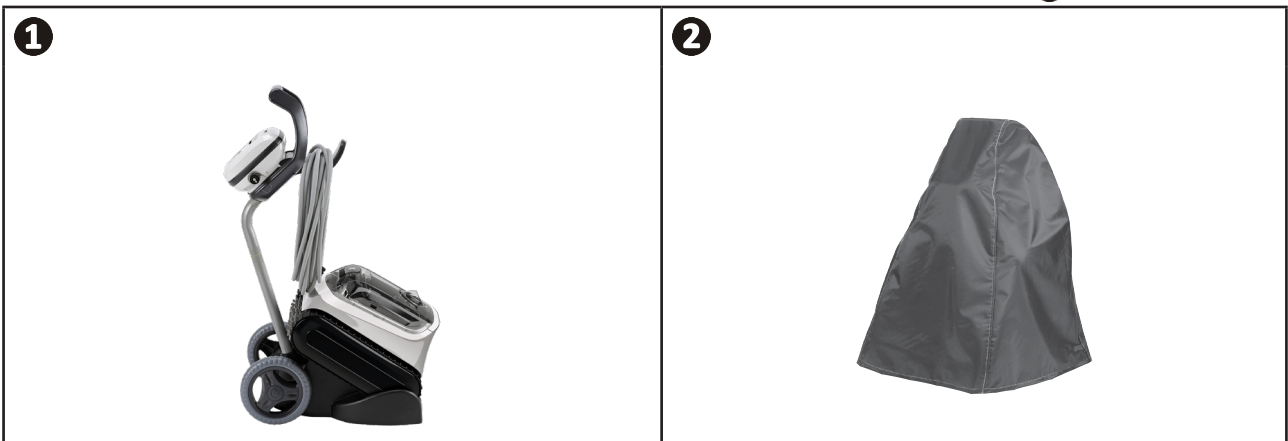


2.7.3 Puhdistimen ja johdon säilyttäminen



- Huuhtele puhdistin puhtaalla vedellä.
- Älä anna laitteen kuivua auringonvalossa käytön jälkeen.
- Varastoi kaikki osat pois auringosta, kosteudelta ja sääolosuhteilta.

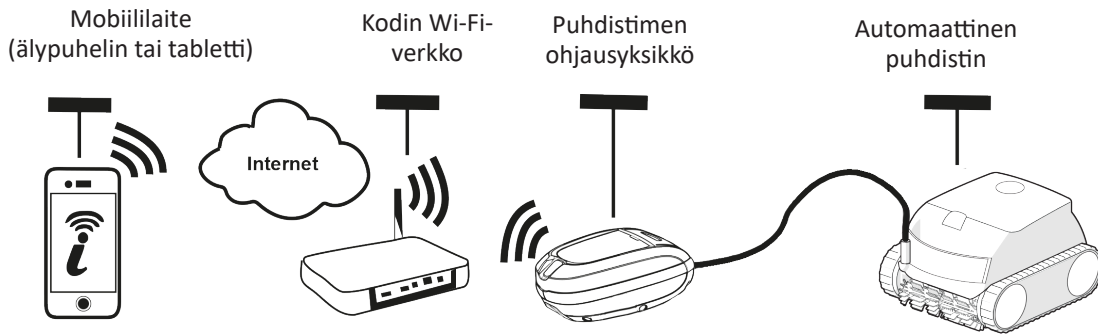
- Aseta puhdistin pystyasentoon sille tarkoitettuun karryyiin, jotta se kuivuu nopeasti. Kääri johto huolellisesti ja aseta se karryyin kahvaan (1).
- Varastoi kaikki osat pois auringosta ja vesiroiskeista. Suojapussi on saatavana lisävarusteena (2).



Vinkki: Jos sinulla ei ole säilytyskärriä, aseta johto huolellisesti muulla tavalla. Kokoon käärityn johdon voi esimerkiksi sijoittaa seinätukeen.



3 iAquaLink™-sovelluksen käyttö (iQ-malleissa)



FI



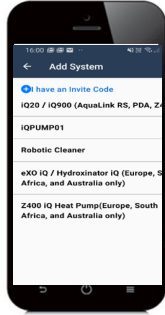
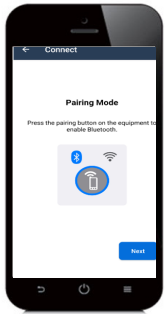
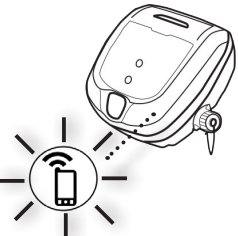

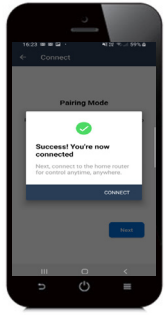
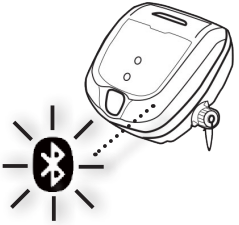



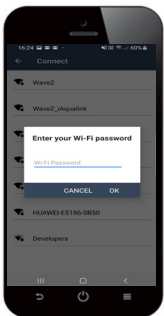
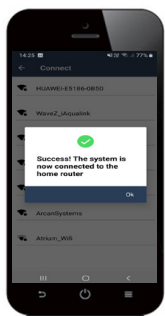




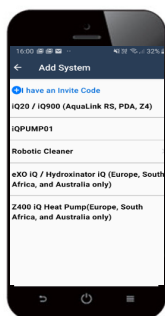
iAquaLink™-sovellus on käytettävissä iOS- ja Android-järjestelmissä: se tarjoaa pääsyn lisätoimintoihin. iAquaLink™-sovellus tarjoaa edistyneitä toimintoja, kuten vianmäärittystuen virhekoodien avulla ja puhdistimen ohjauksen mistä tahansa paikasta milloin tahansa.

3.1 I Puhdistimen ensimmäinen konfigurointi

Ennen kuin asennat sovelluksen:

- Kytke ohjausyksikkö pistorasiaan,
- Upota puhdistin uima-altaaseen,
- Käytä Wi-Fi-yhteydellä varustettua älypuhelin tai tablettiä,
- Käytä Wi-Fi-verkkoa, jolla on tarpeeksi voimakas signaali, puhdistimen ohjausyksikön yhteyden luomiseen: Wi-Fi-signaali on kyettävä tunnistamaan puhdistimen ja ohjausyksikön käyttöpaikassa. Muussa tapauksessa käytä teknistä ratkaisua, joka vahvistaa olemassa olevaa signaalia.
- Pidä mukana kodin Wi-Fi-verkon salasana.

- Lataa iAquaLink™-sovellus App Storesta (iOS) tai Google Play Storesta (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Rekisteröidy tai kirjaudu sisään. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Lisää uusi laite painamalla kuvaketta +. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Valitse "Automaattinen puhdistin". • Valitse malli.
<p>4</p>   <ul style="list-style-type: none"> • Paina ohjausyksikön painiketta  aktivoitaksesi Bluetooth™-yhteyden ja muodostaaksesi yhteyden laitteiden välillä. 	<p>5</p>   <ul style="list-style-type: none"> • LED-valo  vilkkuu laitteiden yhteyden muodostamisen aikana. • Näytöllä näkyy viesti ilmaisten, että Bluetooth™-yhteys on muodostettu ohjausyksikön ja älypuhelimien välille. LED-valo  palaa vilkkumatta. (*) 	<p>6</p>  <p style="text-align: center;">Kodin Wi-Fi-verkko</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valitse kodin Wi-Fi-verkko.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Syötä Wi-Fi-verkon salasana. 	<p>8</p>   <ul style="list-style-type: none"> • LED-valo  vilkkuu laitteiden yhteyden muodostamisen aikana. • Näytöllä näkyy viesti ilmaisten, että Wi-Fi-yhteys on muodostettu ohjausyksikön ja kodin verkon välille. (*) • LED-valo  palaa vilkkumatta ja LED-valo  sammuu. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Muokkaa puhdistimen nimeä löytääksesi sen helpommin. • Napsauta sivulla «Omat laitteet» puhdistinta käyttäaksesi ohjaustoimintoja iAqualink™-sovelluksella.



(*): Jos näyttöön ilmestyy virheviesti tai yhteyden muodostus ei onnistu, katso lisätietoja taulukosta "5.3 | iAqualink™-sovelluksen yhteyden vianmääritys".

3.2 I iAqualink™-sovelluksen tarjoamat toiminnot

Älypuhelin iAquaLink™-sovelluksen kautta:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30-- iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Etäohjaus (Wi-Fi)		✓	✓
	Puhdistusjakson käynnistäminen	✓	✓
	Puhdistusjakson sammuttaminen	✓	✓
	Puhdistusjakson ajan muokkaaminen		✓
	Puhdistusjakson etenemisen seuranta	✓	✓
	Kauko-ohjaustila		✓
	Lift System -toiminto: helpottaa puhdistimen nostamista vedestä		✓
	Puhdistuksen esitallennettujen tilojen valinta	✓	✓
Puhdistimen optimointi automaattisilla päivityksillä		✓	✓

FI

3.2.1 Puhdistusjaksojen ohjelmointi ja ohjaus (mallikohtainen)

Sovelluksen kautta:

- **Käynnistä tai sammuta puhdistus;**
- **Katso jäljellä oleva puhdistusaika** käynnissä olevalle jaksolle (näyttö tunneissa ja minuuteissa);
- **Lisää tai vähennä puhdistusaikaa** 15 minuutin välein (mallikohtainen);
- **Puhdistuksen esitallennettujen tilojen valinta.**



- Uusi puhdistustila aktivoituu käynnissä olevan puhdistuksen aikana ja kaikissa tulevilla puhdistusjaksoissa.
- Puhdistusjakson kesto vaihtelee valittujen asetusten mukaan.

3.2.2 Kauko-ohjaustila (mallikohtainen)



- Aktivoi kaukosäädin vain, jos puhdistin on näkyvässä.

- Puhdistinta voi ohjata käyttämällä älypuhelin tai tabletti kaukosäätimenä "**Joystick-tilalla**":
- Paina kuvakkeita liikuttaaksesi puhdistinta **eteen tai taakse**, tai kääntääksesi sitä **vasemmalle tai oikealle**.






- Jos puhdistin vastaa hitaasti sovelluksessa pyydettyyn toimintaan, tarkista Wi-Fi-verkon signaali, katso "3.1 I Puhdistimen ensimmäinen konfigurointi".


3.2.3 "Lift System"-tila (mallikohtainen)



- Aktivoi Lift System -toiminto vain, jos puhdistin on näkyvässä.

- Paina sovelluksessa  käyttääksesi Lift System -toimintoa (katso §2.6.2 Mallit, joissa on Lift System -tila (mallikohtainen) ).
- Käännä puhdistinta oikealle tai vasemmalle painamalla suuntanuolia.
- Kun puhdistin osoittaa kohti haluttua seinää, paina painiketta , jotta se etenee seinään.

3.2.4 Virheviestit

Jos virhe havaitaan, varoitusymboli ilmestyy aloitusnäyttöön .

- Paina varoitusymbolia  nähdäksesi vianmääritysratkaisut, katso "5.2 I Käyttäjien hälytykset".
- Paina **Poista virhe**, jos ongelma on ratkaistu, tai valitse **OK** jättääksesi puhdistimen virhetilaan ja selvittääksesi vian myöhemmin.

3.2.5 Asetusvalikko

Voit milloin tahansa muokata tiettyjä puhdistimen konfigurointiasetuksia painamalla oikeassa yläkulmassa olevaa kuvaketta.



4 Huolto



Puhdistimen käyttöön optimoimiseksi suorita kaikille osille tarkastus, joiden puhdistus on selitetty kappaleessa 4. Huolto vähintään kerran kuussa.

Vältä vakavia loukkaantumisia:

- Kytke puhdistin irti sähkövirrasta.

FI

4.1 I Puhdistimen puhdistus

- Laite on puhdistettava säännöllisesti puhtaalla tai hieman saippuoidulla vedellä. **Älä käytä liuotainaineita.**
- Huuhtele laite runsaalla puhtaalla vedellä.
- Älä anna laitteen kuivua auringonvalossa uima-altaan reunalla.



Vinkki: Laitteen eheyden säilyttämiseksi ja optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi:

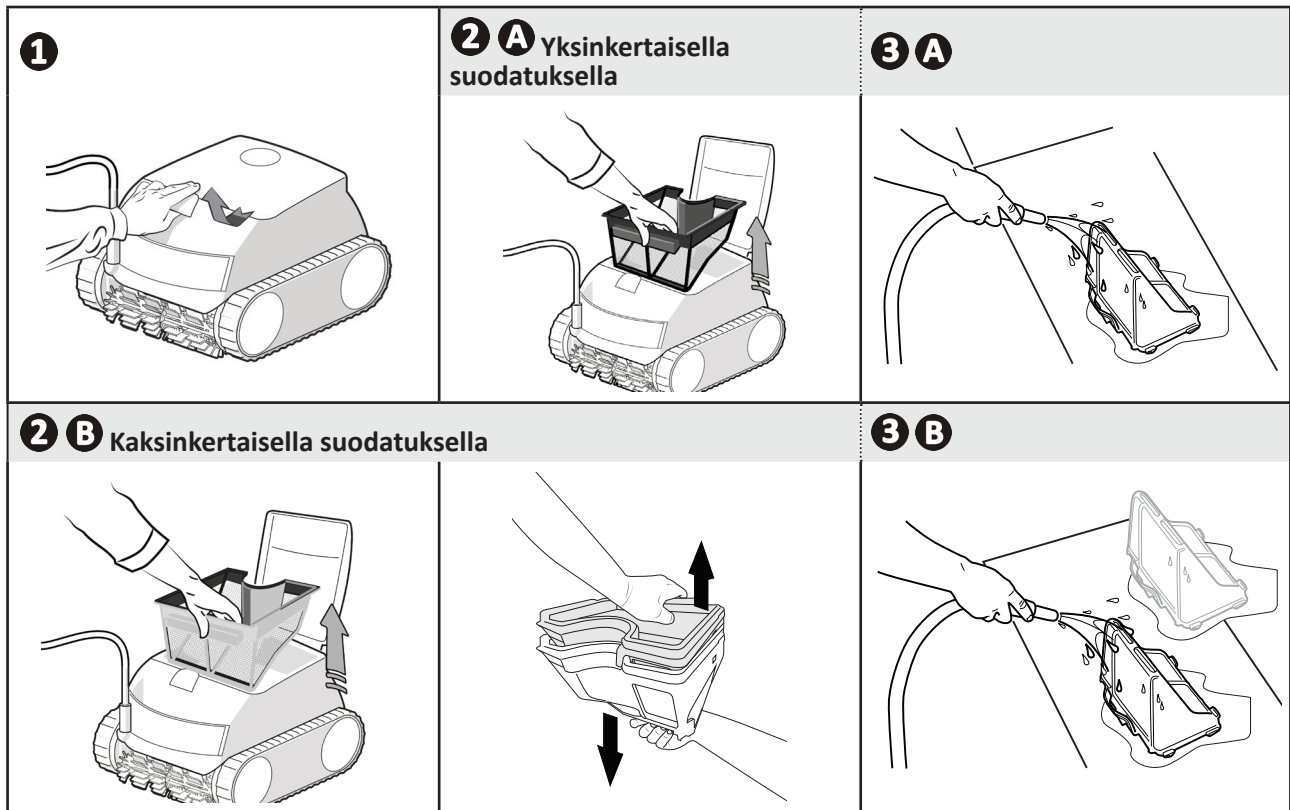
- On suositeltavaa vaihtaa suodatin ja harjat 2 vuoden välein,
- On suositeltavaa huomioida telaketjujen kulumisilmais ja vaihtaa ne heti, kun ilmaisin on kulunut.

4.2 I Suodattimen puhdistus



- Laitteen suorituskyky voi heikentyä, jos suodatin on täynnä tai likainen.
- Puhdista suodatin puhtaalla vedellä jokaisen puhdistusjakson jälkeen.


- Jos suodatin tukkeutuu, puhdista se happamalla liuoksella (esimerkiksi valkoviinietikka). On suositeltavaa tehdä edellä mainittu puhdistus vähintään kerran vuodessa, sillä suodatin tukkeutuu, jos sitä ei käytetä useampaan kuukauteen (talvehtimisaika).



4.3 I Siipipyörän puhdistus

Vältä vakavia loukkaantumisia:



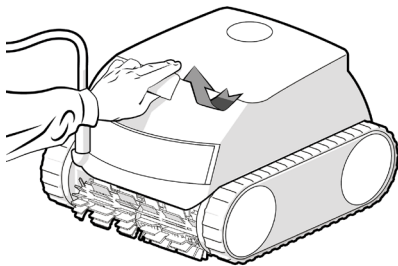
- Kytke puhdistin irti sähkövirrasta.
- Siipipyörän puhdistuksen aikana on käytettävä käsineitä .

- Avaa suodattimen luukku nostamalla salpaa (1).
- Poista suodatin (2).
- Aseta ruuvimeisseli sille tarkoitettuihin reikiin (kaksi reikää vastakkain) ja paina oikealle vapauttaaksesi virtausohjaimen vastapäivään (kun purat laitetta ensimmäisen kerran, virtausohjain on kiristetty erittäin tiukasti) (3).
- Kun virtausohjain on löysäty, kierrä se auki käsin (4).
- Poista virtausohjain nostamalla sitä (5).
- Laita käsiin käsineet ja vedä siipipyörää pitämällä siitä lujasti kiinni ja nosta se pois (6 ja 7).
- Poista roskat (lehdet, kivet jne.), jotka voivat tukkia siipipyörän.

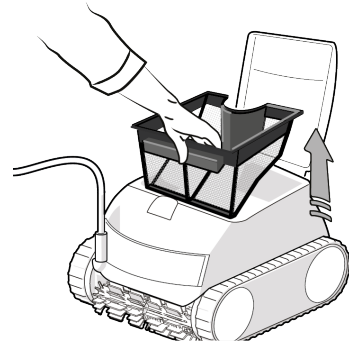


- Puhdistuksen jälkeen aseta siipipyörä ja suodatin lujasti takaisin paikoilleen.

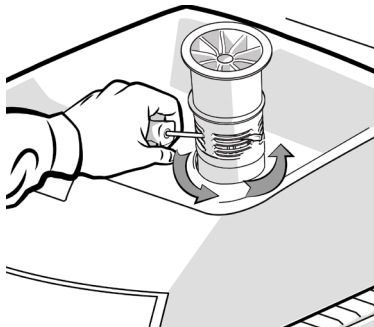
1



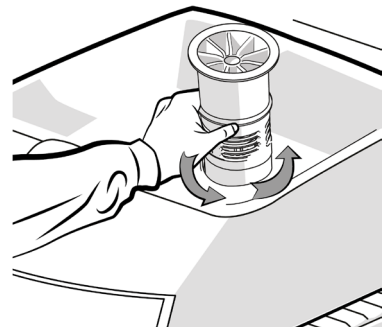
2



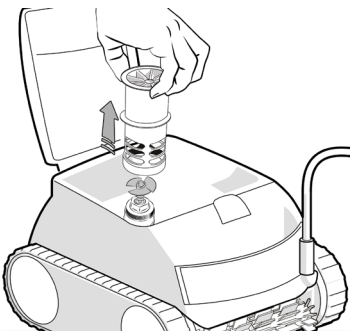
3



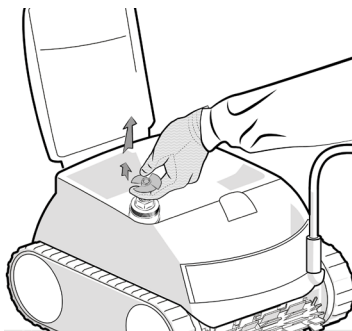
4



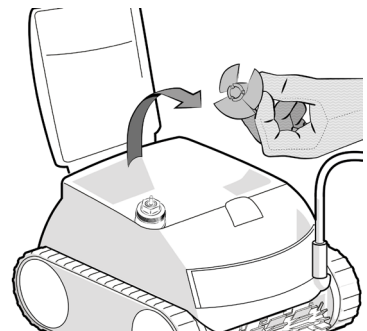
5



6



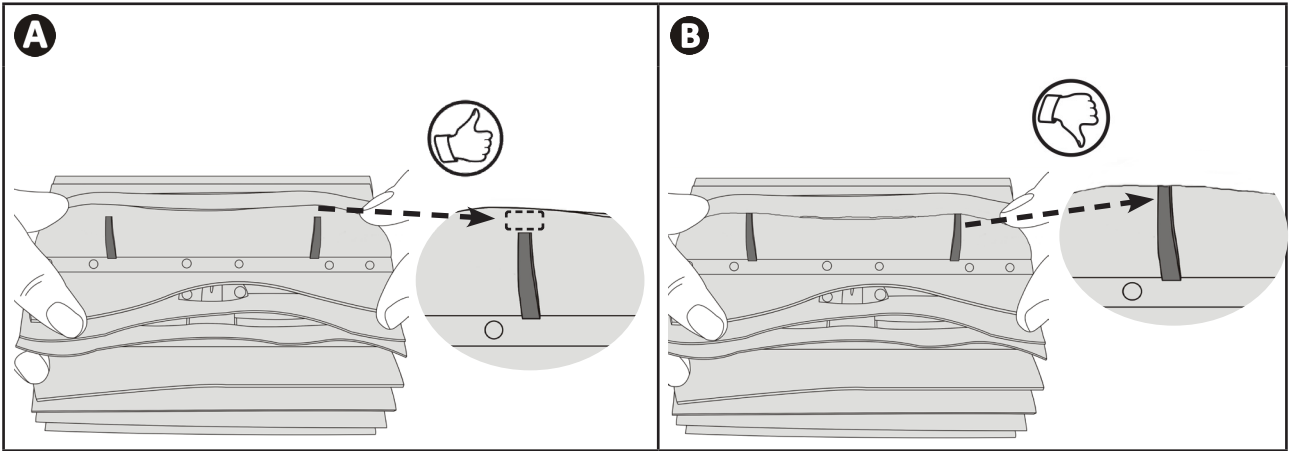
7



➤ 4.4 I Harjojen vaihtaminen

Ovatko harjat kuluneet?

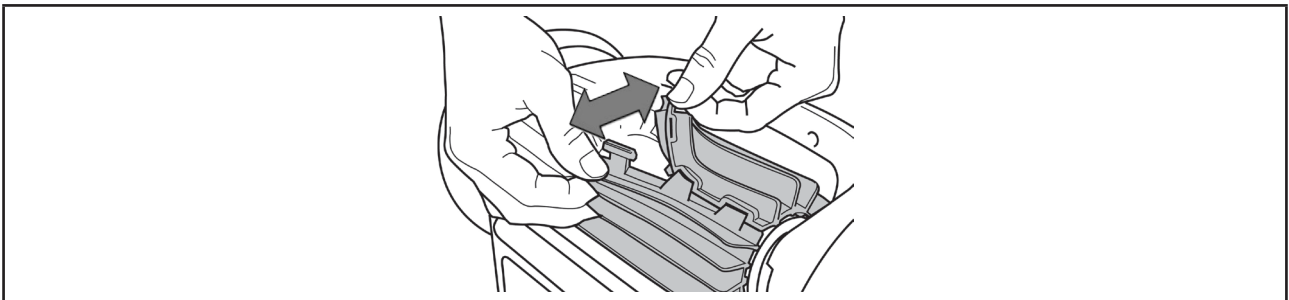
- Vaihda harjat, jos niiden kulumisilmäisimet näyttävät samalta kuin kuvassa **B**:



FI

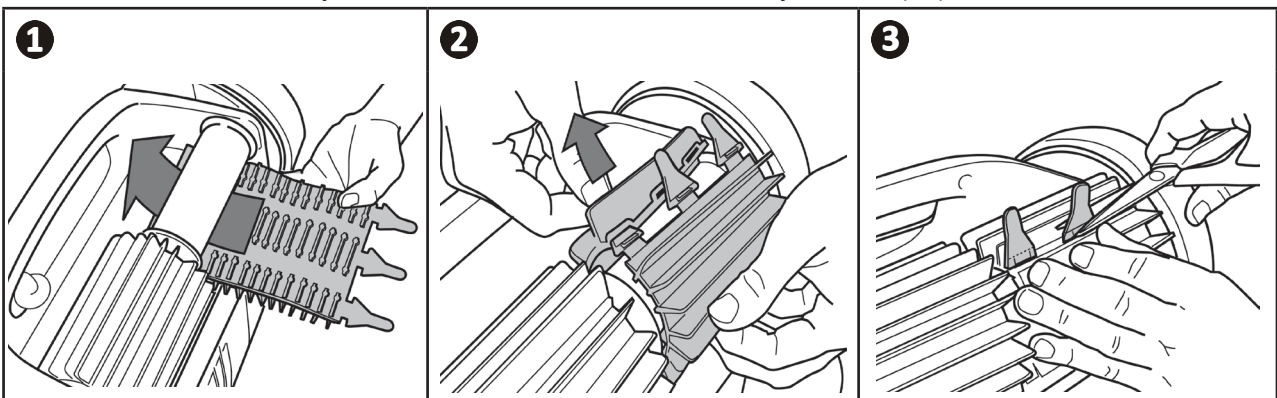
Poista kuluneet harjat:

- Poista kielekkeet niille tarkoitetuista rei'istä ja poista harjat.



Aseta uudet harjat:

- Työnnä reuna ilman kielekkeitä harjatukeen **(1)**.
- Rullaa harja tuen ympärille ja liu'uta kielekkeet kiinnitysreikiin ja vedä kunkin kielekkeen päätä, kunnes kielekkeen reuna on vedetty aukon läpi **(2)**.
- Leikkaa kielekkeet saksilla, jotta ne ovat samalla tasolla muiden liuskojen kanssa **(3)**.





5 Vianmääritys



- Ennen kuin otat yhteyden jälleenmyyjään, tee yksinkertaiset vikatarkastukset seuraavien taulukoiden avulla.
- Jos ongelma jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään.
- : Pätevälle teknikolle varatut toiminnot.







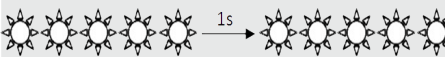

5.1 I Laitteen käyttäytyminen

Osa altaasta on huonosti puhdistettu.	<ul style="list-style-type: none">• Tee laitteen upotusvaiheet uudelleen (katso § "2.1 I Puhdistimen upottaminen veteen") vaihtamalla upotuspaikkaa altaassa, kunnes löydät optimaalisen paikan.• Johdon sijainti voi rajoittaa puhdistimen liikkumista: varmista, että johto on vedetty tarpeeksi pitkäksi uima-altaassa ja että loput johdosta on levitetty uima-altaan reunalle.• Suodatin on täynnä tai likainen: puhdista se.
Laitte ei pysy kunnolla uima-altaan pohjassa	<ul style="list-style-type: none">• Laitteen rungossa on ilmaa. Tee laitteen upotusvaiheet uudelleen (katso §"2.1 I Puhdistimen upottaminen veteen").• Suodatin on täynnä tai likainen: puhdista se (katso "4.2 I Suodattimen puhdistus").• Jos suodatin pysyy tukossa puhdistuksen jälkeen: vaihda suodatin uuteen.• Siipipyörä on vioittunut:
Laitte ei nouse seinää pitkin kuten aiemmin	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista, että valittu jakso on Pohja + seinät + vesiraja.• Puhdistin ei systemaattisesti nouse seinää pitkin, kun se toimii Pohja + seinät + vesiraja -tilassa. Tiheys vaihtelee jakson aikana. On normaalia, että puhdistin ei välttämättä nouse jakson alussa. Tarkkaile puhdistinta 20 minuutin ajan nähdäksesi, nouseeko se ollenkaan seinää pitkin.• Suodatin on täynnä tai likainen: puhdista se puhtaalla vedellä. Jos suodatin tukkeutuu, puhdista se happamalla liuoksella (esimerkiksi valkoviinietikka). Vaihda suodatin tarvittaessa uuteen.• Telaketjut ovat löystyneet: ota yhteys jälleenmyyjään ja pyydä niiden vaihtamista • Puhdista venttiili purkamatta sitä.• Roskat/esineet estävät venttiiliä toimimasta: ota yhteys jälleenmyyjään • Vaikka vesi saattaa näyttää kirkkaalta, altaassa on mikroskooppisia leviä, joita ei näe paljaalla silmällä. Levät tekevät altaan reunoista liukkaita ja estävät puhdistinta nousemasta. Tee shokkiklooraus ja laske pH-arvoa hieman. Älä jätä laitetta veteen shokkikloorauksen ajaksi.
Laitte ei liiku käynnistyksen aikana.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista, että ohjausyksikön pistorasia toimii.• Tarkista, että puhdistusjakso on käynnistetty ja merkkivalot palavat.
Johto on sotkeutunut	<ul style="list-style-type: none">• Vedä mahdollisimman paljon johtoa auki uima-altaaseen ja levitä loput johdosta uima-altaan reunalle.
Ohjausyksikkö ei vastaa painikkeiden painamiseen	<ul style="list-style-type: none">• Kytke virtajohto pistorasiasta, odota 10 sekuntia ja kytke virtajohto uudelleen.

Jos ongelma jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään:

5.2 I Käyttäjien hälytykset


- Ohjausyksikön tilan merkivalo vilkkuu ilmaisten käyttäjän hälytyksen. Noudata alla ehdotettuja vianmääritysratkaisuja.
- Käyttäjän hälytykset ovat käytettävissä myös iAquaLink™-sovelluksessa (iQ-malleissa).

LED Power  tai LED-käynnistys 	Näyttö iAquaLink™-sovelluksessa (mallikohtainen)	Ratkaisut
	Viestintä	<ul style="list-style-type: none"> • Kytke puhdistin irti sähköverkosta ja kytke se sitten takaisin. • Tarkista, että johto on hyvin kytketty ohjausyksikköön. • Tarkista, että mikään ei häiritse johdon liitäntäalueella. • Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, ota yhteys jälleenmyyjään ja pyydä kattavaa vianmääritystä.
	Oikea vetomoottori Vasen vetomoottori Oikean vetomoottorin kulutus Vasemman vetomoottorin kulutus	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista, että roskat tai johto eivät estä harjoja tai telaketjuja pyörimästä vapaasti. • Tarkista, että mikään ei häiritse johdon liitäntäalueella. • Pyöritä jokaista rengasta neljänneskierroksen verran samaan suuntaan, kunnes ne pyörivät sujuvasti. • Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, ota yhteys jälleenmyyjään ja pyydä kattavaa vianmääritystä.
	Puhdistin ei ole vedessä	<ul style="list-style-type: none"> • Sammuta puhdistin. • Puhdista suodatin huolellisesti. • Laita puhdistin takaisin veteen ravistamalla sitä, jotta ilmakuplat poistuvat laitteesta. • Käynnistä puhdistusjakso uudelleen. • Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, ota yhteys jälleenmyyjään ja pyydä kattavaa vianmääritystä.
	Pumpun moottori Pumpun moottorin kulutus	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista, että roskat tai karvat eivät tukki siipipyörää. • Puhdista suodatin huolellisesti. • Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, ota yhteys jälleenmyyjään ja pyydä kattavaa vianmääritystä.
	Päivitys epäonnistui tai on puutteellinen	<ul style="list-style-type: none"> • Kytke ohjausyksikkö irti sähköverkosta vähintään 15 sekunniksi. • Sulje iAquaLink™-sovellus. • Liitä ohjausyksikkö puhdistimeen. • Kytke ohjausyksikkö sähkövirtaan. • Tarkista, että ohjausyksikkö on liitetty Wi-Fi-verkkoon (LED-valo palaa). • Valitse iAquaLink™-sovelluksessa puhdistin ja napsauta uudelleen kohtaa "Päivitä".
 Erittäin nopea vilkkuminen	Päivitys käynnissä	<ul style="list-style-type: none"> • Odota päivityksen päättymistä. • Älä kytke virtajohtoa irti puhdistimesta päivityksen aikana.
N/A	Liitäntävirhe	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista ohjausyksikön Bluetooth/WiFi-merkkivalojen tila ja noudata taulukossa kuvattuja vaiheita "5.3 I iAquaLink™-sovelluksen yhteyden vianmääritys".
N/A	Punainen piste ilmestyy "Omat laitteet" -listaan	<ul style="list-style-type: none"> • Laite ei ole kytketty tai liitetty kodin Wi-Fi-verkkoon. Jos piste on punainen, kun ohjausyksikkö on kytketty ja Bluetooth/WiFi-kuvakkeet palavat, päivitä näyttö (liu'uttamalla sormeasi ylhäältä alas). • Jos piste on vihreä: laite on käyttövalmis.

Jos ongelma jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään: 

Virhekoodin poistaminen







Ohjausyksikössä:



- Kun olet noudattanut vianmääritysratkaisuja, paina mitä tahansa painiketta poistaaksesi virhekoodin (paitsi painiketta ).

iAquaLink™ -sovelluksessa:

- Kun olet noudattanut vianmääritysratkaisuja, paina **Poista virhe**.

➔ 5.3 I iAquaLink™-sovelluksen yhteyden vianmääritys

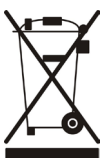
Ohjausyksikön tila	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
<ul style="list-style-type: none">• LED-valo  vilkkuu.	<ul style="list-style-type: none">• Käytetty sovellusversio on vanhentunut.• Ohjausyksikkö on liitetty reitittimeen mutta ei pilvipalvelimeen (LAN-yhteys muodostettu, WEB-yhteyttä ei muodostettu).• 5 Ghz reititin ei ole yhteensopiva.	<ul style="list-style-type: none">• Päivitä sovellusversio. <p>Ota yhteys internetpalveluntarjoajaasi.</p> <ul style="list-style-type: none">• Kytke kodin Wi-Fi-boksi irti 10 sekunniksi. Kytke Wi-Fi-boksi uudelleen päälle ja katso, että LED-valot syttyvät.• Tarkista Internet-yhteys - verkossa voi olla toimintahäiriöitä.• Vaihda reititin.
<ul style="list-style-type: none">• Kaikki LED-valot ovat sammuneet.	<ul style="list-style-type: none">• Erittäin voimakas kirkkaus.• Ohjausyksikkö on kytketty irti.• Sähkökatkos.• Internet-yhteyden katkeaminen.	<ul style="list-style-type: none">• Peitä laite suojataksesi sitä auringonsäteiltä ja tarkista, että merkkivalot syttyvät.• Kytke ohjausyksikkö sähkövirtaan (katso "2.3 I Sähkövirtaan kytkeminen").• Tarkista, että pääkatkaisin on päällä.• Tarkista, että pistorasiassa on virtaa kytkemällä siihen esimerkiksi toinen laite.• Tarkista Internet-yhteys - verkossa voi olla toimintahäiriöitä.
<ul style="list-style-type: none">• LED-valo  ei pala.• LED  palaa, mutta Wi-Fi-yhteys ei toimi (tai toimii epäsäännöllisesti). "Yhteysvirhe"-viesti näkyy iAquaLink™-sovelluksen näytössä.	<ul style="list-style-type: none">• Internet-yhteyden katkeaminen.• Heikko Wi-Fi-signaali*.• Ohjausyksikkö on liian kaukana kodin Wi-Fi-boksista.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista Internet-yhteys - verkossa voi olla toimintahäiriöitä.• Tarkista, että Wi-Fi-signaali on tarpeeksi voimakas. Wi-Fi-signaalin voimakkuuden voi tarkistaa usealla tavalla:<ul style="list-style-type: none">- Kytke kodin Wi-Fi-reititin (boksi) irti ja kytke se takaisin päälle.- Mene kannettavalla tietokoneella ohjauspaneeliin ja tarkista verkkoyhteydet. Tarkista langattoman Wi-Fi-verkon signaali kannettavalla tietokoneella tarkkailemalla ohjausyksikön tilaa.- Asenna älypuhelimessa tai tabletissa iAquaLink™-sovellus. Tarkista langattoman Wi-Fi-verkon signaali mobiililaitteella tarkkailemalla ohjausyksikön tilaa. Jos Wi-Fi-verkko on heikko, voit asentaa Wi-Fi-toistimen.- Käytä Wi-Fin analysointiin tarkoitettua sovellusta: löydät useita iOS:lle tai Androidille.• Ensimmäisen konfiguraation aikana aseta puhdistimen ohjausyksikkö mahdollisimman lähelle kodin Wi-Fi-reititintä (boksia). Älä käytä jatkojohtoa (katso "2.3 I Sähkövirtaan kytkeminen"), ja toista konfiguraatiovaiheet (katso "3.1 I Puhdistimen ensimmäinen konfigurointi"):<ul style="list-style-type: none">- Kun LED  syttyy, kytke ohjausyksikkö uima-altaan lähelle.- Jos LED  ei enää syty, kytke ohjausyksikkö uudelleen mahdollisimman lähelle taloa.- Jos LED  ei edelleenkään syty, voit asentaa Wi-Fi-toistimen.

Ohjauksyksikön tila	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
<ul style="list-style-type: none"> • LED-valo  palaa. Sovellukseen ilmestyy viesti. • Painikkeita ei voi aktivoida. • LED  ei pala tämän toiminnon aikana. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ohjelmiston päivitys on käynnissä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Odota päivityksen päättymistä. • Älä kytke virtajohtoa irti puhdistimesta päivityksen aikana.

FI

***Heikkoon Wi-Fi-signaaliin voi olla useita syitä**

- Reitittimen (boksi) ja puhdistimen ohjauksyksikön välinen etäisyys,
- Reititintyyppi (boksi),
- Reitittimen (boksi) ja puhdistimen ohjauksyksikön erottavien seinien määrä,
- Internetpalveluntarjoaja,
- jne...



Kierrätys

Tämä eurooppalaisen direktiivin DEEE 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkaromun direktiivi) vaatima symboli tarkoittaa, että laitettasi ei saa heittää tavalliseen roskakoriin. Se on vietävä sille tarkoitettuun keräyspisteeseen uudelleenkäyttämiseksi, kierrättämiseksi tai hyödyntämiseksi. Jos laite sisältää ympäristölle mahdollisesti vaarallisia aineita, ne on eliminoitava tai neutraloitava. Kysy lisätietoa kierrätystavoista jälleenmyyjältäsi.

Jälleenmyyjäsi
Your retailer

Laitemalli
Appliance model

Sarjanumero
Serial number

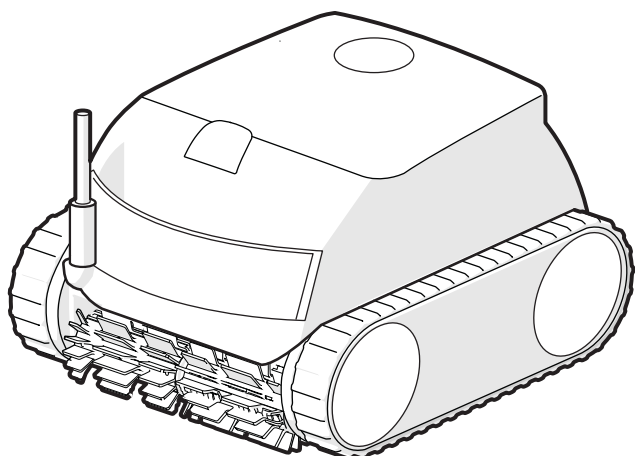
Löydät lisätietoja, tuoterekisteröinnin ja asiakastuen osoitteesta:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

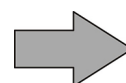


Installasjons- og bruksanvisning - Norsk
Elektrisk robot
Oversettelse av fransk originalversjon

NO





More documents on:
www.zodiac.com



ADVARSLER

- Før ethvert inngrep på apparatet, er det ytterst viktig å gjøre seg kjent med denne installasjons- og bruksanvisningen, samt håndboken «Garantier» som følger med utstyret, ellers kan det oppstå materielle skader, alvorlige eller dødelige personskader samt opphevelse av garantien.
- Ta vare på disse dokumentene og la dem følge med apparatet som referanse gjennom apparatets levetid.
- Det er forbudt å publisere eller endre dette dokumentet på noen som helst måte uten tillatelse fra Zodiac®.
- Zodiac® endrer sine produkter fortløpende for å forbedre kvaliteten. Derfor kan informasjonen i dette dokumentet endres uten forvarsel.

GENERELLE FORHOLDSREGLER

- Manglende overholdelse av forholdsreglene kan føre til skader på bassengutstyret eller medføre alvorlige eller dødelige personskader.
- Bare en person med egnede tekniske kvalifikasjoner (elektrisitet, hydraulikk eller avkjøling), kan utføre vedlikehold eller reparasjonsarbeid på apparatet. Den kvalifiserte teknikeren som utfører arbeid på apparatet må bruke egnet personlig verneutstyr (slik som vernebriller, vernehansker osv.) for å redusere enhver risiko for skade som kunne oppstå under inngrep på apparatet.  
- Før ethvert inngrep på apparatet må du sørge for at det er koblet fra og satt ut av drift.
- Utstyret er spesifikt beregnet på bruk i svømmebassenger og spa. Det skal ikke brukes til et annet formål enn bruksområdet det er beregnet på.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming, eller personer uten nødvendig erfaring eller kunnskap, med mindre de er under tilsyn fra en person som er ansvarlig for sikkerheten deres, overvåkning eller instruksjoner om apparatet før det tas i bruk. Barn må overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er minst 8 år gamle og av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller manglende erfaring eller kunnskap, dersom de er under passende tilsyn eller hvis de har mottatt instruksjonene om sikker bruk av apparatet og den medfølgende risikoen har blitt tatt høyde for. Rengjøring og vedlikehold som kan utføres av brukere skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Utstyret skal installeres i henhold til produsentens instruksjoner og i tråd med gjeldende lokale og nasjonale standarder. Installatøren er ansvarlig for å installere utstyret og overholde nasjonale regler angående installering. Produsenten kan under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for manglende oppfyllelse av gjeldende lokale standarder for installasjon.
- Bortsett fra enkelt vedlikehold som kan utføres av brukeren, skal produktet vedlikeholdes av en kvalifisert fagperson.
- Dersom apparatet har en funksjonsfeil: ikke prøv å reparere det selv, men kontakt en kvalifisert fagperson.
- Se garantivilkårene for mer informasjon om de tillatte verdiene for vannbalanse for at utstyret skal fungere.
- Deaktivering, fjerning eller omkobling av et av sikkerhetselementene i apparatet annullerer automatisk garantien. Det samme gjelder bruk av reservedeler som kommer fra en ikke-autorisert tredjepartsprodusent.
- Det må ikke sprayeres insektmiddel eller andre kjemiske midler (brannfarlige eller ikke) i retning av apparatet da det kan ødelegge karosseriet og forårsake brann.
- Ikke berør ventilatoren eller de bevegelige delene, og ikke sett gjenstander eller fingrene dine inn i nærheten av bevegelige deler når apparatet er i drift. De bevegelige delene kan forårsake alvorlig eller dødelig skade.

NO

ADVARSLER KNYTTET TIL ELEKTRISKE APPARATER

- Apparatets strømforsyning skal være beskyttet av et overspenningsvern på 30 mA beregnet på apparatet, i samsvar med gjeldende standarder i installasjonslandet.
- Før apparatet settes i drift, må du kontrollere følgende:
 - Påkrevd inngangsspenning angitt på apparatets merkeskilt skal svare til spenningen i strømmettet,
 - Strømforsyningstjenesten er kompatibel med apparatets elektriske behov og er ordentlig jordet.
- Ved unormal funksjon eller lukt fra apparatet, må du stanse det øyeblikkelig, koble det fra og ta kontakt med en fagperson.
- Før du utfører vedlikeholdsarbeid på apparatet, sjekk at det er slått av og fullstendig koblet fra, og at alt annet utstyr eller tilbehør som er koblet til apparatet også er koblet fra strømkretsen.
- Apparatet må ikke kobles til og fra strøm mens det er i drift.
- Ikke dra i strømledningen for å frakoble apparatet.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den utelukkende skiftes av produsenten, en autorisert representant eller et reparasjonsverksted.
- Ikke foreta service på eller vedlikehold av utstyret med våte hender eller hvis utstyret er vått.
- Før du kobler apparatet til strømmuttaket, må du sjekke at koblingsboksen eller strømmuttaket som apparatet er koblet til er i god stand og ikke viser tegn på skade eller rust.
- Koble fra apparatet i tordenvær for å unngå skade fra lynnedslag.

SPESIFIKKE ANVISNINGER «Rengjøringsroboter til svømmebasseng»

- For å unngå enhver skade eller degradering av rengjøringsroboten, må du ikke la den kjøre når den ikke er i vannet.
- For å unngå enhver risiko for personskade, er bading strengt forbudt mens roboten er i bassenget.
- Ikke bruk apparatet ved bruk av klor-sjokk i bassenget. Vent til klornivået har nådd den anbefalte verdien før du senket roboten ned i vannet.
- Ikke la roboten være uten tilsyn i lengre perioder.

ADVARSEL OM BRUK AV ROBOTEN I BASSENG MED LINER

- Før du installerer roboten, må du granske belegget i bassenget nøye. Hvis lineren smuldrer eller er ødelagt enkelte steder, eller hvis grus, folder, røtter eller korrosjon kommer til syne, må du ikke installere roboten før du har reparert lineren eller fått den byttet ut av en kvalifisert fagperson. Produsenten kan under ingen omstendigheter holdes ansvarlig for skade som oppstår på lineren.
- Overflaten på enkelte mønstrede linere kan raskt bli slitt: mønstrene og/eller fargen kan bli skadet, falme eller forsvinne i kontakt med enkelte gjenstander (rengjøringsbørster, leker, bøyer, klorflottører eller roboter). Produsenten av roboten kan ikke holdes ansvarlig for slitasje av linerbelegg og falming av mønsteret, og den begrensede garantien dekker ikke dette.

ADVARSEL OM BRUK AV ROBOTEN I ET BASSENG AV RUSTFRITT STÅL

- Overflaten i slike bassenger kan bli skadet av den naturlige gnissingen av bunnfall mot belegget, for eksempel når dette virvles opp av hjulene, drivbeltene eller børstene på robotene. Dette gjelder også elektriske bassengroboter. Produsenten av roboten kan ikke holdes ansvarlig for slitasje eller riper i bassenger av rustfritt stål, og den begrensede garantien dekker ikke dette.

INNHALDSFORTEGNELSE



1 Informasjon før bruk

4

1.1 | Beskrivelse

4

1.2 | Tekniske spesifikasjoner og merking

5

1.3 | Funksjonsprinsipp

6

1.4 | Klargjøring av bassenget

6



2 Generell bruk

7

2.1 | Nedsenkning av roboten

7

2.2 | Festing på sokkelen

8

2.3 | Tilkobling av strøm

8

2.4 | Funksjoner på kontrollboksen

9

2.5 | Starte en rengjøringssyklus

10

2.6 | Ta roboten opp fra vannet

11

2.7 | God praksis etter hver rengjøring

12



3 Bruk av applikasjonen iAquaLink™ (på iQ-modellene)

13

3.1 | Første konfigurering av roboten

13

3.2 | Tilgjengelige funksjoner i applikasjonen iAqualink™

15



4 Vedlikehold

17

4.1 | Rengjøring av roboten

17

4.2 | Rengjøring av filteret

17

4.3 | Rengjøring av propellen

18

4.4 | Bytting av børstene

19



5 Feilsøking

20

5.1 | Apparatets atferd

20

5.2 | Brukervarsler

21

5.3 | Hjelp til diagnostisering for tilkobling til applikasjonen iAquaLink™

22

NO



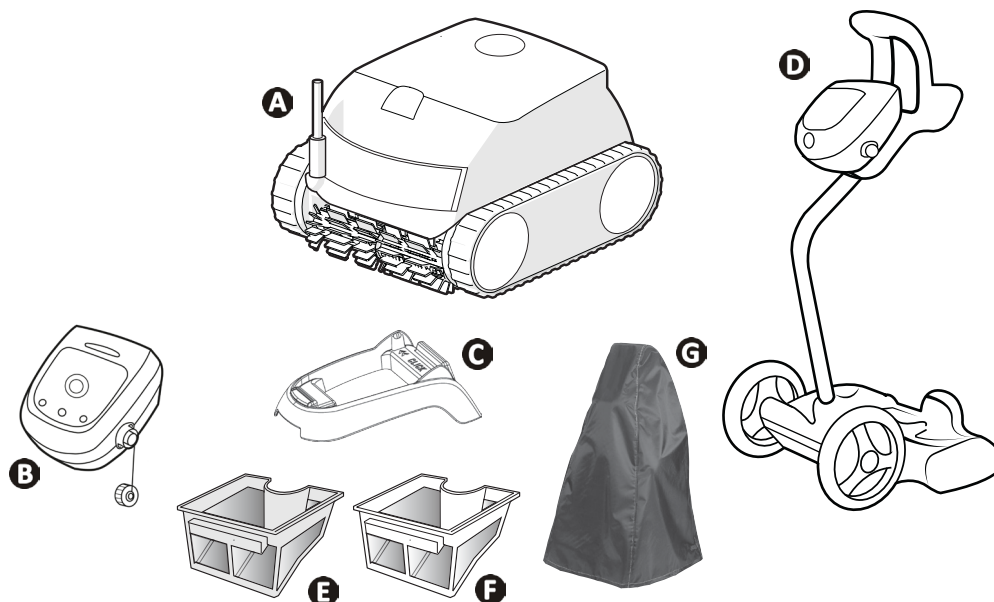
Råd: for å forenkle kontakten med forhandleren

Skriv ned kontaktopplysningene til forhandleren slik at det er enkelt å finne dem igjen senere, og fyll ut informasjonen om produktet på baksiden av bruksanvisningen. Forhandleren vil be om disse opplysningene.



1 Informasjon før bruk

1.1 | Beskrivelse



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + flytende kabel	✓	✓	✓	✓	✓
B	Kontrollboks	✓	✓	✓	✓	✓
C	Sokkel	✓	✓	✓	✓	
D	Vognsett	+	+	+	✓	✓
E	Enkel filtrering (100µ)	✓				
F	Dobbel filtrering (150 / 60µ)	+	✓	✓	✓	✓
G	Beskyttelsestrekk	+	+	+	+	+

✓: Medfølger

+: Tilgjengelig som tilbehør

1.2 I Tekniske spesifikasjoner og merking

1.2.1 Tekniske spesifikasjoner

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 43 -- CNX 25 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ OZ 44 -- iQ	RE 45 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Inngangsspenning på kontrollboksen	220 - 240 V AC / 100 - 240 V AC*, 50/60 Hz, Klasse II**				
Inngangsspenning på roboten	30 V DC				
Maksimalt absorbert kraft	150 W				
Kabelens lengde	15 m		18 m		18 m
Filterets kapasitet	4 l				
Robotens dimensjoner (L x B x H)	41 x 42 x 28 cm				
Emballasjens dimensjoner (L x B x H)	56 x 56 x 38 cm				56 x 56 x 46 cm
Robotens vekt (uten kabel)	8 kg				
Vekt innpakket	14 kg				18 kg
Sugebredde	230 mm				
Maksimal driftsdybde	4 m				
Beskyttelsesindeks	Strømforsyning	IPX5			
	Robot	IPX8			
Frekvensbånd	2400 GHz–2497 GHz				
Signaleffekt	+19,5 dBm				

* avhengig av modellen

**Klasse II: apparat med dobbel eller forsterket isolasjon som ikke krever jording.

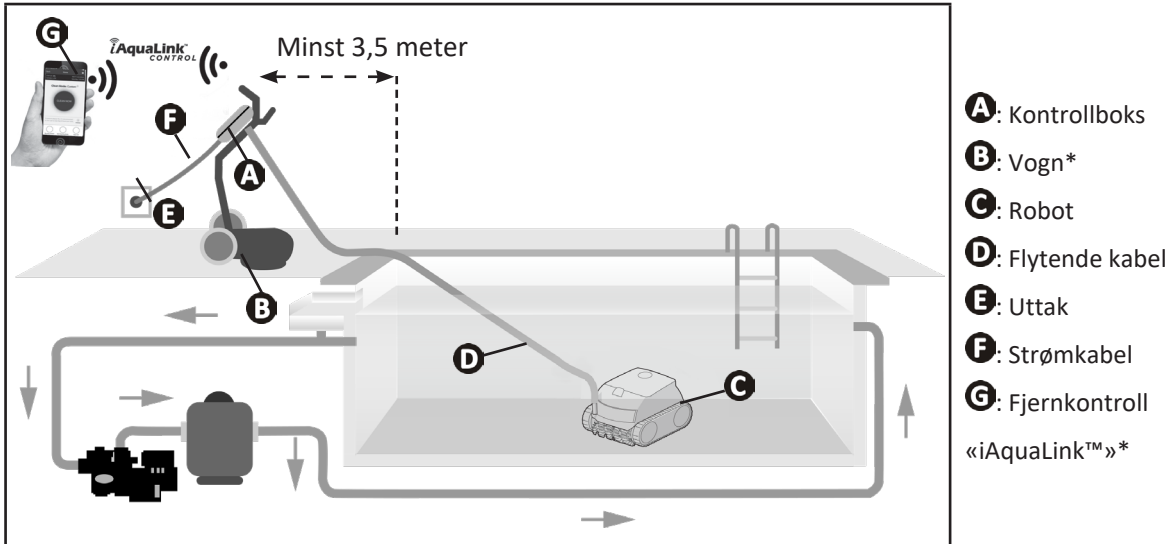
NO

1.3 I Funksjonsprinsipp

Roboten er uavhengig av filtreringssystemet og kan fungere på egenhånd. Koble den ganske enkelt til strømuttaket. Den forflytter seg optimalt for å rengjøre de områdene av bassenget den har blitt designet til å rengjøre (avhengig av modellen: bunn, vegger, vannkant eller bare bunn). Bunnfallet suges opp og lagres i filteret i roboten.

Roboten kan brukes:

- Via kontrollboksen som følger med roboten,
- eller takket være en smarttelefon eller et nettbrett som er kompatibel med applikasjonen iAquaLink™ (se « 3 Bruk av applikasjonen iAquaLink™ (på iQ-modellene)»).



(*avhengig av modellen)

1.4 I Klargjøring av bassenget



- Dette produktet skal kun brukes i permanente svømmebasseng. Det må ikke brukes i demonterbare basseng. Et permanent basseng er bygget på eller i grunnen, og kan ikke demonteres og ryddes bort.

- Apparatet må brukes i bassengvann med følgende kvalitet:

Vanntemperatur	Mellom 10°C og 35 °C
pH	Mellom 6,8 og 7,6
Fritt klor	< 3 mg/l

- Når bassenget er skittent, spesielt ved idriftssetting, må du fjerne stort bunnfall med en håv for å optimalisere apparatets ytelse.
- Fjern termometre, leker og andre gjenstander som kan skade apparatet.

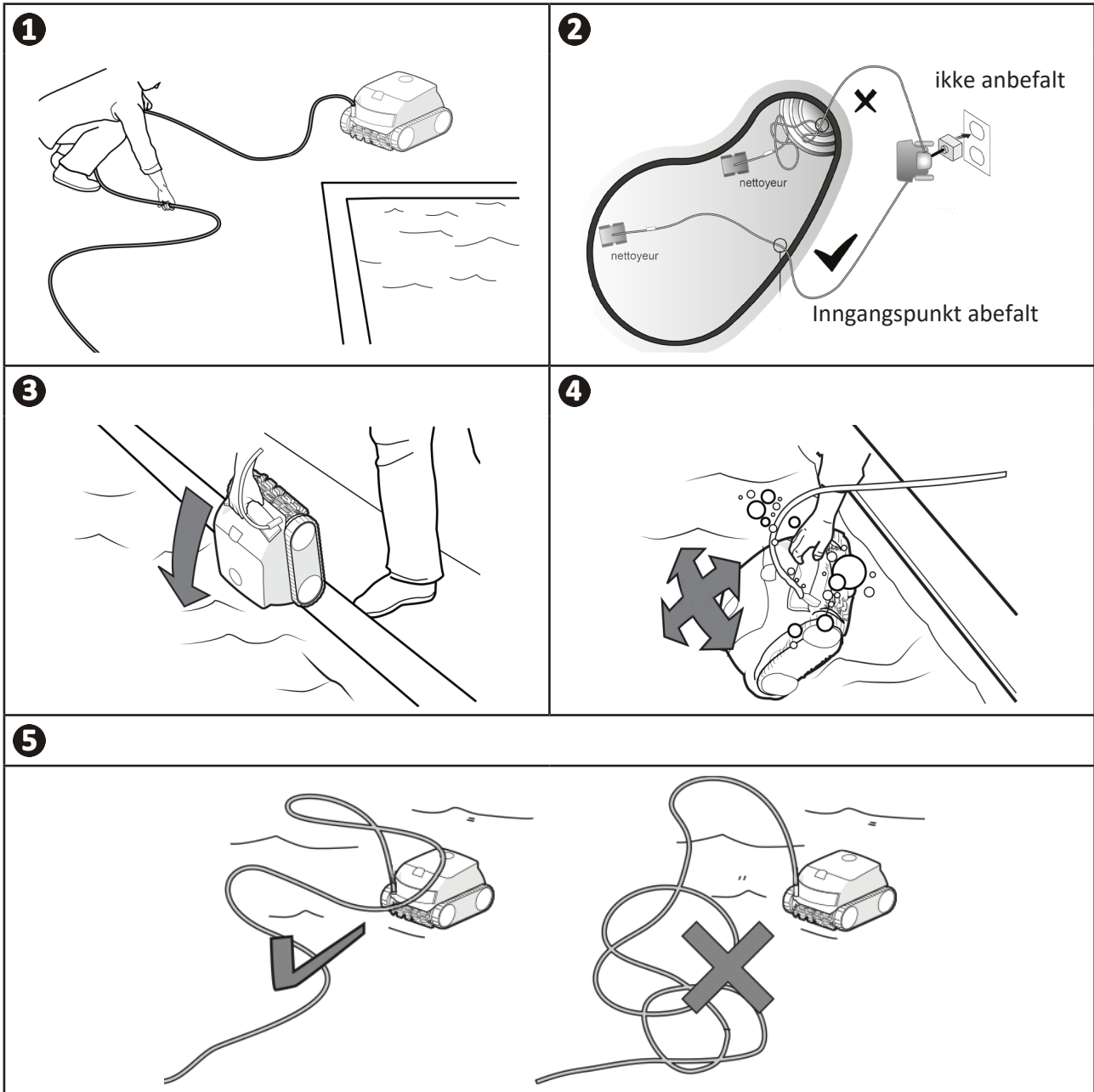


2 Generell bruk

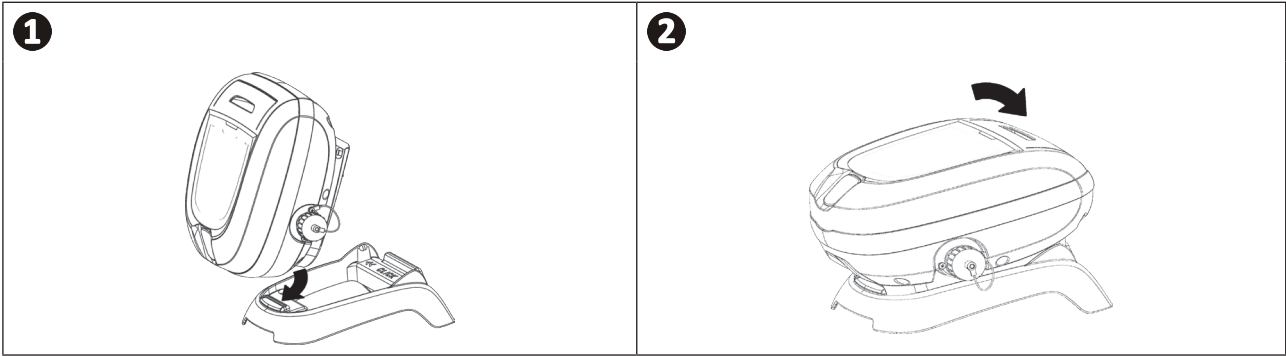
2.1 Nedsenkning av roboten

- Strekk ut kabelen i hele sin lengde ved siden av bassenget for å unngå at kabelen floker seg når apparatet senkes ned i vannet (1).
- Still deg midt på bassengets lengde for å senke roboten ned i vannet (2). Robotens bevegelser optimaliseres og floking av kabalen reduseres.
- Sett roboten vertikalt ned i vannet (3).
- Beveg den forsiktig i alle retninger slik at luften som er fanget på innsiden slipper ut (4).
- Rull ut nok kabel i vannet til at roboten kan forflytte seg i hele bassenget. Resten av kabelen skal ligge utstruktet ved kanten av bassenget (5).

NO



➤ 2.2 | Festing på sokkelen



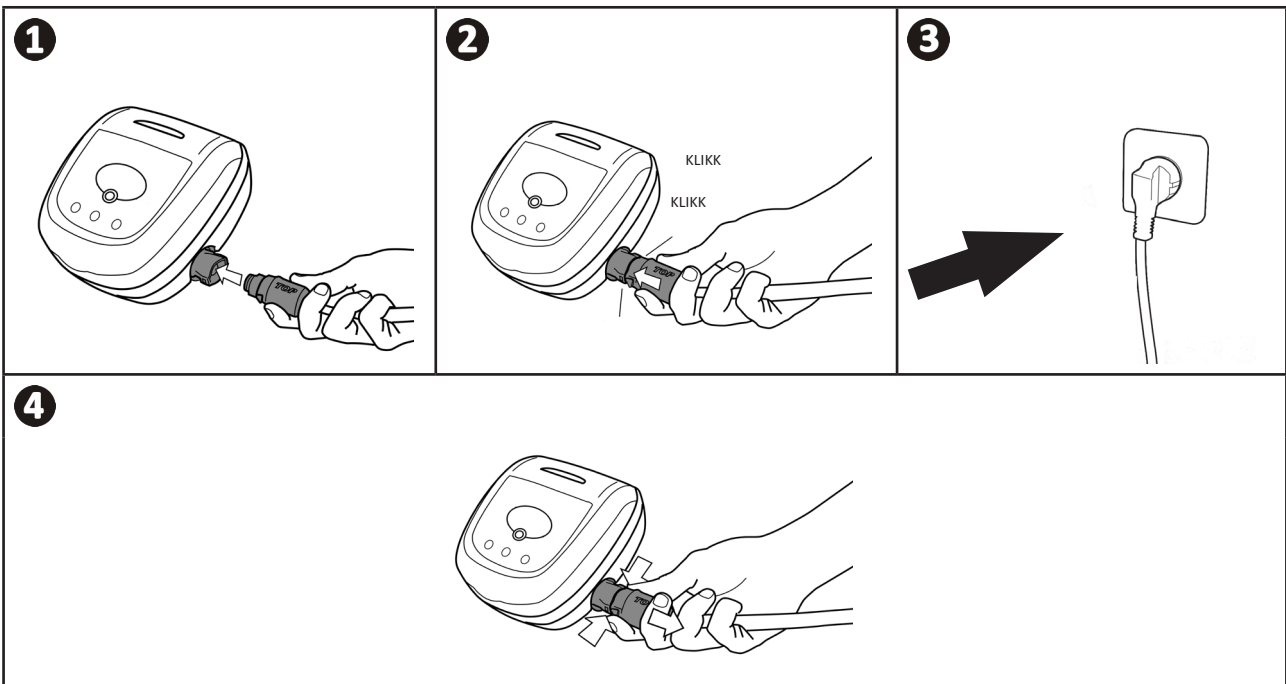
➤ 2.3 | Tilkobling av strøm

For å unngå enhver risiko for elektrisk støt, brann eller alvorlig skade, må du overholde følgende instruksjoner:











- Det er forbudt å bruke en skjøteledning for å koble til kontrollboksen.
- Påse at strømuttaket er lett tilgjengelig til en hver tid, og at det er beskyttet mot regn og vannsprut.
- Kontrollboksen tåler vannsprut, men må ikke senkes ned i vann eller annen væske. Den må ikke installeres på et sted som kan bli oversvømt. Plasser den minst 3,5 meter fra bassengkanten og unngå at den utsettes for direkte sollys.
- Plasser kontrollboksen i nærheten av strømuttaket.

- Koble den flytende kablen til kontrollboksen (1).
- Trykk inn bryteren til du hører 2 «klikk» (2). Påse at bryteren er trykket godt inn. Dersom det ikke er tilfelle, gjentar du operasjonen.
- Koble til strømkablen (3). Kontrollboksen må obligatorisk kobles til et strømuttak som er beskyttet av et vekselstrømvern på maksimalt 30 mA (**ta kontakt med en kvalifisert tekniker hvis du er i tvil**).
- For å koble den flytende kablen fra kontrollboksen, klem sammen de to klemmene i enden av kontakten og trekk samtidig (4).



➤ 2.4 I Funksjoner på kontrollboksen

Kontrollboksen lar deg bruke hovedfunksjonene eller koble apparatet til hjemmets WiFi (se «**3** Bruk av applikasjonen iAquaLink™ (på iQ-modellene)»).

Funksjon	
Taster	
	Start/Stopp rengjøringsyklus
	Endring av modus «Overflate som skal rengjøres»
	Initialisering av tilkoblingen til iAquaLink™
	Modusen Lift System «løft opp fra vannet»
Indikatorlys	
	Modusen «Bare bunn» aktivert
	Modusen «Bunn + vegger + vannkant» aktivert
	Tilstanden for Bluetooth™-tilkoblingen
	Tilstanden for WiFi-tilkoblingen

NO


2.5 | Starte en rengjøringscyklus



- Ikke bruk apparatet hvis rulledekselet er lukket.


- Kontrollboksen går over i hvilemodus etter 10 minutter. Trykk ganske enkelt på en tast for å vekke den fra hvilemodus. Hvilemodusen stanser ikke apparatet hvis det er under rengjøring.

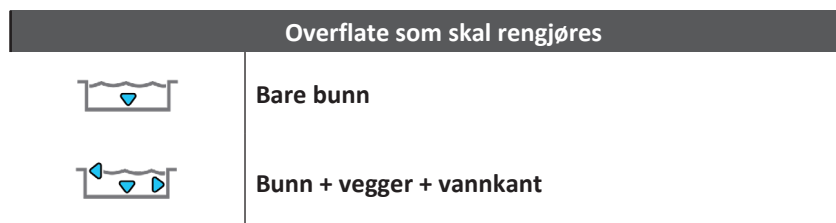
2.5.1 Valg av rengjøringsmodus

- Rengjøringsmodusen definerer overflaten som skal rengjøres samt rengjøringsens varighet.
- Som standard er rengjøringsmodusen allerede parametret til «**Bunn + vegger + vannkant**». Modusen som er valgt vises med et blått LED-lys.
- Det er mulig å endre rengjøringsmodusen før du starter apparatet eller mens apparatet kjører. Foregående syklus stanser. Du må trykke på  for å starte en annen syklus. Nedtellingen av tiden som gjenstår tilbakestilles til null.



- For modeller med dobbel filtrering kan du kjøre noen sykluser uten filteret for svært fint bunnfall for å forenkle rengjøringen.

- Trykk på 



2.5.2 Starte rengjøringssyklusen

- Trykk på 

Apparatet tilpasser forflytningsstrategien avhengig av rengjøringsmodus for å optimalisere dekingen.



Råd: øk rengjørings ytelse


I begynnelsen av badesesongen, kan du starte flere rengjøringscykluser i modusen som kun gjelder bunnen (etter å ha fjernet stort bunnfall med en håv). Regelmessig bruk av rengjøringsroboten (uten å overskride 3 sykluser per uke) lar deg nyte et basseng som alltid er rent, og filteret tetter seg ikke så ofte til.

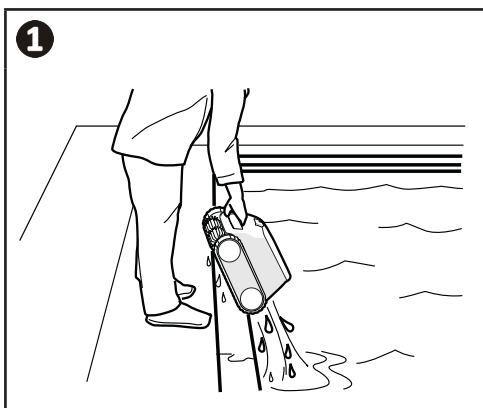
2.6 I Ta roboten opp fra vannet



- For å unngå å skade materiellet, må du bare bruke håndtaket for å løfte apparatet opp fra vannet.



2.6.1 For modellene som ikke har Lift System-modus

- Vent til syklusen er ferdig eller trykk på  for å stanse syklusen som kjører.
- Beveg roboten til bassengkanten ved å trekke lett i den flytende kablen.
- Når det blir mulig, griper du tak i håndtaket på roboten og trekker den langsomt opp fra vannet slik at roboten kan tømme seg for vann (1).



2.6.2 For modellene som er utstyrt med modusen Lift System «løft opp fra vannet» (avhengig av modellen)

Funksjonen Lift System ble utviklet for å forenkle prosessen med å ta roboten opp fra vannet. Den kan aktiveres når som helst, under eller etter en rengjøringsyklus.

- Hvis roboten er vendt mot ønske bassengvegg, trykker du kort på knappen . Roboten beveger seg mot bassengveggen.
- Hvis roboten ikke er vendt mot ønske bassengvegg, holder du knappen  inne: roboten snur seg for å bevege seg mot ønsket bassengvegg. Når den står overfor bassengveggen, slipper du knappen. Roboten beveger seg mot bassengveggen.
- Roboten beveger seg opp bassengveggen og forblir i vannkanten.
- Bruk håndtaket for å løfte roboten helt ut av vannet. Roboten støter ut vann i en stråle bak slik at den blir lettere.

NO

➤ 2.7 I God praksis etter hver rengjøring

2.7.1 Rengjør filteret så snart roboten er ute av vannet



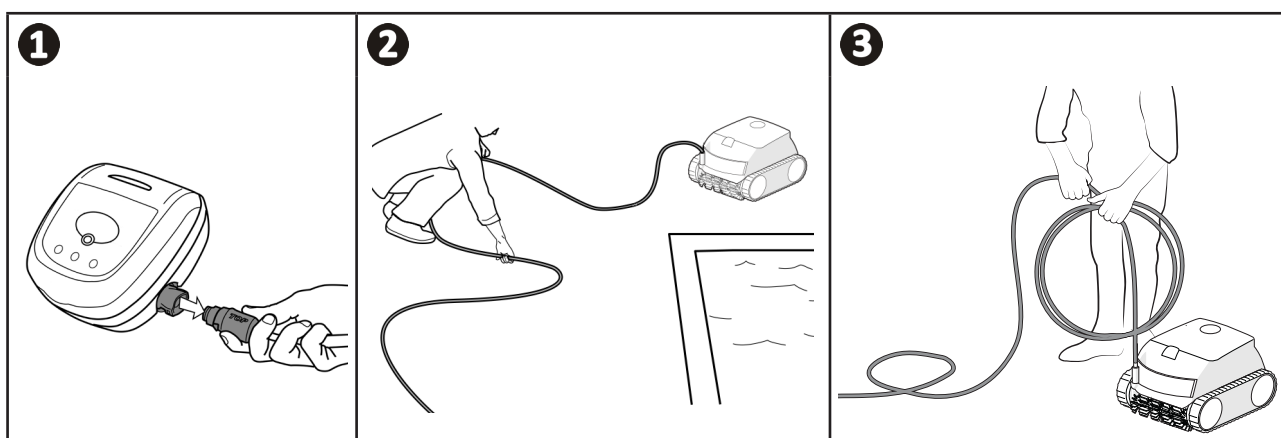
- Apparatets ytelse kan gå ned hvis filteret er fullt eller skittent.
- Rengjør filteret i rent vann så snart roboten er ute av vannet etter hver rengjøringsyklus, uten å vente til bunnfallet tørker.

- Etter hver rengjøringsyklus, følger du trinnene for rengjøring av filteret, se «4.2 I Rengjøring av filteret».

2.7.2 Strekk ut og rull sammen kablen for å unngå at den floker seg

Apparatets atferd blir sterkt påvirket av floker i kablen. En fullstendig flokefri kabel vil sikre bedre dekning av bassenget.

- Koble kablen fra kontrollboksen (1),
- Fjern floker fra kablen, og strekk den ut på bakken i solen slik at den finner tilbake til sin opprinnelige form (2).
- Rull sammen kablen med utgangspunkt i den enden som befinner seg nærmest roboten (3).

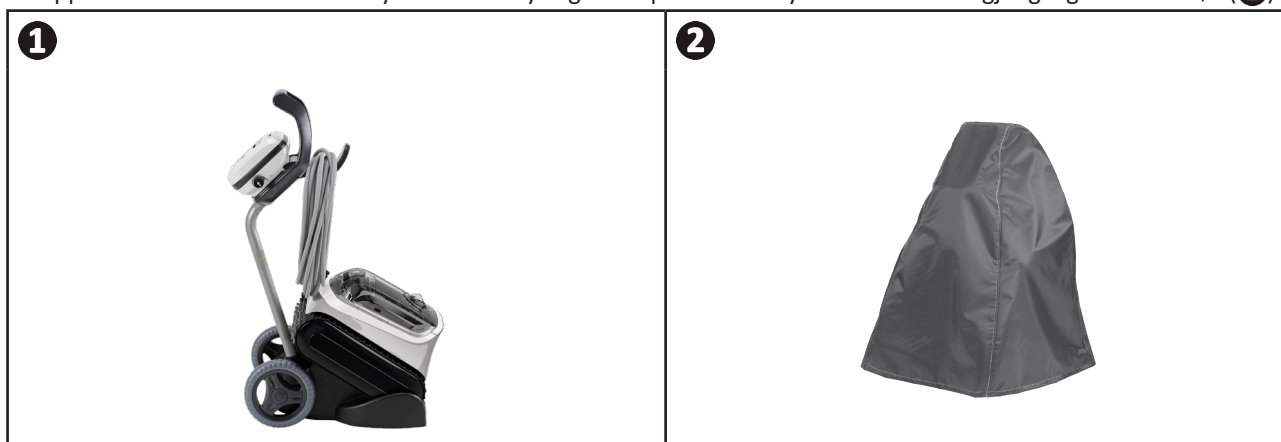


2.7.3 Oppbevaring av roboten og kablen



- Skyll roboten i rent vann.
- Ikke la apparatet tørke i fullt sollys etter bruk.
- Oppbevar alle elementene beskyttet mot sollys, fuktighet og dårlig vær.

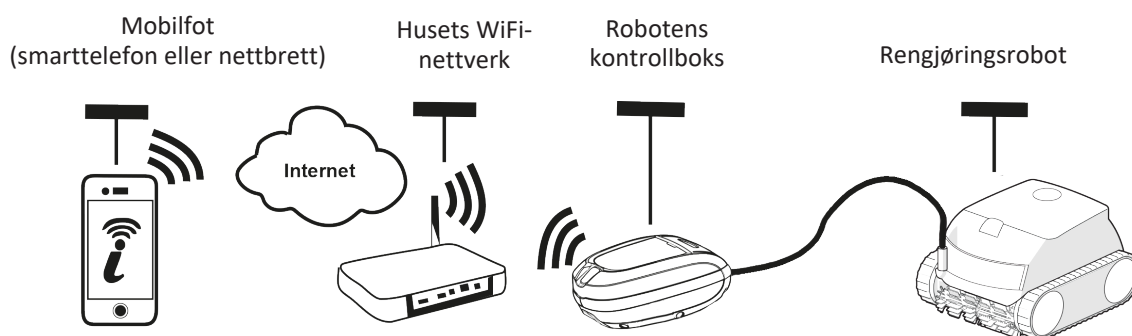
- Plasser roboten i vertikal stilling i rommet på vognen slik at den tørker raskt. Rull kablen grundig sammen, og plasser den på håndtaket på vognen (1).
- Oppbevar alle elementene beskyttet mot sollys og vannsprut. Et beskyttelsestrekk er tilgjengelig som tilbehør (2).



Råd: Kablen må alltid ryddes bort med omhu selv om det ikke finnes en vogn på stedet. Den sammenrullede kablen kan for eksempel plasseres på en veggkrok.



3 Bruk av applikasjonen iAquaLink™ (på iQ-modellene)



NO

Applikasjonen iAquaLink™ er tilgjengelig på systemene iOS og Android. Den gir tilgang til ytterligere funksjoner. Med applikasjonen iAquaLink™ kan du dra fordel av avanserte funksjoner slik som diagnosehjelp gjennom feilkoder og kontroll over roboten uansett hvor du er og på et hvilket som helst tidspunkt.



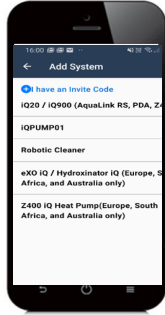
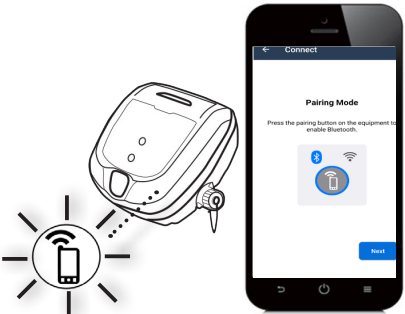

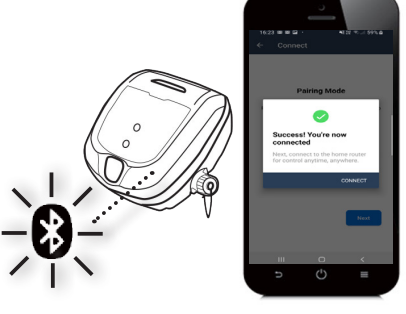



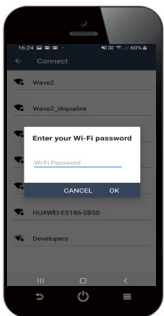




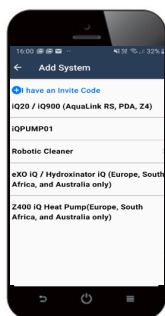
3.1 | Første konfigurering av roboten

Før du begynner å installere applikasjonen, sørg for å:



- Koble kontrollboksen til et strømuttak,
- Senke roboten ned i bassenget,
- Bruke en smarttelefon eller et nettbrett med WiFi,
- Bruke et WiFi-nettverk med kraftig nok dekning til å koble kontrollboksen til roboten: WiFi-signalet må kunne fanges der roboten og kontrollboksen skal brukes. Dersom dette ikke er tilfelle, bruk en teknisk løsning som gjør det mulig å styrke det eksisterende signalet.
- Ha passordet til husets WiFi-nettverk for hånden.

- Last ned applikasjonen iAquaLink™ som er tilgjengelig i App Store (iOS) eller Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Logg deg på eller registrer deg. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på ikonet + for å legge til et nytt apparat. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Velg «Rengjøringsrobot». • Velg modell.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på knappen  på kontrollboksen for å aktivere Bluetooth™, og gå videre til sammenkoblingen. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED-lyset  blinker under sammenkoblingen. • En melding på skjermen indikerer at Bluetooth™-tilkoblingen mellom kontrollboksen og smarttelefonen var vellykket. LED-lyset  går over til å lyse jevnt. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Velg husets WiFi-nettverk.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Angi passordet for WiFi-nettverket. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED-lyset  blinker under sammenkoblingen. • En melding på skjermen indikerer at WiFi-tilkoblingen mellom kontrollboksen og husets nettverk var vellykket. (*) • LED-lyset  går over til å lyse jevnt og LED-lyset  slukkes. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tilpass navnet på roboten slik at det er enklere å finne tilbake til den. • Fra siden «Mine apparater», klikk på roboten for å få tilgang til kontrollfunksjonen via applikasjonen iAqualink™.



(*): Hvis en feilmelding kommer til syne eller det fremdeles ikke er mulig å opprette tilkoblingen, se tabellen «5.3 I Hjelp til diagnostisering for tilkobling til applikasjonen iAqualink™».

3.2 I Tilgjengelige funksjoner i applikasjonen iAqualink™

Smarttelefon via applikasjonen iAquaLink™:		RE 44 -- iQ RE 45 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30-- iQ OZ 44 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Fjernkontroll (WiFi)		✓	✓
	Start rengjøringscyklusen	✓	✓
	Stopp rengjøringscyklusen	✓	✓
	Juster syklusens varighet		✓
	Sporing av rengjøringscyklusens fremdrift	✓	✓
	Fjernkontrollmodus		✓
	Funksjonen Lift System: hjelper med å ta roboten opp av vannet		✓
	Valg av forhåndsregistrerte rengjøringsmodier	✓	✓
Optimalisering av roboten med automatisk oppdatering		✓	✓

NO

3.2.1 Programmer og styr rengjøringscyklusene (avhengig av modellen)

Fra applikasjonen:

- **Start eller stopp rengjøringen;**
- **Sjekk gjenværende rengjøringstid** for gjeldende syklus (vises i timer og minutter);
- **Øk eller reduser rengjøringstiden** i trinn på 15 minutter (avhengig av modellen);
- **Valg av forhåndsregistrerte rengjøringsmodier.**



- Den nye rengjøringsmodusen aktiverer seg for rengjøringen som pågår og for alle kommende sykluser.
- Varigheten på rengjøringscyklusen kan variere avhengig av valgte parametre.

3.2.2 Fjernkontrollmodus (avhengig av modellen)



- Aktiver fjernkontrollen kun hvis roboten er synlig.

- Roboten kan styres med en smarttelefon eller et nettbrett som fjernkontroll takket være «Joystick-modus»:
- Trykk på ikonene for å styre roboten **forover**, **bakover**, og for å dreie til **venstre eller til høyre**.






- Hvis robotens responstid er relativt lang etter å ha forespurt en handling i applikasjonen, sjekk signalet for WiFi-nettverket, se «3.1 I Første konfigurering av roboten».

3.2.3 Modus for fjerning fra vannet «Lift System» (avhengig av modellen)




- Aktiver funksjonen Lift System bare hvis roboten er synlig.

- I applikasjonen, trykk på  for å bruke funksjonen Lift System (se §«2.6.2 For modellene som er utstyrt med modusen Lift System «løft opp fra vannet» (avhengig av modellen)  »).
- Trykk på retningspilene for å dreie roboten til høyre eller til venstre.
- Når roboten vender mot ønsket bassengvegg, trykk på knappen  slik at den beveger seg frem til veggen.

3.2.4 Feilmeldinger

Hvis det påvises en feil, vises et varselsymbol på hovedskjermbildet .

- Trykk på varselsymbolet  for å vise mulige løsninger, se «5.2 I Brukervarsler».
- Trykk på **Slett feil** hvis problemet er løst, eller velg **OK** slik at roboten forblir i feilmodus og diagnostiser problemet senere.

3.2.5 Parametermenyen

Det er når som helst mulig å endre enkelte konfigurasjonsparametre for roboten ved å trykke på ikonet øverst til høyre.



4 Vedlikehold



For å sikre at roboten varer så lenge som mulig, utfør en inspeksjon av alle delene rengjøringen er beskrevet for i kapittel 4. Vedlikehold minst én gang i måneden.

For å unngå alvorlig personskade:

- Koble roboten fra strømforsyningen.

NO

4.1 | Rengjøring av roboten

- Apparatet må rengjøres regelmessig med rent vann eller vann med litt såpe. **Ikke bruk løsemidler.**
- Skyll roboten i store mengder rent vann.
- Ikke la apparatet tørke i fullt sollys på bassengkanten.



Råd: For å bevare apparatets integritet og garantere optimalt ytelsesnivå, anbefales det å:

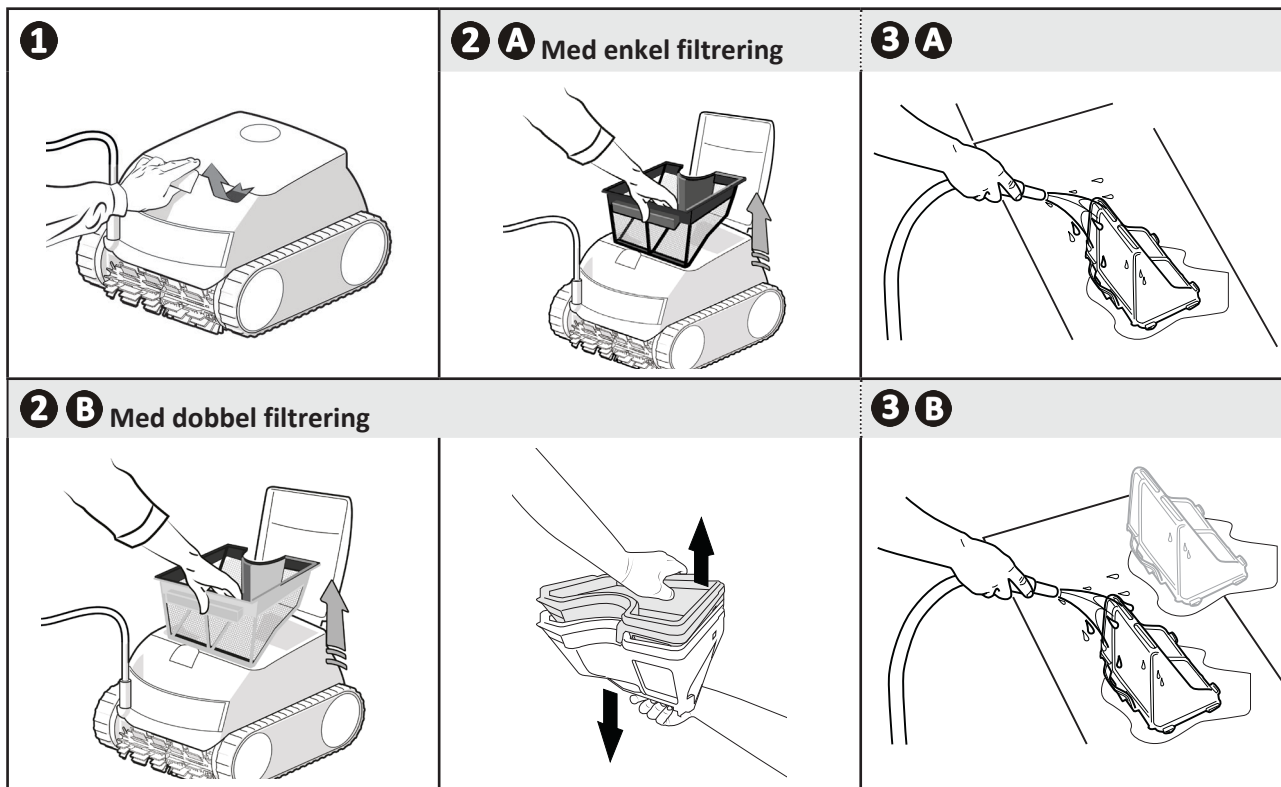
- bytte filteret og børstene hvert 2. år,
- holde et øye med slitasjeindikatorene på drivbeltene og å bytte disse så snart indikatoren er nådd.

4.2 | Rengjøring av filteret



- Apparatets ytelse kan gå ned hvis filteret er fullt eller skittent.
- Rengjør filteret med rent vann etter hver rengjøringsyklus.


- Ved tilstopping av filteret, rengjør det med en sur løsning (f.eks. hvitvinseddik). Det anbefales å gjøre dette minst én gang i året, da filteret stopper seg til hvis det ikke brukes på flere måneder (i vinterhalvåret).



4.3 | Rengjøring av propellen

For å unngå alvorlig personskade:

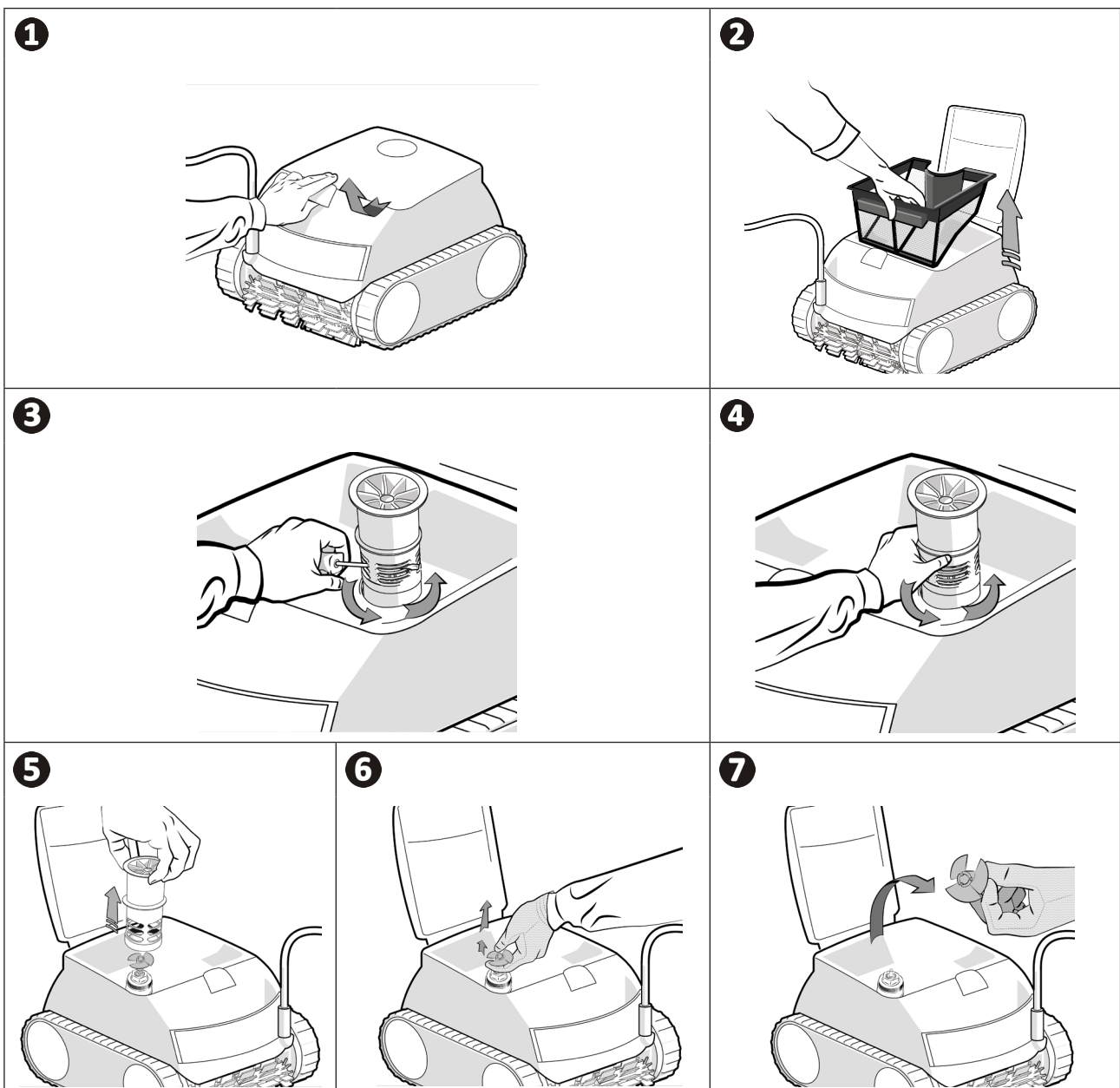


- Koble roboten fra strømforsyningen.
- Bruk av hansker er påbudt under vedlikeholdsarbeid på propellen .

1. Åpne filterluken ved å løfte låsen (1).
2. Fjern filteret (2).
3. Sett en skruetrekker inn i hullene (i to motstående hull) og trykk mot høyre for å løsne strømningsventilen mot klokken (ved første demontering er strømningsventilen strammet hardt til) (3).
4. Når strømningsventilen er løsnet, kan du skru den løs for hånd (4).
5. Fjern strømningsventilen ved å løfte den (5).
6. Bruk hansker, og dra i propellen mens du holder godt fast for å ta den ut (6 og 7).
7. Fjern bunnfall og rusk (blader, steiner osv.) som kan blokkere propellen.



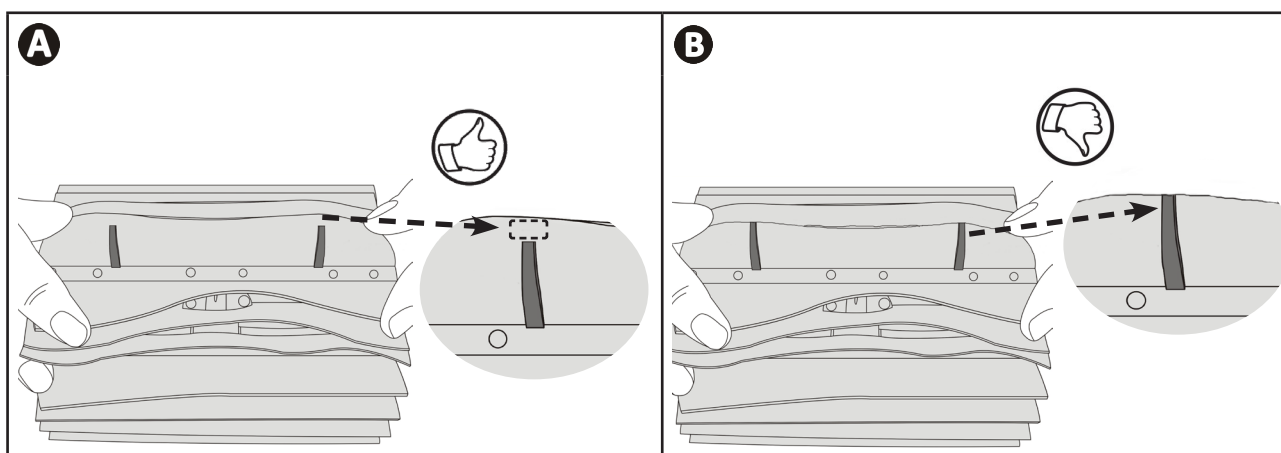
- Når rengjøringen er utført, setter du propellen og filteret godt på plass igjen.



4.4 | Bytting av børstene

Er børstene slitt?

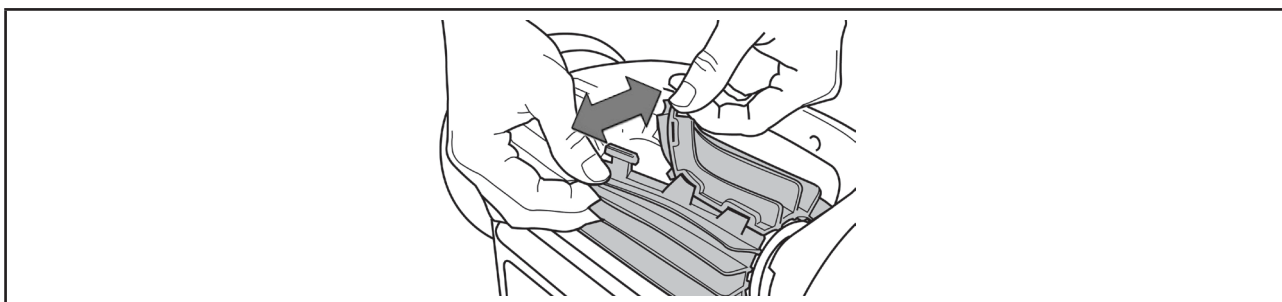
- Bytt børstene hvis slitasjeindikatorene ligner dette eksemplet **B**:



NO

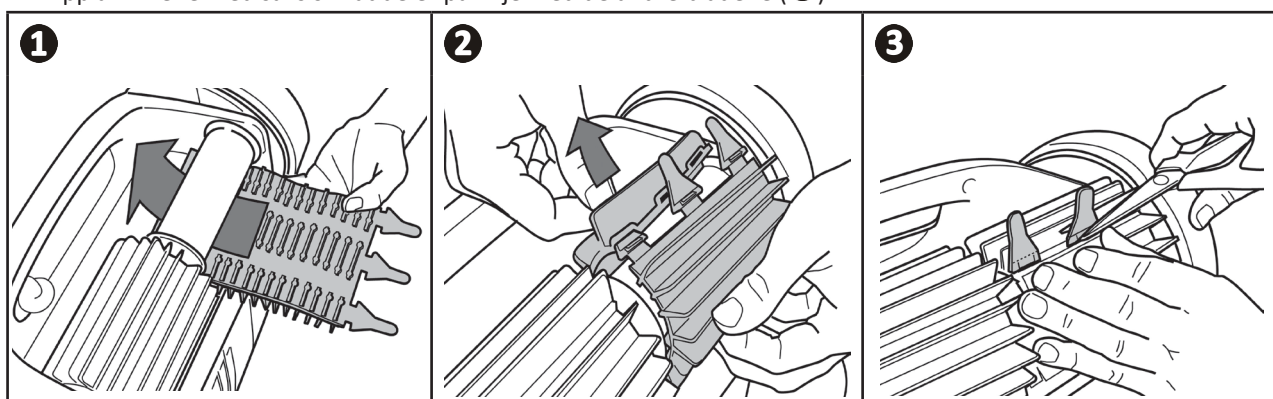
Fjerne de slitte børstene

- Ta flikene ut av hullene de er festet i og ta deretter av børstene.



Plasser de nye børstene


- Før kanten uten flik under børsteholderen **(1)**.
- Rull børsten rundt holderen og plasser flikene i festehullene. Trekk i enden av hver flik slik at kanten på fliken glir gjennom sprekken **(2)**.
- Klipp av flikene med saks slik at de er på linje med de andre bladene **(3)**.








5 Feilsøking



- Før du kontakter forhandleren, kan du sjekke noen enkle kontrollpunkter ved hjelp av tabellen nedenfor skulle det oppstå en funksjonsfeil.
- Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med forhandleren.
-  : Dette skal kun utføres av en kvalifisert fagperson.


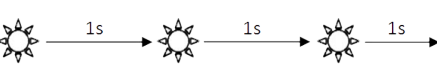

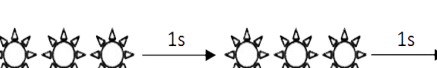
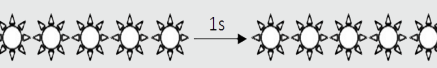

5.1 I Apparatets atferd

En del av bassenget er ikke ordentlig rengjort	<ul style="list-style-type: none"> • Gjenta trinnene for nedsenkning (se § «2.1 I Nedsenkning av roboten») og varier stedet du senker roboten ned i bassenget til du finner det optimale stedet. • Plasseringen av kablen kan begrense robotens bevegelser: sørg for at nok av kablen er rullet ut i bassenget og at resten av kablen har blitt strukket ut på bassengkanten. • Filteret er fullt eller skittent: rengjør det.
Apparatet klemmer seg ikke til bunnen av bassenget	<ul style="list-style-type: none"> • Det er luft i apparathuset. Gjenta trinnene for nedsenkning (se §«2.1 I Nedsenkning av roboten»). • Filteret er fullt eller skittent: rengjør det (se «4.2 I Rengjøring av filteret»). • Hvis filteret fortsatt er tilstoppet etter denne rengjøringen: skift det. • Propellen er skadet: 
Apparatet beveger seg ikke (lenger) oppover bassengveggene slik det gjorde tidligere	<ul style="list-style-type: none"> • Sjekk at syklusen som er valgt er Bunn / vegg / vannkant. • I modusen Bunn / vegg / vannkant, beveger ikke roboten seg systematisk opp bassengveggen. Frekvensen varierer i løpet av syklusen. Det er normalt at roboten ikke nødvendigvis beveger seg oppover bassengveggene i begynnelsen av syklusen. For å fastslå om roboten aldri beveger seg oppover bassengveggen, må du holde et øye med roboten i omtrent tjue minutter. • Filteret er fullt eller skittent: rengjør det i rent vann. Ved tilstopping, rengjør det med en sur løsning (f.eks. hvitvinseddik). Bytt filteret ved behov. • Drivbeltene er slakke: ta kontakt med forhandleren for å skifte dem ut  • Rengjør luken uten å demontere den. • Rusk/gjenstander forhindrer at luken fungerer som den skal: ta kontakt med forhandleren  • Selv om vannet ser klart ut finnes det mikroskopiske alger i bassenget som ikke er synlige for det blotte øye. Disse gjør bassengveggene glatte, noe som forhindrer apparatet fra å bevege seg oppover. Utfør en behandling med klor-sjokk og senk pH-verdien noe. Ikke la apparatet være i vannet under klorbehandlingen.
Ved oppstart utfører apparatet ingen bevegelse	<ul style="list-style-type: none"> • Sjekk at strømkontakten som kontrollboksen er koblet til er strømførende. • Sjekk at rengjøringscyklusen har blitt startet og at indikatorlysene lyser.
Kablen floker seg	<ul style="list-style-type: none"> • Rull ut så mye som mulig av kablen i bassenget og strekk ut resten av kablen på bassengkanten.
Kontrollboksen reagerer ikke på tastetrykk	<ul style="list-style-type: none"> • Koble strømkablen fra kontakten, vent i 10 sekunder og koble til strømkablen igjen.

Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med forhandleren: 

5.2 I Brukervarsler

- Indikatorlyset kontrollboksen blinker for å vise et brukervarsel. Følg de foreslåtte løsningene nedenfor for å utbedre problemet.
- Brukervarslene er også tilgjengelige i applikasjonen iAquaLink™ (på iQ-modellene).


	Visning i applikasjonen iAquaLink™ (avhengig av modellen)	Løsninger
	Kommunikasjon	<ul style="list-style-type: none"> Koble fra roboten, og koble den deretter til igjen. Sjekk at kabelen er ordentlig koblet til kontrollboksen. Sjekk at det ikke er noe som ligger i veien i området der kabelen tilkobles. Hvis dette ikke løser problemet, ta kontakt med forhandleren for en fullstendig diagnose.
	Motor med trekkraft til høyre Motor med trekkraft til venstre Forbruk for motor med trekkraft til høyre Forbruk for motor med trekkraft til venstre	<ul style="list-style-type: none"> Sjekk at rusk eller kabelen ikke forhindrer børstene eller drivbeltene fra å dreie fritt. Sjekk at det ikke er noe som ligger i veien i området der kabelen tilkobles. Drei hvert hjul en kvart runde i samme retning til rotasjonen blir jevn Hvis dette ikke løser problemet, ta kontakt med forhandleren for en fullstendig diagnose.
	Robot ute av vannet	<ul style="list-style-type: none"> Slå av roboten. Rengjør filteret grundig. Sett det tilbake i vannet og rist det for å frigjøre luftboblene. Start syklusen på nytt. Hvis dette ikke løser problemet, ta kontakt med forhandleren for en fullstendig diagnose.
	Pumpemotor Forbruk for pumpemotoren	<ul style="list-style-type: none"> Sjekk at rusk eller hår ikke blokkerer propellen. Rengjør filteret grundig. Hvis dette ikke løser problemet, ta kontakt med forhandleren for en fullstendig diagnose.
	Mislykket eller ufullstendig oppdatering	<ul style="list-style-type: none"> Koble fra kontrollboksen i minst 15 sekunder. Lukk applikasjonen iAquaLink™. Koble kontrollboksen til roboten. Koble til kontrollboksen. Sjekk at kontrollboksen er ordentlig koblet til WiFi-nettverket (LED-lyset lyser). Velg roboten i applikasjonen iAquaLink™, og klikk igjen på «Oppdater».
 Svært rask blinking	Oppdatering pågår	<ul style="list-style-type: none"> Vent til oppdateringen er ferdig. Ikke koble fra strømkabelen mens oppdatering pågår.
I/A	Tilkoblingsfeil	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller tilstanden på LED-lysene for Bluetooth/WiFi på kontrollboksen, og følg trinnene beskrevet i tabellen «5.3 I Hjelp til diagnostisering for tilkobling til applikasjonen iAquaLink™».
I/A	Et rødt punkt kommer til syne i listen «Mine apparater»	<ul style="list-style-type: none"> Apparatet er ikke koblet til eller er ikke koblet til husets wifi. Hvis punktet er rødt selv om kontrollboksen er koblet til og ikonene Bluetooth/WiFi lyser, kan du forfriske skjermen (sveip en finger ovenfra og ned). Hvis punktet blir grønt, er apparatet klart til bruk.

Hvis problemet vedvarer, ta kontakt med forhandleren: 

NO

Slette en feilkode







Fra kontrollboksen:



- Etter å ha fulgt løsningene under feilsøking, trykk på en hvilken som helst tast for å slette feilkoden (bortsett fra knappen ).

Fra applikasjonen iAquaLink™:

- Etter å ha fulgt løsningen under feilsøking, trykk på **Slett feil**.

➤ 5.3 I Hjelp til diagnostisering for tilkobling til applikasjonen iAquaLink™

Kontrollboksens tilstand	Mulige årsaker	Løsninger
<ul style="list-style-type: none">• LED-lyset  blinker.	<ul style="list-style-type: none">• Applikasjonsversjonen som brukes er utdatert.• Kontrollboksen er koblet til ruter, men ikke til skyserveren (LAN tilkoblet, WEB ikke tilkoblet).• 5 GHz-ruter ikke kompatibel.	<ul style="list-style-type: none">• Oppdater applikasjonsversjonen. <p>Ta kontakt med internettleverandøren.</p> <ul style="list-style-type: none">• Koble fra husets WiFi-boks i 10 sekunder. Koble til WiFi-boksen på nytt og se om LED-lysene tennes.• Sjekk internettkoblingen - det er kanskje en feil med nettverket.• Bytt ut ruter.
<ul style="list-style-type: none">• Alle LED-lysene er av.	<ul style="list-style-type: none">• Kraftig lys.• Kontrollboksen er koblet fra.• Strøbrudd.• Internettkoblingen brytes.	<ul style="list-style-type: none">• Dekk til apparatet for å beskytte det mot solen og kontroller at indikatorlysene tennes.• Koble til kontrollboksen (se «2.3 I Tilkobling av strøm»).• Sjekk at hovedstrømbryteren er på.• Sjekk at strømuttaket er strømførende, for eksempel ved å koble til et annet apparat.• Sjekk internettkoblingen - det er kanskje en feil med nettverket.
<ul style="list-style-type: none">• LED-lyset  er av.• LED-lyset  lyser, men WiFi-koblingen finnes ikke (eller er ujevn). Meldingen «Tilkoblingsfeil» viser seg på skjermen i applikasjonen iAquaLink™.	<ul style="list-style-type: none">• Internettkoblingen brytes.• Svakt WiFi-signal*.• Kontrollboksen er for langt unna husets WiFi-boks.	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk internettkoblingen - det er kanskje en feil med nettverket.• Sørg for at WiFi-signalet er kraftig nok. Det finnes flere muligheter å kontrollere styrken på WiFi-signalet på:<ul style="list-style-type: none">- Koble fra ruter (boksen) for husets WiFi og koble den til igjen.- Bruk en bærbar datamaskin og gå til konfigurasjonspanelet for å se tilstanden til nettverkstilkoblingene. Sjekk styrken på WiFi-signalet trådløst på den bærbare datamaskinen mens du holder et øye med kontrollboksens tilstand.- Bruk en smarttelefon eller nettbrett, og installer applikasjonen iAquaLink™. Sjekk styrken på WiFi-signalet trådløst på den mobile enheten mens du holder et øye med kontrollboksens tilstand. Hvis WiFi-nettverket er svakt, bør du vurdere å installere en WiFi-repeater.- Bruk en spesifikk applikasjon for WiFi-analyse: det finnes flere i iOS eller Android.• Under første konfigurasjon, plasser kontrollboksen på roboten så nær husets WiFi-ruter som mulig. Ikke bruk skjoteledning (se «2.3 I Tilkobling av strøm»), og gjenta deretter konfigurasjonstrinnene (se «3.1 I Første konfigurering av roboten»):<ul style="list-style-type: none">- Når LED-lyset  tennes, koble til kontrollboksen i nærheten av bassenget.- Hvis LED-lyset  ikke tennes lenger, koble til kontrollboksen på nytt så nær huset som mulig.- Hvis LED-lyset  fremdeles ikke tennes, bør du vurdere å installere en WiFi-repeater.

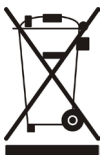
Kontrollboksens tilstand	Mulige årsaker	Løsninger
<ul style="list-style-type: none"> LED-lampen  lyser. En melding viser seg i applikasjonen. Knappene kan ikke aktiveres. LED-lyset  lyser ikke under denne operasjonen. 	<ul style="list-style-type: none"> En oppdatering av programvaren pågår. 	<ul style="list-style-type: none"> Vent til oppdateringen er ferdig. Ikke koble fra strømkabelen mens oppdatering pågår.

NO



***Et svakt WiFi-signal kan stamme fra ulike årsaker**

- Avstanden mellom ruter (boksen) og kontrollboksen på roboten
- Typen ruter (boks),
- Antall vegger som skiller ruter (boksen) og kontrollboksen på roboten,
- Internettleverandøren,
- osv.



Gjenvinning

Dette symbolet er påkrevd av EU-direktiv DEEE 2012/19/UE (direktiv om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr) og betyr at apparatet ditt ikke skal kastes med husholdningsavfall. Utstyret skal avfallssorteres for å muliggjøre gjenvinning eller resirkulering av deler. Hvis det inneholder potensielt miljøfarlige stoffer, vil disse elimineres eller nøytraliseres. Henvend deg til forhandleren for mer informasjon om gjenvinning.

Din forhandler
Your retailer

Apparatets modell
Appliance model

Serienummer
Serial number

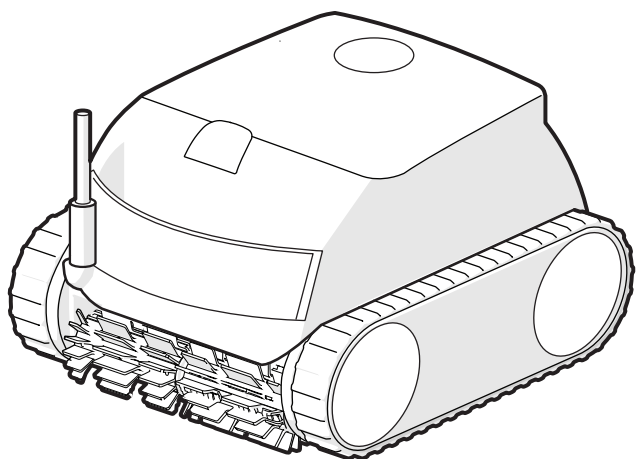
For ytterligere informasjon, registrering av produktet og kundestøtte:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

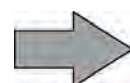


Instructions for installation and use - English
Electric robotic cleaner
Translation of the original instructions in french

EN





More documents on:
www.zodiac.com



WARNINGS

- Before handling the appliance, it is vital that you read this installation and user manual, as well as the "Warranties" booklet delivered with the appliance. Failure to do so may result in material damage or serious or fatal injury and will void the warranty.
- Keep and pass on these documents for reference during the appliance's service life.
- The distribution or modification of this document in any way is prohibited, without prior authorisation from Zodiac®.
- Zodiac® is constantly developing its products to improve their quality. The information contained herein may therefore be modified without notice.

GENERAL WARNINGS

- Failure to respect the warnings may cause serious damage to the pool equipment or cause serious injury, even death.
- Only a person qualified in the technical fields concerned (electricity, hydraulics or refrigeration) is authorised to carry out maintenance or repair work on the appliance. The qualified technician working on the appliance must use/wear personal protective equipment (such as safety goggles and protective gloves, etc.) in order to reduce the risk of injury occurring when working on the appliance.  
- Before handling the appliance, check that it is switched off and isolated.
- The appliance is intended to be used for pools and spas for a specific purpose; it must not be used for any purpose other than that for which it was designed.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities, or persons lacking in knowledge and experience, unless they receive supervision or prior instructions on using the appliance from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children under 8 and adults with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and knowledge, if they are correctly supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the hazards involved. User cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- The appliance must be installed according to the manufacturer's instructions and in compliance with local and national standards. The installer is responsible for installing the appliance and for compliance with national installation regulations. Under no circumstances may the manufacturer be held liable in the event of failure to comply with applicable local installation standards.
- For any work other than the simple user maintenance described in this manual, the product should be referred to a qualified professional.
- If the appliance suffers a malfunction, do not try to repair it yourself; instead contact a qualified technician.
- Refer to the warranty conditions for details of the permitted water balance values for operating the appliance.
- Deactivating, eliminating or by-passing any of the safety mechanisms integrated into the appliance shall automatically void the warranty, in addition to the use of spare parts manufactured by unauthorised third-party manufacturers.
- Do not spray insecticide or any other chemical (flammable or non-flammable) in the direction of the appliance, as this may damage the body and cause a fire.
- Do not touch the fan or moving parts and do not place objects or your fingers in the vicinity of the moving parts when the appliance is in operation. Moving parts can cause serious injury or even death.

EN

WARNINGS ASSOCIATED WITH ELECTRICAL APPLIANCES

- The power supply to the appliance must be protected by a dedicated 30 mA Residual Current Device (RCD), complying with the standards and regulations in force in the country in which it is installed.
- Do not use any extension lead when connecting the appliance; connect the appliance directly to a suitable power supply.
- Before carrying out any operations, check that:
 - The required input voltage indicated on the appliance information plate corresponds to the mains voltage;
 - The mains supply is compatible with the appliance's electricity needs and is correctly grounded.
- In the event of abnormal operation or the release of odours from the appliance, turn it off immediately, unplug it from its power supply and contact a professional.
- Before servicing or performing maintenance on the appliance, check that it is powered off and completely disconnected from the power supply and that all other equipment or accessories connected to the appliance are also disconnected from the power circuit.
- Do not disconnect and reconnect the appliance to the power supply when in operation.
- Do not pull on the power cord to disconnect it from the power supply.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised representative or a repair facility only.
- Do not perform maintenance or servicing operations on the appliance with wet hands or if the appliance is wet.
- Before connecting the appliance to the power supply, check that the connection unit or socket to which the appliance will be connected is in good condition and shows no signs of damage or rust.
- In stormy weather, disconnect the appliance from the power supply to prevent it from suffering lightning damage.

SPECIFIC FEATURES APPLICABLE TO "Pool cleaners"

- The cleaner is designed to operate properly in pool water at a temperature of between 10°C and 35°C.
- To avoid possible injury or damage to the cleaner, do not operate the cleaner out of the water.
- In order to prevent possible injury, bathing is prohibited when your cleaner is in the pool.
- Do not use the cleaner during shock chlorination.
- Do not leave the cleaner unattended for an extended period.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A POOL WITH A LINER

- Before installing the cleaner, carefully inspect the pool lining. If the liner comes away or is damaged in places, or if stones, folds, roots or corrosion appear, do not install the cleaner before a qualified professional repairs or replaces the liner. The manufacturer may not be held liable in any way for damage caused to the liner.
- The surface of certain patterned liners can wear away quickly: the patterns and/or colours can become deteriorated, faded or disappear on contact with certain objects (cleaning brushes, toys, rubber rings and floats, chlorine dispensers, or cleaners). The cleaner manufacturer may not be held liable for wear to the liners or faded patterns, which are not covered by the limited warranty.

CONTENTS



1 Information before using the appliance

4

1.1 | Description

4

1.2 | Technical specifications and parts list

5

1.3 | Operating principle

6

1.4 | Pool preparation

6



2 General use

7

2.1 Immersing the cleaner

7

2.2 Attachment to the base

8

2.3 | Electricity supply connection

8

2.4 | Control box functions

9

2.5 | Starting a cleaning cycle

10

2.6 | Removing the cleaner from the water

11

2.7 | Good practices after each cleaning operation

12



3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)

13

3.1 | First-time cleaner configuration

13

3.2 | Available functions in the iAqualink™ app (on iQ models)

15



4 Maintenance

17

4.1 | Cleaning the cleaner

17

4.2 | Cleaning the filter

17

4.3 | Cleaning the impeller

18

4.4 | Replacing the brushes

19



5 Troubleshooting

20

5.1 | Appliance behaviour

20

5.2 | User alerts

21

5.3 | Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app

22

EN



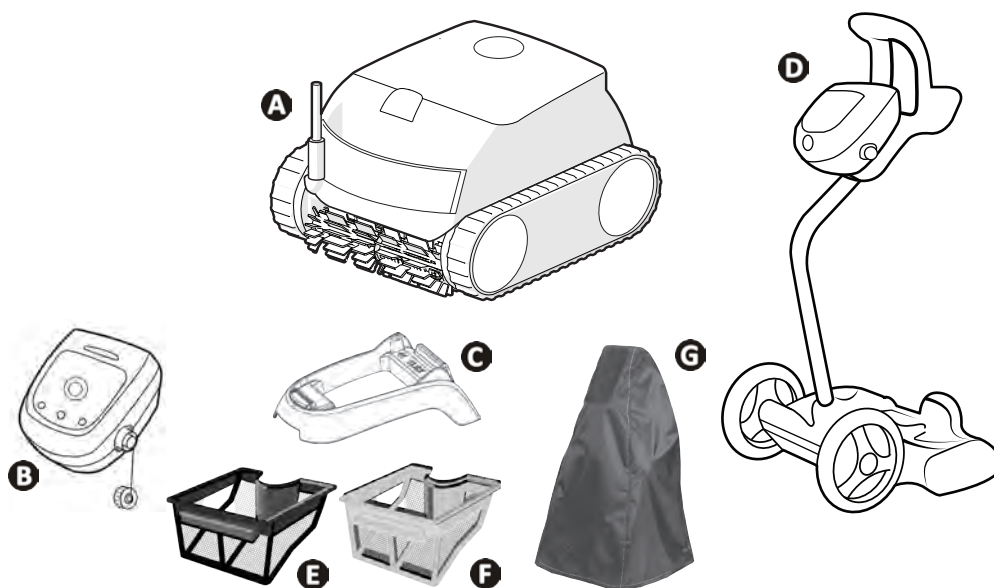
Tip: to make it easier to contact the retailer

Write down the retailer's contact details to help you find them more easily and fill in the "product" information on the back of the manual: the retailer will ask for this information.



1 Information before using the appliance

1.1 I Description



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Cleaner + floating cable	✓	✓	✓
B	Control box	✓	✓	✓
C	Base	✓	✓	
D	Trolley kit	+	+	✓
E	Single filtration (100 µ)	✓		
F	Dual filtration (150/60 µ)	+	✓	✓
G	Protective cover	+	+	+

✓: Included

+: Optional extra

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Surface type	All surface types		
Pool shape	All shapes (rectangular, oval, free-form)		
Pool dimensions	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Front brush	☑	☑	☑
Rear brush		☑	☑
Number of cycles	2	2	2
Floor only cycle	☑	☑	☑
Floor + walls + waterline cycle	☑	☑	☑
Cyclonic suction	☑	☑	☑
Control using the iAqualink™ app		☑	☑

➤ 1.2 I Technical specifications and parts list

1.2.1 Technical specifications

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Control box power supply voltage	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Class II**		
Cleaner power supply voltage	30 VDC		
Maximum power input	150 W		
Cable length	15 m	18 m	18 m
Filter capacity	4 L		
Cleaner size (L x W x h)	41 x 42 x 28 cm		
Package size (L x W x H)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Cleaner weight (without cable)	8 kg		
Packaged weight	14 kg		18 kg
Suction width	270 mm		
Maximum operating depth	4 m		
Protection index	Power supply	IPX5	
	Cleaner	IPX8	
Frequency bands	2.400 GHz - 2.497 GHz		
Radiofrequency emission power	+19.5 dBm		

* Depending on the model

** Class II: appliance with double insulation or reinforced insulation that does not require grounding.

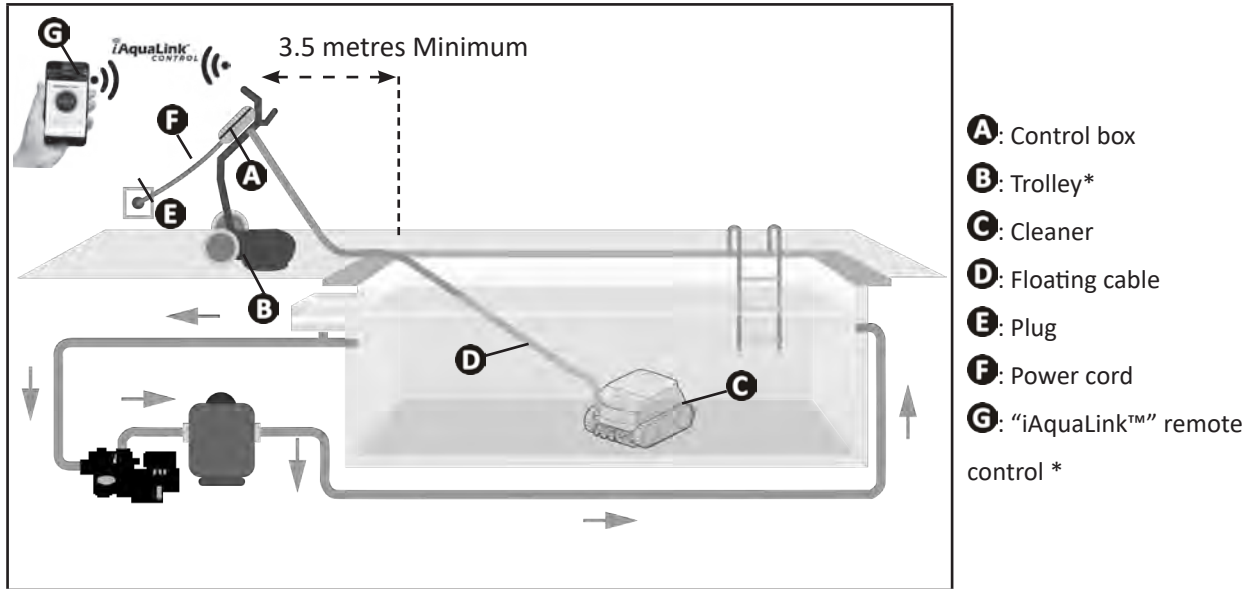
➤ 1.3 | Operating principle

The cleaner is independent of the filtration system and can therefore operate autonomously. It just simply needs to be connected to the mains power supply.

It finds the best route to move around and clean the areas of the pool for which it has been designed (depending on the model: floor, walls, water line or floor only). Debris is sucked in and stored in the cleaner's filter.

The cleaner can be used:

- Via the control box supplied with the cleaner,
- Or via a smartphone or a tablet compatible with the iAquaLink™ application (see "3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)").



(* Depending on the model)

➤ 1.4 | Pool preparation



- This product is intended to be used in pools which are permanently installed. Do not use it in pools which may be dismantled. A permanent pool is built into the ground or on the ground and cannot be easily dismantled and stored.

- The appliance must operate in pool water with the following properties:

Water temperature	Between 10°C and 35°C
pH	Between 6.8 and 7.6
Free chlorine	< 3 mg/l

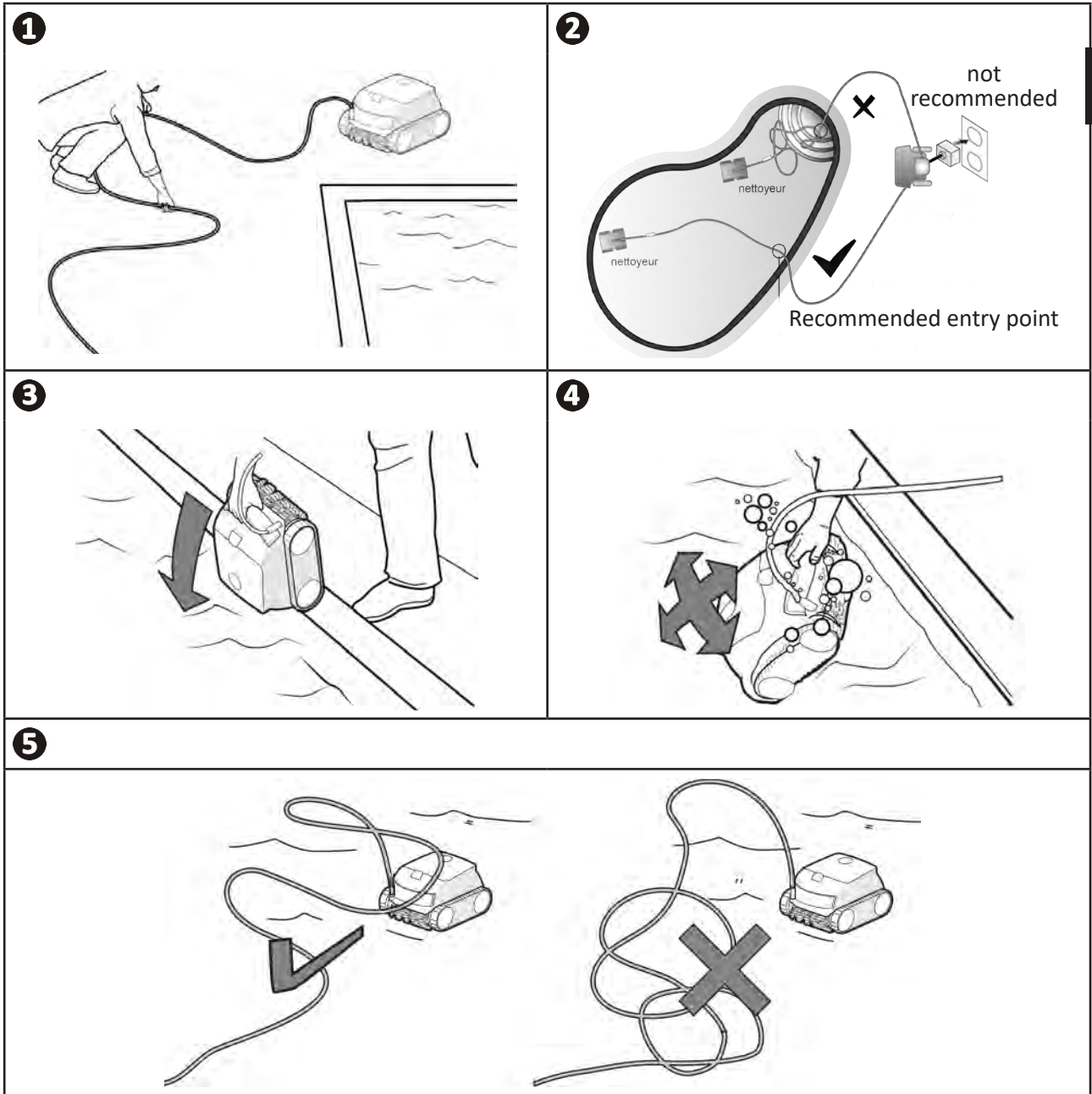
- When the pool is dirty, especially when commissioning, remove the largest debris using a net in order to optimise the appliance's performances.
- Remove any thermometers, toys and other objects that might damage the appliance.



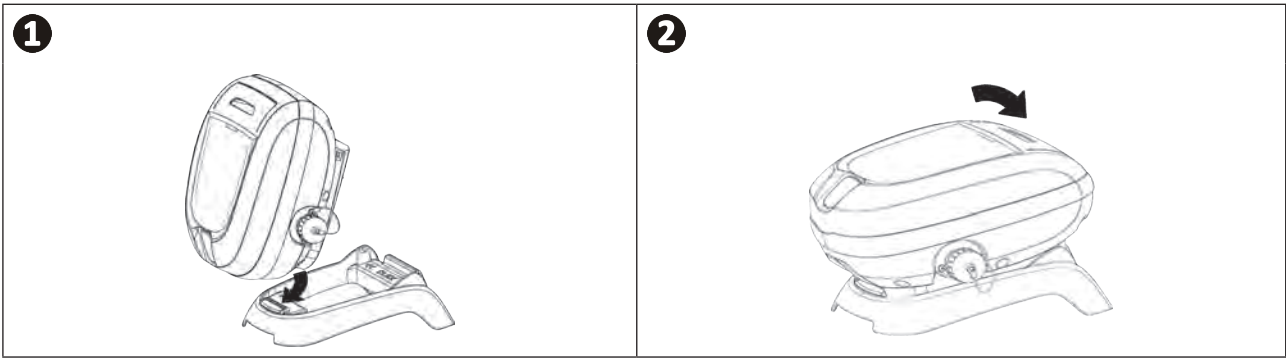
2 General use

2.1 Immersing the cleaner

- Roll out the full length of the cable alongside the pool to avoid the cable becoming tangled during immersion (see figure 1).
- Position yourself halfway along the length of the pool before immersing the cleaner (see figure 2). This will optimise the cleaner's movements and reduce tangling in the cable.
- Place the cleaner vertically into the water (see figure 3).
- Move it slightly in all directions so that the air contained in the cleaner escapes (see figure 4).
- Unroll enough cable into the pool to allow the cleaner to move in the whole pool. Lay the rest by the pool side (see figure 5).



➤ 2.2 Attachment to the base



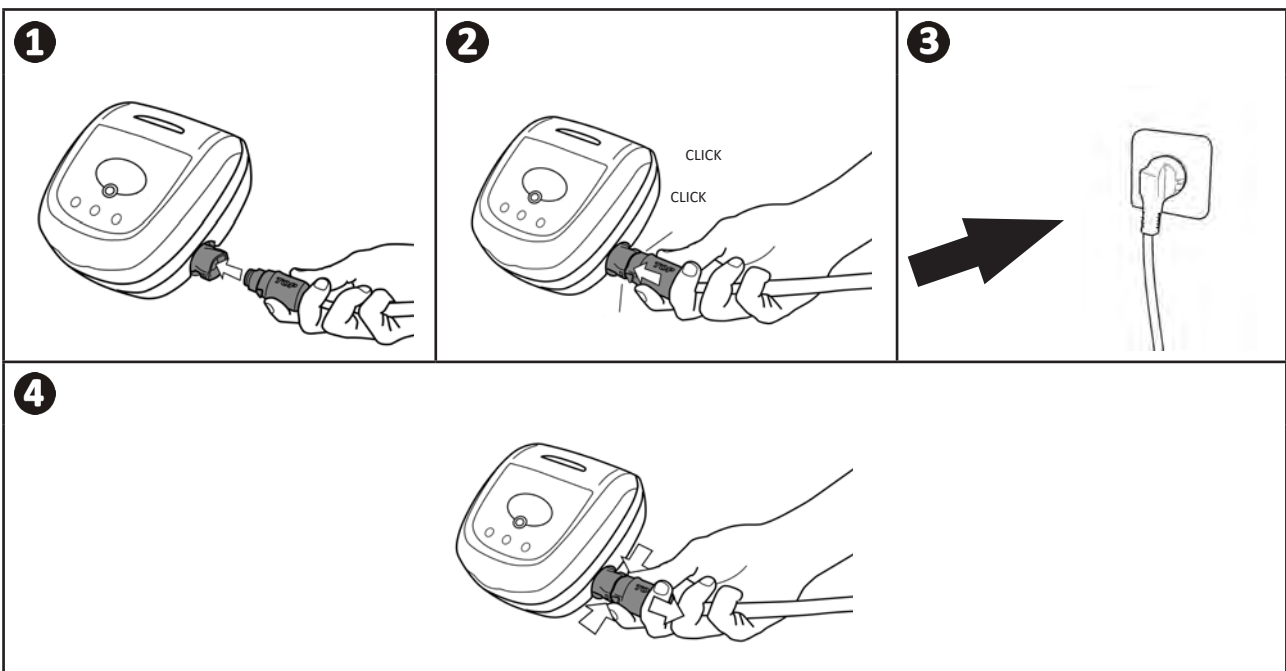
➤ 2.3 I Electricity supply connection

In order to avoid any risk of electrocution, fire or serious injury, please follow the instructions below:











- Use of an electrical extension is prohibited when connecting the control box.
- Make sure that the socket can be easily accessed at all times and is protected from rain or splashes.
- The control box is impervious to spray but must not be immersed in water or any other liquid. It must not be installed in a floodable area; keep it at least 3.5 metres away from the edge of the pool and avoid exposing it to direct sunlight.
- Place the control box near the socket.

- Connect the floating cable into the control box (see figure 1).
- Push the connector in until you hear 2 clicks (see figure 2). Make sure the connector is sufficiently pushed into place. If it is not, repeat the operation.
- Connect the power cord (see figure 3). Only connect the control box to a power outlet protected by a 30 mA maximum residual current device (**if in doubt contact a qualified technician**).
- To disconnect the floating cable from the control box, pinch the 2 clips at the end of the connector and pull at the same time (see figure 4).



➤ 2.4 I Control box functions

The control box is used to control the main functions or to connect the cleaner to the home Wi-Fi network (see "3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)").

Function	
Keys	
	Start/stop the cleaning cycles
	Change the "Surface to be cleaned" mode
	Set up the iAquaLink™ connection
	Lift System mode
Indicator lights	
	"Floor only" mode activated
	"Floor + walls + waterline" mode activated
	Bluetooth™ connection status
	Wi-Fi connection status

EN

2.5 I Starting a cleaning cycle

In order to avoid any risk of injury or material damage, please follow the instructions below:



- Bathing is prohibited when the appliance is in the pool.
- Do not use the appliance during a shock chlorination. Wait until the chlorine level has reached the recommended value before immersing the cleaner.
- Do not use the appliance if the roller shutter is closed.

- The control box switches to standby after 10 minutes. Press any key to exit standby mode. Standby mode does not stop the appliance if it is in a cleaning cycle.

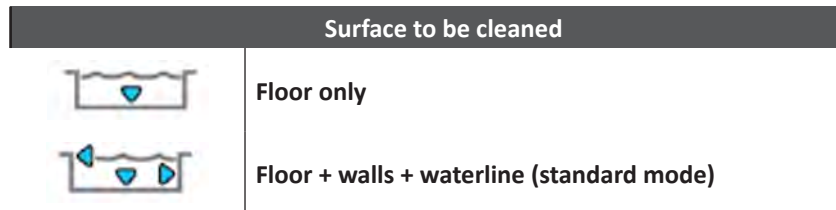
2.5.1 Choice of cleaning mode

- The cleaning mode defines the surface to be cleaned and the duration of the cleaning cycle.
- By default, a cleaning mode "**Floor + walls + water line**" is pre-configured (the symbols are lit).
- The cleaning cycle can be modified before the appliance starts or while it is operating. The new mode will be started immediately and the remaining time from the previous cycle will be reset.



- For dual-filtration models, launch several cycles without the very fine debris filter to pre-clean the pool.

- Press 



2.5.2 Launching the cleaning cycle

- Press 

The cleaner adapts its movement strategy to the cleaning mode, in order to optimise its level of coverage.



Tip to improve cleaning performance

At the start of the bathing season, launch several cleaning cycles in bottom only mode (after removing the large debris with a net). Regular use of the cleaner (without exceeding 3 cycles per week) means that your pool will always be clean and the filter less clogged.

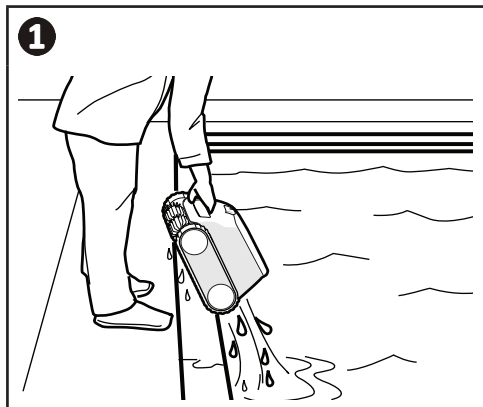
➤ 2.6 I Removing the cleaner from the water



- To prevent damaging the equipment, use only the handle to remove the appliance from the pool.

2.6.1 For models without the Lift System mode

- Switch off the appliance by pressing
- Bring the cleaner to the edge of the pool by gently pulling on the floating cable.
- When possible, pick up the cleaner by the handle and lift it gently out of the pool so that the water it contains drains into the pool (see figure **1**).



EN

2.6.2 For models with the Lift System mode (depending on the model)

The Lift System function was designed to facilitate removing the cleaner from the water. It may be activated at any time, during or at the end of a cleaning cycle.

- If the cleaner is facing the right wall, press and release the button The cleaner moves towards the wall.
- If the cleaner is not facing the right wall, press and hold the button : the cleaner pivots to face the right wall. When facing the right wall, release the button. The cleaner moves towards the wall.
- The cleaner climbs the wall and stays at the waterline.
- Use the handle to take it out of the water. The cleaner expels water through a rear jet to make it lighter.

➤ 2.7 | Good practices after each cleaning operation

2.7.1 Clean the filter as soon as the appliance is out of the pool



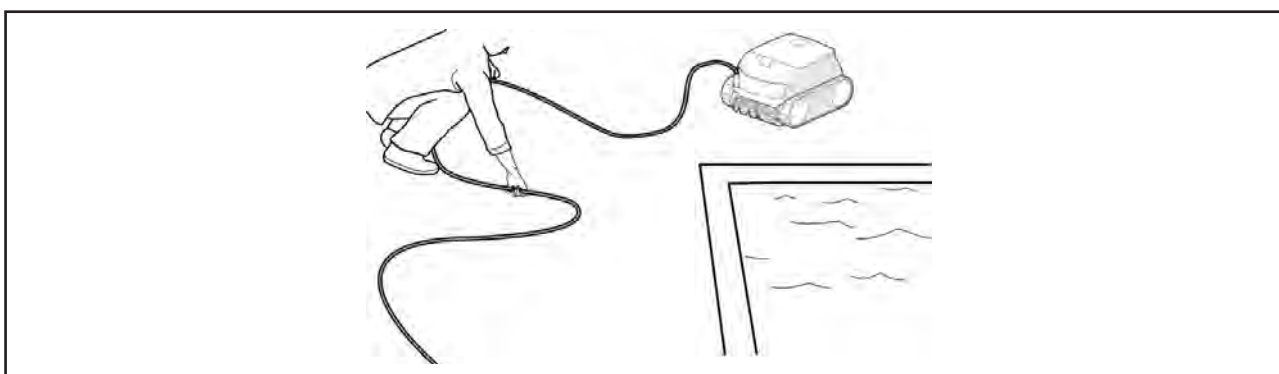
- The cleaner's performance may be reduced if the filter is full or dirty.
- Clean the filter in clean water as soon as the appliance is removed from the pool after each cleaning cycle. Do not wait for the debris to dry.

- After each cleaning cycle, follow the steps for cleaning the filter, see "4.2 | Cleaning the filter".

2.7.2 Lay out the cable to reduce tangling

The appliance's behaviour is strongly impacted by the tangling of the cable. A cable that is correctly untangled will guarantee better coverage of the pool.

- Untangle the cable and lay it out in the sun so that it returns to its original shape.

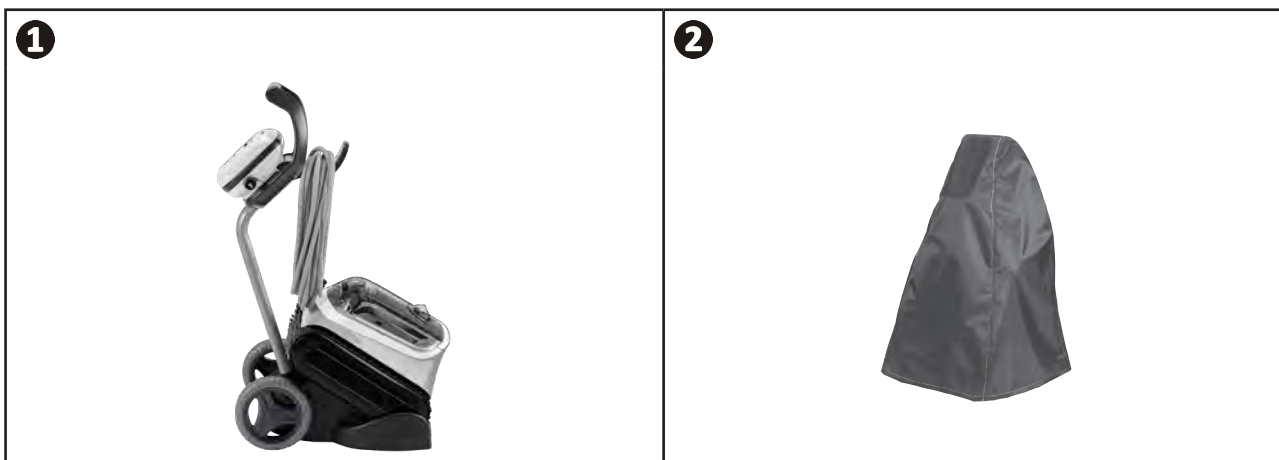


2.7.3 Store the cleaner and cable



- Do not leave the appliance to dry out in sunlight after use.
- Store all the elements away from sunlight, humidity and bad weather.
- Screw the protective cap back on if you disconnect the floating cable from the control box.

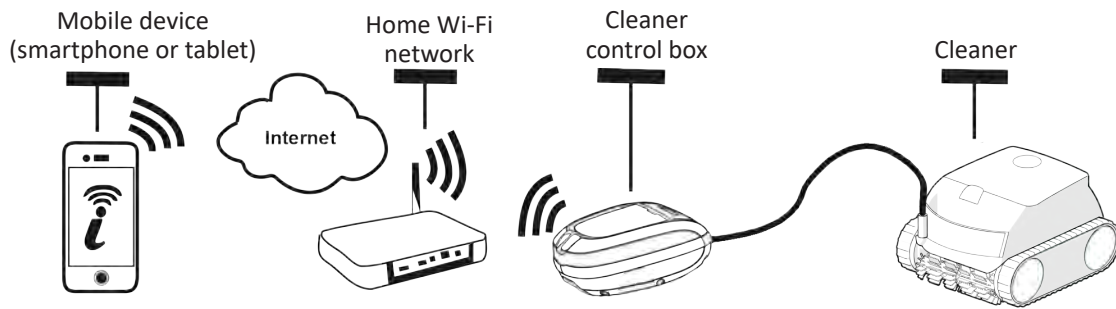
- Place the cleaner vertically at the location provided on the trolley for it to dry out quickly. Roll up the cable carefully and place it on the trolley handle (see figure 1).
- Store all elements away from direct sunlight and any splashes. A protective cover is available as an optional extra (see figure 2).



Tip: Even if you do not own a trolley, the cable must still be carefully arranged for storage. Once rolled up, the cable can be placed on a wall mount for example.



3 Using the iAquaLink™ app (for iQ models)



The iAquaLink™ app is available for iOS and Android systems: it provides additional functions. Use the iAquaLink™ app to benefit from advanced functions such as troubleshooting assistance by inputting error codes and have full control over the cleaner wherever you are, at all times.

EN



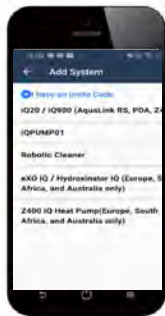



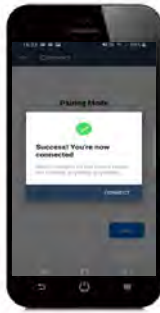





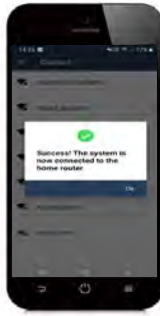




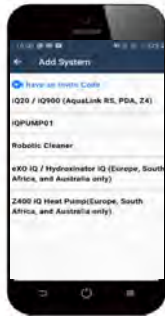
3.1 | First-time cleaner configuration

Before you install the app, you must:

- Connect the control box to a power outlet,
- Immerse the cleaner in the pool,
- Use a Wi-Fi-enabled smartphone or tablet,
- Use a Wi-Fi network with a reasonably strong signal when connecting to the cleaner's control unit: the Wi-Fi signal must be detectable at the place of use of the cleaner and the control unit. If this is not the case, a technical solution must be provided to amplify the existing signal.
- Have your home Wi-Fi network password at the ready.






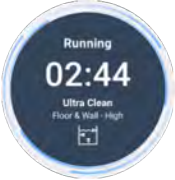



- Download the iAquaLink™ app from the App Store (iOS) or Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Log in or register. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Press the + icon to add a new appliance. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Select "Robotic cleaner". • Select your model.
<p>4</p>   <ul style="list-style-type: none"> • Press the  button on the control box to enable Bluetooth™ and start the pairing process. 	<p>5</p>   <ul style="list-style-type: none"> • The  LED flashes during the pairing process. • A message is displayed on the screen to confirm that the Bluetooth™ connection has been made between the control box and the smartphone. The LED  stops flashing. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Select the home Wi-Fi network.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Enter your Wi-Fi password. 	<p>8</p>   <ul style="list-style-type: none"> • The  LED flashes during the pairing process. • A message is displayed on the screen to confirm that the Wi-Fi connection has been made between the control box and the home router. (*) • The LED  stops flashing and the LED  goes out. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Choose your own name for the cleaner to easily identify it. • From the "My Systems" page, click on the cleaner to access the control functions via the iAqualink™ app.



(*): If an error message appears or the connection still isn't made, refer to the table "5.3 | Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app".

➤ 3.2 I Available functions in the iAqualink™ app (on iQ models)

Smartphone via the iAquaLink™ app:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Remote control (Wi-Fi)		✓	✓
	Start the cleaning cycle	✓	✓
	Stop the cleaning cycle	✓	✓
	Change the cycle time		✓
	Monitor the progress of the cleaning cycle	✓	✓
	Remote control		✓
	Lift System function: to help remove the cleaner from the pool		✓
	Choose the pre-saved cleaning modes	✓	✓
Cleaner optimisation by automatic updates		✓	✓

EN

3.2.1 Programming and controlling the cleaning cycles (depending on the model)

From the application:

- **Start/stop cleaning;**
- **View the current cycle's remaining cleaning time** (displayed in hours and minutes);
- **Increase/Reduce the cleaning time** by 15-minute sequences (depending on the model);
- **Choose the pre-saved cleaning modes.**



- The new cleaning mode will take effect for the cleaning cycle in progress and all future cycles.
- The cleaning cycle time may vary depending on the selected settings.

3.2.2 Remote control (depending on the model)



- Use the remote control only if you have the cleaner within view.

- The cleaner can be controlled using your smartphone or tablet as a remote control via "Joystick mode":
- Press the icons to move the cleaner **forwards and backwards** and to turn **left or right**.






- If the cleaner is relatively slow to respond to an action requested in the app, check the Wi-Fi network signal, see "3.1 | First-time cleaner configuration".


3.2.3 "Lift System" mode (depending on the model)




- Only activate the Lift System function if the cleaner is in view.

- From the application, press  to use the Lift System function (see §"2.6.2 For models with the Lift System mode (depending on the model) ").
- Press the arrows to rotate the cleaner left or right.
- When the cleaner is facing the right wall, press the  button to bring the cleaner to the wall.

3.2.4 Error messages

If an error is detected, a warning symbol will be displayed on the home screen .

- Press the warning symbol  to display the troubleshooting solutions, see "5.2 | User alerts".
- Press **Clear Error** if you think you have solved the problem, or select **OK** if you want to leave the cleaner in error mode and troubleshoot the problem later.

3.2.5 Settings Menu

Some of the cleaner's settings can be modified at any time by pressing the icon at the top right.



4 Maintenance



To avoid serious injury:

- Disconnect the cleaner from the power supply.

4.1 I Cleaning the cleaner

- The appliance must be cleaned regularly using clean or slightly soapy water. **Do not use solvents.**
- Rinse the appliance thoroughly with clean water.
- Do not let your appliance dry in the sun by the pool.



Tip: To preserve the integrity of the cleaner and guarantee optimum performance:

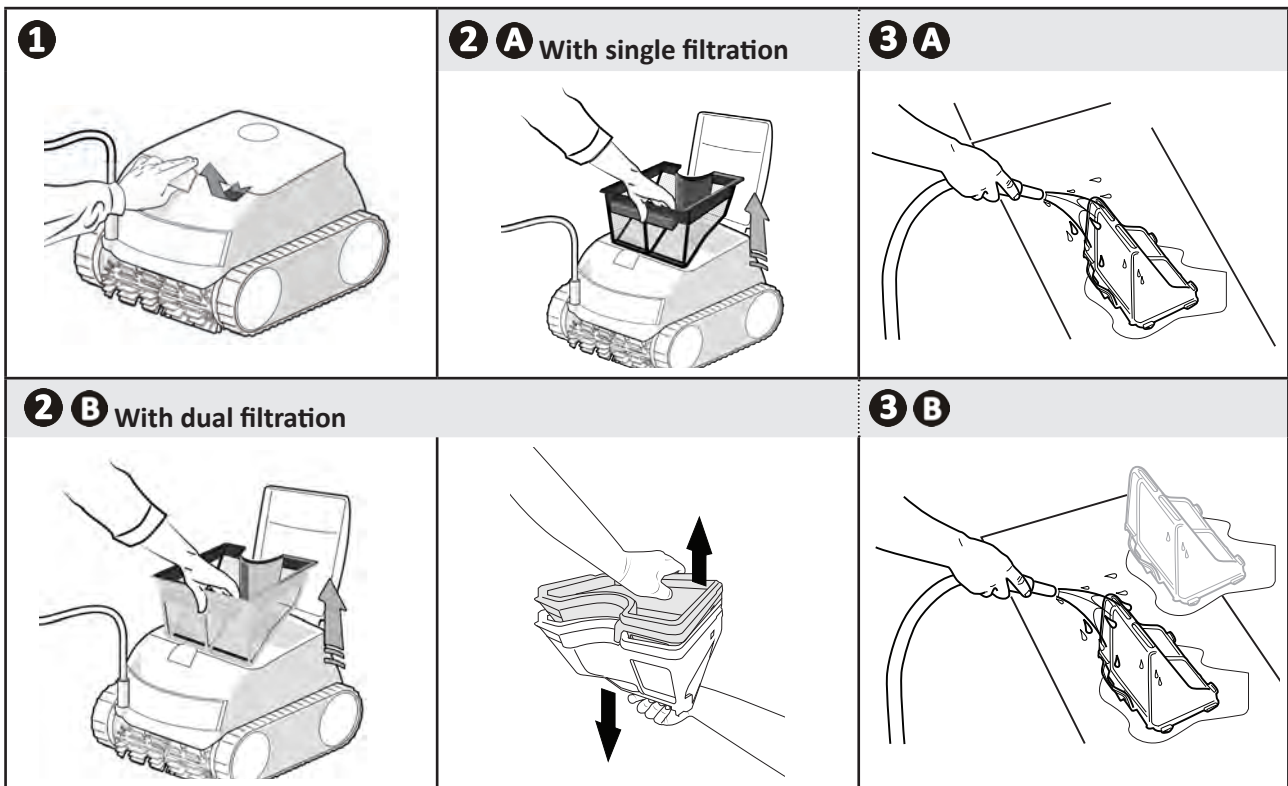
- The filter and brushes should be replaced every 2 years,
- Examine the wear indicator on the tracks and replace the tracks as soon as the indicator is reached.

4.2 I Cleaning the filter



- The cleaner's performance may be reduced if the filter is full or dirty.
- Clean the filter with clean water after each cleaning cycle.


- If the filter is blocked, clean it with an acid solution (spirit vinegar, for example). It is recommended that you do this at least once a year, since the filter will clog if not used for several months (winterising period).



4.3 I Cleaning the impeller

To avoid serious injury:



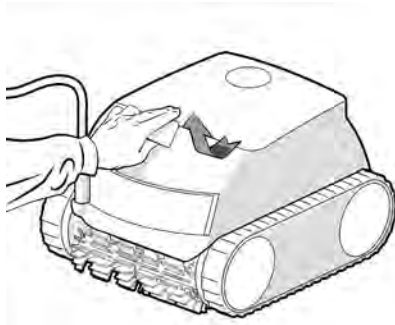
- Disconnect the cleaner from the power supply.
- Wear gloves when maintaining the impeller .

- Open the filter access hatch by lifting the lock (see figure 1).
- Remove the filter (see figure 2).
- Insert a screwdriver into the holes and maintain right pressure to loosen flow guide by turning the screwdriver in the anti-clockwise direction (upon first removal, the flow guide is securely tightened) (see figure 3).
- Once the flow guide has been loosened, unscrew it by hand (see figure 4).
- Remove the flow guide (see figure 5) by lifting it.
- Put on a pair of gloves and pull the impeller, holding it firmly to take it out (see figures 6 and 7).
- Remove any debris (leaves, stones, etc.) which may be blocking the impeller.

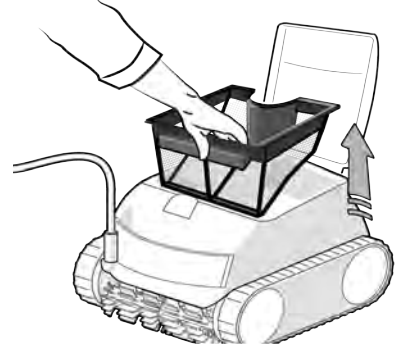


- Once cleaning is complete, reinsert the impeller and the filter firmly.

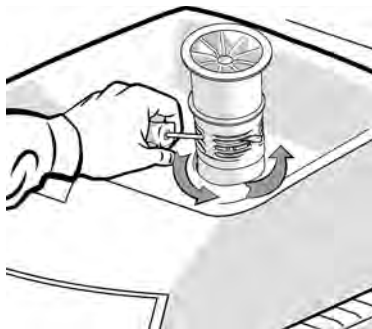
1



2



3



4



5



6



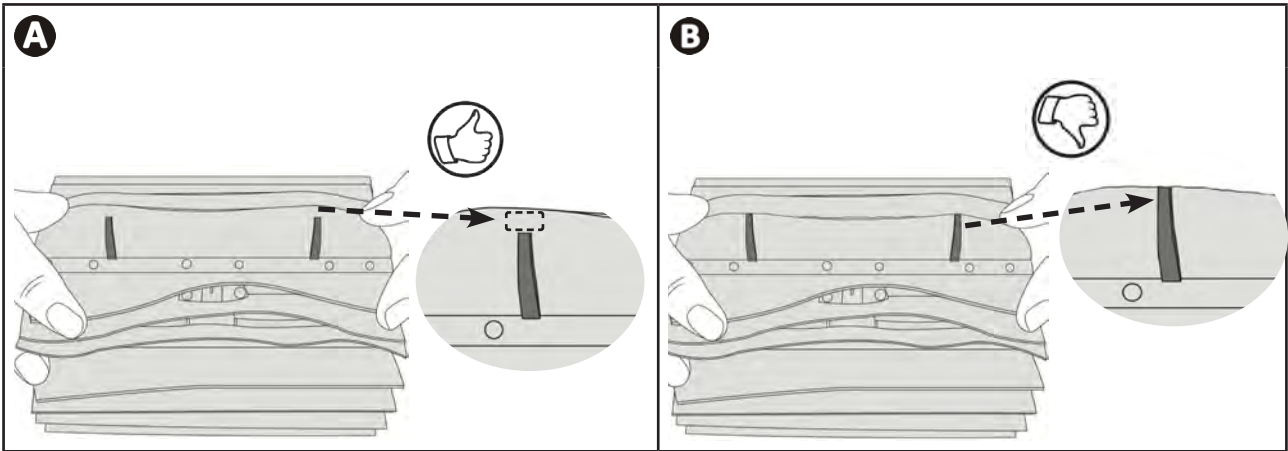
7



➤ 4.4 I Replacing the brushes

Are the brushes worn?

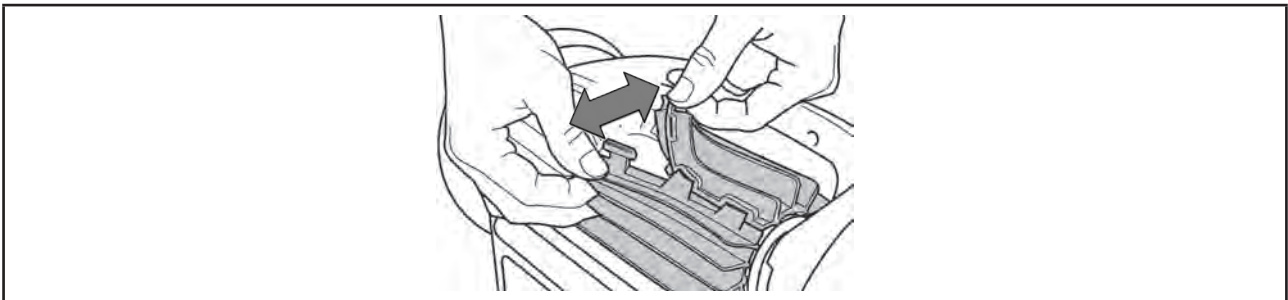
- Replace the brushes if the wear indicators are similar to example **B**:



EN

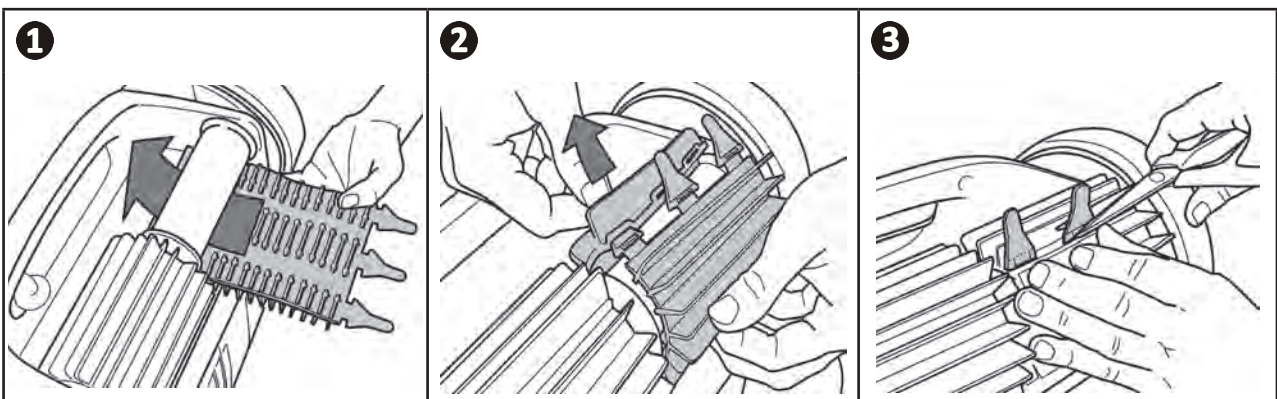
Remove the worn brushes

- Remove the tabs from the holes inside which they are fastened, then remove the brushes.



Position the new brushes.


- Fit the side without tabs under the brush holder (see figure **1**).
- Roll the brush around its support, slide the tabs into the attachment holes and pull on the end of each tab until its edge passes through the slit (see figure **2**).
- Cut the tabs using a pair of scissors for them to be level with the other blades (see figure **3**).









5 Troubleshooting



- If a problem occurs, before you contact your retailer, please carry out these few simple checks using the following tables.
- If the problem persists, contact your retailer.
-  : Actions to be performed by a qualified technician only.


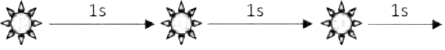


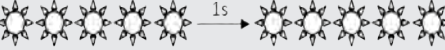


5.1 I Appliance behaviour

Part of the pool is not correctly cleaned	<ul style="list-style-type: none"> • Repeat the immersion steps (see § "2.1 Immersing the cleaner"), varying the immersion location until you find the right place in the pool. • The positioning of the cable can limit the cleaner's movement: check that enough cable is unrolled into the pool and that the rest of the cable is laid out by the pool side. • The filter is full or dirty: clean it.
The appliance does not stay firmly on the pool floor	<ul style="list-style-type: none"> • There is still air in the appliance's casing. Repeat the immersion operations (see §"2.1 Immersing the cleaner"). • The filter is full or dirty: clean it (see "4.2 I Cleaning the filter"). • If the filter remains clogged despite cleaning: replace it. • The impeller is damaged: 
The appliance does not climb the walls	<ul style="list-style-type: none"> • contact your retailer: 
The appliance no longer climbs the pool walls as it originally did	<ul style="list-style-type: none"> • The filter is full or dirty: clean it. • The filter is clogged: change it. • The tracks are slack: contact your retailer  to replace them. • Debris/objects prevent the bypass from operating: contact your retailer  to clean the bypass. • Even though the water seems clear, microscopic algae are present in your pool. They are not visible to the naked eye, and they make the walls slippery and prevent the appliance from climbing. Carry out shock chlorination and slightly reduce the pH. Do not leave the appliance in the water during shock treatment.
The appliance does not move on start-up.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the control box's power socket is receiving a power supply. • Check that a cleaning cycle has been launched and that the lights are on.
The cable gets tangled	<ul style="list-style-type: none"> • Unroll as much cable as possible in the pool and lay the rest by the pool side.
The control box does not respond to any button presses.	<ul style="list-style-type: none"> • Unplug the power cord from the mains socket, wait 10 seconds and plug it back in again.

If the problem persists, contact your retailer: 

5.2 I User alerts


- The status indicator on the control box flashes to alert the user, follow the recommended troubleshooting tips below. User alerts can also be accessed in the iAquaLink™ app (on iQ models).

	Display in the iAquaLink™ app (depending on the model)	Solutions
	Communication	<ul style="list-style-type: none"> Disconnect and reconnect the cleaner. Check that the cable is properly connected to the control box. Check that nothing is interfering with the cable connection area. If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Right traction motor Left traction motor Right traction motor consumption Left traction motor consumption	<ul style="list-style-type: none"> Check that debris or the cable is not preventing the brushes or the tracks from rotating freely. Check that nothing is interfering with the cable connection area. Rotate each wheel by a quarter of a turn in the same direction until it rotates smoothly If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Cleaner out of the water	<ul style="list-style-type: none"> Turn the cleaner off. Clean the filter thoroughly. Put it back in the water, shaking to release the air bubbles. Restart the cycle. If this fails to solve the problem, please contact your retailer for a full diagnosis.
	Pump motor Pump motor consumption	<ul style="list-style-type: none"> Check that no debris or hair is blocking the impeller. Clean the filter thoroughly. If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis.
	Update failed or incomplete	<ul style="list-style-type: none"> Disconnect and reconnect the control box to restart the update. If the error continues, contact a retailer.
 Rapid flashing	Update in progress	<ul style="list-style-type: none"> Wait for the update to complete. Do not disconnect the power cable from the cleaner during an update.
N/A	Connection error	<ul style="list-style-type: none"> Check the status of the Bluetooth/Wi-Fi LEDs on the control box and follow the steps described in the table "5.3 I Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app".
N/A	A red dot appears in the "My systems" list	<ul style="list-style-type: none"> Appliance not plugged in or not connected to the home Wi-Fi network. If the dot is red when the control box is plugged in and if the Bluetooth/Wi-Fi icons are lit up, refresh the screen (by swiping downwards). If the dot turns green: the appliance is ready for use.

If the problem persists, contact your retailer: 

Deleting an error code







Using the control box:



- After following the troubleshooting solutions, press any key to delete the error code (except the  button).

From the iAquaLink™ app:

- After following the troubleshooting solutions, press **Clear Error**.

5.3 I Troubleshooting the connection to the iAquaLink™ app

Control box status	Possible causes	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> The  LED is flashing. 	<ul style="list-style-type: none"> The version of the app used is obsolete. The control box is connected to the router but not to the cloud server (LAN connected, WEB not connected). Incompatible 5 GHz router. 	<ul style="list-style-type: none"> Update the app version. Contact your Internet service provider. <ul style="list-style-type: none"> Disconnect the home Wi-Fi router for 10 seconds. Re-connect it and see whether the LEDs come back on. Check the internet connection - the network may be down. Replace the router.
<ul style="list-style-type: none"> All LEDs are off. 	<ul style="list-style-type: none"> Very high luminosity. Control box disconnected. Power cut. Internet connection lost. 	<ul style="list-style-type: none"> Cover the appliance to protect it from the sun's rays and check that the light indicators turn on. Connect the control box (see "2.3 I Electricity supply connection"). <ul style="list-style-type: none"> Check that there is power to the circuit breaker. Check that there is power to the socket by connecting another appliance to it. Check the internet connection - the network may be down.
<ul style="list-style-type: none"> The  LED is off. The  LED is lit but the Wi-Fi connection is non-existent (or spotty). The "Connection Error" message is displayed on the screen in the iAquaLink™ app. 	<ul style="list-style-type: none"> Internet connection lost. Weak Wi-Fi signal*. The control box is too far from the home Wi-Fi router. 	<ul style="list-style-type: none"> Check the internet connection - the network may be down. Ensure that you have a sufficiently strong Wi-Fi signal. There are several ways to check the strength of the Wi-Fi signal: <ul style="list-style-type: none"> Unplug the home Wi-Fi router, then plug it back in. Using a laptop, go into Configuration Panel to see the status of your network connections. Check the strength of the wireless network signal on the laptop by checking the status of the control box connection. Install the iAquaLink™ app, using a smartphone or tablet. Check the strength of the wireless network signal on the mobile device by checking the status of the control box connection. If the Wi-Fi network is weak, install a Wi-Fi extender. Use an app dedicated to analysing the Wi-Fi connection: several are available in iOS or Android. On initial set-up, place the cleaner's control box as close as possible to the home Wi-Fi router. Do not use an electrical extension (see "2.3 I Electricity supply connection"), then repeat the configuration steps (see "3.1 I First-time cleaner configuration"): <ul style="list-style-type: none"> Once the  LED lights up, plug in the control box near the pool. If the  LED does not light up, plug in the control box again as close to the house as possible. If the  LED still does not light up, install a Wi-Fi extender.

Control box status	Possible causes	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> The  LED is lit and the "PROG" message is displayed (depending on the model). A message is displayed in the app. The buttons can't be activated. The  LED is not lit during this operation. 	<ul style="list-style-type: none"> A software update is in progress. 	<ul style="list-style-type: none"> Wait for the update to complete. Do not disconnect the power cable from the cleaner during an update.

EN

***There may be several reasons for a weak Wi-Fi signal**

- The distance between the router (box) and the cleaner's control box,
- The type of router (box),
- The number of walls separating the router (box) from the cleaner's control box,
- The Internet service provider,
- etc...



Recycling

This symbol is required by the European directive DEEE 2012/19/EU (directive on waste electrical and electronic equipment) and means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised. Contact your retailer for recycling information.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

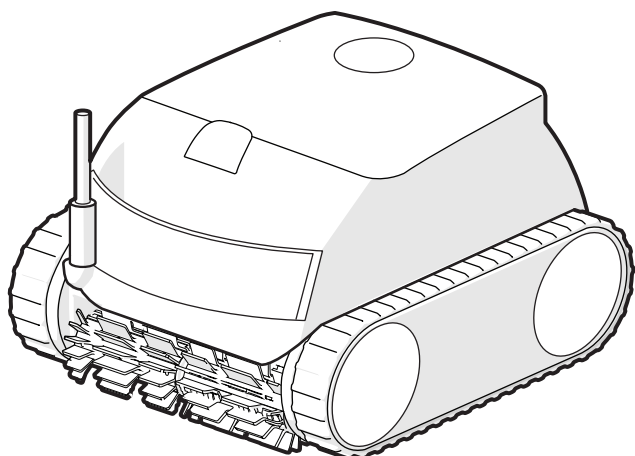
Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

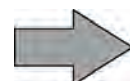


Installations- und Gebrauchsanweisung - Deutsch
Elektrischer Schwimmbadreiniger
Übersetzung der französischen Originalanweisung

DE



More documents on:
www.zodiac.com




WARNHINWEISE

- Vor jedem Eingriff am Gerät müssen diese Installations- und Gebrauchsanweisung sowie das mit dem Gerät gelieferte Handbuch „Sicherheit und Garantie“ unbedingt gelesen werden, sonst kann es zu Sachschäden, schweren und sogar tödlichen Verletzungen und zum Erlöschen der Garantieansprüche kommen.
- Diese Dokumente müssen während der gesamten Lebensdauer des Gerätes zum späteren Aufschlagen aufbewahrt und immer mit dem Gerät weitergegeben werden.
- Es ist verboten, dieses Dokument ohne die Genehmigung von Zodiac® mit jeglichen Mitteln zu verbreiten oder zu ändern.
- Zodiac® entwickelt seine Produkte ständig weiter, um ihre Qualität zu verbessern. Daher können die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

DE

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Durch die Nichteinhaltung der Warnhinweise können die Geräte im Schwimmbad beschädigt oder schwere bis tödliche Verletzungen verursacht werden.
- Nur ein qualifizierter Fachmann in den betreffenden technischen Bereichen (Elektrik, Hydraulik, Kältetechnik) ist befugt, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät auszuführen. Der qualifizierte Techniker muss beim Eingriff am Gerät eine persönliche Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille, Schutzhandschuhe usw.) tragen, damit jede mit dem Eingriff am Gerät verbundene Verletzungsgefahr vermieden wird.  
- Vor jedem Eingriff am Gerät muss dieses von der Stromversorgung getrennt und gegen ungewollte Einschaltung gesichert werden.
- Das Gerät ist für einen ganz bestimmten Zweck für Schwimmbäder und Whirlpools ausgelegt. Der Gebrauch für einen anderen als den vorgesehenen Zweck ist nicht zulässig.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter Wahrnehmung bzw. eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrungen oder Kenntnisse bestimmt, es sei denn dies erfolgt unter der Aufsicht oder nach vorheriger Anleitung zur Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht erfolgt oder sie die notwendige Anleitung für eine sichere Nutzung des Geräts erhalten haben und die mit dessen Nutzung verbundenen Risiken verstanden haben. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern übernommen werden.
- Die Installation des Geräts ist gemäß den Anweisungen des Herstellers sowie unter Einhaltung der geltenden lokalen und nationalen Normen durchzuführen. Der Installateur ist für die Installation des Gerätes und für die Einhaltung der nationalen Vorschriften hinsichtlich der Installation verantwortlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung im Fall einer Nichteinhaltung der geltenden nationalen Installationsnormen.
- Mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen einfachen Wartung durch den Benutzer muss das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann gewartet werden.
- Versuchen Sie im Fall einer Störung des Gerätes nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern nehmen Sie mit einem qualifizierten Techniker Kontakt auf.
- Die zulässigen Gleichgewichtswerte des Wassers für den Betrieb des Gerätes können den Garantiebedingungen entnommen werden.
- Jede Deaktivierung, Entfernung oder Umgehung eines der in das Gerät integrierten Sicherheitselemente führt automatisch zu einer Aufhebung der Garantie; das gleiche gilt für die Verwendung von Ersatzteilen eines nicht zugelassenen Drittlieferanten.

- Es darf kein Insektizid oder anderes (entzündbares oder nicht entzündbares) chemisches Produkt auf das Gerät gesprüht werden, weil dadurch das Gehäuse beschädigt und ein Brand ausgelöst werden kann.
- Der Ventilator und die beweglichen Teile dürfen während des Betriebs des Gerätes nicht berührt werden und es dürfen keine Gegenstände oder Finger in die Nähe der beweglichen Teile gesteckt werden. Die beweglichen Teile können schwere und sogar tödliche Verletzungen verursachen.

WARNMELDUNGEN IN ZUSAMMENHANG MIT ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Die Stromversorgung des Gerätes muss durch eine eigene Fehlerstromschutzeinrichtung von 30 mA gemäß den am Installationsort geltenden Normen geschützt werden.
- Zum Anschluss des Gerätes kein Verlängerungskabel verwenden; es direkt an einen passenden Versorgungsstromkreis anschließen.
- Vor jeder Nutzung ist Folgendes zu prüfen:
 - Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene erforderliche Eingangsspannung entspricht der Netzspannung.
 - Der Stromversorgungsbetrieb ist mit den elektrischen Anforderungen des Gerätes kompatibel und ordnungsgemäß geerdet.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder wenn es Gerüche freisetzt, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Vor Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und komplett vom Stromnetz getrennt ist und dass alle anderen mit dem Gerät verbundenen Geräte oder Zubehörteile ebenfalls vom Versorgungsstromkreis getrennt sind.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht vom Stromnetz getrennt und wieder angeschlossen werden.
- Zum Ziehen des Steckers darf nicht am Stromkabel gezogen werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, einen autorisierten Vertreter oder eine Werkstatt ersetzt werden.
- Keine Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten mit feuchten Händen oder an einem feuchten Gerät durchführen.
- Bevor das Gerät an die Stromquelle angeschlossen wird, sicherstellen, dass der Anschlussblock oder der Stromanschluss, an den das Gerät angeschlossen werden soll, in Ordnung ist und weder Schäden noch Rostspuren aufweist.
- Bei Gewitter muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, um eine Beschädigung durch Blitzeinschlag zu vermeiden.






BESONDERHEITEN BEI „Schwimmbeckenreinigern“

- Für einen korrekten Betrieb ist der Reiniger für ein Schwimmbeckenwasser ausgelegt, das eine Temperatur zwischen 10°C und 35°C aufweist.
- Um jede Gefahr einer Verletzung oder einer Beschädigung des Reinigers zu vermeiden, darf der Reiniger nicht ohne Wasser betrieben werden.
- Um jede Gefahr einer Verletzung zu vermeiden, darf das Schwimmbecken nicht benutzt werden, solange sich der Reiniger darin befindet.
- Der Reiniger darf nicht während einer Schockchlorung im Schwimmbecken verwendet werden.
- Lassen Sie den Reiniger nicht längere Zeit unbeaufsichtigt.

WARNHINWEIS HINSICHTLICH DER VERWENDUNG EINES REINIGERS IN EINEM SCHWIMMBECKEN MIT POOLFOLIE

- Bevor Sie den Reiniger installieren, prüfen Sie gründlich die Beckenverkleidung. Wenn die Poolfolie stellenweise abblättert oder wenn Kies, Falten, Wurzeln oder Korrosion auftreten, darf der Reiniger nicht installiert werden, bevor die Poolfolie durch einen qualifizierten Fachmann ausgetauscht wurde. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an der Auskleidung.
- Die Oberfläche bestimmter gemusterter Poolfolien kann sich schnell abnutzen: Die Dekormuster und/oder ihre Farbe können beim Kontakt mit bestimmten Objekten (Reinigungsbürsten, Spielzeug, Bojen, Chlorverteiler, Reiniger) beschädigt werden, verblassen oder abgetragen werden. Für abgenutzte Poolfolien und verblasste Dekormuster übernimmt der Hersteller des Reinigers keine Haftung und die beschränkte Garantie gilt nicht in diesen Fällen.

INHALT

	1 Vor der ersten Nutzung	4
1.1 Beschreibung		4
1.2 Technische Daten und Kennzeichnung		5
1.3 Funktionsweise		6
1.4 Vorbereitung des Schwimmbeckens		6
	3 Allgemeine Benutzung	7
2.1 Eintauchen des Reinigers		7
2.2 Befestigung auf dem Sockel		8
2.3 Anschluss der Stromversorgung		8
2.4 Funktionen der Steuerbox		9
2.5 Start eines Reinigungszyklus		10
2.6 Reiniger aus dem Wasser holen		11
2.7 Empfohlene Maßnahmen nach jeder Reinigung		12
	3 Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)	13
3.1 Erstmalige Konfiguration des Reinigers		13
3.2 In der iAqualink™-App verfügbare Funktionen		15
	4 Instandhaltung	17
4.1 Reinigen des Reinigers		17
4.2 Reinigen des Filters		17
4.3 Reinigen des Propellers		18
4.4 Ersetzen der Bürsten		19
	5 Problembehebung	20
5.1 Verhaltensweisen des Gerätes		20
5.2 Störungsanzeigen		21
5.3 Diagnosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App		22

DE



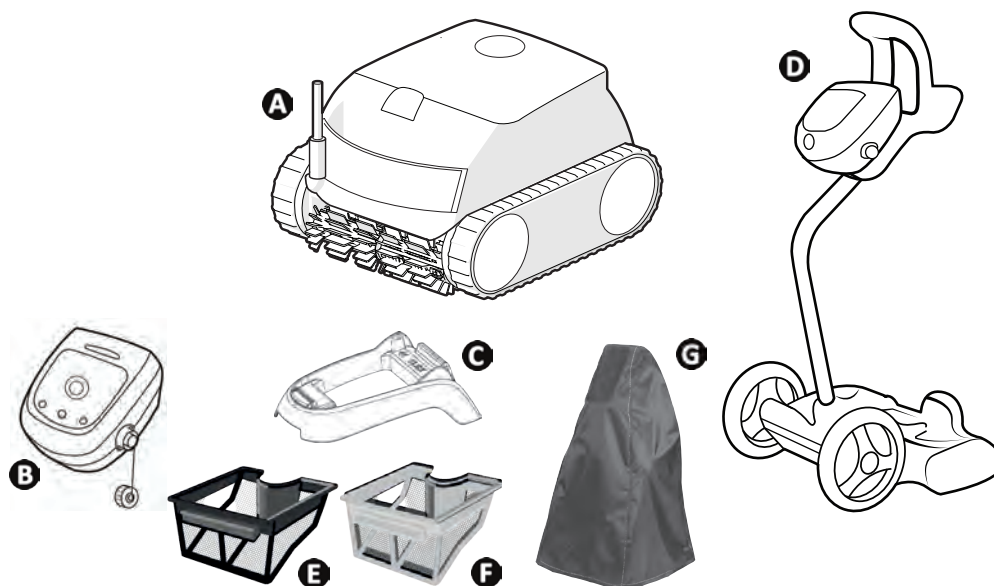
Hinweis: Zur Erleichterung des Kontakts mit dem Händler

Notieren Sie die Kontaktdaten des Händlers, um sie leichter wiederzufinden, und tragen Sie die „Produktinformationen“ auf der Rückseite der Installations- und Gebrauchsanweisung ein. Der Händler wird Sie nach diesen Informationen fragen.



1 Vor der ersten Nutzung

1.1 | Beschreibung



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Reiniger + Schwimmkabel	✓	✓	✓
B	Steuerbox	✓	✓	✓
C	Sockel	✓	✓	
D	Transportwagen als Set	+	+	✓
E	Einfache Filterung (100µ)	✓		
F	Doppelte Filterung (150 / 60µ)	+	✓	✓
G	Schutzhülle	+	+	+

✓: Mitgeliefert

+: Als Option verfügbar

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Oberflächenart	Alle Oberflächenarten		
Schwimmbeckenform	Alle Formen (rechteckig, oval, freie Form)		
Abmessungen des Schwimmbeckens	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Vordere Bürste	✓	✓	✓
Hintere Bürste		✓	✓
Anzahl der Zyklen	2	2	2
Zyklus Nur Boden	✓	✓	✓
Zyklus Boden / Wände / Wasserlinie	✓	✓	✓
Zyklonansaugung	✓	✓	✓
Steuerung über die iAquaLink™-App		✓	✓

➤ 1.2 I Technische Daten und Kennzeichnung

1.2.1 Technische Daten

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Versorgungsspannung für Steuerbox	220-240 VAC / 100 - 240 VAC*- 50/60Hz, Schutzklasse II**		
Versorgungsspannung für Reiniger	30 VDC		
Maximale Leistungsaufnahme	150 W		
Länge des Kabels	15 m	18 m	18 m
Filterkapazität	4 L		
Abmessungen des Reinigers (B x T x H)	41 x 42 x 28 cm		
Abmessungen der Verpackung (B x T x H)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Gewicht des Reinigers (ohne Kabel)	8 kg		
Gewicht mit Verpackung	14 kg		18 kg
Saugbreite	270 mm		
Maximale Arbeitstiefe	4 m		
Schutzart	Stromversorgung	IPX5	
	Reiniger	IPX8	
Frequenzbereich	2,400GHz - 2,497GHz		
Funkfrequenz-Sendeleistung	+19,5 dBm		

* je nach Modell

** Schutzklasse II: Gerät mit doppelter oder verstärkter Isolierung, das nicht geerdet werden muss.

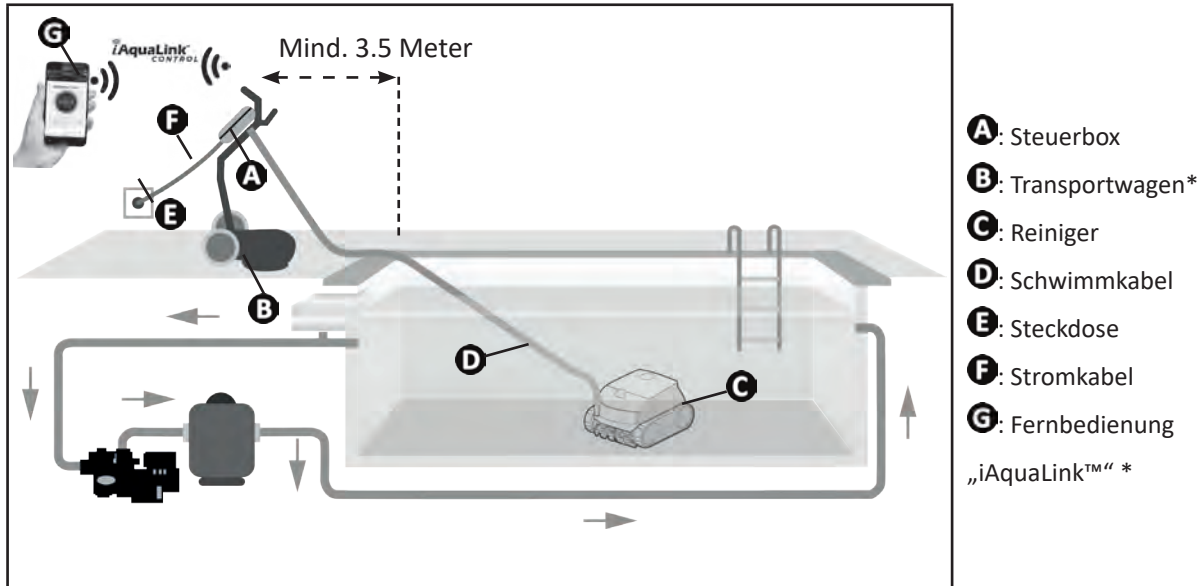
➤ 1.3 I Funktionsweise

Der Reiniger ist unabhängig vom Filtersystem und kann autonom betrieben werden. Er wird einfach an das Stromnetz angeschlossen.

Er legt einen optimalen Weg im Schwimmbecken zurück, um die Bereiche zu reinigen, für die er vorgesehen ist (je nach Modell: Boden, Wände, Wasserlinie oder nur Boden). Die Verschmutzungen werden eingesaugt und bleiben im Filter des Reinigers zurück.

Der Reiniger kann wie folgt verwendet werden:

- via Steuerbox (im Lieferumfang des Reinigers enthalten)
- oder via Smartphone oder Tablet, das mit der „iAquaLink™“-App kompatibel ist (siehe "3 Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)").



(* je nach Modell)

➤ 1.4 I Vorbereitung des Schwimmbeckens



- Dieses Produkt ist für die Nutzung in fest installierten Schwimmbecken bestimmt. Der Reiniger darf nicht in abmontierbaren Schwimmbecken eingesetzt werden. Ein fest installiertes Schwimmbecken ist im oder auf dem Boden eingebaut und kann nicht leicht abmontiert und eingelagert werden.

- Das Gerät muss in einem Schwimmbeckenwasser betrieben werden, das folgende Eigenschaften aufweist:

Wassertemperatur	Zwischen 10°C und 35°C
pH	Zwischen 6.8 und 7.6
Freies Chlor	< 3 mg/l

- Wenn das Schwimmbecken schmutzig ist, insbesondere bei der Erstinbetriebnahme, entfernen Sie sehr grobe Verschmutzungen mit einem Kescher, um die Leistungen des Gerätes zu optimieren.
- Nehmen Sie Thermometer, Spielzeug und andere Gegenstände, die das Gerät beschädigen könnten, heraus.

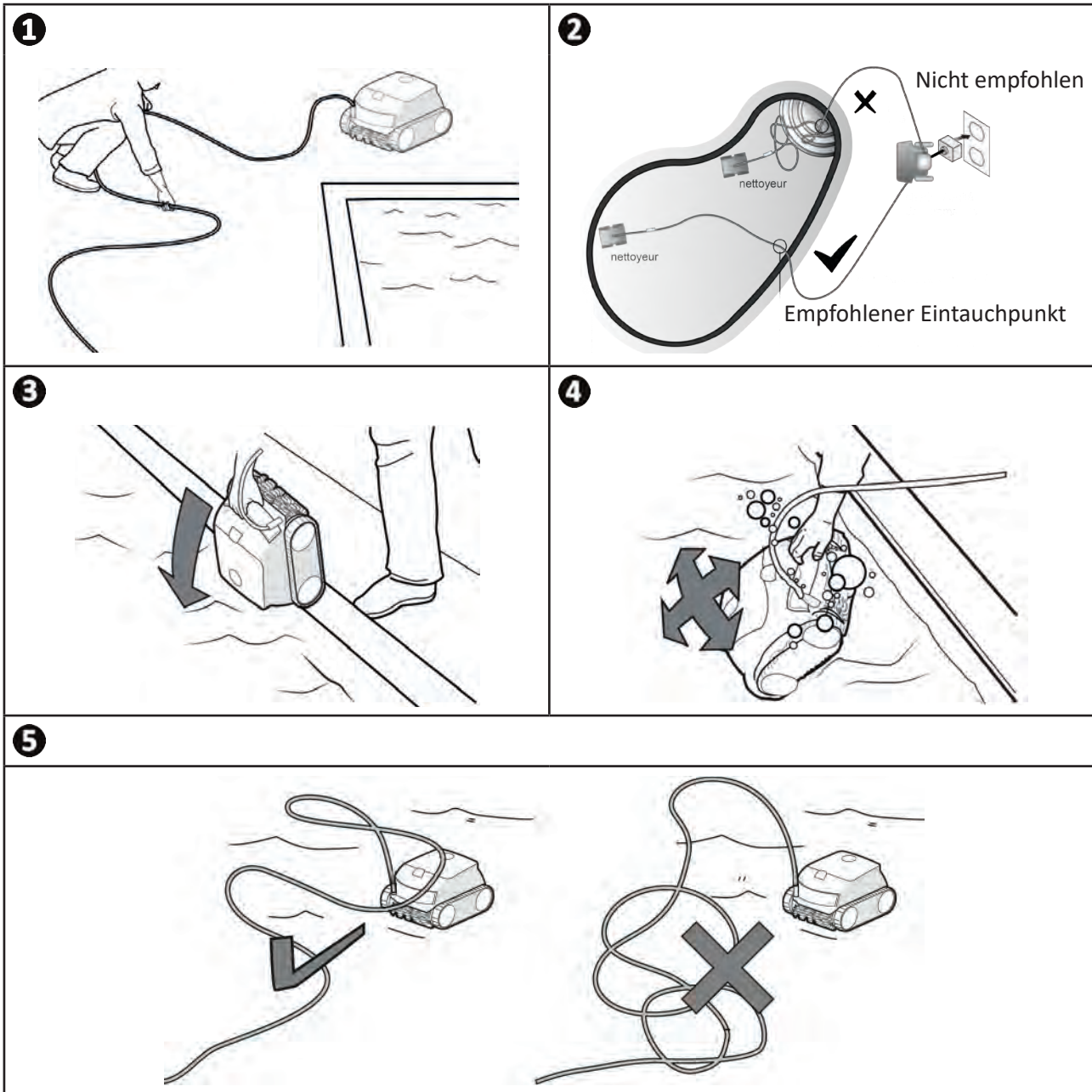


3 Allgemeine Benutzung

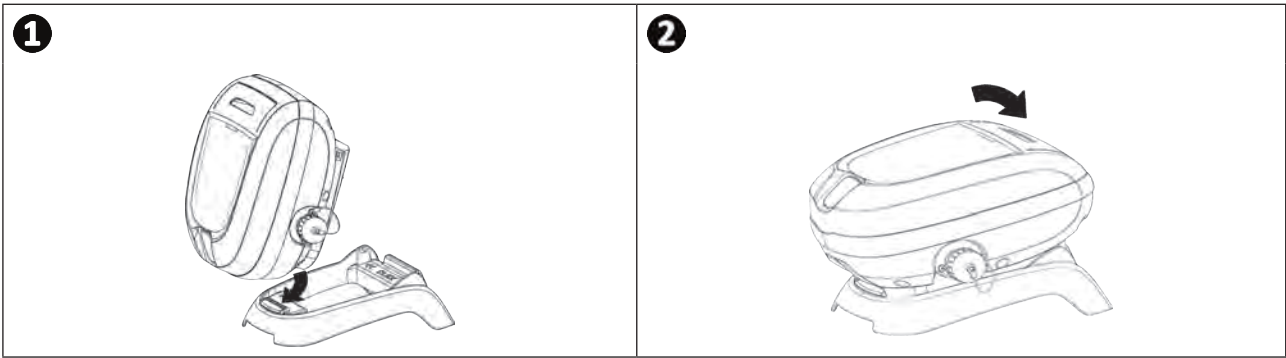
2.1 I Eintauchen des Reinigers

- Breiten Sie die gesamte Länge des Kabels gerade neben dem Becken aus, um zu vermeiden, dass sich das Kabel während der Tauchphase verknotet (siehe Abbildung 1).
- Stellen Sie sich zum Eintauchen des Reinigers in die Mitte der Beckenlängsseite (siehe Abbildung 2). Die Bewegung des Reinigers wird optimiert und die Kabelverknötung reduziert.
- Tauchen Sie den Reiniger vertikal ins Wasser ein (siehe Abbildung 3).
- Bewegen Sie ihn leicht in alle Richtungen, damit die darin enthaltene Luft entweichen kann (siehe Abbildung 4).
- Genügend Kabel im Wasser ausrollen, damit sich der Reiniger im gesamten Schwimmbecken bewegen kann. Die restliche Kabellänge bleibt am Beckenrand ausgebreitet (siehe Abbildung 5).

DE



➤ 2.2 | Befestigung auf dem Sockel



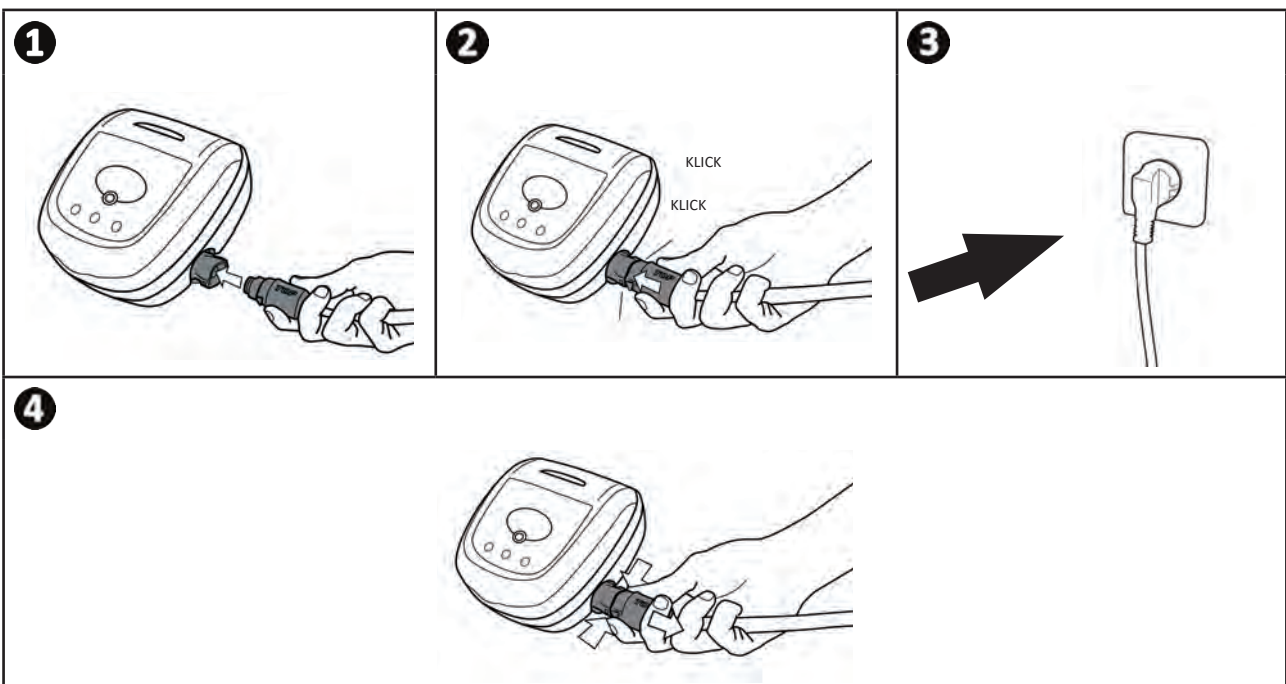
➤ 2.3 | Anschluss der Stromversorgung

Um die Gefahr von Stromschlag, Feuer oder schweren Verletzungen zu vermeiden, sind die folgenden Anweisungen zu beachten:



- Es ist nicht zulässig, für den Anschluss der Steuerbox ein Verlängerungskabel zu verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose immer leicht zugänglich ist und dass sie vor Regen und Spritzwasser geschützt ist.
- Die Steuerbox ist spritzwassergeschützt, darf aber nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Sie darf nicht an einem überschwemmbareren Ort installiert werden. Halten Sie bei der Aufstellung des Gerätes einen Abstand von mindestens 3,5 Metern zum Beckenrand ein und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie die Steuerbox in der Nähe der Steckdose auf.

- Schließen Sie das Schwimmkabel an der Steuerbox an (siehe Abbildung 1).
- Stecken Sie den Steckverbinder ein, bis Sie 2 Klickgeräusche hören (siehe Abbildung 2). Prüfen Sie, dass der Steckverbinder gut eingesteckt ist. Wiederholen Sie andernfalls den Vorgang.
- Schließen Sie das Stromkabel an (siehe Abbildung 3). Schließen Sie die Steuerbox nur an einer Steckdose an, die mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung von höchstens 30 mA geschützt ist (**wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Techniker**).
- Zum Trennen des Schwimmkabels von der Steuerbox drücken Sie die beiden Klemmen am Ende des Steckverbinders und ziehen Sie den Steckverbinder gleichzeitig heraus (siehe Abbildung 4).



2.4 I Funktionen der Steuerbox

Die Steuerbox erlaubt die Verwendung der Hauptfunktionen und die Verbindung des Geräts mit dem privaten WLAN-Netzwerk (siehe "3 Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)").

Funktion	
Tasten	
	Start/Stop des Reinigungszyklus
	Änderung der Betriebsart „Zu reinigende Fläche“
	Verbindungsaktivierung zu iAquaLink™
	Modus „Lift System“ (Entnahmehilfe)
Kontrollleuchten	
	Reinigungsart „Nur Boden“ aktiviert
	Reinigungsart „Boden+ Wände + Wasserlinie“ aktiviert
	Bluetooth™-Verbindungsstatus
	WLAN-Verbindungsstatus

DE

➤ 2.5 I Start eines Reinigungszyklus

Zur Vermeidung von Verletzungs- und Sachschäden sind die folgenden Anweisungen zu beachten:



- Das Schwimmbecken darf nicht benutzt werden, solange sich das Gerät darin befindet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während einer Schockchlorung im Becken, warten Sie, bis der Chlorgehalt den empfohlenen Wert erreicht hat, bevor Sie den Reiniger eintauchen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Abdeckung auf der Wasseroberfläche geschlossen ist.


- Die Steuerbox geht nach 10 Minuten in den Standby-Modus über. Durch einfachen Druck einer Taste kann der Standby-Modus wieder verlassen werden. Durch den Übergang in den Standby-Modus wird der Betrieb des Gerätes nicht unterbrochen, wenn es ein Reinigungsprogramm durchführt.

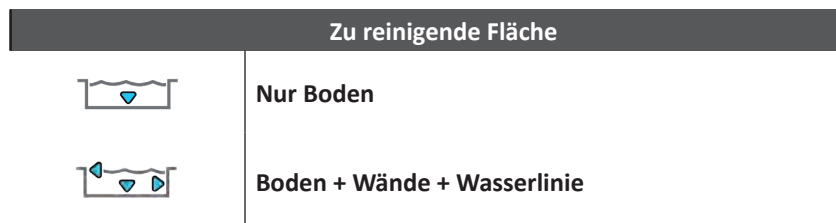
2.5.1 Auswahl der Reinigungsart

- Die Reinigungsart definiert die zu reinigende Fläche sowie die Reinigungszeit.
- Standardmäßig ist ein Reinigungszyklus bereits eingestellt „**Boden + Wände + Wasserlinie**“ (die Symbole leuchten).
- Die Reinigungsart kann vor dem Starten des Gerätes oder während des Betriebs des Gerätes geändert werden. Die neue Reinigungsart wird sofort gestartet und die angezeigte Restdauer des vorhergehenden Zyklus wird auf null zurückgestellt.




- Bei Modellen mit Doppelfilterung einige Zyklen ohne den Filter für sehr feine Verschmutzungen durchführen, um mit einer groben Reinigung zu beginnen.

- Drücken Sie die Taste 



2.5.2 Den Reinigungszyklus starten

- Drücken Sie die Taste 

Das Gerät passt seine Fortbewegungsstrategie an die ausgewählte Reinigungsart an, um die Abdeckrate zu optimieren.



Empfehlung: Verbesserung der Reinigungsleistung

Starten Sie zu Beginn der Badesaison mehrere Reinigungszyklen in der Reinigungsart „Nur Boden“ (entfernen Sie zuvor grobe Verschmutzungen mit einem Kescher).


Dank eines regelmäßigen Einsatzes des Reinigers (jedoch nicht mehr als 3 Zyklen pro Woche) verfügen Sie immer über ein sauberes Schwimmbecken und der Filter verstopft weniger.

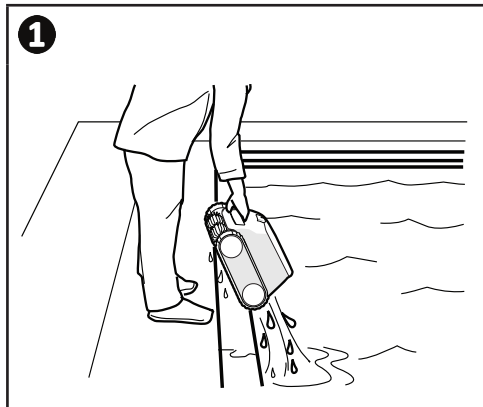
➤ 2.6 I Reiniger aus dem Wasser holen



- Um den Reiniger aus dem Wasser zu holen, darf nur der Griff verwendet werden, sonst kann es zu einer Beschädigung kommen.



2.6.1 Für Modelle ohne „Lift System“

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste  aus.
- Ziehen Sie leicht am Schwimmkabel, um den Reiniger näher an den Schwimmbeckenrand zu bringen.
- Nehmen Sie den Reiniger so bald wie möglich am Griff und ziehen Sie ihn vorsichtig aus dem Becken heraus, damit das darin enthaltene Wasser abfließen kann (siehe Abbildung **1**).



2.6.2 Für Modelle mit der Entnahmehilfe „Lift System“ (je nach Modell)

Die „Lift-System“-Funktion soll die Entnahme des Reinigers aus dem Wasser erleichtern. Die Funktion kann jederzeit, während oder am Ende eines Reinigungszyklus aktiviert werden.

- Wenn der Reiniger zur gewünschten Wand hin ausgerichtet ist, drücken Sie kurz die Taste . Der Reiniger bewegt sich gerade in Richtung der Wand.
- Wenn der Reiniger nicht zur gewünschten Wand hin ausgerichtet ist, halten Sie die Taste  gedrückt: Der Reiniger dreht sich, um sich zur gewünschten Wand hin auszurichten. Wenn er sich in Richtung der Wand befindet, lassen Sie die Taste wieder los. Der Reiniger bewegt sich gerade in Richtung der Wand.
- Der Reiniger steigt an der Wand hoch und bleibt an der Wasserlinie stehen.
- Holen Sie ihn am Griff aus dem Wasser. Der Reiniger stößt Wasser in einem Strahl nach hinten aus, damit er bei der Entnahme aus dem Wasser leichter ist.

➤ 2.7 I Empfohlene Maßnahmen nach jeder Reinigung

2.7.1 Filter sofort nach der Entnahme aus dem Wasser reinigen



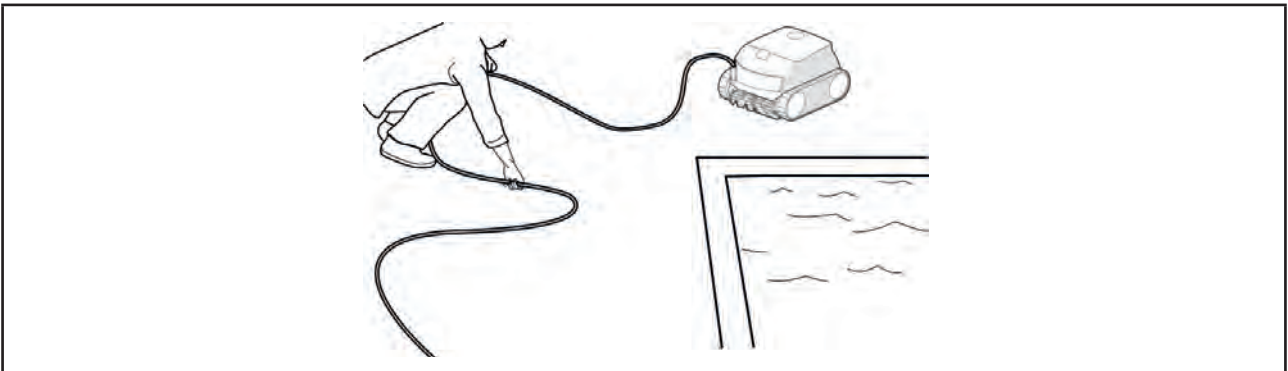
- Die Leistung des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn der Filter voll ist oder Verschmutzungen eingetrocknet sind.
- Reinigen Sie den Filter sofort nach der Entnahme aus dem Wasser nach jedem Reinigungszyklus mit klarem Wasser, ohne zu warten, dass die Verschmutzungen eintrocknen.

- Führen Sie nach jedem Reinigungszyklus die Filterreinigungsschritte durch, siehe "4.2 I Reinigen des Filters".

2.7.2 Kabel ausbreiten, um Kabelverwicklungen zu vermeiden

Das Verhalten des Gerätes hängt stark von den Verwicklungen des Kabels ab. Wenn das Kabel nicht verknotet ist, wird eine bessere flächendeckende Reinigung des Schwimmbeckens erzielt.

- Entwirren Sie das Kabel und breiten Sie es in der Sonne aus, damit es seine ursprüngliche Form wieder einnimmt.

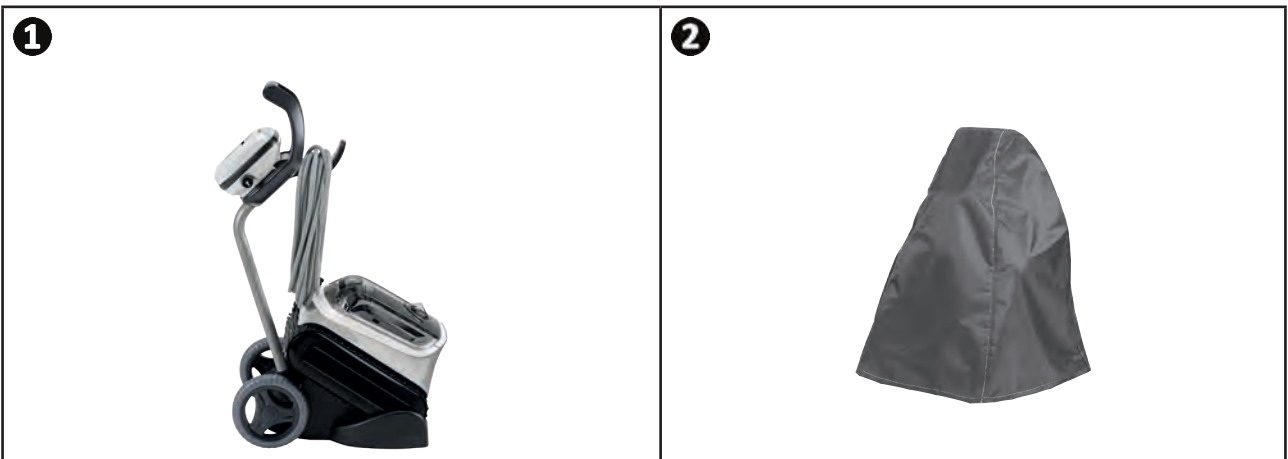


2.7.3 Verstaung des Reinigers und des Kabels



- Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung nicht in der prallen Sonne trocknen.
- Bei der Lagerung müssen alle Elemente vor Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Witterung geschützt sein.
- Schrauben Sie die Schutzkappe wieder auf, nachdem Sie das Schwimmkabel von der Steuerbox wieder abgenommen haben.

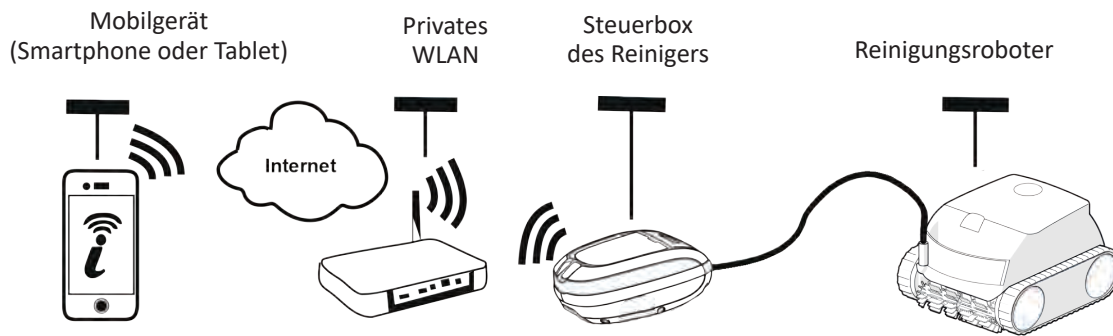
- Bringen Sie den Reiniger senkrecht stehend an der vorgesehenen Stelle am Transportwagen an, damit er schnell trocknet. Wickeln Sie das Kabel sorgfältig auf und hängen Sie es am Kabelhalter des Transportwagens auf (siehe Abbildung ①).
- Bei der Lagerung müssen alle Elemente vor Sonneneinstrahlung und Wasserspritzern geschützt sein. Eine Schutzhülle ist als Option verfügbar (siehe Abbildung ②).



Empfehlung: Wenn kein Transportwagen vorhanden ist, muss das Kabel ebenfalls sorgfältig verstaut werden. Einmal aufgewickelt kann das Kabel z. B. auf eine Wandhalterung gehängt werden.



3 Verwendung der iAquaLink™-App (bei den Modellen iQ)



DE

Die iAquaLink™-App ist auf den Systemen iOS und Android verfügbar: Sie bietet Zugang zu zusätzlichen Funktionen. Die iAquaLink™-App ermöglicht die Nutzung erweiterter Funktionen wie z. B. Diagnosehilfefunktionen über Fehlercodemeldungen und die Reinigersteuerung von überall und jederzeit.



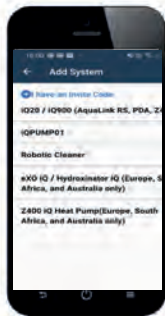






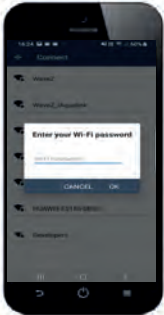




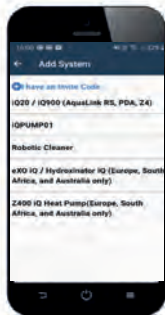
3.1 I Erstmögliche Konfiguration des Reinigers

Bevor Sie mit der Installation der App beginnen, sind folgende Maßnahmen zu ergreifen:

- Schließen Sie die Steuerbox an eine Steckdose an.
- Lassen Sie den Reiniger in das Schwimmbecken eintauchen.
- Verwenden Sie ein Smartphone oder Tablet, das mit WLAN ausgestattet ist.
- Verwenden Sie ein WLAN-Netzwerk mit einem Signal, das stark genug ist, um eine Verbindung zur Steuerbox des Reinigers herzustellen. Das WLAN-Signal muss an dem Ort empfangbar sein, an dem der Reiniger und seine Steuerbox eingesetzt werden. Andernfalls verwenden Sie eine technische Lösung, um das vorhandene Signal zu verstärken.
- Halten Sie das Passwort für Ihr privates WLAN-Netzwerk bereit.










- Laden Sie die im App Store (iOS) oder Google Play Store (Android) erhältliche iAquaLink™-App herunter.

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Loggen Sie sich ein oder lassen Sie sich erst registrieren. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Tippen Sie auf das Symbol +, um ein neues Gerät hinzuzufügen. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie „Automatischer Schwimmbadreiniger“. • Wählen Sie das Modell aus.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die Taste  der Steuerbox, um Bluetooth™ zu aktivieren und die Synchronisation durchzuführen. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Die LED  blinkt während der Synchronisation. • Eine Meldung auf dem Bildschirm zeigt an, dass die Bluetooth™-Verbindung zwischen der Steuerbox und dem Smartphone ordnungsgemäß hergestellt wurde. Die LED  leuchtet dauerhaft. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wählen Sie das private WLAN-Netzwerk aus.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Geben Sie das Passwort des WLAN-Netzwerks ein. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Die LED  blinkt während der Synchronisation. • Eine Meldung auf dem Bildschirm zeigt an, dass die WLAN-Verbindung zwischen der Steuerbox und dem privaten Netzwerk ordnungsgemäß hergestellt wurde. (*) • Die LED  leuchtet dauerhaft und die LED  erlischt. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Passen Sie den Namen des Reinigers an, um ihn einfacher zu finden. • Tippen Sie auf der Seite „Meine Geräte“ auf den Reiniger, um über die iAquaLink™-App auf die Steuerungsfunktionen zuzugreifen.



(*): Wenn eine Fehlermeldung erscheint oder die Verbindung immer noch nicht hergestellt ist, konsultieren Sie bitte die Tabelle "5.3 I Dignosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App".

3.2 I In der iAqualink™-App verfügbare Funktionen

Mit dem Smartphone über die iAquaLink™-App:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Fernsteuerung (WLAN)		✓	✓
	Start des Reinigungszyklus	✓	✓
	Stopp des Reinigungszyklus	✓	✓
	Einstellung der Zyklusdauer		✓
	Überwachung des Fortschritts des Reinigungszyklus	✓	✓
	Fernsteuerungsmodus		✓
	„Lift-System“-Funktion: Entnahmehilfe		✓
	Auswahl von gespeicherten Reinigungsprogrammen	✓	✓
Optimierung des Reinigers durch automatische Aktualisierung		✓	✓

DE

3.2.1 Reinigungszyklen programmieren und steuern (je nach Modell)

Über die App:

- **Reinigung starten/stoppen**
- **Verbleibende Reinigungszeit** des aktuellen Zyklus überprüfen (Anzeige in Stunden und Minuten)
- In 15-Minuten-Schritten **die Reinigungsdauer erhöhen/reduzieren** (je nach Modell)
- **Auswahl von gespeicherten Reinigungsmodi.**



- Der neue Reinigungsmodus wird für die aktuelle Reinigung und für alle zukünftigen Zyklen aktiviert.
- Die Dauer des Reinigungszyklus kann je nach den gewählten Einstellungen variieren.

3.2.2 Fernsteuerungsmodus (je nach Modell)



- Aktivieren Sie die Fernsteuerung nur, wenn der Reiniger im Blickfeld ist.

- Der Reiniger kann dank des „**Joystick-Modus**“ mit einem Smartphone oder Tablet als Fernbedienung gesteuert werden:

- Drücken Sie auf die entsprechenden Symbole, um den Reiniger **vorwärts**, **rückwärts** und nach **links** oder **rechts** zu steuern.






- Wenn die Reaktionszeit des Reinigers für eine über die App angeforderte Aktion relativ lang ist, überprüfen Sie das WLAN-Netzwerksignal, siehe "3.1 | Erstmalige Konfiguration des Reinigers".

3.2.3 Entnahmehilfe „Lift System“ (je nach Modell)




- Aktivieren Sie die Lift-System-Funktion nur, wenn der Reiniger im Blickfeld des Bedieners ist.

- Tippen Sie in der App auf , um die „Lift System“-Funktion zu verwenden (siehe § "2.6.2 Für Modelle mit der Entnahmehilfe „Lift System“ (je nach Modell) ").
- Tippen Sie auf die Richtungspfeile, um den Reiniger nach rechts oder links zu drehen.
- Wenn sich der Reiniger in Richtung der gewünschten Wand befindet, tippen Sie auf die Taste , damit er sich bis zur Wand bewegt.

3.2.4 Fehlermeldungen

Bei Erkennung eines Fehlers wird ein Warnsymbol auf dem Empfangsbildschirm angezeigt .

- Drücken Sie auf das Warnsymbol , um die Lösungen zur Fehlerbehebung anzuzeigen, siehe "5.2 | Störungsanzeigen".
- Drücken Sie auf **Fehler löschen**, wenn das Problem gelöst ist, oder wählen Sie **OK**, um den Reiniger im Fehlermodus zu belassen und das Problem später zu diagnostizieren.

3.2.5 Menü Einstellungen

Es ist jederzeit möglich, bestimmte Konfigurationsparameter durch Drücken des Symbols oben rechts zu ändern.



4 Instandhaltung



Um schwere Verletzungen zu vermeiden:

- Trennen Sie den Reiniger vom Stromnetz.

4.1 I Reinigen des Reinigers

- Das Gerät muss regelmäßig mit klarem oder leicht seifenhaltigem Wasser gereinigt werden. **Es darf kein Lösungsmittel verwendet werden.**
- Spülen Sie das Gerät mit reichlich klarem Wasser ab.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der prallen Sonne am Beckenrand trocknen.



Empfehlung: Um die optimale Funktion des Gerätes aufrechtzuerhalten und ein optimales Leistungsniveau zu gewährleisten:

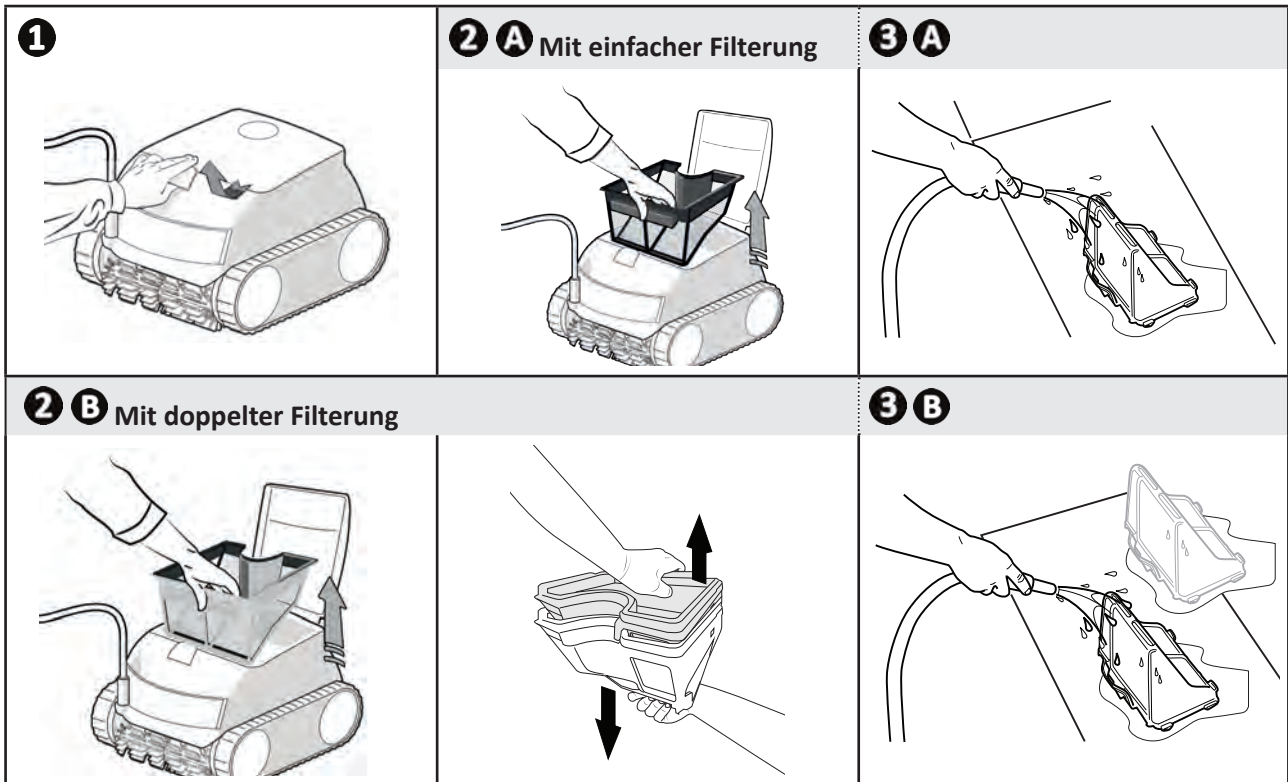
- Es wird empfohlen, den Filter, die Raupenbänder und die Bürsten alle 2 Jahre auszuwechseln.
- Es wird empfohlen, die Verschleißmarkierung auf den Raupenbändern zu beachten und die Raupenbänder auszutauschen, sobald die Markierung erreicht ist.

4.2 I Reinigen des Filters



- Die Leistung des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn der Filter voll ist oder Verschmutzungen eingetrocknet sind.
- Reinigen Sie den Filter nach jedem Reinigungszyklus mit klarem Wasser.


- Im Fall einer Filterverstopfung reinigen Sie ihn mit einer Säurelösung (z. B. Essigessenz). Es wird empfohlen, diese Reinigung mindestens einmal pro Jahr vorzunehmen, da sich der Filter verstopft, wenn er mehrere Monate lang nicht verwendet wird (während der Einwinterung).



➤ 4.3 I Reinigen des Propellers

Um schwere Verletzungen zu vermeiden:



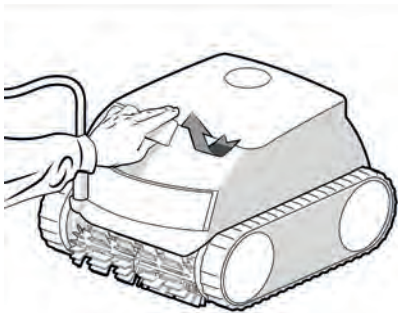
- Trennen Sie den Reiniger vom Stromnetz.
- Bei der Wartung des Propellers müssen unbedingt Schutzhandschuhe getragen werden .

- Öffnen Sie die Filterzugangsklappe, indem Sie den Riegel anheben (siehe Abbildung ➊).
- Entfernen Sie den Filter (siehe Abbildung ➋).
- Führen Sie einen Schraubendreher in die dafür vorgesehenen Löcher ein (in zwei einander gegenüberliegende Löcher) und drücken Sie ihn nach rechts, um den Strömungsleiter gegen den Uhrzeigersinn zu lösen (beim ersten Ausbau ist der Strömungsleiter stark festgezogen) (siehe Abbildung ➌).
- Wenn der Strömungsleiter gelöst ist, kann er von Hand abgeschraubt werden (siehe Abbildung ➍).
- Entfernen Sie den Strömungsleiter, indem Sie ihn anheben (siehe Abbildung ➎).
- Ziehen Sie Handschuhe an und ziehen Sie am Propeller. Halten Sie ihn dabei gut fest (siehe Abbildung ➏ und ➐).
- Entfernen Sie alle Verschmutzungen (Laub, Steine, ...), die den Propeller blockieren könnten.

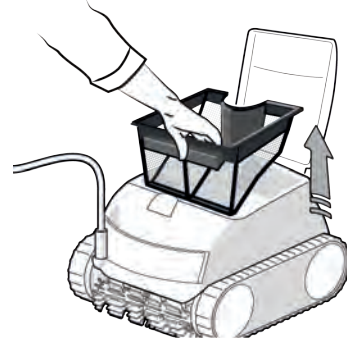


- Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, lassen Sie den Propeller und den Filter wieder fest einrasten.

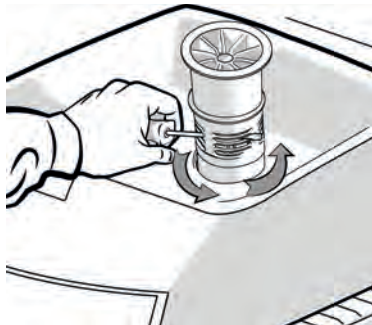
➊



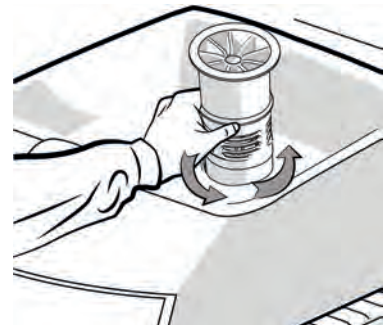
➋



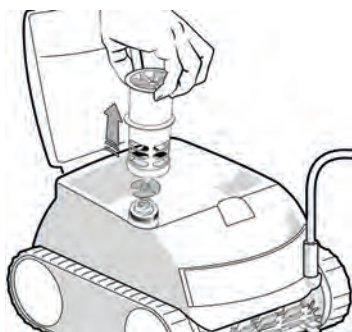
➌



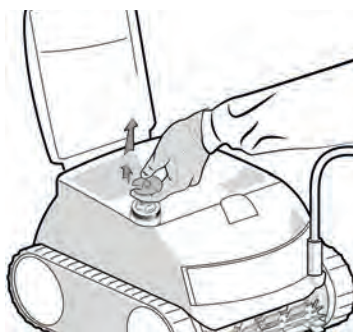
➍



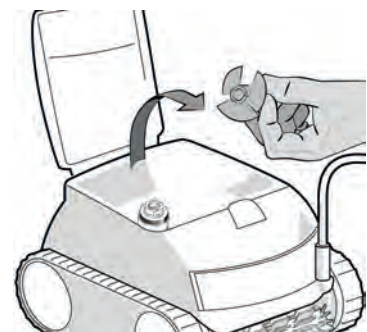
➎



➏



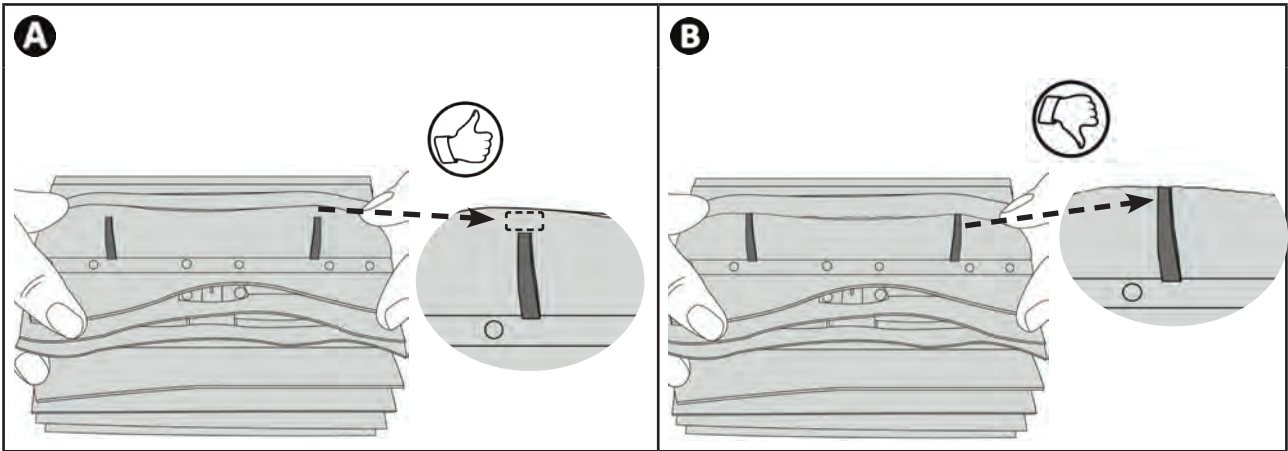
➐



➤ 4.4 | Ersetzen der Bürsten

Sind die Bürsten abgenutzt?

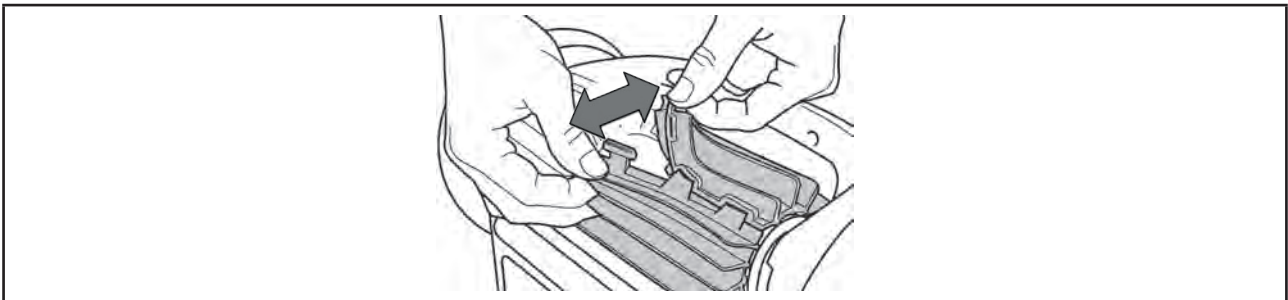
- Ersetzen Sie die Bürsten, wenn die Verschleißanzeigen der in Abbildung **B** gezeigten Situation ähneln:



DE

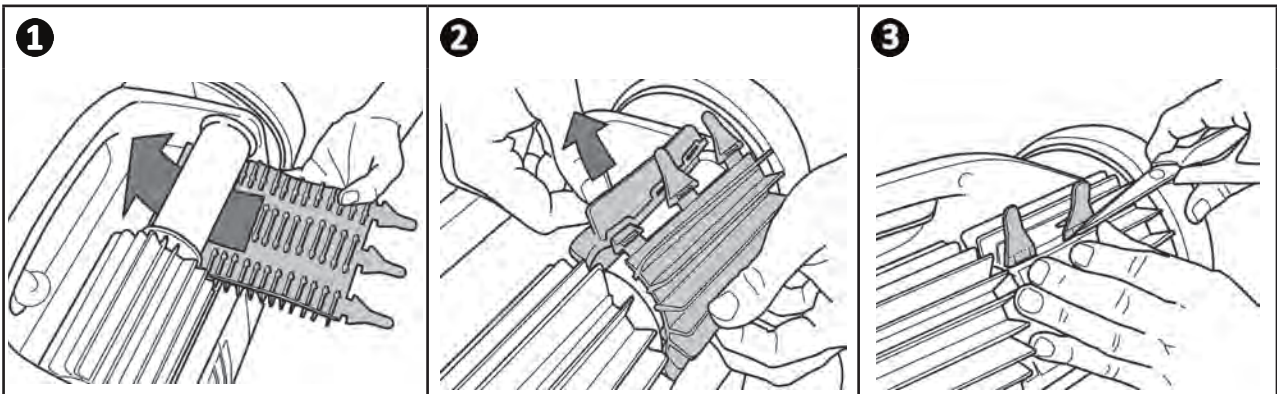
Abgenutzte Bürsten entfernen

- Ziehen Sie die Laschen aus den Löchern, in denen sie befestigt sind und entnehmen Sie die Bürsten.



Neue Bürsten einsetzen


- Zum Montieren der neuen Bürste schieben Sie die Seite ohne Lasche unter die Bürstenhalterung (siehe Abbildung **1**).
- Drehen Sie die Bürste um ihre Halterung, stecken Sie die Laschen in die Befestigungslöcher und ziehen Sie am Ende jeder Lasche, um die Seiten zusammenzuführen (siehe Abbildung **2**).
- Schneiden Sie die Laschen mit einer Schere ab, damit ihre Länge mit den anderen Lamellen übereinstimmt (siehe Abbildung **3**).









5 Problembehebung



- Bevor Sie sich an den Fachhändler wenden, nehmen Sie im Fall einer Betriebsstörung mithilfe der folgenden Tabellen einfache Überprüfungen vor.
- Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
-  : Einem qualifizierten Techniker vorbehaltene Maßnahmen.



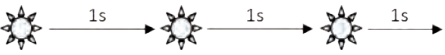

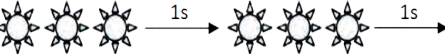
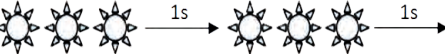
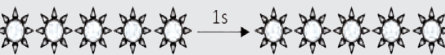

5.1 I Verhaltensweisen des Gerätes


Ein Teil des Beckens wird nicht richtig gereinigt	<ul style="list-style-type: none"> • Wiederholen Sie den Eintauchvorgang (siehe § "2.1 I Eintauchen des Reinigers") und versuchen Sie dabei, das Gerät an einer anderen Stelle des Beckens einzutauchen, bis Sie die optimale Stelle gefunden haben. • Die Positionierung des Kabels kann die Bewegungen des Reinigers einschränken: Stellen Sie sicher, dass genügend Kabel im Becken abgerollt ist und dass die restliche Kabellänge am Beckenrand ausgebreitet ist. • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen.
Das Gerät liegt nicht perfekt am Beckenboden an	<ul style="list-style-type: none"> • Im Gehäuse des Gerätes ist noch Luft eingeschlossen. Wiederholen Sie den Eintauchvorgang (siehe § "2.1 I Eintauchen des Reinigers"). • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen (siehe "4.2 I Reinigen des Filters"). • Wenn der Filter trotz dieser Reinigung immer noch verstopft ist: Den Filter austauschen. • Der Propeller ist beschädigt: 
Das Gerät steigt nicht an der Wand hoch	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an Ihren Händler: 
Das Gerät steigt nicht mehr die Wände hoch, so wie am Anfang	<ul style="list-style-type: none"> • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen. • Der Filter ist verstopft: Den Filter ersetzen. • Die Raupenbänder sind ausgedehnt oder abgenutzt: Wenden Sie sich an Ihren Händler , um sie auszutauschen. • Verschmutzungen/Gegenstände verhindern den Betrieb des Ventils: Wenden Sie sich an Ihren Händler:  • Obwohl das Wasser klar zu sein scheint, sind mikroskopische, mit bloßem Auge unsichtbare Algen im Becken vorhanden, die die Wände rutschig machen und das Gerät am Hochsteigen hindern. Führen Sie eine Schockchlorung durch und senken Sie leicht den pH-Wert. Lassen Sie das Gerät während der Schockchlorung nicht im Wasser.
Beim Starten führt das Gerät keine Bewegung aus	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, dass die Steckdose zu der Steuerbox Strom führt. • Prüfen Sie, dass ein Reinigungszyklus gestartet wurde und dass die Kontrollleuchten leuchten.
Das Kabel verknotet sich	<ul style="list-style-type: none"> • Wickeln Sie die maximale Kabellänge im Becken ab und breiten Sie die restliche Kabellänge am Beckenrand aus.
Die Steuerbox reagiert auf keinen Tastendruck	<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und stecken Sie den Stecker wieder ein.

Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler: 

5.2 | Störungsanzeigen


- Die Statusleuchte der Steuerbox blinkt, um den Benutzer auf eine Störungsanzeige hinzuweisen. Folgen Sie den unten vorgeschlagenen Lösungen zur Fehlerbehebung.
- Störungsanzeigen sind auch in der iAquaLink™-App zugänglich (bei den Modellen iQ).

Power-LED  oder Start-LED 	Anzeige in der iAquaLink™-App (je nach Modell)	Lösungen
	Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> Trennen Sie den Reiniger vom Stromnetz und schließen Sie ihn wieder an. Überprüfen Sie, dass das Reinigerkabel richtig an der Steuerbox angeschlossen ist. Prüfen Sie, dass nichts im Kabelanschlussbereich eine Störung verursacht. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Antriebsmotor rechts Antriebsmotor links Verbrauch des rechten Antriebsmotors Verbrauch des linken Antriebsmotors	<ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie, dass die freie Drehbewegung der Bürsten oder der Raupenbänder nicht durch Verschmutzungen oder durch das Kabel behindert wird. Prüfen Sie, dass nichts im Kabelanschlussbereich eine Störung verursacht. Drehen Sie jedes Rad um eine Vierteldrehung in dieselbe Richtung, bis sich eine leichtgängige Drehung einstellt. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Reiniger läuft trocken	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie den Reiniger aus. Den Filter sorgfältig reinigen. Tauchen Sie ihn wieder ins Wasser und schütteln Sie ihn dabei, damit die Luftblasen entweichen. Starten Sie den Zyklus erneut. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Pumpenmotor Verbrauch des Pumpenmotors	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie, ob der Propeller nicht durch Fremdkörper oder Haare blockiert wird. Den Filter sorgfältig reinigen. Wenn das Problem dadurch nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Händler, damit er eine komplette Diagnose vornimmt.
	Softwareaktualisierung fehlgeschlagen oder unvollständig	<ul style="list-style-type: none"> Trennen Sie die Steuerbox vom Stromnetz und schließen Sie sie wieder an, die Aktualisierung wird neu gestartet. Sollte der Fehler dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
 Sehr schnelles Blinken	Softwareaktualisierung läuft	<ul style="list-style-type: none"> Warten Sie das Ende der Aktualisierung ab. Trennen Sie nicht das Netzkabel des Reinigers, während die Aktualisierung läuft.
N/A	Verbindungsfehler	<ul style="list-style-type: none"> Überprüfen Sie den Status der Bluetooth/WLAN-LEDs an der Steuerbox und führen Sie die in der Tabelle beschriebenen Schritte aus "5.3 Diagnosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App".
N/A	In der Liste „Meine Geräte“ erscheint ein roter Punkt bei diesem Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät ist nicht angeschlossen oder mit dem privaten WLAN-Netzwerk verbunden. Wenn der Punkt rot erscheint, obwohl die Steuerbox angeschlossen ist und die Bluetooth/WLAN-Symbole leuchten, aktualisieren Sie den Bildschirm (indem Sie Ihren Finger von oben nach unten bewegen). Wenn der Punkt grün erscheint, ist das Gerät funktionsbereit.

Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler: 

Ein Fehlercode löschen







Über die Steuerbox:



- Drücken Sie nach der Fehlerbehebung auf eine beliebige Taste, um den Fehlercode zu löschen (außer auf die Taste ).

Über die iAquaLink™-App:

- Nachdem Sie die Fehlerbehebungslösungen befolgt haben, drücken Sie auf **Fehler löschen**.

5.3 I Diagnosehilfe für die Verbindung zur iAquaLink™-App

Zustand der Steuerbox	Mögliche Ursachen	Lösungen
<ul style="list-style-type: none"> • Die LED  blinkt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Die verwendete App-Version ist veraltet. • Die Steuerbox ist mit dem Router, aber nicht mit dem Cloud-Server verbunden (LAN angeschlossen, WEB nicht angeschlossen). • 5GHz-Router nicht kompatibel. 	<ul style="list-style-type: none"> • App-Version aktualisieren. • Kontaktieren Sie den Internetanbieter. • Trennen Sie den privaten WLAN-Router 10 Sekunden lang vom Stromnetz. Schließen Sie den WLAN-Router wieder an und prüfen Sie, ob die LEDs aufleuchten. • Prüfen Sie den Internetanschluss - das Netz könnte ausgefallen sein. • Ersetzen Sie den Router.
<ul style="list-style-type: none"> • Alle LEDs sind erloschen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sehr helles Sonnenlicht. 	<ul style="list-style-type: none"> • Decken Sie das Gerät ab, um es vor Sonneneinstrahlung zu schützen, und prüfen Sie, ob die Kontrollleuchten zu sehen sind.
	<ul style="list-style-type: none"> • Steuerbox nicht angeschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie die Steuerbox an (siehe "2.3 I Anschluss der Stromversorgung").
	<ul style="list-style-type: none"> • Stromausfall 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob Spannung am Schutzschalter anliegt. • Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom hat, beispielsweise durch Anschließen eines anderen Gerätes.
	<ul style="list-style-type: none"> • Verlust des Internetanschlusses 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie den Internetanschluss - das Netz könnte ausgefallen sein.
<ul style="list-style-type: none"> • Die LED  ist erloschen. • Die LED  leuchtet auf, aber es gibt keine (oder nur eine unregelmäßige) WLAN-Verbindung. Auf dem Display der iAquaLink™-App erscheint die Meldung „Verbindungsfehler“. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verlust des Internetanschlusses • WLAN-Signal schwach* • Die Steuerbox ist zu weit vom privaten WLAN-Router entfernt 	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie den Internetanschluss - das Netz könnte ausgefallen sein. • Sicherstellen, dass ein ausreichend starkes WLAN-Signal vorhanden ist. Es gibt mehrere Möglichkeiten, um die Stärke des WLAN-Signals zu prüfen: <ul style="list-style-type: none"> - Trennen Sie den privaten WLAN-Router vom Stromnetz und schließen Sie ihn wieder an. - Überprüfen Sie den Netzwerkstatus über die Systemsteuerung eines Laptops. Prüfen Sie die Stärke des Signals des WLAN-Netzwerks am Laptop und beobachten Sie den Ausschlag des Signals. - Installieren Sie die iAquaLink™-App auf einem Smartphone oder Tablet. Prüfen Sie die Stärke des Signals des WLAN-Netzwerks am Mobilgerät und beobachten Sie den Ausschlag des Signals. Wenn das WLAN-Signal schwach ist, muss ein WLAN-Repeater installiert werden. - Verwenden Sie eine App für die Analyse des WLAN-Netzwerks, von denen es mehrere in iOS oder Android gibt. • Platzieren Sie bei der ersten Konfiguration die Steuerbox des Reinigers so nahe wie möglich an Ihren WLAN-Router. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel (siehe "2.3 I Anschluss der Stromversorgung") und wiederholen Sie dann die Konfigurationsschritte (siehe "3.1 I Erstmalige Konfiguration des Reinigers"): <ul style="list-style-type: none"> - Wenn die LED  aufleuchtet, schließen Sie die Steuerbox in der Nähe des Schwimmbeckens an. - Wenn die LED  nicht mehr leuchtet, schließen Sie die Steuerbox erneut so nahe wie möglich am Haus an. - Wenn die LED  immer noch nicht aufleuchtet, muss ein WLAN-Repeater installiert werden.

Zustand der Steuerbox	Mögliche Ursachen	Lösungen
<ul style="list-style-type: none"> Die LED  leuchtet und die Meldung „PROG“ wird angezeigt (je nach Modell). In der App wird eine Meldung angezeigt. Die Tasten können nicht aktiviert werden. Die LED  leuchtet während dieses Vorgangs nicht auf. 	<ul style="list-style-type: none"> Es läuft eine Softwareaktualisierung. 	<ul style="list-style-type: none"> Warten Sie das Ende der Aktualisierung ab. Trennen Sie nicht das Netzkabel des Reinigers, während die Aktualisierung läuft.

***Ein schwaches WLAN-Signal kann mehrere Gründe haben**

- Entfernung zwischen Router und Steuerbox des Reinigers
- Routertyp
- Anzahl Wände und Fremdkörper zwischen Router und Steuerbox des Reinigers
- Internetanbieter
- usw.



Recycling

Dieses von der europäischen WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) vorgeschriebene Symbol bedeutet, dass Sie Ihr Gerät nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen dürfen. Es muss getrennt gesammelt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden. Ihr Händler kann Sie über die Recyclingbedingungen informieren.

Ihr Händler
Your retailer

Gerätemodell
Appliance model

Seriennummer
Serial number

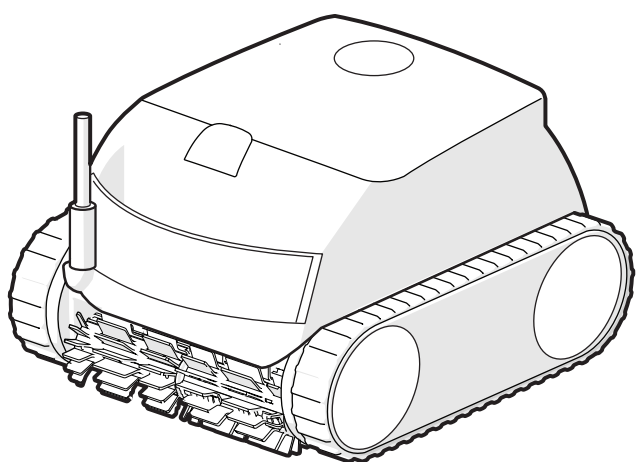
Für weitere Informationen, Produktregistrierung und Kundendienst:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

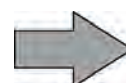


Installatie- en gebruikshandleiding - Nederlands
Elektrische robot
Vertaling van de originele Franse instructies

NL



More documents on:
www.zodiac.com




WAARSCHUWINGEN

- Voordat u enige handeling uitvoert op het apparaat, is het noodzakelijk dat u deze handleiding voor installatie en gebruik leest, evenals het boekje "Garanties" dat wordt meegeleverd met het apparaat. Dit niet doen, kan leiden tot schade aan eigendommen, ernstige verwondingen of de dood, naast de annulering van de garantie.
- Bewaar tijdens de levensduur van het apparaat deze documenten voor toekomstig gebruik en geef deze door.
- Het is verboden om dit document op generlei wijze te verspreiden of te wijzigen zonder toestemming van Zodiac®.
- Zodiac® verbetert voortdurend de kwaliteit van haar producten en de informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

NL

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Het negeren van de waarschuwingen kan leiden tot schade aan de zwembadinstallatie of tot ernstig letsel, en kan zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Alleen een vakman op het gebied van de betreffende technische vakgebieden (elektriciteit, hydraulica of koeltechnieken) is bevoegd onderhoud of reparaties uit te voeren aan het apparaat. De gekwalificeerde technicus die werkzaamheden op het apparaat uitvoert, moet persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken / dragen (zoals een veiligheidsbril, handschoenen, etc.) om het risico op verwondingen te voorkomen tijdens werkzaamheden op het apparaat.  
- Controleer vóór het uitvoeren van ongeacht welke werkzaamheden of de stroom uitgeschakeld is en de toegang tot het apparaat vergrendeld is.
- Het apparaat is bedoeld voor een specifieke toepassing voor zwembaden en spa's en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor een gebruik door personen (inclusief kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verminderd zijn of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij via een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, om te voorkomen dat zij niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen zonder enige ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat, en zij de mogelijke gevaren begrijpen. De door de gebruiker uit te voeren reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant en met respect voor de heersende lokale en nationale normen. De installateur is verantwoordelijk voor het installeren van het apparaat en de naleving van de nationale regelgeving met betrekking tot de installatie. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld wanneer de ter plaatse geldende installatienormen niet worden gerespecteerd.
- Voor alle andere handelingen dan het eenvoudig gebruikersonderhoud zoals beschreven in deze handleiding, moet het product worden onderhouden door een vakman.
- Bij storing van het apparaat niet zelf proberen het apparaat te repareren, maar contact opnemen met een vakbekwame monteur.
- Raadpleeg de garantievoorwaarden voor de gegevens van de toegelaten evenwichtsvoorwaarden van het water voor de werking van het apparaat.
- Elke deactivering, verwijdering of ontwijking van een van de ingebouwde beveiligingselementen in het apparaat doet automatisch de garantie vervallen, evenals het gebruik van vervangende onderdelen afkomstig van een niet-geautoriseerde derde fabrikant.

- Spuit geen insecticide of andere chemische producten (brandbaar of niet brandbaar) in de richting van het apparaat; dit kan de behuizing beschadigen en brand veroorzaken.
- Raak de ventilator en de bewegende delen niet aan en houd voorwerpen en uw vingers uit de buurt van de bewegende delen tijdens de werking van het apparaat. De bewegende delen kunnen ernstig en zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE APPARATEN

- De elektrische voeding van het apparaat moet worden beschermd door een speciale aardlekbeveiliging (RCD) van 30 mA conform de normen van het land waar het geïnstalleerd wordt.
- Gebruik geen verlengsnoer om het apparaat aan te sluiten; dit moet rechtstreeks aangesloten worden op een geschikt voedingscircuit.
- Controleer vóór alle werkzaamheden:
 - Of de op het kenplaatje van het apparaat vermelde vereiste ingangsspanning overeenkomt met de spanning van de netvoeding;
 - Of de netvoedingsservice compatibel is met de elektriciteit die het apparaat nodig heeft, en of deze op de juiste wijze geaard is.
- In geval van abnormale werking of bij verspreiding van geuren door het apparaat, dit onmiddellijk uitschakelen, de stekker uit het stopcontact verwijderen en contact opnemen met een vakman.
- Voor het uitvoeren van onderhoud of een servicebeurt controleren of op het apparaat geen spanning staat, of het volledig losgekoppeld is van het elektriciteitsnet, en of elk(e) ander(e) op het apparaat aangesloten apparaat of accessoire eveneens losgekoppeld is van het elektriciteitsnet.
- Een apparaat in bedrijf niet loskoppelen en opnieuw aansluiten.
- Niet aan de voedingskabel trekken om deze los te koppelen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, dient deze uitsluitend vervangen te worden door de fabrikant, een geautoriseerde vertegenwoordiger of een reparatiewerkplaats.
- Geen onderhoud of een servicebeurt uitvoeren aan het apparaat met vochtige handen of wanneer het apparaat vochtig is.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten op de voedingsbron verifiëren of het aansluitblok of het stopcontact waar het apparaat op zal worden aangesloten, in goede staat verkeert en niet beschadigd of verroest is.
- Haal bij onweerblijftig weer de stekker van het apparaat uit het stopcontact om te voorkomen dat dit wordt beschadigd door de bliksem.






SPECIFIEK VOOR "Schoonmaakrobots voor zwembaden"

- De robot is ontworpen om correct te functioneren in zwembadwater met een temperatuur tussen de 10°C en 35°C.
- Laat, om letsel of schade aan de schoonmaakrobot te voorkomen, deze buiten het water functioneren.
- Zwemmen is verboden wanneer de robot in het zwembad aanwezig is, om ieder risico op letsel te vermijden.
- Gebruik de robot niet tijdens een chloorbehandeling in het zwembad.
- Laat de robot niet gedurende een langere periode werken zonder toezicht.

WAARSCHUWING BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN DEZE ROBOT IN EEN ZWEMBAD MET LINERBEKLEDING

- Vóór het installeren van de robot zorgvuldig de bekleding van het zwembad controleren. Als de liner op bepaalde plaatsen afbrokkelt of beschadigd raakt, of als u grind, rimpels, wortels of corrosie opmerkt, de robot niet installeren voordat de liner is gerepareerd of vervangen door een vakman. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor de schade aan de liner.
- Het oppervlak van sommige linerbekledingen met motief kan snel slijten: de motieven en/of de kleur van de motieven kunnen beschadigd raken, vervagen of verdwijnen in contact met bepaalde voorwerpen (reinigingsborstels, speelgoed, zwembanden, chloordispensers, robot). De slijtage van de linerbekledingen en de vervaging van de motieven vallen niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant van de schoonmaakrobot en worden niet gedekt door de beperkte garantie.

INHOUDSOPGAVE

	1 Informatie vóór gebruik	4
1.1	Beschrijving	4
1.2	Technische eigenschappen en markering	5
1.3	Werkingsprincipe	6
1.4	Het zwembad voorbereiden	6
	2 Algemeen gebruik	7
2.1	Onderdomping van de robot	7
2.2	Bevestiging op de sokkel	8
2.3	Aansluiting van de elektrische voeding	8
2.4	Functies van het bedieningskastje	9
2.5	Een reinigingscyclus starten	10
2.6	De robot uit het water halen	11
2.7	Best practices na elke reiniging	12
	3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)	13
3.1	Eerste configuratie van de robot	13
3.2	Beschikbare functies in de applicatie iAqualink™	15
	4 Onderhoud	17
4.1	Reiniging van de robot	17
4.2	Reiniging van de filter	17
4.3	Reiniging van de schroef	18
4.4	Borstels vervangen	19
	5 Probleemoplossing	20
5.1	Gedrag van het apparaat	20
5.2	Gebruikerswaarschuwingen	21
5.3	Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAquaLink™	22

NL



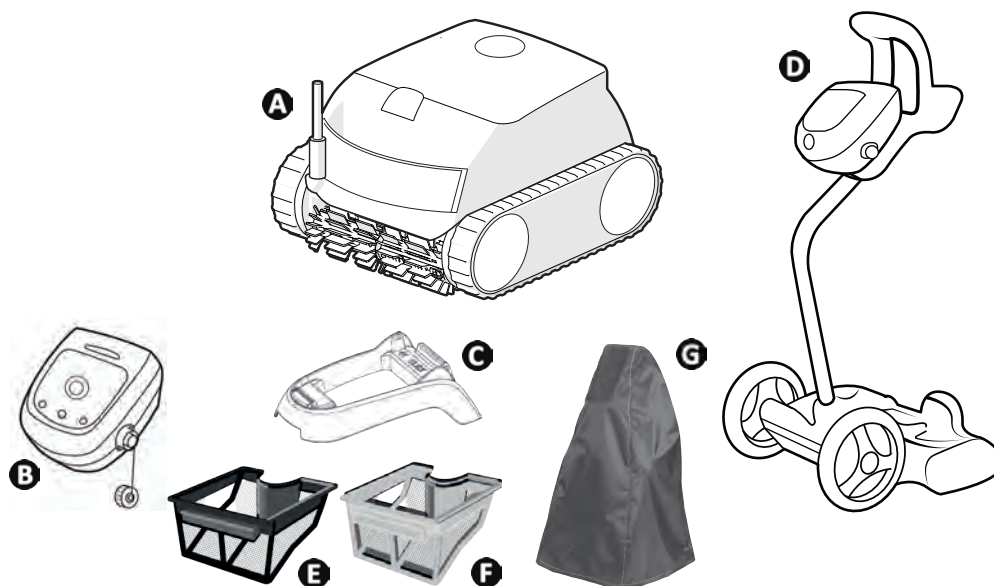
Tip: om contact met de dealer te vergemakkelijken

Noteer de contactgegevens van de dealer om ze gemakkelijker te vinden en vul de volledige "productinformatie" in aan de achterkant van de handleiding: de dealer zal erom verzoeken.



1 Informatie vóór gebruik

1.1 I Beschrijving



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + drijvende kabel	✓	✓	✓
B	Bedieningskastje	✓	✓	✓
C	Sokkel	✓	✓	
D	Karretje in kit	+	+	✓
E	Enkele filtering (100 μ)	✓		
F	Dubbele filtering (150 / 60 μ)	+	✓	✓
G	Beschermhoes	+	+	+

✓: Geleverd

+: Verkrijgbaar als accessoire

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Soort oppervlak	Alle soorten oppervlakken		
Vorm van zwembad	Alle vormen (rechthoekig, ovaal, vrije vorm)		
Afmetingen van het zwembad	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Borstel voorzijde	✓	✓	✓
Borstel achterzijde		✓	✓
Aantal cycli	2	2	2
Cyclus Alleen bodem	✓	✓	✓
Cyclus Bodem / wanden/ waterlijn	✓	✓	✓
Cyclonale aanzuiging	✓	✓	✓
Besturing via de applicatie iAqualink™		✓	✓

NL

➤ 1.2 I Technische eigenschappen en markering

1.2.1 Technische eigenschappen

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Voedingsspanning bedieningskastje	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60 Hz, klasse II**		
Voedingsspanning robot	30 VDC		
Maximaal opgenomen vermogen	150 W		
Kabellengte	15 m	18 m	18 m
Filtercapaciteit	4 l		
Afmetingen robot (l x d x h)	41 x 42 x 28 cm		
Afmetingen verpakking (L x D x H)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Gewicht robot (zonder kabel)	8 kg		
Verpakt gewicht	14 kg		18 kg
Zuigbreedte	270 mm		
Maximale werkingsdiepte	4 m		
Beschermingsgraad	Voeding	IPX5	
	Robot	IPX8	
Frequentiebanden	2,400GHz - 2,497GHz		
Zendvermogen radiofrequentie	+19,5 dBm		

* afhankelijk van het model

** Klasse II: apparaat met een dubbele of versterkte isolatie waarvoor geen aarding nodig is.

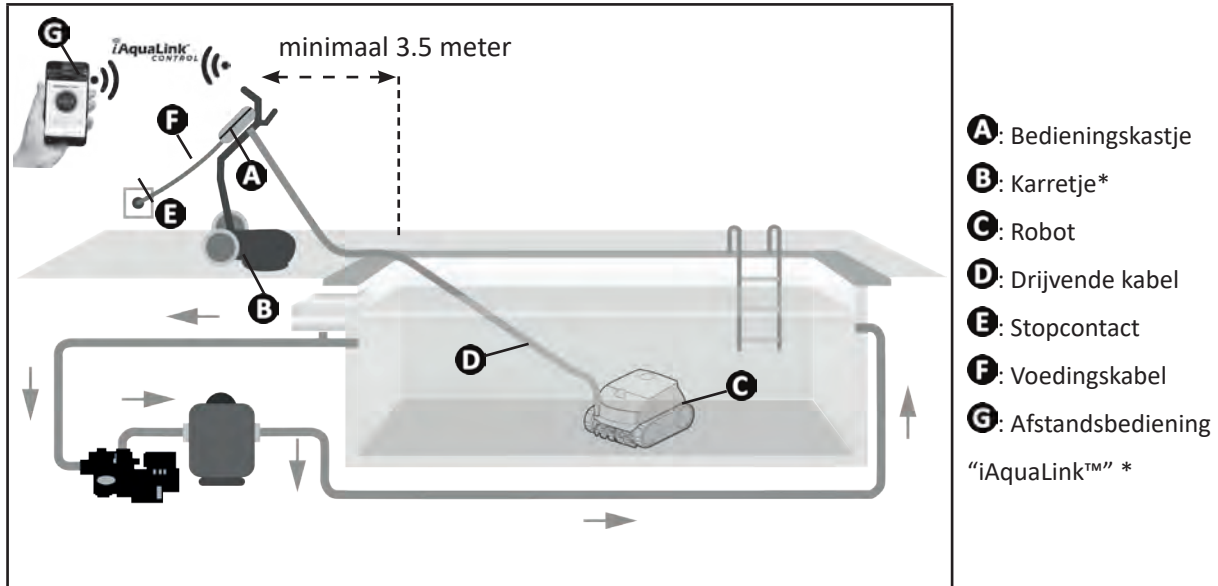
➤ 1.3 I Werkingsprincipe

De robot is onafhankelijk van het filtersysteem en kan zelfstandig opereren. Het volstaat de stekker in het stopcontact te steken.

De robot is ontworpen om zich optimaal te bewegen om de zones van het zwembad te reinigen (afhankelijk van model: bodem, wanden, waterlijn of alleen bodem). Het vuil wordt aangezogen en opgeslagen in de filter van de robot.

De robot kan worden gebruikt:

- Met het met de robot meegeleverde bedieningskastje,
- Of met een smartphone of een tablet die compatibel is met de applicatie iAquaLink™ (zie "3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)").



(*afhankelijk van het model)

➤ 1.4 I Het zwembad voorbereiden



- Dit product is bedoeld voor gebruik in zwembaden die permanent geïnstalleerd zijn. Gebruik de robot niet in demonteerbare zwembaden. Een permanent zwembad is gebouwd in de bodem of op de grond en kan niet gemakkelijk worden gedemonteerd en opgeslagen.

- Het apparaat moet functioneren in zwembadwater met de volgende kwaliteit:

Temperatuur van het water	Tussen 10°C en 35°C
pH	Tussen 6,8 en 7,6
Vrij chloor	< 3 mg/L

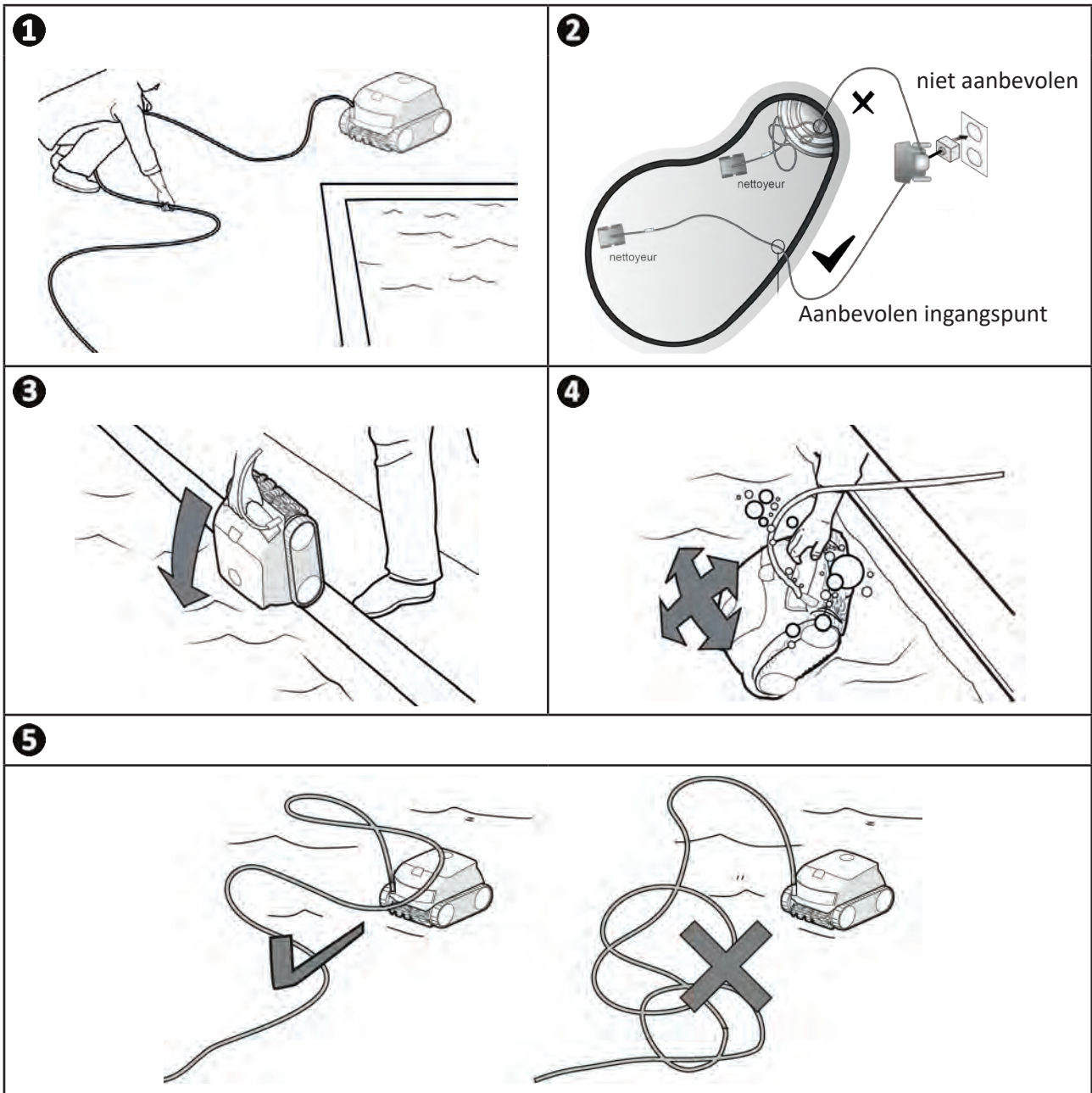
- Wanneer het zwembad vuil is, vooral tijdens de inbedrijfstelling, verwijdert u eerst het grofste vuil met een schepnet, om de prestaties van het apparaat te optimaliseren.
- Verwijder thermometers, speelgoed en andere voorwerpen die de robot zou kunnen beschadigen.



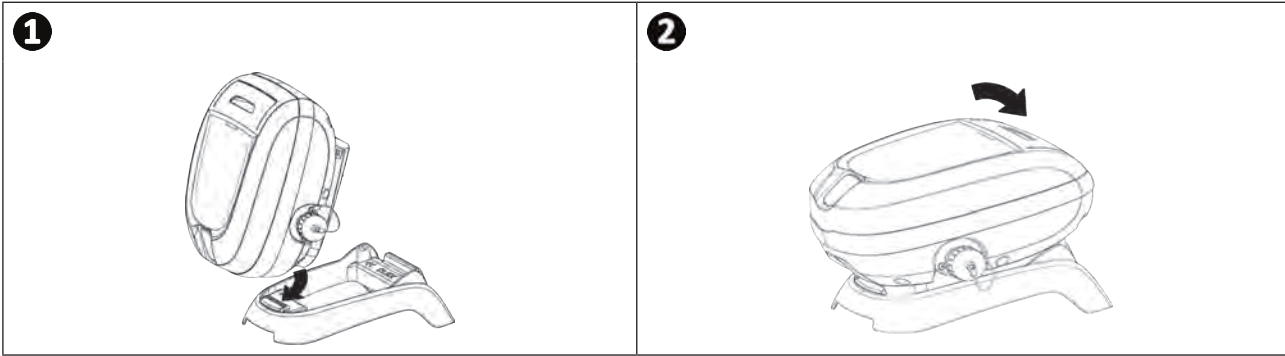
2 Algemeen gebruik

2.1 | Onderdompeling van de robot

- Rol de kabel uit over de hele lengte naast het zwembad om te voorkomen dat deze verward raakt tijdens het onderdompelen (zie afbeelding 1).
- Ga op het midden van de lange zijde van het zwembad staan om de robot onder te dompelen (zie afbeelding 2). De robot zal zich zo optimaal verplaatsen en de kabel zal zo niet verward raken.
- Laat de robot verticaal in het water zakken (zie afbeelding 3).
- Beweeg de robot lichtjes in alle richtingen, zodat de lucht die zich hier nog in aanwezig is, kan ontsnappen (zie afbeelding 4).
- Rol voldoende kabel af in het water, zodat de robot zich over het volledige zwembad kan verplaatsen. De rest van de kabel blijft volledig opengelegd aan de rand van het zwembad liggen (zie afbeelding 5).



➤ 2.2 | Bevestiging op de sokkel



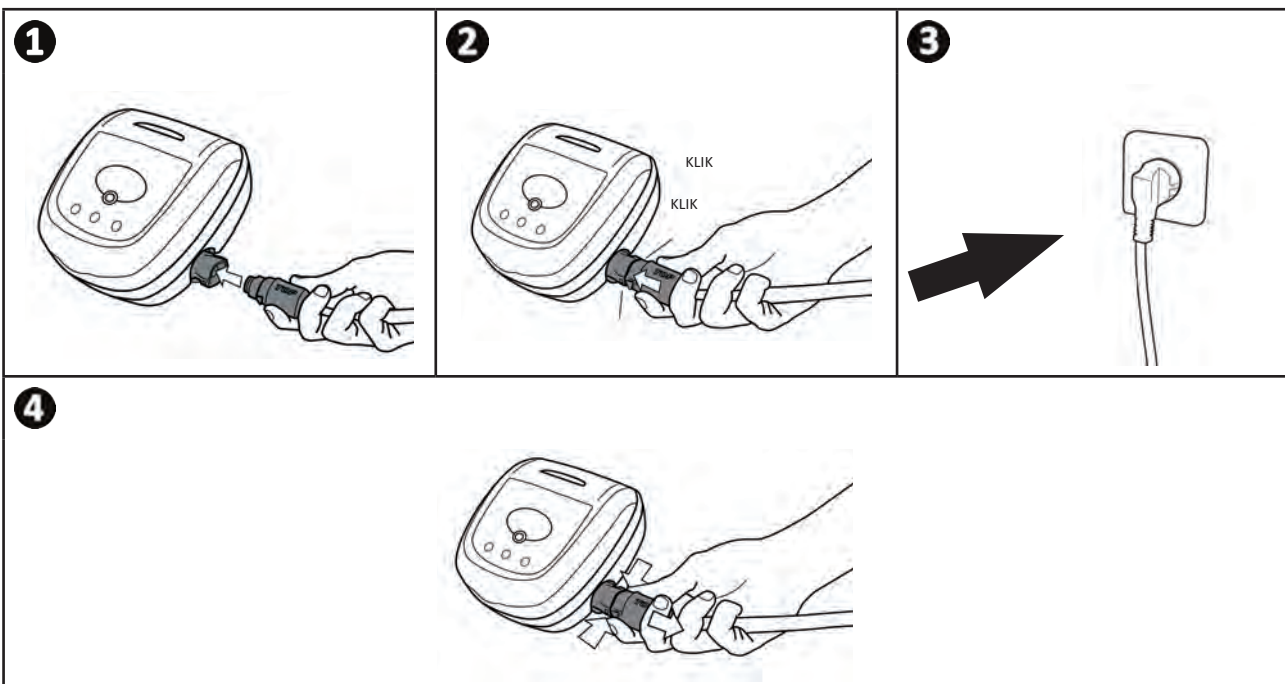
➤ 2.3 | Aansluiting van de elektrische voeding

Om ieder risico van elektrische schokken, brand of ernstig letsel te vermijden, moet u de volgende instructies respecteren:











- Het gebruik van een verlengsnoer voor het aansluiten op het bedieningskastje is niet toegestaan.
- Zorg ervoor dat de stekker steeds en goed bereikbaar is, en beschermd is tegen regen of spatten.
- Het bedieningskastje is spatwaterdicht, maar mag niet in water of een andere vloeistof ondergedompeld worden. Verwijder het bedieningskastje minstens 3,5 meter van de rand van het zwembad en stel dit niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats het bedieningskastje dichtbij het stopcontact.

- Sluit de drijvende kabel aan op het bedieningskastje (zie afbeelding 1).
- Druk de stekker aan tot u twee "klikken" hoort (zie afbeelding 2). Controleer of de stekker goed vastzit. Herhaal anders de handeling.
- Sluit de voedingskabel aan (zie afbeelding 3). Sluit het bedieningskastje verplicht aan op een beschermd stopcontact met een aardlekbeveiliging van maximaal 30 mA (**bij twijfel contact opnemen met een elektricien**).
- Om de drijvende kabel los te koppelen van het bedieningskastje, knijpt u de 2 clips in bij het einde van de stekker en trekt u deze tegelijkertijd aan (zie afbeelding 4).



2.4 I Functies van het bedieningskastje

Via het bedieningskastje kunt u de belangrijkste functies gebruiken of het apparaat aansluiten op het Wi-Fi-thuisnetwerk (zie "3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)").

Functie	
Toetsen	
	Inschakelen/uitschakelen van de reinigingscyclus
	Verandering van modus "Te reinigen oppervlak"
	Initialiseren van de verbinding met iAquaLink™
	Lift System-modus "uit het water halen"
Indicatorlampjes	
	Modus "Alleen bodem" geactiveerd
	Modus "Bodem + wanden + waterlijn" geactiveerd
	Toestand van de Bluetooth™-verbinding
	Toestand van de wifi verbinding

NL

➤ 2.5 I Een reinigingscyclus starten

Om ieder risico van letsel of materiële schade te vermijden, moet u de volgende instructies respecteren:



- Zwemmen is niet toegestaan wanneer het apparaat in het zwembad aanwezig is.
- Gebruik het apparaat niet tijdens een chloorschokbehandeling in het zwembad, wacht tot het chloorgehalte de aanbevolen waarde bereikt heeft, voordat u de robot onderdompelt.
- Het apparaat niet gebruiken als het rolluik gesloten is.


- Het bedieningskastje gaat na 10 minuten over in de slaapstand. Door op een toets te drukken wordt de slaapstand verlaten. De slaapstand stopt de werking van het apparaat tijdens de reiniging niet.

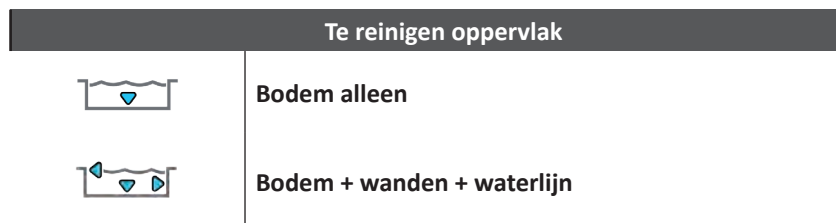
2.5.1 Keuze van de reinigingsmodus

- De reinigingsmodus bepaalt het te reinigen oppervlak en de duur van de reiniging.
- Standaard is er al een reinigingsmodus ingesteld "**Bodem + wanden + waterlijn**" (de symbolen branden).
- U kunt de reinigingsmodus wijzigen voordat u het apparaat start of wanneer dit in bedrijf is. De nieuwe modus wordt meteen gelanceerd en de aftelling van de vorige cyclus wordt op nul gezet.



- Voor modellen die over dubbele filtering beschikken, dienen er enkele cycli zonder de filter voor zeer fijn vuil te worden gestart om een grove reiniging uit te voeren.

- Druk op 



2.5.2 Reinigingscyclus starten

- Druk op 

Het apparaat past de strategie voor verplaatsing aan de reinigingsmodus aan om de dekking te optimaliseren.



Tip: de prestaties van de reiniging verbeteren


Lanceer meerdere reinigingscycli in modus "bodem alleen" aan het begin van het zwemseizoen (nadat u eerst het grootste vuil met een schepnet hebt verwijderd). Door regelmatig gebruik van de robotstofzuiger (zonder de 3 cycli per week te overschrijden) kunt u genieten van een zwembad dat altijd schoon is en de filter zal minder vaak verstopt zijn.

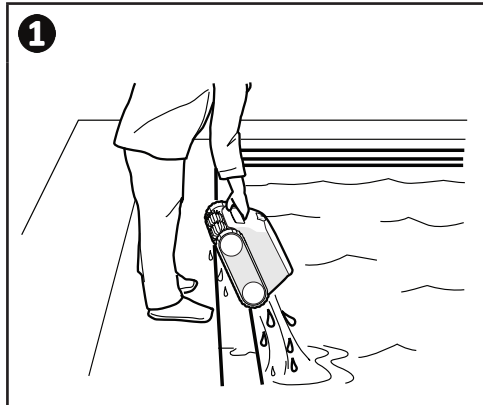
2.6 I De robot uit het water halen



- Om het materiaal niet te beschadigen, mag u uitsluitend de handgreep gebruiken om het apparaat uit het water te halen.



2.6.1 Voor modellen die niet over de Lift System-modus beschikken

- Stop het apparaat door op  te drukken.
- Breng de robot dicht bij de rand van het zwembad door voorzichtig aan de drijvende kabel te trekken.
- Zodra dat mogelijk is, haalt u de robot voorzichtig via de handgreep uit het zwembad, zodat het water eruit kan lopen (zie afbeelding ).



2.6.2 Voor modellen die over de Lift System-modus “uit het water halen” beschikken (afhankelijk van het model)

De functie "Lift System" werd ontworpen om het uit het water halen van de robot te vergemakkelijken. Deze kan op ieder moment geactiveerd worden, tijdens of na een reinigingscyclus.

- Als de robot op de gewenste wand is gericht, drukt u kort op de knop . De robot beweegt zich in de richting van de wand.
- Als de robot niet op de gewenste wand is gericht, houdt u de knop  ingedrukt: de robot draait in de richting van de gewenste wand. Laat de knop los wanneer de robot tegenover de wand staat. De robot beweegt zich in de richting van de wand.
- De robot klimt omhoog langs de wand en blijft op de waterlijn liggen.
- Gebruik de handgreep om de robot volledig uit het water te halen. De robot verwijdert het water door middel van een straal aan de achterkant, waardoor de robot lichter wordt.

➤ 2.7 I Best practices na elke reiniging

2.7.1 De filter reinigen zodra de robot uit het water is gehaald



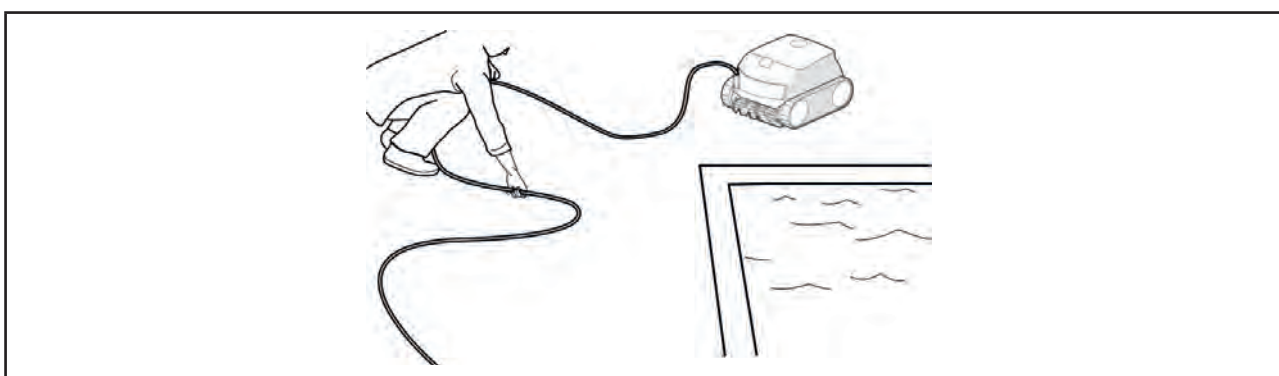
- De prestaties van het apparaat kunnen minder zijn als de filter vol of verstopt is.
- Reinig de filter na elke reinigingscyclus met schoon water zodra de robot uit het water is gehaald, en wacht niet tot het vuil is opgedroogd.

- Volg na elke reinigingscyclus de filterreinigingsstappen, zie "4.2 I Reiniging van de filter".

2.7.2 De kabel uitspreiden om ervoor te zorgen dat de kabel zo weinig mogelijk in de war geraakt

Het gedrag van het apparaat wordt sterk beïnvloed door een in de war geraakte kabel. Een kabel zonder knopen zorgt voor een betere dekking van het zwembad.

- Ontwar de kabel en leg deze de zon zodat hij zijn oorspronkelijke vorm terugkrijgt.

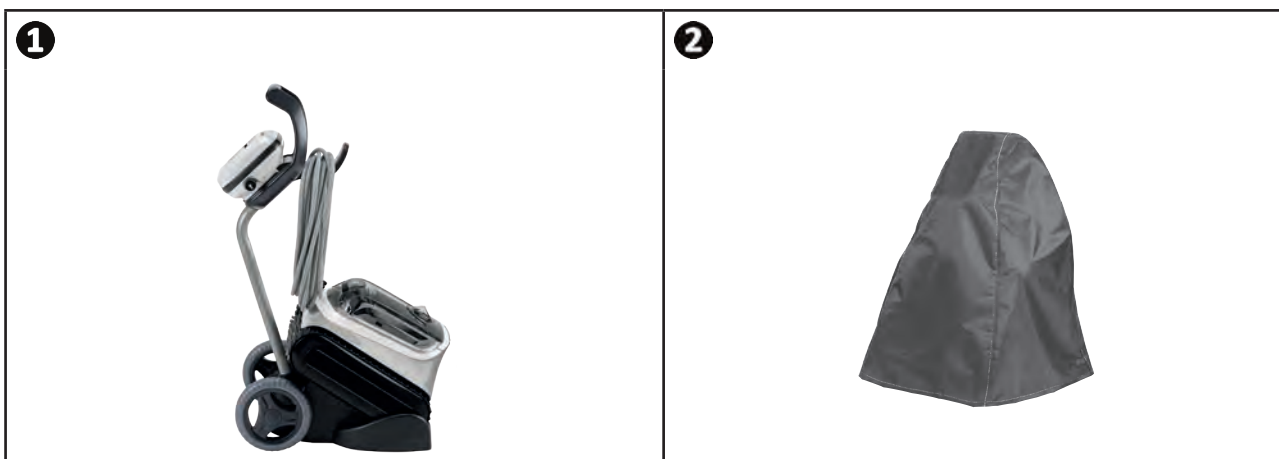


2.7.3 De robot en de kabel opbergen



- Laat het apparaat na gebruik niet drogen in de volle zon.
- Sla alle onderdelen op in een schaduwrijke, droge plaats die is beschermd tegen weersinvloeden.
- **Schroef de beschermdop vast nadat u de drijvende kabel van de kabelkast hebt losgekoppeld.**

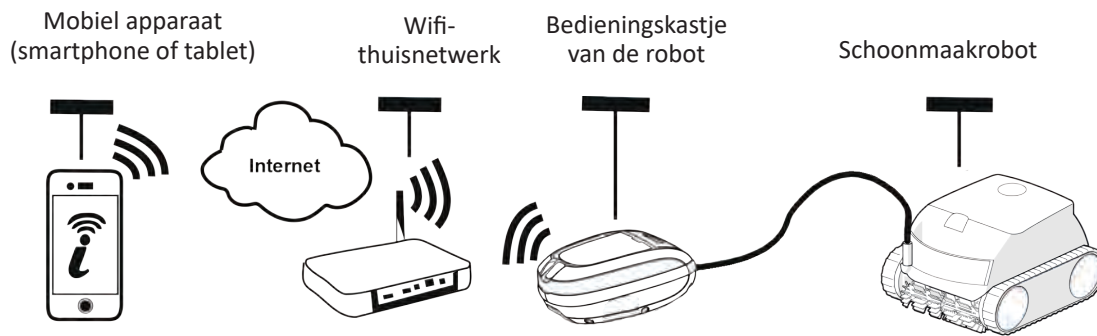
- Plaats de robot in de verticale positie in de ruimte op het karretje, zodat deze snel kan drogen. Rol de kabel netjes op en plaats deze op de handgreep van het karretje (zie afbeelding ①).
- Sla alle onderdelen op in een schaduwrijke plaats die is beschermd tegen spatwater. Een beschermhoes is apart verkrijgbaar (zie afbeelding ②).



Advies: Ook als er geen karretje is, moet de kabel netjes worden opgeborgen. De opgerolde kabel kan bijvoorbeeld op een wandhouder worden geplaatst.



3 Gebruik van de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen)



NL

De applicatie iAquaLink™ is te vinden op de systemen iOS en Android: via de applicatie hebt u toegang tot extra functies. Dankzij de applicatie iAquaLink™ kunt u gebruikmaken van geavanceerde functies zoals diagnosehulpfuncties via het doorgeven van foutcodes en de besturing van de robot van om het even waar en om het even wanneer.



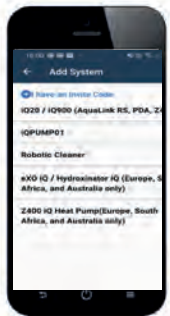











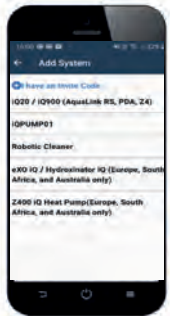
3.1 | Eerste configuratie van de robot

Alvorens de app te installeren:

- Steek de stekker van het bedieningskastje in het stopcontact,
- Dompel de robot onder in het water van het zwembad,
- Gebruik een smartphone of tablet met Wi-Fi,
- Gebruik een Wi-Fi-netwerk waarvan het signaal sterk genoeg is om een verbinding tot stand te brengen met het bedieningskastje van de robot: het Wi-Fi-signaal moet worden ontvangen op de plaats waar de robot en het bedieningskastje ervan worden gebruikt. Gebruik anders een technische oplossing waarmee het bestaande signaal kan worden versterkt.
- Zorg dat u het wachtwoord van het Wi-Fi-thuisnetwerk binnen handbereik heeft.










- Download de applicatie iAqualink™ in de App Store (iOS) of de Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Log in of schrijf u in. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Druk op het pictogram + om een nieuw apparaat toe te voegen. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer "Schoonmaakrobot". • Selecteer het model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Druk op de knop  van het bedieningskastje om Bluetooth™ te activeren, en te pairen. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • De led  knippert tijdens het pairen. • Een bericht op het scherm geeft aan dat de Bluetooth™-verbinding met succes tot stand is gebracht tussen het bedieningskastje en de smartphone. Vervolgens brandt de led  continu. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecteer het wifi-thuisnetwerk.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Voer het wachtwoord in van het wifi-netwerk. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • De led  knippert tijdens het pairen. • Een bericht op het scherm geeft aan dat de wifi-verbinding met succes tot stand is gebracht tussen het bedieningskastje en het thuisnetwerk. (*) • Vervolgens brandt de led  continu en gaat de led  uit. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Geef de robot een eigen naam om de robot snel terug te vinden. • Klik op de pagina "Mijn apparaten" op de robot om toegang te verkrijgen tot de bedieningsfuncties via de applicatie iAqualink™.



(*): Raadpleeg, als er een foutmelding verschijnt of het inloggen niet lukt, de tabel "5.3 | Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAqualink™".

3.2 I Beschikbare functies in de applicatie iAqualink™

Smartphone via de applicatie iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Afstandsbediening (Wi-Fi)		✓	✓
	Inschakelen van de reinigingscyclus	✓	✓
	Uitschakelen van de reinigingscyclus	✓	✓
	Aanpassen van de duur van de cyclus		✓
	Monitoring van de voortgang van de reinigingscyclus	✓	✓
	Modus afstandsbediening		✓
	Lift System-functie: hulp bij het uit het water halen		✓
	Keuze van de voorgeregistreerde reinigingsmodi	✓	✓
Optimalisatie van de robot door middel van automatische updates		✓	✓

NL

3.2.1 De reinigingscycli programmeren en sturen (afhankelijk van het model)

Met behulp van de app:

- **Start, stop het reinigen;**
- **Raadpleeg de resterende reinigingstijd** van de lopende cyclus (weergave in uren en minuten);
- **Verleng, verminder de reinigingstijd** in sequenties van 15 minuten (afhankelijk van het model);
- **Keuze van de voorgeregistreerde reinigingsmodi.**



- De nieuwe reinigingswijze wordt geactiveerd voor de lopende reiniging en voor alle komende cycli.
- De duur van de reinigingscyclus kan variëren aan de hand van de gekozen instellingen.

3.2.2 Modus Afstandsbediening (afhankelijk van het model)



- Activeer de afstandsbediening alleen als u zicht heeft op de robot.

- De robot kan gestuurd worden door een smartphone of tablet als afstandsbediening te gebruiken, dankzij de "Joystickmodus":
- Druk op de pictogrammen om de robot **vooruit**, **achteruit** te bewegen en om naar **links of rechts te draaien**.






- Als de robot er vrij lang over doet om een in de applicatie gevraagde actie uit te voeren, verifieer dan het signaal van het Wi-Fi-netwerk, zie "3.1 | Eerste configuratie van de robot".


3.2.3 "Lift System"-modus om de robot uit het water te halen (afhankelijk van het model)




- Activeer de functie Lift System alleen als u zicht heeft op de robot.

- Druk in de applicatie op  om de functie Lift System te gebruiken (zie §2.6.2 Voor modellen die over de Lift System-modus "uit het water halen" beschikken (afhankelijk van het model) ).
- Druk op de richtingspijl-tjes om de robot naar rechts of links te doen draaien.
- Wanneer de robot tegenover de gewenste wand staat, drukt u op de knop  om de robot tot tegen de wand te brengen.

3.2.4 Foutmeldingen

Als er een fout gedetecteerd is, verschijnt er een waarschuwingssymbool op het startscherm .

- Druk op het waarschuwingssymbool  om de oplossingen weer te geven voor het verhelpen van de storing, zie "5.2 | Gebruikerswaarschuwingen".
- Druk op **Fout wissen** als het probleem is opgelost, of selecteer **OK** om de robot in de foutmodus te laten en later de diagnose van het probleem te stellen.

3.2.5 Menu Instellingen

U kunt op ieder moment bepaalde configuratie-instellingen van de robot wijzigen door rechts bovenaan op het pictogram te drukken.



4 Onderhoud



Voorkom ernstige verwondingen:

- Ontkoppel de robot van de stroom.

4.1 I Reiniging van de robot

- Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met schoon water of een licht zeepsop. **Gebruik geen oplosmiddelen.**
- Spoel het apparaat af met veel schoon water.
- Laat het apparaat niet in de volle zon drogen aan de rand van het zwembad.



Advies: om het apparaat ongeschonden te houden en het optimale prestatieniveau ervan te garanderen:

- wordt het aanbevolen om de filter en de borstels om de 2 jaar te vervangen,
- wordt het aanbevolen om rekening te houden met de slijtage-indicator op de rupsbanden, en die laatste te vervangen zodra de indicator is bereikt.

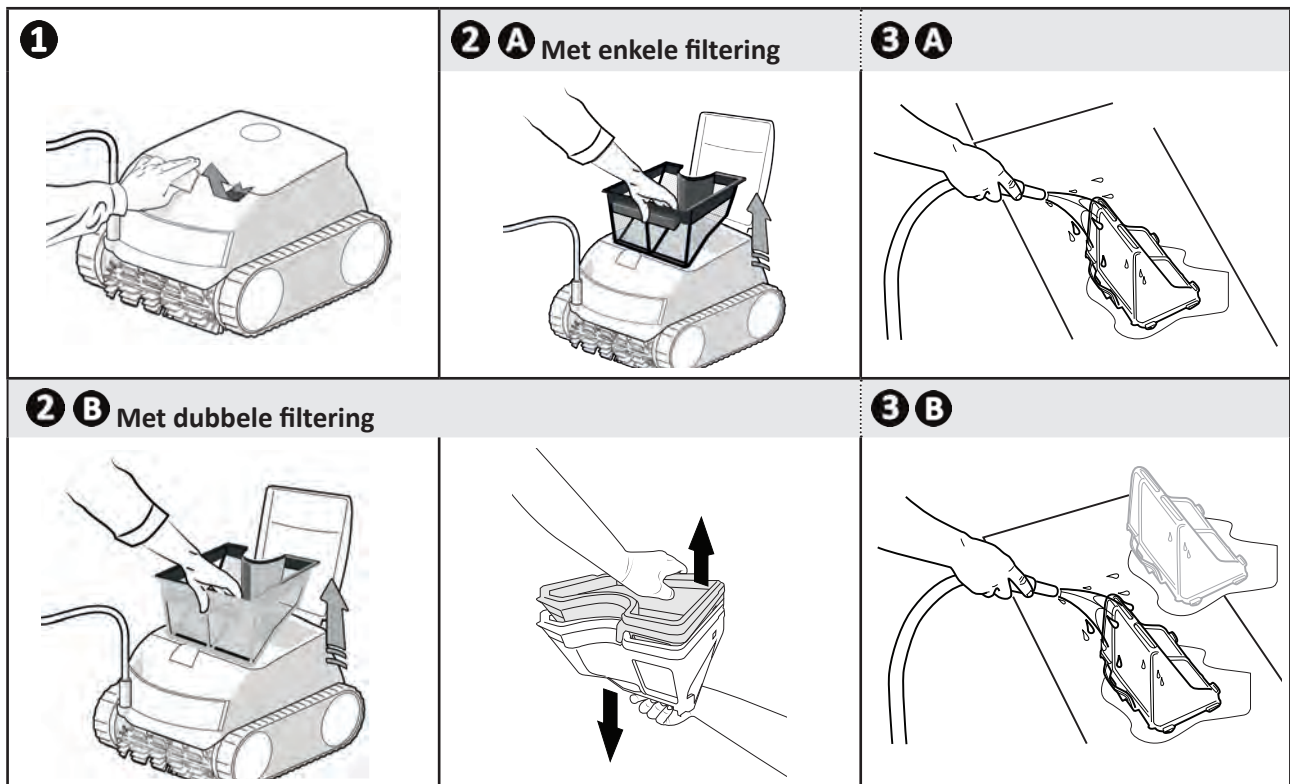
4.2 I Reiniging van de filter



• De prestaties van het apparaat kunnen minder zijn als de filter vol of verstopt is.

• Reinig de filter na elke reinigingscyclus met schoon water.


- Als de filter verstopt is, reinig deze dan met een zure oplossing (witte azijn bijvoorbeeld). Het wordt aanbevolen om dit ten minste eenmaal per jaar te doen omdat de filter verstopt raakt als deze niet wordt gebruikt durende meerdere maanden (winter).



4.3 I Reiniging van de schroef

Voorkom ernstige verwondingen:



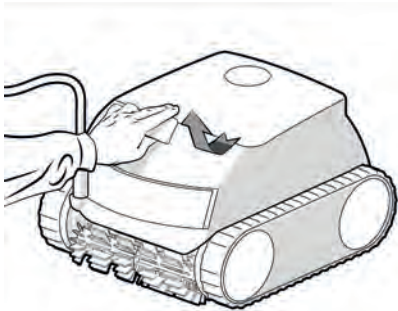
- Ontkoppel de robot van de stroom.
- Draag altijd handschoenen tijdens het onderhoud van de schroef .

- Open het toegangsluik naar de filter door de grendel op te tillen (zie afbeelding **1**).
- Verwijder de filter (zie afbeelding **2**).
- Stop een schroevendraaier in de daartoe voorziene gaten (in twee gaten tegenover elkaar) en oefen druk uit naar rechts om de stroomgeleider tegen de wijzers van de klok in los te maken (bij de eerste demontage zit de stroomgeleider stevig vast) (zie afbeelding **3**).
- Zodra de stroomgeleider is losgemaakt, draait u deze met de hand los (zie afbeelding **4**).
- Verwijder de stroomgeleider voorzichtig door deze op te tillen (zie afbeelding **5**).
- Draag handschoenen en trek aan de schroef terwijl u deze stevig vasthoudt om deze te verwijderen (zie afbeelding **6** en **7**).
- Verwijder alle vuil (haren, bladeren, steentjes, ...) dat de schroef kan blokkeren.

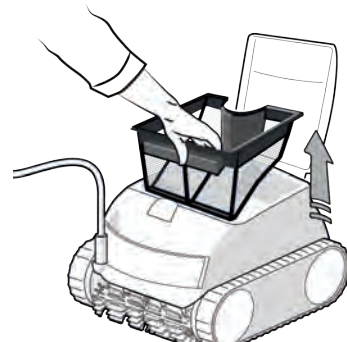


- Zodra de reiniging is voltooid, dient u de schroef en de filter opnieuw stevig vast te zetten.

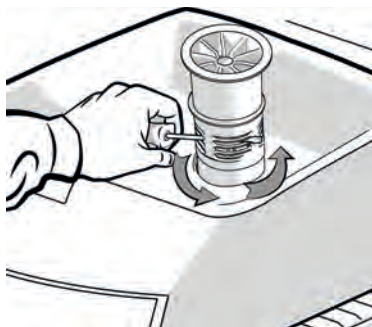
1



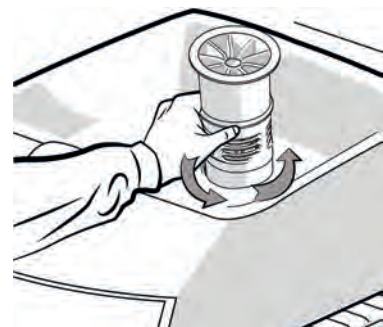
2



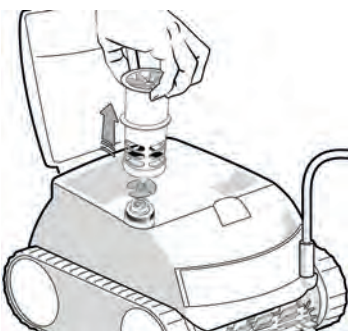
3



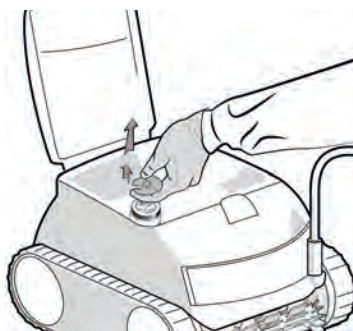
4



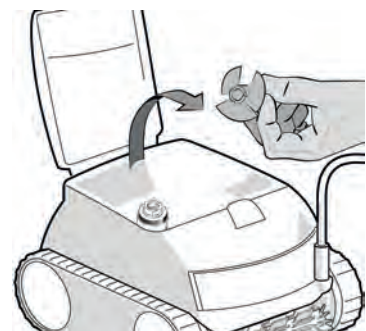
5



6



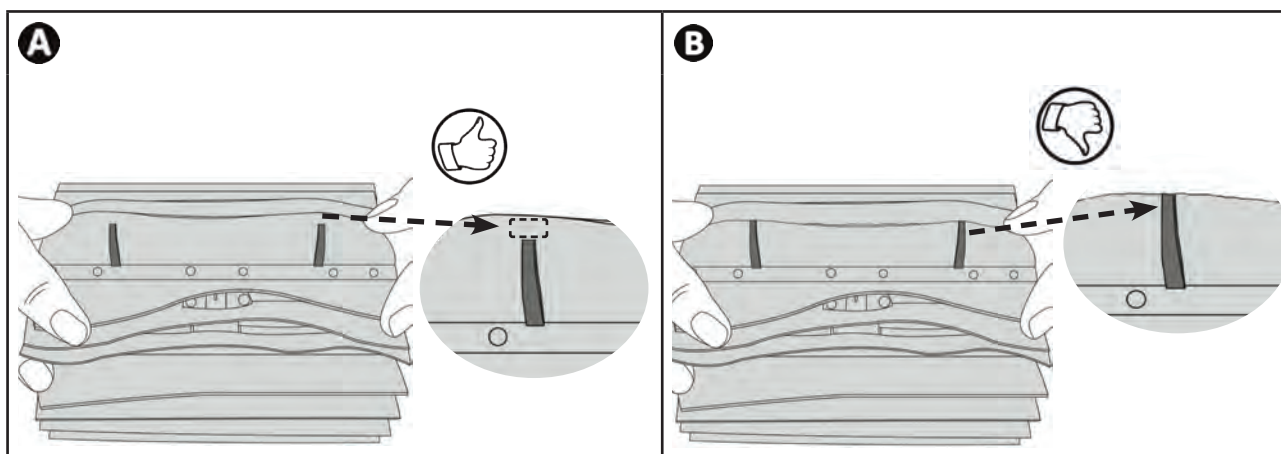
7



➤ 4.4 I Borstels vervangen

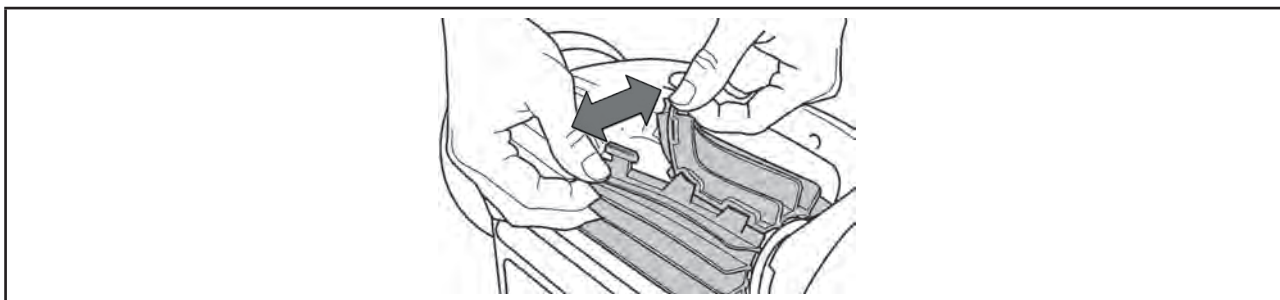
Zijn de borstels versleten?

- Vervang de borstels als de slijtagedetectors lijken op het geval **B**:



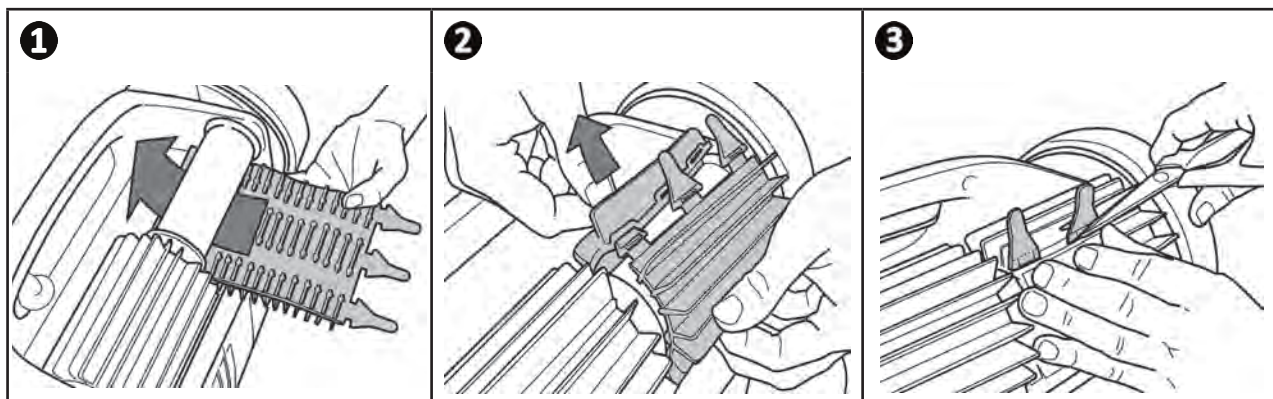
De versleten borstels verwijderen

- Haal de lipjes uit de gaten waarin zij bevestigd zijn en verwijder de borstels.



De nieuwe borstels plaatsen


- Steek de rand zonder lipje onder de borstelhouder (zie afbeelding **1**).
- Rol de borstel om de houder, plaats de lipjes in de bevestigingsgaten en trek aan het uiteinde van elk lipje om de rand over de gleuf te halen (zie afbeelding **2**).
- Knip de lippen af met een schaar, zodat zij op één lijn liggen met de andere lamellen (zie afbeelding **3**).









5 Probleemoplossing



- Voer, voordat u contact opneemt met de dealer, enkele eenvoudige controles uit in geval van een storing met behulp van de volgende tabellen.
- Als het probleem aanhoudt, neem contact op met uw verkoper.
-  : Acties enkel voor gekwalificeerde technici


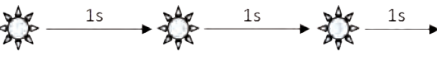

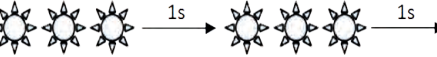
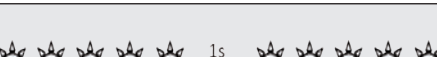
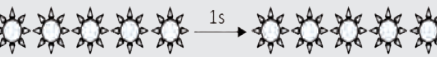

5.1 | Gedrag van het apparaat

Een gedeelte van het zwembad is niet correct schoongemaakt	<ul style="list-style-type: none"> • Herhaal de stappen voor onderdompeling (zie § "2.1 Onderdompeling van de robot") door de plaats van onderdompeling in het zwembad af te wisselen totdat u de optimale plek vindt. • De positie van de kabel kan de verplaatsingen van de robot beperken: zorg ervoor dat er voldoende kabel is afgerold in het zwembad, en dat de rest van de kabel volledig openligt aan de rand van het zwembad. • De filter is vol of verstopt: de filter reinigen.
Het apparaat blijft niet goed op de bodem van het zwembad	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit nog lucht in de kap van het apparaat. Herhaal de stappen voor onderdompeling (zie § "2.1 Onderdompeling van de robot"). • De filter is vol of verstopt: de filter reinigen (zie "4.2 Reiniging van de filter"). • Als de filter ondanks deze reiniging nog altijd verstopt is: de filter vervangen. • De schroef is beschadigd: 
Het apparaat klimt niet omhoog langs de wand	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met de dealer: 
Het apparaat klimt niet meer omhoog langs de wand zoals in het begin	<ul style="list-style-type: none"> • De filter is vol of verstopt: de filter reinigen. • De filter is verstopt: de filter vervangen. • De rupsbanden zijn ontspannen: neem contact op met de dealer  om deze te vervangen. • Vuil/voorwerpen verhinderen de werking van de klep: neem contact op met de dealer:  • Hoewel het water helder lijkt, kunnen er microscopische algen aanwezig zijn in het zwembad die niet zichtbaar zijn voor het blote oog, maar die de wanden gladmaken en het apparaat zo verhinderen te klimmen. Voer een chloorschokbehandeling uit en verlaag de pH enigszins. Laat het apparaat niet in het water tijdens de chloorschokbehandeling
Bij het starten maakt het apparaat geen enkele beweging	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het stopcontact van het bedieningskastje is aangesloten. • Controleer of er een reinigingscyclus is gestart en dat alle lampjes branden.
De kabel raakt in de war	<ul style="list-style-type: none"> • Rol de kabel zoveel mogelijk af in het zwembad en leg de rest van de kabel open aan de rand van het zwembad.
Het bedieningskastje reageert niet op de toetsaanslagen	<ul style="list-style-type: none"> • Trek de stekker uit het stopcontact, wacht 10 seconden en sluit het netsnoer weer aan.

Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de dealer: 

5.2 I Gebruikerswaarschuwingen


- Het statusindicatorlampje van het bedieningskastje knippert om de gebruiker op een waarschuwing te wijzen. Neem de hieronder voorgestelde oplossingen in acht om de storing te verhelpen.
- De gebruikerswaarschuwingen zijn ook toegankelijk via de applicatie iAquaLink™ (voor de iQ-modellen).

 Power-led of start-led	Weergave in de app iAquaLink™ (afhankelijk van het model)	Oplossingen
	Communicatie	<ul style="list-style-type: none"> • Koppel de robot los en daarna weer vast. • Verifieer of de kabel goed is aangesloten op het bedieningskastje. • Verifieer of er niets hindert in de aansluitingszone van de kabel. • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Aandrijfmotor rechts Aandrijfmotor links Verbruik aandrijfmotor rechts Verbruik aandrijfmotor links	<ul style="list-style-type: none"> • Verifieer of het vrij draaien van de borstels of de rupsbanden niet verhinderd wordt door vuil of de kabel. • Verifieer of er niets hindert in de aansluitingszone van de kabel. • Draai ieder wiel een kwartslag in dezelfde richting totdat de rotatie vloeiend is • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Robot buiten het water	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel de robot uit. • Reinig de filter zorgvuldig. • Zet hem terug in het water en schudt hem om de luchtbelletjes te bevrijden. • Herstart de cyclus. • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Motor pomp Verbruik van de pompmotor	<ul style="list-style-type: none"> • Verifieer of de schroef niet geblokkeerd wordt door vuil of haren. • Reinig de filter zorgvuldig. • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
	Update mislukt of onvolledig	<ul style="list-style-type: none"> • Koppel het bedieningskastje los en daarna weer vast, de update zal opnieuw beginnen. • Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw dealer.
 Knippert zeer snel	Bezig met updaten	<ul style="list-style-type: none"> • Wacht tot het einde van de update. • Tijdens het updaten mag de voedingskabel van de robot niet losgekoppeld worden.
N/A	Verkeerde aansluiting	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de toestand van de Bluetooth/ WiFi leds van het bedieningskastje en volg de in de tabel "5.3 I Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAquaLink™" beschreven stappen.
N/A	Er verschijnt een rode punt in de lijst "Mijn apparaten"	<ul style="list-style-type: none"> • Apparaat niet aangesloten op het elektriciteitsnet of op het wifi-thuisnetwerk. Als de punt rood is, terwijl het bedieningskastje is aangesloten en de Bluetooth/ WiFi pictogrammen branden, moet het scherm verfrist worden (door uw vinger van boven naar beneden te laten glijden). • Als het punt groen wordt: het apparaat is klaar voor gebruik.

Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de dealer: 

Een foutcode wissen







Met behulp van het bedieningskastje:


- Na de oplossingen voor het verhelpen van een storing gevolgd te hebben, drukt u op een willekeurige toets om de foutcode te wissen (met uitzondering van de knop ).

Met behulp van de app iAquaLink™:

- Druk op **Fout wissen** nadat u de oplossingen voor het verhelpen van een storing in acht hebt genomen.

5.3 I Diagnosehulp voor het inloggen op de app iAquaLink™

Toestand van het bedieningskastje	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none">• De led  knippert.	<ul style="list-style-type: none">• De versie van de gebruikte applicatie is verouderd.• Het bedieningskastje is verbonden met de router, maar niet met de cloudserver (LAN verbonden, WEB niet verbonden).• Router 5Ghz niet compatibel.	<ul style="list-style-type: none">• Update de versie van de applicatie. <p>Neem contact op met de Internetprovider.</p> <ul style="list-style-type: none">• Koppel het kastje van het wifi-thuisnetwerk t 10 seconden los. Sluit het nieuwe wifi kastje aan en kijk of de leds gaan branden.• Verifieer de internetverbinding - er zou een storing in het netwerk kunnen zijn.• Vervang de router.
<ul style="list-style-type: none">• Alle leds zijn gedoofd.	<ul style="list-style-type: none">• Zeer veel licht.• Bedieningskastje niet aangesloten.• Stroomonderbreking.• Internetverbinding verloren.	<ul style="list-style-type: none">• Bedek het apparaat om het te beschermen tegen het zonlicht en verifieer of de lampje gaan branden.• Sluit het bedieningskastje aan (zie "2.3 I Aansluiting van de elektrische voeding").• Verifieer of de hoofdschakelaar onder spanning staat.• Verifieer of het stopcontact van stroom voorzien wordt, door hier bijvoorbeeld een ander apparaat op aan te sluiten.• Verifieer de internetverbinding - er zou een storing in het netwerk kunnen zijn.
<ul style="list-style-type: none">• De led  is uit.• De led  brandt, maar er is geen Wi-Fi-verbinding (of deze is onregelmatig). De melding "Verkeerde Aansluiting" wordt weergegeven op het scherm van de app iAquaLink™.	<ul style="list-style-type: none">• Internetverbinding verloren.• Zwak wifi signaal*.• Het bedieningskastje staat te ver van het kastje van het wifi-thuisnetwerk.	<ul style="list-style-type: none">• Verifieer de internetverbinding - er zou een storing in het netwerk kunnen zijn.• Controleer of het wifi signaal sterk genoeg is. Er zijn verschillende manieren om de kracht van het wifi-signaal te verifiëren:<ul style="list-style-type: none">- Koppel de router (box) van het wifi-thuisnetwerk los en daarna weer vast.- Ga via een laptop naar het configuratiepaneel om de toestand van de netwerkverbindingen te bekijken. Verifieer de kracht van het signaal van het draadloze wifi-netwerk op de laptop door de toestand van het bedieningskastje te bekijken.- Installeer met behulp van een smartphone of een tablet de app iAquaLink™. Verifieer de kracht van het signaal van het draadloze wifi-netwerk op het mobiele apparaat door de toestand van het bedieningskastje te bekijken. Als het wifi-netwerk zwak is, moet u een wifi repeater installeren.- Gebruik een speciale app voor het analyseren van de wifi: er zijn diverse te vinden voor iOS en Android.• Plaats tijdens de eerste configuratie het bedieningskastje van de robot zo dicht mogelijk bij de router (box) van het wifi-thuisnetwerk. Gebruik geen verlengsnoer (zie "2.3 I Aansluiting van de elektrische voeding"), en herhaal daarna de configuratie-etappes (zie "3.1 I Eerste configuratie van de robot"):<ul style="list-style-type: none">- Sluit het bedieningskastje aan in de buurt van het zwembad wanneer de led  eenmaal brandt.- Als de led  niet gaat branden, sluit dan het bedieningskastje opnieuw aan, maar dicht bij het huis.- Als de led  nog steeds niet brandt, moet er een Wi-Fi-repeater geïnstalleerd worden.

Toestand van het bedieningskastje	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none"> De led  brandt en de melding "PROG" wordt weergegeven (afhankelijk van het model). Er verschijnt informatie in de app. De knoppen kunnen niet geactiveerd worden. De led  brandt niet tijdens deze operatie. 	<ul style="list-style-type: none"> Er is een update van de software bezig. 	<ul style="list-style-type: none"> Wacht tot het einde van de update. Tijdens het updaten mag de voedingskabel van de robot niet losgekoppeld worden.

***Een zwak wifi signaal kan meerdere oorzaken hebben**

- De afstand tussen de router (box) en het bedieningskastje van de robot,
- Het type router (box),
- Het aantal muren tussen de router (box) en het bedieningskastje van de robot,
- De internetprovider,
- enz...



Recycling

Dit symbool wordt opgelegd door de Europese AEEA-richtlijn 2012/19/EU (richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) en betekent dat uw apparaat niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Dit moet selectief worden verwerkt voor hergebruik, recyclage of herstelling. Als het apparaat mogelijk milieugevaarlijke stoffen bevat, dan moeten deze verwijderd of geneutraliseerd worden. Vraag uw dealer om informatie over de wijze van recycling.

Uw dealer
Your retailer

Model apparaat
Appliance model

Serienummer
Serial number

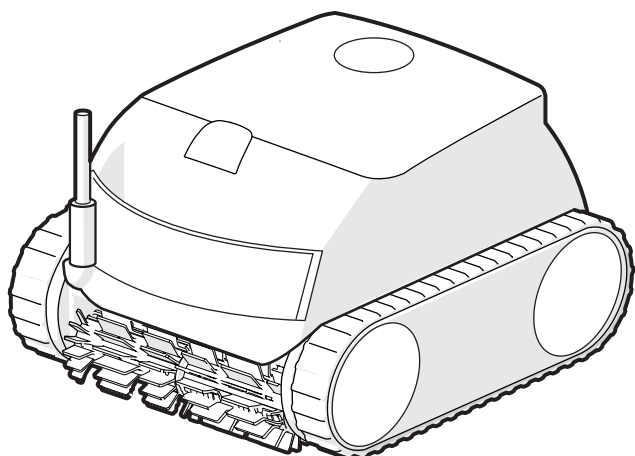
Voor meer informatie, productregistratie en klantenservice:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

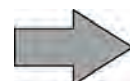


Instrukcja instalacji i obsługi - Polski
Odkurzacz automatyczny
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

PL





More documents on:
www.zodiac.com



OSTRZEŻENIA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z urządzeniem należy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję instalacji i obsługi oraz dostarczoną wraz z urządzeniem broszurę „Gwarancja” – w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub odniesienia poważnych obrażeń, także śmiertelnych, a ponadto gwarancja udzielana na urządzenie zostanie anulowana.
- Zachowaj i przekaz te dokumenty do wglądu przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Zabronione jest rozpowszechnianie lub modyfikowanie tego dokumentu w jakikolwiek sposób bez uzyskania zgody firmy Zodiac®.
- Firma Zodiac® systematycznie modyfikuje swoje produkty, aby udoskonalać ich jakość, w związku z czym informacje zamieszczone w tym dokumencie mogą być modyfikowane bez powiadomienia.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie sprzętu w basenie, a także poważne obrażenia lub śmierć.
- Tylko osoba wykwalifikowana w zakresie odpowiednich dziedzin techniki (elektryczność, hydraulika lub chłodnictwo) jest upoważniona do przeprowadzania prac konserwacyjnych lub napraw urządzenia. Wykwalifikowany technik pracujący przy urządzeniu musi używać/nosić osobiste wyposażenie ochronne (takie jak okulary ochronne, rękawice ochronne itp.), aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, które mogą wystąpić podczas wykonywania prac przy urządzeniu.  
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone, a jego zasilanie jest zablokowane.
- Urządzenie przeznaczone jest do specjalnego użytku w basenach i ośrodkach SPA, nie wolno go używać do żadnych innych celów niż te, dla których został zaprojektowany.
- Urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące pewnej obsługi urządzenia i rozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli wcześniej otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia lub zostały w odpowiedni sposób przeszkolone i rozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać podczas użytkowania urządzenia. Przeprowadzane przez użytkownika prace dotyczące czyszczenia i konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.
- Instalacja urządzenia musi być wykonana zgodnie z instrukcjami producenta oraz obowiązującymi normami lokalnymi i krajowymi. Instalator jest odpowiedzialny za instalację urządzenia i przestrzeganie krajowych przepisów instalacyjnych. W żadnym wypadku producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprzestrzeganie lokalnych norm instalacyjnych.
- W przypadku innych czynności niż opisane w tej instrukcji proste prace konserwacyjne wykonywane przez użytkownika, produkt musi być serwisowany przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Jeśli urządzenie działa wadliwie, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia, ale skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Szczegółowe informacje na temat wartości bilansu wodnego dozwolonych dla działania urządzenia znajdują się w warunkach gwarancji.
- Każda dezaktywacja, usunięcie lub obejście jakiegokolwiek wbudowanej funkcji zabezpieczającej powoduje automatyczne unieważnienie gwarancji, podobnie jak i użycie części zamiennych pochodzących od nieautoryzowanego producenta zewnętrznego.

- Nie należy rozpylać na urządzenie jakiegokolwiek środka owadobójczego ani innych substancji chemicznych (łatwopalnych lub niepalnych), ponieważ może to spowodować uszkodzenie obudowy i pożar.
- Nie dotykać wentylatora ani ruchomych części i nie trzymać żadnych przedmiotów ani palców w pobliżu ruchomych części podczas pracy urządzenia. Ruchome części mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Zasilanie urządzenia musi być chronione przez specjalne urządzenie różnicowoprądowe o wartości 30 mA, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.
- Nie używaj przedłużacza do podłączania urządzenia – podłącz urządzenie bezpośrednio do odpowiedniego obwodu zasilania.
- Przed każdą pracą sprawdź, czy:
 - wymagane napięcie wejściowe wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu zasilania sieciowego;
 - zasilanie sieciowe jest zgodne z zapotrzebowaniem urządzenia na energię elektryczną i jest odpowiednio uziemione.
- W przypadku nienormalnej pracy lub jeśli z urządzenia wydobywa się niecodzienny zapach, należy natychmiast przerwać pracę, odłączyć zasilanie i skontaktować się ze specjalistą.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych lub konserwacyjnych przy urządzeniu należy sprawdzić, czy jest ono pozbawione zasilania i całkowicie odłączone od zasilania oraz czy wszelkie inne urządzenia lub akcesoria podłączone do urządzenia są również odłączone od instalacji zasilania.
- Nie należy odłączać i podłączać ponownie urządzenia podczas pracy.
- Nie ciągnij za kabel zasilający, aby go odłączyć.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, może zostać wymieniony na nowy tylko przez producenta, jego autoryzowanego przedstawiciela lub warsztat naprawczy.
- Nie wolno wykonywać prac naprawczych lub konserwacyjnych mokrymi rękami lub gdy urządzenie jest mokre.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy listwa zaciskowa lub gniazdko elektryczne, do którego urządzenie zostanie podłączone, znajduje się w dobrym stanie i nie jest uszkodzone ani zardzewiałe.
- W czasie burzy odłącz urządzenie od zasilania, aby zapobiec uszkodzeniu przez uderzenie pioruna.






INFORMACJE SPECYFICZNE DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ „Roboty do czyszczenia basenów”

- Robot jest przeznaczony do pracy w wodzie basenowej o temperaturze od 10°C do 35°C.
- Aby uniknąć możliwości obrażeń lub uszkodzenia robotów do czyszczenia, nie należy używać robota poza wodą.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, pływanie jest zabronione, gdy robot znajduje się w basenie.
- Nie wolno używać robota, kiedy w basenie przeprowadzane jest szybkie chlorowanie.
- Nie pozostawiać robota bez opieki przez dłuższy czas.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WYKORZYSTANIA ROBOTA W BASENIE Z POWŁOKĄ WINYLOWĄ

- Przed zainstalowaniem robota należy dokładnie obejrzeć powłokę basenu. Jeśli powłoka winylowa kruszy się lub jest miejscami uszkodzona, a także w razie pojawienia się żwiru, fałd, korzeni lub korozji, nie należy instalować robota przed przeprowadzeniem naprawy lub wymiany powłoki winylowej przez wykwalifikowanego specjalistę. Producent nie ponosi w żadnym wypadku jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie linera.
- Powierzchnia niektórych powłok winylowych z wzorami dekoracyjnymi może szybko ulegać zużyciu: wzory i/lub ich kolor mogą ulec uszkodzeniu, blaknąć lub zanikać w kontakcie z określonymi przedmiotami (szczotki czyszczące, zabawki, boje, dozowniki chloru, robot). Producent robota nie ponosi żadnej odpowiedzialności w razie zużycia powłoki winylowej lub wymazania wzorów i uszkodzenia te nie są objęte ograniczoną gwarancją udzielaną przez naszą firmę.

SPIS TREŚCI

	1 Informacje przed rozpoczęciem użytkowania	4
1.1	Opis	4
1.2	Charakterystyka techniczna i oznakowanie	5
1.3	Zasada działania	6
1.4	Przygotowanie basenu	6
	2 Użytkowanie ogólne	7
2.1	Zanurzenie robota	7
2.2	Zamocowanie na podstawie	8
2.3	Podłączanie zasilania elektrycznego	8
2.4	Funkcjonalności zasilacza z funkcją sterowania	9
2.5	Uruchamianie cyklu czyszczenia	10
2.6	Wymywanie robota z wody	11
2.7	Poprawne praktyki po każdym czyszczeniu	12
	3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)	13
3.1	Pierwsza konfiguracja robota	13
3.2	Funkcjonalności dostępne w aplikacji iAqualink™	15
	4 Konserwacja	17
4.1	Czyszczenie robota	17
4.2	Czyszczenie filtra	17
4.3	Czyszczenie śmigła	18
4.4	Wymiana szczotek	19
	5 Rozwiązywanie problemów	20
5.1	Zachowanie urządzenia	20
5.2	Alerty użytkownika	21
5.3	Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™	22

PL



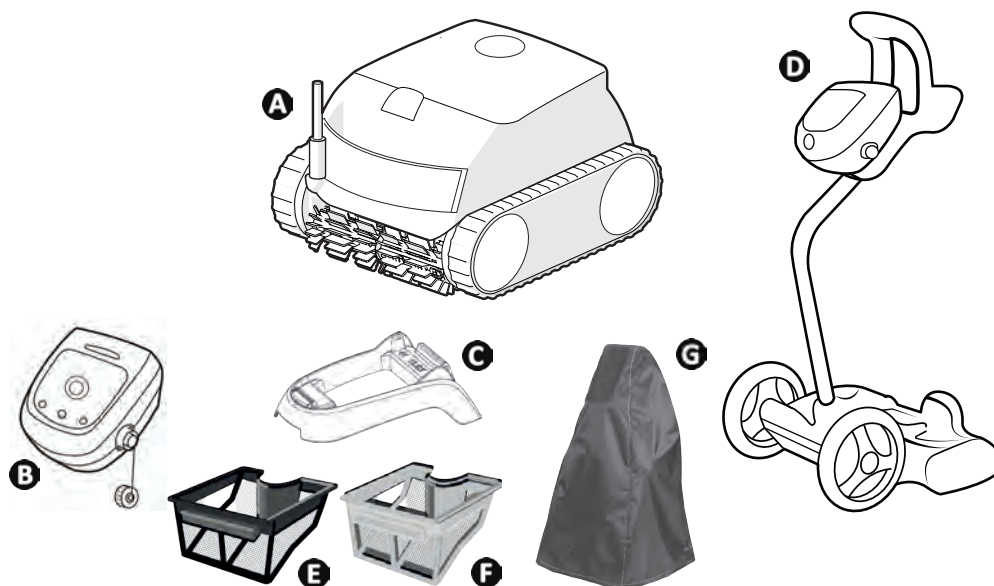
Porada dotycząca ułatwienia kontaktu ze sprzedawcą

W celu ułatwienia późniejszego kontaktu ze sprzedawcą, należy zanotować jego dane kontaktowe oraz prawidłowo wypełnić informacje „produkt” znajdujące się na ostatniej stronie instrukcji.



1 Informacje przed rozpoczęciem użytkowania

1.1 | Opis



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + kabel pływający	✓	✓	✓
B	Zasilacz z funkcją sterowania	✓	✓	✓
C	Podstawa	✓	✓	
D	Zestaw wózka	+	+	✓
E	Filtrowanie zwykłe (100 µ)	✓		
F	Filtrowanie podwójne (150/60 µ)	+	✓	✓
G	Pokrowiec ochronny	+	+	+

✓: Dostarczane w zestawie

+: Dostępne jako wyposażenie opcjonalne

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Rodzaj powierzchni	Wszystkie rodzaje powierzchni		
Kształt basenu	Wszystkie kształty (prostokątne, owalne, o dowolnym kształcie)		
Wymiary basenu	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Szczotka przednia	✓	✓	✓
Szczotka tylna		✓	✓
Liczba cykli	2	2	2
Cykl „Tylko dno”	✓	✓	✓
Cykl „Dno, ściany i linia wody”	✓	✓	✓
Odkurzanie cyklonowe	✓	✓	✓
Sterowanie za pomocą aplikacji iAquaLink™		✓	✓

PL

1.2 I Charakterystyka techniczna i oznakowanie

1.2.1 Charakterystyka techniczna

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Napięcie zasilania zasilacza z funkcją sterowania	220-240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60 Hz, Klasa II**		
Napięcie zasilania robota	30 VDC		
Maksymalny pobór mocy	150 W		
Długość kabla	15 m	18 m	18 m
Pojemność filtra	4 l		
Wymiary robota (dł. x gł. x wys.):	41 x 42 x 28 cm		
Wymiary opakowania (dł. x gł. x wys.):	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Ciężar robota (bez kabla)	8 kg		
Ciężar w opakowaniu	14 kg		18 kg
Szerokość zasysania	270 mm		
Maksymalna głębokość robocza	4 m		
Wskaźnik ochrony	Zasilanie	IPX5	
	Robot	IPX8	
Pasma częstotliwości	2,400 GHz–2,497 GHz		
Moc emisji fal radiowych	+19,5 dBm		

*w zależności od modelu

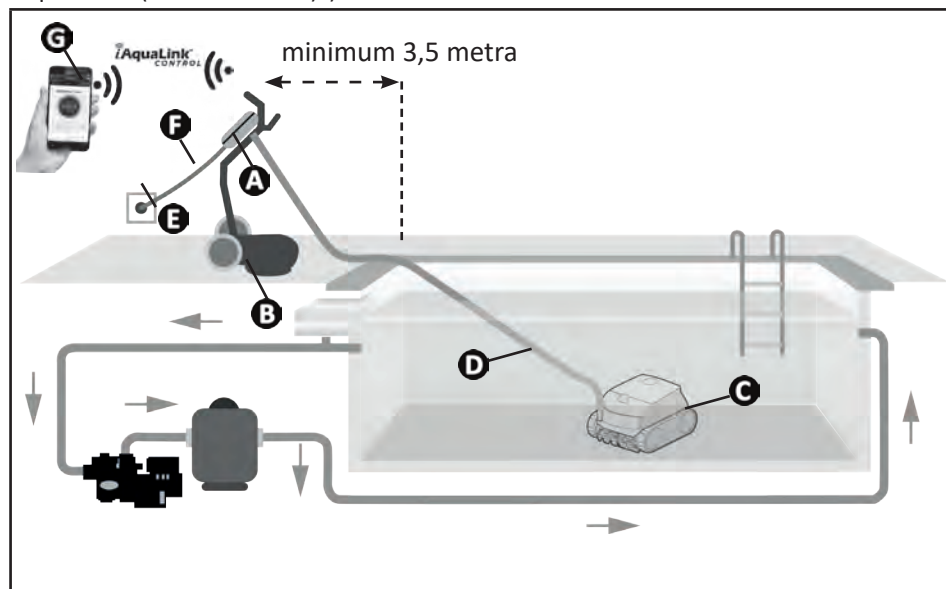
** Klasa II: urządzenie z podwójną izolacją lub wzmocnioną izolacją, które nie wymaga uziemienia.

1.3 I Zasada działania

Robot jest niezależny od systemu filtrowania i może działać autonomicznie. Wystarczy podłączyć go do sieci. Robot porusza się w optymalny sposób, aby wyczyścić wszystkie strefy basenu, dla którego został zaprojektowany (w zależności od modelu: dno, ściany, linia wodna lub tylko dno). Zanieczyszczenia są zasysane i zatrzymywane w filtrze robota.

Robot może być sterowany:

- za pomocą zasilacza z funkcją sterowania, dostarczonego w zestawie z robotem
- lub za pomocą smartfona lub tabletu kompatybilnego z aplikacją iAquaLink™ (patrz "3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)").



- A:** Zasilacz z funkcją sterowania
- B:** Wózek*
- C:** Robot
- D:** Kabel pływający
- E:** Gniazdko zasilania
- F:** Przewód zasilający
- G:** Zdalne sterowanie „iAquaLink™”*

(*w zależności od modelu)

1.4 I Przygotowanie basenu



- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w basenach zainstalowanych na stałe. Nie wolno używać go w basenach demontowanych. Stały basen jest wbudowany w ziemię lub ustawiony na ziemi i nie można go łatwo zdemontować ani przechowywać.

- Urządzenie musi być używane w wodzie basenowej, której jakość jest następująca:

Temperatura wody	Od 10°C do 35°C
pH	Od 6,8 do 7,6
Wolny chlor	< 3 mg/l

- Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, kiedy basen jest bardzo brudny, szczególnie po pierwszej instalacji, należy usunąć największe zanieczyszczenia ręcznie za pomocą siatki.
- Usunąć termometry, zabawki i inne przedmioty, które mogą uszkodzić urządzenie.

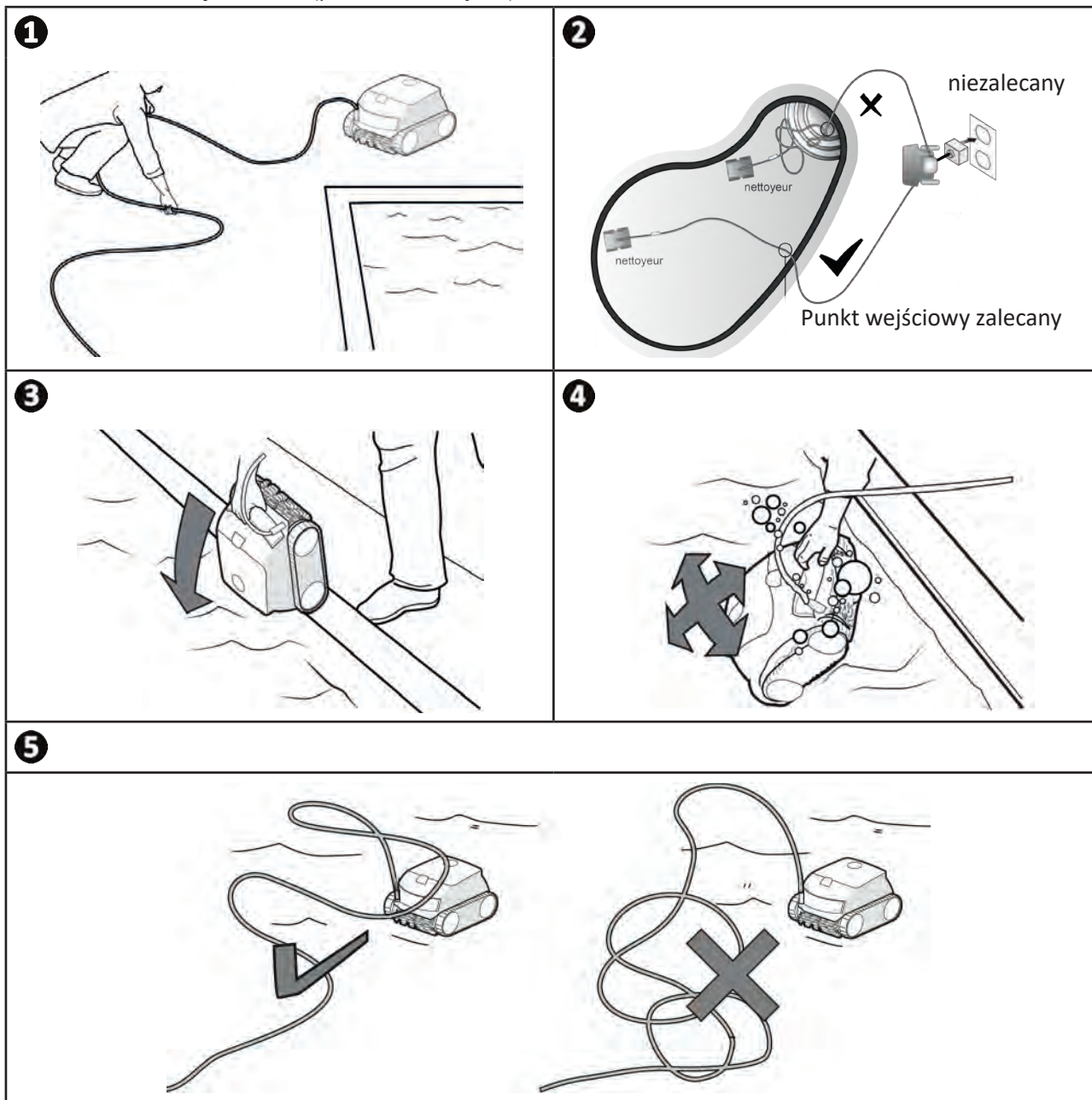


2 Użytkowanie ogólne

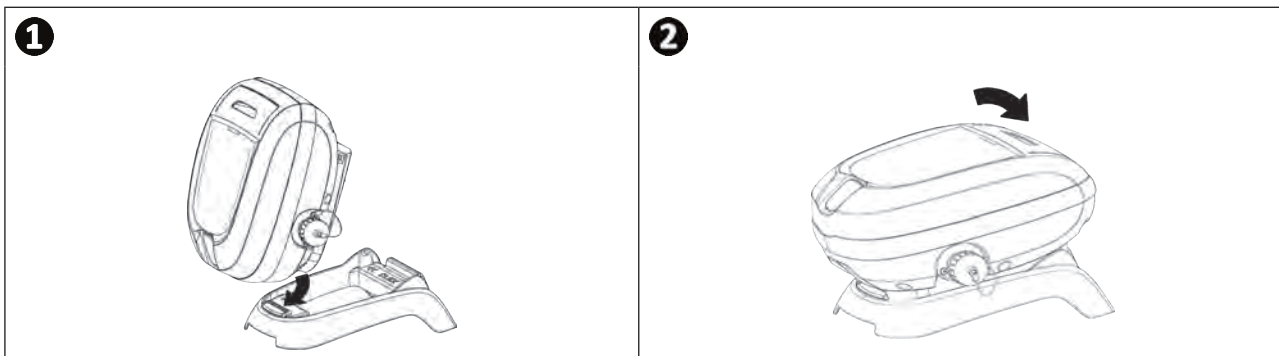
2.1 I Zanurzenie robota

- Rozwinąć kabel obok basenu na całą długość, aby uniknąć możliwości jego zaplątania podczas zanurzania (patrz na ilustracji 1).
- Stać na środku długości basenu, aby zanurzyć robota (patrz na ilustracji 2). Ruch robota zostanie zoptymalizowany, a możliwość zaplątania kabla będzie zmniejszona.
- Zanurzyć robota w wodzie pionowo (patrz na ilustracji 3).
- Poruszyć nim lekko we wszystkich kierunkach, aby usunąć powietrze (patrz na ilustracji 4).
- Rozwinąć wystarczająco dużo kabla w wodzie, aby robot mógł poruszać się w całym basenie. Reszta kabla pozostaje rozłożona na krawędzi basenu (patrz na ilustracji 5).

PL



➤ 2.2 | Zamocowanie na podstawie



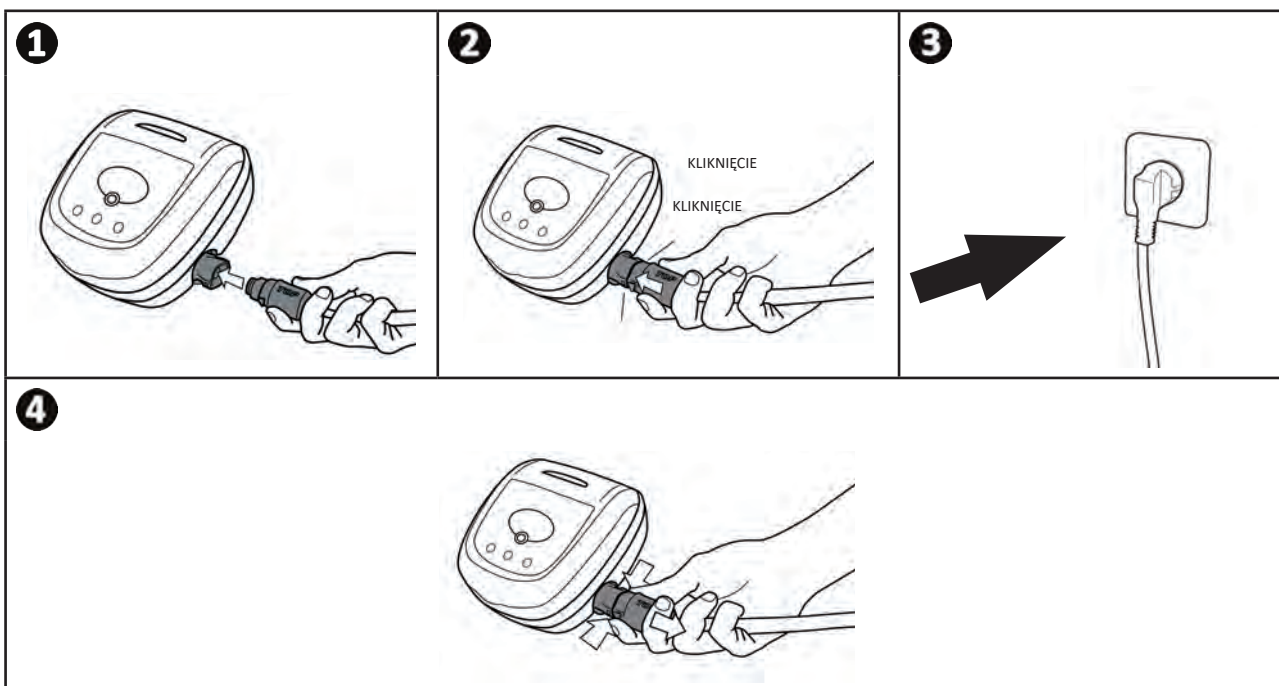
➤ 2.3 | Podłączanie zasilania elektrycznego

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:











- Zabrania się stosowania przedłużaczy.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne oraz zabezpieczone przed deszczem i zachlapaniem.
- Zasilacz z funkcją sterowania jest zabezpieczony przed rozpryskami, ale nie wolno zanurzać go w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy. Nie wolno instalować go w miejscu zalewanym przez wodę – musi on zawsze znajdować się w odległości co najmniej 3,5 metra od krawędzi basenu, należy również unikać narażenia zasilacza z funkcją sterowania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Zasilacz z funkcją sterowania powinien być umieszczony w pobliżu gniazdka elektrycznego.

- Podłącz kabel pływający do zasilacza z funkcją sterowania (patrz na ilustracji ➊).
- Wcisnąć złącze aż do usłyszenia 2 „kliknięć” (patrz na ilustracji ➋). Upewnić się, że złącze zostało zamocowane solidnie. W przeciwnym wypadku należy przeprowadzić operację ponownie.
- Podłączyć przewód zasilający (patrz na ilustracji ➌). Skrzynka sterownicza musi zostać koniecznie podłączona do gniazdka chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym o maksymalnej wartości 30 mA (**w razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem**).
- Aby odłączyć kabel pływający od zasilacza z funkcją sterowania, należy zaciśnąć 2 zaciski na końcu złącza i jednocześnie pociągnąć (patrz na ilustracji ➍).



➤ 2.4 I Funkcjonalności zasilacza z funkcją sterowania

Zasilacz z funkcją sterowania umożliwia obsługę podstawowych funkcji lub podłączenie urządzenia do domowej sieci Wi-Fi (patrz "3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)").

Funkcja	
Przyciski	
	Uruchamianie / Zatrzymanie cyklu czyszczenia
	Zmiana trybu „Powierzchnia do czyszczenia”
	Inicjowanie połączenia z iAquaLink™
	Tryb Lift System („wyjmowanie z wody”)
Lampki kontrolne	
	Aktywny tryb „Tylko dno”
	Aktywny tryb „Dno, ściany i linia wody”
	Stan połączenia Bluetooth™
	Stan połączenia Wi-Fi

PL

2.5 I Uruchamianie cyklu czyszczenia

Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia mienia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



- Kąpiel jest zabroniona, gdy urządzenie znajduje się w basenie.
- Nie korzystać z urządzenia, kiedy w basenie wykonywane jest chlorowanie szokowe – należy poczekać, aż poziom chloru osiągnie zalecaną wartość przed ponownym zanurzeniem robota.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli przykrycie basenu jest zamknięte.

- Zasilacz z funkcją sterowania przełącza się do trybu gotowości po 10 minutach. Wystarczy nacisnąć dowolny przycisk, aby wyjść z trybu gotowości. Tryb gotowości nie zatrzymuje działania urządzenia, kiedy wykonuje ono czyszczenie.

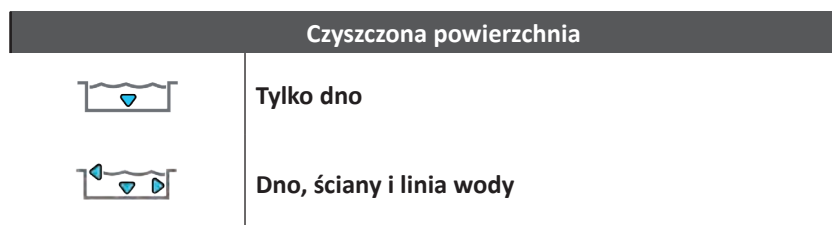
2.5.1 Wybór trybu czyszczenia

- Tryb czyszczenia określa czyszczoną powierzchnię oraz czas trwania czyszczenia.
- Domyślnie ustawione są parametry trybu czyszczenia „**Dno, ściany i linia wody**” (symbole świecą się).
- Tryb czyszczenia może zostać zmieniony przed uruchomieniem urządzenia lub podczas jego pracy. Nowy tryb zostanie uruchomiony natychmiast, a odliczanie pozostałego czasu poprzedniego cyklu zostanie wyzerowane.




- W przypadku modeli z filtrowaniem podwójnym należy uruchomić kilka cykli bez filtra bardzo drobnych zanieczyszczeń, aby wykonać jedynie czyszczenie bardziej ogólne.

- Nacisnąć 



2.5.2 Uruchomienie cyklu czyszczenia

- Nacisnąć 

Urządzenie dostosowuje swoją strategię przemieszczania się do trybu czyszczenia w celu optymalizacji współczynnika pokrycia.



Wskazówka umożliwiająca poprawę wydajności czyszczenia

Na początku sezonu kąpielowego uruchom kilka cykli czyszczenia w trybie samego dna (po usunięciu dużych zanieczyszczeń za pomocą siatki zanurzeniowej). Regularne stosowanie robota czyszczącego (bez przekraczania 3 cykli tygodniowo) pozwoli cieszyć się czystością basenu, a filtr będzie zatłoczony w mniejszym stopniu.

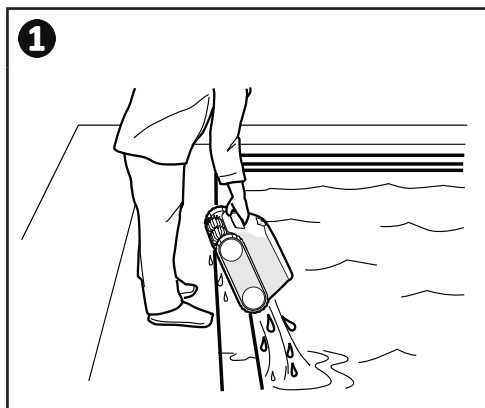
2.6 I Wyjmowanie robota z wody



- Aby nie uszkodzić urządzenia, do jego wyjmowania z wody należy używać wyłącznie uchwytu.

2.6.1 Modele niewyposażone w tryb Lift System

- Wyłączyć urządzenie, naciskając
- Przynurzyć robota do krawędzi basenu, delikatnie pociągając za kabel pływający.
- Gdy tylko będzie to możliwe, chwycić robota za uchwyt i ostrożnie wyjąć z basenu, tak aby woda pozostająca wewnątrz robota wypłynęła (patrz na ilustracji **1**).



2.6.2 Modele wyposażone w tryb Lift System „wyjmowanie z wody” (w zależności od modelu)

Funkcja „Lift System” została zaprojektowana w celu ułatwienia wyjmowania robota z wody. Można aktywować ją w dowolnym momencie, podczas cyklu czyszczenia lub po jego zakończeniu.

- Kiedy robot jest ustawiony w kierunku wybranej ściany, nacisnąć krótko przycisk . Robot przesuwa się w stronę ściany.
- Jeśli robot nie jest ustawiony w kierunku wybranej ściany, nacisnąć i przytrzymać przycisk : robot obróci się i skieruje w stronę ściany. Kiedy zostanie prawidłowo ustawiony w kierunku ściany, zwolnić przycisk. Robot przesuwa się w stronę ściany.
- Robot wspina się po ścianie i pozostaje na wysokości linii wodnej.
- Użyć uchwytu, aby wyjąć go całkowicie z wody. Robot wyrzuca wodę strumieniem skierowanym do tyłu, aby zmniejszyć swój ciężar.

➤ 2.7 I Prawidłowe praktyki po każdym czyszczeniu

2.7.1 Czyszczenie filtra natychmiast po wyjęciu z wody



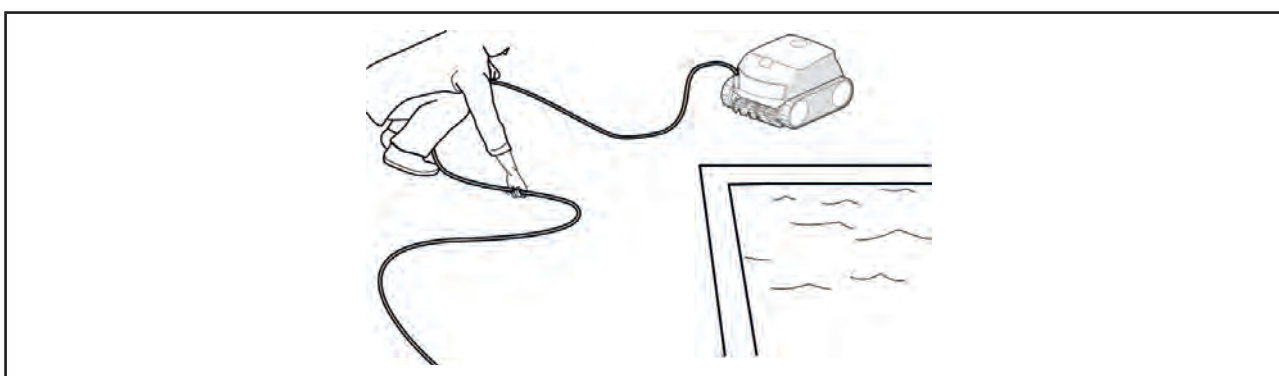
- Wydajność urządzenia może się zmniejszyć, jeśli filtr jest pełny lub zabrudzony.
- Filtr należy wyczyścić czystą wodą natychmiast po wyjęciu urządzenia po każdym cyklu czyszczenia, nie czekając na wyschnięcie zanieczyszczeń.

- Po każdym cyklu czyszczenia należy wykonać poszczególne kroki czyszczenia filtra, patrz "4.2 I Czyszczenie filtra".

2.7.2 Rozłożyć kabel, aby ograniczyć możliwość zaplątania się kabla

Na zachowanie urządzenia duży wpływ może mieć splątanie kabla. Odpowiednio rozplątany kabel zapewni lepsze pokrycie całej powierzchni basenu.

- Należy rozplątać kabel i rozłożyć go w nasłonecznionym miejscu, aby przywrócić mu pierwotny kształt.

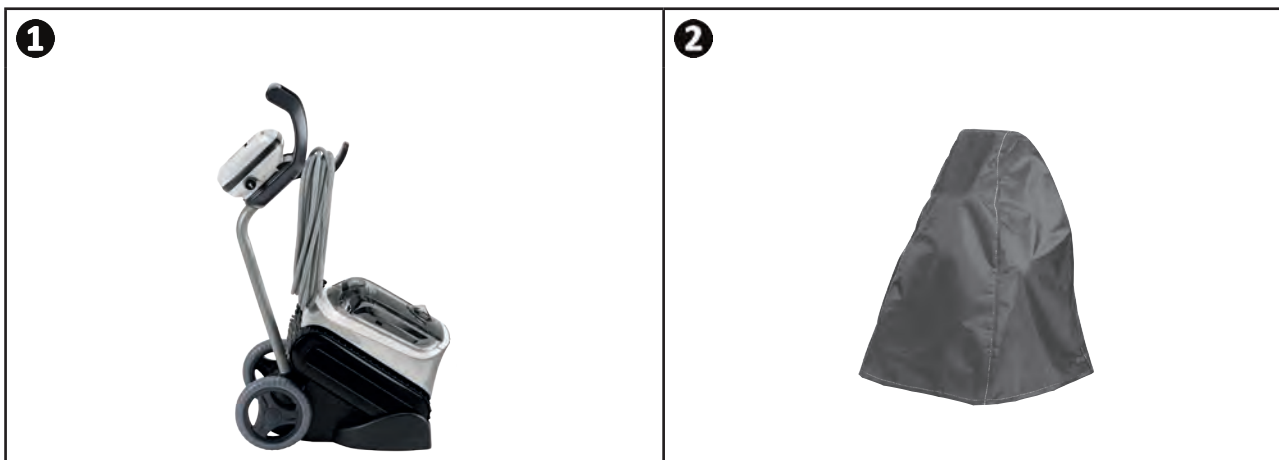


2.7.3 Przechowywanie robota i kabla



- Nie pozostawiać urządzenia do wyschnięcia w bezpośrednim świetle słonecznym po użyciu.
- Wszystkie elementy powinny być przechowywane w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wilgoci i czynników atmosferycznych.
- Wkręcić zatyczkę ochronną po odłączeniu kabla pływającego od zasilacza z funkcją sterowania.

- Ustawić robota w pozycji pionowej w miejscu przeznaczonym do tego celu na wózku, aby szybko wyschnął. Dokładnie zwinąć kabel i umieścić go na uchwycie wózka (patrz na ilustracji ①).
- Przechowywać wszystkie elementy w miejscu chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i rozpryskami wody. Pokrowiec ochronny jest dostępny jako wyposażenie opcjonalne (patrz na ilustracji ②).



Porada: w przypadku braku wózka należy również dbać o staranne przechowywanie kabla. Po zwinięciu kabel może zostać umieszczony na przykład na wsporniku ściennym.



3 Korzystanie z aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ)



PL

Aplikacja iAquaLink™ jest dostępna na systemy iOS i Android: zapewnia ona dostęp do dodatkowych funkcji. Aplikacja iAquaLink™ umożliwia korzystanie z zaawansowanych funkcji, takich jak funkcje wsparcia diagnostycznego, poprzez zgłaszanie kodów błędów i sterowanie robotem z dowolnego miejsca, w dowolnym czasie.



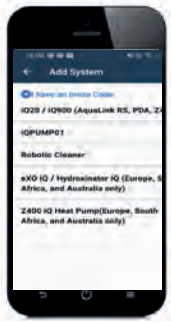






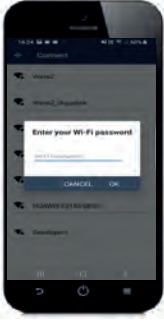





3.1 I Pierwsza konfiguracja robota

Przed rozpoczęciem instalowania aplikacji należy:

- podłączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego;
- zanurzyć robota w basenie;
- używać smartfona lub tabletu z funkcją Wi-Fi;
- używać sieci Wi-Fi z sygnałem wystarczająco silnym, aby połączyć się z zasilaczem z funkcją sterowania robota: sygnał Wi-Fi musi być możliwy do odebrania w miejscu, w którym robot i jego zasilacz z funkcją sterowania są używane. W przeciwnym razie należy zastosować rozwiązanie techniczne wzmacniające istniejący sygnał;
- przygotować hasło do domowej sieci Wi-Fi.










- Pobrać aplikację iAquaLink™ dostępną w App Store (iOS) lub Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zalogować lub zarejestrować się. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Nacisnąć ikonę +, aby dodać nowe urządzenie. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wybrać „Robotic Cleaner”. • Wybrać model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Nacisnąć przycisk  na zasilaczu z funkcją sterowania, aby włączyć obsługę Bluetooth™ i przeprowadzić parowanie. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Dioda LED  miga podczas parowania. • Komunikat wyświetlany na ekranie wskazuje, że połączenie Bluetooth™ zostało nawiązane prawidłowo między zasilaczem z funkcją sterowania a smartfonem. Dioda LED  świeci się przez cały czas. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wybrać domową sieć Wi-Fi.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wpisać hasło do sieci Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Dioda LED  miga podczas parowania. • Komunikat wyświetlany na ekranie wskazuje, że połączenie Wi-Fi zostało nawiązane prawidłowo między zasilaczem z funkcją sterowania a siecią domową. (*) • Dioda LED  świeci się, a dioda LED  gaśnie. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wprowadzić własną nazwę robota, aby łatwo go odnaleźć. • Na stronie „My Systems” kliknąć robota, aby uzyskać dostęp do funkcji sterowania za pośrednictwem aplikacji iAqualink™.



(*): Jeśli pojawi się komunikat o błędzie lub nawiązanie połączenia nie powiedzie się, zapoznaj się z tabelą "5.3 | Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™".

3.2 I Funkcjonalności dostępne w aplikacji iAqualink™

Smartfon za pośrednictwem aplikacji iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Zdalne sterowanie (Wi-Fi)		✓	✓
	Uruchamianie cyklu czyszczenia	✓	✓
	Zatrzymywanie cyklu czyszczenia	✓	✓
	Regulacja czasu cyklu		✓
	Kontrola postępów cyklu czyszczenia	✓	✓
	Tryb pilota zdalnego sterowania		✓
	Funkcja Lift System: pomoc przy wyjmowaniu z wody		✓
	Wybór gotowych trybów czyszczenia	✓	✓
Optymalizacja robota poprzez automatyczne aktualizacje		✓	✓

PL

3.2.1 Programowanie i sterowanie cyklami czyszczenia (w zależności od modelu)

W aplikacji:

- **Uruchamianie, zatrzymywanie czyszczenia;**
- **Wyświetlanie pozostałego czasu czyszczenia** bieżącego cyklu (wyświetlanie w godzinach i minutach);
- **Zwiększanie i zmniejszanie czasu czyszczenia** w sekwencjach 15-minutowych (w zależności od modelu);
- **Wybór gotowych trybów czyszczenia.**



- Nowy tryb czyszczenia zostanie aktywowany dla bieżącego czyszczenia i wszystkich przyszłych cyklów.
- Czas trwania cyklu czyszczenia może się różnić w zależności od wybranych parametrów.

3.2.2 Tryb zdalnego sterowania (w zależności od modelu)



- Należy używać zdalnego sterowania wyłącznie, gdy robot jest w polu widzenia.

- Robot może być sterowany za pomocą smartfona lub tabletu jako pilota poprzez wykorzystanie „Trybu joysticka”:
- Naciskaj ikony, aby sterować ruchem robota **w przód i w tył** oraz skręcać **w lewo lub w prawo**.






- Jeśli czas reakcji robota jest stosunkowo długi po wydaniu polecenia w aplikacji, sprawdź sygnał sieci Wi-Fi, patrz "3.1 I Pierwsza konfiguracja robota".

3.2.3 Tryb wyjmowania z wody „Lift System” (w zależności od modelu)




- Funkcja „Lift System” powinna być aktywowana wyłącznie, gdy robot jest w polu widzenia.

- W aplikacji naciśnij , aby skorzystać z funkcji Lift System (patrz "2.6.2 Modele wyposażone w tryb Lift System „wyjmowanie z wody” (w zależności od modelu) ").
- Naciskaj strzałki kierunkowe, aby obracać robota w prawo lub w lewo.
- Kiedy robot jest zwrócony w stronę wybranej ściany, naciśnij przycisk , aby przysunąć go do ściany.

3.2.4 Komunikaty o błędach

W przypadku wykrycia błędu symbol ostrzegawczy zostanie wyświetlony na ekranie głównym .

- Naciśnij symbol ostrzegawczy , aby wyświetlić rozwiązania problemów, patrz "5.2 I Alerty użytkownika".
- Naciśnij **Usuń błąd**, jeśli problem został usunięty lub wybierz **OK**, jeśli chcesz pozostawić robota w trybie błędu i zdiagnozować problem później.

3.2.5 Menu Parametrów

W dowolnym momencie można zmodyfikować niektóre parametry konfiguracji robota, naciskając w prawym górnym rogu ekranu.



4 Konserwacja



Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń:

- odłącz robota od zasilania elektrycznego.

4.1 | Czyszczenie robota

- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone czystą wodą lub wodą z niewielką ilością mydła. **Nie należy używać rozpuszczalników.**
- Obficie spłukać urządzenie czystą wodą.
- Nie pozostawiać urządzenia do wyschnięcia na słońcu na brzegu basenu.



Porada: Aby zachować integralność urządzenia i zagwarantować optymalny poziom jego wydajności:

- zaleca się przeprowadzanie wymiany filtra i szczotek co 2 lata;
- należy sprawdzać wskaźnik zużycia na gąsienicach i przeprowadzać ich wymianę, gdy tylko pozycja wskaźnika zostanie osiągnięta.

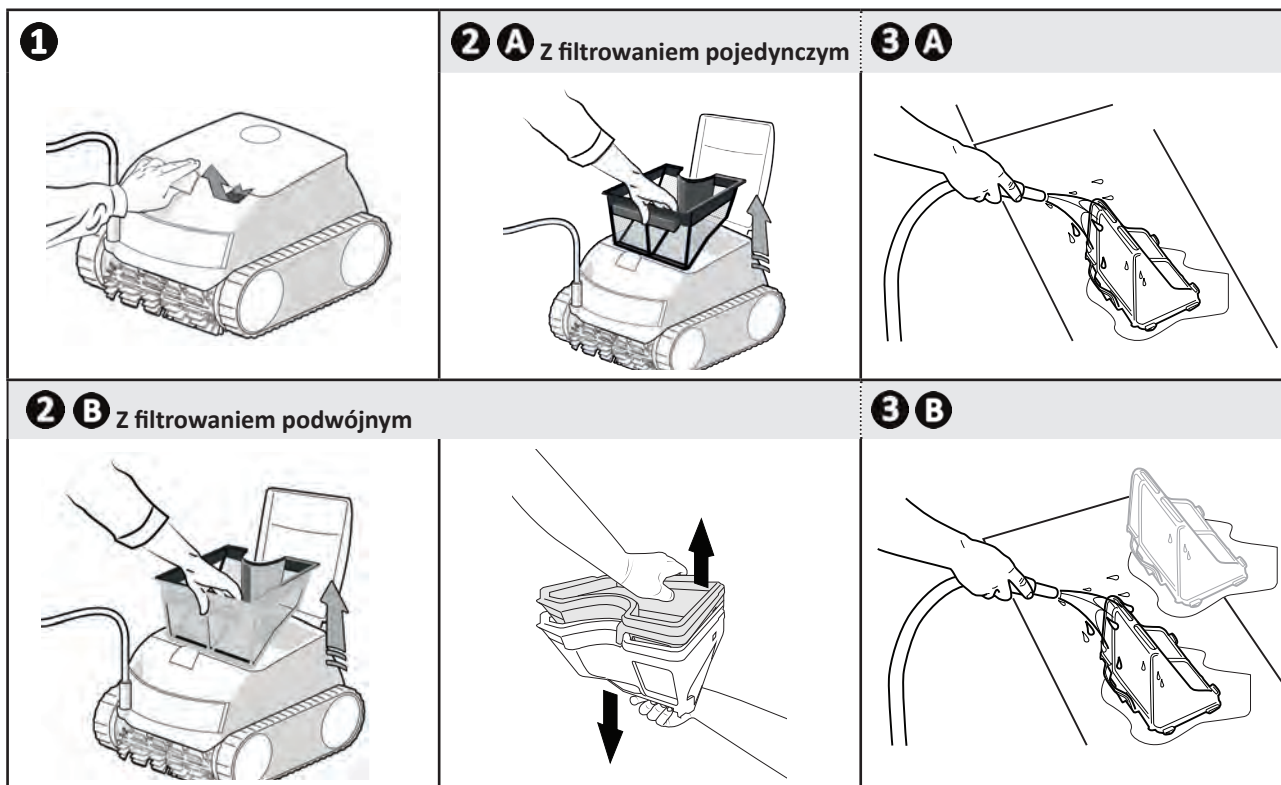
4.2 | Czyszczenie filtra



• Wydajność urządzenia może się zmniejszyć, jeśli filtr jest pełny lub zabrudzony.

• Czyść filtr czystą wodą po każdym cyklu czyszczenia.


- W przypadku zatkania filtra wyczyść go kwaśnym roztworem (na przykład białym octem). Zaleca się robić to przynajmniej raz w roku, ponieważ filtr zatyka się, jeśli nie jest używany przez kilka miesięcy (w okresie zimowym).



➤ 4.3 I Czyszczenie śmigła

Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń:



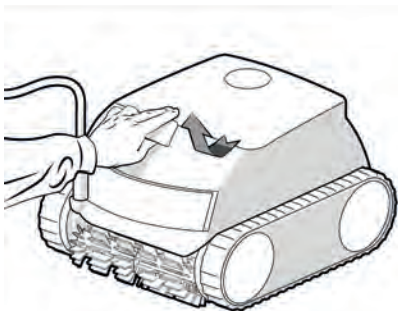
- odłącz robota od zasilania elektrycznego;
- podczas konserwacji śmigła należy koniecznie nosić rękawice .

- Otwórz klapę dostępu do filtra, unosząc blokadę (patrz na ilustracji **1**).
- Wyjmij filtr (patrz na ilustracji **2**).
- Włóż śrubokręt w otwory przeznaczone do tego celu (dwa otwory naprzeciw siebie) i dociśnij w prawo, aby poluzować prowadnicę przepływu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (podczas pierwszego demontażu prowadnica jest mocno dokręcona) (patrz na ilustracji **3**).
- Po poluzowaniu prowadnicy przepływu odkręć ją ręcznie (patrz na ilustracji **4**).
- Wyjmij prowadnicę przepływu, podnosząc ją (patrz na ilustracji **5**).
- Załóż rękawice i pociągnij śmigło, trzymając mocno, aby je wyjąć (patrz na ilustracji **6** i **7**).
- Usuń wszystkie zanieczyszczenia (liście, kamyki itp.), które mogłyby zablokować śmigło.



- Po zakończeniu czyszczenia ponownie mocno załóż śmigło i filtr.

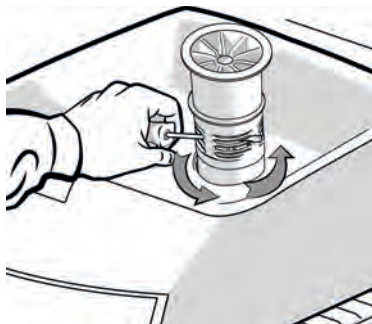
1



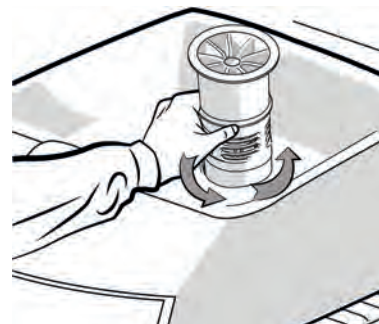
2



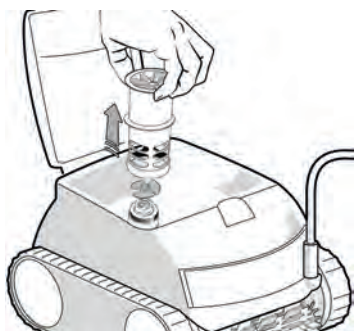
3



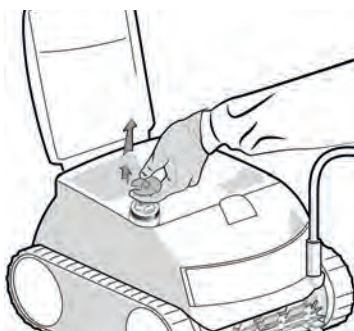
4



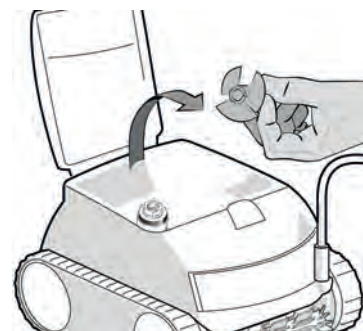
5



6



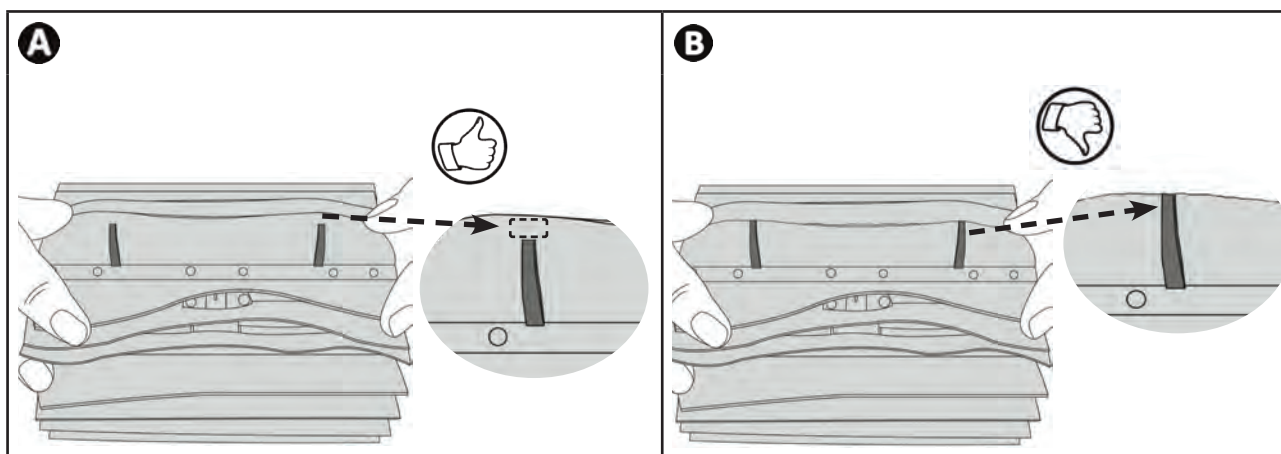
7



➤ 4.4 I Wymiana szczotek

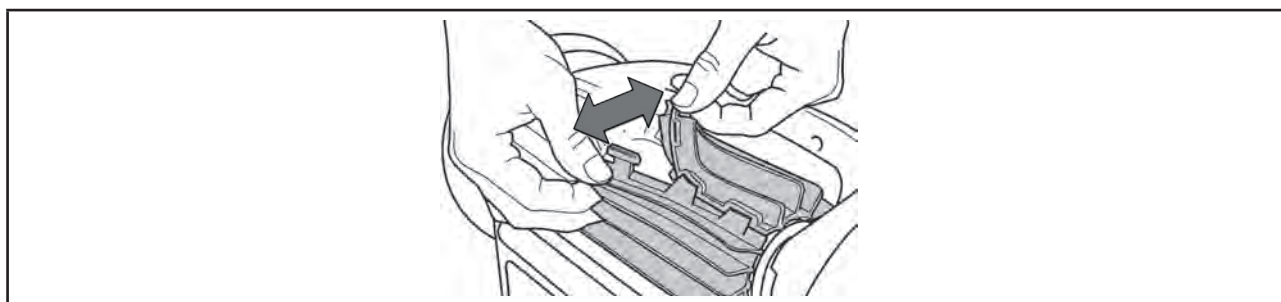
Czy szczotki są zużyte?

- Należy wymienić szczotki, jeśli wskaźniki zużycia wskazują, że są one zużyte **B**:



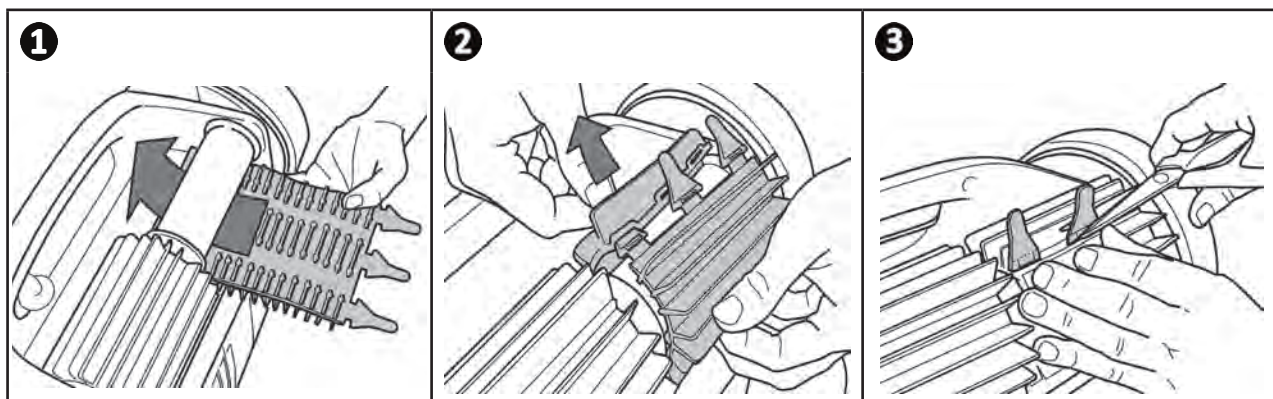
Wymywanie zużytych szczotek

- Usuń wypustki z otworów, w których są przymocowane, a następnie wyjmij szczotki.



Zakładanie nowych szczotek

- Włóż krawędź bez wypustki pod uchwyt szczotki (patrz na ilustracji **1**).
- Obróć szczotkę wokół jej uchwytu, wsuń zaczepy w otwory montażowe i pociągnij koniec każdego zaczepu, aby przełożyć jego krawędź przez szczelinę (patrz na ilustracji **2**).
- Odetnij wypustki nożyczkami tak, aby znajdowały na poziomie pozostałych listewek (patrz na ilustracji **3**).





5 Rozwiązywanie problemów



- W razie jakichkolwiek problemów, przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą należy przeprowadzić proste czynności kontrolne wymienione w poniższych tabelach.
- Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- : Czynności zastrzeżone dla wykwalifikowanego technika.


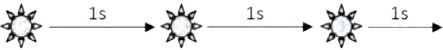

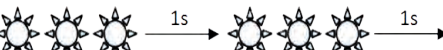
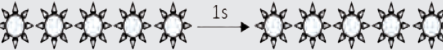
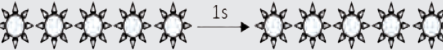

5.1 I Zachowanie urządzenia

Część basenu nie jest odpowiednio wyczyszczona	<ul style="list-style-type: none"> • Przeprowadź ponownie poszczególne etapy zanurzenia (patrz "2.1 I Zanurzenie robota"), zmieniając miejsce zanurzenia w basenie, aby znaleźć optymalną lokalizację. • Ułożenie kabla może ograniczyć ruch robota: upewnij się, że w basenie jest rozwinięta wystarczająca ilość kabla, a reszta kabla jest prawidłowo rozłożona na krawędzi basenu. • Filtr jest pełny lub brudny: wyczyść go.
Urządzenie nie przylega do dna basenu	<ul style="list-style-type: none"> • W kadłubie urządzenia nadal znajduje się powietrze. Przeprowadź ponownie poszczególne etapy zanurzenia (patrz "2.1 I Zanurzenie robota"). • Filtr jest pełny lub brudny: wyczyść go (patrz "4.2 I Czyszczenie filtra"). • Jeśli mimo czyszczenia filtr pozostaje zatkany: wymień go. • Śmigło jest uszkodzone:
Urządzenie nie wspina się na ścianę	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się ze sprzedawcą:
Urządzenie nie wspina się po ścianach basenu, jak pierwotnie	<ul style="list-style-type: none"> • Filtr jest pełny lub brudny: wyczyść go. • Filtr jest zatkany: wymień go. • Gąsienice są poluzowane: skontaktuj się ze sprzedawcą , aby przeprowadzić ich wymianę. • Zanieczyszczenia / przedmioty uniemożliwiają działanie kłapy: skontaktuj się ze sprzedawcą: • Choć woda wydaje się czysta, mikroskopijne glony niewidoczne gołym okiem są obecne w basenie, co powoduje, że ściany są śliskie i uniemożliwiają wspinanie się urządzenia. Wykonaj chlorowanie szokowe i nieznacznie obniż pH. Nie pozostawiaj urządzenia w wodzie podczas chlorowania szokowego.
Po uruchomieniu urządzenie nie wykonuje żadnego ruchu	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy w gnieździe zasilającym zasilacz jest prąd. • Sprawdź, czy cykl czyszczenia został rozpoczęty i czy lampki świecą się.
Kabel się zaplątał	<ul style="list-style-type: none"> • Rozwiń maksymalną długość kabla w basenie. Pozostałą część kabla rozłóż przy krawędzi basenu.
Zasilacz z funkcją sterowania nie reaguje na żadne naciśnięcia przycisków	<ul style="list-style-type: none"> • Odłącz kabel zasilający od gniazdka elektrycznego, odczekaj 10 sekund i ponownie podłącz kabel zasilający.

Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą:

5.2 I Alerty użytkownika


- Lampka stanu na zasilaczu z funkcją sterowania miga, sygnalizując ostrzeżenie użytkownikowi, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej sposobami rozwiązywania problemów.
- Ostrzeżenia dla użytkownika są również dostępne w aplikacji iAquaLink™ (w modelach iQ).

Dioda LED Zasilanie lub dioda LED Uruchamianie 	Wyświetlanie w aplikacji iAquaLink™ (w zależności od modelu)	Rozwiązania
	Komunikacja	<ul style="list-style-type: none"> Odłącz robota i podłącz go ponownie. Sprawdź, czy kabel jest podłączony do zasilacza z funkcją sterowania. Sprawdź, czy nic nie blokuje obszaru podłączenia kabla. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
	Silnik trakcyjny prawy Silnik trakcyjny lewy Zużycie silnika trakcyjnego prawego Zużycie silnika trakcyjnego lewego	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy zanieczyszczenia lub kabel nie uniemożliwiają swobodnego obracania się szczotek lub gąsienic. Sprawdź, czy nic nie blokuje obszaru podłączenia kabla. Obróć każde koło o ćwierć obrotu w tym samym kierunku, aż do uzyskania płynnych obrotów. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
	Robot poza wodą	<ul style="list-style-type: none"> Wyłącz robota. Dokładnie wyczyść filtr. Włóż go ponownie do wody, potrząsając, aby uwolnić pęcherzyki powietrza. Ponownie uruchom cykl. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
	Silnik pompy Zużycie silnika pompy	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy zanieczyszczenia lub włosy nie blokują śmigła. Dokładnie wyczyść filtr. Jeśli to nie rozwiąże problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia pełnej diagnostyki.
	Aktualizacja nieudana lub niekompletna	<ul style="list-style-type: none"> Odłącz i ponownie podłącz zasilacz z funkcją sterowania – aktualizacja uruchomi się ponownie. Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
 Miga bardzo szybko	Trwa aktualizacja	<ul style="list-style-type: none"> Poczekaj na zakończenie aktualizacji. Nie odłączaj kabla zasilania od robota podczas aktualizacji.
NIE DOTYCZY	Błąd połączenia	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź stan diod LED Bluetooth / Wi-Fi na zasilaczu z funkcją sterowania i postępuj zgodnie z krokami opisanymi w tabeli "5.3 I Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™".
NIE DOTYCZY	Czerwona kropka pojawia się na liście „My Systems”	<ul style="list-style-type: none"> Urządzenie nie jest podłączone lub nie jest połączone z domową siecią Wi-Fi. Jeśli kropka jest czerwona, gdy zasilacz z funkcją sterowania jest podłączony, a ikony Bluetooth / Wi-Fi są podświetlone, odśwież ekran (przesuwając palec w górę i w dół). Jeśli kropka zmieni kolor na zielony: urządzenie jest gotowe do użycia.

Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się ze sprzedawcą: 

Usuwanie kodu błędu







Na zasilaczu z funkcją sterowania:



- Po zastosowaniu rozwiązania problemu naciśnij dowolny klawisz, aby usunąć kod błędu (z wyjątkiem przycisku ).

W aplikacji iAquaLink™:

- Po przeprowadzeniu czynności dotyczących rozwiązywania problemów, naciśnij **Usuń błąd**.

5.3 I Pomoc diagnostyczna dotycząca połączenia z aplikacją iAquaLink™

Status zasilacza z funkcją sterowania	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
<ul style="list-style-type: none">Dioda LED  miga.	<ul style="list-style-type: none">Używana wersja aplikacji jest nieaktualna.	<ul style="list-style-type: none">Zaktualizuj wersję aplikacji.
	<ul style="list-style-type: none">Zasilacz z funkcją sterowania jest podłączony do routera, ale nie do serwera w chmurze (podłączono do sieci LAN, ale brak połączenia WEB).Router 5 GHz jest niezgodny.	<p>Skontaktuj się z dostawcą usług internetowych.</p> <ul style="list-style-type: none">Odłącz domowe urządzenie Wi-Fi na 10 sekund. Podłącz ponownie urządzenie Wi-Fi i sprawdź, czy świecą diody LED.Sprawdź połączenie internetowe – może występować awaria sieci.Wymień router.
<ul style="list-style-type: none">Wszystkie diody LED są wyłączone.	<ul style="list-style-type: none">Bardzo silne oświetlenie.	<ul style="list-style-type: none">Przykryj urządzenie, aby chronić je przed światłem słonecznym i sprawdź, czy lampki się świecą.
	<ul style="list-style-type: none">Zasilacz z funkcją sterowania jest odłączony.	<ul style="list-style-type: none">Podłącz zasilacz z funkcją sterowania (patrz "2.3 I Podłączanie zasilania elektrycznego").
	<ul style="list-style-type: none">Brak prądu.	<ul style="list-style-type: none">Sprawdź, czy wyłącznik jest pod napięciem.Sprawdź, czy gniazdo jest zasilane energią elektryczną, na przykład podłączając inne urządzenie.
	<ul style="list-style-type: none">Utrata połączenia z Internetem.	<ul style="list-style-type: none">Sprawdź połączenie internetowe – może występować awaria sieci.
<ul style="list-style-type: none">Dioda LED  nie świeci się. Dioda LED  świeci się, ale połączenie Wi-Fi nie istnieje (lub jest nieregularne). Komunikat „Błąd połączenia” jest wyświetlany na ekranie aplikacji iAquaLink™.	<ul style="list-style-type: none">Utrata połączenia z Internetem. Słaby sygnał Wi-Fi *. Zasilacz z funkcją sterowania jest zbyt daleko od domowego routera Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">Sprawdź połączenie internetowe – może występować awaria sieci.Upewnij się, że masz silny sygnał Wi-Fi. Istnieje kilka sposobów sprawdzenia siły sygnału Wi-Fi:<ul style="list-style-type: none">Odłącz domowy router Wi-Fi i podłącz go ponownie.Za pomocą laptopa przejdź do panelu konfiguracji, aby sprawdzić stan połączeń sieciowych. Sprawdź siłę sygnału bezprzewodowej sieci Wi-Fi na laptopie, obserwując stan zasilacza z funkcją sterowania.Zainstaluj aplikację iAquaLink™ na smartfonie lub tablecie. Sprawdź siłę sygnału bezprzewodowej sieci Wi-Fi na urządzeniu mobilnym, obserwując stan zasilacza z funkcją sterowania. Jeśli sieć Wi-Fi jest słaba, zaplanuj instalację wzmacniacza sieci Wi-Fi.Skorzystaj ze specjalnej aplikacji do analizy sygnału Wi-Fi: dla systemów operacyjnych iOS lub Android dostępnych jest wiele takich aplikacji.Podczas pierwszej konfiguracji umieść zasilacz z funkcją sterowania robota jak najbliżej domowego routera Wi-Fi. Nie używaj przedłużacza (patrz "2.3 I Podłączanie zasilania elektrycznego"), następnie powtórz kroki konfiguracji (patrz "3.1 I Pierwsza konfiguracja robota"):<ul style="list-style-type: none">Kiedy dioda LED  zaświeci się, podłącz zasilacz z funkcją sterowania blisko basenu.Jeśli dioda LED  nie świeci się, ponownie podłącz zasilacz z funkcją sterowania bliżej domu.Jeśli dioda LED  nadal nie świeci się, zaplanuj instalację wzmacniacza sieci Wi-Fi.

Status zasilacza z funkcją sterowania	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
<ul style="list-style-type: none"> Dioda LED  świeci się i wyświetlany jest komunikat „PROG” (w zależności od modelu). Informacja jest wyświetlana w aplikacji. Przyciski nie mogą zostać aktywowane. Dioda LED  nie świeci się podczas tej operacji. 	<ul style="list-style-type: none"> Trwa aktualizacja oprogramowania. 	<ul style="list-style-type: none"> Poczekaj na zakończenie aktualizacji. Nie odłączaj kabla zasilania od robota podczas aktualizacji.

***Sygnał Wi-Fi może być słaby z kilku powodów**

- duża odległość między routerem a zasilaczem z funkcją sterowania robota,
- rodzaj routera,
- duża liczba ścian między routerem a zasilaczem z funkcją sterowania robota,
- problem dotyczący dostawcy usług internetowych,
- itd.



Recykling

Ten symbol, wymagany przez europejską dyrektywę WEEE 2012/19/UE (dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać do kosza. Musi ono zostać przekazane do selektywnej zbiórki odpadów w celu ponownego użycia, recyklingu lub odzysku. Jeśli urządzenie zawiera substancje potencjalnie niebezpieczne dla środowiska, zostaną one wyeliminowane lub zneutralizowane. Należy uzyskać odpowiednie informacje dotyczące recyklingu u sprzedawcy.

Twój sprzedawca
Your retailer

Model urządzenia
Appliance model

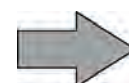
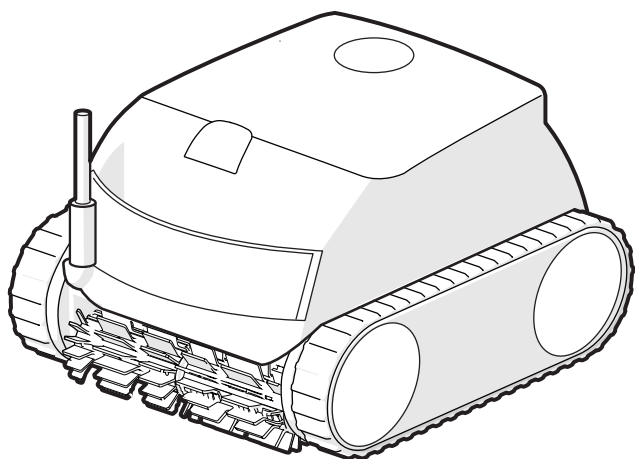
Numer seryjny
Serial number

Aby uzyskać więcej informacji, zarejestrować produkt i skontaktować się
z działem obsługi klienta:

For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com







AVISOS

- Antes de qualquer ação sobre o aparelho, é imperativo que tome conhecimento deste manual de instalação e utilização, assim como do documento “Garantias” entregue com o aparelho, sob pena de danos materiais, de lesões graves ou mesmo mortais, assim como da anulação da garantia.
- Conservar e transmitir estes documentos para consulta ao longo da vida do aparelho.
- É proibido distribuir ou modificar este documento por qualquer meio sem a autorização da Zodiac®.
- A Zodiac® desenvolve constantemente os seus produtos de forma a melhorar a sua qualidade. As informações contidas neste documento podem ser modificadas sem aviso prévio.

AVISOS GERAIS

- O incumprimento dos avisos pode causar danos ao equipamento da piscina ou provocar ferimentos graves, ou mesmo a morte.
- Apenas um profissional qualificado nos domínios técnicos correspondentes (eletricidade, hidráulica ou refrigeração), está habilitado a executar a manutenção ou a reparação do aparelho. O técnico qualificado que no aparelho deve utilizar/usar um equipamento de proteção individual (tais como óculos de segurança, luvas de proteção, etc...)  
- Antes de qualquer intervenção no aparelho, certifique-se de se encontra fora de tensão e isolado.
- O aparelho é destinado a um fim específico para piscinas e spas, não deve ser utilizado para nenhum outro uso exceto aquele para o qual foi concebido.
- Este aparelho não está previsto ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas desprovidas de experiência e de conhecimentos, exceto se elas puderam beneficiar, pelo intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma vigilância ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho. É importante vigiar as crianças, de forma a certificar-se de que estas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimentos, se estas forem corretamente supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e tiverem compreendido os riscos incorridos. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças não vigiadas.
- A instalação do aparelho deve ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante e no respeito das normas locais e nacionais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo cumprimento das regulamentações nacionais em matéria de instalação. Em caso algum o fabricante poderá ser considerado responsável no caso do não cumprimento das normas de instalação locais em vigor.
- Para qualquer outra ação diferente da simples conservação pelo utilizador descrita neste manual, o produto deve ser conservado por um profissional qualificado.
- No caso de um mau funcionamento do aparelho: não tentar reparar por si mesmo o aparelho, e contactar um técnico qualificado.
- Consultar as condições de garantia para os valores detalhados de equilíbrio da água, tolerados para o funcionamento do aparelho.
- Toda a desativação, eliminação ou contorno de um dos elementos de segurança integrados ao aparelho anula automaticamente a garantia, assim como a utilização de peças de substituição provenientes de um fabricante terceiro não autorizado.

- Não vaporizar inseticida nem outro produto químico (inflamável ou não) sobre o aparelho, porque esses produtos podem deteriorar a carroçaria e provocar um incêndio.
- Não tocar no ventilador nem nas peças móveis e não inserir objetos ou os seus dedos na proximidade das peças móveis quando o aparelho estiver em funcionamento. As peças móveis podem causar ferimentos graves ou mesmo a morte.

AVISOS LIGADOS A APARELHOS ELÉTRICOS

- A alimentação elétrica do aparelho deve ser protegida por um dispositivo de proteção de corrente diferencial residual (DDR) de 30 mA dedicado, em conformidade com as normas em vigor do país de instalação.
- Não utilizar uma extensão para ligar o aparelho; ligá-lo diretamente a um circuito de alimentação adaptado.
- Antes de qualquer operação, verificar que:
 - A tensão de entrada requerida, indicada na placa sinalética do aparelho corresponde efetivamente à tensão de alimentação da rede;
 - O dispositivo de alimentação da rede é compatível com as necessidades de eletricidade do aparelho e está corretamente ligado à terra;
- Em caso de funcionamento anormal, ou de emissão de odores do aparelho, pará-lo imediatamente, desligar a sua alimentação e contactar um profissional.
- Antes de qualquer operação de conservação ou de manutenção no aparelho, verificar que este está fora de tensão, completamente desconectado da alimentação elétrica e que qualquer outro equipamento ou acessório conectado ao aparelho está igualmente desconectado do circuito de alimentação.
- Não desligar e ligar o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não puxar o cabo de alimentação para o desligar.
- Se o cabo de alimentação estiver deteriorado, deve ser substituído unicamente pelo fabricante, por um representante autorizado ou uma oficina de reparação.
- Não realizar a conservação ou a manutenção do aparelho com as mãos molhadas ou se o aparelho estiver molhado.
- Antes de conectar o aparelho à fonte de alimentação, certificar-se de que o bloco de terminais ou a tomada ao qual o aparelho será conectado está em bom estado e não está deteriorado nem enferrujado.
- Em caso de tempestade, desligar o aparelho para evitar que seja deteriorado pelos raios.






ESPECIFICIDADES "Robots de piscina"

- O robot foi concebido para funcionar corretamente numa água de piscina cuja temperatura seja compreendida entre 10°C e 35°C.
- Para evitar qualquer ferimento ou danos causados ao robot, não fazer funcionar o robot fora da água.
- Para evitar qualquer risco de ferimento, os banhos são proibidos quando o robot estiver dentro da piscina.
- Não utilizar o robot quando fizer uma cloração de choque na piscina.
- Não deixar o robot sem vigilância durante um período prolongado.

AVISO RELATIVO À UTILIZAÇÃO DE UM ROBOT NUMA PISCINA COM REVESTIMENTO EM TELA ARMADA

- Antes de instalar o robot, examine atentamente o revestimento da piscina. Se o liner estiver deteriorado ou desgastado em certos pontos, ou se observar cascalhos, pregas, raízes ou corrosão, não instalar o robot antes de ter feito reparar ou substituir o liner por um profissional qualificado. O fabricante não poderá em caso algum ser responsabilizado pelos danos causados ao liner.
- A superfície de certos revestimentos liner com motivos pode desgastar-se rapidamente: os motivos e/ou as suas cores podem ser deteriorados, esmaecer ou desaparecer ao contacto de certos objetos (escovas de limpeza, brinquedos, bóias, distribuidores de cloro, robots). O desgaste dos revestimentos liner e o esmaecimento dos motivos não envolvem a responsabilidade do fabricante do robot e não são cobertos pela garantia limitada.

ÍNDICE

	1 Informações antes da utilização	4
1.1	Descrição	4
1.2	Características técnicas e identificação	5
1.3	Princípio de funcionamento	6
1.4	Preparação da piscina	6
	2 Utilização geral	7
2.1	Imersão do robot	7
2.2	Fixação na base	8
2.3	Ligação da alimentação elétrica	8
2.4	Funcionalidades da caixa de controlo	9
2.5	Iniciar um ciclo de limpeza	10
2.6	Retirar o robot da água	11
2.7	As boas práticas a seguir após cada limpeza	12
	3 Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)	13
3.1	Primeira configuração do robot	13
3.2	Funções disponíveis na aplicação iAquaLink™	15
	4 Conservação	17
4.1	Limpeza do robot	17
4.2	Limpeza do filtro	17
4.3	Limpeza da hélice	18
4.4	Substituição das escovas	19
	5 Resolução de problemas	20
5.1	Comportamentos do aparelho	20
5.2	Alertas aos utilizadores	21
5.3	Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™	22

PT



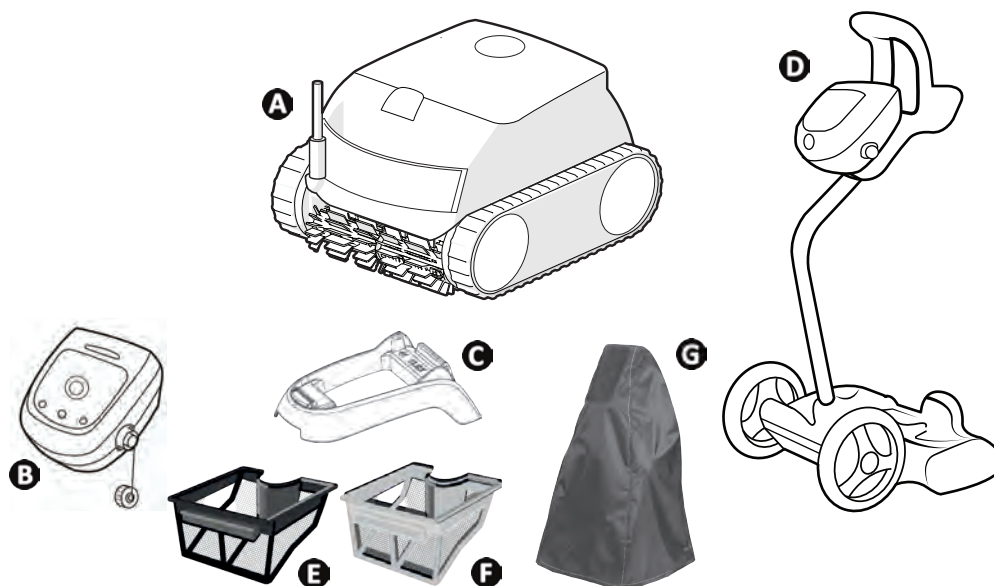
Conselho: para facilitar o contacto com o seu revendedor

Anotar as coordenadas do seu revendedor para as encontrar mais facilmente, e completar as informações sobre o “produto” no verso do manual: estas informações ser-lhe-ão pedidas pelo seu revendedor.



1 Informações antes da utilização

1.1 I Descrição



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cabo flutuante	✓	✓	✓
B	Caixa de controlo	✓	✓	✓
C	Base	✓	✓	
D	Carrinho em kit	+	+	✓
E	Filtração simples (100µ)	✓		
F	Filtração dupla (150 / 60µ)	+	✓	✓
G	Capa de proteção	+	+	+

✓: Fornecido

+: Disponível como opção

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tipo de superfície	Todos os tipos de superfícies		
Forma da piscina	Todas as formas (retangular, oval, forma livre)		
Dimensões da piscina	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Escova dianteira	✓	✓	✓
Escova traseira		✓	✓
Número de ciclos	2	2	2
Ciclo Só fundo	✓	✓	✓
Ciclo Fundo / paredes / linha de água	✓	✓	✓
Aspiração ciclónica	✓	✓	✓
Controlo através da aplicação iAqualink™		✓	✓

PT

1.2 I Características técnicas e identificação

1.2.1 Características técnicas

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensão de alimentação da caixa de controlo	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II**		
Tensão de alimentação do robot	30 VDC		
Potência máxima absorvida	150 W		
Comprimento do cabo	15 m	18 m	18 m
Capacidade do filtro	4 L		
Dimensões do robot (C x P x A)	41 x 42 x 28 cm		
Dimensões da embalagem (C x P x A)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Peso do robot (sem cabos)	8 kg		
Peso com a embalagem	14 kg		18 kg
Largura de aspiração	270 mm		
Profundidade de funcionamento máxima	4 m		
Índice de proteção	Alimentação	IPX5	
	Robot	IPX8	
Faixas de frequências	2,400GHz - 2,497GHz		
Potência de emissão de radiofrequência	+19,5 dBm		

* Segundo o modelo

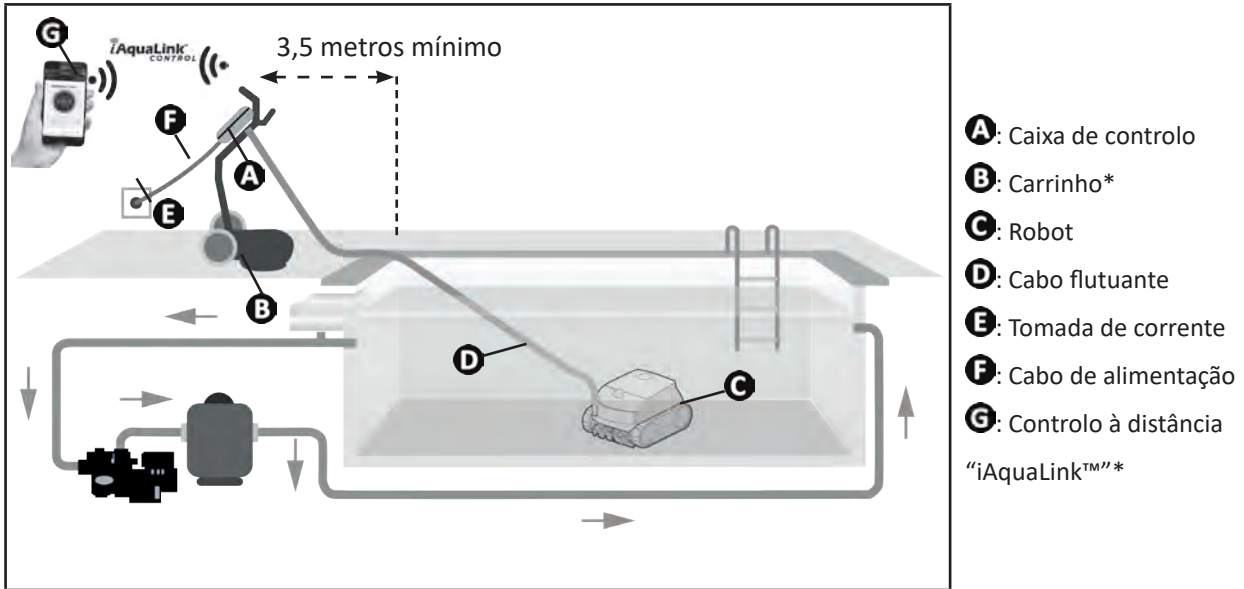
** Classe II: aparelho que possui uma isolação dupla ou reforçada que não necessita uma ligação à terra.

1.3 | Princípio de funcionamento

O robot é independente do sistema de filtração e pode funcionar de maneira autónoma. Basta ligá-lo à rede elétrica. Ele encontra o melhor caminho para deslocar-se de forma a limpar as zonas da piscina para as quais foi concebido (segundo o modelo: fundo, paredes, linha de água ou unicamente o fundo). Os detritos são aspirados e armazenados no filtro do robot.

O robot pode ser utilizado:

- Através da caixa de controlo incluída com o robot,
- Ou graças a um smartphone ou tablet compatível com a aplicação iAquaLink™ (ver “3 Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)”).



- A:** Caixa de controlo
- B:** Carrinho*
- C:** Robot
- D:** Cabo flutuante
- E:** Tomada de corrente
- F:** Cabo de alimentação
- G:** Controlo à distância “iAquaLink™”*

(*segundo o modelo)

1.4 | Preparação da piscina



- Este produto destina-se a uma utilização em piscinas instaladas de maneira permanente. Não deve ser utilizado em piscinas desmontáveis. Uma piscina permanente é construída no solo ou sobre o solo e não pode ser facilmente desmontada e guardada.

- O aparelho deve funcionar numa água de piscina cuja qualidade seja a seguinte:

Temperatura da água	Entre 10°C e 35°C
pH	Entre 6.8 e 7.6
Cloro livre	< 3 mg/l

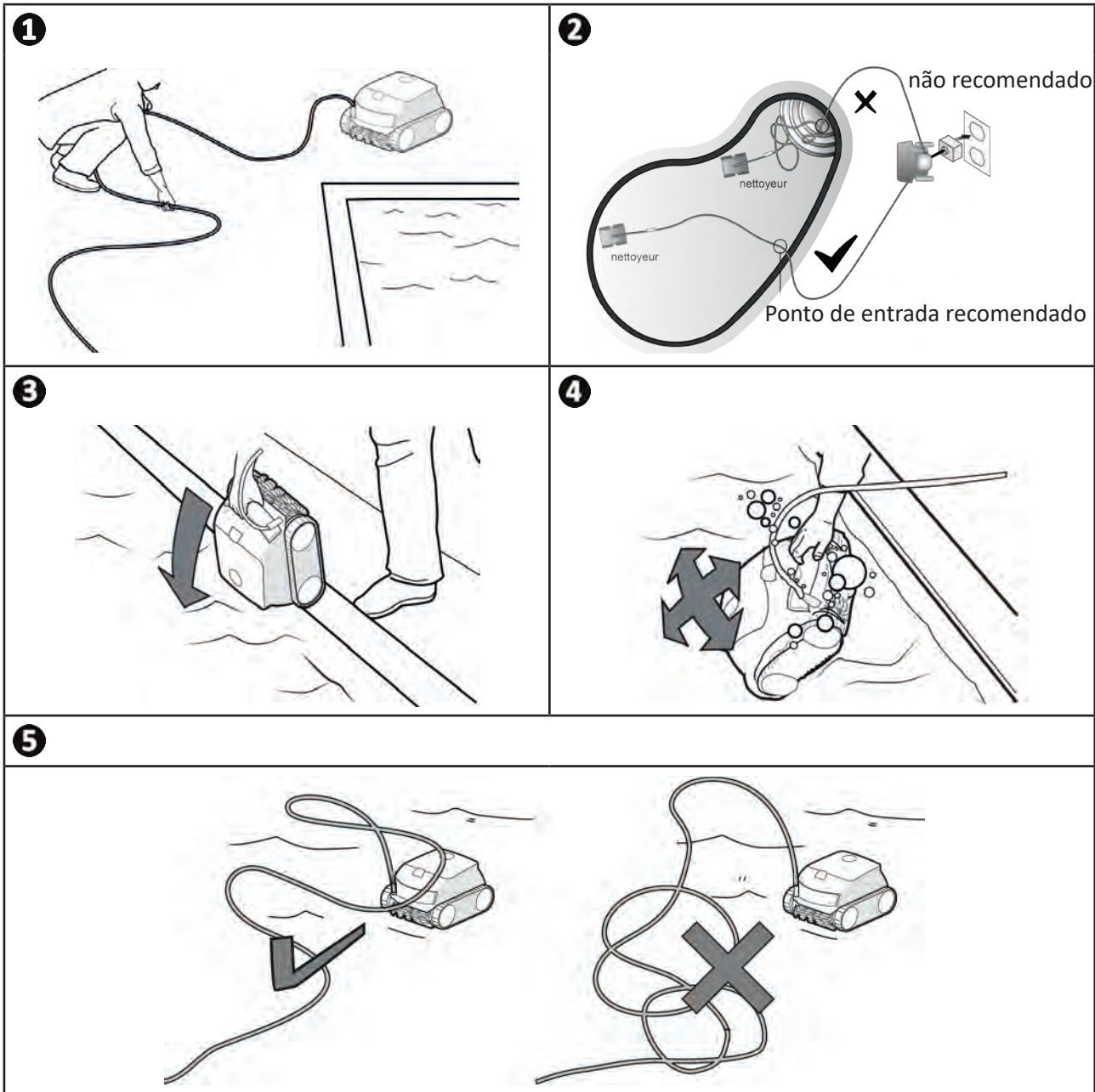
- Quando a piscina está suja, nomeadamente aquando da colocação em serviço, retirar os detritos muito grandes utilizando uma rede para otimizar as performances do aparelho.
- Retirar termómetros, brinquedos e outros objetos que poderiam danificar o aparelho.



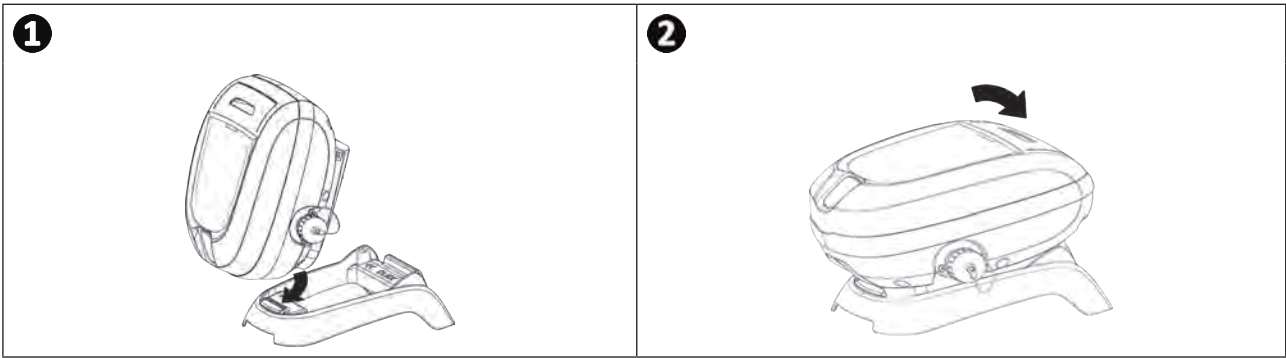
2 Utilização geral

2.1 I Imersão do robot

- Estender todo o comprimento do cabo ao lado da piscina para evitar o enrolamento do cabo durante a imersão (ver imagem 1).
- Colocar-se no centro do comprimento da piscina para a imersão do robot (ver imagem 2). A deslocação do robot será otimizada e o enredamento do cabo reduzido.
- Mergulhar o robot verticalmente na água (ver imagem 3).
- Movê-lo ligeiramente em todas as direções para que o ar contido no robot se escape (ver imagem 4).
- Desenrolar um comprimento suficiente de cabo na água para que o robot possa deslocar-se por toda a piscina. O resto do cabo permanece estendido na borda da piscina (ver imagem 5).



2.2 | Fixação na base



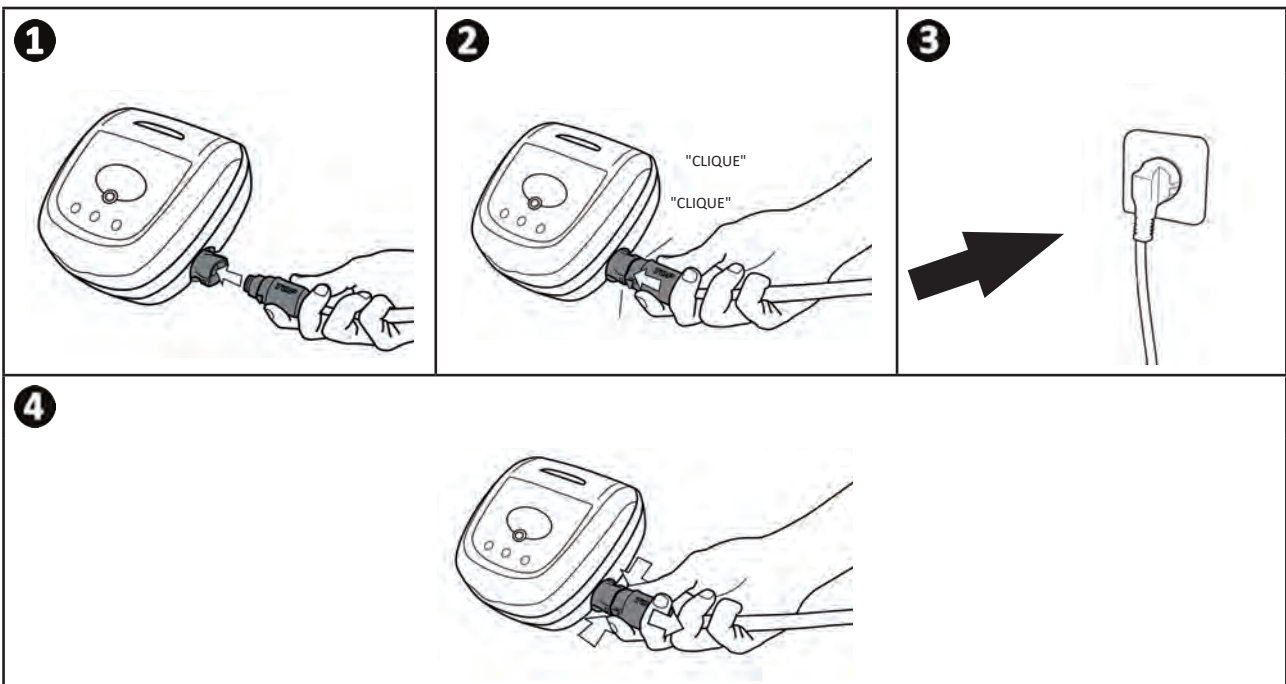
2.3 | Ligação da alimentação elétrica

Para evitar qualquer risco de eletrocussão, incêndio ou ferimento grave, respeitar as seguintes instruções:








- A utilização de extensões eléctricas é proibida para a ligação à caixa de controlo.
- Certificar-se de que a tomada esteja sempre facilmente acessível e ao abrigo da chuva e de salpicos.
- A caixa de controlo é à prova de salpicos, mas não deve ser imersa na água ou em qualquer outro líquido. Não deve ser instalada num lugar inundável; afastá-la de pelo menos 3,5 metros da borda da piscina e evitar expô-la diretamente ao sol.
- Posicionar a caixa de controlo à proximidade da tomada eléctrica.

- Conectar o cabo flutuante à caixa de controlo (ver imagem 1).
- Inserir o conector até ouvir 2 “cliques” (ver imagem 2). Certificar-se de que o conector está bem inserido. Caso contrário, repita a operação.
- Conectar o cabo de alimentação (ver imagem 3). Ligar imperativamente a caixa de controlo a uma tomada eléctrica protegida por um dispositivo de protecção de corrente diferencial residual de 30mA no máximo (**no caso de dúvida, contactar um técnico qualificado**).
- Para desconectar o cabo flutuante da caixa de controlo, apertar os 2 clips na extremidade do conector e puxá-lo ao mesmo tempo (ver imagem 4).



▶ 2.4 I Funcionalidades da caixa de controlo

A caixa de controlo permite utilizar as funções principais e conectar o aparelho à rede Wi-Fi doméstica, ver “**3** Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)”).

Função	
Teclas	
	Início / paragem do ciclo de limpeza
	Mudança do modo “Superfície a limpar”
	Inicialização da ligação à aplicação iAquaLink™
	Modo Lift System “saída da água”
Indicadores luminosos	
	Modo “Só Fundo” ativado
	Modo “Fundo + paredes + linha de água” ativado
	Estado da ligação Bluetooth™
	Estado da ligação Wi-Fi

2.5 I Iniciar um ciclo de limpeza



Para evitar qualquer risco de ferimento ou dano material, respeitar as seguintes instruções:

- Banhos são proibidos quando o robot estiver dentro da piscina.
- Não utilizar o aparelho se efetuar uma cloração choque na piscina, aguardar que o teor de cloro tenha atingido o valor recomendado antes de imergir o robot.
- Não utilizar o aparelho se a cobertura deslizante estiver fechada.

- A caixa de controlo coloca-se em stand-by após 10 minutos. Basta premir uma tecla para sair do modo stand-by. A colocação em stand-by não para o funcionamento do aparelho se este estiver em curso de limpeza.

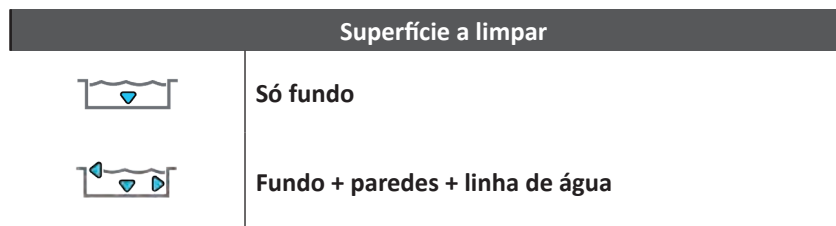
2.5.1 Seleção do modo de limpeza

- O modo de limpeza define a superfície a limpar assim como a duração da limpeza.
- Por predefinição, um ciclo de limpeza já está parametrizado: “**Fundo + paredes + linha de água**” (os símbolos estão acesos).
- É possível modificar o modo de limpeza antes do arranque do aparelho ou durante o funcionamento do aparelho. O novo modo será lançado instantaneamente e a contagem do tempo de limpeza restante do ciclo anterior será recolocada a zero.



- Para os modelos que dispõem de filtração dupla, iniciar alguns ciclos sem o filtro de detritos extremamente finos para começar a limpeza.

- Premir 



2.5.2 Iniciar o ciclo de limpeza

- Premir 

O aparelho adapta a sua estratégia de deslocação em função do modo de limpeza para otimizar a taxa de cobertura.



Conselho: melhorar a performance da limpeza

No início da temporada dos banhos, iniciar vários ciclos de limpeza em modo só fundo (após ter retirado os detritos grandes com uma rede).


Uma utilização regular do robot de limpeza (sem exceder 3 ciclos por semana) permitir-lhe-á usufruir de uma piscina sempre limpa e o filtro será menos entupido.

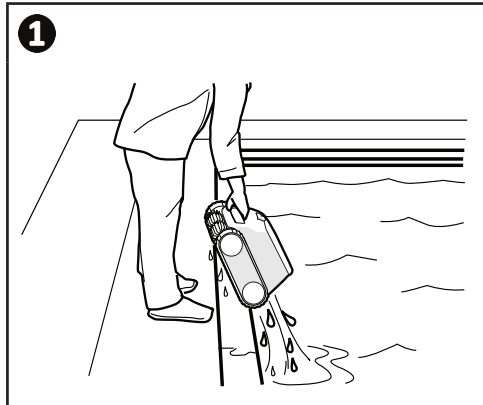
▶ 2.6 I Retirar o robot da água



- Para não danificar o material, utilizar exclusivamente a pega para retirar o aparelho da água.



2.6.1 Para os modelos que não dispõem do modo Lift System

- Parar o aparelho premindo .
- Aproximar o robot da borda da piscina puxando ligeiramente o cabo flutuante.
- Quando o robot estiver ao alcance da mão, segurá-lo pela pega e retirá-lo lentamente da piscina para que a água contida no seu interior seja evacuada (ver imagem **1**).



2.6.2 Para os modelos que dispõem do modo Lift System “saída da água” (segundo o modelo)

A função Lift System foi concebida para facilitar a saída da água do robot. Ela pode ser ativada a qualquer momento, durante ou no fim de um ciclo de limpeza.

- Se o robot estiver orientado em direção da parede desejada, exercer uma breve pressão no botão . O robot avança em direção da parede.
- Se o robot não estiver orientado para a parede desejada, manter premido o botão : o robot pivota para dirigir-se à parede desejada. Quando estiver diante da parede, soltar o botão. O robot avança em direção da parede.
- O robot sobe a parede e permanece na linha de água.
- Utilizar a pega para removê-lo completamente da água. O robot expulsa a água por um jato traseiro para tornar-se mais leve.

➤ 2.7 I As boas práticas a seguir após cada limpeza

2.7.1 Limpar o filtro imediatamente após a saída da água



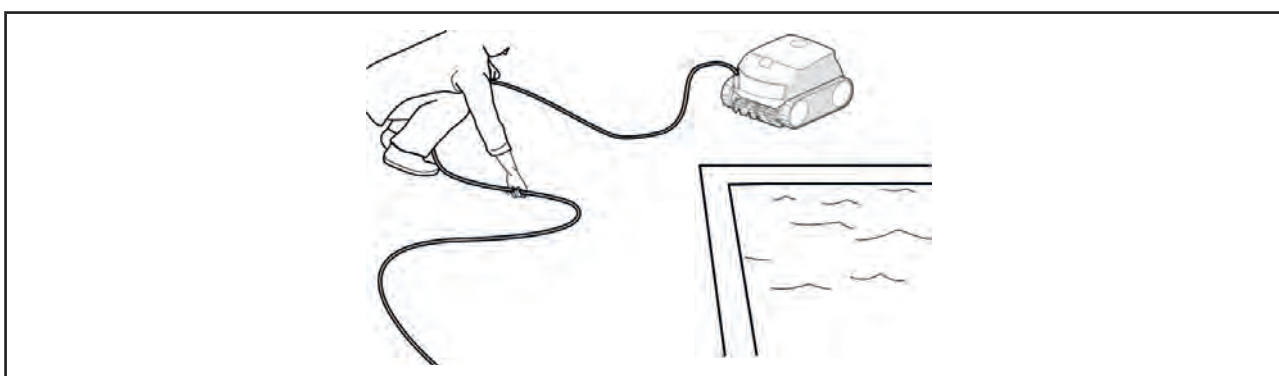
- A performance do aparelho pode diminuir se o filtro estiver cheio ou sujo.
- Limpar o filtro com água limpa logo após ter sido retirado da água após cada ciclo de limpeza, sem esperar que os detritos sequem.

- Após cada ciclo de limpeza, seguir as etapas de limpeza do filtro, ver “4.2 I Limpeza do filtro”.

2.7.2 Estender o cabo para limitar o seu enrolamento

O comportamento do aparelho é fortemente afetado pelo enrolamento do cabo. Um cabo corretamente desenrolado favorecerá uma melhor cobertura da piscina.

- Desenrolar o cabo e estendê-lo ao sol para que recupere a sua forma inicial.

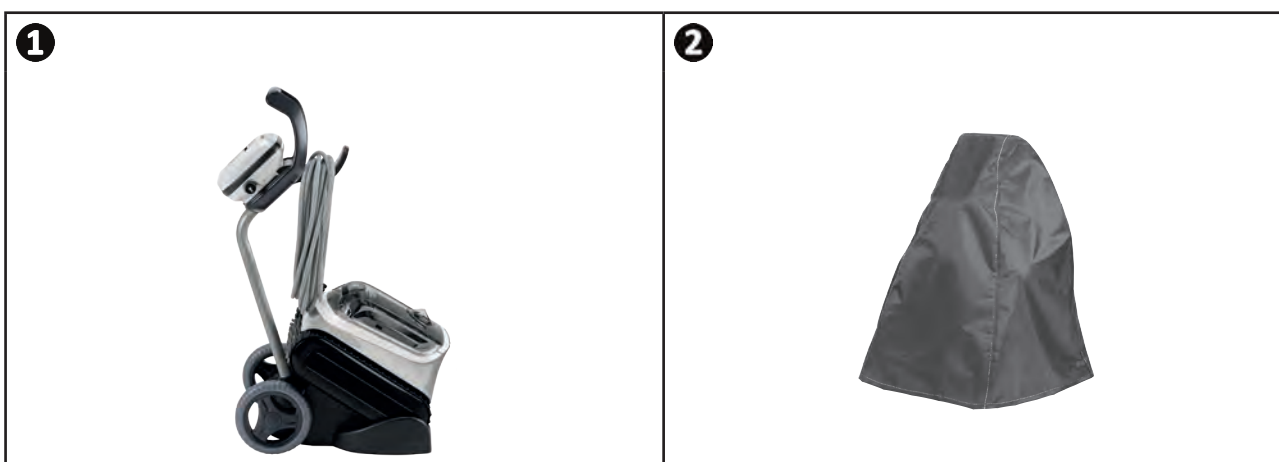


2.7.3 Armazenamento do robot e do cabo



- Não deixar o aparelho secar em pleno sol após a utilização.
- Armazenar todos os elementos ao abrigo do sol, da humidade e do mau tempo.
- Reparafusar o tampão de proteção após ter desconectado o cabo flutuante da caixa de controlo.

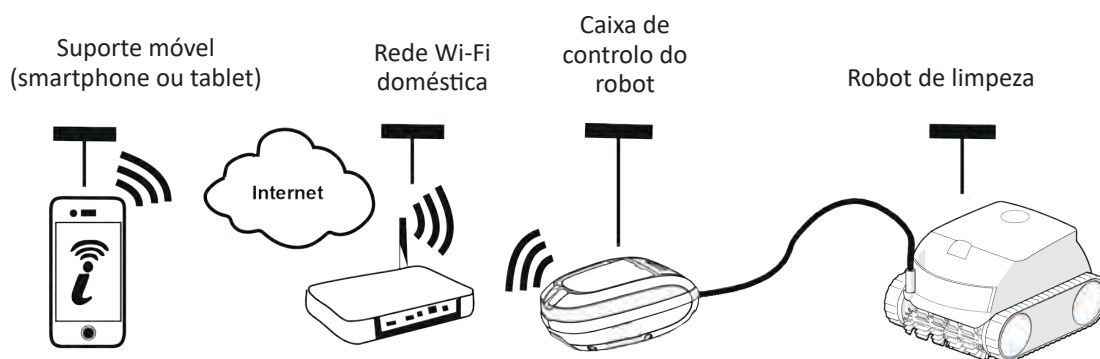
- Colocar o robot na posição vertical no lugar previsto no carrinho (segundo o modelo) para que seque rapidamente. Enrolar o cabo cuidadosamente e dispô-lo na pega do carrinho (ver imagem ①).
- Armazenar todos os elementos ao abrigo do sol assim como de qualquer projeção de água. Uma capa de proteção está disponível como opção (ver imagem ②).



Conselho: Na ausência de carrinho, o armazenamento do cabo deve igualmente ser cuidadosamente realizado. Uma vez enrolado, o cabo pode por exemplo ser colocado num suporte mural.



3 Utilização da aplicação iAquaLink™ (para os modelos iQ)



PT

A aplicação iAquaLink™ está disponível para os sistemas iOS e Android: ela permite aceder a funcionalidades suplementares.

A aplicação iAquaLink™ permite beneficiar de funções avançadas tais como funções de ajuda ao diagnóstico através da recuperação de códigos de erro e o controlo do robot a partir de qualquer lugar, a qualquer momento.



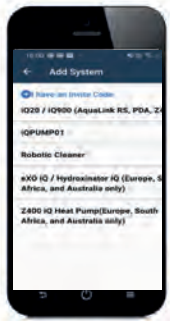











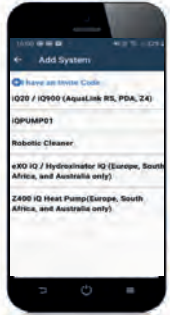
3.1 I Primeira configuração do robot

Antes de começar a instalação da aplicação, ter o cuidado de:

- Ligar a caixa de controlo a uma tomada elétrica,
- Mergulhar o robot na piscina,
- Utilizar um smartphone ou tablet equipado com Wi-Fi,
- Utilizar uma rede Wi-Fi com um sinal suficientemente potente para a conexão com a caixa de controlo do robot: o sinal Wi-Fi deve poder ser recebido no lugar onde o robot e sua caixa de controlo são utilizados. Se não for o caso, utilizar uma solução técnica que permita ampliar o sinal existente.
- Ter ao alcance a senha da rede Wi-Fi doméstica.






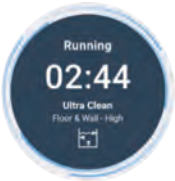


- Carregar a aplicação iAquaLink™ disponível no App Store (iOS) ou no Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Conectar-se ou inscrever-se. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premir o ícone + para acrescentar um novo aparelho. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecionar “Robot”. • Selecionar o modelo.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premir o botão  da caixa de controlo para ativar o Bluetooth™ e proceder ao emparelhamento. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • O LED  ilumina-se de modo intermitente durante o emparelhamento. • Uma mensagem no ecrã indica que a conexão Bluetooth™ foi corretamente estabelecida entre a caixa de controlo e o smartphone. O Led  torna-se fixo . (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selecionar a rede Wi-Fi do domicílio.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Introduzir a palavra-passe da rede Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • O LED  ilumina-se de modo intermitente durante o emparelhamento. • Uma mensagem no ecrã indica que a conexão Wi-Fi foi corretamente estabelecida entre a caixa de controlo e a rede doméstica. (*) • O LED  torna-se fixo e o LED  apaga-se. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalizar o nome do robot para encontrá-lo facilmente. • A partir da página “Os meus Aparelhos”, clicar no robot para aceder às funções de controlo através da aplicação iAqualink™.



(*): Se uma mensagem de erro aparecer ou se a conexão não se fizer, referir-se ao quadro “5.3 | Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™”.

3.2 I Funções disponíveis na aplicação iAquaLink™

Smartphone através da aplicação iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Controlo à distância (Wi-Fi)		✓	✓
	Início do ciclo de limpeza	✓	✓
	Paragem do ciclo de limpeza	✓	✓
	Ajuste do tempo de ciclo		✓
	Acompanhamento do ciclo de limpeza	✓	✓
	Modo controlo à distância		✓
	Função Lift System: ajuda para a saída da água		✓
	Seleção dos modos pré-registados de limpeza	✓	✓
Otimização do robot por atualizações automáticas		✓	✓

PT

3.2.1 Programar e controlar os ciclos de limpeza (segundo o modelo)

A partir da aplicação:

- **Iniciar, parar a limpeza;**
- **Consultar o tempo de limpeza restante** do ciclo em curso (visualização em horas e minutos);
- **Aumentar, reduzir o tempo de limpeza** por sequências de 15 minutos (segundo o modelo);
- **Seleção dos modos pré-registados de limpeza.**



- O novo modo de limpeza será ativado na limpeza em curso e em todos os próximos ciclos.
- A duração do ciclo de limpeza pode variar em função dos parâmetros escolhidos.

3.2.2 Modo Controlo à distância (segundo o modelo)



- Ativar o controlo à distância apenas se o robot estiver ao alcance da vista.

- O robot pode ser dirigido utilizando um smartphone ou tablet como um controlo à distância graças ao “**Modo joystick**”:
- Premir os ícones para mover o robot **para a frente, para trás, e para virar para a esquerda ou a direita.**






- Se o tempo de resposta do robot for relativamente longo após uma ação pedida na aplicação, verificar o sinal da rede Wi-Fi, ver “**3.1 I Primeira configuração do robot**”.

3.2.3 Modo “saída da água” “Lift System”(segundo o modelo)




- Ativar a função Lift System unicamente se o robot estiver ao alcance da vista.

- A partir da aplicação, premir  para utilizar a função Lift System (ver § “2.6.2 Para os modelos que dispõem do modo Lift System “saída da água” (segundo o modelo) ”).
- Premir as setas direcionais para fazer pivotar o robot para a direita ou a esquerda.
- Quando o robot estiver diante da parede desejada, premir o botão  para fazê-lo avançar até esta.

3.2.4 Mensagens de erro

Se um erro for detetado, um símbolo de aviso será visualizado no ecrã de abertura .

- Premir o símbolo de advertência  para visualizar as soluções de resolução do problema, ver “5.2 I Alertas aos utilizadores”.
- Premir **Apagar Erro** se o problema foi resolvido, ou selecionar **OK** para deixar o robot em modo erro e diagnosticar o problema ulteriormente.

3.2.5 Menu Parâmetros

A qualquer momento, é possível modificar certos parâmetros de configuração do robot premindo o ícone no topo à direita.



4 Conservação



Para evitar lesões graves:

- Desligar eletricamente o robot.

4.1 | Limpeza do robot

- O aparelho deve ser limpo regularmente com água limpa ou ligeiramente adicionada de sabão. **Não utilizar solvente.**
- Enxaguar abundantemente o aparelho com água limpa.
- Não deixar o seu aparelho secar em pleno sol à beira da piscina.



Conselho: Para preservar a integridade do aparelho e garantir-lhe um nível de desempenho ótimo:

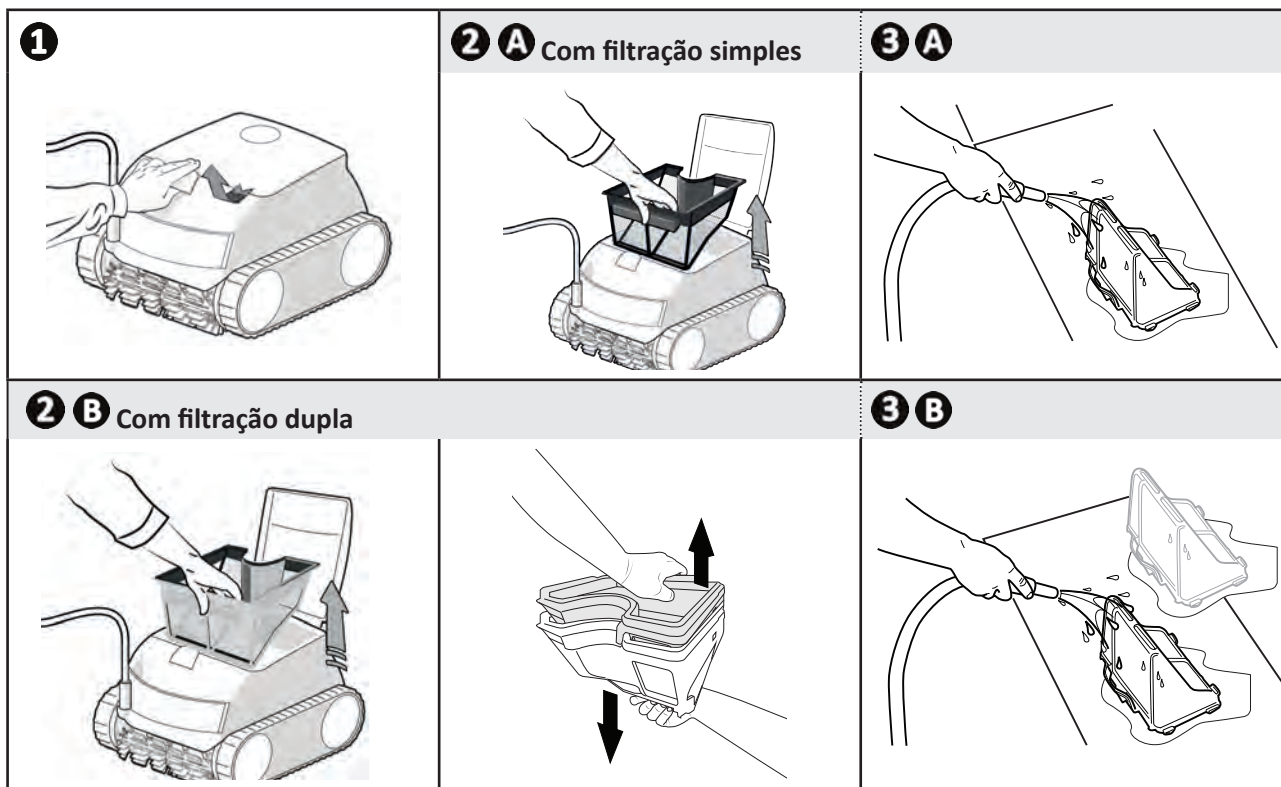
- É recomendado substituir o filtro e as escovas a cada 2 anos,
- É recomendado ter em conta o indicador de desgaste das lagartas e substituí-las uma vez atingido o indicador.

4.2 | Limpeza do filtro



- A performance do aparelho pode diminuir se o filtro estiver cheio ou sujo.
- Limpar o filtro com água limpa após cada ciclo de limpeza.

- Em caso de entupimento do filtro, limpá-lo com uma solução ácida (vinagre branco por exemplo). É recomendado fazê-lo pelo menos uma vez por ano, porque o filtro entope se não for utilizado durante vários meses (período de invernção).



4.3 I Limpeza da hélice

Para evitar lesões graves:

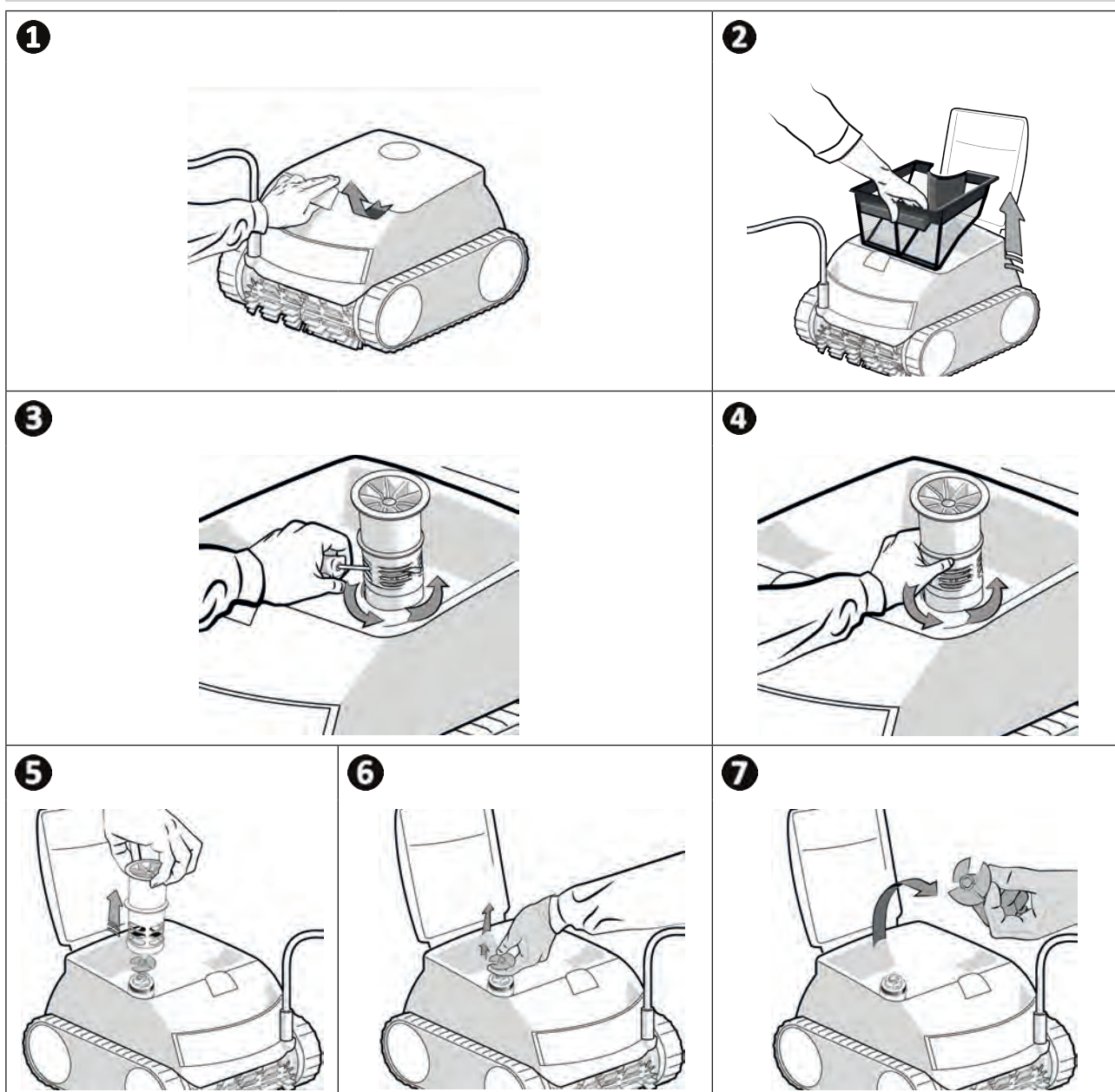


- Desligar eletricamente o robot.
- Usar obrigatoriamente luvas para a conservação da hélice .

- Abrir a portinhola de acesso ao filtro levantando o fecho (ver imagem **1**).
- Retirar o filtro (ver imagem **2**).
- Inserir uma chave de fenda nos furos previstos para o efeito (em dois furos um diante do outro) e exercer uma pressão para a direita para desapertar a guia de fluxo no sentido anti-horário (na primeira desmontagem, a guia de fluxo encontra-se fortemente apertada)(ver imagem **3**).
- Uma vez desapertada a guia de fluxo, desaparafusá-la à mão (ver imagem **4**).
- Retirar a guia de fluxo levantando-a (ver imagem **5**).
- Usar luvas, e puxar a hélice mantendo-a firmemente para retirá-la (ver imagem **6** e **7**).
- Retirar os detritos (folhas, seixos,...) que poderiam bloquear a hélice.



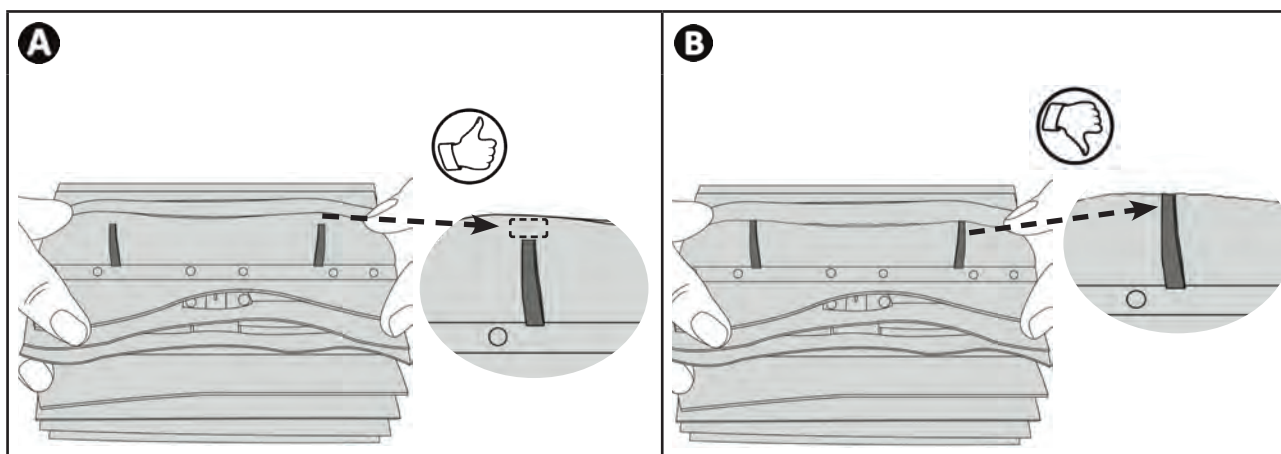
- Uma vez efetuada a limpeza, engatar novamente firmemente a hélice e o filtro.



➤ 4.4 | Substituição das escovas

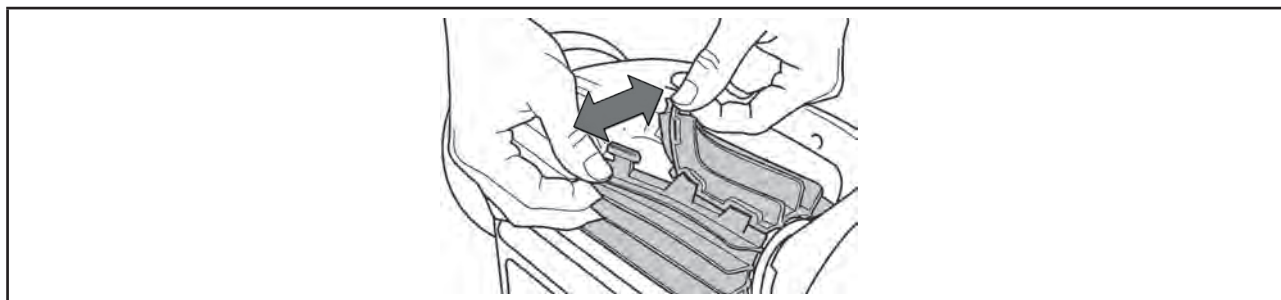
As escovas estão gastas?

- Substituir as escovas se os indicadores de desgaste estiverem neste caso **B**:



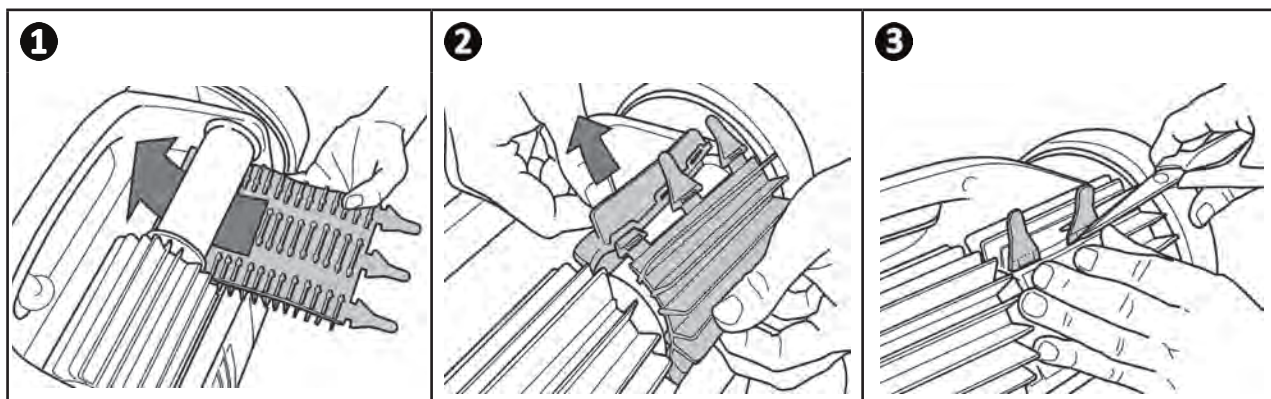
Retirar as escovas usadas

- Remover as abas dos orifícios em que estão fixadas, e retirar as escovas.



Posicionar as novas escovas


- Encaixar a borda sem abas sob o suporte de escova (ver imagem **1**).
- Enrolar a escova em torno do seu suporte e inserir as abas nos orifícios de fixação e puxar a extremidade de cada aba para fazer passar o seu rebordo através do orifício (ver imagem **2**).
- Cortar as abas com uma tesoura para que fiquem ao nível das outras lâminas (ver imagem **3**).









5 Resolução de problemas



- Antes de contactar o seu revendedor, recomendamos proceder a verificações simples em caso de mau funcionamento, com o auxílio dos seguintes quadros.
- Se o problema persistir, contactar o revendedor.
-  : Ações reservadas a um técnico qualificado.


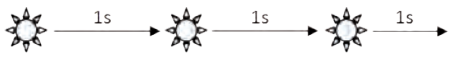

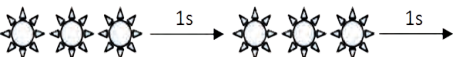
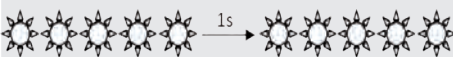
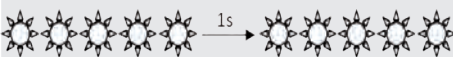

5.1 I Comportamentos do aparelho

Uma parte da piscina não é corretamente limpa	<ul style="list-style-type: none"> • Repetir as etapas de imersão (ver § “2.1 I Imersão do robot”) variando o lugar da imersão na piscina até encontrar o lugar perfeito. • O posicionamento do cabo pode limitar o robot na suas deslocações: assegurar-se de que uma quantidade suficiente de cabo está desenrolada na piscina e que o resto do cabo está devidamente estendido na borda da piscina. • O filtro está cheio ou sujo: limpá-lo.
O aparelho não adere bem ao fundo da piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Resta ar na caixa do aparelho. Repetir as etapas de imersão (ver § “2.1 I Imersão do robot”). • O filtro está cheio ou sujo: limpá-lo (ver “4.2 I Limpeza do filtro”). • Se o filtro permanece entupido apesar da limpeza: substituí-lo. • A hélice está deteriorada: 
O aparelho não sobe na parede	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o revendedor: 
O aparelho deixou de subir pelas paredes como na origem.	<ul style="list-style-type: none"> • O filtro está cheio ou sujo: limpá-lo. • O filtro está colmatado: substituí-lo. • As lagartas estão distendidas: contactar o revendedor  para substituí-las. • Detritos / objetos impedem o funcionamento da válvula: contactar o revendedor:  • Embora a água pareça límpida, algas microscópicas estão presentes na sua piscina e tornam as paredes escorregadias, o que impede o robot de subir. Efetuar uma cloração choque e diminuir ligeiramente o pH. Não deixar o aparelho na água durante o tratamento de choque.
Ao arranque, o aparelho não executa nenhum movimento	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que a tomada elétrica da caixa de controlo é devidamente alimentada. • Verificar que um ciclo de limpeza foi lançado e os indicadores luminosos estão acesos.
O cabo está emaranhado	<ul style="list-style-type: none"> • Desenrolar um máximo de comprimento de cabo na piscina e colocar o resto do cabo à beira da piscina.
A caixa de controlo não reage a nenhuma pressão nas teclas	<ul style="list-style-type: none"> • Desconectar o cabo elétrico da tomada de corrente, aguardar 10 segundos e reconectar o cabo à rede elétrica.

Se o problema persistir, contactar o revendedor: 

5.2 I Alertas aos utilizadores


- O indicador luminoso da caixa de controlo ilumina-se de modo intermitente para assinalar um alerta ao utilizador, seguir as instruções de solução de problemas sugeridas abaixo.
- Os alertas aos utilizadores estão igualmente acessíveis na aplicação iAquaLink™ (nos modelos iQ).

	Visualização na aplicação iAquaLink™ (segundo o modelo)	Soluções
	Comunicação	<ul style="list-style-type: none"> • Desligar o robot e ligá-lo novamente. • Verificar se o cabo está bem conectado à caixa de controlo. • Verificar que nada obstrui a zona de ligação do cabo. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Motor tração direito Motor tração esquerdo Consumo motor tração direito Consumo motor tração esquerdo	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que detritos ou o cabo não impedem que as escovas rodem livremente. • Verificar que nada obstrui a zona de ligação do cabo. • Rodar cada roda de um quarto de volta no mesmo sentido até obter uma rotação fluida. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Robot fora da água	<ul style="list-style-type: none"> • Desligar o robot. • Limpar minuciosamente o filtro. • Recolocá-lo na água, agitando-o para liberar as bolhas de ar. • Reiniciar o ciclo. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Motor da bomba Consumo do motor da bomba	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se detritos ou cabelos não bloqueiam a hélice. • Limpar minuciosamente o filtro. • Se isto não resolver o problema, contactar o revendedor para um diagnóstico completo.
	Atualização fracassada ou incompleta	<ul style="list-style-type: none"> • Desligar e ligar novamente a caixa de controlo, a atualização será reiniciada. • Se o problema persistir, contacte um revendedor.
 Iluminação intermitente muito rápida	Atualização em curso	<ul style="list-style-type: none"> • Aguardar o fim da atualização. • Não desligar o cabo de alimentação do robot durante uma atualização.
N/A	Erro de conexão	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar o estado dos LED Bluetooth/ WiFi da caixa de controlo e seguir as etapas descritas no quadro "5.3 I Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™".
N/A	Um ponto vermelho aparece na lista "Os meus aparelhos"	<ul style="list-style-type: none"> • Aparelho não ligado ou não conectado ao wifi doméstico. Se o ponto estiver vermelho embora a caixa de controlo esteja ligada e os ícones Bluetooth/ WiFi estejam acesos, atualizar o ecrã (passando o dedo de cima para baixo). • Se o ponto passar a verde: o aparelho está pronto para ser utilizado.

Se o problema persistir, contactar o revendedor: 

Apagar um código de erro







A partir da caixa de controlo:



- Após ter seguido as soluções de resolução de problemas, premir qualquer tecla para apagar o código de erro (exceto o botão ).

A partir da aplicação iAquaLink™:

- Após ter seguido as soluções de reparação, premir **Apagar Erro**.

5.3 | Ajuda ao diagnóstico para a conexão à aplicação iAquaLink™

Estado da caixa de controlo	Causas possíveis	Soluções
• O LED  está intermitente	• A versão da aplicação utilizada está obsoleta.	• Atualizar a versão da aplicação.
	• A caixa de controlo está conectada ao router, mas não ao servidor cloud (LAN conectado, WEB não conectado). • Router 5Ghz não compatível.	Contactar o fornecedor de acesso à internet. • Desligar a caixa Wi-fi doméstica durante 10 segundos. Ligar novamente a caixa Wi-fi e ver se os LED acendem. • Verificar a ligação à internet - a rede pode estar em pane. • Substituir o router.
• Todos os LED estão apagados.	• Luminosidade muito forte.	• Cobrir o aparelho para protegê-lo dos raios do sol e verificar se os indicadores se acendem.
	• Caixa de controlo desligada.	• Ligar a caixa de controlo (ver "2.3 Ligação da alimentação elétrica").
	• Corte de corrente.	• Verificar que o disjuntor está sob tensão. • Verificar que a tomada de corrente é alimentada com eletricidade, ligando um outro aparelho, por exemplo.
	• Perda da ligação à internet.	• Verificar a ligação à internet - a rede pode estar em pane.
• O LED  está apagado.	• Perda da ligação à internet.	• Verificar a ligação à internet - a rede pode estar em pane. • Certificar-se de ter um sinal Wi-Fi suficientemente forte. Existem vários modos de verificar a força do sinal Wi-Fi: - Desligar o router (caixa) Wi-Fi doméstico e ligá-lo novamente. - Utilizando um computador portátil, ir ao painel de configuração para ver o estado das conexões às redes. Verificar a força do sinal da rede Wi-Fi sem fio no computador portátil observando o estado da caixa de controlo. - Utilizando um smartphone ou tablet, instalar a aplicação iAquaLink™. Verificar a força do sinal da rede Wi-Fi sem fio no suporte móvel observando o estado da caixa de controlo. Se a rede Wi-Fi for fraca, prever a instalação de um repetidor Wi-Fi. - Utilizar uma aplicação específica à análise Wi-Fi: existem diversas em iOS ou Android.
	• Sinal Wi-Fi fraco*.	
• O LED  está aceso, mas a conexão Wi-Fi é inexistente (ou irregular). A mensagem "Erro de Conexão" aparece no ecrã da aplicação iAquaLink™.	• A caixa de controlo está demasiado longe da caixa do Wi-Fi doméstico.	• Quando da primeira configuração, colocar a caixa de controlo do robot o mais perto possível do router (caixa) Wi-Fi doméstico. Não utilizar uma extensão elétrica (ver "2.3 Ligação da alimentação elétrica"), e refazer as etapas de configuração (ver "3.1 Primeira configuração do robot"): - Quando o LED  estiver aceso, ligar a caixa de controlo à proximidade da piscina. - Se o LED  deixar de acender, ligar novamente a caixa de comande o mais perto possível da casa. - Se o LED  continuar a não se acender, prever a instalação de um repetidor Wi-Fi.

Estado da caixa de controlo	Causas possíveis	Soluções
<ul style="list-style-type: none"> O LED  está aceso e a mensagem "PROG" é visualizada (segundo o modelo). Uma informação é visualizada na aplicação. Os botões não podem ser ativados. O LED  não acende durante esta operação. 	<ul style="list-style-type: none"> Uma atualização do software está em curso. 	<ul style="list-style-type: none"> Aguardar o fim da atualização. Não desligar o cabo de alimentação do robot durante uma atualização.

***Um sinal Wi-Fi fraco pode estar ligado a diversos motivos**

- A distância entre o router (caixa) e a caixa de controlo do robot,
- O tipo de router (caixa),
- O número de paredes entre o router (caixa) e a caixa de controlo do robot,
- O fornecedor de acesso à internet,
- etc...



Reciclagem

Este símbolo, requerido pela diretiva europeia DEEE 2012/19/UE (diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos) significa que o seu aparelho não deve ser posto no lixo. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vistas à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Informe-se junto do seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.

O seu revendedor
Your retailer

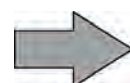
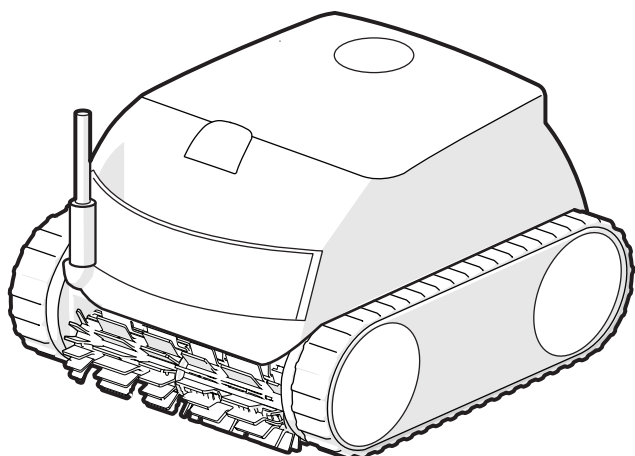
Modelo de aparelho
Appliance model

Número de série
Serial number

Para mais informações, registo do produto e assistência ao cliente:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com





AVERTISMENTE

RO

- Înaintea oricărei acțiuni asupra aparatului, este obligatoriu să luați la cunoștință acest manual de instalare și de utilizare, precum și broșura „Garanții” furnizată împreună cu aparatul. În caz contrar, există riscul unor daune materiale, răniri grave, chiar mortale, precum și de anulare a garanției.
- Păstrați și dați mai departe aceste documente, pentru a fi consultate pe toată durata de serviciu a aparatului.
- Este interzisă difuzarea sau modificarea acestui document, prin orice mijloc, fără aprobarea Zodiac®.
- Zodiac® își dezvoltă în permanență produsele pentru a le îmbunătăți calitatea. De aceea informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

AVERTISMENTE GENERALE

- Nerespectarea avertismentelor poate cauza daune echipamentului pentru piscină sau răniri grave și chiar deces.
- Doar o persoană calificată în domeniile tehnice implicate (electric, hidraulic sau frigotehnic) este abilitată să se ocupe de mentenanța aparatului sau să efectueze reparații. Tehnicianul calificat care efectuează intervenții asupra aparatului trebuie să folosească/poarte un echipament individual de protecție (de ex., ochelari și mănuși de protecție etc.) pentru a reduce orice risc de rănire care ar putea surveni în timpul lucrului asupra aparatului.  
- Înainte de orice intervenție asupra aparatului, asigurați-vă că acesta este scos de sub tensiune și blocat.
- Aparatul este destinat unei utilizări specifice pentru piscine și spa-uri; el nu trebuie folosit pentru nicio altă destinație decât cea pentru care a fost conceput.
- Acest aparat nu este prevăzut pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv de copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau de persoane lipsite de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au beneficiat, prin intermediul unei persoane responsabile pentru siguranța lor, de supraveghere și de instrucțiuni prealabile privind utilizarea aparatului. Este necesară supravegherea copiilor pentru ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, dacă sunt supravegheate corespunzător sau dacă li s-au dat instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă au fost înțelese riscurile implicate. Sunt interzise curățarea și întreținerea de către copii nesupravegheați.
- Instalarea aparatului trebuie efectuată conform instrucțiunilor producătorului și respectând normele locale și naționale în vigoare. Instalatorul este responsabil pentru montarea aparatului și respectarea reglementărilor naționale privind instalarea. Producătorul nu poate fi făcut în niciun caz răspunzător pentru nerespectarea normelor de instalare locale, aflate în vigoare.
- Pentru orice altă acțiune, cu excepția întreținerii obișnuite de către utilizator descrisă în aceste instrucțiuni, întreținerea produsului trebuie realizată de către un profesionist calificat.
- În caz de nefuncționare a aparatului, nu încercați să-l reparați singuri, ci contactați un tehnician calificat.
- Consultați condițiile de garanție pentru detalii cu privire la valorile admise ale echilibrului apei, pentru funcționarea aparatului.
- Orice dezactivare, eliminare sau evitare a unuia dintre elementele de securitate integrate în aparat anulează automat garanția, la fel și în cazul utilizării pieselor de schimb de la un producător terț neautorizat.

- Nu pulverizați insecticid sau alt produs chimic (inflamabil sau neinflamabil) în direcția aparatului, acesta ar putea deteriora caroseria și provoca un incendiu.
- Nu atingeți ventilatorul și nici piesele mobile și nu introduceți obiecte sau degetele în apropierea pieselor mobile în timpul funcționării aparatului. Piesele mobile pot provoca răniri, chiar decesul.

AVERTIZĂRI PRIVIND APARATELE ELECTRICE

- Alimentarea electrică a aparatului trebuie să fie protejată printr-un dispozitiv special de protecție la curenți diferențiali, reziduali de 30 mA, în conformitate cu normele în vigoare ale țării unde are loc instalarea.
- Nu utilizați prelungitoare pentru a conecta aparatul; conectați-l direct la un circuit de alimentare adaptat.
- Înainte de orice operațiune, verificați dacă:
 - tensiunea de intrare necesară indicată pe plăcuța cu specificațiile aparatului corespunde celei din rețea;
 - serviciul de alimentare de la rețea este compatibil cu specificațiile aparatului privind electricitatea și este împământat.
- În caz de funcționare anormală sau degajare de mirosuri din aparat, opriți-l imediat, deconectați-i alimentarea și contactați un specialist.
- Înainte de a efectua orice lucrare de întreținere sau reparație asupra aparatului, verificați dacă acesta este oprit și decuplat de la alimentarea electrică și dacă orice alt echipament sau accesoriu conectat la aparat este de asemenea, deconectat de la circuitul de alimentare electrică.
- Nu deconectați și reconectați aparatul în cursul funcționării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie înlocuit numai de către fabricant, de către un reprezentant autorizat sau un atelier de reparații.
- Nu efectuați lucrări de întreținere sau reparare ale aparatului cu mâinile ude sau dacă aparatul este ud.
- Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, verificați că blocul de racordare sau priza de alimentare la care va fi conectat aparatul este în stare bună și nu este deteriorat(ă) sau ruginit(ă).
- Pe timp de furtună, deconectați aparatul de la priza de alimentare, pentru a evita ca acesta să fie deteriorat de trăsnet.

CARACTERISTICI „Roboți curățare piscină”

- Robotul este conceput pentru a funcționa corect într-o piscină în care temperatura apei este cuprinsă între 10°C și 35 °C.
- Pentru evitarea oricărei răniri sau deteriorări a robotului, nu îl utilizați în afara apei.
- Pentru a evita orice risc de rănire, scăldatul este interzis când robotul este în piscină.
- Nu utilizați robotul pe durata unei clorinări șoc a piscinei.
- Nu lăsați robotul nesupravegheat o perioadă lungă de timp.

AVERTISMENT PRIVIND UTILIZAREA UNUI ROBOT ÎNTR-O PISCINĂ PREVĂZUTĂ CU ACOPERIRE CU FOLIE

- Înainte de instalarea robotului, verificați cu atenție acoperirea piscinei. În cazul în care căptușeala se destramă sau este deteriorată pe alocuri, dacă apar pietricele, pliuri, rădăcini sau urme de coroziune, nu instalați robotul până când folia de acoperire nu este reparată sau înlocuită de către un profesionist calificat. Producătorul nu va fi în niciun caz răspunzător de deteriorările suferite de căptușeală.
- Suprafața anumitor căptușeli cu modele se poate uza rapid: modelele și/sau culoarea acestora își pot pierde calitatea inițială, se pot estompa sau pot dispărea la contactul cu anumite obiecte (perii de curățat, jucării, geamanduri, clorinatoare, robot). Uzura căptușelilor sau estomparea modelelor nu implică responsabilitatea producătorului robotului și nu sunt acoperite de garanția limitată.

CUPRINS

	1 Informații necesare înainte de utilizare	4
1.1	Descriere	4
1.2	Caracteristici tehnice și repere	5
1.3	Principiul de funcționare	6
1.4	Pregătirea piscinei	6
	2 Utilizare generală	7
2.1	Imersarea robotului	7
2.2	Fixarea pe soclu	8
2.3	Branșarea alimentării electrice	8
2.4	Funcțiile unității de comandă	9
2.5	Pornirea unui ciclu de curățare	10
2.6	Scoaterea robotului din apă	11
2.7	Bunele practici după fiecare curățare	12
	3 Utilizarea aplicației iAquaLink™ (la modelele iQ)	13
3.1	Prima configurare a robotului	13
3.2	Funcțiile disponibile în cadrul aplicației iAqualink™	15
	4 Întreținere	17
4.1	Curățarea robotului	17
4.2	Curățarea filtrului	17
4.3	Curățarea elicei	18
4.4	Schimbarea periilor	19
	5 Depanarea	20
5.1	Comportamentele aparatului	20
5.2	Alerte utilizatori	21
5.3	Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAquaLink™	22

RO



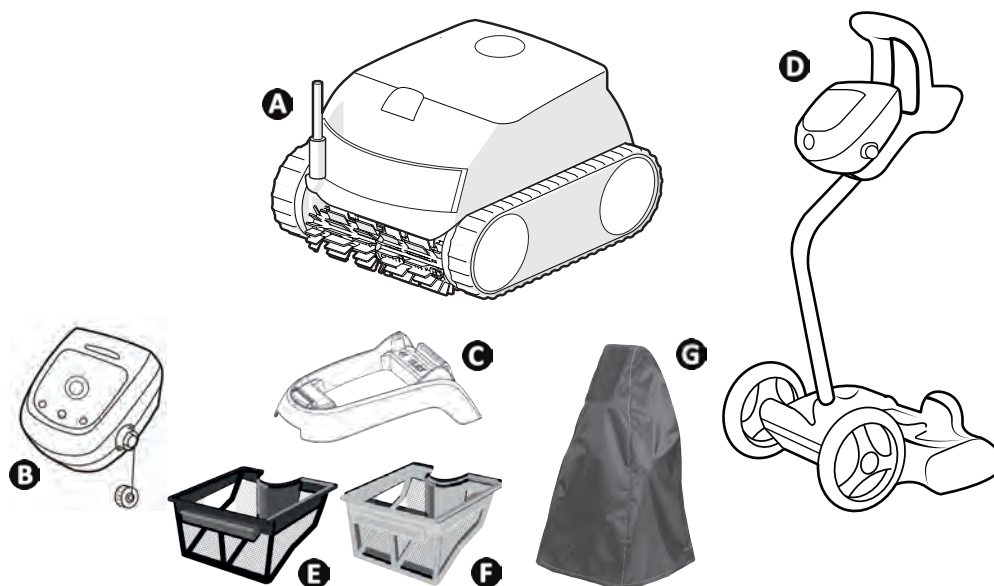
Sfat: pentru a facilita contactul cu distribuitorul

Notați datele distribuitorului dumneavoastră, pentru a le găsi mai ușor și completați informațiile „produs” de pe spatele manualului deoarece aceste informații vor fi solicitate de către distribuitor.



1 Informații necesare înainte de utilizare

1.1 I Descriere



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cablu plutitor	✓	✓	✓
B	Unitate de comandă	✓	✓	✓
C	Soclu	✓	✓	
D	Cărucior în kit	+	+	✓
E	Filtrare simplă (100µ)	✓		
F	Filtrare dublă (150 / 60µ)	+	✓	✓
G	Husă de protecție	+	+	+

✓: Furnizat

+: Disponibil opțional

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tip de suprafață	Toate tipurile de suprafață		
Forma piscinei	Toate formele (dreptunghiulară, ovală, formă neregulată)		
Dimensiunile bazinului	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Perie înainte	☑	☑	☑
Perie înapoi		☑	☑
Număr de cicluri	2	2	2
Ciclu doar fund	☑	☑	☑
Ciclu fund / pereți / linia de apă	☑	☑	☑
Aspirație ciclonică	☑	☑	☑
Control prin intermediul aplicației iAquaLink™		☑	☑

1.2 I Caracteristici tehnice și repere

1.2.1 Caracteristici tehnice

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensiune de alimentare unitate de comandă	220-240 V / 100 - 240* c.a., 50/ 60Hz, clasa II**		
Tensiune de alimentare robot	30 V c.c.		
Putere maximă absorbită	150 W		
Lungimea cablului	15 m	18 m	18 m
Capacitatea filtrului	4 litri		
Dimensiunile robotului (L x a x h)	41 x 42 x 28 cm		
Dimensiunile ambalajului (L x a x h)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Greutate robot (fără cablu)	8 kg		
Greutate, ambalat	14 kg		18 kg
Lățime de aspirație	270 mm		
Adâncime maximă de funcționare	4 m		
Indice de protecție	Alimentare	IPX5	
	Robot	IPX8	
Benzi de frecvență	2,400GHz - 2,497GHz		
Putere de emisie de radiofrecvență	+19,5 dBm		

* în funcție de model

** Clasa II: aparat cu izolație dublă sau izolație consolidată care nu necesită împământare.

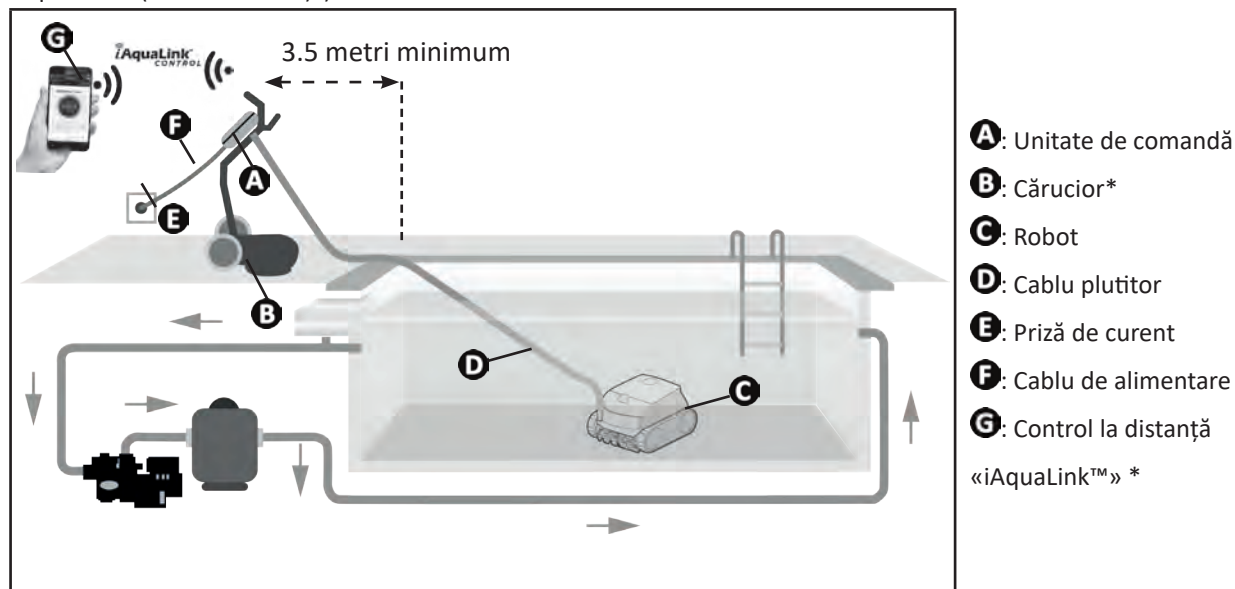
1.3 I Principiul de funcționare

Robotul este independent de sistemul de filtrare și poate funcționa în mod autonom. Este suficient să îl conectați la rețea.

Se deplasează în mod optim pentru curățarea zonelor de bazin pentru care a fost conceput (în funcție de model: fund, pereți, linia apei sau doar fundul). Deșeurile sunt aspirate și depozitate în filtrul robotului.

Robotul se poate utiliza:

- cu ajutorul unității de comandă, livrate împreună cu robotul,
- cu ajutorul unui smartphone sau al unei tablete compatibile cu aplicația iAquaLink™ (a se vedea "3 Utilizarea aplicației iAquaLink™ (la modelele iQ)").



(*în funcție de model)

1.4 I Pregătirea piscinei



Acest produs este destinat utilizării în piscine montate permanent. Nu-l utilizați în piscine demontabile. O piscină permanentă este construită în sol sau pe sol și nu poate fi demontată și depozitată cu ușurință.

- Aparatul trebuie să funcționeze în apa din piscină cu calitățile următoare:

Temperatura apei	Între 10°C și 35°C
pH	Între 6,8 și 7,6
Clor liber	< 3 mg/l

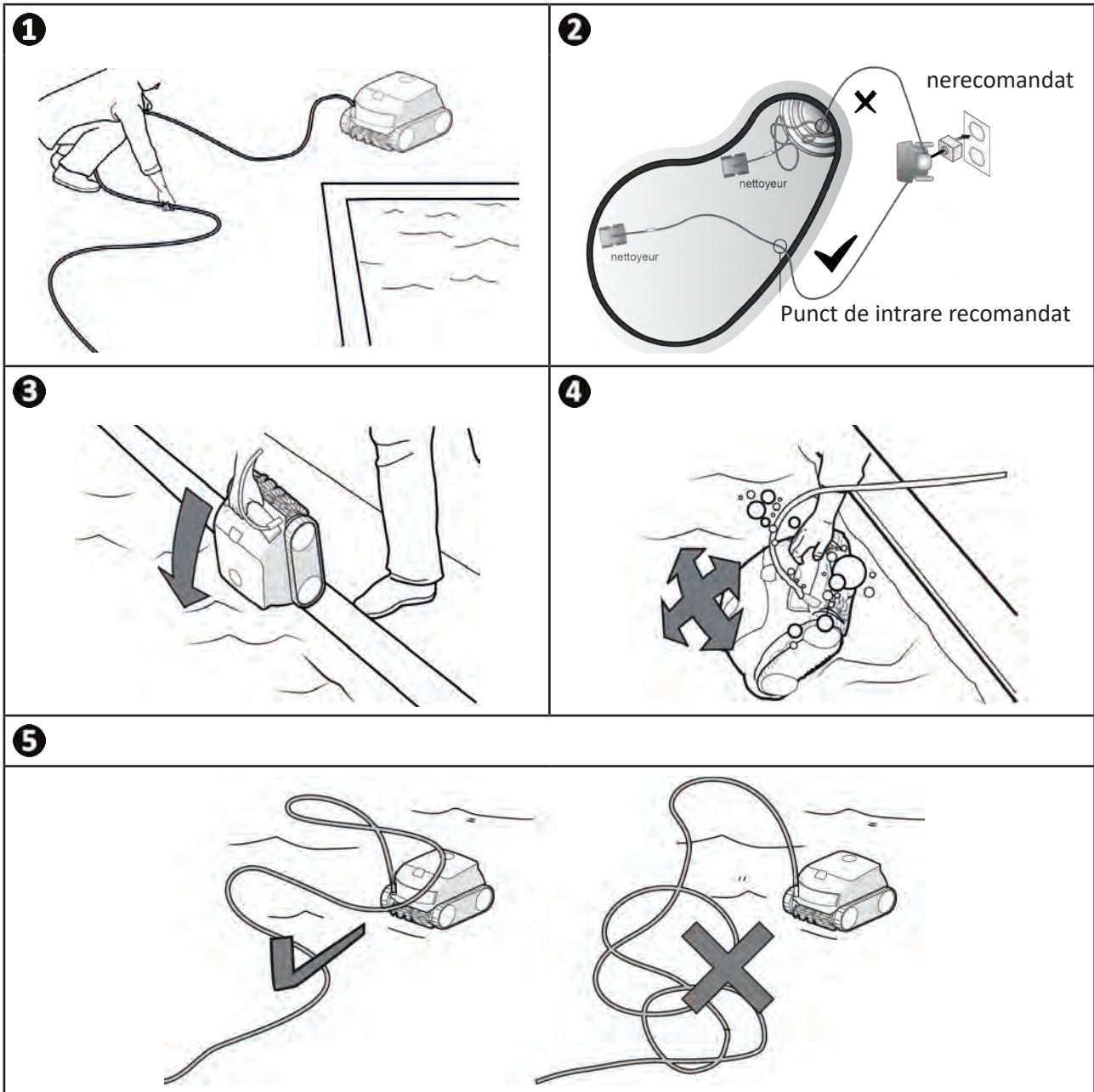
- Când piscina este murdară, în special la punerea în funcțiune, îndepărtați resturile voluminoase cu ajutorul unui minciog, pentru a optimiza performanțele aparatului.
- Îndepărtați termometrele, jucăriile sau alte obiecte care ar putea să deterioreze aparatul.



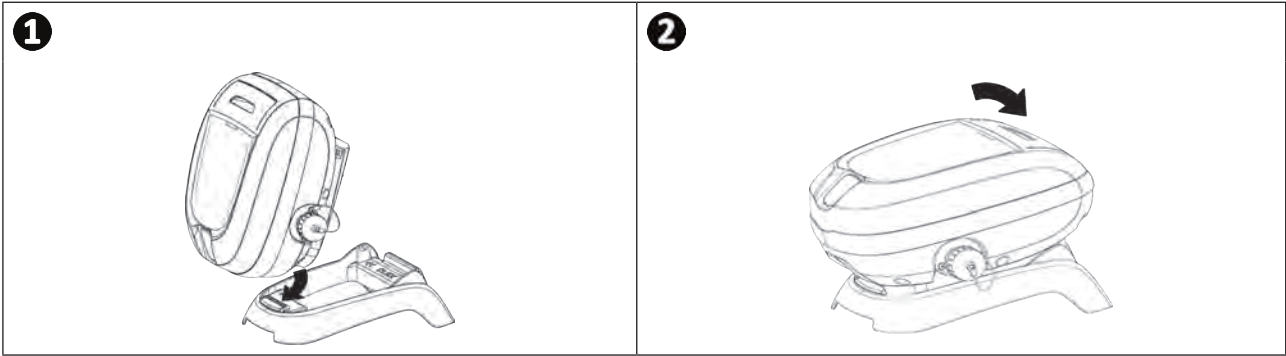
2 Utilizare generală

2.1 I Imersarea robotului

- Întindeți cablul pe toată lungimea sa, pe marginea bazinului, pentru a evita încurcarea lui în timpul imersării (v. imaginea **1**).
- Plasați-vă la centrul lungimii piscinei pentru imersarea robotului (a se vedea imaginea **2**). Deplasarea robotului va fi optimizată și încurcarea cablului redusă.
- Plonjați robotul în apă vertical (a se vedea imaginea **3**).
- Mișcați-l ușor în toate direcțiile, pentru ca aerul conținut în robot să fie evacuat (a se vedea imaginea **4**).
- Derulați suficient cablu în apă, astfel încât robotul să se poată deplasa în toată piscina. Restul cablului rămâne întins pe marginea piscinei (vezi imaginea **5**).



➤ 2.2 | Fixarea pe soclu



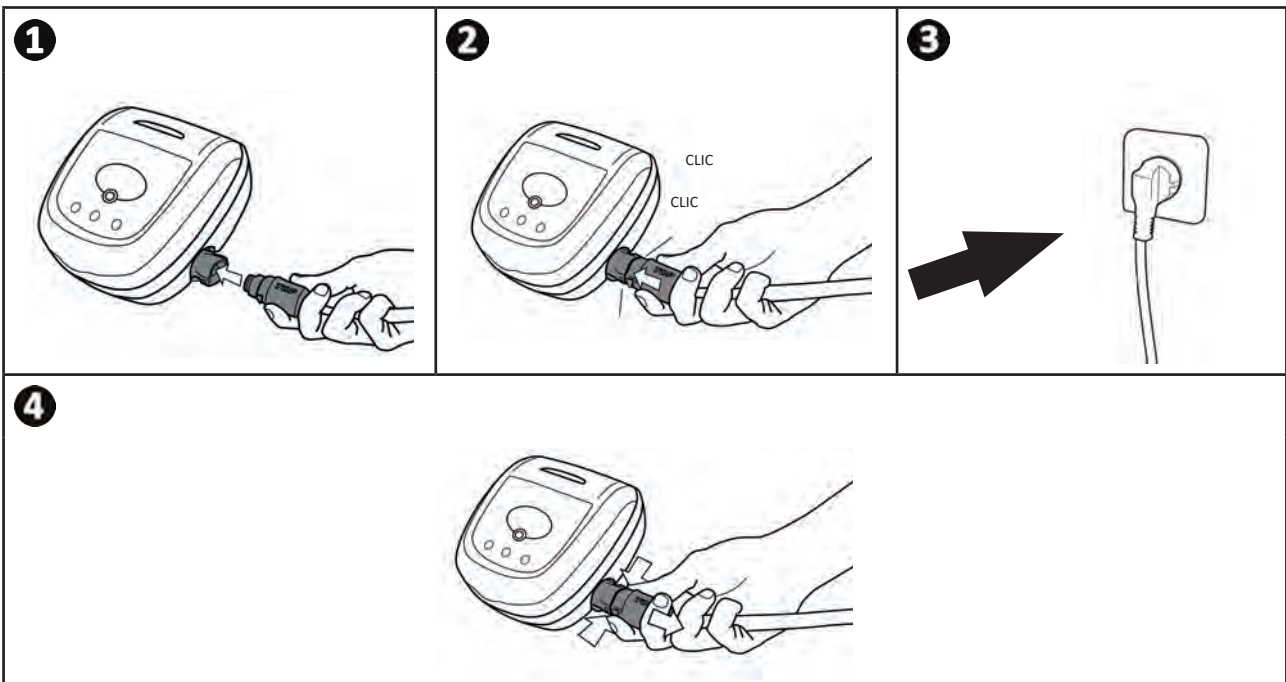
➤ 2.3 | Branșarea alimentării electrice

Pentru evitarea oricărui risc de electrocutare, de incendiu sau de rănire gravă, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:











- Este interzisă utilizarea unui prelungitor electric pentru branșarea la unitatea de comandă.
- Aveți grijă ca priza de curent să fie accesibilă în permanență și cu ușurință, precum și la adăpost de ploaie sau de împrăscări cu lichide.
- Unitatea de comandă este etanșă la stropire, dar nu trebuie imersată în apă sau în orice alt lichid. Unitatea nu trebuie instalată într-un loc inundabil; țineți-o la o distanță de cel puțin 3,5 metri față de marginea bazinului și evitați să o expuneți direct la soare.
- Plasați unitatea de comandă în apropiere de priza de curent.

- Conectați cablul plutitor la unitatea de comandă (v. imaginea 1).
- Împingeți conectorul până când auziți 2 „clic”-uri (v. imaginea 2). Asigurați-vă că ați împins bine conectorul. În caz contrar, reluați operațiunea.
- Conectați cablul de alimentare la rețea (a se vedea imaginea 3). Conectați obligatoriu unitatea de comandă la o priză de curent protejată printr-un dispozitiv de protecție la curenți diferențiali, reziduali de maxim 30 mA (**dacă aveți dubii, contactați un tehnician autorizat**).
- Pentru a deconecta cablul plutitor de la unitatea de comandă, apăsați pe cele 2 clipsuri de la capătul conectorului și, în același timp, trageți de el (a se vedea imaginea 4).



2.4 I Funcțiile unității de comandă

Unitatea de comandă vă permite să utilizați funcțiile principale sau să conectați aparatul la rețeaua Wi-Fi locală (a se vedea "3 Utilizarea aplicației iAquaLink™ (la modelele iQ)").

Funcție	
Taste	
	Pornirea/oprirea ciclului de curățare
	Schimbarea regimului de lucru „Suprafața de curățat”
	Inițializarea conexiunii la iAquaLink™
	Mod Lift System „ieșire apă”
Indicatoare luminoase	
	Mod „Doar fund” activat
	Mod „Fund + pereți + linia de apă ” activat
	Starea conexiunii Bluetooth™
	Starea conexiunii Wi-Fi

RO

➤ 2.5 I Pornirea unui ciclu de curățare

Pentru evitarea oricărui risc de rănire sau de daune materiale, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:



- Scăldatul este interzis când aparatul este în piscină.
- Nu utilizați aparatul în timp ce efectuați o clorinare șoc a piscinei. Așteptați ca procentul de clor să atingă nivelul recomandat înainte de imersarea robotului.
- Nu utilizați aparatul dacă oblonul rulant este închis.


- Unitatea de comandă trece în starea de standby după 10 minute. Este suficient să apăsați pe o tastă pentru a ieși din modul standby. Punerea pe standby nu oprește funcționarea aparatului, dacă acesta este în curs de curățare.

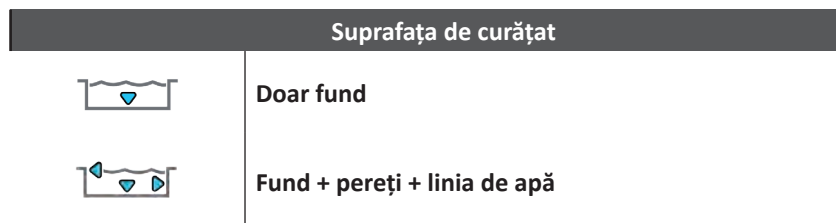
2.5.1 Alegerea modului de curățare

- În modul de curățare se stabilește suprafața care trebuie curățată, precum și durata curățării.
- Este deja configurat un mod de curățare implicit „fund + pereți + linia apei” (simbolurile sunt aprinse).
- Puteți să modificați modul de curățare înainte de pornirea aparatului sau în timpul funcționării acestuia. Noul mod de funcționare va fi lansat instantaneu și numărătoarea inversă a timpului rămas din ciclul anterior va fi readusă la zero.




- Pentru modelele cu filtrare dublă, rulați câteva cicluri fără filtrul foarte fin pentru deșeuri pentru a curăța resturile voluminoase.

- Apăsați pe 



2.5.2 Lansarea ciclului de curățare

- Apăsați pe 

Aparatul își adaptează strategia de deplasare în funcție de modul de curățare pentru a optimiza rata de acoperire.



Sfat: îmbunătățirea performanțelor curățării

La începutul sezonului de înot, lansați mai multe cicluri de curățare în modul doar fund (după ce ați îndepărtat resturile voluminoase cu ajutorul unui minciog). O utilizare regulată a robotului de curățat (fără a depăși 3 cicluri pe săptămână) vă va permite să beneficiați de un bazin curat tot timpul, iar filtrul va fi mai puțin colmatat.



2.6 I Scoaterea robotului din apă

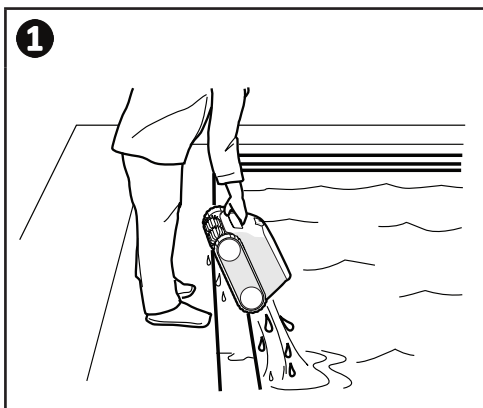


- Pentru a nu deteriora materialul, pentru scoaterea aparatului din apă să folosiți exclusiv mânerul.

2.6.1 Pentru modelele care nu dispun de modul Lift System





- Opriți aparatul apăsând pe butonul .
- Aduceți robotul mai aproape de marginea piscinei trăgând ușor de cablul plutitor.
- Imediat ce este posibil, prindeți robotul de mâner și scoateți-l încet din bazin, pentru ca apa din interior să fie evacuată (a se vedea imaginea )



2.6.2 Pentru modelele care dispun de modul Lift System «ieșire apă» (în funcție de model)

Funcția „Lift System” a fost concepută pentru facilitarea scoaterii din apă a robotului. Aceasta poate fi activată în orice moment, în timpul sau la terminarea unui ciclu de curățare.

- Dacă robotul este orientat spre peretele dorit, apăsați scurt pe butonul . Robotul avansează spre perete.
- Dacă robotul nu este orientat spre peretele dorit, mențineți apăsat butonul : robotul pivotează pentru a se îndrepta spre peretele dorit. Eliberați butonul în momentul în care robotul este îndreptat spre perete. Robotul avansează spre perete.
- Robotul urcă pe perete și rămâne la linia apei.
- Utilizați mânerul pentru a-l scoate complet din apă. Robotul expulzează apa printr-un jet, prin partea din spate, pentru a deveni mai ușor.

➤ 2.7 I Bunele practici după fiecare curățare

2.7.1 Curățarea filtrului imediat după scoaterea din apă



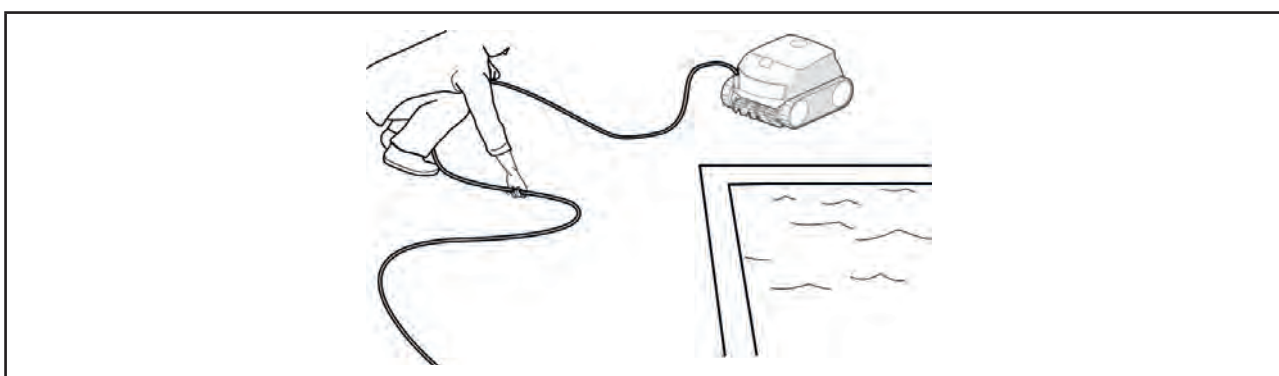
- Performanța aparatului poate scădea, dacă filtrul este plin sau îmbâcsit.
- Curățați filtrul cu apă curată imediat după scoaterea din apă, după fiecare ciclu de curățare, fără a aștepta uscarea deșeurilor.

- După fiecare ciclu de curățare, parcurgeți etapele de curățare a filtrului, a se vedea "4.2 I Curățarea filtrului".

2.7.2 Întinderea cablului pentru a limita încurcarea sa

Comportamentul aparatului este puternic influențat de încurcarea cablului. Un cablu corect descurcat favorizează o mai bună acoperire a bazinului.

- Descurcați cablul și întindeți-l la soare, ca să revină la forma inițială.

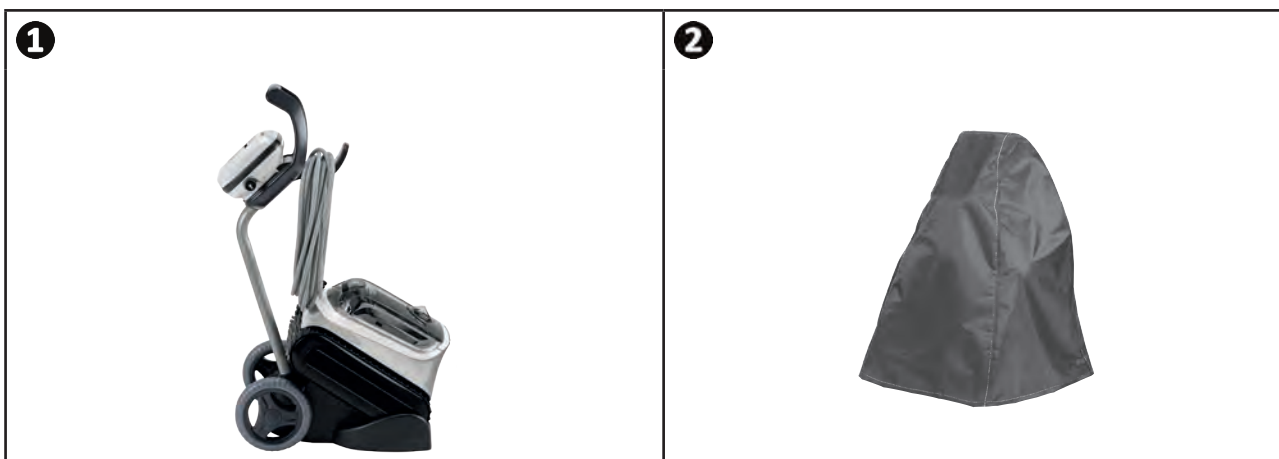


2.7.3 Depozitarea robotului și strângerea cablului



- Nu lăsați aparatul să se usuce la soare după utilizare.
- Depozitați toate componentele astfel încât să fie ferite de soare, umiditate și intemperii.
- Înșurubați capacul de protecție, după ce ați deconectat cablul plutitor de la unitatea de comandă.

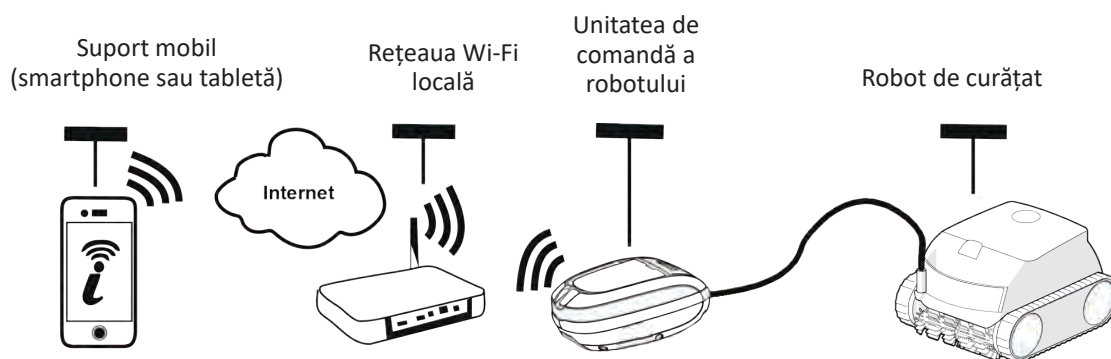
- Plasați robotul în poziție verticală în locașul prevăzut pe cărucior pentru a se usca rapid. Rulați cablul cu atenție și așezați-l pe mânerul căruciorului (a se vedea imaginea ①).
- După aceea depozitați toate piesele la adăpost de razele soarelui precum și de orice stropire cu apă. O husă de protecție este disponibilă opțional (a se vedea imaginea ②).



Sfat: Dacă nu există un cărucior, strângerea cablului trebuie efectuată cu atenție. Odată rulat, cablul poate fi așezat, de exemplu, pe un suport de perete.



3 Utilizarea aplicației iAquaLink™ (la modelele iQ)



RO

Aplicația iAquaLink™ este disponibilă în sistemele iOS și Android: permite accesul la funcții suplimentare. Aplicația iAquaLink™ vă permite să beneficiați de funcții avansate, cum ar fi funcțiile de asistență pentru diagnoză, prin intermediul codurilor de eroare și controlul robotului din orice amplasament, în orice moment.


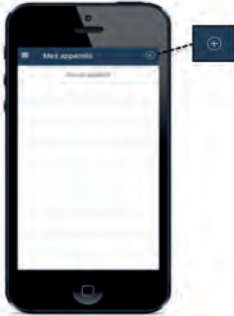
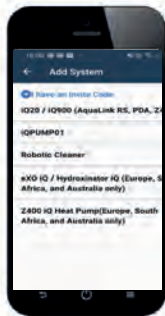











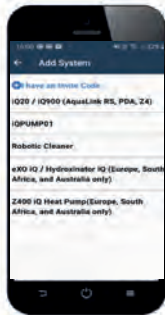
3.1 I Prima configurare a robotului

Înainte de începerea instalării aplicației, aveți grijă să:

- brânșați unitatea de comandă la o priză de curent,
- imersați robotul în piscină,
- utilizați un smartphone sau o tabletă echipată cu Wi-Fi,
- utilizați o rețea Wi-Fi cu un semnal suficient de puternic pentru a vă conecta la unitatea de comandă a robotului: semnalul Wi-Fi trebuie să poată fi recepționat în locul în care se utilizează robotul și unitatea sa de comandă. În caz contrar, utilizați o soluție tehnică care permite amplificarea semnalului existent.
- Păstrați la îndemână parola rețelei Wi-Fi locale.






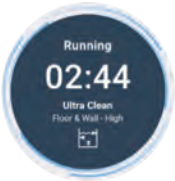



- Descărcați aplicația iAquaLink™ disponibilă în App Store (iOS) sau în Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Conectați-vă sau înscrieți-vă. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Apăsați pe simbolul + pentru a adăuga un aparat nou. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selectați „Robot de curățat”. • Selectați modelul.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Apăsați pe butonul  de la unitatea de comandă pentru a activa Bluetooth™ și începeți procesul de asociere. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • În timpul procesului de asociere, LED-ul  luminează intermitent. • Un mesaj de pe ecran indică dacă s-a stabilit corect conexiunea Bluetooth™ între unitatea de comandă și smartphone. Lumina LED-ului  se stabilizează (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selectați rețeaua Wi-Fi locală.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți parola rețelei Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • În timpul procesului de asociere, LED-ul  luminează intermitent. • Un mesaj de pe ecran indică dacă s-a stabilit corect conexiunea Wi-Fi între unitatea de comandă și rețeaua locală. (*) • Lumina LED-ului  se stabilizează și LED-ul  se stinge. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Dați un nume robotului pentru a-l regăsi cu ușurință. • Din pagina „Aparatele mele”, faceți clic pe robot pentru a accesa funcțiile de control prin intermediul aplicației iAqualink™.



(*): Dacă se afișează un mesaj de eroare sau în cazul în care conexiunea nu se realizează, consultați tabelul "5.3 | Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAqualink™".

3.2 I Funcțiile disponibile în cadrul aplicației iAqualink™

Smartphone prin intermediul aplicației iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Control la distanță (Wi-Fi)		✓	✓
	Pornirea ciclului de curățare	✓	✓
	Oprirea ciclului de curățare	✓	✓
	Ajustarea timpului de curățare		✓
	Monitorizarea progresului ciclului de curățare	✓	✓
	Mod telecomandă		✓
	Funcție Lift System: ajutor la ieșire apă		✓
	Alegeți modelele preînregistrate de curățare	✓	✓
Optimizarea robotului prin actualizări automate		✓	✓

RO

3.2.1 Programarea și pilotarea ciclurilor de curățare (în funcție de model)

Din aplicație:

- **Porniți, opriți curățarea;**
- **Consultați timpul restant de curățare** al ciclului în curs (afișare în ore și minute);
- **Creșteți, reduceți timpul de curățare** cu secvențe de 15 minute (în funcție de model);
- **Alegeți modelele preînregistrate de curățare.**



- Noul mod de curățare se va activa pentru curățarea în curs și pentru toate ciclurile următoare.
- Durata ciclului de curățare poate varia în funcție de parametrii aleși.

3.2.2 Mod telecomandă (în funcție de model)



- **Activarea telecomenzii numai dacă robotul este în raza vizuală.**

- Robotul poate fi dirijat utilizând un smartphone sau o tabletă drept telecomandă cu ajutorul opțiunii „**Mod joystick**”:
- Apăsați pe simboluri pentru a dirija robotul în **mers înainte**, **mers înapoi**, și pentru întoarcerile la **stânga sau la dreapta**.






- Dacă timpul de răspuns al robotului este relativ lung în urma unei acțiuni cerute din aplicație, verificați semnalul rețelei Wi-Fi, a se vedea "3.1 I Prima configurare a robotului".


3.2.3 Modul „ieșire din apă” (în funcție de model)




- **Activarea funcției Lift System numai dacă robotul este în raza vizuală.**

- Din aplicație, apăsați pe  pentru a utiliza funcția Lift System (a se vedea § "2.6.2 Pentru modelele care dispun de modul Lift System «ieșire apă» (în funcție de model) ").
- Apăsați pe săgețile direcționale pentru a pivota robotul spre dreapta sau spre stânga.
- Când robotul este îndreptat spre peretele dorit, apăsați pe butonul  pentru a-l face să avanseze până la perete.

3.2.4 Mesaje de eroare

Dacă este detectată o eroare, pe ecranul inițial  se va afișa un simbol de avertizare.

- Apăsați pe simbolul de avertizare  pentru afișarea soluțiilor de depanare, a se vedea "5.2 I Alertes utilisateurs".
- Apăsați pe **Ștergere eroare** dacă credeți că ați rezolvat problema sau selecționați **OK** pentru a lăsa robotul în modul eroare și a diagnostica problema ulterior.

3.2.5 Meniul Parametri

În orice moment este posibilă modificarea anumitor parametri de configurare ai robotului, prin apăsarea simbolului de sus, din partea dreaptă.



4 Întreținere



Pentru evitarea rănilor grave:

- Debransați robotul de la rețeaua electrică.

4.1 I Curățarea robotului

- Aparatul trebuie curățat în mod regulat cu apă curată sau cu apă și puțin săpun. **Nu se vor utiliza solvenți.**
- Clățiți aparatul cu apă limpede din abundență.
- Nu lăsați aparatul să se usuce în soare, pe marginea piscinei.



Sfat: Pentru a păstra integritatea aparatului și a garanta nivelul său de performanță optimă:

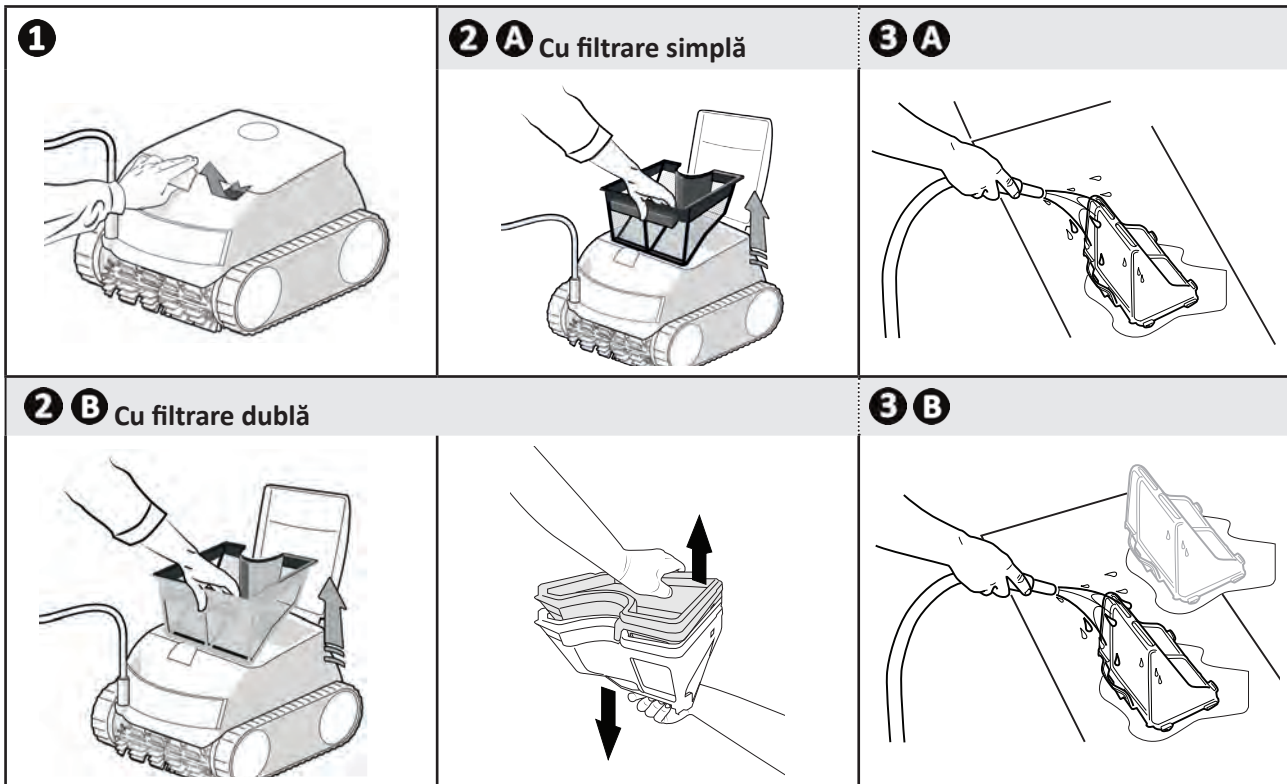
- Se recomandă schimbarea filtrului și a periilor la fiecare 2 ani,
- Se recomandă să țineți cont de indicatorul de uzură de pe șenile și să înlocuiți șenilele imediat ce s-a atins nivelul maxim al indicatorului.

4.2 I Curățarea filtrului



- Performanța aparatului poate scădea, dacă filtrul este plin sau îmbâcsit.
- Curățați filtrul cu apă limpede după fiecare ciclu de curățare.


- În cazul colmatării filtrului, curățați-l cu o soluție acidă (oțet din alcool, de exemplu). Se recomandă această procedură cel puțin o dată pe an, deoarece filtrul se colmatează dacă nu este utilizat mai multe luni (perioada hibernală).



4.3 I Curățarea elicei

Pentru evitarea rănilor grave:



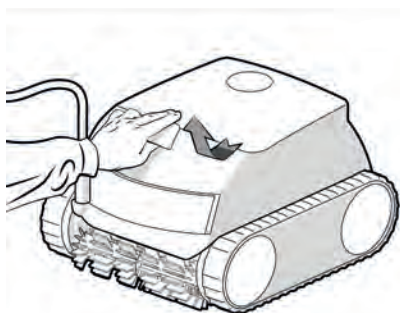
- Debransați robotul de la rețeaua electrică.
- Purtați obligatoriu mănuși, pentru întreținerea elicei .

- Deschideți ușița de acces la filtru ridicând închizătorul (a se vedea imaginea **1**).
- Îndepărtați filtrul (a se vedea imaginea **2**).
- Introduceți o șurubelniță în orificiile prevăzute în acest scop (în cele două orificii aflate față în față) și exercitați o presiune spre dreapta pentru a slăbi ghidajul fluxului în sens invers acelor de ceasornic (la prima demontare, ghidajul fluxului este strâns puternic) (a se vedea imaginea **3**).
- Odată ce ghidajul fluxului este slăbit, deșurubați-l cu mâna (a se vedea imaginea **4**).
- Îndepărtați ghidajul fluxului ridicându-l (a se vedea imaginea **5**).
- Echipați-vă cu mănuși și trageți de elice, ținând-o cu fermitate pentru a o scoate (a se vedea imaginea **6** și **7**).
- Îndepărtați resturile (frunze, pietre, ...) care ar putea bloca elicea.

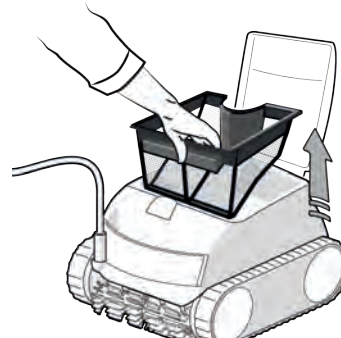


- După ce ați efectuat curățarea, fixați la loc ferm, elicea și filtrul.

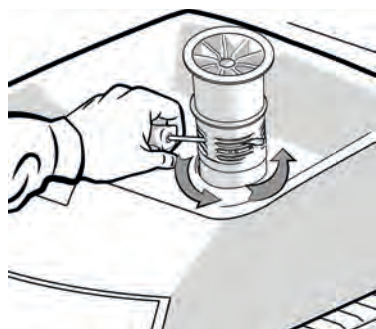
1



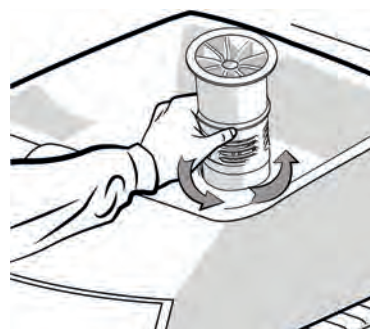
2



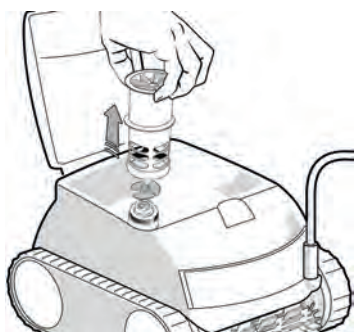
3



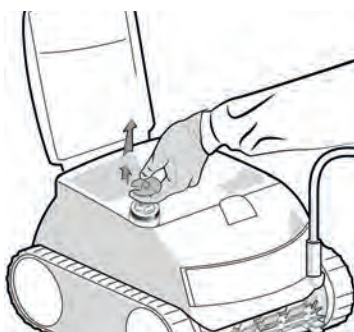
4



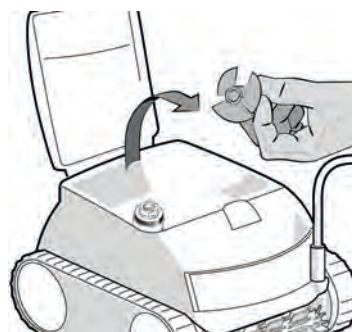
5



6



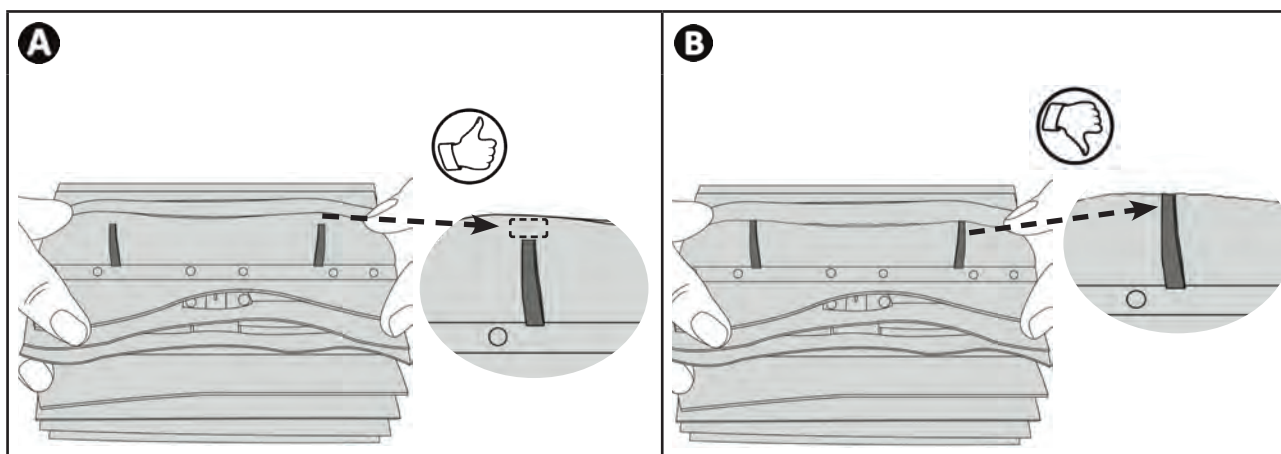
7



➤ 4.4 I Schimbarea periilor

Periile sunt uzate?

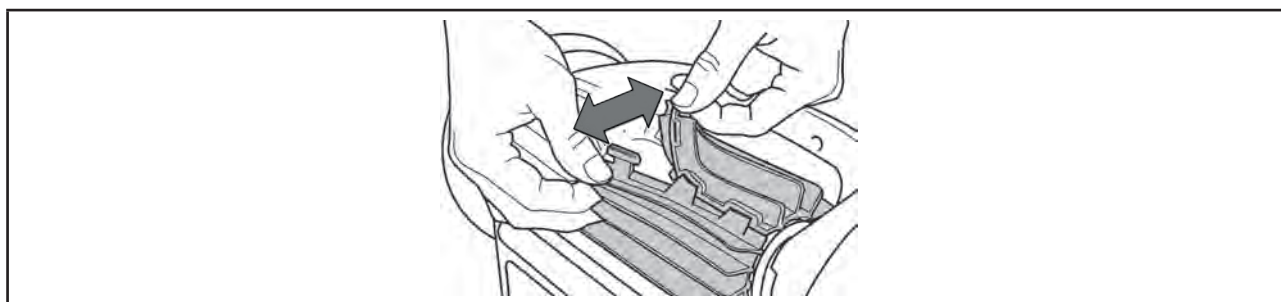
- Înlocuiți periile dacă martorii de uzură se aseamănă cu următorul caz **B**:



RO

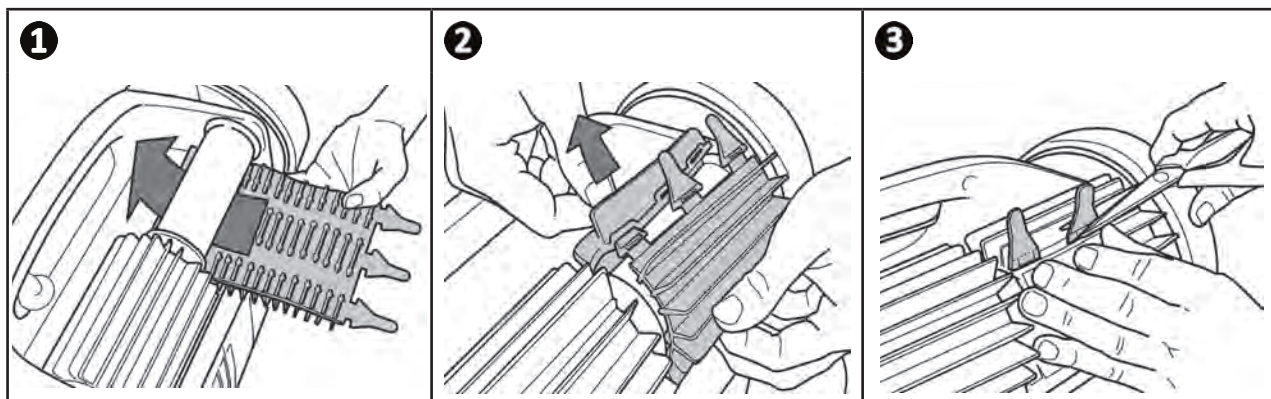
Îndepărtați periile uzate

- Scoateți limbile din găurile în care au fost fixate, apoi îndepărtați periile.



Poziționarea noilor peri


- Trageți marginea fără limbi pe sub suportul periei (a se vedea imaginea **1**).
- Rulați peria în jurul suportului ei și glisați limbile în găurile de fixare și trageți de capătul fiecărei limbi pentru a face să treacă marginea acesteia prin fantă (a se vedea imaginea **2**).
- Tăiați limbile cu ajutorul unei foarfeci, ca să fie la același nivel cu celelalte lamele (v. imaginea **3**).









5 Depanarea



- Înainte de a contacta distribuitorul, efectuați câteva verificări simple, în caz de defecțiune, cu ajutorul tabelelor următoare.
- Dacă problema persistă, contactați vânzătorul.
-  : Acțiuni rezervate unui tehnician calificat.


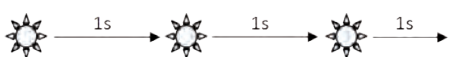

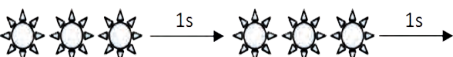
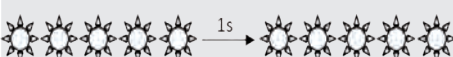
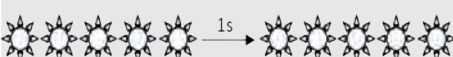

5.1 I Comportamentele aparatului

O parte a bazinului nu este curățată în mod corect	<ul style="list-style-type: none"> • Reluați etapele de imersare (v. § "2.1 I Imersarea robotului") variind locul de imersării în piscină până la găsirea poziției optime. • Poziționarea cablului poate limita mișcările robotului: asigurați-vă că s-a derulat suficient cablu în piscină și că restul cablului este bine întins pe marginea piscinei. • Filtrul este plin sau îmbâcsit: curățați-l.
Aparatul nu se așază bine pe fundul piscinei	<ul style="list-style-type: none"> • A rămas aer în coca aparatului. Reluați etapele de imersare (a se vedea § "2.1 I Imersarea robotului"). • Filtrul este plin sau îmbâcsit: curățați-l (a se vedea "4.2 I Curățarea filtrului"). • Dacă filtrul rămâne colmatat în ciuda acestei curățări: înlocuiți-l. • Elicea este deteriorată: 
Aparatul nu urcă pe perete	<ul style="list-style-type: none"> • Contactați distribuitorul: 
Aparatul nu mai urcă pe pereți ca la început	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrul este plin sau îmbâcsit: curățați-l. • Filtrul este colmatat: înlocuiți-l. • Șenilele sunt lăsate: contactați distribuitorul  pentru a le înlocui. • Deșeurile / obiectele împiedică funcționarea supapei: contactați distribuitorul:  • Deși apa pare limpede, în bazinul dvs. sunt prezente alge microscopice, invizibile cu ochiul liber, care fac pereții alunecoși și împiedică aparatul să urce. Efectuați o clorinare șoc și coborâți puțin nivelul pH-ului. Nu lăsați aparatul în apă, în timpul tratamentului șoc.
La pornire, robotul nu execută nicio mișcare	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați ca priza de curent la care este conectată unitatea de comandă să fie alimentată. • Asigurați-vă că a fost lansat un ciclu de curățare și că indicatoarele luminoase sunt aprinse.
Cablul se încurcă	<ul style="list-style-type: none"> • Desfășurați în piscină lungimea maximă a cablului și întindeți restul de cablu pe marginea piscinei.
Unitatea de comandă nu răspunde la nicio apăsare pe taste.	<ul style="list-style-type: none"> • Deconectați cablul de alimentare de la priza de curent, așteptați 10 secunde și reconectați-l.

Dacă problema persistă, contactați distribuitorul :

5.2 I Alerte utilizatori


- Indicatorul luminos de stare de la unitatea de comandă luminează intermitent pentru a semnaliza utilizatorului existența unei alerte. Urmați soluțiile de depanare sugerate mai jos.
- Alerțele pentru utilizatori sunt accesibile și în aplicația iAquaLink™ (la modelele iQ).

 LED Power Pornire	Afișare în aplicația iAquaLink™ (în funcție de model)	Soluții
	Comunicare	<ul style="list-style-type: none"> • Debransați robotul, apoi rebransați-l. • Verificați ca firul electric să fie bine conectat la unitatea de comandă. • Verificați ca nimic să nu interfereze cu zona de conectare a cablului. • Dacă problema nu este rezolvată în acest fel, contactați distribuitorul pentru o diagnosticare completă.
	Motor tracțiune dreapta Motor tracțiune stânga Consum motor tracțiune dreapta Consum motor tracțiune stânga	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați ca deșeurile sau cablul să nu împiedice periile sau șenilele să se rotească în mod liber. • Verificați ca nimic să nu interfereze cu zona de conectare a cablului. • Întoarceți fiecare roată cu un sfert de rotație în același sens, până obțineți o rotație continuă • Dacă problema nu este rezolvată în acest fel, contactați distribuitorul pentru o diagnosticare completă.
	Robot în afara apei	<ul style="list-style-type: none"> • Oprii robotul. • Curățați cu atenție filtrul. • Repuneți-l în apă, agitându-l, pentru a elibera bulele de aer. • Reporniți ciclul. • Dacă problema nu este rezolvată în acest fel, contactați distribuitorul pentru o diagnosticare completă.
	Motor pompă Consumul motorului pompei	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați ca deșeurile sau firele de păr să nu blocheze elicea. • Curățați cu atenție filtrul. • Dacă problema nu este rezolvată în acest fel, contactați distribuitorul pentru o diagnosticare completă.
	Actualizare nereușită sau incompletă	<ul style="list-style-type: none"> • Debransați și rebransați unitatea de comandă și actualizarea va reporni. • Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul.
 Aprindere intermitentă foarte rapidă	Actualizare în curs	<ul style="list-style-type: none"> • Așteptați terminarea actualizării. • Nu debransați cablul de alimentare al robotului în timpul actualizării.
Nu este cazul	Eroare de conexiune	<ul style="list-style-type: none"> • Controlați starea ledurilor Bluetooth/WiFi ale unității de comandă și urmați etapele descrise în tabelul "5.3 I Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAquaLink™".
Nu este cazul	Un punct roșu apare în lista „Aparatele mele”	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este bransat sau nu este conectat la rețeaua wifi locală. Dacă punctul este roșu în timp ce unitatea de comandă este bransată și dacă simbolurile Bluetooth/WiFi sunt aprinse, reactualizați ecranul (prin alunecarea degetului de sus în jos). • Dacă punctul devine verde: aparatul este gata de utilizare.

Dacă problema persistă, contactați distribuitorul 

Ștergerea unui cod de eroare







Din unitatea de comandă:



- După ce ați urmat soluțiile de depanare, apăsați pe indiferent ce tastă pentru a șterge codul de eroare (cu excepția butonului ).

Din aplicația iAquaLink™:

- După ce ați urmat soluțiile de depanare, apăsați pe **Ștergere eroare**.

5.3 | Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAquaLink™

Starea unității de comandă:	Cauze posibile	Soluții
<ul style="list-style-type: none">Ledul  luminează intermitent.	<ul style="list-style-type: none">Versiunea aplicației utilizate este depășită.Unitatea de comandă este conectată la router, dar nu la serverul cloud (LAN conectat, WEB neconectat).Router 5Ghz incompatibil.	<ul style="list-style-type: none">Actualizați versiunea aplicației. <p>Contactați furnizorul de internet.</p> <ul style="list-style-type: none">Debransați unitatea Wi-fi locală timp de 10 secunde. Branșați din nou unitatea Wi-fi și observați dacă ledurile se aprind.Verificați conexiunea la internet – este posibil ca rețeaua să fie în pană.Înlocuiți router-ul.
<ul style="list-style-type: none">Toate ledurile sunt stinse.	<ul style="list-style-type: none">Luminozitate foarte mare.Unitate de comandă debransată:Pană de curent.Întreruperea conexiunii la internet.	<ul style="list-style-type: none">Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de razele soarelui și verificați ca indicatorii luminoși să se aprindă.Conectați unitatea de comandă (a se vedea "2.3 Branșarea alimentării electrice").Verificați ca întrerupătorul să fie sub tensiune.Verificați ca priza de curent să fie alimentată cu electricitate, branșând un alt aparat, de exemplu.Verificați conexiunea la internet – este posibil ca rețeaua să fie în pană.
<ul style="list-style-type: none">Ledul  este stins.Ledul  este aprins dar conexiunea Wi-Fi este inexistentă (sau fluctuantă). Mesajul „Eroare conexiune” se afișează pe ecranul aplicației iAquaLink™.	<ul style="list-style-type: none">Întreruperea conexiunii la internet.Semnal Wi-Fi slab*.Unitatea de comandă este prea departe de unitatea Wi-Fi locală.	<ul style="list-style-type: none">Verificați conexiunea la internet – este posibil ca rețeaua să fie în pană.Asigurați-vă că aveți un semnal Wi-Fi suficient de puternic. Există mai multe moduri de a verifica forța semnalului Wi-Fi:<ul style="list-style-type: none">Debransați router-ul (unitatea) Wi-Fi local și rebransați-l.Cu ajutorul unui laptop accesați tabloul de configurare pentru a vedea starea conexiunilor la rețele. Verificați forța semnalului din rețeaua Wi-Fi pe laptop observând starea unității de comandă.Cu ajutorul unui smartphone sau a unei tablete, instalați aplicația iAquaLink™. Verificați forța semnalului din rețeaua Wi-Fi pe laptop pe suportul mobil, observând starea unității de comandă. Dacă semnalul rețelei Wi-Fi este slab, preconizați instalarea unui repetitor Wi-Fi.Utilizarea unei aplicații destinată analizării rețelei Wi-Fi: există mai multe astfel de aplicații în iOS sau Android.În momentul primei configurări, plasați unitatea de comandă a robotului cât mai aproape de router (box) Wi-Fi local. Nu utilizați prelungitoare electrice (a se vedea "2.3 Branșarea alimentării electrice"), apoi reluați etapele de configurare (a se vedea "3.1 Prima configurare a robotului"):<ul style="list-style-type: none">Când ledul  s-a aprins, bransați unitatea de comandă în apropierea piscinei.Dacă ledul  nu se aprinde, bransați din nou unitatea de comandă cât mai aproape de casă.Dacă ledul  tot nu se aprinde, preconizați montarea unui repetitor de semnal Wi-Fi.

Starea unității de comandă:	Cauze posibile	Soluții
<ul style="list-style-type: none"> • Ledul  este aprins și este afișat mesajul „PROG” (în funcție de model). O informație se afișează în aplicație. • Butoanele nu pot fi activate. • Ledul  nu este aprins în timpul acestei operații. 	<ul style="list-style-type: none"> • Actualizarea programului este în curs de desfășurare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Așteptați terminarea actualizării. • Nu debransați cablul de alimentare al robotului în timpul actualizării.

***Un semnal Wi-Fi slab poate fi în legătură cu mai multe cauze**

- Distanța dintre router (box) și unitatea de comandă a robotului,
- Tipul de router (box),
- Numărul de pereți ce separă router-ul (box) și unitatea de comandă a robotului,
- Furnizorul de internet
- etc...



Reciclarea

Acest simbol cerut de Directiva europeană WEEE 2012/19/UE (Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice) înseamnă că aparatul dvs. nu trebuie eliminat ca deșeu în containerul pentru gunoi. El va face obiectul unei colectări selective, în vederea reutilizării, reciclării sau valorificării sale. Dacă aparatul conține substanțe potențial periculoase pentru mediu, acestea vor fi eliminate sau neutralizate. Solicitați informații de la distribuitor cu privire la modalitățile de reciclare.

Distribuitorul dumneavoastră
Your retailer

Model aparat
Appliance model

Număr serie
Serial number

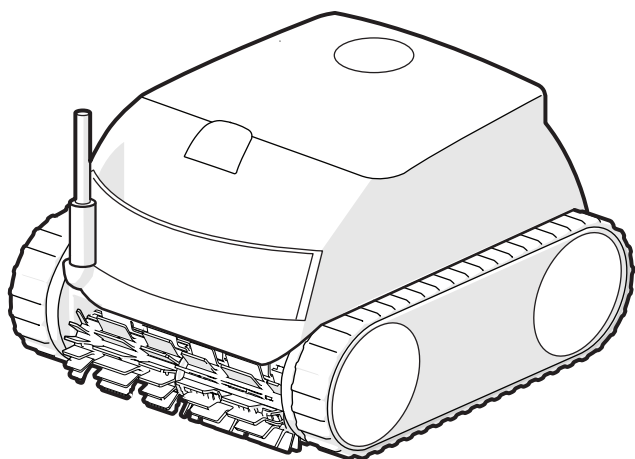
Pentru mai multe informații, înregistrarea produsului și asistență clienți:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

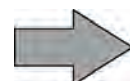


Инструкция по установке и эксплуатации - русский
Электрический робот-очиститель
Перевод оригинальной инструкции с французского
языка

RU




More documents on:
www.zodiac.com



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед любым использованием этого устройства следует обязательно ознакомиться с настоящей инструкцией по установке и эксплуатации, а также с буклетом «Гарантии», который поставляется вместе с устройством, поскольку несоблюдение этих рекомендаций может привести к повреждению оборудования, тяжелым травмам и даже к летальному исходу, а также к аннулированию гарантии.
- Храните эти документы в справочных целях на протяжении всего срока службы устройства и обеспечьте к ним доступ всем лицам, эксплуатирующим устройство.
- Запрещается каким бы то ни было образом распространять или изменять этот документ без предварительного согласия компании Zodiac®.
- Компания Zodiac® постоянно совершенствует свою продукцию с целью улучшения ее качества, поэтому информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Несоблюдение этих рекомендаций может привести к повреждению оборудования бассейна, получению тяжелых травм и даже к летальному исходу.
- Только лицо, обладающее квалификацией в соответствующих технических областях (электрические, гидравлические или охлаждающие системы), имеет право выполнять работы по ремонту или обслуживанию оборудования. Квалифицированный технический специалист, выполняющий работы с устройством, должен использовать или надевать средства индивидуальной защиты (например, защитные очки, перчатки и т. д.), чтобы снизить риск получения травмы в процессе выполнения работ с устройством. 
- Перед выполнением каких-либо работ с устройством убедитесь в том, что оно отключено от сети и доступ к нему ограничен.
- Это устройство специально предназначено для использования в бассейнах и спа-зонах. Запрещено использовать его каким-либо другим образом, кроме указанного.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами без опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не получили соответствующие инструкции, касающиеся использования устройства. Необходимо следить за тем, чтобы с устройством не играли дети.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лица без опыта и знаний могут использовать это устройство, если они находятся под присмотром или получили соответствующие инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные риски. Дети могут выполнять очистку устройства и осуществлять уход за ним только под присмотром взрослых.
- Установка устройства должна выполняться в соответствии с инструкциями производителя и с соблюдением норм законодательства, действующих на местном и государственном уровнях. Специалист по установке оборудования несет ответственность за установку устройства и за соблюдение государственных правил относительно установки. Производитель не несет никакой ответственности в случае несоблюдения действующих норм местного законодательства относительно установки.
- Любое техническое обслуживание должен выполнять квалифицированный специалист. Исключение составляет базовое техническое обслуживание, описанное в этой инструкции, которое пользователь может выполнить самостоятельно.
- В случае нарушения работы устройства не пытайтесь самостоятельно отремонтировать его, обратитесь к квалифицированному техническому специалисту.
- Подробная информация о допустимых значениях водного баланса для надлежащей работы устройства содержится в условиях гарантийного обслуживания.
- Любое отключение, удаление или обход какого-либо из узлов безопасности устройства, а также использование запасных частей иного, не авторизованного производителя, автоматически аннулирует гарантию.

- Не распыляйте на устройство инсектициды и другие химические средства (горючие или негорючие), поскольку они могут повредить корпус устройства или вызвать пожар.
- Не прикасайтесь к вентилятору или подвижным элементам, а также не приближайте пальцы и не подносите посторонние предметы к подвижным элементам во время работы устройства. Подвижные элементы могут стать причиной серьезных травм, в том числе смертельных.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УСТРОЙСТВ

- Источник питания должен быть оснащен устройством дифференциальной защиты, рассчитанным на остаточный ток утечки 30 мА согласно действующим нормам законодательства страны, где устанавливается устройство.
- Не используйте удлинитель для подключения устройства. Включайте его непосредственно в сеть электропитания с соответствующим напряжением.
- Перед использованием устройства убедитесь в соблюдении таких условий:
 - входное напряжение, указанное на заводской табличке устройства, должно соответствовать напряжению питания сети;
 - питание сети совместимо с требованиями к питанию устройства и правильно заземлено.
- В случае ненадлежащей работы устройства, а также при появлении специфического запаха немедленно выключите устройство, отсоедините его от сети электропитания и обратитесь к специалисту.
- Прежде чем приступить к обслуживанию устройства или уходу за ним, убедитесь, что оно выключено, полностью отключено от электросети и все приборы либо аксессуары, подключенные к устройству, также отключены от сети питания.
- Не следует выключать и включать устройство во время его работы.
- Не тяните за кабель питания, чтобы выключить устройство.
- Замену поврежденного кабеля питания должен проводить только производитель, его уполномоченный представитель или специалист ремонтной мастерской.
- Не приступайте к техническому обслуживанию устройства, если у вас влажные руки или если устройство влажное.
- Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь в том, что соединительный разъем или электрическая розетка, к которой будет подключаться устройство, находятся в исправном состоянии, не повреждены и не имеют следов ржавчины.
- Отключайте устройство от сети электропитания в грозовую погоду во избежание его повреждения молнией.

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ роботов-очистителей для бассейнов

- Робот предназначен для работы в бассейне с температурой воды 10–35 °С.
- Во избежание травм или повреждения робота-очистителя используйте его только в воде.
- Во избежание травм запрещено купаться в бассейне, в котором находится робот.
- Запрещено использовать робот при проведении шокового хлорирования воды в бассейне.
- Не оставляйте робот без присмотра на длительное время.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РОБОТА В БАССЕЙНЕ С ПЛЕНОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

- Перед началом использования робота внимательно проверьте покрытие бассейна. Если на пленке обнаружены изношенные или поврежденные участки, камни, складки, впадины или признаки коррозии, перед использованием робота необходимо обратиться к квалифицированному специалисту для проведения необходимых ремонтных работ или замены пленки покрытия. Производитель ни при каких обстоятельствах не несет ответственность за повреждения, нанесенные покрытию бассейна.
- Поверхность некоторых пленочных покрытий с узором может быстро изнашиваться: узор и (или) его цвет может бледнеть, стираться или исчезать при контакте с некоторыми предметами (чистящими щетками, игрушками, поплавками, дозаторами хлора, роботом). Производитель робота не несет ответственности за износ пленочных покрытий и стирание узора, и такие повреждения не покрываются ограниченной гарантией.

ОГЛАВЛЕНИЕ

	1 Информация перед использованием	4
1.1.	Описание	4
1.2.	Технические характеристики и основные элементы	5
1.3.	Принцип действия	6
1.4.	Подготовка бассейна	6
	2 Общее использование	7
2.1.	Погружение робота	7
2.2.	Установка на подставку	8
2.3.	Подключение электропитания	8
2.4.	Функции блока управления	9
2.5.	Начало цикла очистки	10
2.6.	Извлечение робота из воды	11
2.7.	Рекомендации после каждой очистки	12
	3 Использование приложения iAquaLink™ (на моделях iQ)	13
3.1.	Первая настройка робота	13
3.2.	Функции, доступные в приложении iAqualink™	15
	4 Уход	17
4.1.	Очистка робота	17
4.2.	Очистка фильтра	17
4.3.	Очистка пропеллера	18
4.4.	Замена щеток	19
	5 Устранение проблем	20
5.1	Неисправности устройства	20
5.2.	Пользовательские аварийные сигналы	21
5.3.	Помощь в диагностике посредством подключения к приложению iAquaLink™	22

RU



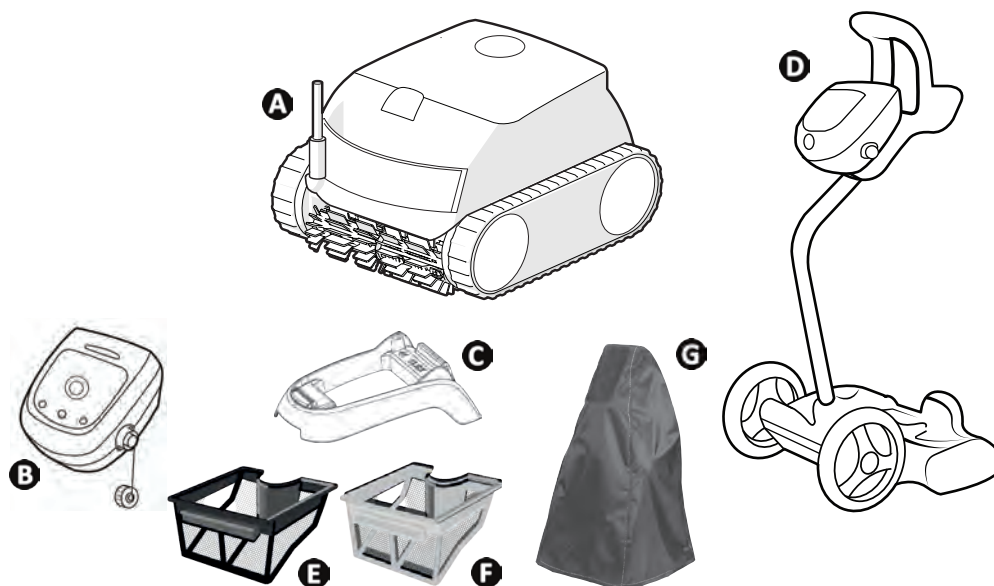
Совет: как упростить связь с дистрибьютором

Сохраните в легкодоступном месте контактные данные дистрибьютора и укажите сведения об изделии на обратной стороне руководства по эксплуатации, так как эти сведения необходимо будет сообщить дистрибьютору.



1 Информация перед использованием

1.1. I Описание



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Робот + плавучий кабель	✓	✓	✓
B	Блок управления	✓	✓	✓
C	подставка	✓	✓	
D	Тележка в комплекте	+	+	✓
E	Простая фильтрация (100 мкм)	✓		
F	Двойная фильтрация (150/60 мкм)	+	✓	✓
G	Защитный чехол	+	+	+

✓: входит в комплект.

+: дополнительно.

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Тип поверхности	Все типы поверхности		
Форма бассейна	Все формы (прямоугольные, овальные, нестандартные)		
Размеры бассейнов	10 x 5 м	12 x 6 м	12 x 6 м
Передняя щетка	☑	☑	☑
Задняя щетка		☑	☑
Количество циклов	2	2	2
Цикл «Только дно»	☑	☑	☑
Цикл «Дно» / «Стенки» / «Линия воды»	☑	☑	☑
Циклоническое всасывание	☑	☑	☑
Управление через приложение iAquaLink™		☑	☑

RU

➤ 1.2. I Технические характеристики и основные элементы

1.2.1. Технические характеристики

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Напряжение питания блока управления	220–240 / 100 - 240* В переменного тока, 50/60 Гц, класс II**		
Напряжение питания робота	30 В постоянного тока		
Максимальная потребляемая мощность	150 Вт		
Длина кабеля	15 м	18 м	18 м
Емкость фильтра	4 л		
Размеры робота (Ш × Г × В)	41 × 42 × 28 см		
Размеры упаковки (Ш × Г × В)	56 × 56 × 38 см		56 × 56 × 46 см
Масса робота (без кабеля)	8 кг		
Масса в упакованном виде	14 кг		18 кг
Ширина всасывания	270 mm		
Максимальная рабочая глубина	4 м		
Степень защиты	Питание	IPX5	
	Робот	IPX8	
Частотные диапазоны	2,400–2,497 ГГц		
Мощность радиочастотного излучения	+19,5 дБм		

* в зависимости от модели

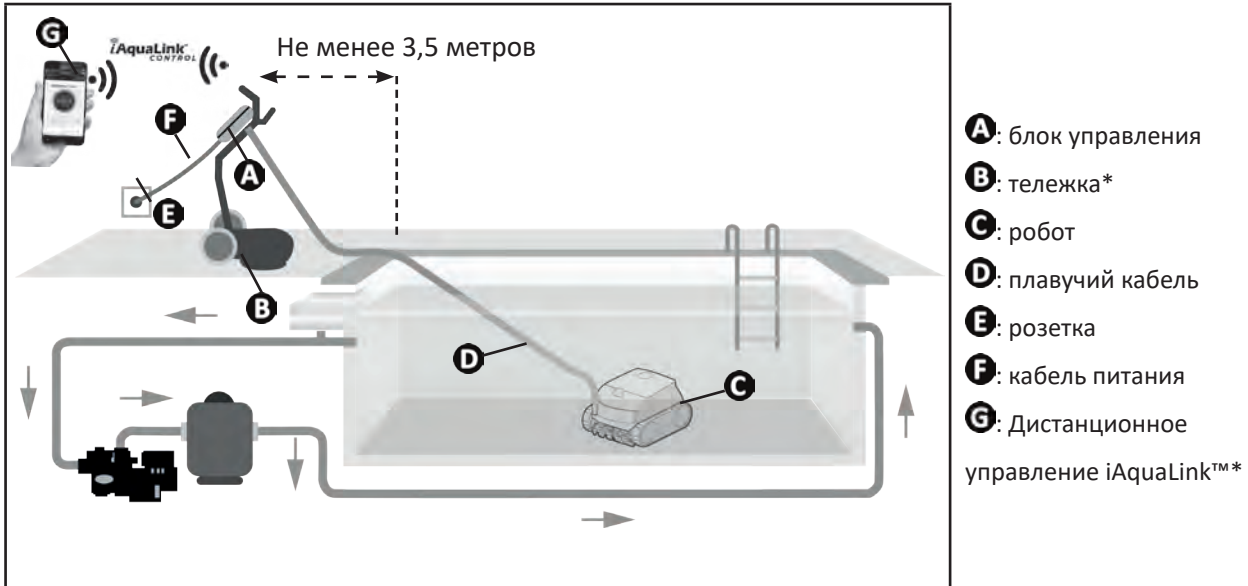
** Класс II: устройство с двойной или усиленной изоляцией, не требующее заземления.

1.3. I Принцип действия

Робот не зависит от системы фильтрации и может работать автономно. Его достаточно просто подключить к сети. Робот перемещается по тем зонам бассейна, для которых был разработан (в зависимости от модели: дно, стенки, линия воды или только дно). Он улавливает мусор и собирает его в фильтре.

Робот можно использовать одним из указанных ниже способов:

- с помощью блока управления, входящего в комплект робота;
- с помощью смартфона или планшета, совместимого с приложением iAquaLink™ (см. «**3** Использование приложения iAquaLink™ (на моделях iQ)»).



(* в зависимости от модели)

1.4. I Подготовка бассейна



- Это изделие предназначено для стационарных бассейнов. Не предназначено для использования в разборных бассейнах. Стационарный бассейн возводится над землей или в земле и не предполагает демонтаж.

- Устройство предназначено для эксплуатации в воде со следующими характеристиками:

Температура воды	10–35 °C
pH	6,8–7,6
Свободный хлор	< 3 мг/л

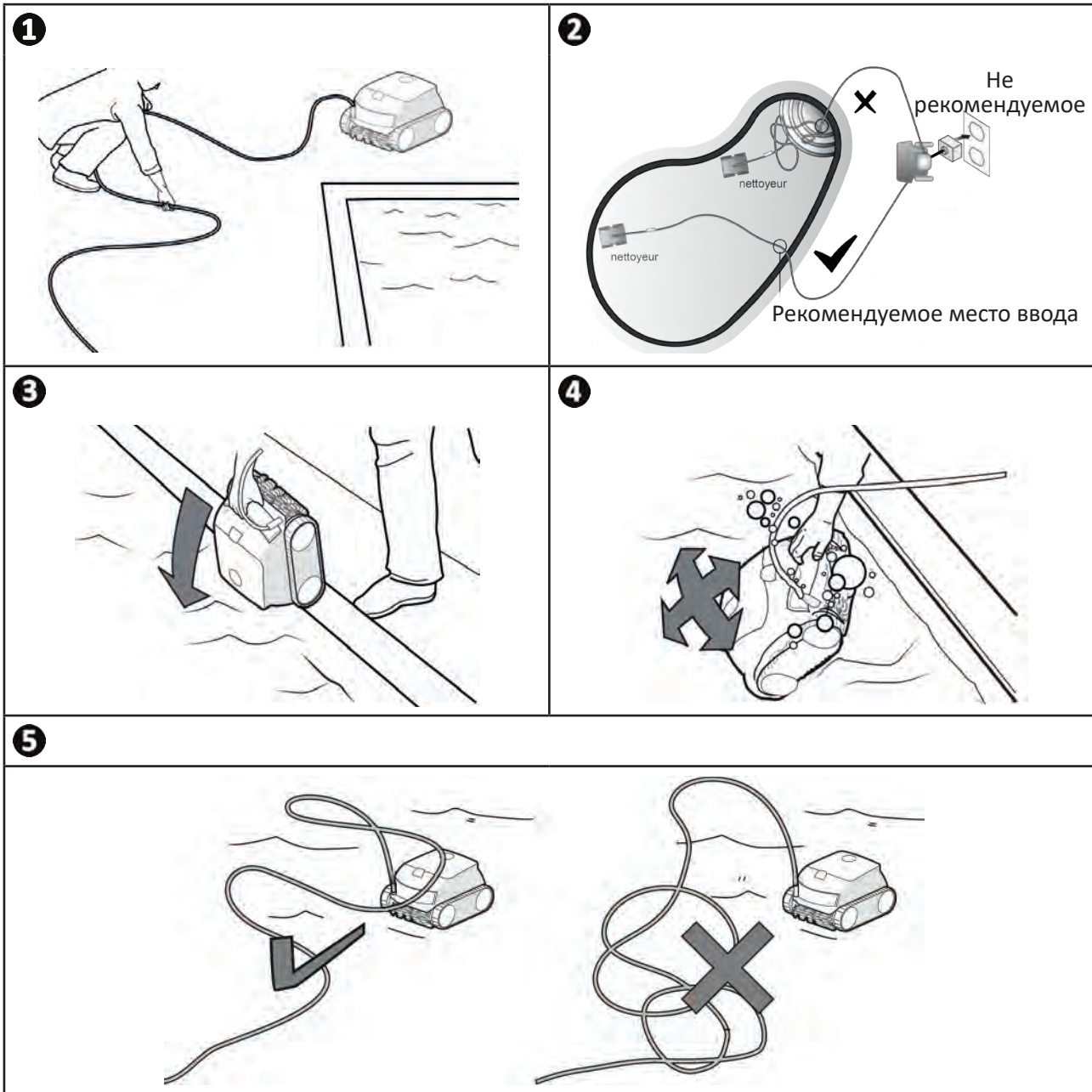
- Для бассейнов с морской водой, в частности во время первичного использования робота, удалите крупный мусор с помощью сачка, чтобы повысить эффективность работы устройства.
- Извлеките термометры, игрушки и другие предметы, которые могут стать причиной повреждения устройства.



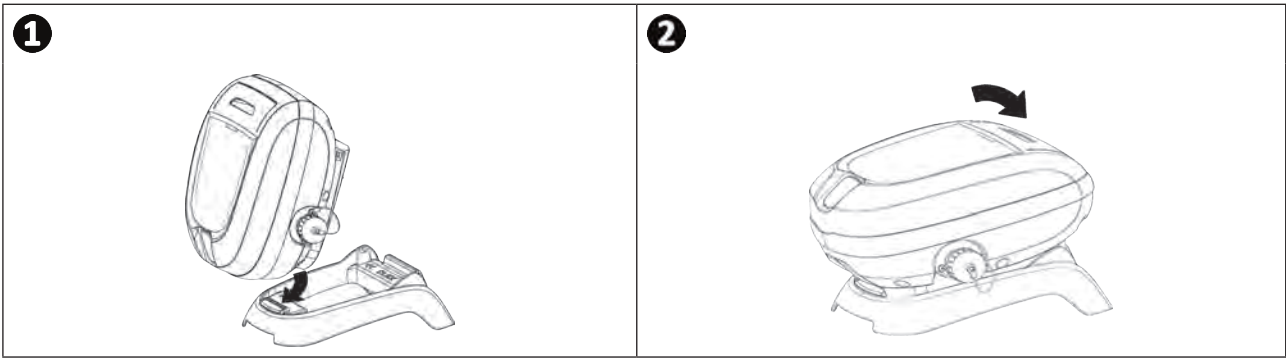
2 Общее использование

2.1. I Погружение робота

- Разложите кабель на всю длину возле бассейна, чтобы он не запутался во время погружения робота (см. рис. 1).
- Чтобы погрузить робот, станьте посередине длины (см. рис. 2). Это позволит оптимизировать перемещение робота и уменьшить вероятность запутывания кабеля.
- Вертикально погрузите робот в воду (см. рис. 3).
- Слегка подвигайте его в разных направлениях, чтобы из него вышел воздух (см. рис. 4).
- Протяните кабель в воду на достаточную длину, чтобы робот мог перемещаться по всему бассейну. Оставшуюся часть разложите на краю бассейна (см. рис. 5).



➤ 2.2. | Установка на подставку



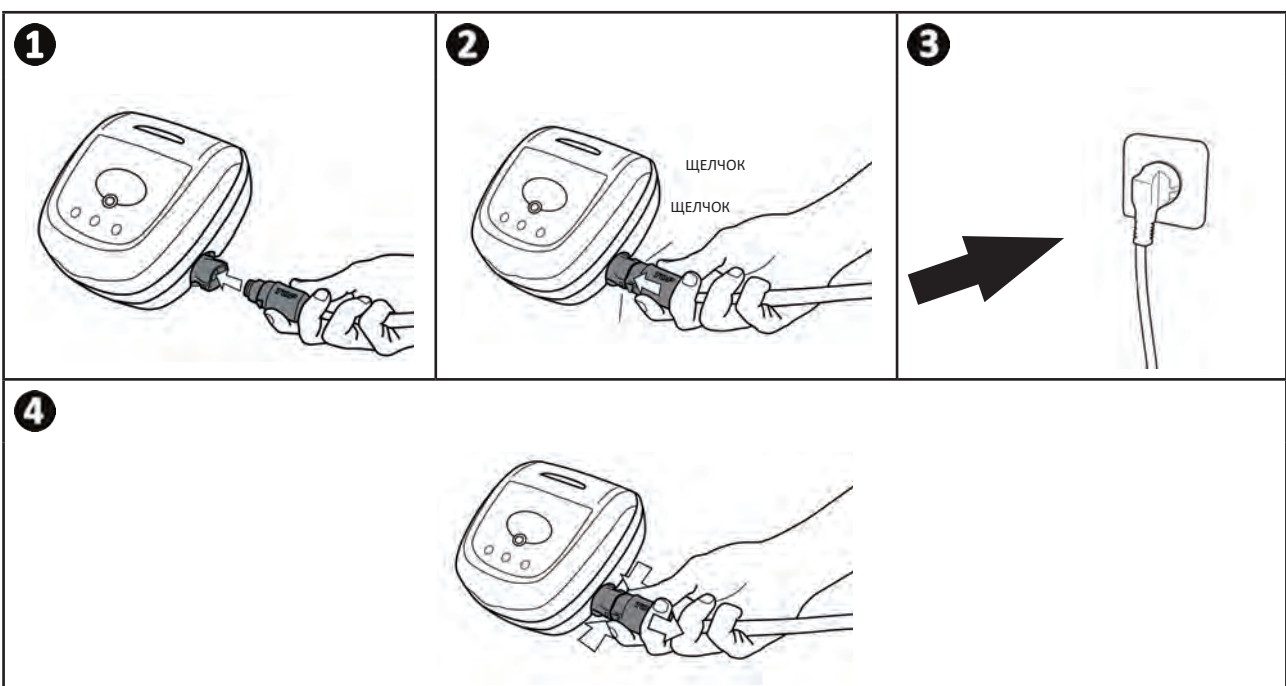
➤ 2.3. | Подключение электропитания

Во избежание риска поражения электрическим током, возникновения пожара или получения серьезной травмы обязательно следуйте приведенным далее инструкциям.











- При подключении к блоку управления запрещено использовать электрический удлинитель.
- Розетка должна находиться в зоне досягаемости, также ее следует защитить от попадания осадков или грязи.
- Блок управления защищен от брызг, однако его нельзя погружать в воду или какую-либо жидкость. Его нельзя устанавливать в местах, залитых водой, он должен находиться как минимум в 3,5 метрах от края бассейна и не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.
- Поместите блок управления рядом с розеткой.

- Подсоедините плавучий кабель к блоку управления (см. рис. 1).
- Вставляйте штекер, пока не услышите 2 щелчка (см. рис. 2). Убедитесь в том, что штекер правильно вставлен в гнездо. Если это не так, повторите операцию.
- Подсоедините кабель питания (см. рис. 3). Обязательно подключите блок управления к розетке, защищенной специальным устройством от остаточного дифференциального тока 30 мА максимум (**в случае сомнений обратитесь к квалифицированному специалисту**).
- Чтобы отсоединить плавучий кабель от блока управления, нажмите на 2 зажима по краям штекера и, не отпуская зажимы, извлеките его (см. рис. 4).



2.4. I Функции блока управления

Блок управления позволяет использовать основные функции и подключить устройство к домашней сети Wi-Fi (см. «**3** Использование приложения iAquaLink™ (на моделях iQ)»).

Функция	
Кнопки	
	Включение и выключение цикла очистки
	Изменение режима «Очищаемая поверхность»
	Подключение к iAquaLink™
	Режим Lift System для извлечения из воды
Индикаторы	
	Режим «Только дно» включен
	Режим «Дно, стенки и линия воды» включен
	Состояние подключения Bluetooth™
	Состояние подключения Wi-Fi

RU

2.5. I Начало цикла очистки

Во избежание получения травмы или повреждения имущества обязательно следуйте приведенным далее инструкциям.



- Запрещено купаться, когда устройство находится в бассейне.
- Запрещено использовать устройство в случае проведения шокового хлорирования воды в бассейне. Прежде чем погружать робота, подождите, пока уровень хлора не достигнет рекомендованного значения.
- Не используйте аппарат при закрытом роликовом покрытии.


- Блок управления переходит в режим ожидания через 10 минут. Для выхода из режима ожидания достаточно нажать одну из кнопок. Переход в режим ожидания не приводит к выключению устройства, выполняющего очистку.



2.5.1. Выбор режима очистки

- В режиме очистки задается очищаемая поверхность, а также длительность очистки.
- По умолчанию режим очистки имеет настроенные параметры: **Дно + стенки + линия воды** (индикаторы загораются).
- Параметры режима очистки можно изменить перед включением устройства или во время его работы. После выбора будет немедленно запущен новый режим очистки, а отсчет времени, оставшегося по предыдущему циклу, будет обнулен.




- Для моделей с двойной фильтрацией необходимо запустить несколько циклов без фильтра очень тонкой очистки, чтобы провести предварительную очистку.

- Нажмите кнопку 

Очищаемая поверхность	
	Только дно
	Дно, стенки, линия воды

2.5.2. Запуск цикла очистки

- Нажмите кнопку 

Траектория перемещения устройства зависит от заданного режима очистки и выбирается с учетом оптимизации коэффициента охвата площади очистки.



Совет: как повысить эффективность очистки

В начале купального сезона выполните несколько циклов очистки в режиме «Только дно» (предварительно удалив сачком крупный мусор).

При регулярной эксплуатации робота (не более 3 раз в неделю) бассейн будет всегда оставаться чистым, а фильтр будет меньше засоряться.

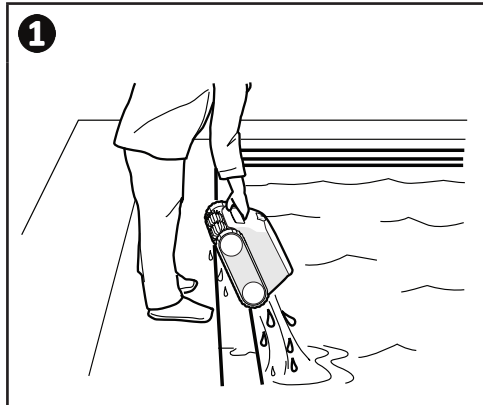
2.6. I Извлечение робота из воды



- Чтобы не повредить оборудование, при извлечении устройства из воды держите его исключительно за ручку.

2.6.1 Модели без режима Lift System

- Выключите устройство, нажав кнопку
- Приблизьте робот к краю бассейна, слегка потянув его за плавучий кабель.
- Когда робот будет достаточно близко, возьмите его за ручку и плавно извлеките из бассейна, чтобы из него вытекла вода (см. рис. 1).



2.6.2. Модели с режимом Lift System для извлечения из воды (в зависимости от модели)

Функция Lift System предназначена для простого извлечения робота из воды. Ее можно включить в любой момент как во время выполнения цикла очистки, так и после его завершения.

- Если робот развернут к нужной стенке, нажмите и отпустите кнопку
- Если робот не развернут к нужной стенке, нажмите и удерживайте кнопку
- Робот поднимется по стенке и останется на линии воды.
- Чтобы полностью извлечь робот из воды, воспользуйтесь ручкой. Робот выбросит струю воды сзади, что упростит его извлечение.

➤ 2.7. I Рекомендации после каждой очистки

2.7.1. Очистка фильтра после извлечения из воды



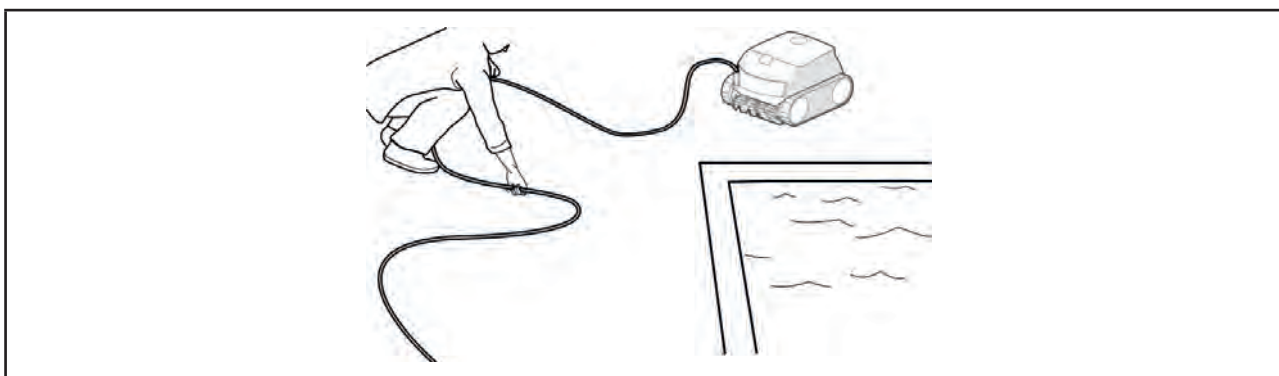
- Эффективность работы устройства может снизиться, если фильтр переполнен или засорен.
- После извлечения устройства из воды по завершении каждого цикла очистки промывайте фильтр чистой водой, не дожидаясь, пока собранный мусор засохнет.

- После каждого цикла очистки промывайте фильтр, следуя инструкциям, см. «4.2. I Очистка фильтра».

2.7.2. Протягивание кабеля с целью ограничить его спутывание

Запутанный кабель сильно влияет на работу устройства. Правильно разложенный и незапутанный кабель позволяет роботу охватить большую площадь бассейна.

- Распутайте кабель и разложите его на солнце, чтобы он принял свою первоначальную форму.

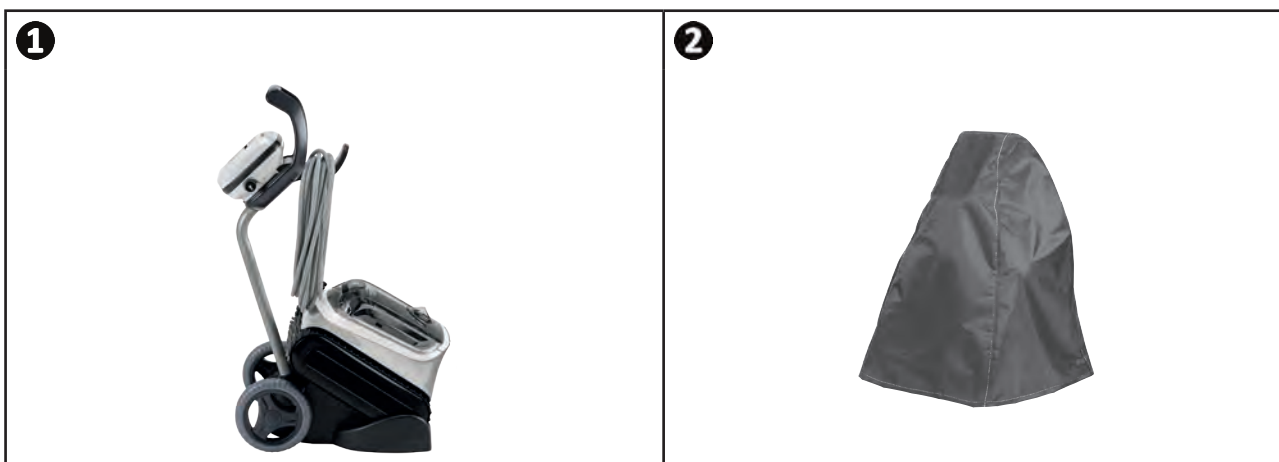


2.7.3. Хранение робота и кабеля



- Не оставляйте устройство после использования сушиться под открытыми солнечными лучами.
- Храните все элементы в месте, защищенном от солнечных лучей, влаги и атмосферных осадков.
- После отсоединения плавучего кабеля от блока управления закрутите защитную крышку.

- Чтобы робот быстрее высох, поставьте его в вертикальное положение в специальное гнездо на тележке. Аккуратно сверните кабель и повесьте на ручку тележки (см. рис. ①).
- Храните все элементы в месте, защищенном от солнечных лучей и брызг воды. Дополнительно может быть предоставлен защитный чехол (см. рис. ②).



Совет. В случае отсутствия тележки также необходимо аккуратно свернуть кабель. Например, свернутый кабель можно повесить на крюк на стене.



3 Использование приложения iAquaLink™ (на моделях iQ)



RU

Приложение iAquaLink™ доступно для систем iOS и Android, в нем доступны дополнительные функции. В приложении iAquaLink™ можно воспользоваться расширенными функциями, например функциями помощи в диагностике по коду ошибки и управления роботом из любого места в любое время.



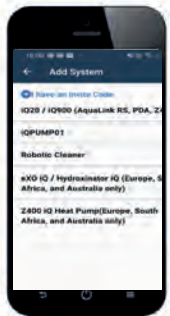





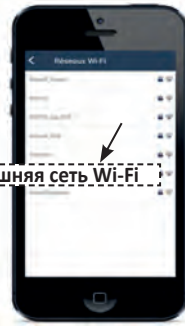





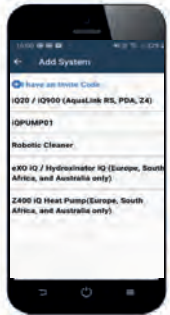
3.1. I Первая настройка робота

Перед установкой приложения выполните указанные ниже действия:



- подключите блок управления к розетке;
- погрузите робот в бассейн;
- вы используете смартфон или планшет с Wi-Fi;
- вы используете сеть Wi-Fi с достаточно мощным сигналом для подключения к блоку управления робота: сигнал Wi-Fi должен достигать места использования робота и блока управления; в противном случае используйте техническое решение для усиления существующего сигнала;
- у вас под рукой должен быть пароль от домашней сети Wi-Fi.








- Загрузите приложение iAquaLink™, доступное в App Store (для iOS) или Google Play Store (для Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Войдите в личный кабинет или создайте учетную запись. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Чтобы добавить новое устройство, нажмите значок +. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Выберите Робот-очиститель. • Выберите модель.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку  на блоке управления, чтобы включить Bluetooth™ и подключить устройство. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Светодиодный индикатор  будет мигать во время подключения. • На экране появится сообщение о том, что подключение Bluetooth™ между блоком управления и смартфоном успешно установлено. Светодиодный индикатор  начнет светиться непрерывно. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Выберите домашнюю сеть Wi-Fi.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Введите пароль от сети Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Светодиодный индикатор  будет мигать во время подключения. • На экране появится сообщение о том, что подключение Wi-Fi между блоком управления и домашней сетью успешно установлено. (*) • Светодиодный индикатор  начнет светиться непрерывно, а светодиодный индикатор  погаснет. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Укажите имя робота, чтобы его можно было легко найти. • На странице Мои устройства выберите робот для доступа к функциям управления в приложении iAqualink™.



(*) В случае появления сообщения об ошибке или отсутствии подключения к сети см. таблицу «5.3.1 Помощь в диагностике посредством подключения к приложению iAquaLink™».

3.2.1 Функции, доступные в приложении iAqualink™

Смартфон через приложение iAquaLink™		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Дистанционное управление (Wi-Fi)		✓	✓
	Включение цикла очистки	✓	✓
	Выключение цикла очистки	✓	✓
	Настройка времени цикла		✓
	Контроль выполнения цикла очистки	✓	✓
	Дистанционное управление		✓
	Функция Lift System облегчает извлечение из воды		✓
	Выбирать предварительно сохраненные режимы очистки.	✓	✓
Оптимизация работы робота за счет автоматических обновлений		✓	✓

RU

3.2.1 Программирование циклов очистки и управление ими (в зависимости от модели)

Через приложение можно выполнять следующие действия.

- Запускать и завершать очистку.
- Просматривать, сколько времени осталось до завершения текущего цикла очистки (в часах и минутах).
- Увеличивать и уменьшать продолжительность очистки с шагом 15 минут (в зависимости от модели).
- Выбирать предварительно сохраненные режимы очистки.



- Новый режим очистки будет применен для текущей и всех последующих очисток.
- Продолжительность цикла очистки может меняться в соответствии с выбранными параметрами.

3.2.2. Режим дистанционного управления (в зависимости от модели)



- Использовать функцию дистанционного управления следует, только когда робот находится в поле зрения.

• Роботом можно управлять дистанционно с помощью смартфона или планшета в режиме джойстика.

- Нажимайте значки, чтобы направлять робота **вперед или назад** и поворачивать **влево или вправо**.





- Если время отклика робота относительно велико после действия, запрошенного в приложении, проверьте сигнал сети Wi-Fi (см. «3.1.1 Первая настройка робота»).

3.2.3. Режим извлечения из воды Lift System (в зависимости от модели)




- Функцию Lift System следует включать, только когда робот находится в поле зрения.


• В приложении нажмите , чтобы использовать функцию Lift System (см. «2.6.2. Модели с режимом Lift System для извлечения из воды (в зависимости от модели) »).

• Чтобы повернуть робот вправо или влево, нажимайте стрелки.

• Если робот развернут к нужной стенке, нажмите кнопку  для перемещения робота к стенке.

3.2.4. Сообщения об ошибках

При обнаружении ошибки на домашнем экране появится предупреждающий символ .

- Нажмите предупреждающий символ , чтобы отобразить решения для устранения неполадок, см. «5.2.1 Пользовательские аварийные сигналы».
- Нажмите **Удалить ошибку**, если проблема устранена, или выберите **ОК**, чтобы оставить робота в режиме ошибки и диагностировать проблему позже.

3.2.5. Настройки меню

В любой момент можно изменить определенные параметры конфигурации робота, нажав значок в правом верхнем углу.



4 Уход



Во избежание серьезных травм выполните указанные ниже действия.

- Отключите робот от сети.

4.1. I Очистка робота

- Очистку устройства необходимо проводить регулярно с использованием чистой или слегка мыльной воды. **Использовать растворитель запрещено.**
- Обильно промойте устройство чистой водой.
- Не оставляйте устройство сушиться на солнце возле бассейна.



Совет. Для обеспечения оптимальной работы устройства:

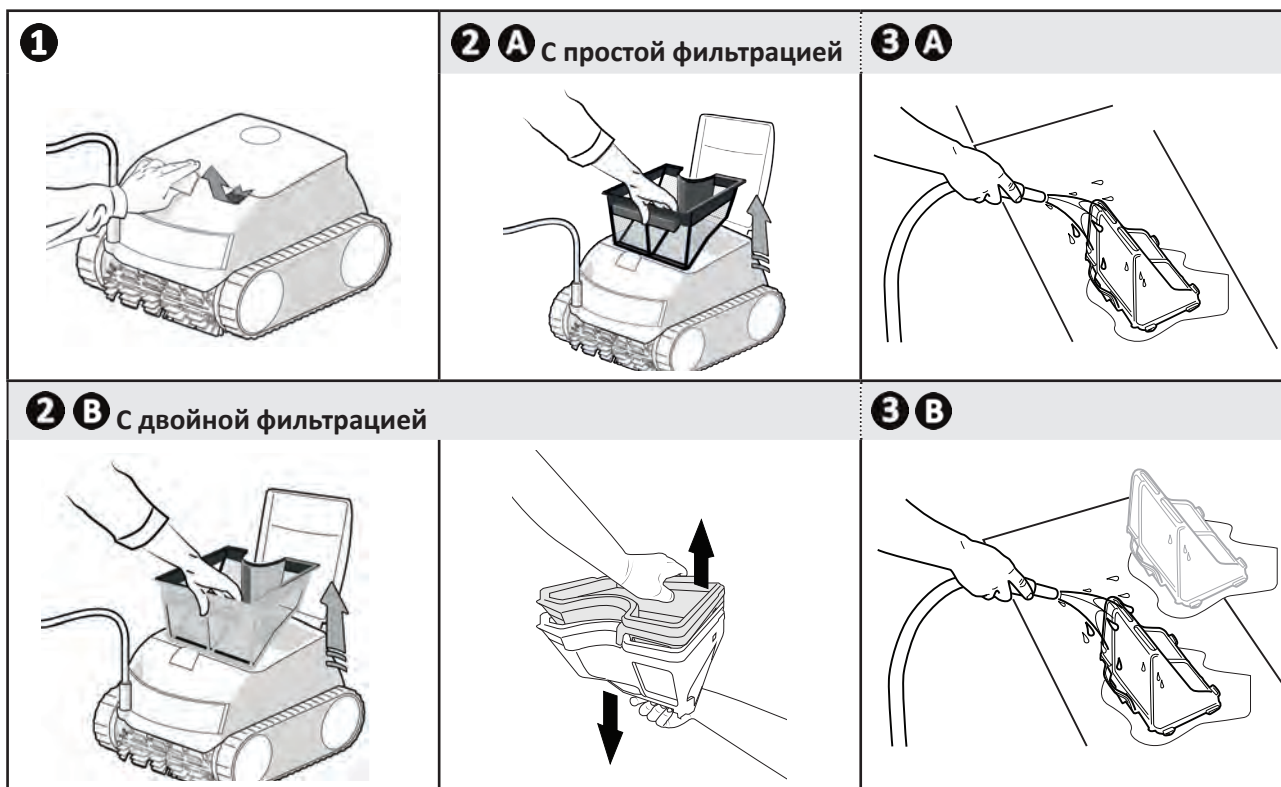
- рекомендуется менять фильтр и щетки каждые 2 года;
- рекомендуется следить за индикаторами износа на гусеницах и менять их при достижении уровня индикатора.

4.2. I Очистка фильтра



- Эффективность работы устройства может снизиться, если фильтр переполнен или засорен.
- Фильтр следует промывать чистой водой после каждого цикла очистки.

- В случае засорения фильтра, очистите его кислым раствором (например, белым уксусом). Рекомендуется проводить очистку хотя бы один раз в год, так как если фильтр не используется в течение нескольких месяцев (в зимний период), он будет засоряться.



4.3. I Очистка пропеллера

Во избежание серьезных травм выполните указанные ниже действия.



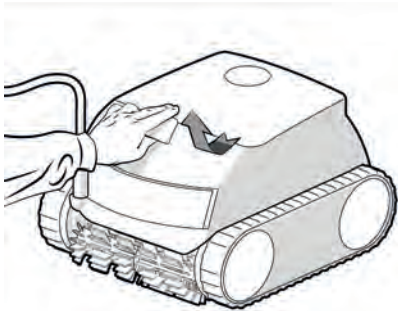
- Отключите робот от сети.
- При работе с пропеллером обязательно пользуйтесь перчатками .

- Приподнимите и откройте крышку доступа к фильтру (см. рис. **1**).
- Извлеките фильтр (см. рис. **2**).
- Вставьте отвертку в два отверстия, расположенные напротив друг друга, и надавите вправо, чтобы открутить патрубок водозаборника против часовой стрелки (при первой разборке, поскольку патрубок водозаборника туго прикручен) (см. рис. **3**).
- Когда патрубок водозаборника сдвинулся, открутите его полностью руками (см. рис. **4**).
- Приподнимите и снимите патрубок водозаборника (см. рис. **5**).
- Наденьте перчатки и извлеките пропеллер, крепко удерживая его (см. рис. **6** и **7**).
- Удалите мусор (листья, камни и т. д.), который мог препятствовать вращению пропеллера.

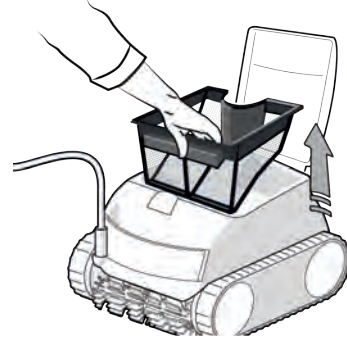


- После очистки установите обратно пропеллер и фильтр.

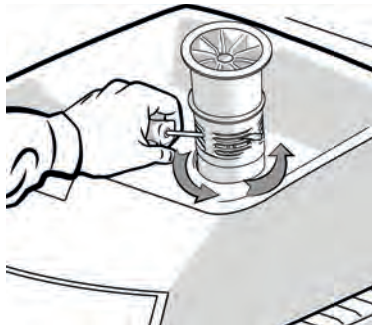
1



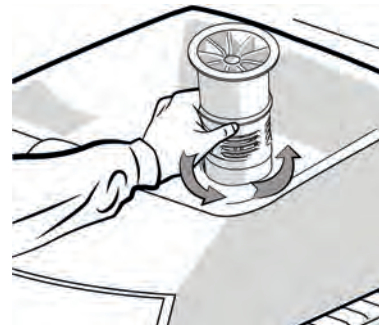
2



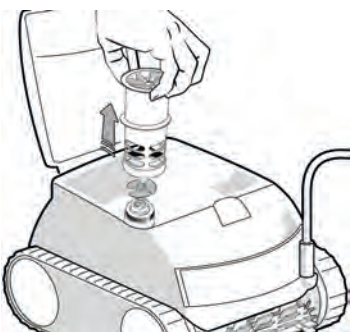
3



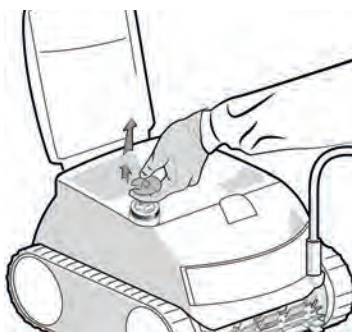
4



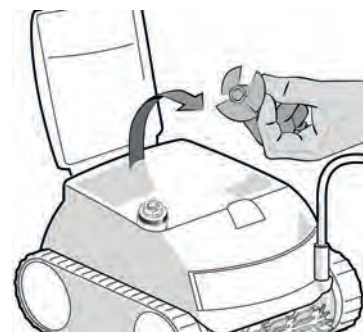
5



6



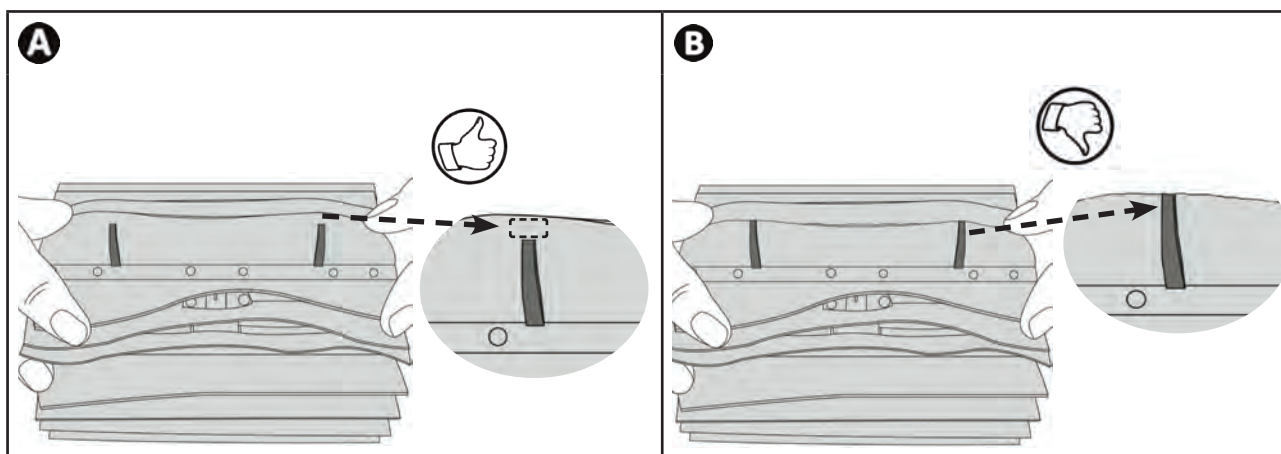
7



➤ 4.4. I Замена щеток

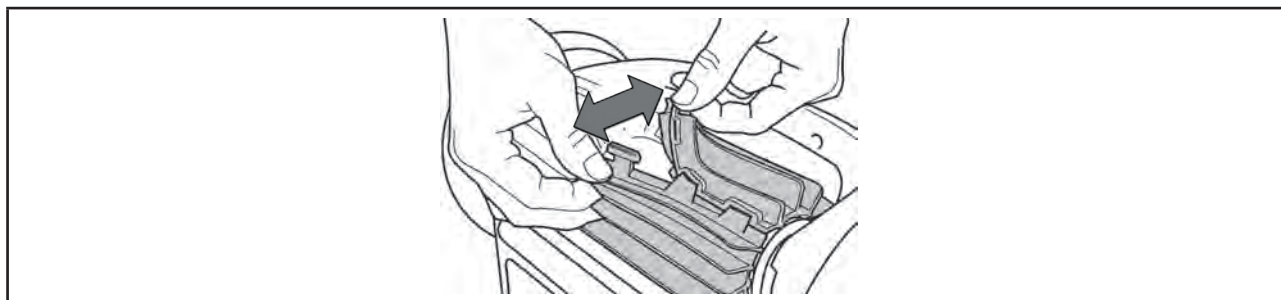
Износ щеток

- Замените щетки, если признаки износа соответствуют случаю **B**:



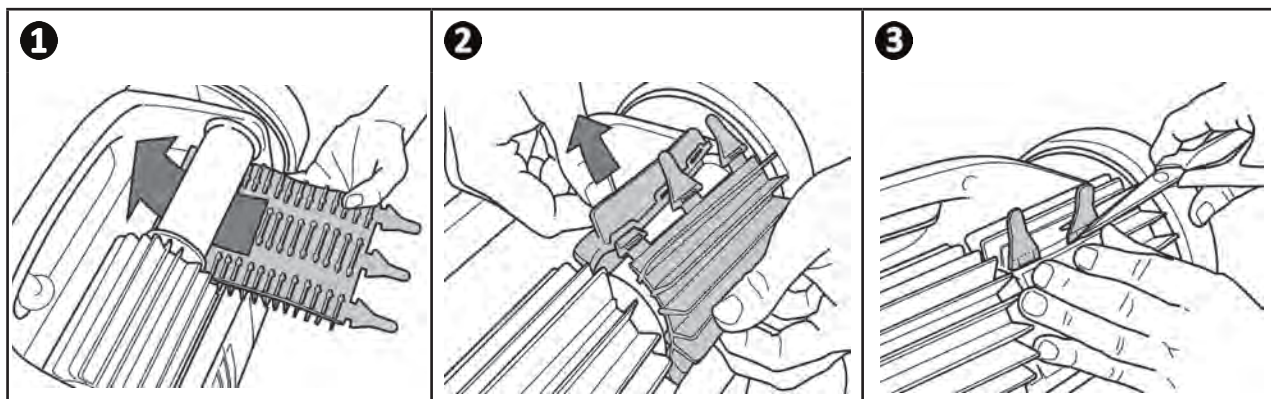
Снимите изношенные щетки

- Вытащите язычки из отверстий, в которые они вставлены, затем снимите щетки.



Установите новые щетки


- Протяните щетки краем без язычков вперед под роликом щетки (см. рис. **1**).
- Оберните щетку вокруг ролика, вставьте язычки в отверстия фиксации и потяните за каждый язычок так, чтобы его выступ вошел в прорезь (см. рис. **2**).
- Обрежьте язычки ножницами так, чтобы они не выступали за пластинки щетки (см. рис. **3**).









5 Устранение проблем



- Прежде чем обратиться к дистрибьютору в случае неисправности, проведите простую проверку, воспользовавшись приведенными ниже таблицами.
- Если проблему устранить не удастся, свяжитесь с дистрибьютором.
- : операции, которые должен выполнять квалифицированный специалист.

5.1 I Неисправности устройства

Один из участков бассейна плохо вычищен	<ul style="list-style-type: none"> • Повторите операции погружения (см. «2.1. I Погружение робота»): поменяйте место погружения, найдя оптимальное. • Расположение кабеля может ограничивать перемещения робота. Убедитесь, что кабель протянут в бассейне на достаточную длину, а оставшаяся часть кабеля разложена по краю бассейна. • Фильтр переполнен или засорен, его необходимо почистить.
Робот не полностью прижимается ко дну бассейна	<ul style="list-style-type: none"> • В корпусе устройства остался воздух. Повторите операции погружения (см. «2.1. I Погружение робота»). • Фильтр переполнен или засорен, его необходимо почистить (см. «4.2. I Очистка фильтра»). • Если фильтр засорен даже после очистки, замените его. • Пропеллер поврежден: 
Устройство не поднимается на стенки бассейна.	<ul style="list-style-type: none"> • Свяжитесь с дистрибьютором 
Робот больше не поднимается на стенки бассейна, как раньше.	<ul style="list-style-type: none"> • Фильтр переполнен или засорен, его необходимо почистить. • Фильтр забился: замените его. • Гусеницы ослаблены: свяжитесь с дистрибьютором  по поводу их замены. • Работе клапана препятствует мусор или посторонние предметы: свяжитесь с дистрибьютором . • Даже если вода и кажется прозрачной, в бассейне присутствуют микроскопические водоросли, которые не видны невооруженным глазом. Эти водоросли делают стенки бассейна скользкими и мешают роботу по ним взбираться. Выполните шоковое хлорирование: немного уменьшите pH. Не оставляйте устройство в воде во время шокового хлорирования.
Во время запуска робот не двигается	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что в розетке, в которую включен блок управления, есть напряжение. • Убедитесь в том, что цикл очистки был запущен и что световые индикаторы горят.
Путается кабель	<ul style="list-style-type: none"> • Протяните кабель в бассейн на максимальную длину, а его оставшуюся часть разложите на краю бассейна.
Блок управления не реагирует на нажатие кнопок	<ul style="list-style-type: none"> • Извлеките вилку кабеля питания из розетки, подождите 10 секунд и снова вставьте ее.

Если проблему устранить не удастся, свяжитесь с дистрибьютором 

5.2. I Пользовательские аварийные сигналы


- Мигающий индикатор состояния блока управления указывает пользователю, что сработал аварийный сигнал. Следуйте приведенным ниже рекомендациям по устранению неполадок.
- Пользовательские аварийные сигналы также можно просмотреть в приложении iAquaLink™ (для моделей iQ).

<p>Индикатор питания POWER или индикатор включения</p> 	<p>Отображение в приложении iAquaLink™ (в зависимости от модели)</p>	<p>Решения</p>
	<p>Соединение</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите робот от сети и снова подключите его. • Убедитесь в том, что кабель правильно подключен к блоку управления. • Убедитесь в том, что в зоне подключения кабеля нет никаких помех. • Если проблема не устранена, обратитесь к своему дистрибьютору для полной диагностики.
	<p>Правый тяговый двигатель Левый тяговый двигатель Расход правого тягового двигателя Расход левого тягового двигателя</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что мусор или кабель не препятствуют свободному вращению щеток или гусениц. • Убедитесь в том, что в зоне подключения кабеля нет никаких помех. • Проворачивайте каждое колесо на четверть оборота в одинаковом направлении до тех пор, пока они не начнут вращаться свободно. • Если проблема не устранена, обратитесь к своему дистрибьютору для полной диагностики.
	<p>Робот не находится в воде</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите робот. • Тщательно очистите фильтр. • Опустите робот в воду, встряхивая его, чтобы выпустить пузырьки воздуха. • Снова включите цикл. • Если проблема не устранена, обратитесь к своему дистрибьютору для полной диагностики.
	<p>Двигатель насоса Расход двигателя насоса</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что мусор или волосы не препятствуют вращению пропеллера. • Тщательно очистите фильтр. • Если проблема не устранена, обратитесь к своему дистрибьютору для полной диагностики.
	<p>Не удалось выполнить или завершить обновление</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите блок управления от сети и снова подключите его, процесс обновления должен возобновиться. • Если ошибку устранить не удастся, обратитесь к дистрибьютору.
<p> Очень быстрое мигание</p>	<p>Выполняется обновление</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Дождитесь завершения обновления. • Не отсоединяйте кабель питания робота от сети во время выполнения обновления.
<p>Нет данных</p>	<p>Ошибка соединения</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте состояние светодиодных индикаторов Bluetooth и Wi-Fi на блоке управления и выполните действия, описанные в таблице «5.3. I Помощь в диагностике посредством подключения к приложению iAquaLink™».
<p>Нет данных</p>	<p>В списке «Мои устройства» появился красный фонарик</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Устройство не подключено к сети электропитания или к домашней сети Wi-Fi. Если блок управления подключен к сети и значки Bluetooth и Wi-Fi светятся, но красный фонарик продолжает гореть, обновите экран (проведите пальцем по экрану сверху вниз). • Если цвет фонарика меняется на зеленый: устройство готово к использованию.

Если проблему устранить не удастся, свяжитесь с дистрибьютором 

Стирание кода ошибки







На блоке управления:



- выполнив рекомендации по устранению неисправностей, сотрите код ошибки, для чего нажмите любую клавишу (кроме кнопки ).

С помощью приложения iAquaLink™

- Выполнив инструкции по устранению неполадок, нажмите **Стереть ошибку**.

5.3. I Помощь в диагностике посредством подключения к приложению iAquaLink™

Состояние блока управления	Возможные причины	Решения
<ul style="list-style-type: none">• Светодиодный индикатор  мигает.	<ul style="list-style-type: none">• Версия приложения устарела.• Блок управления подключен к маршрутизатору, но не подключен к облачному серверу (LAN подключено, WEB не подключено).• Маршрутизатор с частотой работы 5 ГГц не совместим.	<ul style="list-style-type: none">• Обновите приложение до новой версии. <p>Свяжитесь с провайдером.</p> <ul style="list-style-type: none">• Отключите домашнюю точку доступа Wi-Fi на 10 секунд. Снова подключите точку доступа Wi-Fi и проверьте, светится ли светодиодный индикатор.• Проверьте подключение к Интернету: в сети могут быть неисправности.• Замените маршрутизатор.
<ul style="list-style-type: none">• Ни один светодиодный индикатор не светится.	<ul style="list-style-type: none">• Слишком высокая яркость.• Блок управления отключен.• Электрическое питание отключено.• Пропало подключение к Интернету.	<ul style="list-style-type: none">• Накройте устройство, чтобы укрыть его от попадания солнечных лучей, и убедитесь в том, что индикаторы светятся.• Подключите блок управления (см. «2.3. I Подключение электропитания»).• Убедитесь в том, что силовой выключатель находится под напряжением.• Убедитесь в том, что электричество подается в розетку, для чего подключите к ней, например, другое устройство.• Проверьте подключение к Интернету: в сети могут быть неисправности.
<ul style="list-style-type: none">• Светодиодный индикатор  не светится.• Светодиодный индикатор  светится, но подключение к сети Wi-Fi отсутствует (или прерывистое). На экране приложения iAquaLink™ отобразится сообщение «Ошибка соединения».	<ul style="list-style-type: none">• Пропало подключение к Интернету.• Низкий сигнал Wi-Fi*.• Блок управления слишком удален от домашней точки доступа Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте подключение к Интернету: в сети могут быть неисправности.• Проверьте уровень сигнала Wi-Fi. Существует несколько способов проверить мощность сигнала Wi-Fi.<ul style="list-style-type: none">- Отключите маршрутизатор (точку доступа) домашней сети Wi-Fi от сети и снова подключите.- На ноутбуке откройте панель настройки и проверьте состояние сетевых подключений. Проверьте уровень сигнала беспроводной сети Wi-Fi на ноутбуке, проследив за состоянием блока управления.- Установите приложение iAquaLink™ на смартфон или планшет. Проверьте уровень сигнала беспроводной сети Wi-Fi на мобильном устройстве, проследив за состоянием блока управления. Если уровень сигнала сети Wi-Fi низкий, установите ретранслятор Wi-Fi.- Воспользуйтесь приложением для анализа состояния Wi-Fi: они бывают разные как для iOS, так и для Android.• Во время первой настройки расположите блок управления робота как можно ближе к домашнему маршрутизатору (точке доступа) Wi-Fi. Не используйте электрический удлинитель (см. «2.3. I Подключение электропитания»), повторите действия настройки (см. «3.1. I Первая настройка робота»):<ul style="list-style-type: none">- После того как загорится светодиодный индикатор , подключите блок управления к сети, расположив его рядом с бассейном.- Если светодиодный индикатор  не загорится, снова подключите блок управления к сети, расположив его ближе к дому.- Если светодиодный индикатор  так и не загорится, установите ретранслятор Wi-Fi.

Состояние блока управления	Возможные причины	Решения
<ul style="list-style-type: none"> Светится светодиодный индикатор  и отображается сообщение PROG (в зависимости от модели). В приложении отображается информация. Кнопки неактивны. Во время выполнения этой операции светодиодный индикатор  не светится. 	<ul style="list-style-type: none"> Выполняется обновление программного обеспечения. 	<ul style="list-style-type: none"> Дождитесь завершения обновления. Не отсоединяйте кабель питания робота от сети во время выполнения обновления.

*** Низкий уровень сигнала Wi-Fi может быть обусловлен несколькими факторами:**

- расстоянием между маршрутизатором (точкой доступа) и блоком управления робота;
- типом маршрутизатора (точки доступа);
- количеством стен, отделяющих маршрутизатор (точку доступа) от блока управления робота;
- провайдером;
- и т. п.



Утилизация

Этот символ нанесен на изделие в соответствии с требованиями европейской Директивы WEEE 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования. Он означает, что устройство нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Оно относится к категории отходов, подлежащих отдельному сбору для последующей переработки, утилизации или повторного использования. Если устройство содержит потенциально опасные для окружающей среды вещества, они подлежат удалению или нейтрализации. Узнайте у дистрибьютора об условиях утилизации.

Дистрибьютор
Your retailer

Модель
Appliance model

Серийный номер
Serial number

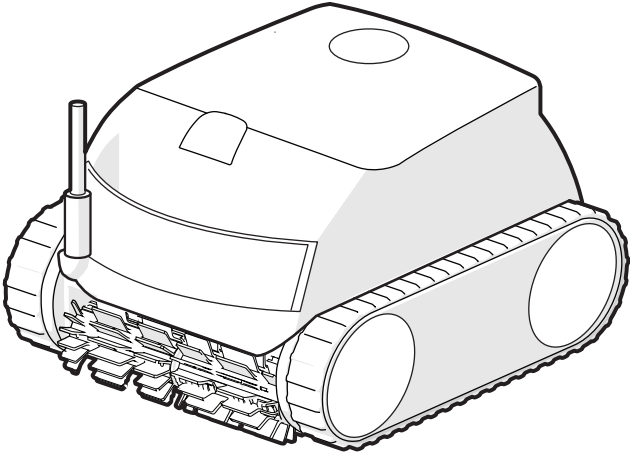
Посмотреть подробную информацию, зарегистрировать продукт
и обратиться в службу поддержки клиентов можно здесь:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

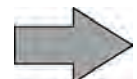


Kullanım ve montaj talimatları - Türkçe
Elektrikli Robot
Orijinal talimatların Fransızcaya çevirisi

TR



More documents on:
www.zodiac.com



⚠ UYARILAR

- Cihazı kullanmandan önce bu kullanım ve montaj talimatlarını ve cihazla birlikte verilen "Garantiler" kitapçığını dikkatli bir şekilde okuyun aksi halde maddi hasar, ciddi yaralanma ya da ölüm ve ayrıca sunulan garantinin iptali söz konusu olabilir.
- Cihazın kullanım ömrü boyunca başvurmak üzere bu belgeleri saklayın ve ilgili kişilere verin.
- Zodiac® tarafından izin verilmeden bu belgenin herhangi bir şekilde dağıtılması ya da değiştirilmesi yasaktır.
- Zodiac® ürünleri kalitenin artırılması için sürekli olarak gelişmektedir, bu belgedeki bilgiler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

GENEL UYARILAR

- Bu uyarılara uyulmaması havuz ekipmanının hasar görmesine ya da ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.
- Cihaz üzerinde gerçekleştirilecek servis ya da bakım işleri sadece ilgili teknik alanlarda (elektrik, hidrolik ya da soğutma) yetkili bir kişi tarafından yapılabilir. Cihaza müdahale sırasında meydana gelebilecek herhangi bir yaralanma riskini azaltmak için cihaz üzerinde çalışan yetkili teknisyen kişisel koruyucu ekipman kullanmalı/giymelidir (güvenlik gözlükleri, koruyucu eldivenler vb. gibi). 
- Makine üzerinde çalışmadan önce makinenin kapatılmış ve hizmetten alınmış olduğundan emin olun.
- Cihaz, yüzme havuzları ile spa'larda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bu amaç dışında başka bir amaçla kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi aracılığıyla cihazın kullanımıyla ilgili izleme veya ön talimatlardan yararlanamadıkları sürece, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri azalmış kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi veya bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.
- Bu cihazı, düzgün bir şekilde denetleniyorsa veya cihazın güvenli kullanımına ilişkin talimatlar verilmişse ve ilgili riskler anlaşılırsa en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgisi olmayan kişiler kullanabilir. Kullanıcı tarafından temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazın montajı üreticinin talimatları ve ulusal standartlara uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Montaj görevlisi, cihazın montajından ve ulusal montaj düzenlemelerine uyumdan sorumludur. Hiçbir durumda üretici, geçerli standartlara uyumlu olmayan montaj işlemlerinden sorumlu tutulamaz.
- Bu kılavuzda belirtilmiş olan basit kullanıcı bakımı dışındaki diğer tüm eylemler için yetkili bir profesyonel tarafından servis hizmeti alınmalıdır.
- Cihaz arızalıysa: Kendi başınıza cihazı onarmaya çalışmayın ve yetkili bir servis teknisyeni ile iletişim kurun.
- Ünitenin kullanımı için izin verilen su dengesi değeri bilgileri için garanti koşullarına göz atın.
- Cihazdaki güvenlik özelliklerinden herhangi birinin devre dışı bırakılması, ortadan kaldırılması ya da engellenmesi veya yetkili olmayan bir üçüncü şahıs üretici tarafından sunulan yedek parçaların kullanılması garantiyi geçersiz kılar.

- Ünite üzerinde böcek ilacı ya da diğer kimyasal ürünleri (yanıcı ya da yanıcı olmayan) kullanmayın, bu durum ünite gövdesine hasar verebilir ve yangına neden olabilir.
- Cihaz çalışırken fan ya da hareketli parçalara dokunmayın ve parmaklarınızı ya da bir herhangi bir nesneyi hareketli parçalara yaklaştırmayın. Hareketli parçalar ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.

ELEKTRİKLİ CİHAZ UYARILARI

- Cihazın elektrik beslemesi, montaj yapılan ülkedeki mevcut standartlara uygun olacak şekilde özel bir 30 mA Kaçak Akım Koruma Cihazıyla (DDR) korunmalıdır.
- Cihazı bağlamak için uzatma kablosu kullanmayın; Cihazı doğrudan uygun bir güç kaynağına bağlayın.
- Cihazı kullanmadan önce aşağıdakilerden emin olun:
 - Cihazın anma değeri plakasında belirtilen giriş voltajının şebeke besleme voltajı ile aynı olduğundan;
 - Güç beslemesinin, cihazın elektriksel gereksinimlerine uygun olduğundan ve uygun şekilde topraklama yapıldığından;
- Anormal çalışma veya cihazdan koku gelmesi durumunda cihazı hemen kapatın, fişten çekin ve profesyonel destek alın.
- Cihaz üzerinde herhangi bir servis veya bakım yapmadan önce, kapalı olduğunu, güç kaynağı ile bağlantısının tamamen kesildiğini ve cihaza bağlı diğer tüm ekipman veya aksesuarların da güç kaynağı devresinden ayrıldığını kontrol edin.
- Ünite çalışırken bağlantısını kesmeyin ya da yeniden bağlamayın.
- Cihazı kablосundan tutarak fişten çekmeyin.
- Elektrik kablosu hasar görmüşse, yalnızca üretici, yetkili bir temsilci veya bir tamir atölyesi tarafından değiştirilebilir .
- Elleriniz veya cihaz ıslaksa, servis veya bakım işlemi yapmayın.
- Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce, cihazın bağlanacağı bağlantı bloğu veya elektrik prizinin iyi durumda olduğundan ve hasarlı veya paslanmış olmadığından emin olun.
- Fırtınalı havalarda, yıldırım nedeniyle zarar görmemesi için üniteyi güç kaynağından ayırın.

TEKNİK ÖZELLİKLER "Havuz temizleyici robotlar"

- Temizleyici, su sıcaklığı 10°C ile 35°C arasında olan havuzlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Yaralanma ya da temizleyicinin hasar görmesini önlemek için temizleyici suyun dışında kullanılmamalıdır.
- Yaralanma riskini önlemek için robot havuzdayken havuzda yüzülmesi yasaktır.
- Havuzda şok klorlama sırasında robotu kullanmayın.
- Robotu uzun süre gözetimsiz bir şekilde bırakmayın.

VİNİL KAPLI BİR YÜZME HAVUZUNDA TEMİZLEYİCİ KULLANIMIYLA İLGİLİ UYARI:

- Robotu kurmadan önce, havuzun kaplamasını dikkatlice inceleyin. Astar parçalanırsa veya yer yer hasar görürse, çakıl, kıvrımlar, kökler veya korozyon görünürse, astarı kalifiye bir uzman tarafından tamir ettirmeden veya değiştirmeden önce robotu kurmayın. Hiçbir durumda astarın alacağı hasar nedeniyle üretici sorumlu tutulamaz.
- Bazı desenli astar kaplamaların yüzeyi hızla aşınabilir: desenler ve/veya renkleri, belirli nesnelere (temizleme fırçaları, oyuncaklar, şamandıralar, klor dağıtıcıları, robot) temas halinde hasar görebilir, solabilir veya kaybolabilir. Astar kaplamalarının aşınması ve desenlerin solması robot üreticisinin sorumluluğunda değildir ve sınırlı garanti kapsamında değildir.

ÖZET

	1 Kullanmadan önce bilgiler	4
1.1 Açıklama		4
1.2 Teknik özellikler ve etiketler		5
1.3 Çalışma prensibi		6
1.4 Havuzun hazırlanması		6
	2 Genel kullanım	7
2.1 Robotun havuza sokulması		7
2.2 Taban üzerine sabitleme		8
2.3 Elektrik kaynağını bağlama		8
2.4 Kumanda kutusunun özellikleri		9
2.5 Bir temizlik programını başlatma		10
2.6 Robotu sudan çıkarma		11
2.7 Her temizlikten sonra yapılması gerekenler		12
	3 iAquaLink™ uygulamasının kullanılması (iQ modellerinde)	13
3.1 Temizleyicinin ilk yapılandırması		13
3.2 iAqualink™ uygulamasında bulunan özellikler		15
	4 Bakım	17
4.1 Temizleyicinin temizlenmesi		17
4.2 Filtrenin temizlenmesi		17
4.3 Pervanenin temizlenmesi		18
4.4 Fırçaların değiştirilmesi		19
	5 Sorun giderme	20
5.1 Cihazın davranışı		20
5.2 Kullanıcı için uyarılar		21
5.3 iAquaLink™ uygulamasına bağlantı için arıza tespit desteği		22

TR



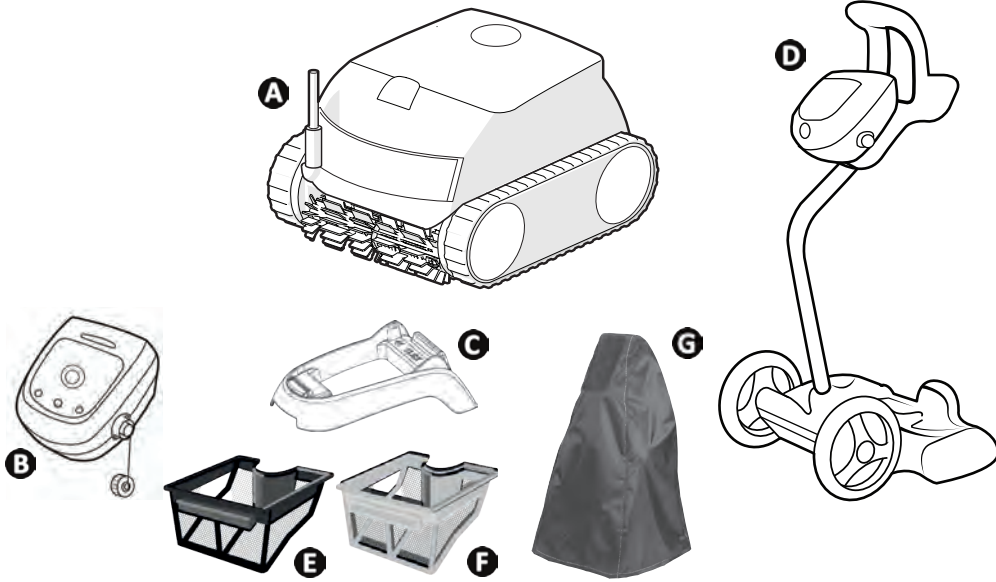
İpucu: Daha fazla bilgi edinmek için satıcıyla iletişim kurun

Satıcıya daha kolay ulaşmak için iletişim bilgilerinizi not edin ve kılavuzun arka tarafında yer alan "ürün" bilgilerini doldurun; bu bilgiler satıcı tarafından talep edilecektir.



1 Kullanmadan önce bilgiler

1.1 | Açıklama



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + yüzer kablo	✓	✓	✓
B	Kontrol ünitesi	✓	✓	✓
C	Taban	✓	✓	
D	Kit taşıyıcı	+	+	✓
E	Tek filtreleme (100µ)	✓		
F	Çift filtreleme (150 / 60µ)	+	✓	✓
G	Koruyucu muhafaza	+	+	+

✓ : Mevcut

⊕ : İsteğe bağlı

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Yüzey tipi	Tüm yüzey tipleri		
Havuz şekli	Tüm şekiller (dikdörtgen, oval, serbest form)		
Havza Boyutları	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Ön fırça	✓	✓	✓
Arka fırça		✓	✓
Döngü sayısı	2	2	2
Sadece taban döngüsü	✓	✓	✓
Taban Döngüsü / duvarlar / su hattı	✓	✓	✓
Siklonik emiş	✓	✓	✓
iAqualink™ uygulaması üzerinden kumanda etme		✓	✓

1.2 I Teknik özellikler ve etiketler

1.2.1 Teknik özellikler

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Kontrol ünitesi besleme gerilimi	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Sınıf II*		
Robot besleme gerilimi	30 VDC		
Maksimum güç tüketimi	150 W		
Kablo uzunluğu	15 m	18 m	18 m
Filtre kapasitesi	4 L		
Robot boyutları (U x G x Y)	41 x 42 x 28 cm		
Paket boyutları (U x G x Y)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Temizleyici ağırlığı (kablesiz)	8 kg		
Paketli ağırlık	14 kg		18 kg
Emiş genişliği	270 mm		
Maksimum çalışma derinliği	4 m		
Koruma sınıfı	Güç kaynağı	IPX5	
	Robot	IPX8	
Frekans bantları	2,400GHz - 2,497GHz		
Radio frekansı iletim gücü	+19,5 dBm		

* modele göre

** Sınıf II: toplama gerektirmeyen çift yalıtımlı veya güçlendirilmiş yalıtımlı cihaz.

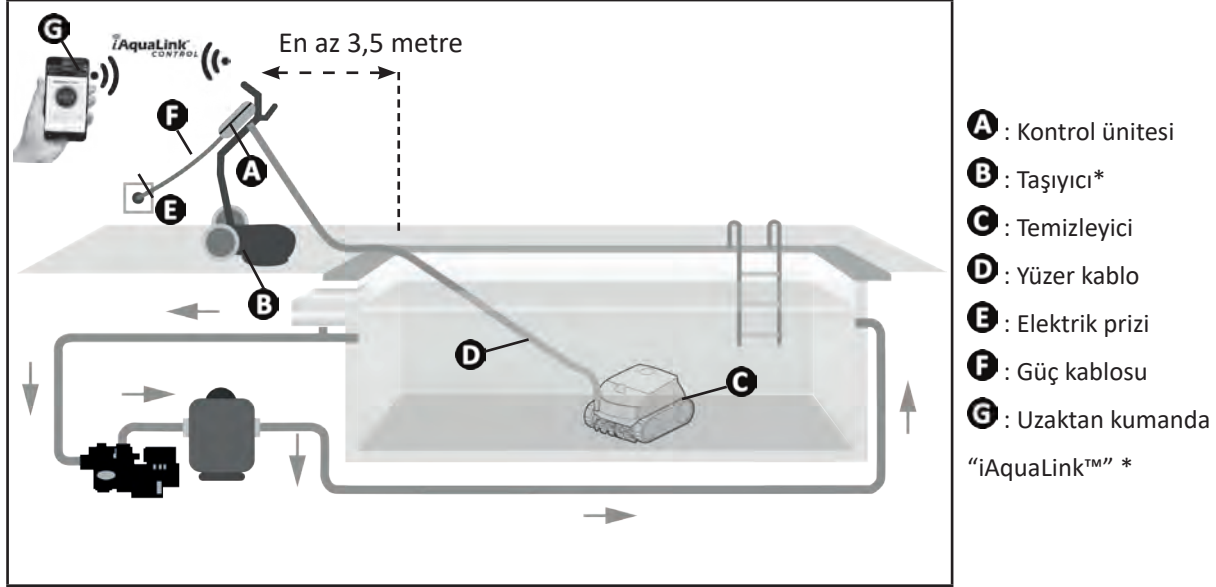
1.3 I Çalışma prensibi

Robot filtreleme sisteminden bağımsızdır ve bağımsız olarak kullanılabilir. Prize takılması yeterlidir.

Tasarlanmış olduğu havuz alanlarını (modele bağlı olarak taban, duvarlar, su hattı veya yalnızca zemin) temizlemek üzere optimal bir şekilde hareket eder. Kir emilir ve robot filtresinde depolanır.

Robot, aşağıda belirtildiği şekilde kullanılabilir:

- Robotla birlikte verilen kumanda kutusuyla,
- veya iAquaLink™ uygulamasıyla uyumlu bir akıllı telefon veya tabletle (bkz. "3 iAquaLink™ uygulamasının kullanılması (iQ modellerinde)").



(*modele göre)

1.4 I Havuzun hazırlanması



- Bu ürün kalıcı olarak monte edilmiş havuzlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Portatif havuzlarda kullanmayın. Kalıcı bir havuz, zemin üzerine ya da içine inşa edilmiş ve kolayca sökülemeyen ve temizlenemeyen bir havuzdur.

- Cihaz, aşağıdaki havuz suyu özelliklerinde kullanılabilir:

Su sıcaklığı	10°C – 35°C
pH	6,8 – 7,6
Serbest klor	< 3 mg/ lt.

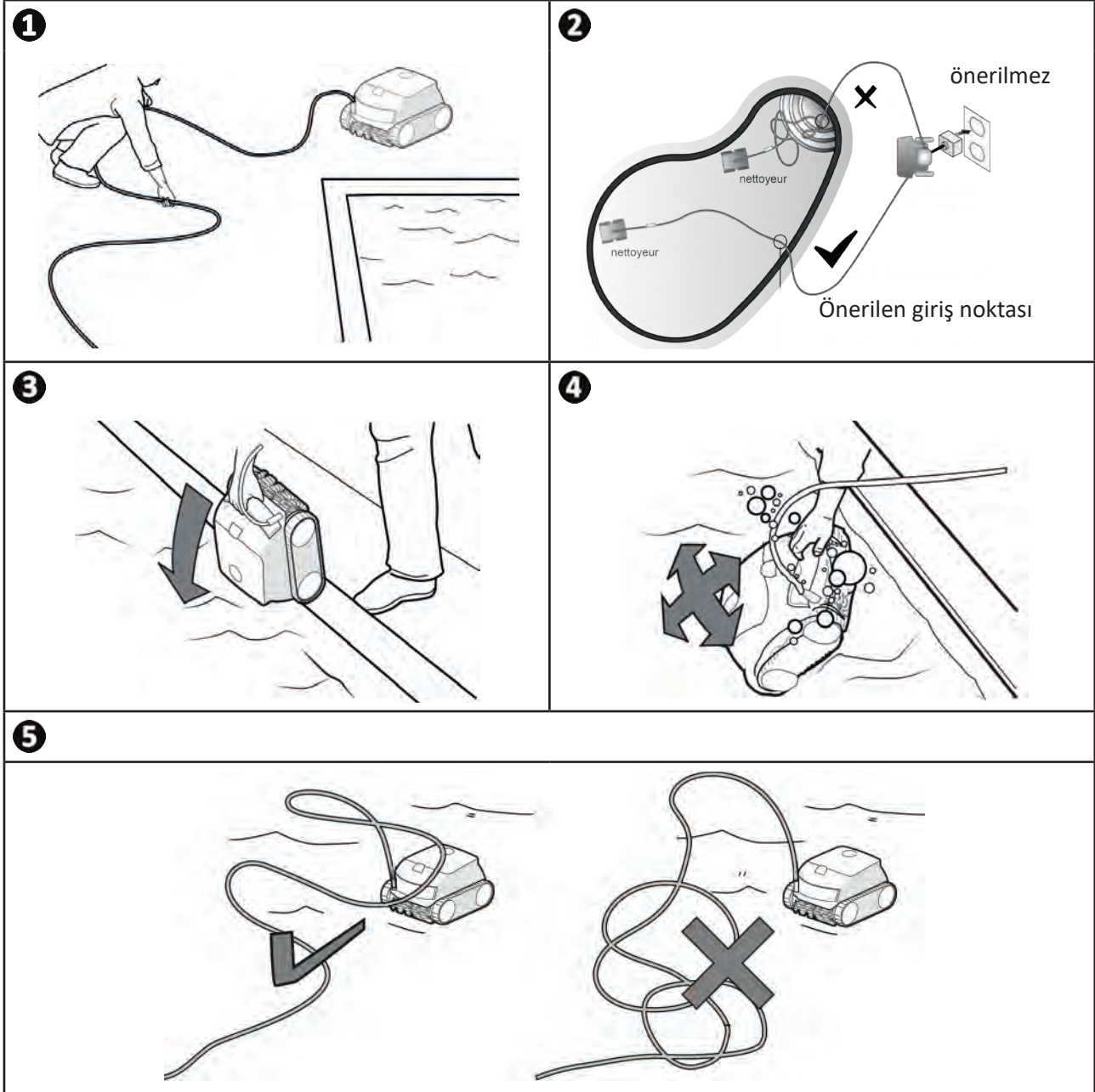
- Özellikle hizmete alma sırasında havuz kirliyse, cihazın performansını optimize etmek üzere bir kepçe kullanarak çok büyük pislikleri temizleyin.
- Cihaza zarar verebilecek termometreler, oyuncaklar ve diğer nesnelere çıkarın.



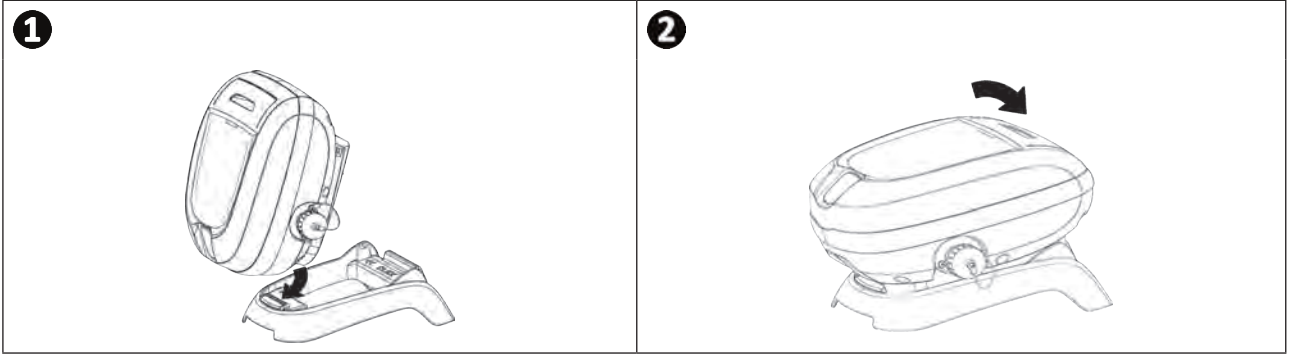
2 Genel kullanım

2.1 I Robotun havuza sokulması

- Temizleyici havuza sokulurken kablonun dolanmaması için, kabloyu havuzun yanında uzunlamasına açın (bkz. şekil 1).
- Temizleyici ilk olarak havuzun orta kısmından sokun (bkz. şekil 2). Böylece temizleyicinin hareketi optimize edilmiş ve kablonun dolanma ihtimali azalmış olur.
- Temizleyici suya dikey olarak daldırın (bkz. şekil 3).
- Temizleyicinin içindeki havayı almak için, cihazı tüm yönlere doğru hafifçe hareket ettirin (bkz. şekil 4).
- Robotun havuz boyunca hareket edebilmesi için suda yeterli kabloyu açın. Kablonun geri kalanı havuz kenarında yayılmış kalır (bkz. resim 5).



2.2 | Taban üzerine sabitleme



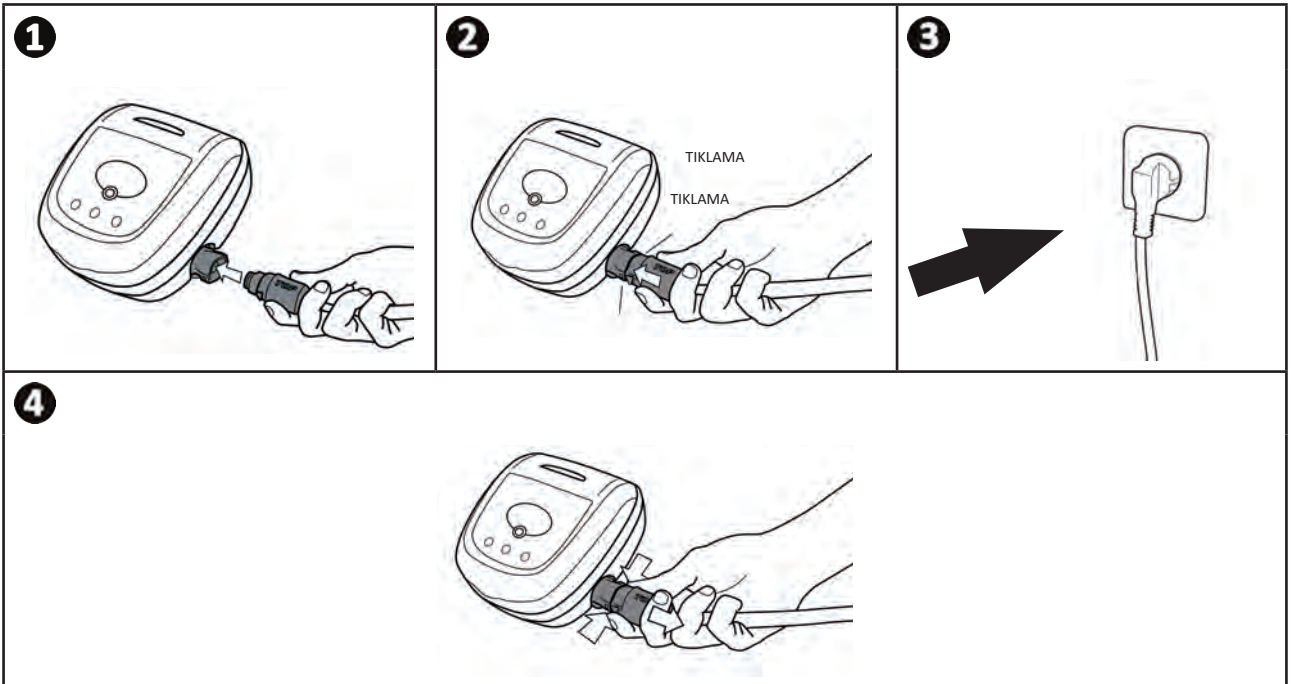
2.3 | Elektrik kaynağını bağlama

Herhangi bir elektrik çarpması, yangın veya ciddi yaralanma riskini önlemek için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:



- Kontrol ünitesi bağlantısı için uzatma kablosu kullanımına izin verilmez.
- Elektrik prizinin her zaman kolayca erişilebilir olmasına ve yağmur ya da su sıçramasına maruz kalmamasına dikkat ediniz.
- Kumanda su sıçramalarına dayanıklıdır, ancak su veya başka sıvılara daldırılmamalıdır. Su taşmalarının gerçekleştiği yerlere monte edilmemelidir; Havuz kenarına en az 3,5 metre uzaklıkta olmalı ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmamalıdır.
- Kumandayı prize yakın bir yere koyun.

- Yüzer kabloyu kontrol ünitesine bağlayın (bkz. resim 1).
- 2 defa "tıklama" sesi duyana kadar konektörü itin (bkz. resim 2). Konektörün sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. Aksi halde işleme geri dönün.
- Besleme kablosunu bağlayın (bkz. resim 3). Kumandayı, maksimum 30 mA'lık bir artık akım koruma cihazı ile korunan bir elektrik prizine bağlayın (**şüphenez varsa, yetkili bir teknisyen ile iletişim kurun**).
- Yüzer kabloyu kontrol ünitesinden çıkarmak için konektörün ucundaki 2 mandalı sıkın ve aynı anda çekin (bkz. resim 4).



2.4 I Kumanda kutusunun özellikleri

Kumanda kutusu, ana işlevleri kullanmanıza veya cihazı ev Wi-Fi ağına bağlamanıza olanak tanır (bkz. "3 iAquaLink™ uygulamasının kullanılması (iQ modellerinde)").

İşlev	
Tuşlar	
	Temizleme döngüsünün başlatılması / durdurulması
	"Temizlenecek yüzey" modunun değiştirilmesi
	iAquaLink™ bağlantısı kurma
	Lift System "su çıkış" modu
Göstergeler	
	"Sadece taban" modu etkin
	"Taban + duvarlar + su kesimi" modu etkin
	Bluetooth™ bağlantı durumu
	Wi-Fi bağlantı durumu

2.5 I Bir temizlik programını başlatma



Herhangi bir yaralanma veya malzeme hasarını önlemek için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Cihaz havuzdayken yüzülmesi yasaktır.
- Havuzda şok klorlama sırasında cihazı kullanmayınız. Temizleyiciyi havuza sokmadan önce klor oranının önerilen seviyeye gelmesini bekleyiniz.
- Obtüratör kapalıysa cihazı kullanmayın.

- Kumanda kutusu 10 dakika sonra bekleme moduna geçer. Uyku modundan çıkmak için bir tuşa dokunmak yeterlidir. Cihaz temizlik işlemi yapıyorsa, uyku modu cihazın çalışmasını durdurmaz.

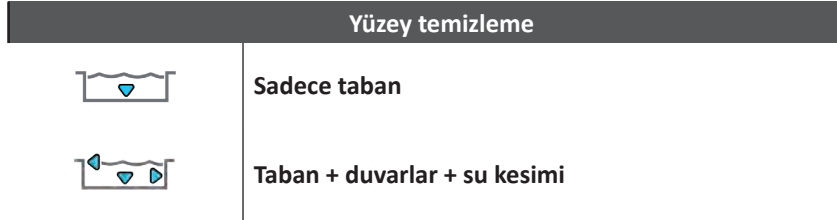
2.5.1 Temizleme modunun seçilmesi

- Temizleme modu, temizlenecek yüzeyi ve temizleme süresini belirler.
- Varsayılan olarak, bir temizleme modu zaten ayarlanmıştır "**Taban + duvarlar + su hattı**" (simgeler yanar).
- Cihazı çalıştırmadan önce veya cihaz çalışırken temizleme modu değiştirilebilir. Yeni mod anında başlar ve önceki program için söz konusu olan kalan süre sayacı sıfırlanır.



- Çift filtreli modellerde, kaba temizlik için çok ince kalıntı filtresi olmadan birkaç döngü çalıştırın.

- Basın:



2.5.2 Temizlik programını başlatma

- Basın:

Cihaz, kapsama oranını optimize etmek için yer değiştirme stratejisini temizleme moduna göre uyarlar.



İpucu: Temizlik performansını artırma

Yüzme sezonun başında, sadece zemin modunda birden fazla temizleme modu başlatın (büyük pislikleri bir ağ ile aldıktan sonra).


Temizleyicinin düzenli kullanımı (haftada 3 döngüyü aşmadan) havuzunuzun sürekli temiz olmasını ve filtrenizin daha az tıkanmasını sağlar.

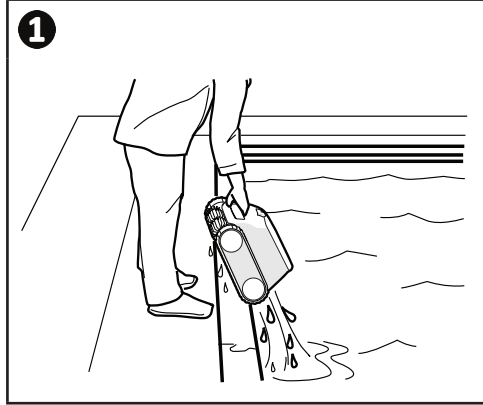
2.6 I Robotu sudan çıkarma



- Ekipmana zarar vermemek için, cihazı sudan çıkarırken yalnızca kolu kullanın.



2.6.1 Kaldırma Sistemi modu olmayan modeller için

- Cihazı kapatmak için 'e basın.
- Yüzen kabloyu hafifçe çekerek robotu havuzun kenarına yaklaşdırın.
- Mümkün olduğunda, robotu sapından tutun ve içindeki suyun akması için yavaşça havzadan dışarı çekin (bkz. resim **1**).



2.6.2 Kaldırma Sistemi "su çıkış" modu olan modeller için (modele bağlı olarak)

"Kaldırma Sistemi" fonksiyonu, temizleyicinin sudan çıkmasını kolaylaştırmak için tasarlanmıştır. Sistem, bir temizleme döngüsü sırasında veya döngü sonunda, her zaman etkinleştirilebilir.

- Robot istenen duvara doğru yönlendirilmişse,  düğmesine kısa bir süre basın. Robot duvara doğru ilerler.
- Robot istenen duvara doğru yönlendirilmemişse,  düğmesine basılı tutun: robot, istenen duvara doğru hareket etmek için döner. Duvara dönük olduğunda düğmeyi bırakın. Robot duvara doğru ilerler.
- Robot duvara tırmanır ve su hattında kalır.
- Sudan tamamen çıkarmak için kolu kullanın. Robot, daha hafif hale getirmek için suyu bir arkadan fışkırtarak dışarı atar.

2.7 I Her temizlikten sonra yapılması gerekenler

2.7.1 Sudun çıkar çıkmaz hemen filtreyi temizleyin



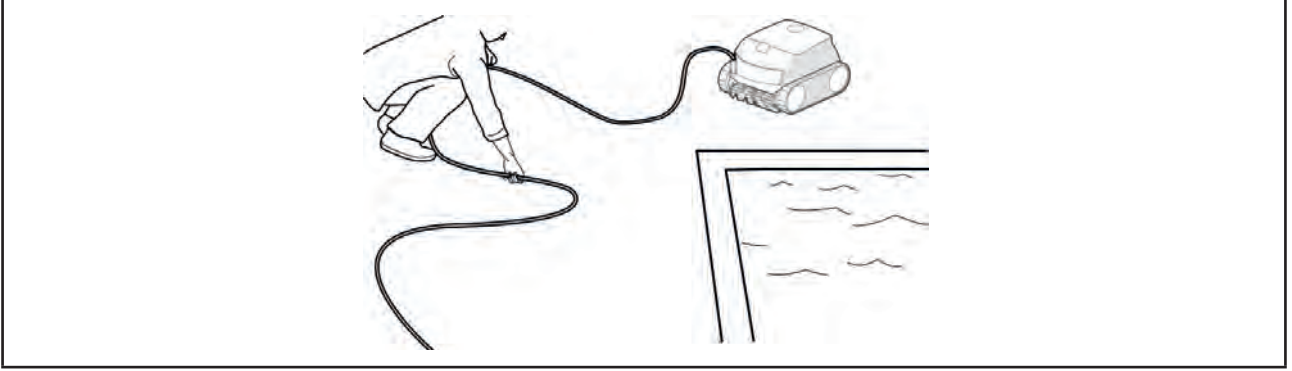
- Filtre dolu veya kirliyse cihaz performansı azalabilir.
- Filtreyi, her temizlik döngüsünden sonra, kalıntıların kurumasını beklemeden, sudan çıktıktan hemen sonra temiz suyla temizleyin.

- Her temizlik döngüsünden sonra filtre temizleme adımlarını izleyin, bkz. "4.2 I Filtrenin temizlenmesi".

2.7.2 Kablonun dolaşmasını önlemek için kabloyu açın

Kablonun dolanması, cihazın çalışmasını önemli oranda etkiler. Dolaşmamış bir kablo ile havuz daha iyi temizlenir.

- Kabloyu çözün ve ilk şeklini alması için iki yana açın.

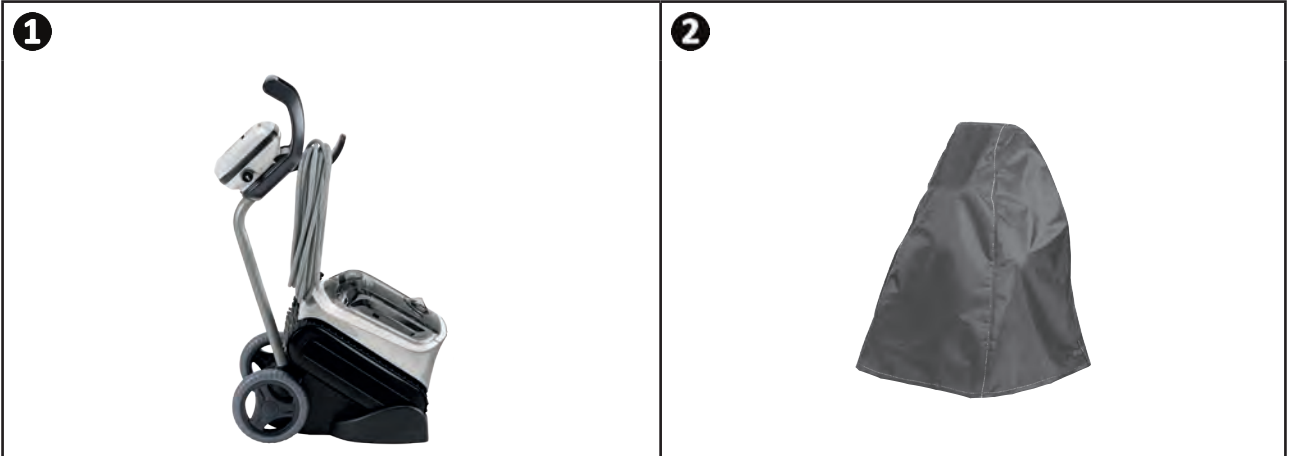


2.7.3 Robotun ve kablonun saklanması



- Kullanımdan sonra cihazı doğrudan güneş ışığı altında kurutmayın.
- Tüm bileşenleri güneş, nem ve kötü hava koşullarından koruyun.
- Yüzer kabloyu kumandadan ayırdıktan sonra, koruma kapağını yeniden takın.

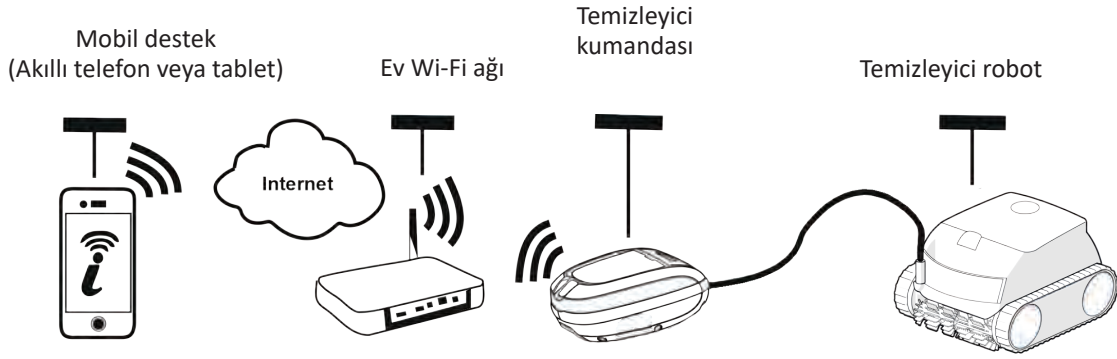
- Temizleyicinin daha hızlı kuruması için önceden belirlenen dikey konumda arabanın üzerine yerleştirin. Kabloyu dikkatlice sarın ve arabanın tutacağına yerleştirin (bkz. resim 1).
- Tüm öğeleri doğrudan güneş ışığından ve her türlü su sıçramasından uzak tutun. İsteğe bağlı olarak bir koruyucu kılıf sunulmaktadır (bkz. resim 2).



İpucu: Arabanın olmadığı durumlarda, kablonun depolanması da dikkatlice yapılmalıdır. Sarıldıktan sonra, kablo örneğin bir duvar braketine yerleştirilebilir.



3 iAquaLink™ uygulamasının kullanılması (iQ modellerinde)



TR

iAquaLink™ uygulaması iOS ve Android sistemlerinde mevcuttur: ek özelliklere erişim sağlar. iAquaLink™ uygulaması, hata kodu geribildirimi ve her yerden, her zaman robot kontrolü yoluyla teşhis destek fonksiyonları gibi gelişmiş işlevlerden yararlanmanıza olanak sağlar.



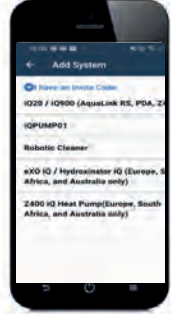






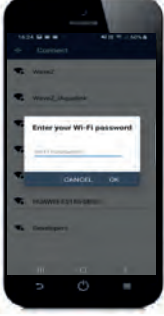





3.1 I Temizleyicinin ilk yapılandırması

Uygulama kurulumuna başlamadan önce:



- Kumandayı prize takın,
- Temizleyiciyi havuza daldırın,
- Wi-Fi bağlantısı olan bir akıllı telefon veya tablet kullanın,
- Robot kumanda kutusu ile bağlantı için yeterince güçlü sinyale sahip bir Wi-Fi ağı kullanın: Wi-Fi sinyali, robotun ve kumanda kutusunun kullanıldığı yerden alınabilmelidir. Aksi takdirde, mevcut sinyali güçlendiren teknik bir çözüm kullanın.
- Evinizdeki Wi-Fi ağ şifresini elinizin altında bulundurun.








- iAquaLink™ uygulamasını App Store (iOS) veya Google Play Store (Android) ile indirin.

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Bağlanın veya kaydolun. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Yeni bir cihaz eklemek için + simgesine dokununuz. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • "Robot temizleyici"yi seçin. • Modelini seçin.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth™ özelliğini etkinleştirmek ve eşleştirmeye devam etmek için kumanda kutusundaki  düğmesine basın. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Eşleştirme sırasında LED  yanıp söner. • Ekrandaki bir mesaj, kontrol kutusu ile akıllı telefon arasında Bluetooth™ bağlantısının doğru şekilde kurulduğunu belirtir. LED  sabit hale gelir. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Ev Wi-Fi ağını seçin.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Wi-Fi Ağ şifresini girin. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Eşleştirme sırasında LED  yanıp söner. • Ekrandaki bir mesaj, Wi-Fi bağlantısının kumanda kutusu ile ev ağı arasında doğru şekilde kurulduğunu belirtir. (*) • LED  sabit hale gelir ve LED  söner. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Kolayca bulmak için robotun adını kişiselleştirin. • "Cihazlarım" sayfasından, iAqualink™ uygulaması aracılığıyla kontrol işlevlerine erişmek için robota tıklayın.



(*) : Bir hata mesajı belirir veya bağlantı gerçekleşmezse, "5.3 | iAquaLink™ uygulamasına bağlantı için arıza tespit desteği" tablosuna bakınız.

3.2.1 iAqualink™ uygulamasında bulunan özellikler

Akıllı telefonda iAqualink™ uygulaması ile:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Uzaktan kumanda (Wi-Fi)		✓	✓
	Temizleme döngüsünün başlatılması	✓	✓
	Temizleme döngüsünün durdurulması	✓	✓
	Döngü süresi ayarı		✓
	Temizleme döngüsünün ilerlemesini izleme	✓	✓
	Uzaktan kumanda modu		✓
	Kaldırma Sistemi Fonksiyonu: su çıkışına yardım		✓
	Önceden kayıtlı temizleme modlarının seçilmesi	✓	✓
Otomatik güncellemelerle robotun optimizasyonu		✓	✓

TR

3.2.1 Temizleme döngülerinin programlanması ve yönetimi (modele göre)

Uygulamadan:

- **Temizlemeyi başlatıp durdurun;**
- Mevcut döngü için **kalan temizleme süresine bakın** (saat ve dakika olarak görüntülenir);
- **Temizleme süresinin 15 dakikalık aralıklarla artırılması ve azaltılması** (modele göre);
- **Önceden kayıtlı temizleme modlarının seçilmesi**



- Yeni temizleme modu, mevcut temizlemede ve sonraki tüm döngülerde etkin hale gelir.
- Temizleme döngüsü süresi seçilen parametrelere göre değişiklik gösterebilir.

3.2.2 Uzaktan Kumanda Modu (modele göre)



- Kumandayı yalnızca temizleyici görüş alanınızdayken etkinleştirin.

- Robot, "Joystick modu" sayesinde uzaktan kumanda olarak bir akıllı telefon veya tablet kullanılarak yönlendirilebilir:
- Temizleyiciyi öne ve geriye doğru hareket ettirmek ve sola veya sağa döndürmek için simgelere basın.






- Uygulama üzerinden talep edilen bir işlemin ardından temizleyici görece geç tepki veriyorsa, Wi-Fi sinyalini kontrol edin, bkz. "3.1 I Temizleyicinin ilk yapılandırması".


3.2.3 "Kaldırma Sistemi" su çıkış modu (modele göre)




- Lift System fonksiyonunu yalnızca temizleyici görüş alanınızdayken etkinleştirin.

- Uygulamadan, Kaldırma Sistemi işlevini kullanmak için 'e basın (bkz. §"2.6.2 Kaldırma Sistemi "su çıkış" modu olan modeller için (modele bağlı olarak) ").
- Robotu sağa veya sola döndürmek için yön oklarına basın.
- Robot istenen duvara baktığında, onu duvara ilerletmek için  düğmesine basın.

3.2.4 Hata mesajları

Bir hata tespit edilirse, ana ekranda bir uyarı sembolü görüntülenecektir .

- Arıza giderme seçeneklerini görüntülemek için uyarı simgesine basın  bkz. "5.2 I Kullanıcı için uyarılar".
- Sorun çözüldürse **Hatayı Temizle**'ye basın veya robotu hata modunda bırakmak ve sorunu daha sonra teşhis etmek için **Tamam**'ı seçin.

3.2.5 Menü Parametreleri

İstenildiğinde, sağ üstteki simgeye basarak bazı robot yapılandırma parametrelerini değiştirmek mümkündür.



4 Bakım



Ciddi yaralanmaları önlemek için:

- Robotun elektrik bağlantısını kesin.

4.1 I Temizleyicinin temizlenmesi

- Cihaz, sadece su ya da hafif sabunlu su ile düzenli olarak temizlenmelidir. **Çözücü kullanmayın.**
- Cihazı suyla ayrıntılı bir şekilde durulayın.
- Cihazın güneş altında ya da havuzun kenarında kurumasına izin vermeyin.



İpucu: Cihazın bütünlüğünü korumak ve optimum performans seviyesini sağlamak için:

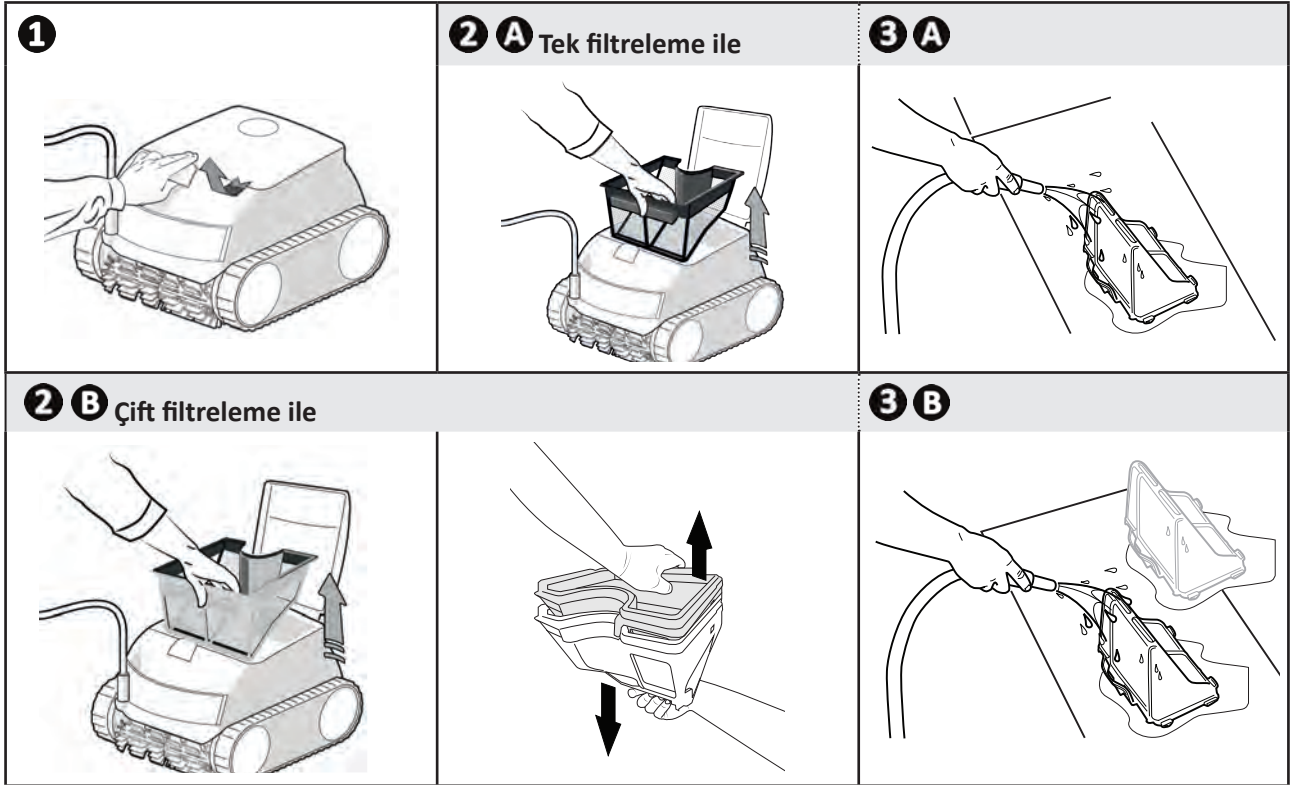
- Filtre ve fırçaların 2 yılda bir değiştirilmesi tavsiye edilir,
- Paletlerdeki aşınma göstergesinin dikkate alınması ve göstergeye ulaşılmaz ulaşılmaz bunların değiştirilmesi tavsiye edilir.

4.2 I Filtrenin temizlenmesi



- Filtre dolu veya kirliyse cihaz performansı azalabilir.
- Her temizleme döngüsünün ardından filtreyi temiz suyla yıkayın.


- Filtre tıkanırsa, bir asit solüsyonuyla (örneğin beyaz sirke) temizleyin. Bu işlemin yılda en az bir kere yapılması önerilir, çünkü filtre birkaç ay kullanılmadığında tıkanır (kış dönemi).



4.3 I Pervanenin temizlenmesi

Ciddi yaralanmaları önlemek için:



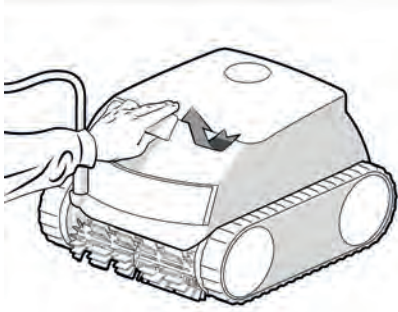
- Robotun elektrik bağlantısını kesin.
- Pervane bakımı için eldiven kullanılması zorunludur .

- Kilidi kaldırarak filtre erişim kapağını açın (bkz. resim 1).
- Filtreyi çıkarın (bkz. resim 2).
- Bunun için sağlanan deliklere bir tornavida sokun (birbirine bakan iki deliğe) ve akış kılavuzunu saat yönünün tersine gevşetmek için sağa basınç uygulayın (ilk demontajda akış kılavuzu güçlü bir şekilde sıkılır) (bkz. resim 3).
- Akış kılavuzu gevşedikten sonra elle çıkarın (bkz. resim 4).
- Akış kılavuzunu kaldırarak çıkarın (bkz. resim 5).
- Eldiven takın ve pervaneyi güçlü bir şekilde çekip çıkarın (bkz. resim 6 ve 7).
- Pervaneyi bloke edebilecek tüm pislikleri (saç, yapraklar, çakıl taşları) çıkarın.

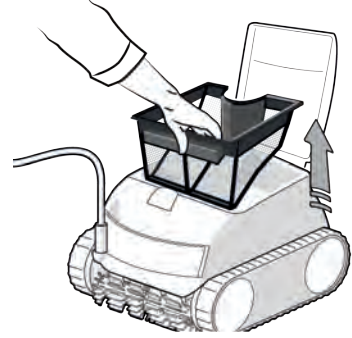


- Temizledikten sonra, pervaneyi ve filtreyi sıkıca tekrar takın.

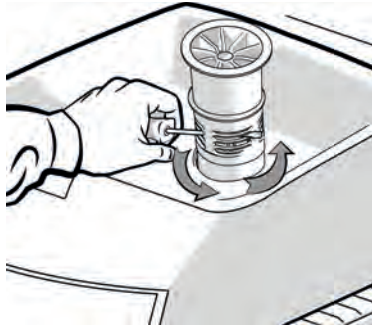
1



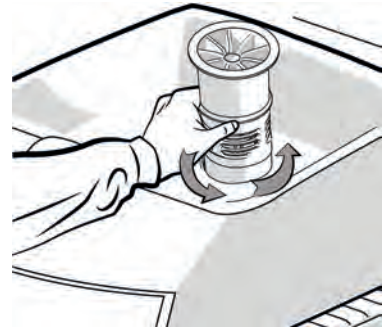
2



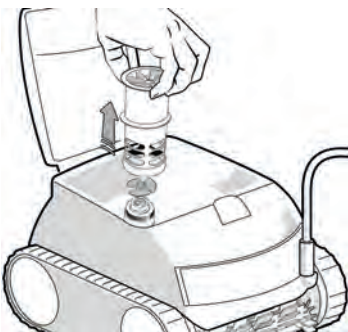
3



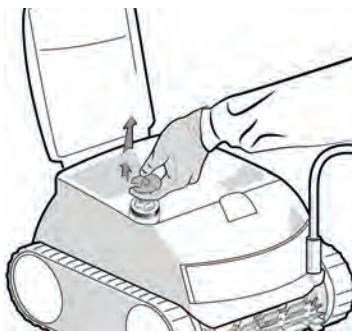
4



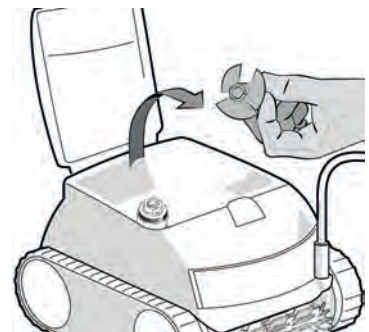
5



6



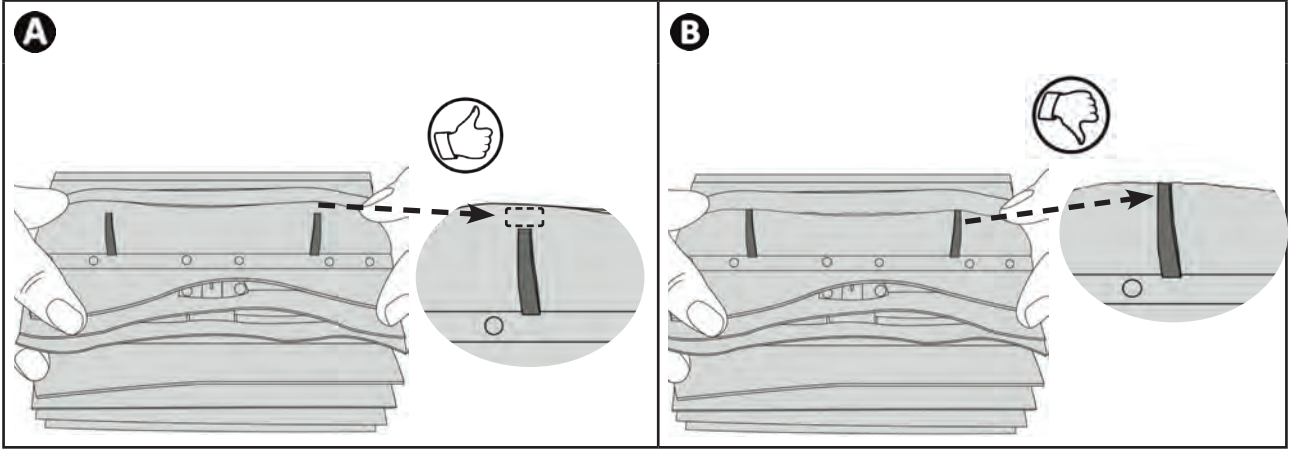
7



4.4 I Fırçaların değiştirilmesi

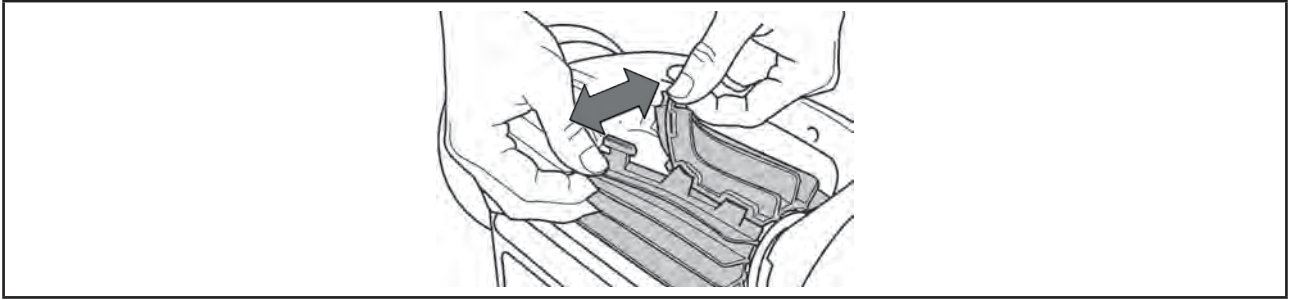
Fırçalar yıpranmış mı?

- **B** Durumdaki gibi görünür yıpranma belirtileri varsa fırçaları değiştirin :



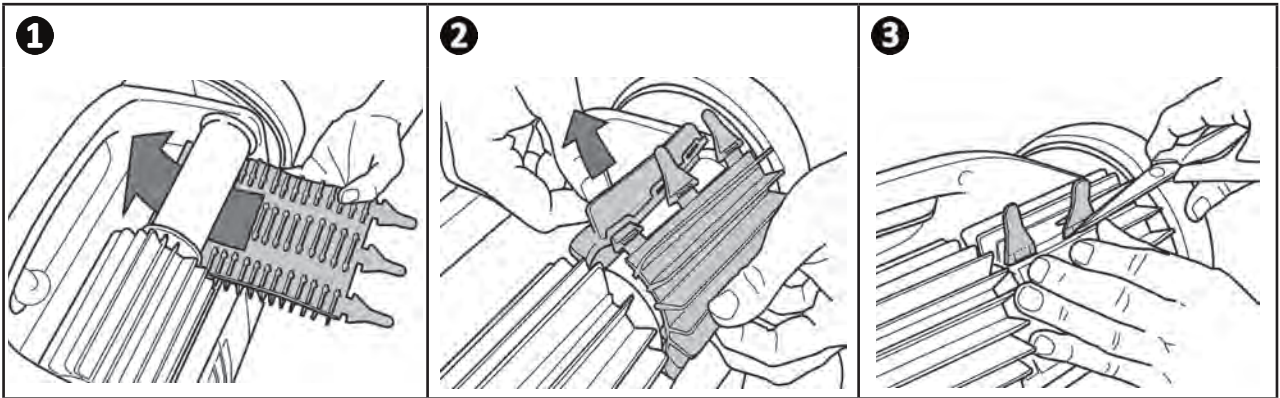
Kullanılmış fırçaları çıkartın

- Tırnakları tutturuldukları deliklerden çıkarın, ardından fırçaları çıkarın.



Yeni fırçaları yerleştirin

- Tırnaksız kenarı fırça tutucunun altından geçirin (bkz. şekil 1).
- Fırçayı desteğin etrafında döndürün ve tırnakları sabitleme deliklerine doğru kaydırarak kenar kısmını yuvaya oturtmak için tırnakların uçlarını çekin (bkz. resim 2).
- Tırnakların ucunu diğer şeritlerle hizalamak için, makasla kesin (bkz. şekil 3).





5 Sorun giderme



- Bir arıza halinde satıcıya başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan basit kontrolleri gerçekleştirin.
- Sorun devam ederse satıcınıza ulaşın.
- : Eylem yetkili bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.





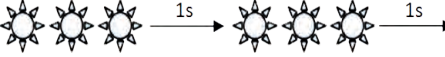



5.1 I Cihazın davranışı

Havuzun bir kısmı doğru şekilde temizlenmedi	<ul style="list-style-type: none">• Optimum yeri bulana kadar havuza daldırma yerini değiştirerek daldırma adımlarını tekrarlayın (bkz. § "2.1 I Robotun havuza sokulması").• Kablonun konumlandırılması robotun hareketlerini sınırlayabilir: Havuzda yeterince kablunun açıldığından ve kablunun geri kalanının havuzun kenarına yayıldığından emin olun.• Filtre dolu ya da kirli: temizleyin.
Cihaz havuzun dibine tam olarak oturmuyor	<ul style="list-style-type: none">• Cihaz gövdesinde hava var. Suya atma adımlarını yeniden uygulayın (bkz. § "2.1 I Robotun havuza sokulması").• Filtre dolu ya da kirli: temizleyin (bkz. "4.2 I Filtrenin temizlenmesi").• Bu temizliğe rağmen filtre tıkalı kalırsa: değiştirin.• Pervane hasarlı :
Cihaz duvarda yukarı çıkmıyor	<ul style="list-style-type: none">• Satıcıyla iletişime geçin :
Cihaz artık başlangıçta yaptığı gibi duvarlara tırmanmıyor	<ul style="list-style-type: none">• Filtre dolu ya da kirli: temizleyin.• Filtre tıkanmış: değiştirin.• Paletler gevşektir: değiştirmek için satıcı ile iletişime geçin.• Kalıntılar / nesnelere vananın çalışmasını engelliyor: satıcı ile iletişime geçin: • Su temiz gözükse de havuzda gözle görülemeyen mikroskobik algler mevcut olabilir, bu algler duvarları kayganlaştırarak cihazın tırmanmasını engeller. Şok klor uygulaması gerçekleştirin ve pH değerini hafifçe düşürün. Cihazı şok işlem sırasında suda bırakmayın.
Cihaz çalıştığında hiç hareket etmiyor	<ul style="list-style-type: none">• Kumanda elektrik prizinin uygun şekilde bağlı olduğundan emin olun.• Bir temizleme döngüsünün başlatıldığından ve ışıkların yandığından emin olun.
Kablo birbirine dolanıyor	<ul style="list-style-type: none">• Havuzda mümkün olduğunca çok kabloyu açın ve kablunun geri kalanını havuzun kenarına yerleştirin.
Kontrol ünitesi basılan tuşlara tepki vermiyor	<ul style="list-style-type: none">• Besleme kablosunu elektrik prizinden ayırın, 10 saniye bekleyin ve besleme kablosunu yeniden takın.

Sorun devam ederse satıcınıza ulaşın:

5.2 I Kullanıcı için uyarılar


- Kumanda kutusundaki durum ışığı kullanıcıya bir uyarı vermek için yanıp söner, aşağıda önerilen sorun giderme çözümlerini izleyin.
- Kullanıcı uyarılarına iAquaLink™ uygulamasından da erişilebilir (iQ modellerinde).

Güç LED'i  veya Başlat LED'i 	iAquaLink™ uygulamasında görüntüleme (modele göre)	Çözümler
	İletişim	<ul style="list-style-type: none"> • Temizleyiciyi fişten çekin ve tekrar fişe takın. • Kumanda kablo bağlantısını kontrol edin. • Kablo bağlantı bölgesinde herhangi bir engel olmadığından emin olun. • Bu sorunu çözmezse, eksiksiz bir arıza tespiti için satıcıyla iletişim kurun.
	Sağ çekiş motoru Sol çekiş motoru Sağ çekiş motorunun tüketimi Sol çekiş motorunun tüketimi	<ul style="list-style-type: none"> • Pisliklerin veya kablonun fırçaların veya paletlerin serbest dönmesini engellemediğinden emin olun. • Kablo bağlantı bölgesinde herhangi bir engel olmadığından emin olun. • Akıcı bir dönüş elde edene kadar her tekerleği çeyrek tur döndürün. • Bu sorunu çözmezse, eksiksiz bir arıza tespiti için satıcıyla iletişim kurun.
	Su dışı temizleyici	<ul style="list-style-type: none"> • Temizleyiciyi kapatın. • Filtreyi iyice temizleyin. • Hava kabarcıklarını tahliye etmek için sallayın ve yeniden suya koyun. • Döngüyü yeniden başlatın. • Bu sorunu çözmezse, eksiksiz bir arıza tespiti için satıcıyla iletişim kurun.
	Motor pompası motor pompasının tüketimi	<ul style="list-style-type: none"> • Pislik veya saçların pervaneyi bloke etmediğinden emin olun. • Filtreyi iyice temizleyin. • Bu sorunu çözmezse, eksiksiz bir arıza tespiti için satıcıyla iletişim kurun.
	Güncelleme başarısız veya eksik	<ul style="list-style-type: none"> • Kumanda fişten çekin ve yeniden fişe takın, güncelleme yeniden başlayacaktır. • Hata devam ederse bir satıcıyla iletişim kurun.
 Çok hızlı yanıp sönüyor	Güncelleme sürüyor	<ul style="list-style-type: none"> • Güncellemenin tamamlanmasını bekleyin. • Güncelleme sırasında temizleyicinin besleme kablosunu fişten çekmeyin.
N/A	Bağlantı hatası	<ul style="list-style-type: none"> • Kumanda LED Bluetooth/ WiFi durumunu kontrol edin ve "5.3 I iAquaLink™ uygulamasına bağlantı için arıza tespit desteği" tablosunda tanımlanan adımları takip edin.
N/A	"Cihazlarım" listesinde kırmızı bir nokta belirir	<ul style="list-style-type: none"> • Cihaz ev wi-fi ağına takılı veya bağlı değil. Kumanda takılı ve Bluetooth / WiFi simgeleri yanıyor olmasına rağmen nokta kırmızıysa, ekranı yenileyin (parmağınızı yukarıdan aşağıya doğru kaydırarak). • Nokta yeşil olursa: Cihaz kullanılmaya hazırdır.

Sorun devam ederse satıcınıza ulaşın: 

Bir hata kodunu silme







Kumandadan:



- Sorun giderme çözümlerini uyguladıktan sonra, hata kodunu silmek için herhangi bir düğmeye ( düğmesi hariç) basın.

iAquaLink™ uygulamasından:

- Sorun giderme çözümlerini uyguladıktan sonra **Hatayı Temizle**'ye basın.

5.3 I iAquaLink™ uygulamasına bağlantı için arıza tespit desteği

Kumanda durumu	Olası nedenler	Çözümler
<ul style="list-style-type: none">• LED  yanıp sönüyor.	<ul style="list-style-type: none">• Kullanılan uygulamanın sürümünü kullarımdan kaldırılmıştır.• Kumanda kutusu yönlendiriciye bağlı ancak bulut sunucusuna bağlı değil (LAN bağlı, WEB bağlı değil).• 5Ghz yönlendirici uyumlu değil.	<ul style="list-style-type: none">• Uygulama sürümünü güncelleyin. <p>İnternet erişim sağlayıcısıyla iletişim kurun.</p> <ul style="list-style-type: none">• Ev Wi-Fi kutusunun fişini 10 saniye süreyle çekin. Wi-Fi kutusunu yeniden fişe takın ve LED'lerin yanıp yanmadığını kontrol edin.• İnternet bağlantısını kontrol edin - Ağ arızalı olabilir.• Yönlendiriciyi değiştirin.
<ul style="list-style-type: none">• Tüm LED'ler söndü.	<ul style="list-style-type: none">• Çok güçlü ışık.• Kumanda fişi çekili.• Elektrik kesintisi.• İnternet bağlantısı kayboldu.	<ul style="list-style-type: none">• Cihazı güneş ışınlarından korumak için üzerini kapatın ve ışıkların yandığından emin olun.• Kumanda fişini takın (bkz. "2.3 I Elektrik kaynağını bağlama").• Devre kesiciye enerji gittiğinden emin olun.• Örneğin başka bir cihazı elektrik prizine bağlayarak elektrik prizinde elektrik olduğundan emin olun,• İnternet bağlantısını kontrol edin - Ağ arızalı olabilir.
<ul style="list-style-type: none">• LED  yanmıyor.• LED  yanıyor, ancak Wi-Fi bağlantısı yok (ya da düzensiz). iAquaLink™ uygulama ekranında "Bağlantı Hatası" mesajı görüntülenir.	<ul style="list-style-type: none">• İnternet bağlantısı kayboldu.• Wi-Fi sinyali zayıf*.• Kumanda ev Wi-Fi'sinden çok uzak.	<ul style="list-style-type: none">• İnternet bağlantısını kontrol edin - Ağ arızalı olabilir.• Wi-Fi sinyalinin yeterince güçlü olduğundan emin olun. Wi-Fi sinyal gücünü kontrol etmenin birçok yolu mevcuttur:<ul style="list-style-type: none">- Ev Wi-Fi yönlendiricisini (kutusunu) fişten çekip yeniden fişe takın.- Taşınabilir bir bilgisayarın yardımıyla, ağ bağlantılarının durumunu görmek için yapılandırma paneline gidin. Kumanda durumunu inceleyerek, taşınabilir bilgisayar üzerinde Wi-Fi ağ sinyal gücünü kontrol edin.- Bir akıllı telefon veya tablet yardımıyla iAquaLink™ uygulamasını kurun. Kumanda durumunu inceleyerek, mobil destek üzerinde Wi-Fi ağ sinyal gücünü kontrol edin. Wi-Fi ağı zayıfsa, bir Wi-Fi yineleyici kurmayı göz önünde bulundurun.- Wi-Fi analizine özel bir uygulama kullanın: iOS veya Android sistemlerde bu tür bir çok uygulama mevcuttur.• İlk yapılandırma sırasında, temizleyicinin kumandasını ev Wi-Fi yönlendiricisine (kutusuna) mümkün olduğunca yakın bir yere koyun. Elektrik uzatma kablosu kullanmayın (bkz. "2.3 I Elektrik kaynağını bağlama"), ardından yapılandırma adımlarını tekrar edin (bkz. "3.1 I Temizleyicinin ilk yapılandırması"):<ul style="list-style-type: none">- LED  yandığında, kumandayı havuzun yanında fişe takın.- LED  yanmıyorsa, kumandayı eve mümkün olduğunca yakın bir yerde yeniden fişe takın.- LED  yine yanmıyorsa, bir Wi-Fi yineleyici kurmayı göz önünde bulundurun.

Kumanda durumu	Olası nedenler	Çözümler
<ul style="list-style-type: none"> LED  yanıyor ve "PROG" mesajı görüntüleniyor (modele göre). Uygulamada bir bilgi görüntüleniyor. Düğmeler etkinleştirilemiyor. LED  bu işlem sırasında yanmıyor. 	<ul style="list-style-type: none"> Bir yazılım güncellemesi devam ediyor. 	<ul style="list-style-type: none"> Güncellemenin tamamlanmasını bekleyin. Güncelleme sırasında temizleyicinin besleme kablosunu fişten çekmeyin.

***Wi-Fi sinyalinin zayıf olması birçok nedenden kaynaklanabilir**

- Yönlendirici (kutu) ile temizleyici kumandası arasındaki mesafe,
- Yönlendirici (kutu) tipi,
- Yönlendirici (kutu) ile temizleyici kumandasını ayıran duvar sayısı,
- İnternet erişim sağlayıcısı,
- vb...



Geri dönüşüm

2012/19/EU Avrupa WEEE Direktifi (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Direktifi) tarafından gerekli görülen bu sembol, cihazınızın çöp kutusuna atılmaması gerektiği anlamına gelir. Cihaz yeniden kullanım, geri dönüşüm ya da geri kazanım için toplanacaktır. Çevreye zarar vermesi olası maddeler içeriyorsa bu maddeler ortadan kaldırılabilecek ya da nötrale edilecektir. Geri dönüşüm hakkında satıcınızla iletişime geçin.

Satıcınız
Your retailer

Cihaz modeli
Appliance model

Seri numarası
Serial number

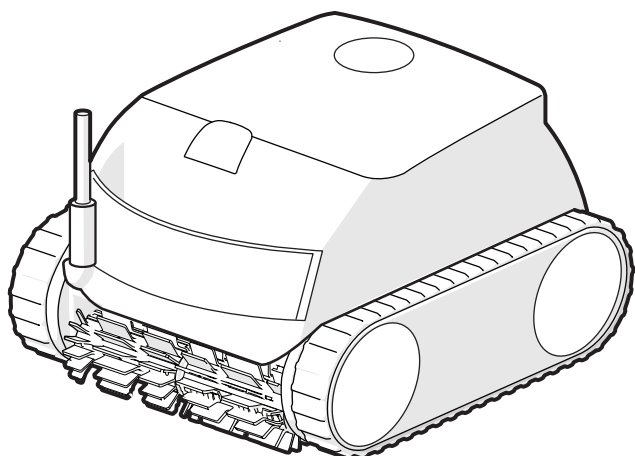
Daha fazla bilgi, ürün kadı ve müşteri desteđi için:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

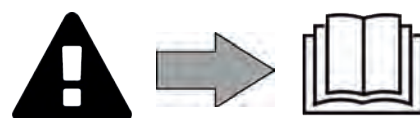


Návod na montáž a používanie – Slovensky
Elektrický robot
Preklad pôvodného návodu

SK



More documents on:
www.zodiac.com





UPOZORNENIA

- Pred každým použitím zariadenia sa musíte oboznámiť s týmto návodom na montáž a používanie, ako aj s príručkou „Záruky“, ktorá sa dodáva spolu so zariadením, pretože v opačnom prípade môžu vzniknúť materiálne škody, závažné, dokonca až smrteľné poranenia a zruší sa platnosť záruky.
- Tieto dokumenty uschovajte k nahliadnutiu počas životnosti zariadenia.
- Bez povolenia spoločnosti Zodiac® je zakázané akýmkoľvek spôsobom šíriť alebo meniť tento dokument.
- Spoločnosť Zodiac® neustále vyvíja svoje výrobky, aby zlepšila ich kvalitu. Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu meniť bez predbežného oznámenia.

SK

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Nedodržanie týchto informácií by mohlo spôsobiť škody na zariadení bazéna alebo by mohlo vyvolať závažné poranenia, či dokonca smrť.
- Údržbu alebo opravu zariadenia môže vykonávať len osoba kvalifikovaná v príslušnej technickej oblasti (elektrina, hydraulika alebo chladiarenstvo). Kvalifikovaný technik vykonávajúci zásah na zariadení musí používať/nosiť vybavenie osobnej ochrany (ako sú ochranné okuliare, ochranné rukavice atď.), aby sa znížilo riziko poranenia, ku ktorému by mohlo dôjsť počas zásahu na zariadení.  
- Pred každým zásahom na zariadení sa uistite, či je vypnuté a bez napätia.
- Zariadenie je určené na špecifické použitie pre bazény a vírivky; nesmie sa používať na žiadne iné účely.
- Zariadenie nie je určené pre osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí), ani pre osoby s nedostatkom vedomostí alebo skúseností, ak na tieto osoby nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečie alebo ak im táto osoba vopred neoznami pokyny týkajúce sa použitia výrobku. Dohliadnite na to, aby sa so zariadením nehrali deti.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod správnym dozorom, alebo ak dostali pokyny pre bezpečné použitie zariadenia a ak pochopili s tým spojené riziká. Čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Inštalácia zariadenia sa musí vykonávať v súlade s pokynmi výrobcu a pri dodržaní platných miestnych a národných noriem. Inštalatér je zodpovedný za inštaláciu zariadenia a za dodržiavanie národných nariadení vzťahujúcich sa na inštaláciu. Výrobca nebude niešť v žiadnom prípade zodpovednosť za nedodržanie platných miestnych noriem ohľadom inštalácie.
- Údržbu tohto prístroja, okrem jednoduchej údržby, musí vykonávať kvalifikovaný odborník.
- V prípade nefunkčnosti zariadenia: nepokúšajte sa zariadenia opraviť vlastnoručne a kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Pozrite si záručné podmienky, kde nájdete podrobné povolené hodnoty o rovnováhe vody potrebné na fungovanie zariadenia.
- Každá deaktivácia, odstránenie alebo zmena niektorého z bezpečnostných prvkov zabudovaných v zariadení automaticky zruší platnosť záruky, ako aj používanie náhradných dielov pochádzajúcich od tretích neschválených výrobcov.

- Do zariadenia nevstrekujte insekticíd alebo iný chemický produkt (či už horľavý alebo nehorľavý), mohlo by to poškodiť karosériu a spôsobiť požiar.
- Nedotýkajte sa ventilátora ani pohyblivých dielov a nedávajte do blízkosti pohyblivých dielov počas prevádzky zariadenia žiadne predmety ani prsty. Pohyblivé diely môžu vyvolať závažné alebo dokonca smrteľné poranenia.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Elektrické napájanie zariadenia musí byť chránené prúdovým chráničom s hodnotou 30 mA, v súlade s normami platnými v krajine inštalácie.
- Nepoužívajte na zapájanie zariadenia predlžovací kábel. Zapojte zariadenie priamo do vhodného napájacieho okruhu.
- Pred každou operáciou overte, či:
 - Požadované vstupné napätie uvedené na typovom štítku zariadenia zodpovedá sieťovému napätiu;
 - Sieťové napájanie je kompatibilné s elektrickými potrebami zariadenia a je riadne uzemnené.
- V prípade abnormálneho fungovania alebo zápachu zo zariadenia ihneď zariadenie vypnite, odpojte jeho napájanie a kontaktujte odborníka.
- Pred akýmkoľvek servisom alebo údržbou zariadenia skontrolujte, či je vypnuté a úplne odpojené od elektrického napájania a či je akékoľvek ďalšie vybavenie alebo príslušenstvo pripojené k zariadeniu odpojené od napájacieho okruhu.
- Zariadenie počas prevádzky neodpájajte a znovu nezapájajte.
- Napájací kábel neodpájajte ťahaním zaň.
- Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť iba výrobca, jeho oprávnený zástupca alebo opravovňa.
- Údržbu zariadenia nevykonávajte vlhkými rukami ani v prípade, že je zariadenie vlhké.
- Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania skontrolujte, či je svorkovnica alebo zásuvka, ku ktorej bude zariadenie pripojené, v dobrom stave a či nie sú poškodené alebo zhrdzavené.
- Počas búrky odpojte zariadenie od elektrického napájania, aby ste sa vyhli tomu, že sa poškodí bleskom.

ŠPECIFICKÉ VLASTNOSTI „čistiacich robotov do bazéna“

- Robot je navrhnutý tak, aby správne pracoval v bazénovej vode s teplotou v rozsahu od 10°C do 35°C.
- Ak sa chcete vyhnúť poraneniu alebo poškodeniu čistiaceho robota, nezapínajte ho mimo vody.
- Ak sa chcete vyhnúť riziku poranenia, nekúpte sa, keď je robot v bazéne.
- Robot nepoužívajte počas pridávania chlóru do bazéna.
- Robot nenechávajte bez dozoru dlhšiu dobu.

INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ ROBOTA V BAZÉNE S FÓLIOVÝM POVRCHOM

- Pred inštaláciou robota dôkladne skontrolujte povrch bazéna. Ak je fólia miestami odretá, objaví sa drobný štrk, záhyby, korene alebo korózia, neinštalujte robot skôr, ako fóliu opraví alebo vymení kvalifikovaný odborník. Výrobca nebude v žiadnom prípade zodpovedný za škody spôsobené na fólii.
- Povrch bazénovej fólie s motívami sa môže rýchlo opotrebovať: motívy a/alebo ich farba sa môžu poškodiť, vyblednúť alebo zmiznúť pri kontakte s určitými predmetmi (čistiace kefy, hračky, plávacie kolesá, dávkovače chlóru, robot). Opotrebovanie fólie a vyblednutie motívu nespádajú do zodpovednosti výrobcu robota a nepokrýva ich obmedzená záruka.

OBSAH

	1 Informácie pred použitím	4
1.1	Popis	4
1.2	Technické vlastnosti a značenie	5
1.3	Princíp činnosti	6
1.4	Príprava bazéna	6
	2 Všeobecné použitie	7
2.1	Ponorenie robota	7
2.2	Upevnenie na podstavec	8
2.3	Pripojenie elektrického napájania	8
2.4	Funkcie ovládacej jednotky	9
2.5	Spustenie cyklu čistenia	10
2.6	Výber robota z vody	11
2.7	Osvedčené postupy po každom čistení	12
	3 Používanie aplikácie iAquaLink™ (na modeloch iQ)	13
3.1	Prvá konfigurácia robota	13
3.2	Funkcie dostupné v aplikácii iAqualink™	15
	4 Údržba	17
4.1	Čistenie robota	17
4.2	Čistenie filtra	17
4.3	Čistenie vrtule	18
4.4	Výmena kief	19
	5 Riešenie problémov	20
5.1	Správanie sa zariadenia	20
5.2	Upozornenia pre používateľa	21
5.3	Pomocník diagnostiky pre pripojenie k aplikácii iAquaLink™	22

SK



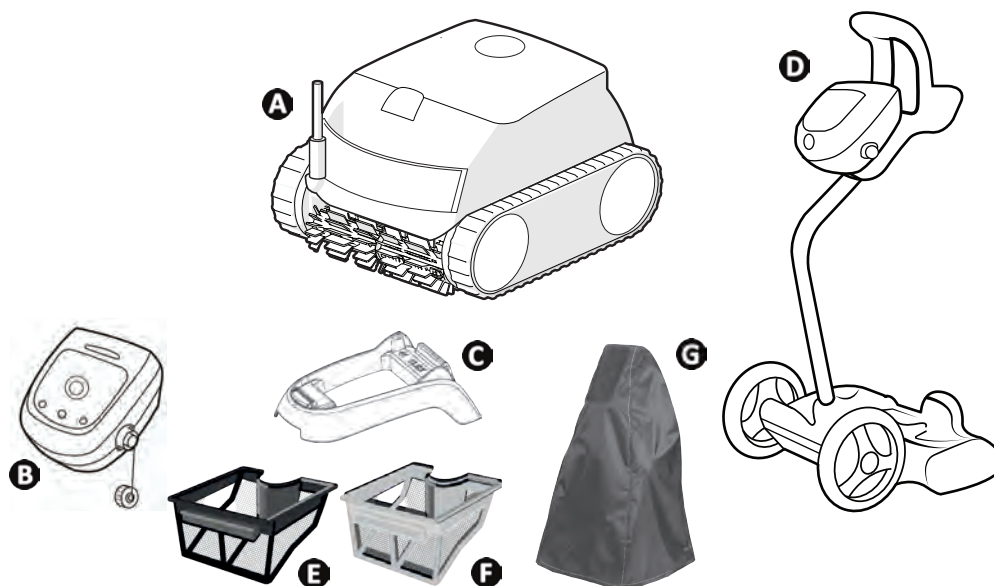
Rada: pre zjednodušenie kontaktu s predajcom

Poznačte si kontakt na predajcu, aby ste ho ľahko našli a na zadnej strane letáku vyplňte informácie o „produkte“, tieto informácie si od vás vyžiada predajca.



1 Informácie pred použitím

1.1 I Popis



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + plávajúci kábel	✓	✓	✓
B	Ovládacia jednotka	✓	✓	✓
C	Podstavec	✓	✓	
D	Súprava vozíka	+	+	✓
E	Jednoduchá filtrácia (100 µ)	✓		
F	Dvojitá filtrácia (150 / 60 µ)	+	✓	✓
G	Ochranný plášť	+	+	+

✓: Súčasť dodávky

+: Dostupné voliteľné doplnky

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Typ povrchov	Všetky typy povrchov		
Tvar bazéna	Všetky tvary (obdĺžnikový, oválny, voľný tvar)		
Rozmery bazéna	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Predná kefa	✓	✓	✓
Zadná kefa		✓	✓
Počet cyklov	2	2	2
Iba cyklus dna	✓	✓	✓
Cyklus dna/stien/vody	✓	✓	✓
Cyklónové sanie	✓	✓	✓
Ovládanie prostredníctvom aplikácie iAquaLink™		✓	✓

SK

1.2 I Technické vlastnosti a značenie

1.2.1 Technické vlastnosti

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Napájacie napätie ovládacej jednotky	220-240 / 100 - 240* V striedavého napätia, 60 Hz, trieda II**		
Napájacie napätie robota	30 V jednosmerného napätia		
Maximálny príkon	150 W		
Dĺžka kábla	15 m	18 m	18 m
Objem filtra	4 l		
Rozmery robota (D x H x V)	41 x 42 x 28 cm		
Rozmery obalu (D x H x V)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Hmotnosť robota (bez kábla)	8 kg		
Hmotnosť s obalom	14 kg		18 kg
Šírka nasávania	270 mm		
Maximálna pracovná hĺbka	4 m		
Index ochrany	Napájanie	IPX5	
	Robot	IPX8	
Frekvenčné pásma	2,400 GHz - 2,497 GHz		
Rádiofrekvenčný vysielač výkon	+19,5 dBm		

* v závislosti od modelu

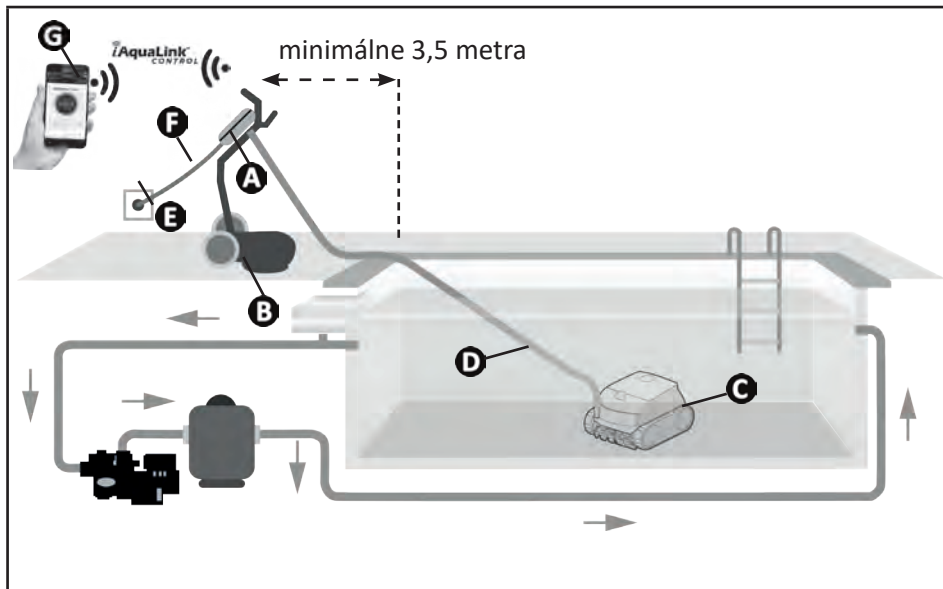
** Trieda II: zariadenie s dvojitoú alebo zosilnenou izoláciou, ktoré nevyžaduje uzemnenie.

➤ 1.3 I Princíp činnosti

Robot je nezávislý od filtračného systému a môže pracovať samostatne. Stačí ho zapojiť do elektrickej siete. Pohybuje sa optimálnym spôsobom, aby vyčistil oblasti bazéna, pre ktoré bol navrhnutý (v závislosti od modelu: dno, steny, hladina vody alebo len dno). Nečistoty sa nasávajú a ukladajú do filtra robota.

Robot sa môže používať:

- prostredníctvom ovládacej jednotky, ktorá je súčasťou robota,
- prostredníctvom smartfónu alebo tabletu kompatibilného s aplikáciou iAquaLink™ (pozri „**3** Používanie aplikácie iAquaLink™ (na modeloch iQ)“).



- A**: Ovládacia jednotka
- B**: Vozík*
- C**: Robot
- D**: Plávajúci kábel
- E**: Sieťová zásuvka
- F**: Napájací kábel
- G**: Diaľkové ovládanie „iAquaLink™“ *

(*v závislosti od modelu)

➤ 1.4 I Príprava bazéna



- Tento produkt je určený na používanie v bazénoch inštalovaných natrvalo. Nepoužívajte ho v demontovateľných bazénoch. Trvalý bazén je namontovaný na zemi alebo v zemi a nedá sa ľahko demontovať alebo vybrať.

- Zariadenie musí fungovať v bazénovej vode, ktorá má nasledujúcu kvalitu:

Teplota vody	Od 10°C do 35°C
pH	Od 6,8 do 7,6
Voľný chlór	< 3 mg/l

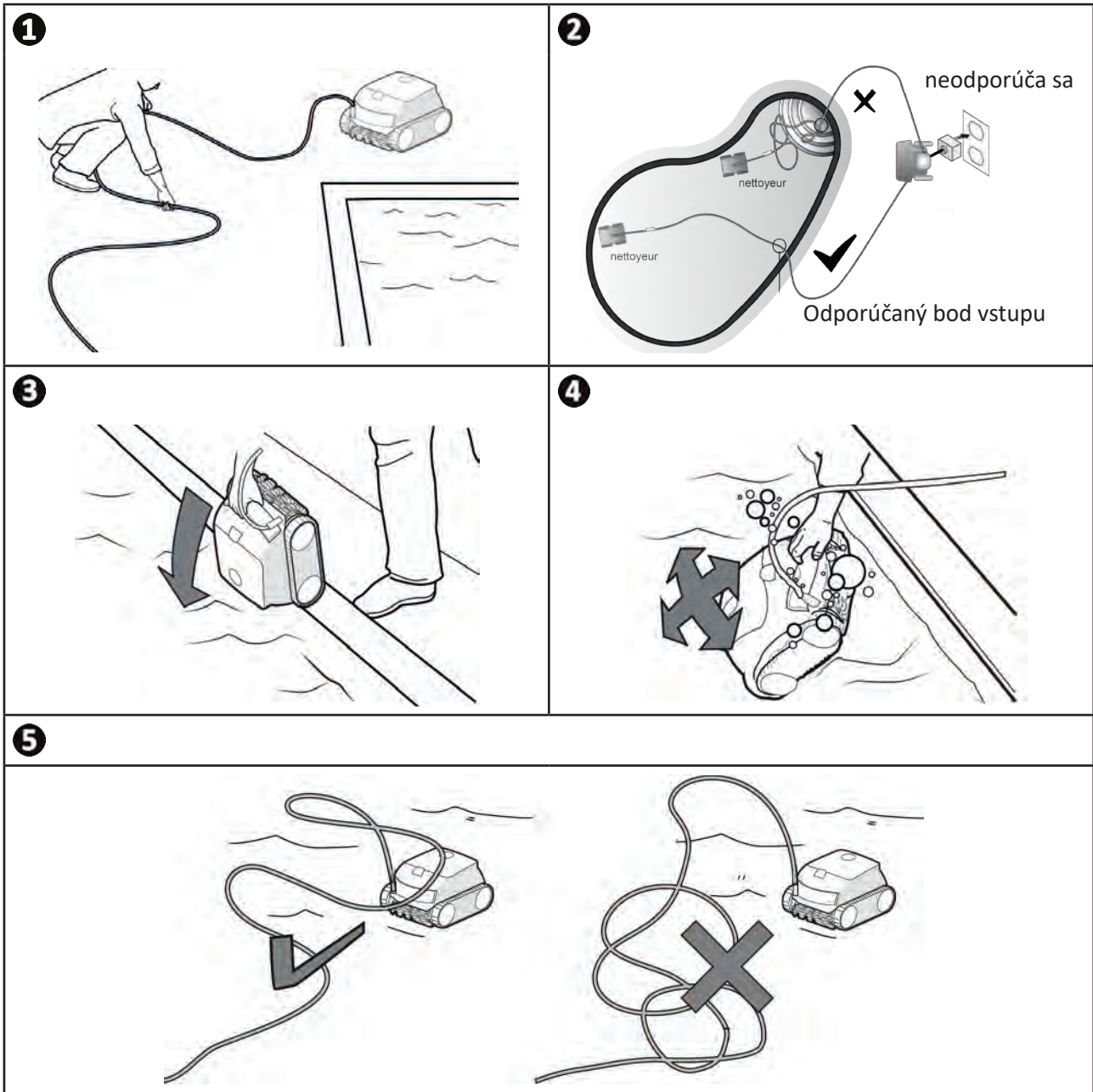
- Keď je bazén špinavý, najmä počas uvádzania do prevádzky, vyberte pomocou podberáku veľmi veľké nečistoty, aby ste optimalizovali výkon zariadenia.
- Vyberte teplomery, hračky a iné predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie.



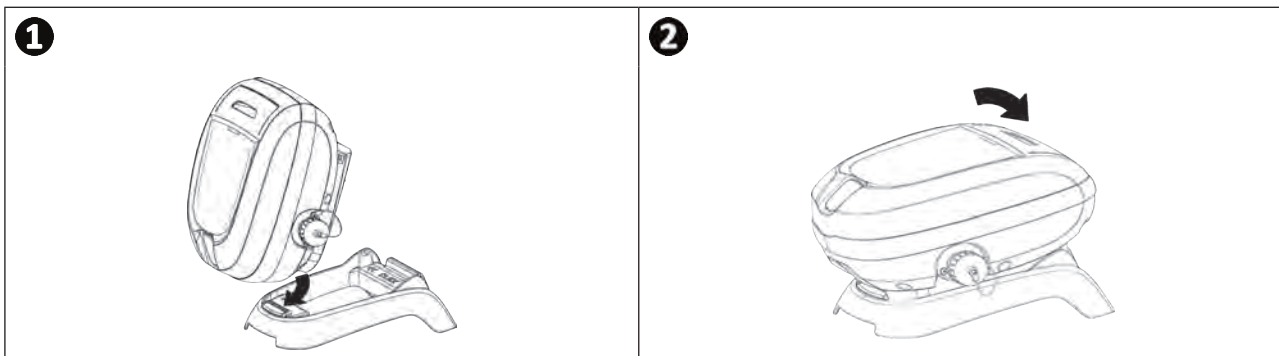
2 Všeobecné použitie

2.1 I Ponorenie robota

- Roztiahnite celú dĺžku kábla vedľa bazéna, aby ste zabránili zamotaniu kábla počas ponorenia (pozri obrázok 1).
- Postavte sa do stredu dĺžky bazéna a ponorte robota (pozri obrázok 2). Pohyb robota bude optimalizovaný a znižuje sa riziko zamotania kábla.
- Ponorte robot zvisle do vody (pozri obrázok 3).
- Jemne s ním pohybujte vo všetkých smeroch tak, aby mohol uniknúť vzduch, ktorý obsahuje (pozri obrázok 4).
- Odviňte vo vode dostatočnú dĺžku kábla, aby sa robot mohol pohybovať po celom bazéne. Zvyšok kábla zostáva roztiahnutý pri bazéne (pozri obrázok 5).



➤ 2.2 | Upevnenie na podstavec



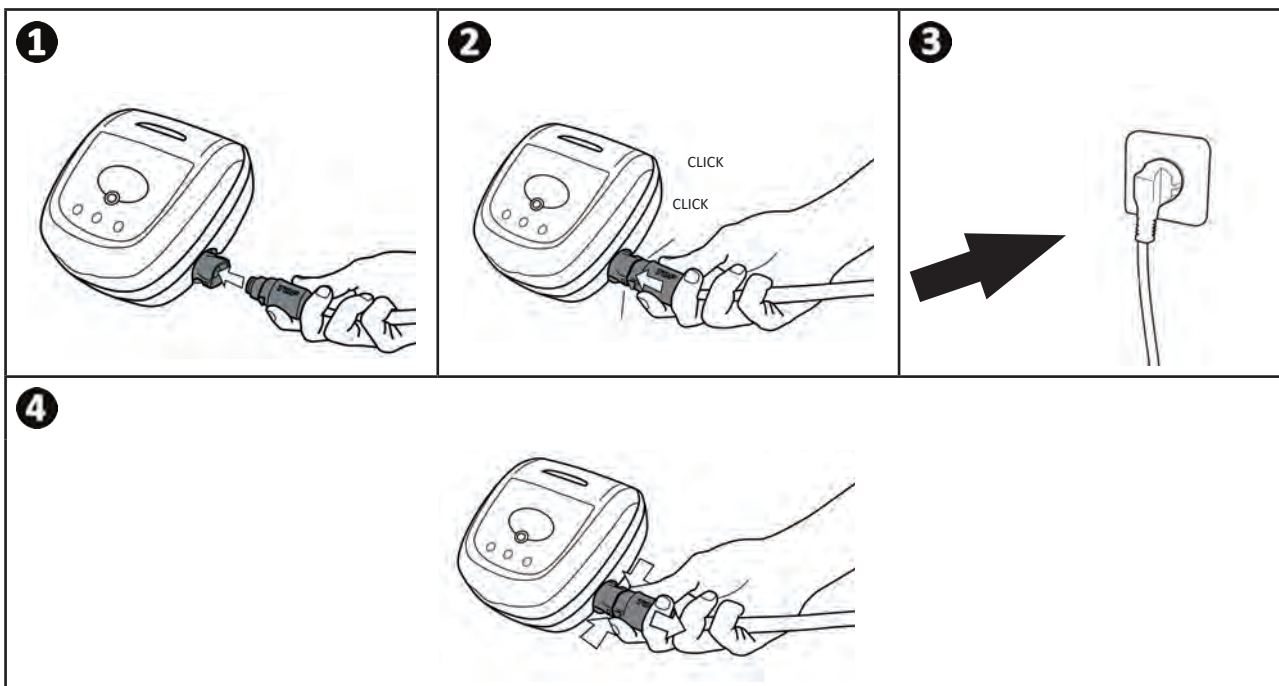
➤ 2.3 | Pripojenie elektrického napájania

Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:




- Na pripojenie k ovládacej jednotke sa nesmie používať predlžovací kábel.
- Zabezpečte, aby bola sieťová zásuvka vždy a ľahko prístupná a chránená pred dažďom alebo postriekaním.
- Ovládacia jednotka je odolná voči striekajúcej vode, ale nesmie byť ponorená do vody alebo inej kvapaliny. Nesmie sa inštalovať na mieste, ktoré môže byť zaplavené. Uchovávajte ju aspoň 3,5 m od okraja bazéna a nevystavujte ju priamemu slnečnému žiareniu.
- Umiestnite ovládaciu jednotku v blízkosti sieťovej zásuvky.

- Pripojte plávajúci kábel k ovládacej jednotke (pozri obrázok ➊).
- Zatlačte konektor, kým nezačujete 2 „kliknutia“ (pozri obrázok ➋). Skontrolujte, či je konektor úplne zatlačený. V opačnom prípade zopakujte postup.
- Pripojte napájací kábel (pozri obrázok ➌). Ovládaciu jednotku musíte bezpodmienečne pripojiť k sieťovej zásuvke chránenej prúdovým chráničom s hodnotou maximálne 30 mA (**v prípade pochybností kontaktujte kvalifikovaného technika**).
- Ak chcete odpojiť plávajúci kábel od ovládacej jednotky, stlačte 2 svorky na konci konektora a súčasne ich potiahnite (pozri obrázok ➍).



2.4 I Funkcie ovládacej jednotky

Ovládací jednotka umožňuje používať hlavné funkcie alebo pripojiť zariadenie k domácej Wi-Fi sieti (pozri „3 Používanie aplikácie iAquaLink™ (na modeloch iQ)“).

Funkcia	
Tlačidlá	
	Spustenie/zastavenie cyklu čistenia
	Zmena režimu „Povrch, ktorý sa má vyčistiť“
	Inicializácia pripojenia k iAquaLink™
	Režim vyberania z vody „Lift System“
Stavové kontrolky	
	Režim „Len dno“ je aktivovaný
	Režim „Dno + steny + hladina vody“ aktivovaný
	Stav pripojenia Bluetooth™
	Stav Wi-Fi pripojenia

SK

2.5 I Spustenie cyklu čistenia

Aby ste predišli akémukoľvek riziku zranenia alebo poškodenia majetku, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:



- Keď je zariadenie v bazéne, nekúpte sa.
- Nepoužívajte zariadenie počas pridávania chlóru do bazéna. Pred ponorením robota počkajte, kým hladina chlóru nedosiahne odporúčanú hodnotu.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je bazénová roleta zatvorená.

- Po 10 minútach sa ovládací jednotka prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete opustiť pohotovostný režim, stačí stlačiť ľubovoľné tlačidlo. Prechod do pohotovostného režimu nezastavuje činnosť zariadenia, ak vykonáva čistenie.



2.5.1 Výber režimu čistenia

- Režim čistenia definuje povrch, ktorý sa má vyčistiť, ako aj trvanie čistenia.
- V štandardnom nastavení je režim čistenia už nakonfigurovaný „**Dno + steny + hladina vody**“ (symboly svietia).
- Režim čistenia môžete zmeniť pred spustením zariadenia alebo počas jeho prevádzky. Nový režim sa okamžite spustí a odpočítavanie zostávajúceho času predchádzajúceho cyklu sa vynuluje.



- V prípade modelov s dvojitou filtráciou vykonajte niekoľko cyklov bez veľmi jemného filtra na drobné nečistoty, aby ste vykonali predbežné čistenie.

- Stlačte 

Povrch, ktorý sa má vyčistiť	
	Samostatné dno
	Dno + steny + hladina vody

2.5.2 Spustenie cyklu čistenia

- Stlačte 

Zariadenie prispôbi svoju stratégiu pohybu režimu čistenia, aby optimalizovalo mieru pokrytia.



Rada: zlepšite čistiaci výkon

Na začiatku kúpaciej sezóny vykonajte niekoľko čistiacich cyklov v režime čistenia len dna (po odstránení veľkých nečistôt pomocou podberáka).

Pravidelné používanie čistiaceho robota (bez prekročenia 3 cyklov týždenne) vám umožní mať bazén vždy čistý a filter menej upchatý.

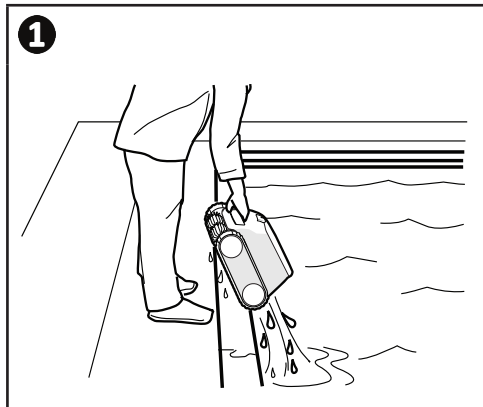
2.6 I Výber robota z vody



- Zariadenie zdvíhajte z vody len za rukoväť, aby ste ho nepoškodili.

2.6.1 Pre modely bez režimu vyberania z vody Lift System

- Zastavte zariadenie stlačením tlačidla
- Priblížte robot k okraju bazéna pomalým ťahaním za plávajúci kábel.
- Robot čo najskôr uchopte za rukoväť a opatrne ho vyberte z bazéna, aby vytekla voda, ktorú obsahuje (pozri obrázok **1**).



2.6.2 Pre modely s režimom „vyberania z vody“ Lift System (v závislosti od modelu)

Funkcia „Lift System“ bola navrhnutá tak, aby uľahčila vyberanie robota z vody. Môže sa aktivovať kedykoľvek, počas cyklu čistenia alebo na jeho konci.

- Ak je robot otočený k požadovanej stene, krátko stlačte tlačidlo
- Ak robot nie je otočený k požadovanej stene, podržte tlačidlo
- Robot stúpa po stene a zostane na hladine vody.
- Pomocou rukoväte ho celý vytiahnite z vody. Robot vytláča vodu pomocou spätného prúdu, aby bol ľahší.

➤ 2.7 I Osvedčené postupy po každom čistení

2.7.1 Vyčistite filter okamžite po vybratí zariadenia z vody



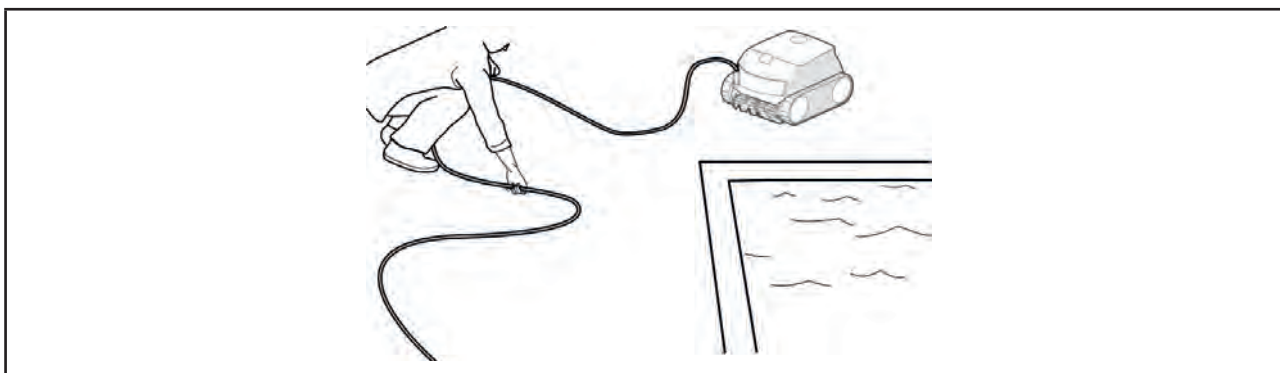
- Výkon zariadenia sa môže znížiť, ak je filter plný alebo znečistený.
- Vyčistite filter čistou vodou okamžite po vybratí zariadenia z vody po každom čistiacom cykle bez toho, aby ste čakali na vysušenie nečistôt.

- Po každom čistiacom cykle postupujte podľa pokynov na čistenie filtra, pozri „4.2 I Čistenie filtra“.

2.7.2 Roztiahnutie kábla s obmedzením zamotania kábla

Správanie zariadenia je silne ovplyvnené zamotáním kábla. Kábel, ktorý nie je zamotaný, umožní lepšie pokrytie bazéna.

- Rozmotajte kábel a roztiahnite ho na slnku, aby ste obnovili jeho pôvodný tvar.

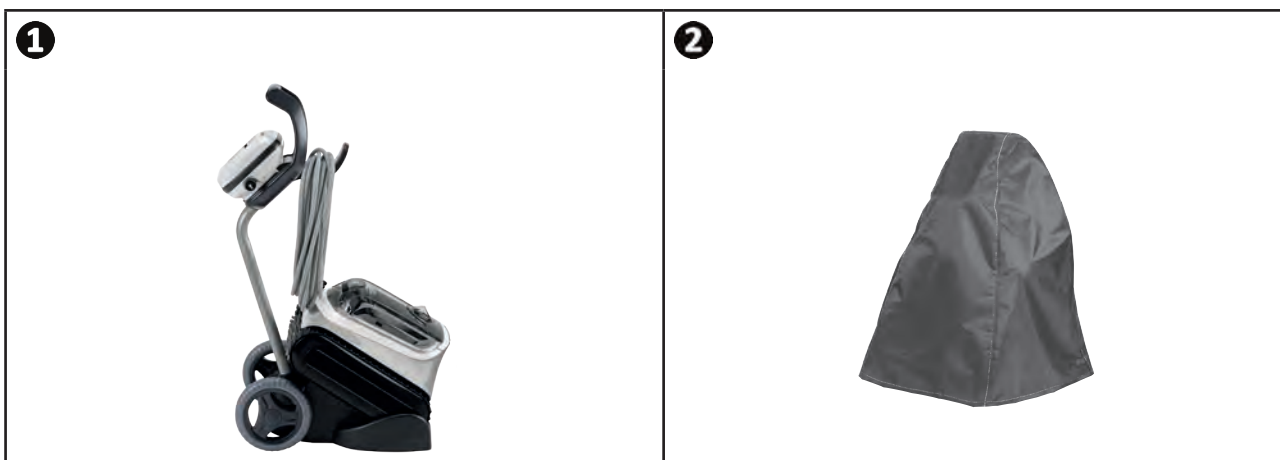


2.7.3 Uloženie robota a kábla



- Po použití nenechávajte zariadenie sušiť na priamom slnku.
- Všetky prvky skladujte mimo dosahu slnečného žiarenia, vlhkosti a poveternostných vplyvov.
- Po odpojení plávajúceho kábla od ovládacej jednotky zaskrutkujte ochranný kryt.

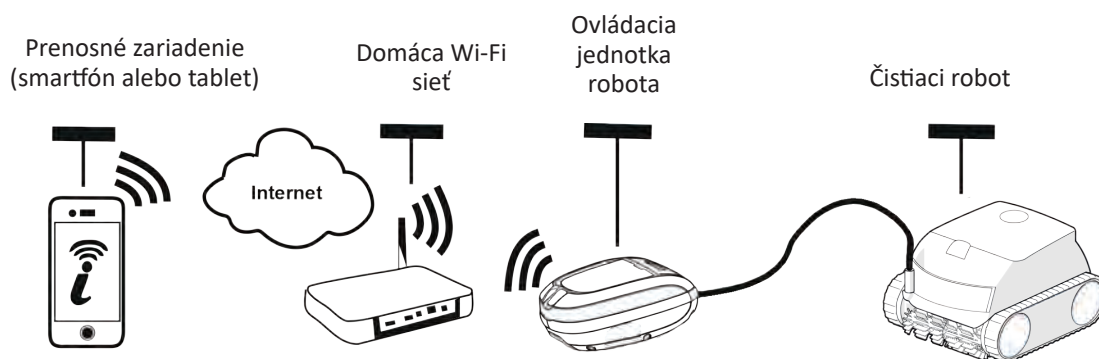
- Položte robot v zvislej polohe na vozík tak, aby sa rýchlo vysušil. Kábel opatrne namotajte a položte na rukoväť vozíka (pozri obrázok 1).
- Uskladnite všetky prvky mimo dosahu slnečného žiarenia a striekajúcej vody. Ako voliteľné vybavenie je k dispozícii ochranný plášť (pozri obrázok 2).



Rada: Ak nie je k dispozícii vozík, mali by ste tiež starostlivo uložiť kábel. Po zvinutí môže byť kábel napríklad odložený na nástenný držiak.



3 Používanie aplikácie iAquaLink™ (na modeloch iQ)



SK

Aplikácia iAquaLink™ je k dispozícii v systémoch iOS a Android: poskytuje prístup k ďalším funkciám. Aplikácia iAquaLink™ vám umožňuje využívať pokročilé funkcie, ako sú pomocné funkcie diagnostiky prostredníctvom oznámenia chybového kódu a ovládania robota z ľubovoľného miesta a v ľubovoľnom čase.



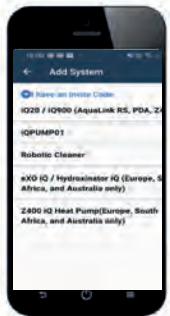






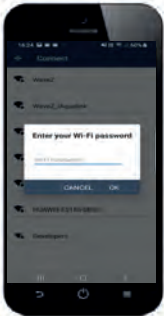




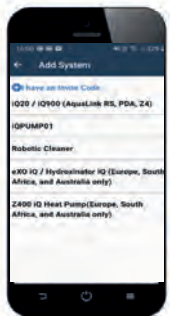
3.1 I Prvá konfigurácia robota

Pred začatím inštalácie aplikácie musíte:

- pripojiť ovládaciu jednotku do elektrickej zásuvky,
- ponoriť robota do bazéna,
- používať smartfón alebo tablet s Wi-Fi,
- Na pripojenie k ovládacej jednotke robota používajte sieť Wi-Fi s dostatočne silným signálom: signál Wi-Fi musí byť dostupný tam, kde sa používa robot a jeho ovládacia jednotka. V opačnom prípade aplikujte technické riešenie, ktoré zosilní existujúci signál.
- majte po ruke heslo domácej Wi-Fi siete.









- Stiahnite si aplikáciu iAquaLink™ z obchodu App Store (iOS) alebo Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Prihláste sa alebo sa zaregistrujte. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Stlačte ikonu + a pridajte nové zariadenie. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Stlačte „Čistiaci robot“. • Vyberte model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Stlačte tlačidlo  na ovládacej jednotke, aktivujte Bluetooth™ a vykonajte párovanie. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED kontrolka  bliká počas párovania. • Na displeji sa zobrazí správa, že pripojenie Bluetooth™ medzi ovládacou jednotkou a smartfónom bolo správne vytvorené. LED kontrolka  bude svietiť nepretržite. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Vyberte domácu sieť Wi-Fi.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zadajte heslo pre sieť Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED kontrolka  bliká počas párovania. • Na displeji sa zobrazí správa, že Wi-Fi pripojenie medzi ovládacou jednotkou a domácou sieťou bolo správne vytvorené. (*) • LED kontrolka  bude svietiť nepretržite a LED kontrolka  zhasne. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zmeňte si meno robota, aby ste ho ľahko našli. • Na stránke „Moje zariadenia“ kliknutím na robota získate prístup k funkciám ovládania prostredníctvom aplikácie iAquaLink™.



(*): Ak sa zobrazí chybové hlásenie alebo pripojenie stále nie je úspešné, pozrite si tabuľku „5.3 | Pomocník diagnostiky pre pripojenie k aplikácii iAquaLink™“.

3.2 I Funkcie dostupné v aplikácii iAqualink™

Smartfón prostredníctvom aplikácie iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Diaľkové ovládanie (Wi-Fi)		✓	✓
	Spustenie cyklu čistenia	✓	✓
	Zastavenie cyklu čistenia	✓	✓
	Úprava času cyklu		✓
	Monitorovanie priebehu cyklu čistenia	✓	✓
	Režim diaľkového ovládania		✓
	Funkcia Lift System: pomôcka na vyberanie z vody		✓
	Vyberáte vopred uložené režimy čistenia	✓	✓
Optimalizácia robota automatickými aktualizáciami		✓	✓

SK

3.2.1 Programovanie a ovládanie cyklov čistenia (podľa modelu)

Pomocou aplikácie:

- **spúšťate, zastavujete čistenie,**
- **kontrolujete zostávajúci čas čistenia** aktuálneho cyklu (zobrazenie v hodinách a minútach).
- **predlžujete, skracujete čas čistenia** po 15 minútach (v závislosti od modelu),
- **vyberáte vopred uložené režimy čistenia.**



- Nový režim čistenia sa aktivuje pri aktuálnom čistení a vo všetkých budúcich cykloch.
- Trvanie cyklu čistenia sa môže líšiť v závislosti od zvolených parametrov.

3.2.2 Režim diaľkového ovládania (v závislosti od modelu)



- Diaľkové ovládanie aktivujte len vtedy, ak je robot na dohľad.

- Robot môže byť nasmerovaný pomocou smartfónu alebo tabletu, ktoré slúžia ako diaľkové ovládanie vďaka „režimu joystick“:
 - Stlačením ikon nasmerujete robota **dopredu, dozadu** a otočíte **doľava alebo doprava**.






- Ak je doba odozvy robota na akciu požadovanú v aplikácii relatívne dlhá, skontrolujte signál Wi-Fi siete. Bližšie informácie nájdete v časti „3.1 | Prvá konfigurácia robota“.


3.2.3 Režim vyberania z vody „Lift System“ (v závislosti od modelu)




- Funkciu Lift System aktivujte len vtedy, ak je robot na dohľad.

- V aplikácii stlačte  a použite funkciu Lift System (pozri odsek „2.6.2 Pre modely s režimom „vyberania z vody“ Lift System (v závislosti od modelu) “).
- Stlačením smerových šípok robot otočíte doprava alebo doľava.
- Keď je robot otočený k požadovanej stene, stlačte tlačidlo , aby sa presúval k stene.

3.2.4 Chybové hlásenia

Ak sa zistí chyba, na domovskej obrazovke sa zobrazí výstražný symbol .

- Stlačením výstražného symbolu  zobrazíte riešenia problémov, ako je uvedené v časti „5.2 | Upozornenia pre používateľa“.
- Ak je problém vyriešený, stlačte tlačidlo **Vymazať chybu** alebo ak chcete robot nechať v chybovom režime a diagnostikovať problém neskôr, stlačte tlačidlo **OK**.

3.2.5 Ponuka Parametre

Niektoré konfiguračné nastavenia robota môžete kedykoľvek zmeniť stlačením ikony vpravo hore.



4 Údržba



Aby ste zabránili vážnemu zraneniu:

- Odpojte elektrické napájanie robota.

4.1 | Čistenie robota

- Zariadenie sa musí pravidelne čistiť čistou alebo jemne mydlovou vodou. **Nepoužívajte rozpúšťadlo.**
- Opláchnite zariadenie dostatočným množstvom čistej vody.
- Nenechajte zariadenie sušiť na slnku na okraji bazéna.



Rada: Z dôvodu zachovania neporušenosti zariadenia a zaručenia optimálnej úrovne jeho výkonu:

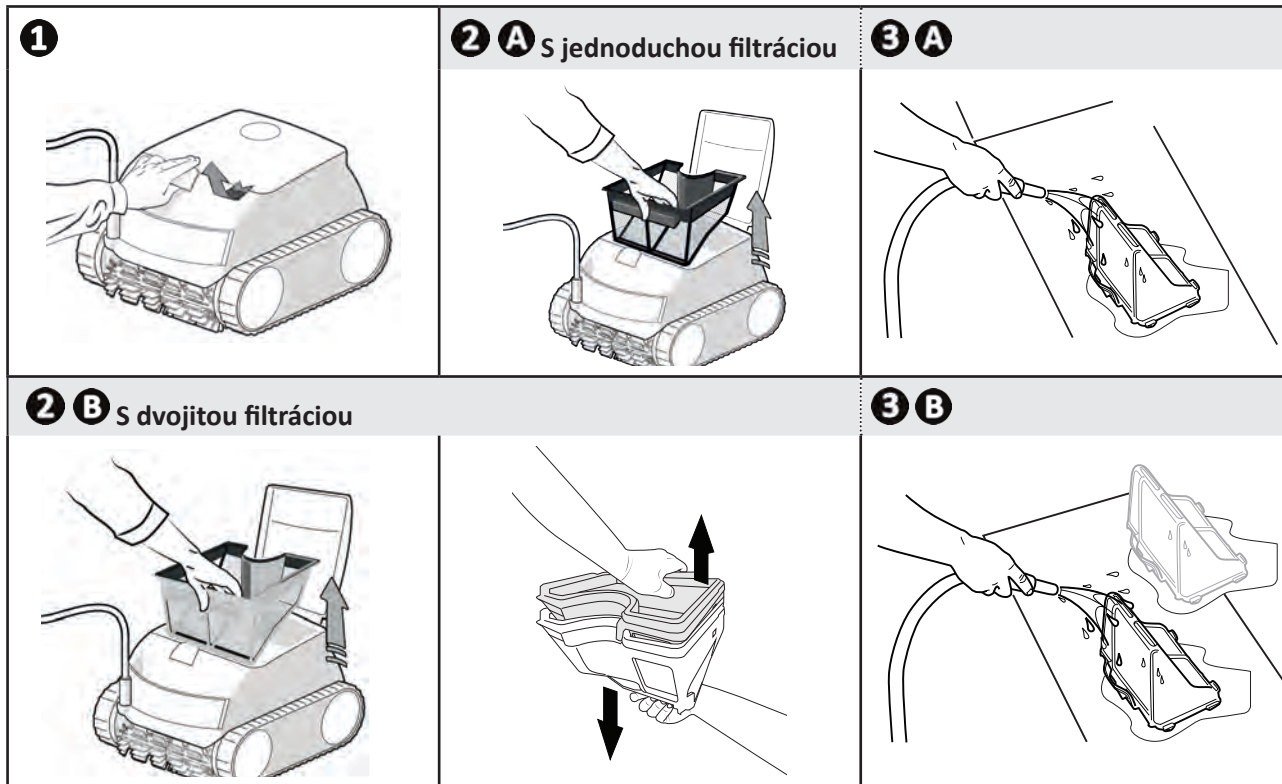
- sa odporúča každé 2 roky meniť filter a kefy,
- sa odporúča zohľadniť indikátor opotrebenia na pásoch pohonu a vymeniť ich, len čo sa objaví indikátor.

4.2 | Čistenie filtra



- Výkon zariadenia sa môže znížiť, ak je filter plný alebo znečistený.
- Po každom cykle čistenia vyčistite filter čistou vodou.


- Ak je filter upchatý, vyčistite ho kyslým roztokom (napríklad bielym octom). Odporúča sa urobiť to aspoň raz ročne, pretože filter sa upcháva, ak sa nepoužíva niekoľko mesiacov (počas zimy).



4.3 I Čistenie vrtule

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu:



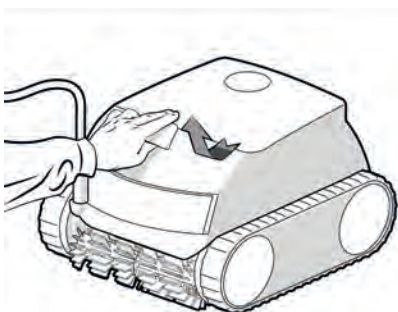
- Odpojte elektrické napájanie robota.
- Pri údržbe vrtule používajte rukavice .

- Zdvihnutím západky otvorte prístupový otvor filtra (pozri obrázok **1**).
- Vyberte filter (pozri obrázok **2**).
- Vložte skrutkovač do otvorov určených na tento účel (do dvoch otvorov smerujúcich k sebe) a zatlačte doprava, aby ste uvoľnili usmerňovač toku proti smeru hodinových ručičiek (pri prvej demontáži je usmerňovač toku pevne utiahnutý) (pozri obrázok **3**).
- Po uvoľnení usmerňovača toku ho ručne odskrutkujte (pozri obrázok **4**).
- Vytiahnite usmerňovač toku (pozri obrázok **5**).
- Nasadte si rukavice, potiahnite vrtulu a pevne ju držte, aby ste ju vytiahli (pozri obrázok **6** a **7**).
- Odstráňte nečistoty (listy, kamienky...), ktoré by mohli blokovať vrtulu.

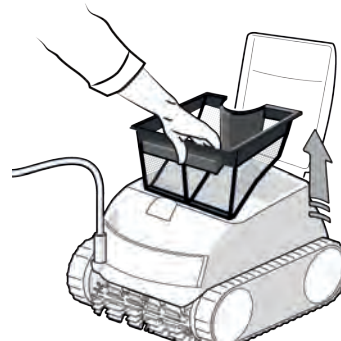


- Po dokončení čistenia opäť pevne vložte vrtulu a filter.

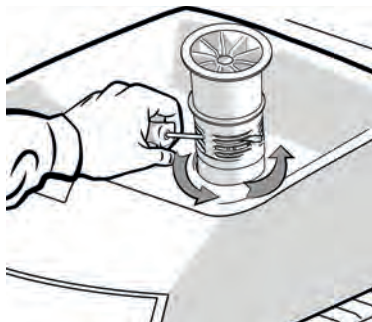
1



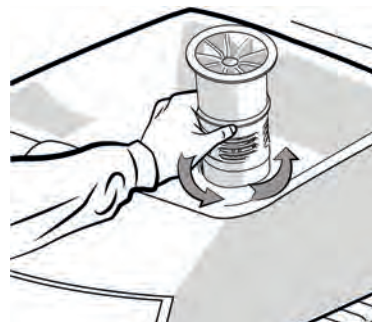
2



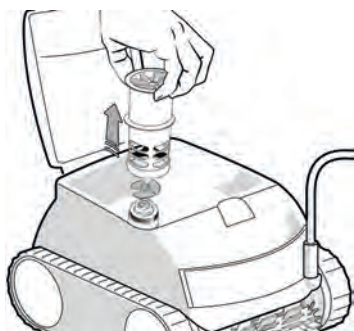
3



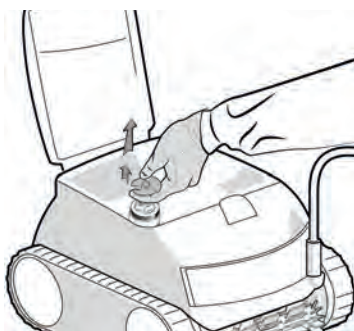
4



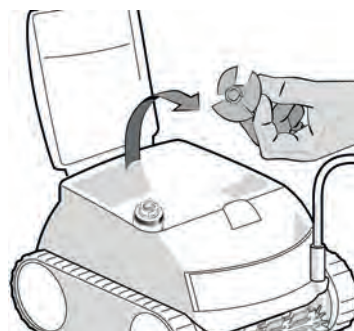
5



6



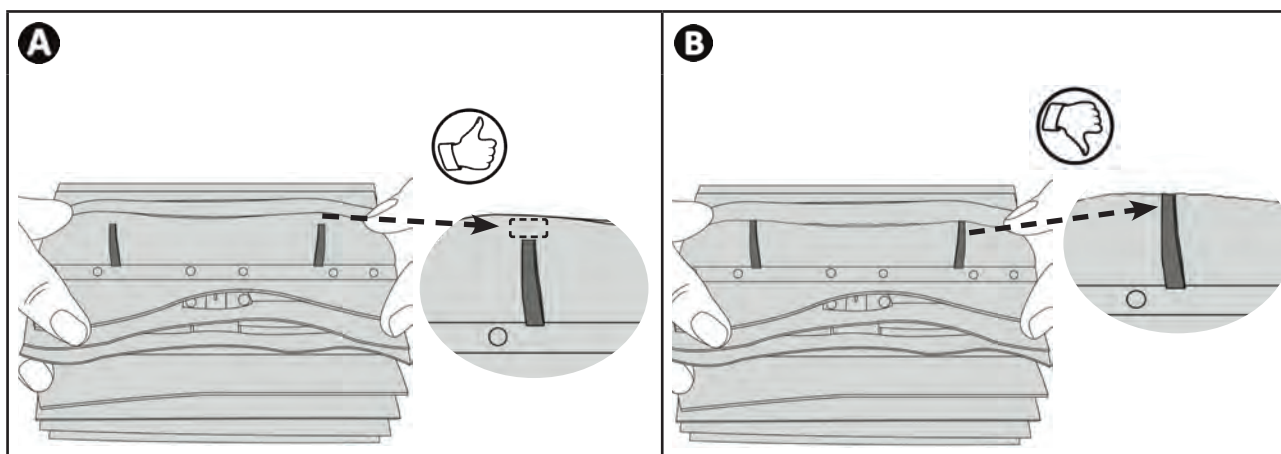
7



➤ 4.4 I Výmena kief

Sú kiefy opotrebované?

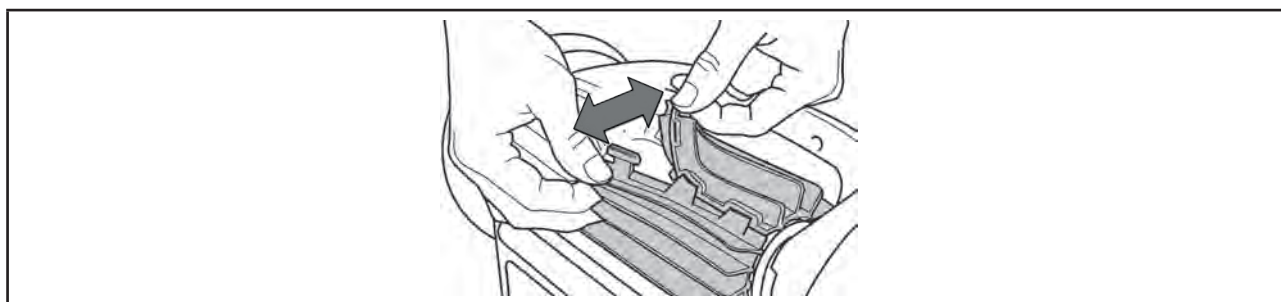
- Vymeňte kiefy, ak sa indikátory opotrebenia podobajú príkladu na obrázku **B**:



SK

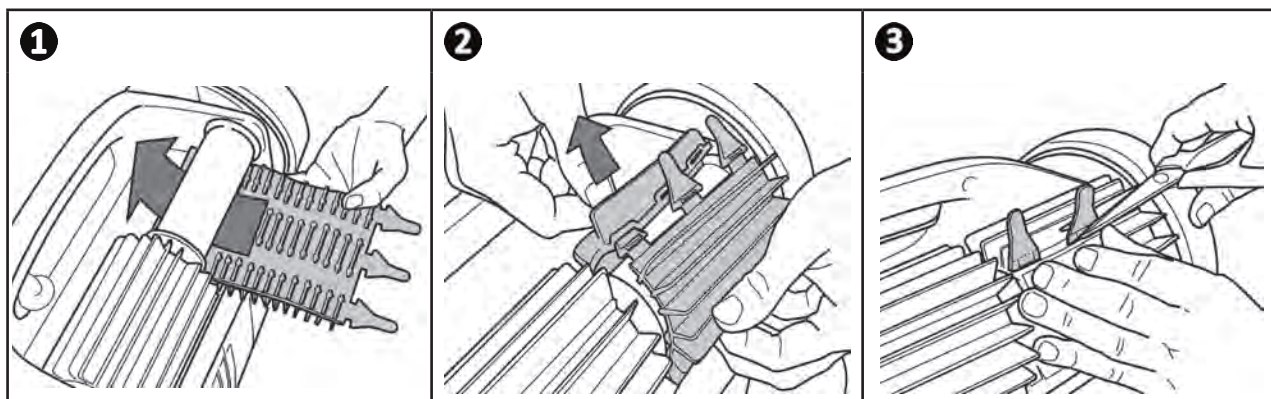
Demontáž použitých kief

- Vyberte úchytky z otvorov, v ktorých sú upevnené, a potom demontujte kiefy.



Montáž nových kief


- Preveďte okraj bez jazýčkov pod držiak kiefy (pozri obrázok **1**).
- Otočte kefu okolo jej držiaka a zasuňte jazýčky do upevňovacích otvorov a potiahnite za koniec každého jazýčka tak, aby jeho okraj prešiel cez štrbinu (pozri obrázok **2**).
- Odstrihnite jazýčky nožnicami tak, aby boli na úrovni ostatných lamiel (pozri obrázok **3**).









5 Riešenie problémov



- V prípade výskytu problému, skôr, ako kontaktujete predajcu, pristúpte k jednoduchému overeniu pomocou nasledujúcich tabuliek.
- Ak problém pretrváva, kontaktujte predajcu.
-  : Úkony vyhradené pre kvalifikovaného technika







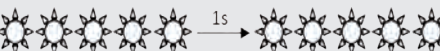

5.1 I Správanie sa zariadenia

Časť bazéna nie je správne vyčistená	<ul style="list-style-type: none"> • Zopakujte kroky ponárania (pozri odsek „2.1 I Ponorenie robota“) zmenou miesta ponorenia v bazéne, aby ste našli optimálne umiestnenie. • Umiestnenie kábla môže obmedziť pohyby robota: skontrolujte, či je v bazéne odvinutá dostatočná dĺžka kábla a zvyšok kábla je rozťahnutý na okraji bazéna. • Filter je plný alebo znečistený: vyčistite ho.
Zariadenie neostáva pevne na dne bazéna	<ul style="list-style-type: none"> • V telese zariadenia je stále vzduch. Zopakujte kroky ponárania (pozri odsek „2.1 I Ponorenie robota“). • Filter je plný alebo znečistený: vyčistite ho (pozri „4.2 I Čistenie filtra“). • Ak filter zostane po tomto čistení zanesený: vymeňte ho. • Vrtuľa je poškodená: 
Zariadenie nelezie po stene	<ul style="list-style-type: none"> • Kontaktujte predajcu: 
Zariadenie už po stenách nelezie tak, ako na začiatku	<ul style="list-style-type: none"> • Filter je plný alebo znečistený: vyčistite ho. • Filter je upchatý: vymeňte ho. • Hnacie pásy sú uvoľnené: kontaktujte predajcu , aby ich nahradil. • Nečistoty/predmety bránia vo funkcii klapky: kontaktujte predajcu:  • Aj keď sa zdá, že je voda číra, v bazéne sa nachádzajú mikroskopické riasy, ktoré nie sú viditeľné voľným okom, čo spôsobuje, že steny sú šmykľavé a bránia zariadeniu v lezení. Urobte chlórový šok a mierne znížte pH. Počas pridávania nenechávajte zariadenie vo vode.
Zariadenie pri spustení nevykoná žiadny pohyb	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je sieťová zásuvka ovládacej jednotky správne napájaná. • Skontrolujte, či sa spustí cyklus čistenia a či svietia kontrolky.
Kábel je zamotaný	<ul style="list-style-type: none"> • Odviňte v bazéne maximálnu dĺžku kábla a zvyšok kábla rozťahnite na okraji bazéna.
Ovládacia jednotka nereaguje na žiadne stlačenie tlačidiel	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky, počkajte 10 sekúnd a znova ho pripojte.

Ak problém pretrváva, kontaktujte predajcu: 

5.2 I Upozornenia pre používateľa


- Stavová kontrolka ovládacej jednotky bliká, aby upozornila používateľa, postupujte podľa nižšie uvedených navrhovaných krokov na riešenie problémov.
- Upozornenia pre používateľa sú prístupné aj v aplikácii iAquaLink™ (v modeloch s iQ).

LED kontrolka napájania  alebo LED kontrolka spustenia 	Obrazovka aplikácie iAquaLink™ (podľa modelu)	Riešenia
	Komunikácia	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte robota, a potom ho znova pripojte. • Skontrolujte, či je kábel pripojený k ovládacej jednotke. • Skontrolujte, či nič nezavadza v oblasti pripojenia kábla. • Ak sa tým problém nevyrieši, požiadajte predajcu, aby vykonal úplnú diagnostiku.
	Pravý trakčný motor Ľavý trakčný motor Spotreba pravého trakčného motora Spotreba ľavého trakčného motora	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či nečistoty alebo kábel nebránia tomu, aby sa kefy alebo hnacie pásy voľne otáčali. • Skontrolujte, či nič nezavadza v oblasti pripojenia kábla. • Otočte každým kolesom o štvrtinu otáčky v rovnakom smere, kým nedosiahnete plynulú rotáciu. • Ak sa tým problém nevyrieši, požiadajte predajcu, aby vykonal úplnú diagnostiku.
	Robot je von z vody	<ul style="list-style-type: none"> • Vypnite robota. • Dôkladne vyčistite filter. • Vráťte ho do vody a pretrepaním uvoľnite vzduchové bubliny. • Reštartujte cyklus. • Ak sa tým problém nevyrieši, požiadajte predajcu, aby vykonal úplnú diagnostiku.
	Motor čerpadla Spotreba motora čerpadla	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či nečistoty alebo vlasy neblokujú vrtuľu. • Dôkladne vyčistite filter. • Ak sa tým problém nevyrieši, požiadajte predajcu, aby vykonal úplnú diagnostiku.
	Aktualizácia zlyhala alebo bola neúplná	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte a pripojte ovládaciu jednotku, aby ste reštartovali aktualizáciu. • Ak chyba pretrváva, kontaktujte predajcu.
 Veľmi rýchlo blikajúca	Prebieha aktualizácia	<ul style="list-style-type: none"> • Počkajte na koniec aktualizácie. • Počas aktualizácie neodpájajte napájací kábel od robota.
N/A	Chyba pripojenia	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte stav LED kontroliek Bluetooth/Wi-Fi na ovládacej jednotke a postupujte podľa krokov opísaných v tabuľke „5.3 I Pomocník diagnostiky pre pripojenie k aplikácii iAquaLink™“.
N/A	V zozname „Moje zariadenia“ sa zobrazí červená bodka	<ul style="list-style-type: none"> • Zariadenie nie je pripojené alebo nie je pripojené k domácej Wi-Fi sieti. Ak je bodka počas pripojenia ovládacej jednotky červená a ikony Bluetooth/Wi-Fi sa rozsvietia, obnovte obrazovku (posúvaním prsta zhora nadol). • Ak sa farba bodky zmení na zelenú: zariadenie je pripravené na použitie.

Ak problém pretrváva, kontaktujte predajcu: 

Vymazanie chybového kódu







Na ovládacej jednotke:



- Po vykonaní krokov na riešenie problémov sa po stlačení ľubovoľného tlačidla vymaže chybový kód (okrem tlačidla ).

V aplikácii iAquaLink™:

- Po vykonaní krokov na riešenie problémov stlačte **Vymazať chybu**.

5.3 I Pomocník diagnostiky pre pripojenie k aplikácii iAquaLink™

Stav ovládacej jednotky	Možné príčiny	Riešenia
<ul style="list-style-type: none">LED kontrolka  bliká.	<ul style="list-style-type: none">Verzia použitej aplikácie je zastaraná.Ovládacia jednotka je pripojená k smerovaču, ale nie ku cloudovému serveru (pripojená sieť LAN, webová sieť nie je pripojená).Nepodporovaný 5 GHz smerovač.	<ul style="list-style-type: none">Aktualizujte verziu aplikácie. <p>Obráťte sa na poskytovateľa internetu.</p> <ul style="list-style-type: none">Odpojte smerovač domácej Wi-Fi siete na 10 sekúnd. Znova zapojte smerovač Wi-Fi siete a skontrolujte, či sa LED kontrolky nerozsvietia.Skontrolujte internetové pripojenie – sieť môže byť vypnutá.Vymeňte smerovač.
<ul style="list-style-type: none">Nesvieti žiadna LED kontrolka.	<ul style="list-style-type: none">Veľmi silné slnečné žiarenie.Ovládacia jednotka bola odpojená.Výpadok napájania.Strata internetového pripojenia.	<ul style="list-style-type: none">Zakryte zariadenie, aby ste ho chránili pred slnečným žiarením a skontrolujte, či kontrolky svietia.Pripojte ovládaciu jednotku (pozri „2.3 I Pripojenie elektrického napájania“).Skontrolujte, či je istič pod napätím.Skontrolujte, či je sieťová zásuvka napájaná elektrickou energiou, napríklad pripojením iného zariadenia.Skontrolujte internetové pripojenie – sieť môže byť vypnutá.
<ul style="list-style-type: none">LED kontrolka  nesvieti.LED  kontrolka svieti, ale pripojenie Wi-Fi neexistuje (alebo je nestabilné). Na obrazovke aplikácie iAquaLink™ sa zobrazí správa „Chyba pripojenia“.	<ul style="list-style-type: none">Strata internetového pripojenia.Slabý signál Wi-Fi*.Ovládacia jednotka je príliš ďaleko od domácej Wi-Fi siete.	<ul style="list-style-type: none">Skontrolujte internetové pripojenie – sieť môže byť vypnutá.Skontrolujte, či máte silný signál Wi-Fi. Existuje niekoľko spôsobov, ako skontrolovať silu signálu Wi-Fi:<ul style="list-style-type: none">Odpojte smerovač domácej Wi-Fi siete a znova ho pripojte.Zobrazte na notebooku ovládací panel a pozrite si stav sieťových pripojení. Skontrolujte silu signálu bezdrôtovej Wi-Fi siete na notebooku a súčasne sledujte stav ovládacej jednotky.Pomocou smartfónu alebo tabletu nainštalujte aplikáciu iAquaLink™. Skontrolujte silu signálu bezdrôtovej Wi-Fi siete na prenosnom zariadení a súčasne sledujte stav ovládacej jednotky. Ak je Wi-Fi sieť slabá, nainštalujte Wi-Fi opakovač.Použite aplikáciu určenú na analýzu Wi-Fi: v systéme iOS alebo Android je ich k dispozícii niekoľko.Pri prvom nastavení umiestnite ovládaciu jednotku robota čo najbližšie k smerovaču domácej Wi-Fi siete. Nepoužívajte predĺžovací kábel (pozri „2.3 I Pripojenie elektrického napájania“), potom opakujte kroky konfigurácie (pozri „3.1 I Prvá konfigurácia robota“):<ul style="list-style-type: none">Keď sa LED kontrolka  rozsvieti, pripojte ovládaciu jednotku v blízkosti bazéna.Ak LED kontrolka  nesvieti, opätovne pripojte ovládaciu jednotku čo najbližšie k domu.Ak LED kontrolka  stále nesvieti, nainštalujte Wi-Fi zosilňovač.

Stav ovládacej jednotky	Možné príčiny	Riešenia
<ul style="list-style-type: none"> LED kontrolka  svieti a zobrazí sa hlásenie „PROG“ (v závislosti od modelu). Správa sa zobrazí v aplikácii. Tlačidlá nie je možné aktivovať. LED kontrolka  počas tejto operácie nesvieti. 	<ul style="list-style-type: none"> Prebieha aktualizácia softvéru. 	<ul style="list-style-type: none"> Počkajte na koniec aktualizácie. Počas aktualizácie neodpájajte napájací kábel od robota.

***Slabý signál Wi-Fi môže súvisieť s niekoľkými dôvodmi:**

- vzdialenosť medzi smerovačom (box) a ovládacou jednotkou robota,
- typ smerovača (box),
- počet stien oddelujúcich smerovač (box) a ovládaciu skrinku robota,
- poskytovateľ internetu,
- atď.



Recyklácia

Tento symbol vyžadovaný európskou smernicou OEEZ 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení) znamená, že zariadenie nesmiete hádzať do odpadového koša. Bude potrebné dať ho do samostatného zberu a znovu sa použije, zrecykluje alebo zhodnotí. Ak obsahuje látky potenciálne nebezpečné pre životné prostredie, odstráni sa alebo sa neutralizujú. Informujte sa u svojho predajcu o podmienkach recyklácie.

Váš predajca
Your retailer

Model zariadenia
Appliance model

Sériové číslo
Serial number

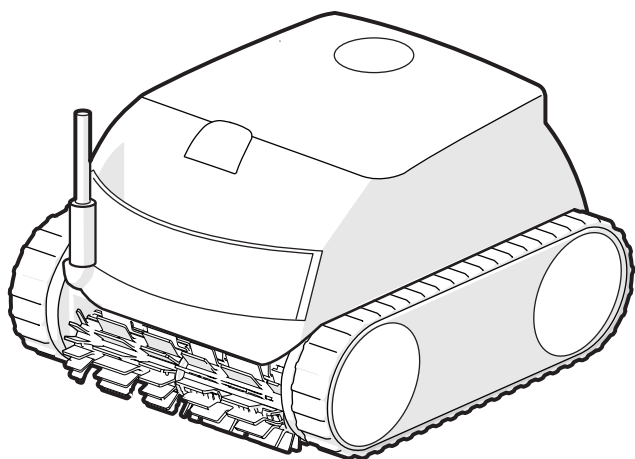
Podrobnejšie informácie, informácie o registrácii výrobkov a podpora zákazníka:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

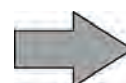


Инструкция за монтаж и експлоатация - Български език
Електрически робот
Превод на оригиналните инструкции на френски език

BG



More documents on:
www.zodiac.com



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

BG

- Преди всяко действие по уреда е задължително да се запознаете с настоящия наръчник за инсталиране и употреба, както и с книжката „Гаранции“, доставена с уреда, поради опасност от материални щети, тежки телесни наранявания или смърт, както и от анулиране на гаранцията.
- Съхранявайте и предавайте тези документи за справка през целия живот на устройството.
- Забранено е да се разпространява или изменя настоящия документ чрез каквито и да е средства без разрешение от Zodiac®.
- Zodiac® постоянно развива своите продукти с цел подобряване на качеството, поради това съдържащата се в настоящия документ информация може да бъде изменяна без предизвестие.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Неспазването на предупрежденията може да доведе до повреда на оборудването на басейна или да причини сериозни наранявания, дори смърт.
- Само квалифицирано лице в съответните технически области (електричество, хидравлика или охлаждане) има право да поддържа или да поправя устройството. Квалифицираният техник, работещ по уреда, трябва да използва/носи лични предпазни средства (като предпазни очила, предпазни ръкавици и т.н...), за да намали всякакъв риск от нараняване, което би могло да произтече по време на работата по уреда.  
- Преди да работите с устройството, уверете се, че устройството е изключено и регистрирано.
- Уредът е специално предназначен за употреба в басейн, не трябва да се използва за друго освен за предвиденото.
- Това устройство не е предназначено да се използва от хора (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са намалени, или хора без опит или знания, освен ако няма лице, което да отговаря за тяхната безопасност, надзор или предварителни инструкции относно използването на устройството. Децата трябва да бъдат контролирани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит или знания, ако са правилно контролирани или ако са им дадени инструкции, свързани с безопасното използване на устройството и ако свързаните рискове са разбрани. Почистването и поддръжката на потребителите не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастни.
- Монтирането на уреда трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя и в съответствие с местните и национални стандарти. Инсталиращият монтажник е отговорен за инсталирането на уреда и за спазване на националните разпоредби в тази връзка. При никакви обстоятелства производителят не носи отговорност за неспазване на местните стандарти за инсталиране.
- За всяко друго действие, освен обикновената поддръжка на потребителя, описана в това ръководство, продуктът трябва да бъде ремонтиран от квалифициран специалист.
- В случай на неправилно функциониране на уреда: не опитвайте да го ремонтирате сами, а се свържете с квалифициран техник.
- Вижте гаранционните условия за подробна информация за стойностите за равновесие на водата, допустими за функционирането на уреда.
- Всяко деактивиране, елиминиране или заобикаляне на един от елементите за безопасност, интегрирани в уреда, автоматично анулира гаранцията, както и употребата на резервни части от друг, неупълномощен производител от трета страна.

- Не пръскайте инсектициди или други химически препарати (запалими или незапалими) към уреда – могат да провокират влошаване на качествата на корпуса и да доведат до пожар.
- Не докосвайте вентилатора, нито подвижните части и не поставяйте пръстите си или предмети в близост до подвижните части докато уреда работи. Подвижните части могат да причинят сериозни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ

- Електрозахранването на уреда трябва да бъде защитено със специално устройство за защита от остатъчен ток (DDR) от 30 mA, в съответствие с действащите норми в страната на инсталиране.
- Не използвайте удължителен кабел за свързване на уреда; включете го директно в подходяща електрическа верига.
- Преди пристъпване към експлоатация, се уверете, че:
 - Необходимото входно напрежение, посочено на табелата с характеристики на уреда, съответства на захранващото напрежение на мрежата;
 - Електрозахранването е съвместимо с изискванията за захранване на уреда и е правилно заземено;
- В случай на неправилно функциониране или на долавяне на миризма от уреда спрете незабавно, изключете захранването и се свържете с професионалист.
- Преди извършването на каквато и да е сервизно обслужване или поддръжка на устройството, проверете дали то е изключено, дали е напълно изключено от захранването и дали всяко друго оборудване или аксесоар, свързан към устройството, също е изключен от веригата на захранване.
- Не изключвайте и включвайте отново уреда по време на работа.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от производителя, упълномощен представител или сервиз за ремонт.
- Не извършвайте поддръжка на уреда с мокри ръце или ако уредът е мокър.
- Преди да свържете уреда към източника на захранване, проверете дали клеморедата или изводът за захранване, към който ще бъде свързан, е в добро състояние и не е повреден или ръждясал.
- При бури изключете уреда, за да избегнете повреждането му от мълния.






СПЕЦИФИЧНОСТИ „Роботи за почистване на басейни“

- Роботът е проектиран да работи правилно във вода на басейн с температура в границите между 10°C и 35°C.
- За да се избегне причиняване на нараняване или повреда на работа за почистване, не експлоатирайте робота извън вода.
- За да се избегне всякакъв риск от нараняване, е забранено плуването, докато роботът е в басейна.
- Не използвайте робота по време на ударно хлориране в басейна.
- Не оставяйте робота без наблюдение за дълги периоди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО УПОТРЕБАТА НА РОБОТ В БАСЕЙН С ОБЛИЦОВКА

- Преди да инсталирате робота, огледайте внимателно облицовъчното покритие на басейна. Ако облицовката се разпада или се повреди на места, появят се чакъл, гънки, корени или корозия, не инсталирайте робота, преди облицовката да бъде ремонтирана или подменена от квалифициран специалист. Производителят в никакъв случай няма да носи отговорност за щети, причинени на повърхността на облицовката.
- Повърхността на определени шарени покрития може да се износи бързо: шарките и/или цветът им може да се износят, избледнеят или изчезнат при контакт с определени предмети (четки за почистване, играчки, шамандури, хлорни дозатори, робот). Износването на облицовъчното покритие и избледняването на шарките не попада в отговорността на производителя на робота и не се покрива от ограничената гаранция.

СЪДЪРЖАНИЕ

	1 Информация преди употреба	4
1.1	Описание	4
1.2	Технически характеристики и идентифициране	5
1.3	Принцип на функциониране	6
1.4	Подготовка на басейна	6
	2 Обща експлоатация	7
2.1	Потапяне на работа	7
2.2	Закрепване към контакта	8
2.3	Включване на електрозахранването	8
2.4	Функции на пулта за управление	9
2.5	Стартиране на цикъл на почистване	10
2.6	Извадете робота от водата	11
2.7	Добри практики след всяко почистване	12
	3 Използване на приложението iAquaLink™ (за модели iQ)	13
3.1	Първа конфигурация на работа	13
3.2	Функции, налични в приложението iAqualink™	15
	4 Поддръжка	17
4.1	Почистване на робота	17
4.2	Почистване на филтъра	17
4.3	Почистване на перката	18
4.4	Смяна на четките	19
	5 Отстраняване на неизправности	20
5.1	Поведение на уреда	20
5.2	Сигнали от потребители	21
5.3	Диагностична помощ за свързване към приложението iAquaLink™	22

BG



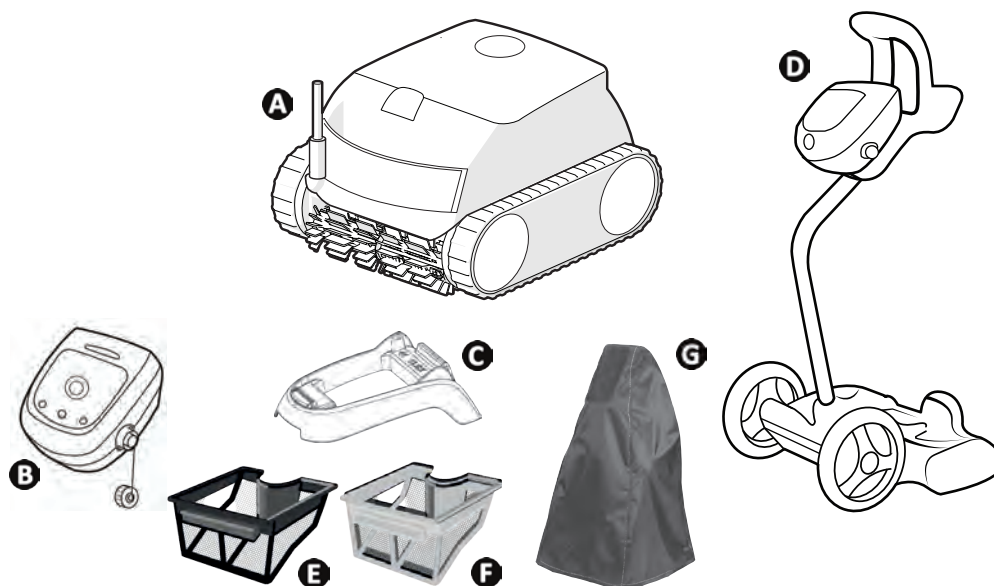
Съвет: за улесняване на контакта с търговеца

Обърнете внимание на данните за контакт на търговеца, за да ги намерите по-лесно и попълнете информацията за „продукта“, предоставена на гърба на книжката с инструкции: тази информация ще Ви бъде поискана от търговеца.



1 Информация преди употреба

1.1 | Описание



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Робот + плаващ кабел	✓	✓	✓
B	Пулт за управление	✓	✓	✓
C	Контакт	✓	✓	
D	Комплект на колесника	+	+	✓
E	Обикновено филтриране (100 μ)	✓		
F	Двойно филтриране (150/60 μ)	+	✓	✓
G	Калъф за защита	+	+	+

✓: Доставено

+: Предлага се допълнително

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Вид повърхности	Всички видове повърхности		
Форма на басейна	Всички форми (правоъгълна, овална, свободна форма)		
Размери на басейна	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Предна четка	✓	✓	✓
Задна четка		✓	✓
Брой цикли	2	2	2
Цикъл само за дъно	✓	✓	✓
Цикъл за дъно/стени/ линия на водата	✓	✓	✓
Циклонично засмукване	✓	✓	✓
Управление чрез приложението iAquaLink™		✓	✓

BG

1.2 I Технически характеристики и идентифициране

1.2.1 Технически характеристики

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Захранващо напрежение на пулта за управление	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II**		
Захранващо напрежение на робота	30 VDC		
Максимална поглъщана мощност	150 W		
Дължина на кабела	15 m	18 m	18 m
Капацитет на филтъра	4 L		
Размери на робота (Дължина x Дълбочина x Височина)	41 x 42 x 28 cm		
Размери на опаковката (Дължина x Дълбочина x Височина)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Тегло на робота (без кабела)	8 kg		
Тегло с опаковката	14 кг		18 kg
Ширина на засмукване	270 mm		
Максимална работна дълбочина	4 m		
Знак за защита	Захранване	IPX5	
	Робот	IPX8	
Честотни ленти	2,400 GHz - 2,497 GHz		
Радиочестотна предавателна мощност	+19,5 dBm		

*в зависимост от модела

** Клас II: устройство с двойна изолация или подсилена изолация, което не изисква заземяване.

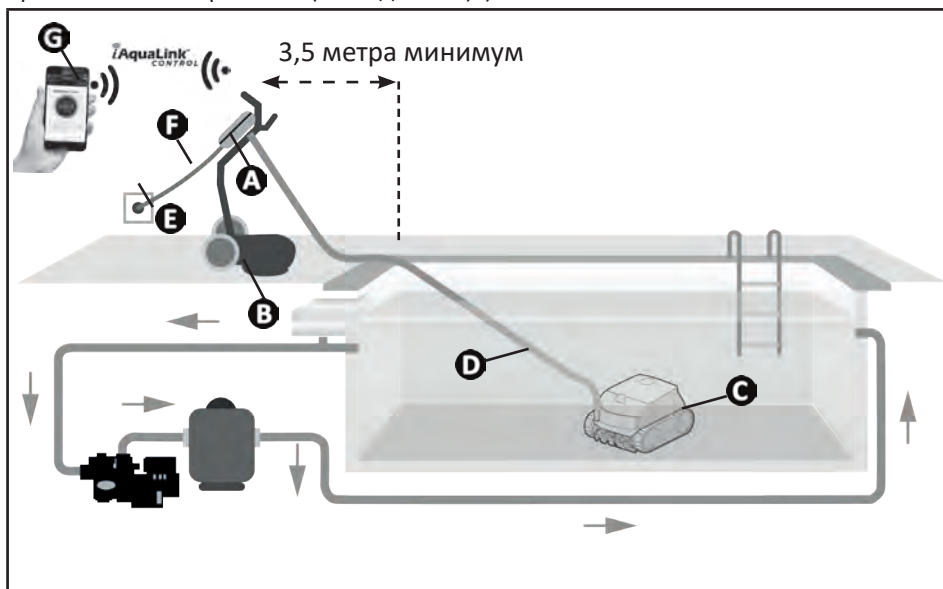
1.3 | Принцип на функциониране

Роботът е независим от системата за филтриране и може да функционира по автономен начин. Достатъчно е да се свърже към кръговия сектор.

Движи се по начин, оптимален за зоните на басейна, за които е предвиден (според модела: дъно, стени, линия на водата или само дъно). Частиците се аспирират и съхраняват във филтъра на робота.

Роботът може да се използва:

- чрез пулта за управление, доставен с робота,
- или чрез използване на смартфон или таблет, съвместим с приложението iAquaLink™ (вижте „3 Използване на приложението iAquaLink™ (за модели iQ)“).



- A**: Пулт за управление
- B**: Колесник*
- C**: Робот
- D**: Плаващ кабел
- E**: Контакт
- F**: Захранващ кабел
- G**: Дистанционно управление „iAquaLink™“*

(*в зависимост от модела)

1.4 | Подготовка на басейна



- Този продуктът е предназначен за употреба в басейни, инсталирани за постоянно. Да не се използва в демонтиращи се басейни. Постоянният басейн е конструиран в или върху почвата и не може лесно да се демонтира и прибира за съхранение.

- Уредът трябва да работи във вода на басейна, характеризираща се със следните качества:

Температура на водата	Между 10°C и 35°C
pH	Между 6,8 и 7,6
Свободен хлор	< 3 mg/l

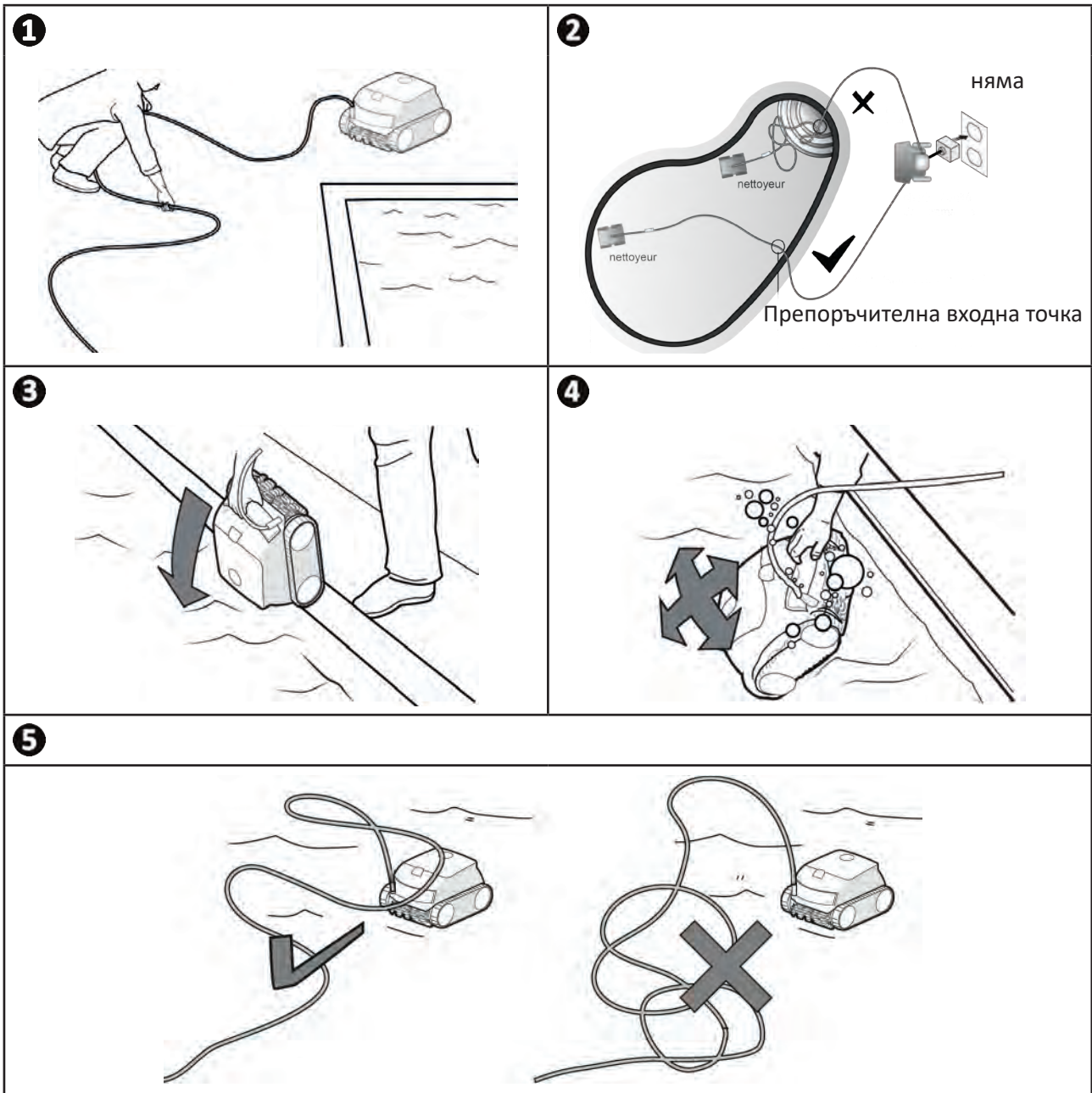
- Когато басейнът е замърсен, особено към момента на въвеждане в експлоатация, съберете твърде големите отпадъци с помощта на кепче, за да оптимизирате ефективността на уреда.
- Извадете термометри, играчки и други обекти, които могат да повредят уреда.



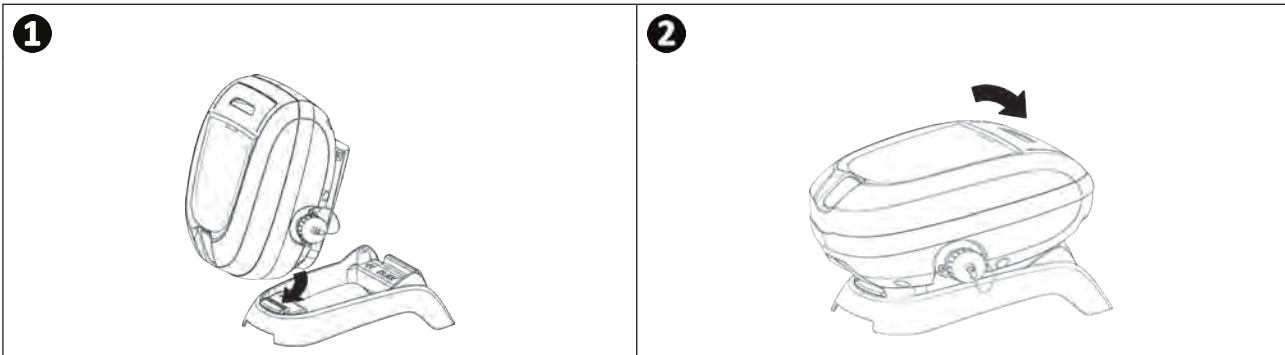
2 Обща експлоатация

2.1 I Потопяне на робота

- Разпънете цялата дължина на кабела от страни на басейна, за да избегнете заплитане на кабела по време на потапяне (вижте изображението **1**).
- Застанете в центъра на дължината на басейна за потапяне на робота (вижте изображението **2**). Движението на робота ще бъде оптимизирано и заплитането на кабела ще се намали.
- Потопете робота вертикално във водата (вижте изображението **3**).
- Размърдайте го леко във всички посоки, за да може да излезе съдържащият се в него въздух (вижте изображението **4**).
- Развийте достатъчно кабел във водата, за да може роботът да се движи из целия басейн. Останалата част от кабела остава разпределен на ръба на басейна (вижте изображението **5**).



2.2 | Закрепване към контакта



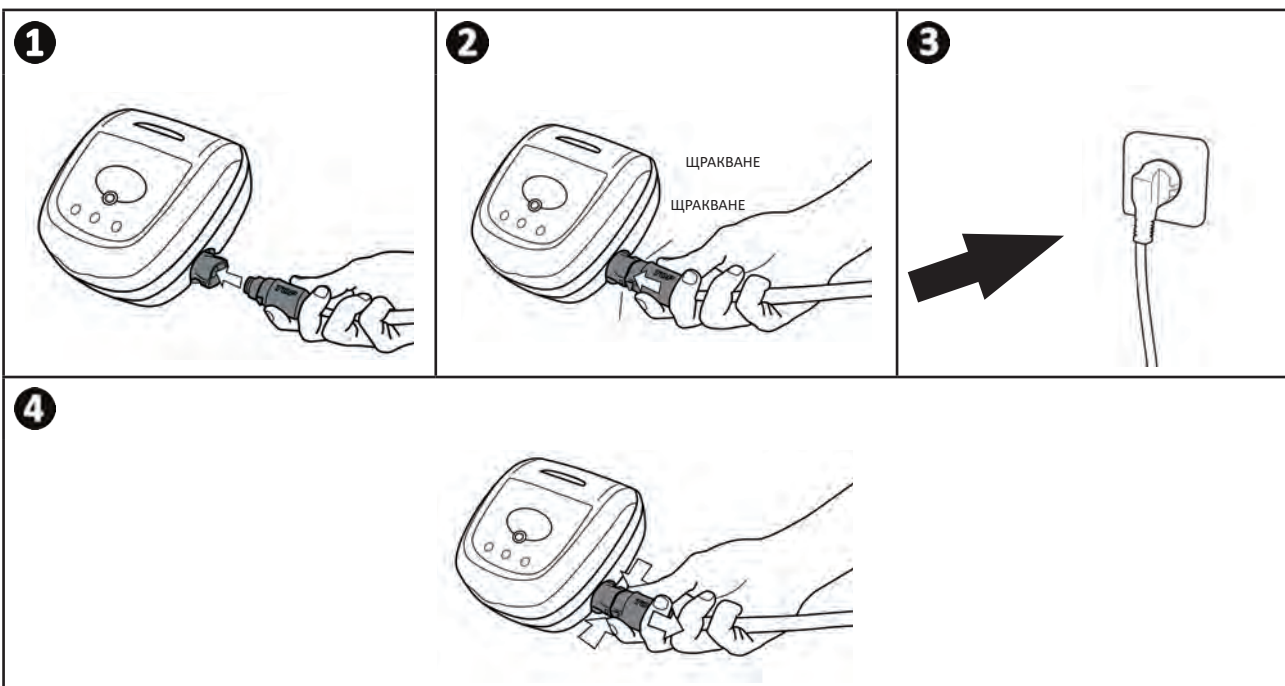
2.3 | Включване на електрозахранването

За да избегнете риск от токов удар, пожар или сериозни наранявания, спазвайте следните инструкции:











- Забранена е употребата на удължител за връзка към пулта за управление.
- Уверете се, че електрическият контакт е постоянно и лесно достъпен и че е защитен от дъжд и пръски.
- Пултът за управление е устойчив на пръски, но не трябва да се потапя във вода или друга течност. Не трябва да се инсталира на място, застрашено от наводняване; отдалечете го поне на 3,5 метра от ръба на басейна и избягвайте да го излагате на пряка слънчева светлина.
- Поставете пулта за управление в близост до електрическия контакт.

- Свържете плаващия кабел към пулта за управление (вижте изображение 1).
- Натиснете конектора, докато чуете 2 „щраквания“ (вижте изображение 2). Уверете се, че конекторът е добре включен. В противен случай повторете операцията.
- Свържете захранващия кабел (вижте изображението 3). Задължително свързвайте пулта за управление със защитен контакт с устройство за защита от остатъчен ток с максимална мощност 30 mA (в случай на колебания се свържете с квалифициран техник).
- За да изключите плаващия кабел от пулта за управление, притиснете 2-те щипки в края на конектора и същевременно го издърпайте (вижте изображение 4).



2.4 I Функции на пулта за управление

Пултът за управление Ви позволява да използвате основните функции или да свържете устройството към домашната Wi-Fi мрежа (вижте „3 Използване на приложението iAquaLink™ (за модели iQ)“).

Функция	
Ключове	
	Стартиране/Спиране на цикъла на почистване
	Промяна на режима „Повърхност за почистване“
	Инициализиране на връзката с iAquaLink™
	Режим Система за повдигане (Lift System) „изхвърляне на вода“
Светодиоди	
	Активиран режим само за дъното
	Активиран режим за „дъното + стените + линия на водата“
	Състояние на Wi-Fi връзката™
	Състояние на Wi-Fi връзката

BG

2.5 I Стартване на цикъл на почистване

За да избегнете риск от телесни наранявания или материални щети, спазвайте следните инструкции:



- Забранено е къпането докато уредът е в басейна.
- Не използвайте уреда по време на ударно хлориране в басейна, изчакайте, докато нивото на хлора достигне препоръчителната стойност, преди да потапяте робота.
- Не използвайте уреда, ако жалузите на басейна са затворени.

- Пултът за управление преминава в режим на готовност след 10 минути. Достатъчно е да натиснете който и да е бутон, за да излезете от икономичния режим. Преминването в икономичен режим не спира функционирането на уреда, ако е в ход почистване.



2.5.1 Избор на режим на почистване

- Режимът на почистване определя повърхността, която ще се почиства, както и продължителността на почистването.
- По подразбиране режимът на почистване вече е конфигуриран „Дъно + стени + линия на водата“ (символите са включени).
- Възможно е да промените режима на почистване във всеки момент преди стартиране на уреда или по време на работа на уреда. Новият цикъл ще бъде стартиран незабавно, а изчисленото време, останало от предишния цикъл, ще се нулира.



- За модели с двойна филтрация, изпълнете няколко цикъла без много финия филтър за отпадъци, за да подобрите почистването.

- Натиснете 

Повърхност за почистване	
	Само дъното
	Дъното + стените + линията на водата

2.5.2 Пускане на цикъл на почистване

- Натиснете 

Уредът адаптира своята стратегия за придвижване според режима на почистване, за да се оптимизира размера на покритие.



Съвет: подобряване на ефективността на почистване

В началото на плувния сезон пуснете повече цикли на почистване в режим само за дъното (след като сте събрали едрите отпадъци с помощта на кепче).
Редовната употреба на робот за почистване (без да се надвишават 3 цикъла на седмица) Ви позволява да се възползвате от винаги чист басейн и филтър, който не се запушва.

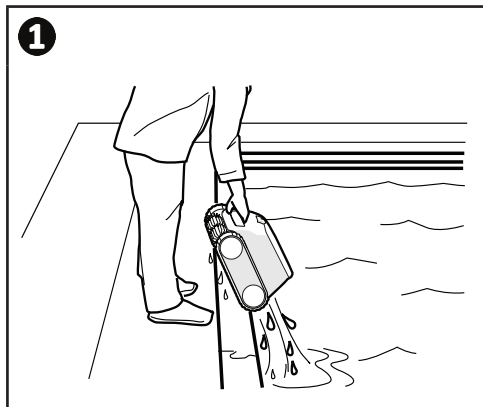
2.6 I Извадете робота от водата



- За да не се повреди оборудването, използвайте само дръжката, за да извадите устройството от водата.

2.6.1 За модели без режим „Система за повдигане“

- Спрете уреда, като натиснете
- Преместете робота по-близо до ръба на басейна, като леко издърпате плаващия кабел.
- Възможно най-скоро хванете робота за дръжката и внимателно го извадете от басейна, за да може водата, съдържаща се в него, да излезе (вижте изображение **1**).



2.6.2 За модели с режим „Система за повдигане“ (в зависимост от модела)

Функцията „Система за повдигане“ е проектирана да улеснява изхвърлянето на водата от робота. Може да се активира по всяко време по време или в края на цикъл на почистване.

- Ако роботът е ориентиран към желаната стена, натиснете бутона за кратко . Роботът се придвижва към стената.
- Ако роботът не е ориентиран към желаната стена, задръжте натиснат бутона : роботът се завърта, за да се придвижи към желаната стена. Когато е обрънат към желаната стена, освободете бутона. Роботът се придвижва към стената.
- Роботът се изкачва нагоре по стената и остава в линията на водата.
- Използвайте дръжката, за да го извадите изцяло от водата. Роботът изхвърля вода чрез задна струя, за да остане по-лек.

➤ 2.7 | Добри практики след всяко почистване

2.7.1 Почистете филтъра веднага след като го извадите от водата



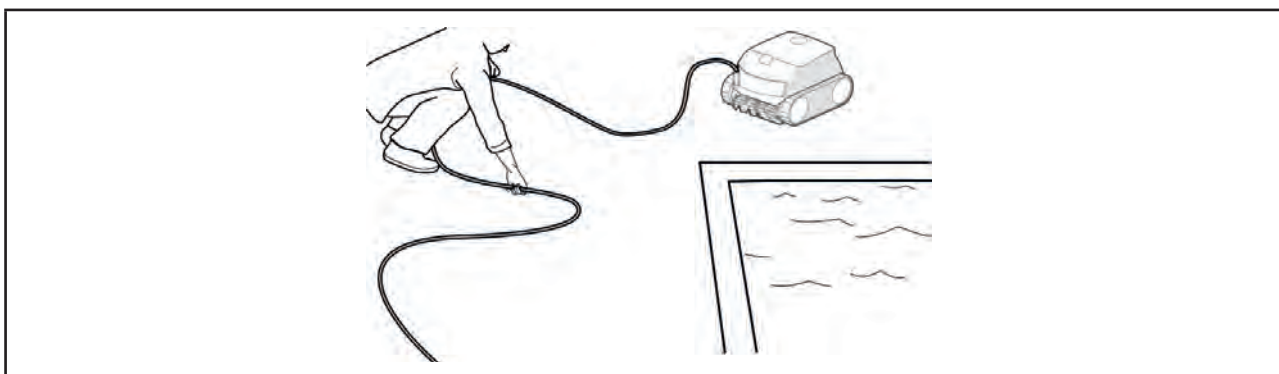
- Ефективността на уреда може да намалее, ако филтърът е пълен или замърсен.
- Почистете филтъра с чиста вода веднага щом извадите от водата след всеки цикъл на почистване, без да чакате да изсъхне.

- След всеки цикъл на почистване следвайте стъпките за почистване на филтъра, вижте „4.2 | Почистване на филтъра“.

2.7.2 Разпределете кабела, за да ограничите неговото заплитане

Поведението на уреда силно се влияе от заплитането на кабела. Изправянето на заплетения кабел ще улесни значително покриването на площта на басейна.

- Изправете заплетения кабел и го изпънете на слънце, за да възстанови началната си форма.

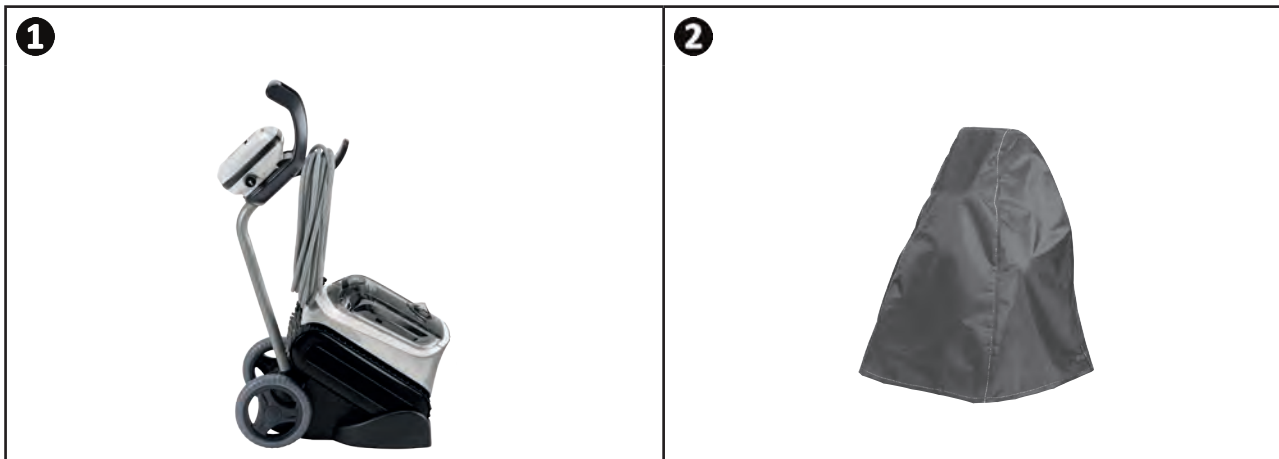


2.7.3 Съхранение на робота и кабела



- Не оставяйте уреда да съхне директно на слънце след употреба.
- Съхранете всички елементи на защитено от слънце, влага и лоши атмосферни влияния място.
- Огледайте предпазната тапа след като изключите плаващия кабел от пулта за управление.

- Поставете робота във вертикална позиция на предвиденото място на колесника, за да изсъхне бързо. Навийте кабела внимателно и го поставете върху дръжката на колесника (вижте изображението ①).
- Съхранявайте всички елементи далеч от пряка слънчева светлина и всякакви пръски вода. Допълнително се предлага калъф за защита (вижте изображението ②).



Съвет: При липса на колесник съхраняването на кабела трябва да се извършва внимателно. След като се навие, кабелът може например да бъде поставен върху опора на стената.

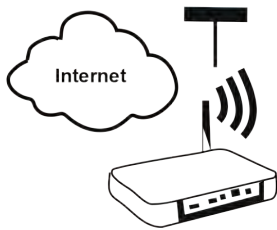


3 Използване на приложението iAquaLink™ (за модели iQ)

Поддръжка за мобилни устройства
(смартфон или таблет)



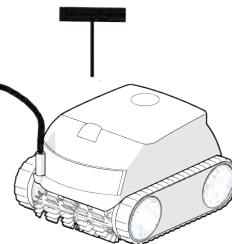
Домашна Wi-Fi мрежа



Пулт на управление на робота



Робот за почистване



BG

Приложението iAquaLink™ е достъпно за iOS и Android системи: осигурява достъп до допълнителни функции. Приложението iAquaLink™ Ви позволява да се възползвате от разширени функции, като функции за диагностична поддръжка, със съобщаване на кодове за грешка и контролиране на робота от всяко място и по всяко време.



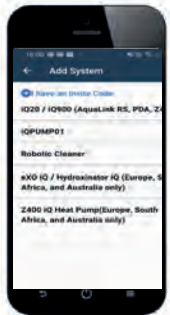





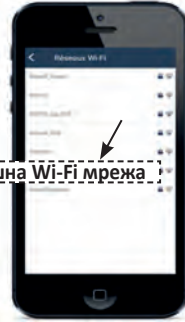





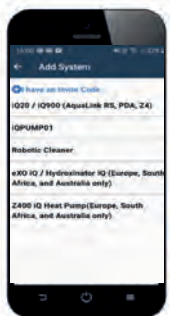
3.1 I Първа конфигурация на робота

Преди да започнете да инсталирате приложението, се уверете, че:

- Пултът за управление е свързан в електрически контакт.
- Потопете робота в басейна,
- използвате смартфон или таблет, оборудвани с Wi-Fi,
- използвате Wi-Fi мрежа с достатъчно силен сигнал, за да се свържете с пулта за управление на робота: Wi-Fi сигналът трябва да може да бъде приет на мястото, където се използва роботът и пулта за управление. В противен случай използвайте техническо решение за усилване на съществуващия сигнал.
- създайте удобна парола за домашната Wi-Fi мрежа.










- Изтеглете приложението iAquaLink™, което можете да намерите в App Store (iOS) или в Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> Влезте или се регистрирайте. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> Докоснете иконата +, за да добавите ново устройство. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> Изберете „Робот за почистване“. Изберете модела.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> Натиснете бутона  на пулта за управление, за да активирате Bluetooth™ и да продължите към сдвояването. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> По време на  сдвояването светодиодът мига. Съобщение на екрана показва, че Bluetooth™ връзката е правилно установена между пулта за управление и смартфона. Светодиодът  става стабилен. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> Изберете домашната Wi-Fi мрежа.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> Въведете паролата за Wi-Fi мрежата. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> По време на  сдвояването светодиодът мига. Съобщение на екрана показва, че Wi-Fi връзката е установена правилно между пулта за управление и домашната мрежа. (*) Светодиодът  става стабилен и светодиодът  изгасва. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> Персонализирайте името на работа, за да го намерите лесно. От страницата „Моите устройства“ кликнете върху работа, за да получите достъп до контролните функции чрез приложението iAqualink™.



(*): Ако се появи съобщение за грешка или връзката все още не е успешна, вижте таблицата „5.3 | Диагностична помощ за свързване към приложението iAquaLink™“.

3.2 I Функции, налични в приложението iAqualink™

Смартфон чрез приложението iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Дистанционно управление (Wi-Fi)		✓	✓
	Стартиране на цикъла на почистване	✓	✓
	Спиране на цикъла на почистване	✓	✓
	Регулиране на времето на цикъла		✓
	Наблюдение на напредъка на цикъла на почистване	✓	✓
	Режим на дистанционно управление		✓
	Функция Система за повдигане: при изхвърляне на вода		✓
	Избор на предварително зададени режими на почистване	✓	✓
Оптимизация на работа чрез автоматични актуализации		✓	✓

BG

3.2.1 Програмиране и управление на цикли на почистване (според модела)

Тъй като приложението:

- **Стартира, спира почистването;**
- **Проверете оставащото време за почистване** на текущия цикъл (показва се на дисплея в часове и минути);
- **Увеличете, намалете времето за почистване** в последователности от 15 минути (в зависимост от модела);
- **Избор на предварително зададени режими на почистване.**



- Новият режим на почистване ще се активира при текущото почистване и във всички бъдещи цикли.
- Продължителността на цикъла на почистване може да варира в зависимост от избраните параметри.

3.2.2 Режим на дистанционно управление (в зависимост от модела)



- Активирайте дистанционното управление само ако роботът е под наблюдение.

- Роботът може да бъде насочван с помощта на смартфон или таблет като дистанционно управление, благодарение на „Режим на джойстик“:
- Докоснете иконите, за да насочите робота **напред**, **назад** и за да завиете **наляво** или **надясно**.






- Ако времето за реакция на робота е сравнително дълго след действие, поискано в приложението, проверете сигнала на Wi-Fi мрежата, вижте „3.1 | Първа конфигурация на робота“.


3.2.3 Режим изваждане от водата (според модела)




- Активирайте функцията „Система за повдигане“ само ако роботът е под наблюдение.

- От приложението натиснете , за да използвате функцията Система за повдигане (вижте §,2.6.2 За модели с режим „Система за повдигане“ (в зависимост от модела) “).
- Натиснете стрелките за посока, за да завъртите робота надясно или наляво.
- Когато роботът е обърнат към желаната стена, натиснете бутона , за да го придвижите към стената.

3.2.4 Съобщения за грешки

Ако бъде открита грешка, ще се появи предупредителен символ .

- Натиснете предупредителния символ , за да се покажат решенията за отстраняване на неизправности, вижте „5.2 | Сигнали от потребители“.
- Натиснете **Изчисти грешка**, ако смятате, че сте решили проблема, или изберете **ОК**, ако искате да оставите робота в режим на грешка и да диагностицирате проблема по-късно.

3.2.5 Меню за настройки

По всяко време можете да промените някои настройки за конфигурация на робота, като докоснете иконата горе вдясно.



4 Поддръжка



За да се избегнат тежки телесни наранявания:

- Изключете робота от електрическата мрежа.

4.1 | Почистване на робота

- Уредът трябва редовно да се почиства с чиста вода или мек сапунен разтвор. **Да не се използва разтворител.**
- Да се изплакне обилно с чиста вода.
- Да не се оставя уредът да съхне на пряка слънчева светлина на ръба на басейна.



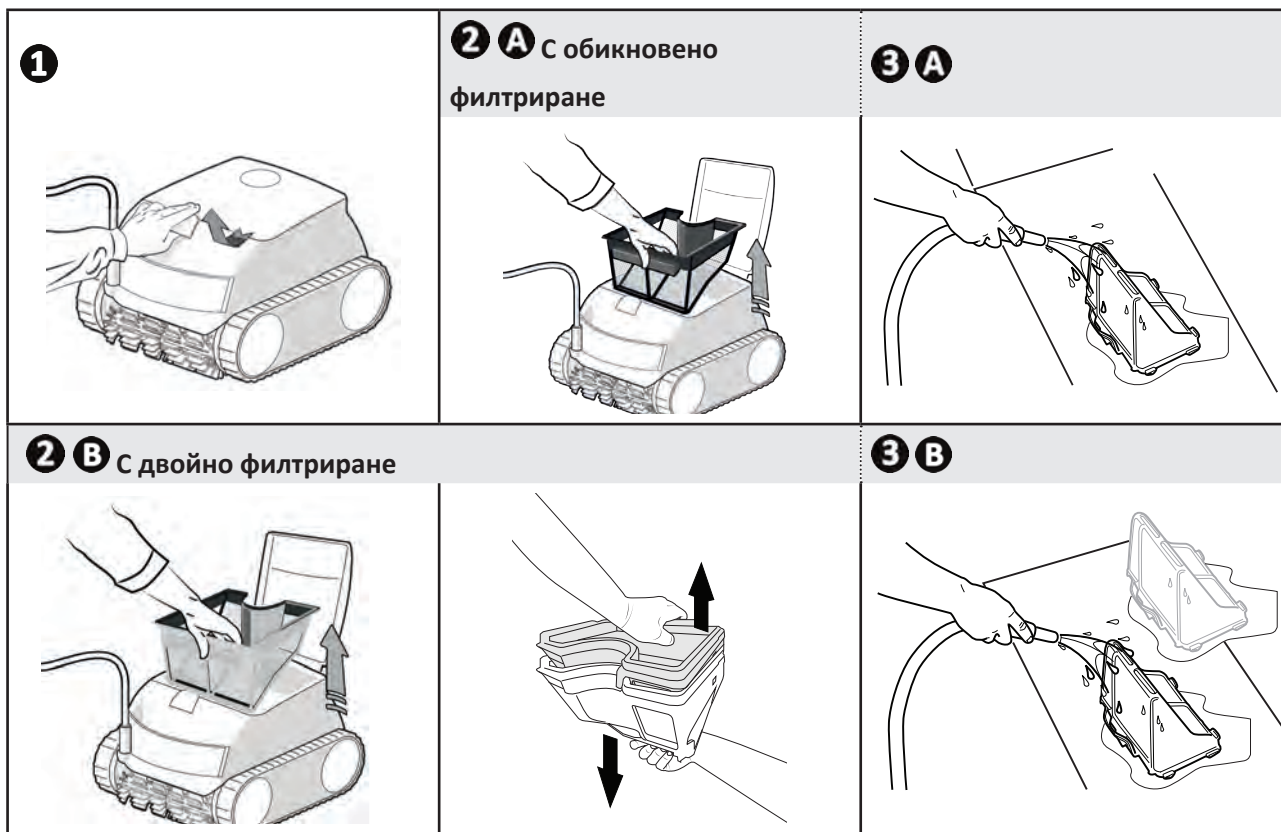
Съвет: за да се запази целостта на устройството и да се гарантира оптималното му ниво на работа:
- се препоръчва смяна на филтъра и четките на всеки 2 години,
- препоръчва се да се вземе предвид индикаторът за износване на веригите и да се смени веднага щом индикацията е достигната.

4.2 | Почистване на филтъра



- Ефективността на уреда може да намалее, ако филтърът е пълен или замърсен.
- Почиствайте филтъра с чиста вода след всеки цикъл на почистване.

- В случай на задръстване на филтъра го почистете с киселинен разтвор (например бял оцет). Препоръчва се да се прави поне веднъж годишно, тъй като филтърът се запушва, ако не се използва в продължение на повече месеци (период на зазимяване).



4.3 I Почистване на перката

За да се избегнат тежки телесни наранявания:



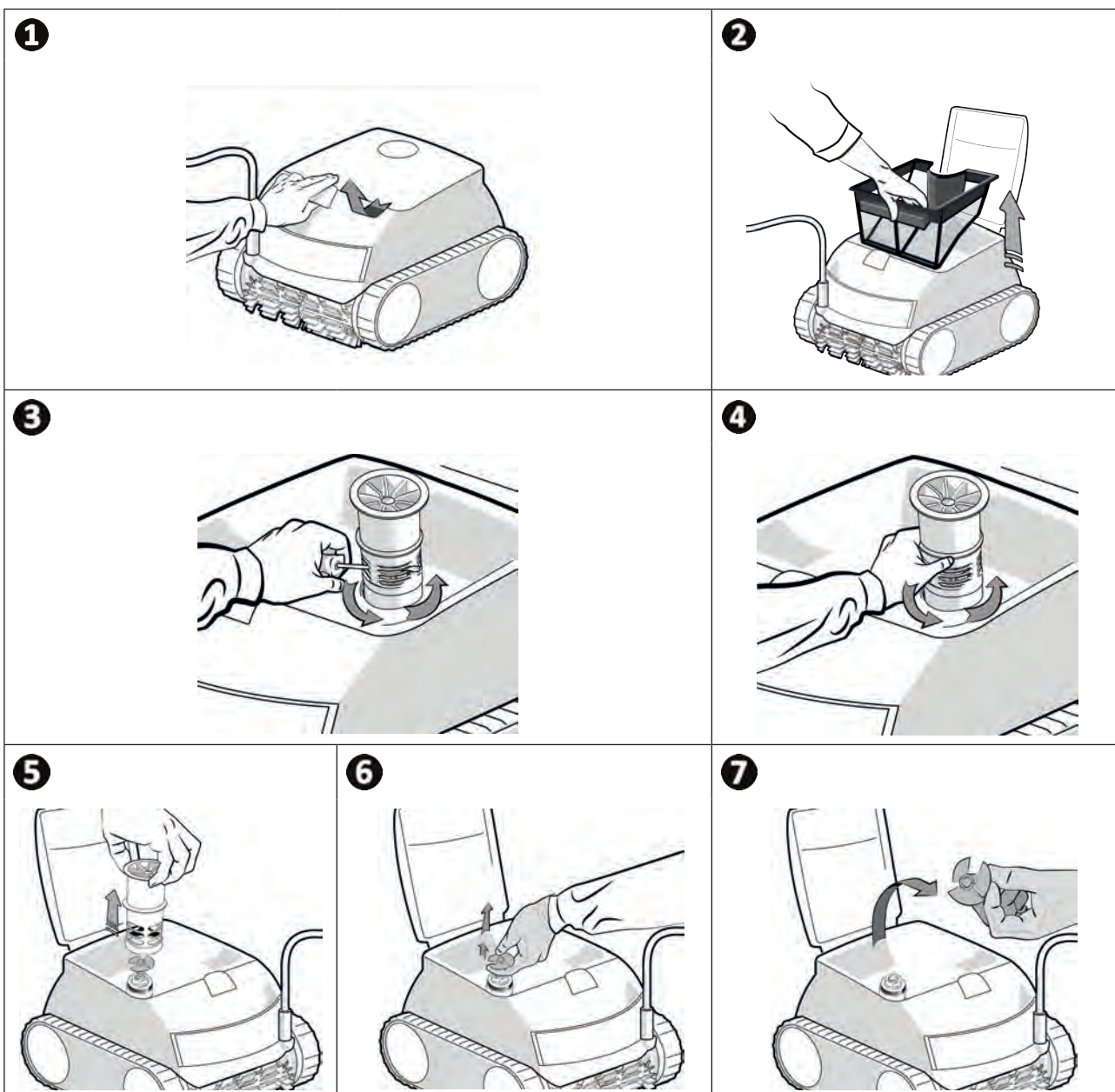
- Изключете робота от електрическата мрежа.
- За поддръжка по перката задължително носете ръкавици



- Отворете люка за достъп до филтъра, като повдигнете ключалката (вижте изображението **1**).
- Извадете филтъра (вижте изображението **2**).
- Поставете отвертка в предвидените за целта отвори (в два отвора един срещу друг) и упражнете натиск вдясно, за да разхлабите вътрешното насочващо устройство за потока в посока, обратна на часовниковата стрелка (при първото разглобяване насочващото устройство за потока е силно затегнат) (вж. снимка **3**).
- След като вътрешното насочващо устройство за потока се разхлаби, развийте го на ръка (вижте изображението **4**).
- Извадете вътрешното насочващо устройство за потока, като го повдигнете (вижте изображението **5**).
- Сложете ръкавиците и издърпайте перката, като я държите здраво, за да я извадите (вижте изображението **6** и **7**).
- Съберете отпадъците (листа, камъчета,...) които може да блокират перката.



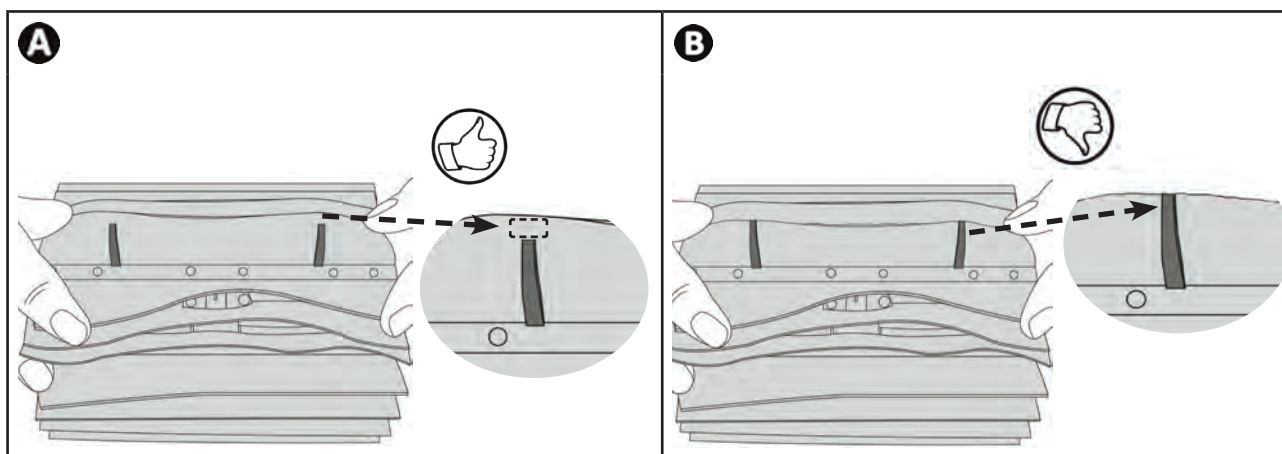
- След като почистването приключи, сложете отново перката и филтъра плътно.



➤ 4.4 | Смяна на четките

Износени ли са четките?

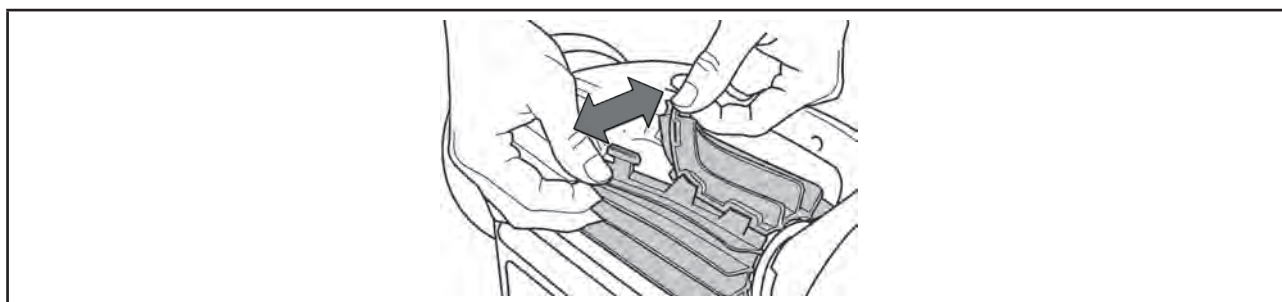
- Сменете четките, ако индикаторите за износване показват подобен случай **B**:



BG

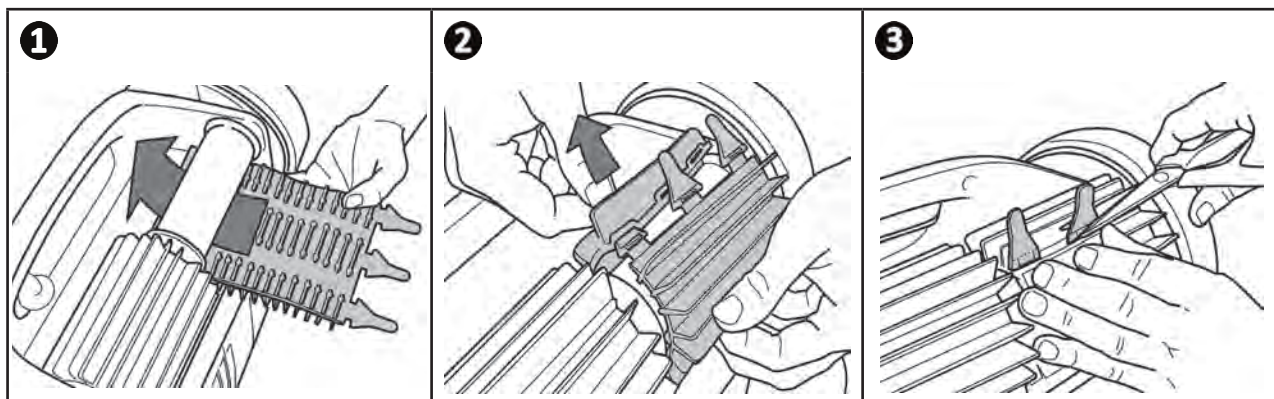
Извадете използваните четки

- Извадете езичетата от дупките, в които са прикрепени, след това извадете четките.



Поставете новите четки


- Нанижете края без езичета под държача на четката (вижте изображението **1**).
- Завийте четката около държача ѝ, плъзнете езичетата в отворите за фиксиране и издърпайте докрай всяко езиче, за да премине ръба му през цепнатината (вижте изображението **2**).
- Отрежете езичетата с помощта на ножица, за да са на нивото на другите ламели (вижте изображението **3**).









5 Отстраняване на неизправности



- Преди да се свържете с дилъра Ви препоръчваме да извършите елементарни проверки в случай на нарушения на функционирането, като използвате следващите таблици.
- Ако проблемът продължава, се свържете с търговеца.
-  : Действия, запазени за квалифициран техник.

5.1 I Поведение на уреда

Част от басейна не е правилно почистена	<ul style="list-style-type: none"> • Започнете отново от етапа на потапяне (вижте § „2.1 I Потапяне на робота“), като промените мястото на потапяне с цел да установите оптималното място. • Позиционирането на кабела може да ограничи робота в неговите движения: уверете се, че достатъчно кабел е развит в басейна и че останалата част от кабела е добре разположена на ръба на басейна. • Филтърът е пълен или замърсен: почистете го.
Уредът не приляга към дъното на басейна	<ul style="list-style-type: none"> • Останал е въздух в корпуса на уреда. Започнете отново от етапа на потапяне (вижте § „2.1 I Потапяне на робота“). • Филтърът е пълен или замърсен: почистете го (вижте „4.2 I Почистване на филтъра“). • Ако филтърът остане запушен въпреки почистването: сменете го. • Перката е повредена: 
Устройството не се качва по стената	<ul style="list-style-type: none"> • Свържете се с търговеца .
Уредът не се изкачва повече по стените, както в началото.	<ul style="list-style-type: none"> • Филтърът е пълен или замърсен: почистете го. • Филтърът е запушен: сменете го. • Веригите са разхлабени: свържете се с дилъра,  за да ги замените. • Отломки/предмети пречат на клапана да функционира: свържете се с дилъра:  • Макар че водата изглежда бистра, в басейна има микроводорасли, които не се виждат с просто око, правят стените хлъзгави и пречат на уреда да се изкачи. Извършете ударно хлориране и понижете леко рН. Не оставяйте уреда във водата по време на ударното третиране.
При стартиране уредът не извършва никакво движение	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали електрическият контакт на пулта за управление е захранен. • Проверете дали е стартиран цикъл на почистване и дали сигналните лампи светят.
Кабелът се заплита	<ul style="list-style-type: none"> • Развийте колкото е възможно повече кабел в басейна и разположете останалата част от кабела до ръба на басейна.
Пултът за управление не реагира на натискане на никой от бутоните	<ul style="list-style-type: none"> • Разкачете захранващия кабел от контакта, изчакайте 10 секунди и отново включете захранващия кабел.

Ако проблемът продължава, се свържете с търговеца: 

5.2 I Сигнали от потребители


- Индикаторът за състоянието на пулта за управление мига, за да сигнализира на потребителя сигнал, следвайте решенията за отстраняване на неизправности, предложени по-долу.
- Сигналите за потребителя са достъпни и в приложението iAquaLink™ (при iQ модели).

<p>Индикатор за захранване  или индикатор за стартиране </p>	<p>Показване в приложението iAquaLink™ (според модела)</p>	<p>Решения</p>
	<p>Връзка</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете робота и го свържете отново. • Проверете дали кабелът е добре свързан с пулта за управление. • Уверете се, че нищо не пречи в зоната на свързване на кабела. • Ако това не реши проблема, свържете се с търговеца за пълна диагностика.
	<p>Десен тягов двигател Ляв тягов двигател Консумация на мотора с дясно сцепление Консумация на мотора с ляво сцепление</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали остатъците или кабелът не пречат четките или веригите да се въртят свободно. • Уверете се, че нищо не пречи в зоната на свързване на кабела. • Завъртете всяко колело на четвърт оборот в една и съща посока, докато не го въртите плавно • Ако това не реши проблема, свържете се с търговеца за пълна диагностика.
	<p>Робот извън водата</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете робота. • Почистете старателно филтъра. • Върнете го във водата, като го разклатите, за да освободите въздушните мехурчета. • Рестартирайте цикъла. • Ако това не реши проблема, свържете се с търговеца за пълна диагностика.
<p>Помпа мотор Разход на помпа мотор</p>	<p>Помпа мотор Разход на помпа мотор</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали остатъци или косми не блокират витлото. • Почистете старателно филтъра. • Ако това не реши проблема, свържете се с търговеца за пълна диагностика.
	<p>Неуспешна или непълна актуализация</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете и рестартирайте пулта за управление, актуализацията ще се рестартира. • Ако грешката продължава, свържете се с Вашия търговец.
<p> Мига много бързо</p>	<p>Актуализация е в ход</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Изчакайте края на актуализацията. • Не изключвайте захранващия кабел от робота по време на актуализация.
<p>Не е приложимо</p>	<p>Грешка във връзката</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете състоянието на Bluetooth/WiFi светодиодите на пулта за управление и следвайте стъпките, описани в таблицата. „5.3 I Диагностична помощ за свързване към приложението iAquaLink™“.
<p>Не е приложимо</p>	<p>В списъка „Моите устройства“ се появява червена точка</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Устройството не е свързано или не е свързано с домашния WiFi. Ако точката е червена, докато пултът за управление е включен и Bluetooth/WiFi иконите светят, презаредете екрана (като плъзгате пръста си нагоре и надолу). • Ако точката стане зелена: устройството е готово за употреба.

Ако проблемът продължава, се свържете с търговеца: 

Изчистване на код за грешка







От пулта за управление:



- След като следвате стъпките за отстраняване на неизправности, натиснете произволен бутон, за да изчистите кода за грешка (с изключение на бутона ).

От приложението iAquaLink™:

- След като следвате решенията за отстраняване на неизправности, натиснете **Изчисти грешка**.

5.3 | Диагностична помощ за свързване към приложението iAquaLink™

Състояние на пулта за управление	Възможни причини	Решения
• Светодиодът  мига.	• Версията на използваното приложение е остаряла.	• Актуализирайте версията на приложението.
	• Пултът за управление е свързан към маршрутизатора, но не и към облачния сървър (LAN е свързан, WEB не е свързан). • Несъвместим 5 Ghz рутер.	Свържете се с доставчика на интернет услуги. • Изключете домашната Wi-Fi кутия за 10 секунди. Включете отново Wi-Fi кутията и вижте дали светодиодите се включват. • Проверете интернет връзката – мрежата може да няма обхват. • Сменете рутера.
• Всички светодиоди са изключени.	• Светлината е много силна.	• Покрийте уреда, за да го предпазите от слънчева светлина и проверете дали светодиодите светват.
	• Пултът за управление е изключен.	• Свържете пулта за управление (виж „2.3 Включване на електрозахранването“).
	• Прекъсване на захранването.	• Проверете дали прекъсвачът е включен. • Проверете дали в контакта има електричество, като свържете друго устройство, например.
	• Загуба на интернет връзка.	• Проверете интернет връзката – мрежата може да няма обхват.
• Светодиодът  е изключен.	• Загуба на интернет връзка.	• Проверете интернет връзката – мрежата може да няма обхват. • Уверете се, че имате мощен Wi-Fi сигнал. Има няколко начина да проверите силата на Wi-Fi сигнала: - Изключете домашния Wi-Fi рутер и го свържете отново. - Използвайте лаптоп, отидете на пулта за управление, за да видите състоянието на мрежовите връзки. Проверете силата на сигнала на безжичната Wi-Fi мрежа на лаптопа, като наблюдавате състоянието на пулта за управление. - Използвайте смартфон или таблет, инсталирайте приложението iAquaLink™. Проверете силата на сигнала на безжичната Wi-Fi мрежа на мобилно устройство, като наблюдавате състоянието на пулта за управление. Ако Wi-Fi мрежата е слаба, планирайте да инсталирате Wi-Fi ретранслатор. - Използвайте приложение, посветено на Wi-Fi анализа: има няколко в iOS или Android.
	• Слаб Wi-Fi сигнал*.	
• Светодиодът  свети, но няма Wi-Fi връзка (или е неправилна). Съобщението „Грешка при свързване“ се показва на екрана на приложението iAquaLink™.	• Пултът за управление е твърде далеч от домашната Wi-Fi кутия.	• При първото настройване поставете пулта за управление на работа възможно най-близо до домашния Wi-Fi рутер. Не използвайте удължителен кабел (вижте „2.3 Включване на електрозахранването“), след което повторете стъпките за конфигуриране (вижте „3.1 Първа конфигурация на работа“): - След като светодиодът  се включи, свържете пулта за управление близо до басейна. - Ако светодиодът  вече не свети, свържете отново пулта за управление по-близо до дома си. - Ако светодиодът  все още не свети, планирайте да инсталирате Wi-Fi ретранслатор.

Състояние на пулта за управление	Възможни причини	Решения
<ul style="list-style-type: none"> Светодиодът  свети и се показва съобщението „PROG“ (в зависимост от модела). Информацията се показва в приложението. Бутоните не могат да се активират. Светодиодът  не свети по време на тази операция. 	<ul style="list-style-type: none"> Софтуерна актуализация е в ход. 	<ul style="list-style-type: none"> Изчакайте края на актуализацията. Не изключвайте захранващия кабел от робота по време на актуализация.

***Слабият Wi-Fi сигнал може да бъде свързан с няколко причини**

- Разстоянието между рутера (кутията) и пулта за управление на робота.
- Видът на рутера (кутията).
- Броят на стените, разделящи рутера (кутията) и пулта за управление на робота.
- Доставчикът на интернет услуги
- и т.н....



Рециклиране

Този символ, изискван от Европейската директива WEEE 2012/19/EC (директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване), означава, че Вашето устройство не трябва да бъде изхвърляно в кошчето. Той подлежи на селективно събиране с оглед на неговата повторна употреба, рециклиране и валоризация. Ако съдържа потенциално опасни вещества за околната среда, те ще бъдат отстранени и неутрализирани. Информирайте се при Вашия търговец за условията за рециклиране.

Вашият дистрибутор
Your retailer

Модел на уреда
Appliance model

Сериен номер
Serial number

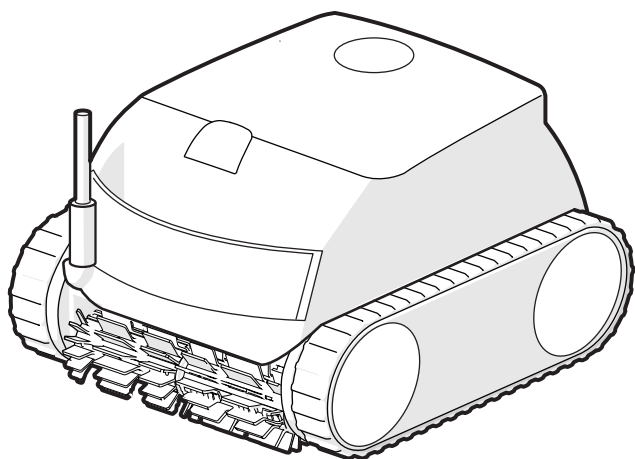
За повече информация, регистрация на продукта и обслужване на клиенти:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

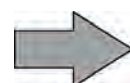


Návod k instalaci a použití – Česky
Elektrický robot
Překlad originálního návodu z francouzštiny

CZ





More documents on:
www.zodiac.com



UPOZORNĚNÍ

- Před jakýmkoliv zásahem na zařízení je nezbytně nutné seznámit se s tímto návodem k instalaci, jakož i s příručkou „Záruky“ dodanou spolu se zařízením, jinak hrozí nebezpečí hmotných škod, vážných nebo dokonce smrtelných úrazů, jakož i zrušení záruky.
- Uschovejte a předejte tyto dokumenty pro pozdější nahlédnutí po celou dobu životnosti přístroje.
- Bez schválení společností Zodiac® je zakázáno tento dokument jakýmkoliv způsobem rozšiřovat či měnit.
- Společnost Zodiac® své výrobky neustále zdokonaluje, co se týče kvality, proto informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Nedodržení daných upozornění by mohlo vést ke škodám na zařízení bazénu nebo způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt.
- Údržbářské a opravářské práce je oprávněná provádět pouze osoba kvalifikovaná v příslušných technických oblastech (elektrina, hydraulické nebo chladicí systémy). Kvalifikovaný technik provádějící zásah na zařízení musí používat/nosit osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní brýle, ochranné rukavice atd.), aby bylo sníženo riziko zranění, ke kterému může při provádění zásahu na zařízení dojít.  
- Před zásahem do zařízení se vždy ujistěte, že je zařízení odpojené od elektrické sítě a zabezpečené.
- Zařízení je určeno pro specifické využití pro bazény a lázně, nesmí být používáno k žádným jiným účelům, než ke kterým bylo navrženo.
- Toto zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost nezajistí jejich dohled a neseznámí je s pokyny pro používání. Dohlédněte na děti, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s instrukcemi výrobce a v souladu s platnými místními a vnitrostátními předpisy. Instalační technik je zodpovědný za instalaci zařízení a za dodržování národních předpisů pro instalaci. Výrobce nenes v žádném případě zodpovědnost v případě nerespektování platných místních norem instalace.
- V případě jakékoli jiné činnosti než jednoduché údržby popsané v tomto návodu, kterou provádí uživatel, musíte kontaktovat kvalifikovaného pracovníka.
- V případě poruchy zařízení: nesnažte se zařízení opravit sami, kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Podrobné informace o povolených hodnotách parametru vody pro provoz zařízení naleznete v podmínkách záruky.
- Odstranění nebo vyřazení některého z bezpečnostních prvků automaticky zruší záruku, stejně jako nahrazení dílů neoriginálními náhradními díly.

- Nerozprašujte insekticidy ani jiné chemické látky (hořlavé i nehořlavé) směrem k zařízení, mohlo by dojít k poškození krytu a vzniku požáru.
- Během provozu přístroje se nedotýkejte ventilátoru ani pohyblivých částí, nepřibližujte se k nim s jakýmkoli předměty a do jejich blízkosti nedávejte prsty. Pohyblivé části mohou způsobit vážné či dokonce smrtelné úrazy.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Elektrické napájení zařízení musí být chráněno proudovým chráničem 30 mA v souladu s normami platnými v zemi instalace.
- Pro připojení zařízení nepoužívejte prodlužovací kabel; zapojte jej přímo do příslušného napájecího okruhu.
- Před každým úkonem ověřte, zda:
 - požadované vstupní napětí uvedené na typovém štítku zařízení odpovídá napájecímu napětí v rozvodu;
 - napájecí proud rozvodu je slučitelný s elektrickou spotřebou zařízení a zda je rozvod řádně uzemněný;
- V případě nesprávného fungování nebo pokud zařízení vydává zápach, okamžitě jej vypněte, odpojte od napájení a kontaktujte odborníka.
- Než zahájíte jakoukoli údržbu nebo opravu zařízení, zkontrolujte, zda je zcela odpojeno z napájení a že jakékoli vybavení nebo příslušenství, zapojené na zařízení, je rovněž odpojeno od napájecího okruhu.
- Neodpojujte a znovu nezapojujte zařízení během provozu.
- Pro odpojení zařízení netahejte za napájecí kabel.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn pouze výrobcem, autorizovaným zástupcem nebo opravárenskou dílnou.
- Neprovádějte opravy ani údržbu na zařízení mokřýma rukama nebo na mokřém zařízení.
- Před zapojením zařízení do zdroje elektrického napětí zkontrolujte, zda je v pořádku připojovací blok nebo zásuvka, do které bude zařízení zapojeno, a nejsou ani poškozené nebo zrezivělé.
- V bouřkovém období zařízení odpojte od elektrického napájení, abyste zabránili jeho poškození v případě zásahu bleskem.

SPECIFIKA PRO „Čisticí roboty do bazénu“

- Robot je navržen tak, aby řádně fungoval v bazénové vodě o teplotě 10 až 35 °C.
- Aby bylo vyloučeno jakékoliv poranění nebo škoda způsobené čisticím robotem, nenechte robota v provozu mimo vodu.
- Z bezpečnostních důvodů je koupání zakázáno, pokud robot v bazénu.
- Robota nepoužívejte, pokud v bazénu probíhá šokové chlorování.
- Nenechávejte robota delší dobu bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ ROBOTA V BAZÉNU S POVRCHEM LINER

- Před instalací robota pečlivě zkontrolujte povrch bazénu. Pokud je na některých místech liner erodovaný nebo poškozený, nebo se objevuje štěrky, záhyby, kořeny či koroze, nainstalujte robota až po provedení oprav či výměny lineru kvalifikovaným odborníkem. Výrobce nenes žádnou odpovědnost za škody způsobené na lineru.
- Povrch některých linerů s motivy se může rychle opotřebit: motivy a/nebo barvy se mohou poškodit, setřít nebo vytratit při kontaktu s některými předměty (čisticí kartáče, hračky, plavací kola, dávkovače chlóru, robot). Výrobce robota nenes zodpovědnost za opotřebení linerů a setření motivů a nespádají do omezené záruky.

OBSAH

	1 Informace před použitím	4
1.1	Popis	4
1.2	Technické vlastnosti a označení	5
1.3	Princip fungování	6
1.4	Příprava bazénu	6
	2 Použití	7
2.1	Ponoření robota	7
2.2	Upevnění na podstavec	8
2.3	Připojení elektrického napájení	8
2.4	Funkce řídicí jednotky	9
2.5	Spuštění čisticího cyklu	10
2.6	Vyjmutí robota z bazénu	11
2.7	Správné postupy po každém čištění	12
	3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)	13
3.1	První konfigurace robota	13
3.2	Funkce v aplikaci iAqualink™	15
	4 Údržba	17
4.1	Čištění robota	17
4.2	Čištění filtru	17
4.3	Čištění turbíny	18
4.4	Výměna kartáčů	19
	5 Řešení problémů	20
5.1	Chování přístroje	20
5.2	Hlášení pro uživatele	21
5.3	Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™	22

CZ



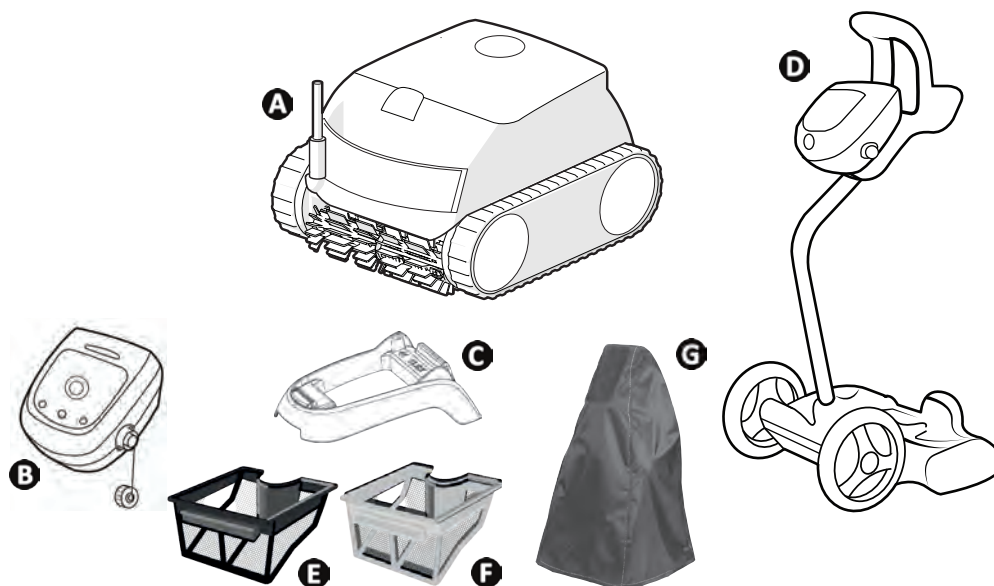
Rada pro snazší kontakt s prodejcem:

Poznamenejte si kontaktní údaje prodejce, abyste je snadno našli, a vyplňte informace o „výrobku“ na zadní části návodu, tyto informace budou prodejcem požadovány.



1 Informace před použitím

1.1 I Popis



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + plovoucí kabel	✓	✓	✓
B	Řídicí jednotka	✓	✓	✓
C	Podstavec	✓	✓	
D	Vozík v sadě	+	+	✓
E	Jednoduchá filtrace (100µ)	✓		
F	Dvojitá filtrace (150 / 60µ)	+	✓	✓
G	Ochranný obal	+	+	+

✓: Součástí dodávky

+: Dostupné jako příslušenství

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Typ povrchů	Všechny typy povrchů		
Tvar bazénu	Všechny tvary (obdélníkový, oválný, libovolný tvar)		
Rozměry bazénu	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Přední kartáč	☑	☑	☑
Zadní kartáč		☑	☑
Počet cyklů	2	2	2
Cyklus Pouze dno	☑	☑	☑
Cyklus Dno / stěny / hladinová linka	☑	☑	☑
Cyklónové sání	☑	☑	☑
Kontrola přes aplikaci iAquaLink™:		☑	☑

1.2 I Technické vlastnosti a označení

1.2.1 Technické vlastnosti

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Napájecí napětí řídicí jednotky	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Třída II**		
Napájecí napětí robota	30 VDC		
Maximální příkon	150 W		
Délka kabelu	15 m	18 m	18 m
Kapacita filtru	4 l		
Rozměry robota (D x H x V)	41 x 42 x 28 cm		
Rozměry balení (D x H x V)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Váha robotu (bez kabelu)	8 kg		
Hmotnost balení	14 kg		18 kg
Šíře sání	270 mm		
Maximální provozní hloubka	4 m		
Index ochrany	Napájení	IPX5	
	Robot	IPX8	
Frekvenční pásma	2,400GHz – 2,497GHz		
Radiofrekvenční vysílací výkon	+19,5 dBm		

*podle modelu

** Třída II: zařízení má dvojistou nebo zesílenou izolaci, která nevyžaduje uzemnění.

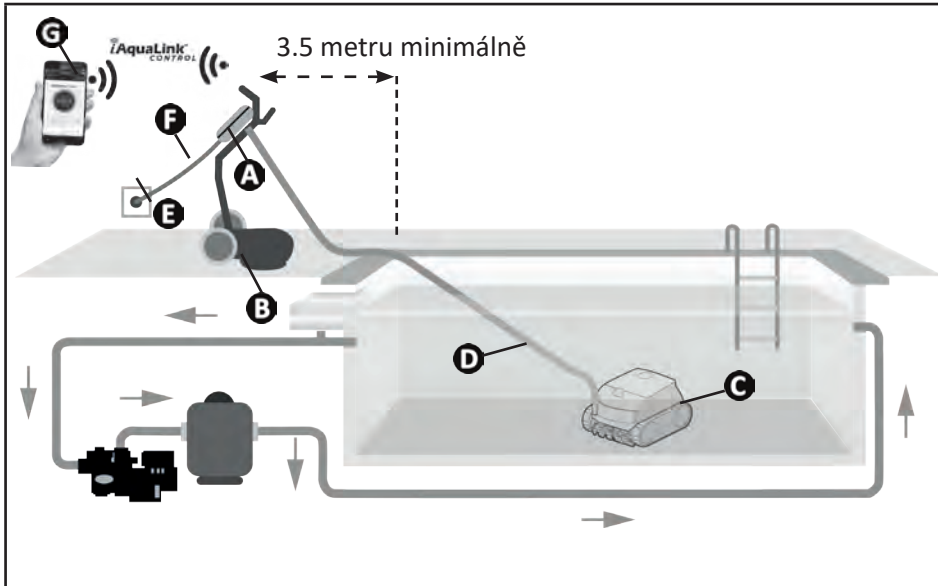
1.3 I Princip fungování

Robot je nezávislý na systému filtrace a může fungovat samostatně. Stačí ho připojit k síti.

Pohybuje se optimálním způsobem tak, aby vyčistil oblasti bazénu, pro které je určen (podle modelu: dno, stěny, hladinová linka nebo pouze dno). Nečistoty jsou nasávány a zachyceny do filtru robota.

Robot může být používán:

- přes řídicí jednotku zabudovanou v robotu,
- nebo pomocí smartphone nebo tabletu kompatibilního s aplikací iAquaLink™ (viz „3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)“).



(*podle modelu)

1.4 I Příprava bazénu



- Tento výrobek je určen k použití v bazénech instalovaných na trvalo. Nepoužívejte jej u demontovatelných bazénů. Trvalý bazén je zapuštěn do země nebo postaven na zem a není možné jej snadno rozmontovat a uklidit.

- Zařízení musí fungovat v bazénové vodě následující kvality:

Teplota vody	10°C až 35 °C
pH	6,8 až 7,6
Volný chlor	< 3 mg/l

- Za účelem optimalizace výkonnosti zařízení v případě znečištěného bazénu, zejména na začátku koupací sezóny, odstraňte hrubé nečistoty pomocí hladinové sítky.
- Z bazénu odstraňte teploměry, hračky a jiné předměty, které by mohly robota poškodit.

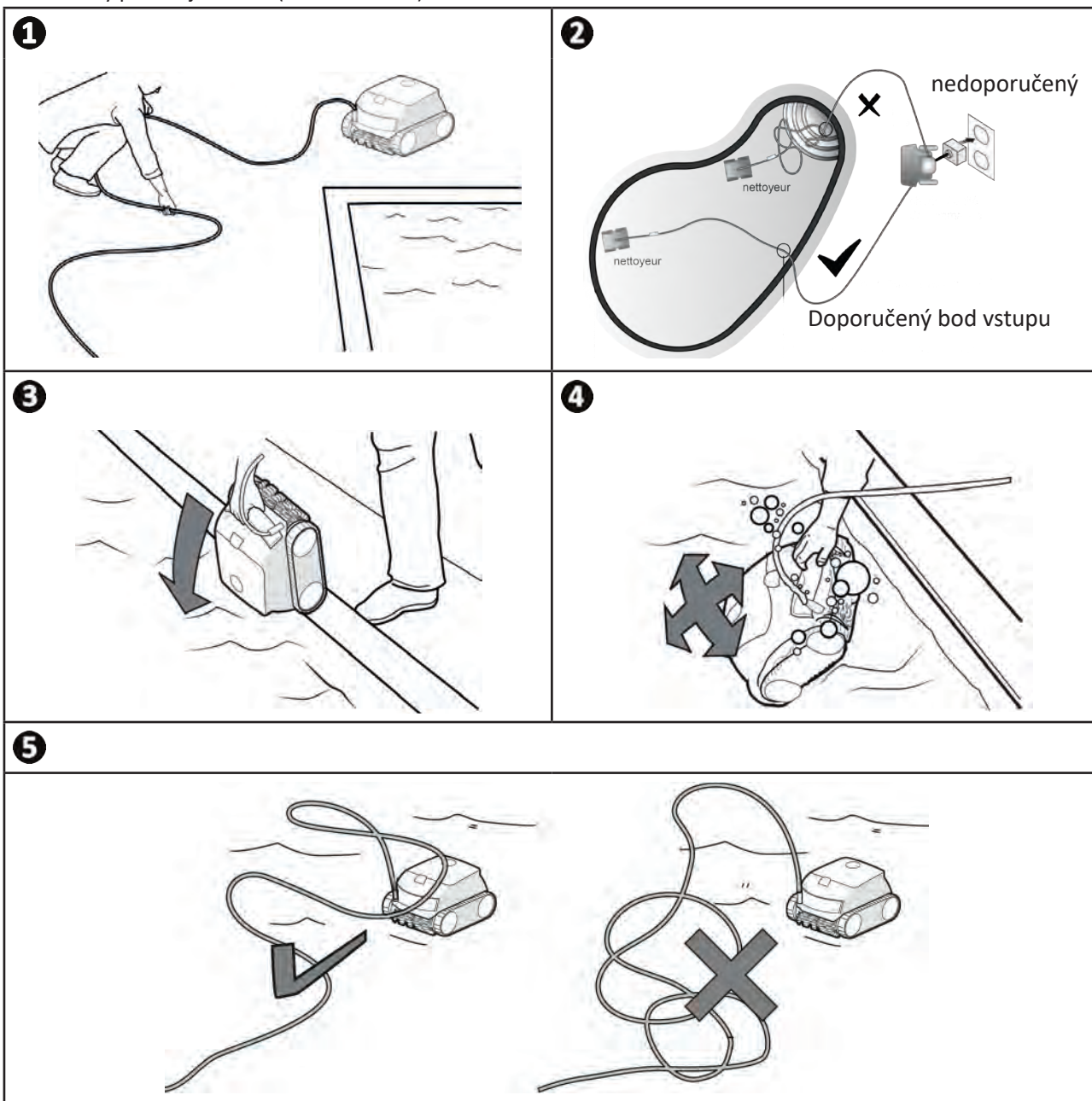


2 Použití

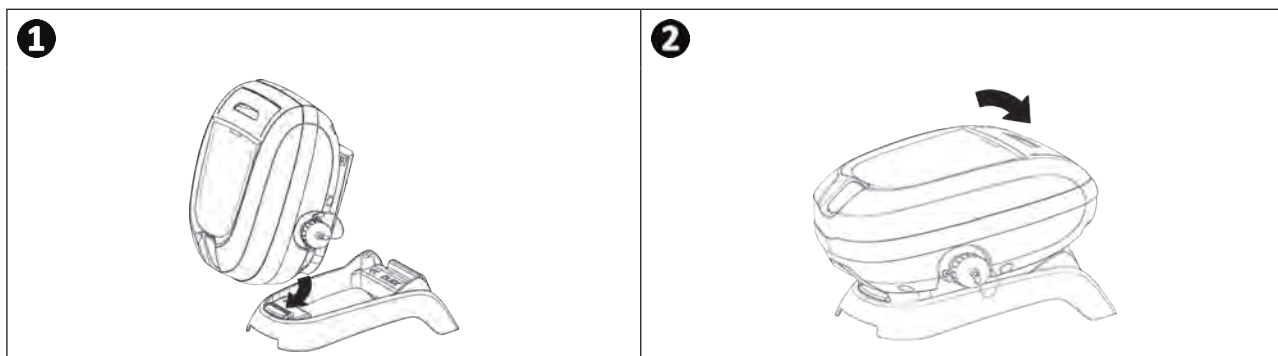
2.1 I Ponoření robota

- Rozviňte celou délku kabelu vedle bazénu, aby nedošlo k zamotání kabelu během ponořování (viz obrázek **1**).
- Postavte se doprostřed delší části bazénu a robot ponořte (viz obrázek **2**). Pohyb robotu bude optimalizovaný a zamotání kabelů sníženo.
- Ponořte robot do vody ve svislém směru (viz obrázek **3**).
- Lehce s ním pohybujte všemi směry tak, aby se vyprázdnil vzduch obsažený uvnitř (viz obrázek **4**).
- Odviňte dostatečnou délku kabelu do vody, aby se robot mohl přemísťovat po celém bazénu. Zbytek kabelu ponechte rozvinutý po okraji bazénu (viz obrázek **5**).

CZ



➤ 2.2 | Upevnění na podstavec



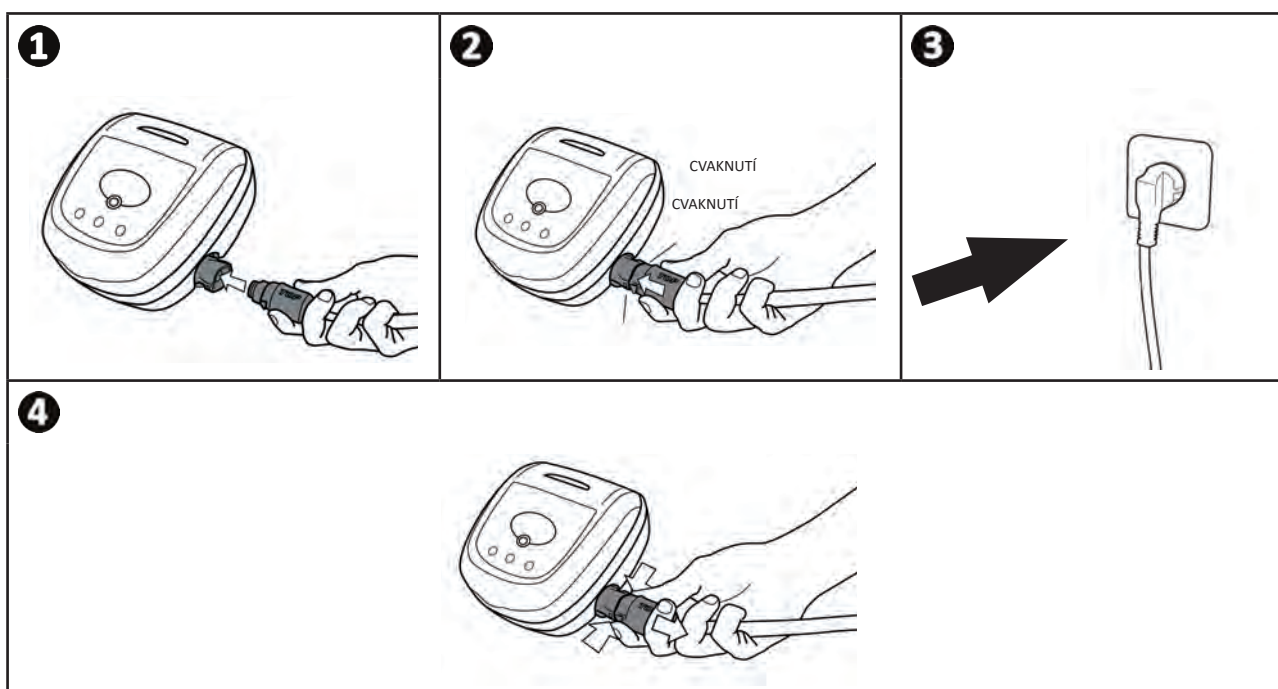
➤ 2.3 | Připojení elektrického napájení

Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění, dodržujte následující pokyny:



- Pro připojení řídicí jednotky je zakázáno použití elektrického prodlužovacího kabelu.
- Dbejte, aby zásuvka byla neustále a lehce přístupná a chráněná před deštěm nebo vodou.
- Řídicí jednotka je odolná proti postříkání vodou, ale nesmí být ponořena do vody či jakékoli jiné tekutiny. Nesmí být instalována v místě, kde hrozí zatopení; umístěte ji alespoň 3,5 metrů od okraje bazény a zabraňte jejímu vystavení přímému slunci.
- Řídicí jednotku umístěte do blízkosti elektrické zásuvky.

- Připojte plovoucí kabel k řídicí jednotce (viz obrázek 1).
- Zatlačte konektor, dokud neuslyšíte 2 „cvaknutí“ (viz obrázek 2). Ověřte, zda je konektor správně zasunut. V opačném případě postup zopakujte.
- Připojte napájecí kabel (viz obrázek 3). Řídicí jednotku bezpodmínečně připojte k zásuvce s proudovým chráničem maximálně 30 mA (v případě pochyb prosím kontaktujte kvalifikovaného technika).
- Chcete-li odpojit plovoucí kabel od řídicí jednotky, stiskněte obě svorky na konci konektoru a vytáhněte je současně (viz obrázek 4).



2.4 I Funkce řídicí jednotky

Řídicí jednotka umožňuje použití základních funkcí nebo připojení zařízení k síti domácí Wi-Fi (viz „3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)“).

Funkce	
Tlačítka	
	Spuštění / Zastavení čisticího cyklu
	Změna režimu „Plocha k čištění“
	Zajištění připojení k iAquaLink™
	Režim Lift System „vyjmutí z vody“
Indikátory	
	Režim „Pouze dno“ zapnutý
	Režim „Dno + stěny + hladinová linka“ zapnutý
	Stav připojení Bluetooth™
	Stav připojení Wi-Fi

CZ

2.5 | Spuštění čisticího cyklu

Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození zařízení, dodržujte následující pokyny:



- Koupání je zakázáno, pokud je zařízení v bazénu.
- Příklad nepoužívejte, pokud v bazénu probíhá šokové chlorování, a před ponořením robotu vyčkejte, než koncentrace chloru dosáhne doporučené hodnoty.
- Příklad nepoužívejte, pokud je pojezdová klapka uzavřená.

- Řídicí jednotka přejde po 10 minutách do pohotovostního režimu. Pro výstup z pohotovostního režimu stačí stisknout kterékoliv tlačítko. Pohotovostní režim nezpůsobí přerušování provozu přístroje, pokud přístroj právě čistí.

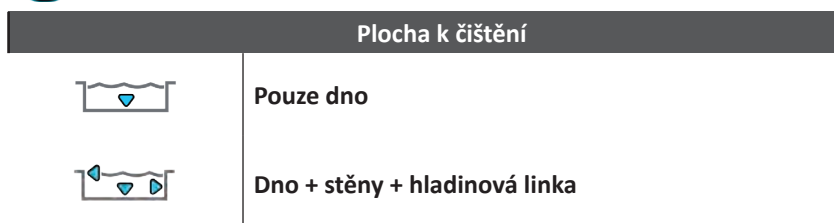
2.5.1 Výběr čisticího režimu

- Čisticí režim stanoví povrch k čištění, jakož i dobu čištění.
- Čisticí režim je již standardně nastaven „**Dno + stěny + hladinová linka**“ (symboly svítí).
- Čisticí režim může být změněn před spuštěním přístroje nebo během jeho provozu. Nový režim bude spuštěn okamžitě a odpočet zbývajících doby předchozího cyklu bude nastaven na nulu.



- U modelů s dvojitou filtrací spusťte několik cyklů bez filtru na velmi jemné nečistoty, abyste provedli základní vyčištění.

- Stiskněte tlačítko



2.5.2 Spuštění čisticího cyklu

- Stiskněte tlačítko



Přístroj svou strategii pohybu přizpůsobuje podle výběru čisticího režimu s cílem optimalizovat míru pokrytí.



Rada pro zlepšení výkonnosti čištění:



Na začátku koupací sezóny spusťte několik cyklů čištění v režimu „pouze dno“ (poté, co jste odstranili hrubé nečistoty pomocí hladinové sítě). Pravidelné používání čisticího robota (maximálně 3 cykly týdně) vám umožní plně využít vždy čistého bazénu a filtr se bude méně ucpávat.

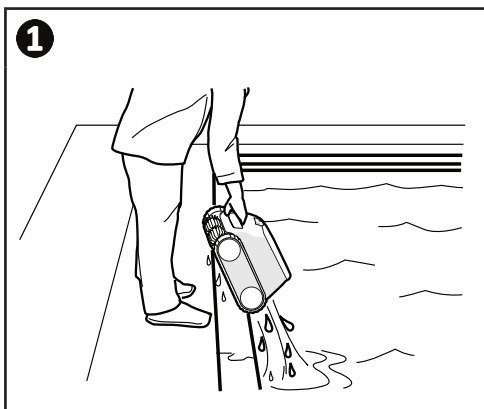
2.6 I Vyjmutí robota z bazénu



- Aby nedošlo k poškození zařízení, k vyjmutí z vody používejte výlučně rukojeť.



2.6.1 Pro modely bez režimu Lift System

- Zastavte přístroj stisknutím .
- Přisuňte robot k okraji bazénu lehkým přitažením za plovoucí kabel.
- Jakmile je robot na dosah ruky, uchopte ho za rukojeť a pomalu vytáhněte z bazénu tak, aby voda obsažená uvnitř vytekla (viz obrázek .



2.6.2 Pro modely s režimem Lift System „vyjmutí z vody“ (podle modelu)

Funkce „Lift System“ byla navržena tak, aby usnadnila vyjmutí robota z vody. Může se aktivovat kdykoli v průběhu nebo na konci čistícího cyklu.

- Pokud je robot nasměrován k požadované stěně, krátce stiskněte tlačítko . Robot se přesune ke stěně.
- Pokud robot není nasměrován k požadované stěně, přidrže stisknuté tlačítko : robot se otáčí, aby se nasměroval k požadované stěně. Jakmile se ocitne naproti stěně, tlačítko povolte. Robot se přesune ke stěně.
- Robot stoupá po stěně až k vodní lince.
- K úplnému vyjmutí z vody použijte rukojeť. Robot vystřikuje vodu silným proudem směrem dozadu, aby byl lehčí.

➤ 2.7 I Správné postupy po každém čištění

2.7.1 Vyčištění filtru po vyjmutí z vody



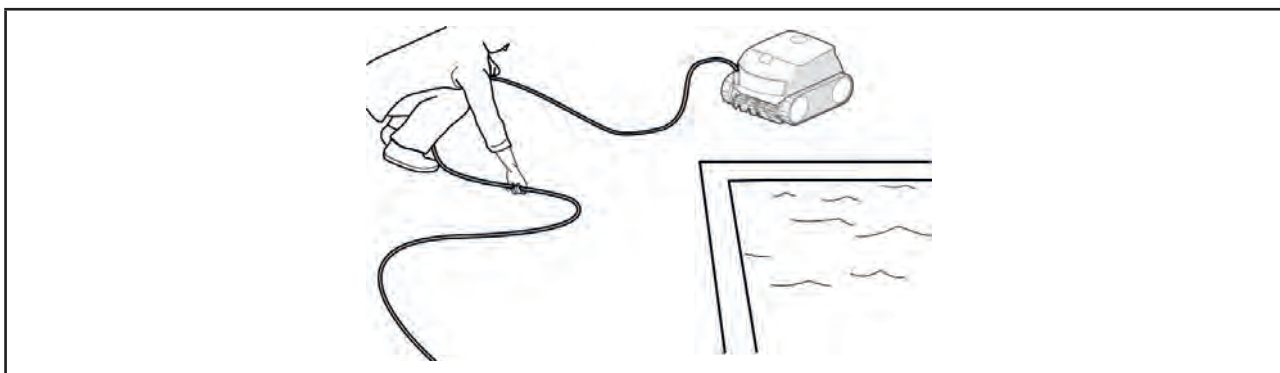
- Výkonnost zařízení může být snížena, pokud je filtr plný nebo znečištěný.
- Vyčistěte filtr čistou vodou po každém čisticím cyklu ještě předtím, než nečistoty zaschnou.

- Po každém čisticím cyklu dodržujte etapy čištění filtru, viz „4.2 I Čištění filtru“.

2.7.2 Rozvinutí kabelu, aby se zamezilo jeho zamotání

Chování přístroje je silně ovlivněno zamotáním kabelu. Správně rozmotaný kabel přispěje k lepšímu pokrytí bazénu.

- Kabel rozmotejte a rozložte na slunci tak, aby se vrátil do svého původního tvaru.

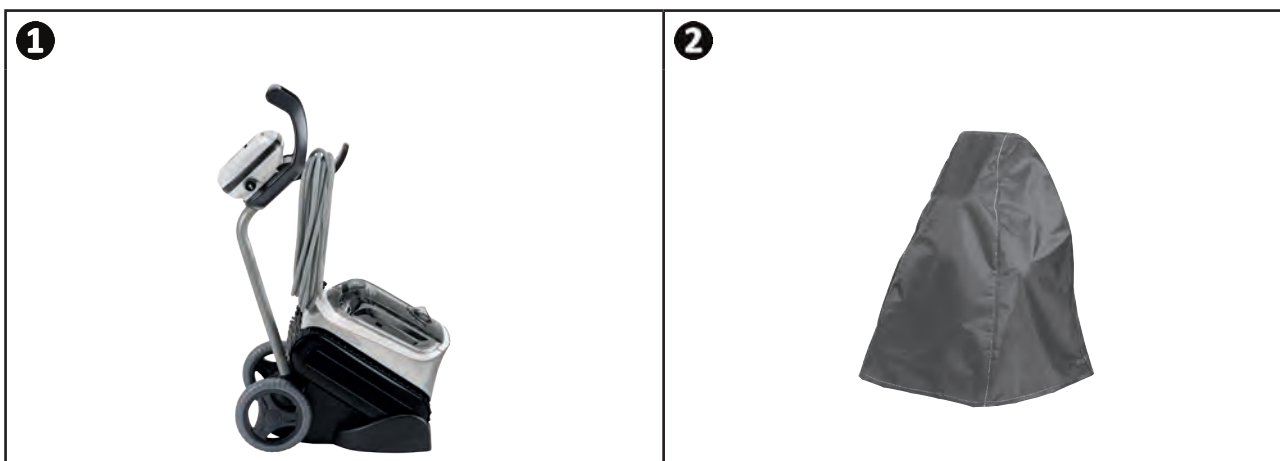


2.7.3 Uklizení robota a kabelu



- Po použití nenechávejte zařízení sušit na přímém slunci.
- Jednotlivé součásti skladujte mimo dosah slunce, vlhkosti a vlivů počasí.
- Pokud plovoucí kabel odpojujete od řídicí jednotky, zašroubujte zpět ochrannou zátku.

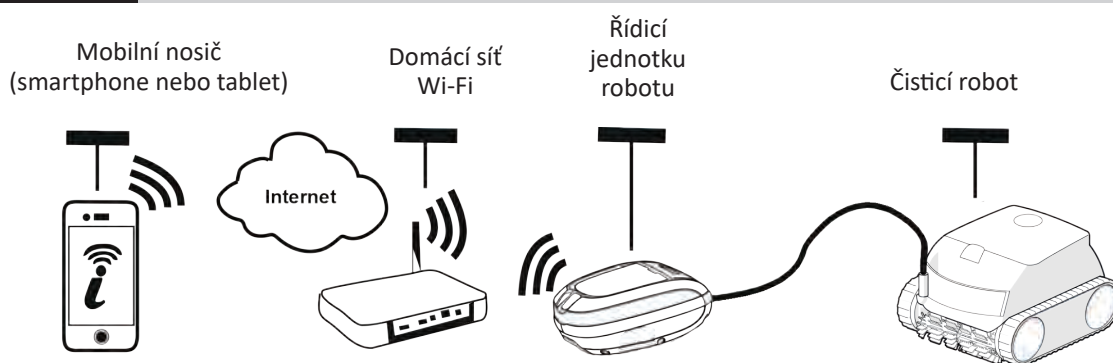
- Umístěte robot do svislé polohy na určené místo na vozíku, aby rychle osychal. Naviňte pečlivě kabel a umístěte na rukojeť vozíku (viz obrázek ①).
- Uložte všechny součásti tak, aby nebyly vystaveny slunečnímu záření a stříkání vody. Ochranný kryt je volitelný (viz obrázek ②).



Doporučení: Pokud nemáte vozík, i přesto je nutné provést pečlivé uložení kabelu. Svinutý kabel může být umístěn například na nástěnný držák



3 Použití aplikace iAquaLink™ (u modelů iQ)



CZ

Aplikace iAquaLink™ je k dispozici pro systémy iOS a Android: umožňuje přístup k doplňkovým funkcím. Aplikace iAquaLink™ umožňuje využívat pokročilé funkce, jakými jsou funkce pomoci při diagnostice přes chybové kódy a ovládní robotu z jakéhokoli místa v jakémkoli čase.



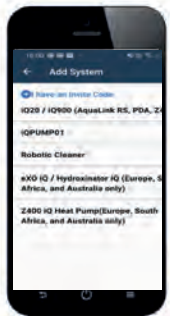





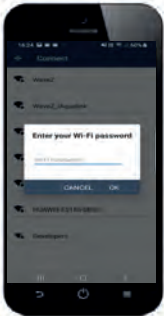




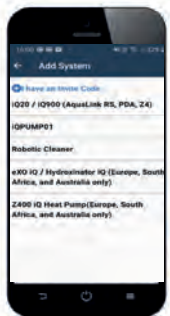
3.1 I První konfigurace robotu

Než započnete s instalací aplikace, nezapomeňte:

- Zapojit řídicí jednotku do elektrické zásuvky.
- Ponořit robot do bazénu,
- Použít smartphone nebo tablet s Wi-Fi,
- Použít síť Wi-Fi s dostatečně silným signálem pro zapojení řídicí jednotky robotu: Wi-Fi signál musí být dostupný v místě, kde jsou robot a řídicí jednotka používány. V opačném případě použít technické řešení, které umožní zesílit existující signál.
- Mít po ruce heslo k síti pro domácí Wi-Fi.










- Stáhněte aplikaci iAquaLink™, která je k dispozici v App Store (iOS) nebo Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Přihlaste se nebo se zaregistrujte. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Klikněte na ikonu + a přidejte nový přístroj. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zvolte „Čisticí robot“. • Zvolte model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Stiskněte tlačítko řídicí jednotky, abyste spustili Bluetooth™ a zahajte spárování. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • V průběhu spárování LED  bliká. • Na displeji se objeví vzkaz oznamující, že došlo ke spojení s Bluetooth™ mezi řídicí jednotkou a smartphone. Dioda LED  nepřerušovaně svítí. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zvolte síť domácí Wi-Fi.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Zadejte heslo sítě Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • V průběhu spárování LED  bliká. • Na displeji se objeví vzkaz oznamující, že došlo ke spojení s Wi-Fi mezi řídicí jednotkou a domácí sítí. (*) • Dioda LED  svítí nepřerušovaně a LED  zhasne. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalizujte název robotu, abyste ho lehce našli. • Na stránce „Moje přístroje“ klikněte na robot, abyste se dostali k jeho řídicím funkcím přes aplikaci iAqualink™.



(*): Pokud se objeví hlášení závady nebo se připojování nedaří, nahlédněte do tabulky „5.3 I Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™“.

3.2 I Funkce v aplikaci iAqualink™

Smartphone přes aplikaci iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Dálkové ovládání (Wi-Fi)		✓	✓
	Spuštění čisticího cyklu	✓	✓
	Zastavení čisticího cyklu	✓	✓
	Nastavení doby cyklu		✓
	Kontrola průběhu čisticího cyklu	✓	✓
	Režim ovladač		✓
	Režim Lift System: pomoc při vyjmutí z vody		✓
	Volba přednastavených čisticích režimů	✓	✓
Optimalizace robota pomocí automatických aktualizací		✓	✓

CZ

3.2.1 Programování a řízení čisticích cyklů (podle modelu)

V aplikaci:

- **Spusťte nebo zastavte čištění;**
- **Zjistěte zbývající dobu čištění** u probíhajícího cyklu (zobrazena v hodinách a minutách);
- **Zkraťte nebo prodlužte dobu čištění** po 15minutových sekvencích (podle modelu);
- **Volba přednastavených čisticích režimů**



- U probíhajícího čištění a u všech následujících čisticích cyklů se aktivuje nový čisticí režim.
- Délka čisticího cyklu se může lišit v závislosti na zvolených parametrech.

3.2.2 Režim Ovladač (podle modelu)



- Ovladač aktivujte pouze tehdy, pokud máte robot na dohled.

- Robot může být řízen pomocí smartphone nebo tabletu , které slouží jako ovladač díky „Režimu joystick“:

- Klikněte na ikony a řiďte robot při **chodu dopředu, chodu dozadu** a při zatočení **doleva nebo doprava**.






- Pokud je doba reakce robota po akci požadované v aplikaci poměrně dlouhá, zkontrolujte signál sítě Wi-Fi sítě, viz „3.1 I První konfigurace robotu“.

3.2.3 Režim vyjmutí z vody „Lift System“ (podle modelu)




- Funkci Lift System aktivujte pouze tehdy, pokud máte robot na dohled.

- V aplikaci stiskněte  a použijte funkci Lift System (viz § „2.6.2 Pro modely s režimem Lift System „vyjmutí z vody“ (podle modelu) “).
- Stiskněte na šipky, jejichž pomocí otočíte robota doprava nebo doleva.
- Jakmile se robot ocitne naproti požadované stěně, stiskněte na tlačítko , aby se robot přesunul až ke stěně.

3.2.4 Hlášení závad

Pokud je zaznamenána závada, zobrazí se na displeji výstražný symbol

- Klikněte na výstražný symbol  aby se zobrazila řešení problému, viz „5.2 I Hlášení pro uživatele“.
- Klikněte na Effacer Erreur (Vymazat chybu), pokud je problém vyřešen, nebo zvolte OK a ponechtejete robot v chybovém režimu pro pozdější diagnostiku.

3.2.5 Nabídka „Paramètres“ (Nastavení)

Některá nastavení konfigurací robota je možné kdykoliv upravit přejetím ikony shora doprava.



4 Údržba



Abyste předešli vážnému poranění:

- Odpojte robota od elektrického zdroje.

4.1 I Čištění robota

- Zařízení musí být pravidelně proplachováno čistou nebo mýdlovou vodou. **Nepoužívejte rozpouštědlo.**
- Robot dobře opláchněte větším množstvím čisté vody.
- Příklad nenechávejte sušit na slunci na okraji bazénu.



Doporučení: Pro zachování neporušenosti přístroje a zaručení optimální úrovně výkonnosti:

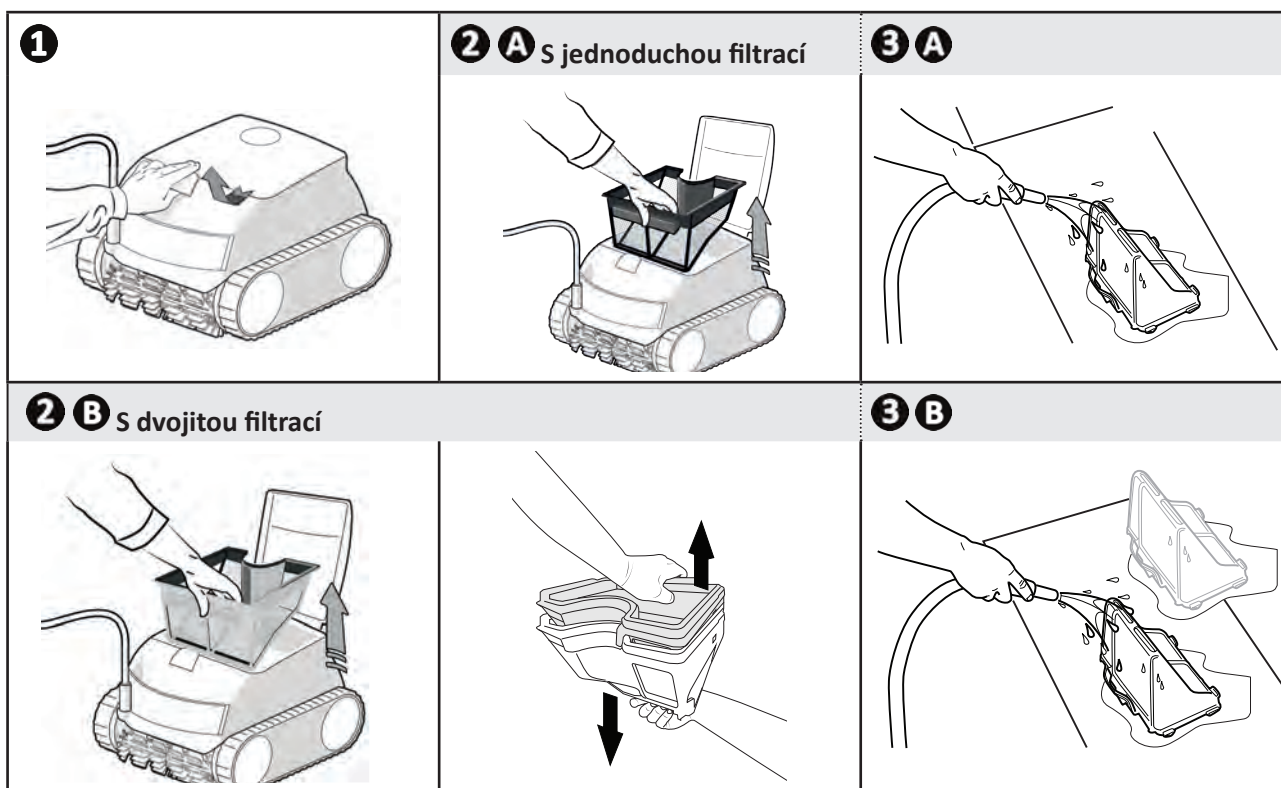
- je doporučeno vyměnit filtr a kartáče co 2 roky,
- je doporučeno sledovat ukazatel opotřebení pásů a vyměnit je, jakmile ukazatel přestane svítit.

4.2 I Čištění filtru



- Výkonnost zařízení může být snížena, pokud je filtr plný nebo znečištěný.
- Po každém čisticím cyklu vyčistěte filtr pomocí čisté vody.


- V případě ucpání filtru jej vyčistěte kyselým roztokem (například bílým octem). Doporučujeme čištění provést nejméně jednou do roka, protože se filtr ucpává, pokud není po dobu několika měsíců používán (zimní období).



4.3 I Čištění turbíny

Abyste předešli vážnému poranění:

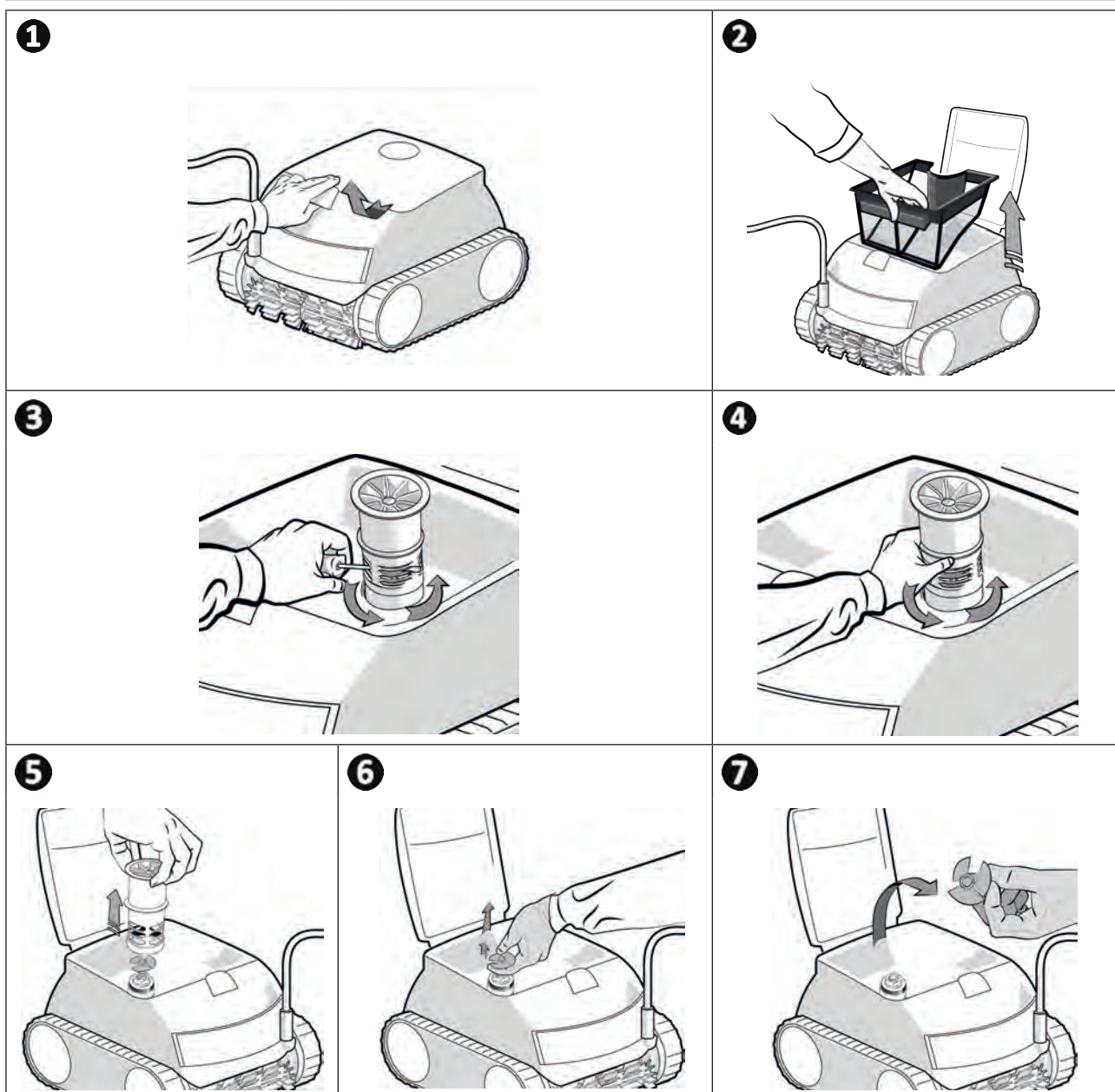


- Odpojte robota od elektrického zdroje.
- Pro údržbu turbíny noste povinně ochranné rukavice .

- Otevřete dvířka pro přístup k filtru nadzvižením zámku (viz obrázek **1**).
- Vyjměte filtr (viz obrázek **2**).
- Zasuňte šroubovák do určených otvorů (do dvou otvorů naproti sobě) a zatlačte doprava, abyste odšroubovali vodítko vnitřního toku proti směru hodinových ručiček (při prvním odmontování bude vodítko toku pevně utaženo) (viz obrázek **3**).
- Uvolněné vodítko vnitřního toku vytočte rukou (viz obrázek **4**).
- Vyjměte vodítko vnitřního toku (viz obrázek **5**).
- Navlékněte si rukavice, turbínu pevně uchopte a vytáhněte ji (viz obrázek **6** a **7**).
- Odstraňte veškeré nečistoty (listy, kamínky...), které by mohly turbínu zablokovat.



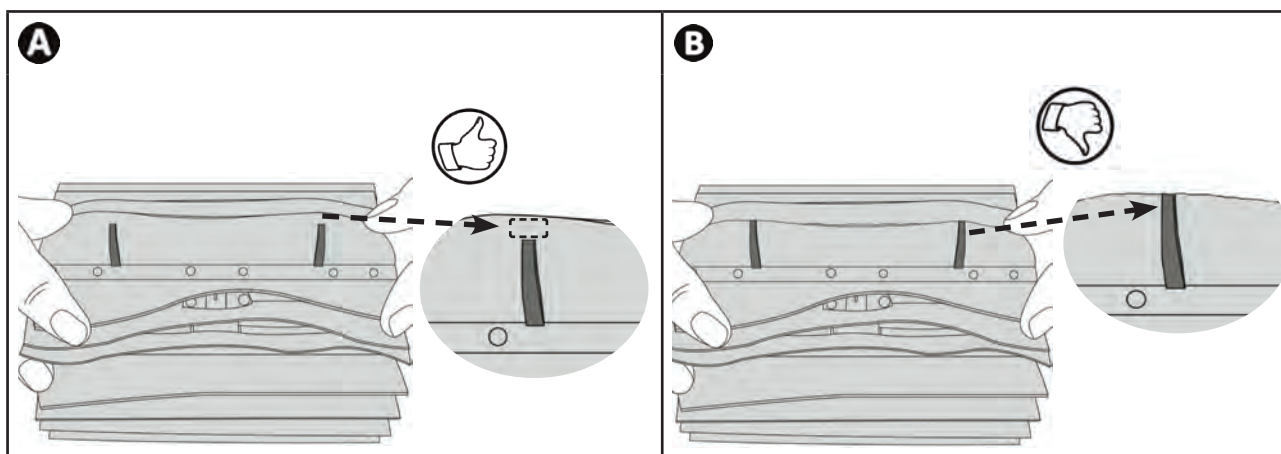
- Po vyčištění turbínu a filtru pevně nasadíte.



➤ 4.4 I Výměna kartáčů

Jsou kartáče opotřebené?

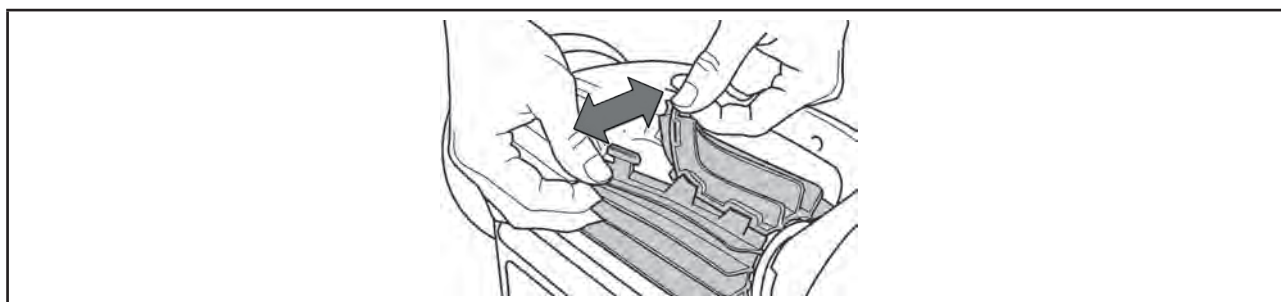
- Vyměňte kartáče, pokud se indikátory opotřebení zobrazují následovně **B**:



CZ

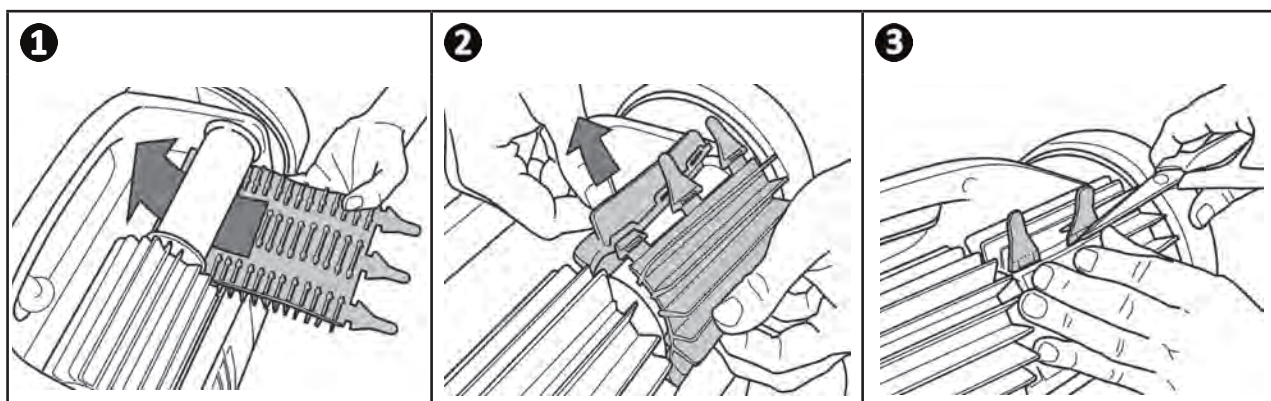
Vyjměte opotřebené kartáče

- Vytáhněte jazýčky z otvorů, ve kterých jsou připevněny, pak vyjměte kartáče.



Nasaďte nové kartáče


- Zasuňte okraj bez jazýčku pod nosič kartáče (viz obrázek **1**).
- Kartáče otočte okolo podstavce, jazýčky prostrčte do připevňovacích otvorů, zatáhněte za konec každého jazýčku a jeho okraj prostrčte přes drážku (viz obrázek **2**).
- Jazýčky ustříhňte nůžkami tak, aby byly na stejné úrovni jako ostatní lamely (viz obrázek **3**).









5 Řešení problémů



- Než budete kontaktovat prodejce v případě nefunkčnosti, proveďte jednoduché kontroly, uvedené v následující tabulce.
- Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce.
-  : Činnosti vyhrazené pro kvalifikovaného technika.




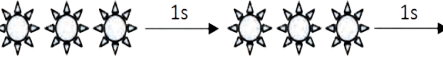
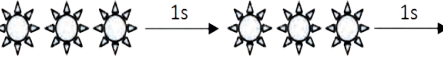
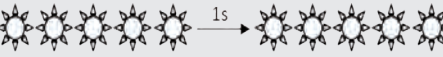

5.1 I Chování přístroje


Část bazénu není správně vyčištěna	<ul style="list-style-type: none">• Opakujte pracovní postup ponoru (viz § „2.1 I Ponoření robota“), vyzkoušejte různé umístění ponoru v bazénu, až naleznete optimální místo.• Poloha kabelu může robot omezovat při přesunu: ujistěte se, že je kabel v bazénu dostatečně odvinutý a zbytek kabelu rozložený na okraji bazénu.• Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej.
Přístroj správně nepřilne ke dnu bazénu	<ul style="list-style-type: none">• V obalu přístroje je vzduch. Opakujte pracovní postup ponoru (viz § „2.1 I Ponoření robota“).• Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej (viz „4.2 I Čištění filtru“).• Pokud je i přesto filtr zanesený: vyměňte jej.• Turbínka je poškozená: 
Přístroj nestoupá po stěně	<ul style="list-style-type: none">• obraťte se na prodejce: 
Robot nestoupá po stěnách jako dříve.	<ul style="list-style-type: none">• Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej.• Filtr je ucpaný: vyměňte jej.• Pásky jsou prověšené: obraťte se na prodejce  a vyměňte je.• Nečistoty / předměty brání ventilu v provozu: obraťte se na prodejce: • I když se voda zdá čirá, v bazénu se nacházejí mikroskopické řasy, které jsou pouhým okem neviditelné a které způsobují kluzkost stěn a brání přístroji ve šplhání. Proveďte šokovou chloraci a lehce snižte pH. Během šokové chlorace nenechávejte přístroj v bazénu.
Přístroj se po spuštění nepohybuje	<ul style="list-style-type: none">• Ověřte, zda je zásuvka řídicí jednotky správně napájena.• Zkontrolujte, zda byl spuštěn čisticí cyklus a zda svítí kontrolky.
Kabel se zamotává	<ul style="list-style-type: none">• V bazénu odviňte maximální délku kabelu a zbytek kabelu rozviňte po okraji bazénu.
Řídicí jednotka nereaguje na žádné stisknutí tlačítek	<ul style="list-style-type: none">• Odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky, počkejte 10 sekund a znovu jej zapojte.

Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce: 

5.2 I Hlášení pro uživatele

- Kontrolka stavu řídicí jednotky blikají, aby upozornila uživatele, postupujte podle níže uvedených řešení.
- Uživatelská upozornění jsou rovněž dostupná v aplikaci iAquaLink™ (na modelech iQ).

Dióda LED Power nebo LED Spuštění 	Zobrazení v aplikaci iAquaLink™ (podle modelu)	Řešení
	Komunikace	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte robot a znovu jej zapojte. • Zkontrolujte, zda je kabel správně připojen k řídicí jednotce. • Zkontrolujte, zda nic nepřekáží v připojovacím prostoru kabelu. • Pokud nedoručí k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Motor levý pohon Motor pravý pohon Spotřeba motor levý pohon Spotřeba motor pravý pohon	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda nečistoty nebo kabel nebrání ve volném otáčení kartáčů nebo pásů. • Zkontrolujte, zda nic nepřekáží v připojovacím prostoru kabelu. • Pootočte každým kolem o čtvrt obrátky ve stejném směru, dokud se nezačnou volně otáčet. • Pokud nedoručí k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Robot mimo vodu	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte robot. • Pečlivě vyčistěte filtr. • Znovu jej ponořte do vody a zatřeste jím, aby se uvolnily vzduchové bubliny. • Opět spusťte cyklus. • Pokud nedoručí k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Motor čerpadla Spotřeba motorového čerpadla	<ul style="list-style-type: none"> • Ověřte, zda nečistoty nebo vlasy neblokují turbínu. • Pečlivě vyčistěte filtr. • Pokud nedoručí k řešení problému, zkontaktujte prodejce, aby provedl úplnou diagnostiku.
	Nezdařená nebo neúplná aktualizace	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte a znovu zapojte řídicí jednotku, aktualizace se restartuje. • Pokud chyba přetrvává, kontaktujte svého prodejce.
 Velmi rychlé blikání	Probíhající aktualizace	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčkejte dokončení aktualizace. • V průběhu aktualizace neodpojujte napájecí kabel od robotu.
N/A	Chyba spojení	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte stav LED Bluetooth/Wi-Fi u řídicí jednotky a proveďte kroky popsané v tabulce „5.3 I Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™“.
N/A	V seznamu „Moje přístroje“ se objevil červený bod	<ul style="list-style-type: none"> • Přístroj není zapojený nebo není připojen k domácí Wi-Fi. Pokud je bod červený a řídicí jednotka je přitom zapojena a ikony Bluetooth/Wi-Fi svítí, proveďte obnovení displeje (přejetím prstu shora dolů). • Jakmile se bod zbarví do zelena: přístroj je připraven k použití.

Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce: 

Vymazání chybového kódu







Na řídicí jednotce:



- Poté, co jste provedli řešení závad, stiskněte jakékoli tlačítko a chybový kód se vymaže (vyjma tlačítka )

V aplikaci iAquaLink™:

- Po vyřešení problémů stiskněte **Effacer Erreur (Vymazat chybu)**.

5.3 I Diagnostická podpora při zapojení aplikace iAquaLink™

Stav řídicí jednotky	Možné příčiny	Řešení
• LED  bliká.	• Verze použité aplikace je zastaralá.	• Aktualizovat verzi aplikace.
	• Řídicí jednotka je připojena k routeru, ale ne ke cloud serveru (LAN zapojen, WEB nezapojen). • Router 5 GHz není kompatibilní.	Zkontaktujte dodavatele internetového připojení. • Odpojte router vaší domácí Wi-Fi na 10 vteřin. Opět Wi-Fi router zapojte a sledujte, zda se LED rozsvítí. • Zkontrolujte připojení na internet – síť může být v poruše. • Vyměňte router.
• Všechny LED jsou zhasnuté.	• Velmi vysoký jas.	• Přístroj překryjte, abyste jej ochránili před slunečními paprsky, a zkontrolujte, zda kontrolky svítí.
	• Odpojená řídicí jednotka.	• Zapojte řídicí jednotku (viz „2.3 I Připojení elektrického napájení“).
	• Výpadek proudu.	• Zkontrolujte, zda je jistič pod napětím. • Zkontrolujte, zda je zásuvka pod proudem, například zapojením jiného přístroje.
	• Ztráta připojení k internetu.	• Zkontrolujte připojení na internet – síť může být v poruše.
• LED  je zhasnutá. • LED  svítí, ale chybí připojení k internetu (nebo je kolísavé). Na displeji aplikace iAquaLink™ se zobrazí hlášení „Erreur Connexion“ (Chyba připojení).	• Ztráta připojení k internetu.	• Zkontrolujte připojení na internet – síť může být v poruše. • Ověřte, zda je signál Wi-Fi dostatečně silný. Existuje několik způsobů, jak ověřit intenzitu signálu Wi-Fi: - Odpojte router (box) domácí Wi-Fi a opět jej zapojte. - Pomocí přenosného počítače navolte konfigurační tabulku a zkontrolujte stav zapojení sítí. Zkontrolujte intenzitu signálu bezdrátové sítě Wi-Fi na přenosném počítači a ověřte stav řídicí jednotky. - Pomocí smartphone nebo tabletu nainstalujte aplikaci iAquaLink™. Zkontrolujte intenzitu signálu bezdrátové sítě Wi-Fi na mobilním nosiči a ověřte stav řídicí jednotky. Pokud je síť Wi-Fi slabá, naplánujte instalaci zesilovače Wi-Fi. - Použijte aplikaci pro analýzu Wi-Fi, v iOS nebo Androidu jich existuje několik.
	• Slabý signál Wi-Fi*.	• Při první konfiguraci umístěte řídicí jednotku robotu co nejbližší k routeru (box) pro domácí Wi-Fi. Nepoužívejte prodlužovací kabel (viz „2.3 I Připojení elektrického napájení“), pak proveďte znovu jednotlivé kroky konfigurace (viz „3.1 I První konfigurace robotu“): - Jakmile se LED  rozsvítí, zapojte řídicí jednotku do blízkosti bazénu. - Pokud nedojde k rozsvícení LED  , opět zapojte řídicí jednotku co nejbližší k domu. - Pokud se LED  opět nerozsvítí, naplánujte instalaci zesilovače Wi-Fi.
	• Řídicí jednotka je příliš vzdálená od routeru pro domácí Wi-Fi.	

Stav řídicí jednotky	Možné příčiny	Řešení
<ul style="list-style-type: none"> • LED  svítí a zobrazila se zpráva „PROG“ (podle modelu). V aplikaci se zobrazí jedna informace. • Tlačítka nelze aktivovat. • LED  v průběhu tohoto kroku nesvítí. 	<ul style="list-style-type: none"> • Probíhá aktualizace softwaru. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčkejte dokončení aktualizace. • V průběhu aktualizace neodpojujte napájecí kabel od robotu.

***Signál Wi-Fi může být slabý z několika příčin**

- Vzdálenost mezi routerem (boxem) a řídicí jednotkou robotu,
- Typ routeru (boxu),
- Počet stěn mezi routerem (boxem) a řídicí jednotkou robotu,
- Dodavatel přístupu na internet,
- atd.



Recyklace

Tento symbol požadovaný evropskou směrnicí DEEE 2012/19/UE (směrnice o zpracování elektrických a elektronických zařízení na konci jejich životnosti) znamená, že váš přístroj nesmí být vyhozen do směsného odpadu. Toto zařízení bude předmětem odděleného sběru za účelem dalšího použití, recyklace nebo valorizace. Pokud obsahuje látky, které jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí, pak budou tyto látky odstraněny nebo neutralizovány. O podmínkách recyklace se prosím informujte u svého prodejce.

Váš prodejce
Your retailer

Model přístroje
Appliance model

Sériové číslo
Serial number

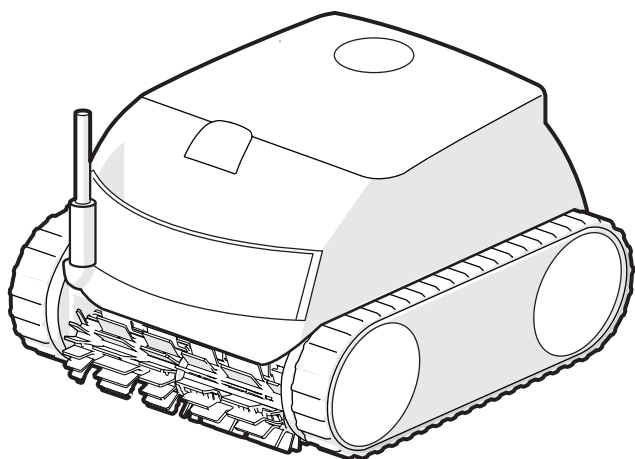
Pro více informací, registraci výrobku a zákaznickou podporu:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

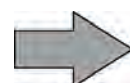


Εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης - Ελληνικά
Ηλεκτρικό ρομπότ
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών στα γαλλικά

EL



More documents on:
www.zodiac.com




ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση επί της συσκευής, διαβάστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης, καθώς και το εγχειρίδιο «Εγγύηση» που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή, ώστε να αποφευχθούν τυχόν υλικές ζημιές, σοβαροί ή και θανάσιμοι τραυματισμοί, αλλά και η ακύρωση της εγγύησης.
- Φυλάξτε και μεταβιβάστε αυτά τα έγγραφα ώστε να είναι διαθέσιμα σε όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Απαγορεύεται η διάδοση ή η τροποποίηση του παρόντος εγγράφου με οποιοδήποτε μέσο χωρίς την έγκριση της Zodiac®.
- Έχοντας ως στόχο τη βελτίωση της ποιότητας, η Zodiac® εξελίσσει διαρκώς τα προϊόντα της. Ως εκ τούτου, οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

EL

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές στον εξοπλισμό της πισίνας ή να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς, έως και θάνατο.
- Η διαδικασία αυτή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από πρόσωπα ειδικευμένα στους συγκεκριμένους τεχνικούς τομείς (ηλεκτρολόγους, υδραυλικούς ή ψυκτικούς), τα οποία έχουν μάθει να συντηρούν ή να επισκευάζουν τη συσκευή. Ο ειδικευμένος τεχνικός ο οποίος επεμβαίνει επί της συσκευής πρέπει να χρησιμοποιεί/φοράει μέσα ατομικής προστασίας (όπως γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια, κ.λπ.) ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού που θα μπορούσε να προκύψει κατά την εργασία επί της συσκευής.  
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση επί της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται εκτός τάσης και ότι είναι παροπλισμένη.
- Η συσκευή προορίζεται για συγκεκριμένη χρήση σε πισίνες και spas. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για καμία άλλη χρήση εκτός από εκείνη για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με σωματική, αισθητηριακή ή νοητική αναπηρία ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη ή με οδηγίες χρήσης που παρέχονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή νοητική αναπηρία ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.
- Η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τηρώντας τα ισχύοντα τοπικά και εθνικά πρότυπα. Ο τεχνικός εγκατάστασης είναι υπεύθυνος για την εγκατάσταση της συσκευής και την τήρηση των τοπικών κανονισμών που διέπουν την εγκατάσταση. Σε καμία περίπτωση ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εάν δεν τηρηθούν τα ισχύοντα τοπικά πρότυπα εγκατάστασης.
- Για οποιαδήποτε άλλη ενέργεια πέραν της απλής συντήρησης από τον χρήστη η οποία περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο, το προϊόν πρέπει να συντηρείται από ειδικευμένο επαγγελματία.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής: μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή και επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό.
- Ανατρέξτε στους όρους εγγύησης για λεπτομέρειες όσον αφορά τις αποδεκτές για τη λειτουργία της συσκευής τιμές ισορροπίας του νερού.
- Οποιαδήποτε απενεργοποίηση, αφαίρεση ή παράκαμψη ενός εκ των στοιχείων ασφαλείας που είναι ενσωματωμένα στη συσκευή ακυρώνει αυτομάτως την εγγύηση, όπως και η χρήση ανταλλακτικών που προέρχονται από μη πιστοποιημένους τρίτους κατασκευαστές.

- Μην ψεκάζετε εντομοκτόνο ή άλλα χημικά προϊόντα (εύφλεκτα ή μη εύφλεκτα) προς τη συσκευή διότι θα μπορούσε να προκληθεί φθορά στο περίβλημα ή πυρκαγιά.
- Μην αγγίζετε τον ανεμιστήρα ή τα κινούμενα μέρη και μην τοποθετείτε αντικείμενα ή τα δάχτυλά σας κοντά στα κινούμενα μέρη κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τα κινούμενα μέρη μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς έως θανάσιμους τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

- Η ηλεκτρική τροφοδοσία της συσκευής πρέπει να προστατεύεται από ειδική διάταξη προστασίας διαφορικού ρεύματος (ΔΔΡ) με ρεύμα διαρροής μέχρι 30 mA που συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης.
- Μην χρησιμοποιείτε επέκταση για τη σύνδεση της συσκευής, συνδέστε την απευθείας σε κάποιο κατάλληλο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια, ελέγξτε ότι:
 - η απαιτούμενη τάση εισόδου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου,
 - Η ηλεκτρική τάση του δικτύου είναι συμβατή με τις απαιτήσεις της συσκευής σε ηλεκτρική ενέργεια και ότι είναι σωστά γειωμένη.
- Σε περίπτωση μη φυσιολογικής λειτουργίας, ή εάν εκπέμπεται οσμή από τη συσκευή, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της, αποσυνδέστε την τροφοδοσία και επικοινωνήστε με κάποιον επαγγελματία.
- Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε επισκευή ή συντήρηση στη συσκευή, ελέγξτε ότι είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος και ότι οποιοσδήποτε άλλος εξοπλισμός ή εξαρτήματα που συνδέονται με τη συσκευή έχουν επίσης αποσυνδεθεί από το κύκλωμα τροφοδοσίας.
- Μην αποσυνδέετε και επανασυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή ένα συνεργείο επισκευών.
- Μην προβαίνετε στη συντήρηση ή την αποκατάσταση της συσκευής με βρεγμένα χέρια ή εάν η συσκευή είναι βρεγμένη.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πηγή τροφοδοσίας, ελέγξτε ότι το μπλοκ ακροδεκτών ή η πρίζα στην οποία πρόκειται να συνδεθεί η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και ότι δεν είναι κατεστραμμένα ή σκουριασμένα.
- Με βροχερό καιρό, αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος ώστε να μην υποστεί ζημιά από κεραυνό.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΤΗΤΕΣ «Ρομπότ καθαρισμού πισίνας»

- Το ρομπότ έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σωστά σε νερό πισίνας η θερμοκρασία του οποίου κυμαίνεται μεταξύ 10°C και 35°C.
- Προς αποφυγή τυχόν τραυματισμού ή ζημιάς του ρομπότ καθαρισμού, μην λειτουργείτε το ρομπότ έξω από το νερό.
- Προς αποφυγή τυχόν κινδύνου τραυματισμού, απαγορεύεται η κολύμβηση ενόσω το ρομπότ βρίσκεται μέσα στην πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ εάν διενεργείτε χλωρίωση σοκ στην πισίνα.
- Μην αφήνετε το ρομπότ να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΡΟΜΠΟΤ ΣΕ ΠΙΣΙΝΑ ΜΕ ΕΠΕΝΔΥΣΗ LINER:

- Πριν εγκαταστήσετε το ρομπότ, εξετάστε προσεκτικά την επένδυση της πισίνας σας. Εάν το liner παρουσιάζει θρυμματισμούς ή εάν παρατηρήσετε χαλίκια, πτυχώσεις, ρίζες ή διάβρωση, μην εγκαταστήσετε το ρομπότ προτού κάποιος εξειδικευμένος επαγγελματίας επισκευάσει ή αντικαταστήσει την επένδυση. Ο κατασκευαστής δε μπορεί σε καμία περίπτωση να θεωρηθεί υπεύθυνος για τις ζημιές που θα προκληθούν στο liner.
- Η επιφάνεια ορισμένων επενδύσεων liner με μοτίβα μπορεί να φθαρεί γρήγορα: τα μοτίβα ή/και το χρώμα τους μπορεί να καταστραφούν, να ξεθωριάσουν ή να εξαφανιστούν σε επαφή με ορισμένα αντικείμενα (βούρτσες καθαρισμού, παιχνίδια, σωσίβια, συσκευές χλωρίωσης, ρομπότ). Ο κατασκευαστής του ρομπότ δεν φέρει ευθύνη για το ξεθωρίασμα των μοτίβων liner και τη φθορά ή το γδάρισμα της επένδυσης και οι φθορές αυτές δεν καλύπτονται από την περιορισμένη εγγύηση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



1 Πληροφορίες πριν τη χρήση

4

1.1 Περιγραφή	4
1.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά και αναγνώριση εξαρτημάτων	5
1.3 Αρχή λειτουργίας	6
1.4 Προετοιμασία της πισίνας	6



2 Γενική χρήση

7

2.1 Βύθιση του ρομπότ	7
2.2 Στερέωση στη βάση	8
2.3 Σύνδεση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος	8
2.4 Λειτουργίες του κιβωτίου ελέγχου	9
2.5 Έναρξη του κύκλου καθαρισμού	10
2.6 Απομάκρυνση του ρομπότ από το νερό	11
2.7 Βέλτιστες πρακτικές μετά από κάθε καθαρισμό	12



3 Χρήση της εφαρμογής iAquaLink™ (στα μοντέλα iQ)

13

3.1 Πρώτη διαμόρφωση του ρομπότ	13
3.2 Διαθέσιμες λειτουργίες στην εφαρμογή iAqualink™	15



4 Συντήρηση

17

4.1 Καθαρισμός του ρομπότ	17
4.2 Καθαρισμός του φίλτρου	17
4.3 Καθαρισμός του έλικα	18
4.4 Αλλαγή βουρτσών	19



5 Αντιμετώπιση προβλημάτων

20

5.1 Συμπεριφορές της συσκευής	20
5.2 Ειδοποιήσεις χρήστη	21
5.3 Βοήθεια διαγνωστικού ελέγχου για τη σύνδεση με την εφαρμογή iAquaLink™	22



Συμβουλή: για διευκόλυνση της επικοινωνίας με τον μεταπωλητή σας

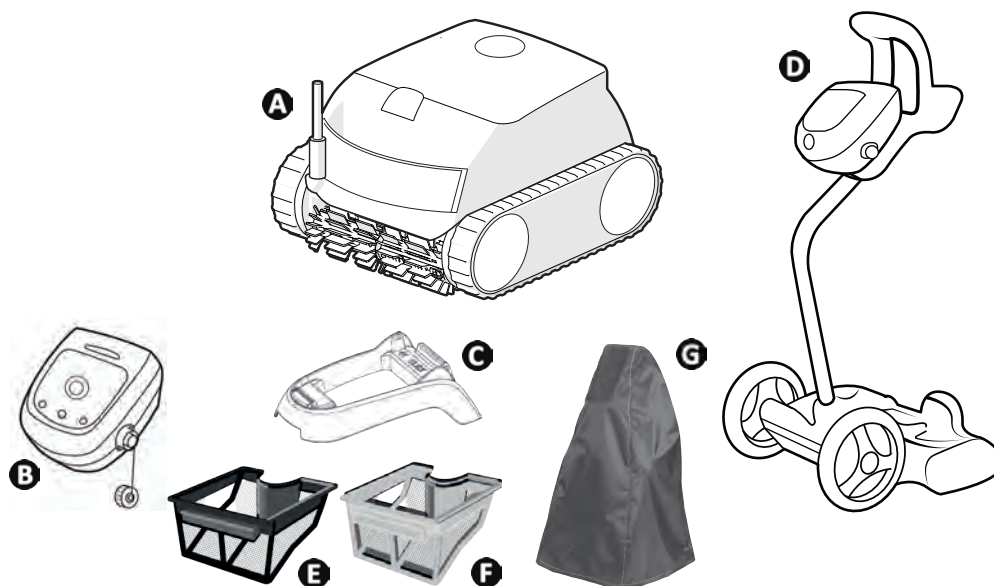
Σημειώστε τα στοιχεία επικοινωνίας του μεταπωλητή για να τα βρείτε πιο εύκολα σε περίπτωση ανάγκης. Συμπληρώστε τα στοιχεία του προϊόντος στην οπίσθια πλευρά των οδηγιών, καθώς θα σας ζητηθούν από τον μεταπωλητή σας.

EL



1 Πληροφορίες πριν τη χρήση

1.1 | Περιγραφή



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Ρομπότ + πλωτό καλώδιο	✓	✓	✓
B	Κιβώτιο ελέγχου	✓	✓	✓
C	Βάση	✓	✓	
D	Καρότσι σε κιτ	+	+	✓
E	Απλή φίλτραση (100μ)	✓		
F	Διπλή φίλτραση (150 / 60μ)	+	✓	✓
G	Προστατευτικό κάλυμμα	+	+	+

✓: Παρέχεται

+: Διατίθεται προαιρετικά

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Τύπος επιφανειών	Όλοι οι τύποι επιφανειών		
Σχήμα πιάσας	Όλα τα σχήματα (ορθογώνιο, οβάλ, ελεύθερο σχήμα)		
Διαστάσεις δεξαμενής	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Μπροστινή βούρτσα	☑	☑	☑
Πίσω βούρτσα		☑	☑
Αριθμός κύκλων	2	2	2
Μόνο πυθμένας	☑	☑	☑
Πυθμένας / τοιχώματα / ίσαλος γραμμή	☑	☑	☑
Κυκλωνική αναρρόφηση	☑	☑	☑
Έλεγχος μέσω της εφαρμογής iAquaLink™		☑	☑

1.2 I Τεχνικά χαρακτηριστικά και αναγνώριση εξαρτημάτων

1.2.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Τάση τροφοδοσίας κιβωτίου ελέγχου	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Κατηγορία II**		
Τάση τροφοδοσίας ρομπότ	30 VDC		
Μέγιστη απορροφούμενη ισχύς	150 W		
Μήκος καλωδίου	15 m	18 m	18 m
Χωρητικότητα φίλτρου	4 L		
Διαστάσεις ρομπότ (Π x Β x Υ)	41 x 42 x 28 cm		
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Β x Υ)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Βάρος ρομπότ (χωρίς καλώδιο)	8 kg		
Βάρος συσκευασμένο	14 kg		18 kg
Πλάτος αναρρόφησης	270 mm		
Μέγιστο βάθος λειτουργίας	4 m		
Βαθμός προστασίας	Παροχή ρεύματος	IPX5	
	Ρομπότ	IPX8	
Εύρος συχνοτήτων	2,400GHz - 2,497GHz		
Ισχύς μετάδοσης ραδιοσυχνοτήτων	+19,5 dBm		

* ανάλογα με το μοντέλο

** Κατηγορία II: συσκευή με διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση που δεν απαιτεί γείωση.

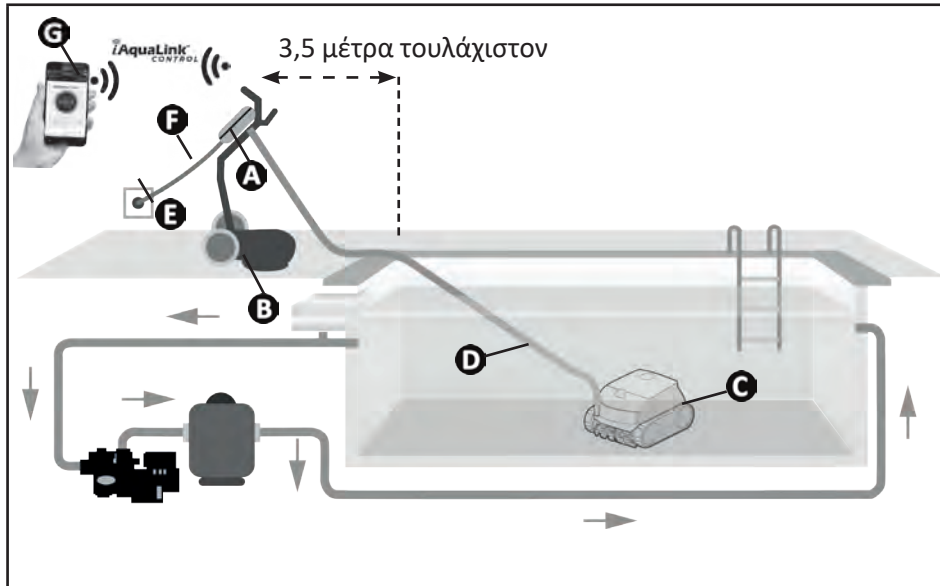
➤ 1.3 | Αρχή λειτουργίας

Το ρομπότ είναι ανεξάρτητο από το σύστημα φίλτρανσης και μπορεί να λειτουργήσει με αυτόνομο τρόπο. Αρκεί να το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Μετακινείται με τον βέλτιστο τρόπο ώστε να καθαρίζει τις διάφορες ζώνες της δεξαμενής για τις οποίες έχει σχεδιαστεί (ανάλογα με το μοντέλο: πυθμένας, τοιχώματα, ίσαλος γραμμή ή μόνο πυθμένας). Οι ακαθαρσίες αναρροφώνται και αποθηκεύονται στο φίλτρο του ρομπότ.

Μπορείτε να λειτουργείτε το ρομπότ:

- Μέσω του κιβώτιο ελέγχου, το οποίο παρέχεται μαζί με το ρομπότ,
- Ή μέσω smartphone ή tablet συμβατό με την εφαρμογή iAquaLink™ (βλ. " 3 Χρήση της εφαρμογής iAquaLink™ (στα μοντέλα iQ)").



- A**: Κιβώτιο ελέγχου
- B**: Καρότσι*
- C**: Ρομπότ
- D**: Πλωτό καλώδιο
- E**: Ηλεκτρική πρίζα
- F**: Καλώδιο τροφοδοσίας
- G**: Έλεγχος εξ αποστάσεως «iAquaLink™»*

(*ανάλογα με το μοντέλο)

➤ 1.4 | Προετοιμασία της πισίνας



- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε πισίνες που αποτελούν μόνιμες κατασκευές. Μην χρησιμοποιείτε το ρομπότ σε αποσυναρμολογούμενες πισίνες. Ως μόνιμη πισίνα θεωρείται η πισίνα που είναι κατασκευασμένη είτε μέσα είτε πάνω στο έδαφος και δεν αποσυναρμολογείται ούτε αποθηκεύεται.

- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μέσα σε νερό πισίνας με τα ακόλουθα ποιοτικά χαρακτηριστικά:

Θερμοκρασία νερού	Από 10°C έως 35°C
pH	Από 6,8°C έως 7,6°C
Ελεύθερο χλώριο	< 3 mg/l

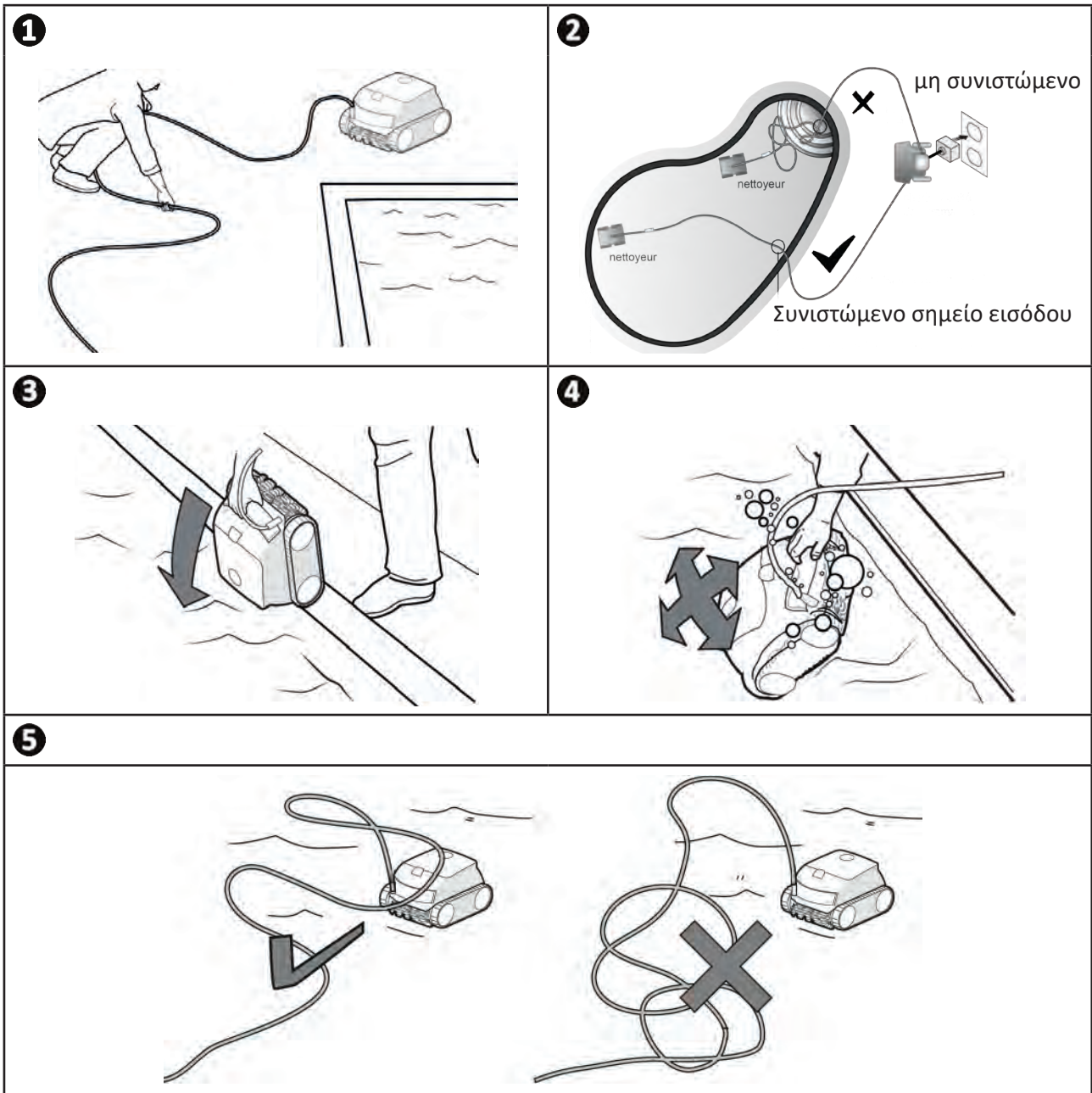
- Όταν η πισίνα είναι βρώμικη, ιδίως κατά τη θέση σε λειτουργία, απομακρύνετε πρώτα τις μεγάλου μεγέθους ακαθαρσίες με τη βοήθεια μιας απόχης ώστε να εξασφαλίσετε τις βέλτιστες επιδόσεις της συσκευής.
- Απομακρύνετε επίσης θερμόμετρα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.



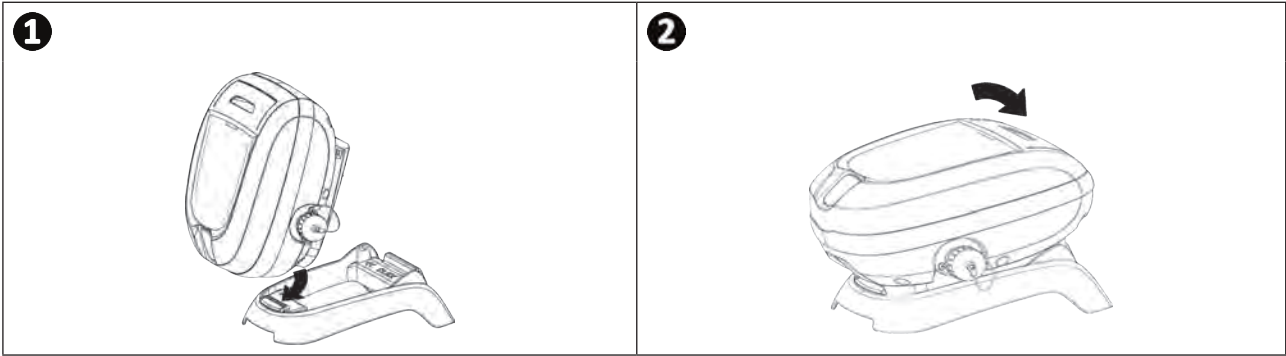
2 Γενική χρήση

2.1 | Βύθιση του ρομπότ

- Απλώστε το καλώδιο, σε όλο το μήκος του, δίπλα στη δεξαμενή, ώστε να μην μπερδευτεί κατά τη βύθιση (βλ. εικόνα **1**).
- Τοποθετηθείτε στο μέσο του μήκους της πισίνας για τη βύθιση του ρομπότ (βλ. εικόνα **2**). Αυτό θα βελτιστοποιήσει τη μετακίνηση του ρομπότ και θα μειώσει τον κίνδυνο μπερδέματος του καλωδίου.
- Βυθίστε κατακόρυφα το ρομπότ μέσα στο νερό (βλ. εικόνα **3**).
- Κινήστε ελαφρώς το ρομπότ προς όλες τις κατευθύνσεις για να διαφύγει ο αέρας που έχει εγκλωβιστεί στη συσκευή (βλ. εικόνα **4**).
- Ξετυλίξτε αρκετό καλώδιο στο νερό έτσι ώστε το ρομπότ να μπορεί να κινείται σε ολόκληρη την πισίνα. Το υπόλοιπο καλώδιο παραμένει απλωμένο δίπλα στην πισίνα (βλ. εικόνα **5**).



➤ 2.2 | Στερέωση στη βάση



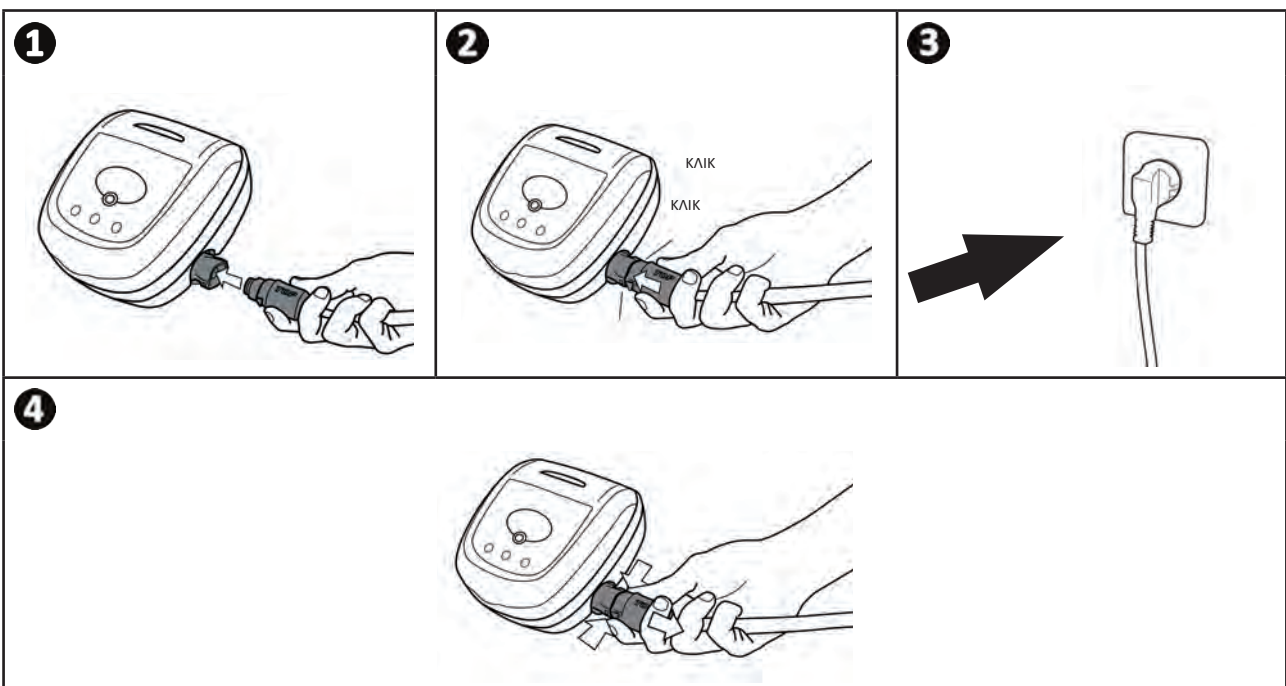
➤ 2.3 | Σύνδεση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος

Προς αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή σοβαρού τραυματισμού, φροντίστε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες:











- Απαγορεύεται η χρήση καλωδίου επέκτασης για τη σύνδεση με το κιβώτιο ελέγχου.
- Φροντίστε η ηλεκτρική πρίζα να είναι μόνιμα και εύκολα προσβάσιμη, και προστατευμένη από τις πιτσιλιές ή τη βροχή.
- Το κιβώτιο ελέγχου είναι στεγανό και αντέχει στις πιτσιλιές αλλά δεν πρέπει να βυθιστεί στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην το εγκαταστήσετε σε σημείο που ενδέχεται να πλημμυρίσει. Απομακρύνετε το κιβώτιο ελέγχου τουλάχιστον 3,5 μέτρα από την άκρη της πισίνας και τοποθετήστε το σε θέση που δεν είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ήλιο.
- Τοποθετήστε το κιβώτιο ελέγχου κοντά στην ηλεκτρική πρίζα.

- Συνδέστε το πλωτό καλώδιο στο κιβώτιο ελέγχου (βλ. εικόνα ➊).
- Σπρώξτε το βύσμα μέχρι να ακουστούν «2 κλικ» (βλ. εικόνα ➋). Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει μπει σωστά. Σε αντίθετη περίπτωση, επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (βλ. εικόνα ➌). Συνδέστε οπωσδήποτε το κιβώτιο ελέγχου σε πρίζα η οποία προστατεύεται από διάταξη προστασίας διαφορικού ρεύματος με ρεύμα διαρροής μέχρι 30 mA (σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με ειδικευμένο τεχνικό).
- Για να αποσυνδέσετε το πλωτό καλώδιο από το κιβώτιο ελέγχου, πιέστε τα 2 κλιπ στο άκρο του βύσματος και ταυτόχρονα τραβήξτε το βύσμα (βλ. εικόνα ➍).



2.4 I Λειτουργίες του κιβωτίου ελέγχου

Το κιβώτιο ελέγχου σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τις κύριες λειτουργίες και να συνδέετε τη συσκευή στο οικιακό δίκτυο Wi-Fi (βλ. "3 Χρήση της εφαρμογής iAquaLink™ (στα μοντέλα iQ)").

Λειτουργία	
Πλήκτρα	
	Έναρξη/διακοπή του κύκλου καθαρισμού
	Αλλαγή του τρόπου λειτουργίας «Επιφάνεια προς καθαρισμό»
	Εκκίνηση της σύνδεσης με το iAquaLink™
	Λειτουργία Lift System «Έξοδος από το νερό»
Φωτεινές ενδείξεις	
	Λειτουργία «Μόνο πυθμένας» ενεργοποιημένη
	Λειτουργία «Πυθμένας + τοιχώματα + ίσαλος γραμμή» ενεργοποιημένη
	Κατάσταση της σύνδεσης Bluetooth™
	Κατάσταση της σύνδεσης Wi-Fi

2.5 Ι Έναρξη του κύκλου καθαρισμού

Προς αποφυγή του κινδύνου υλικών ζημιών ή τραυματισμού, φροντίστε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες:



- Απαγορεύεται η κολύμβηση για όσο διάστημα η συσκευή βρίσκεται μέσα στην πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν διενεργείτε χλωρίωση σοκ στην πισίνα, περιμένετε το ποσοστό χλωρίου να κατέβει στη συνιστώμενη τιμή πριν βυθίσετε το ρομπότ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κάλυμμα της πισίνας είναι κλειστό.

- Το κιβώτιο ελέγχου μπαίνει σε κατάσταση αναμονής μετά από 10 λεπτά. Αρκεί να πατήσετε ένα πλήκτρο για να βγείτε από την κατάσταση αναμονής. Η θέση σε κατάσταση αναμονής δεν σταματά τη λειτουργία της συσκευής σε περίπτωση που εκτελείται καθαρισμός.

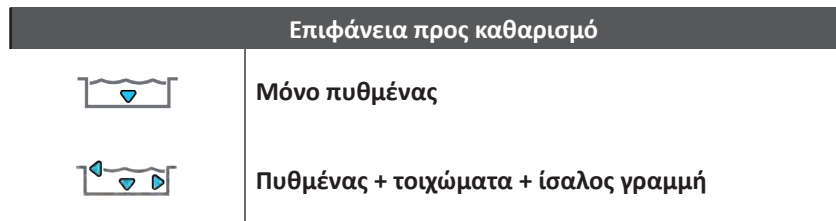
2.5.1 Επιλογή της λειτουργίας καθαρισμού

- Η λειτουργία καθαρισμού καθορίζει την επιφάνεια που πρέπει να καθαριστεί καθώς και τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Έχει ήδη ρυθμιστεί μια προεπιλεγμένη λειτουργία καθαρισμού «**Πυθμένας + τοιχώματα + ίσαλος γραμμή**» (οι φωτεινές ενδείξεις είναι αναμμένες).
- Μπορείτε να τροποποιήσετε τη λειτουργία καθαρισμού πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Η νέα λειτουργία θα ξεκινήσει αμέσως και ο χρόνος του προηγούμενου κύκλου που απομένει θα μηδενιστεί.



- Για μοντέλα με διπλή φίλτρανση, εκτελέστε μερικούς κύκλους χωρίς το πολύ λεπτό φίλτρο για ακαθαρσίες για να πετύχετε βαθύ καθαρισμό.

- Πατήστε το πλήκτρο



2.5.2 Εκκίνηση του κύκλου καθαρισμού

- Πατήστε το πλήκτρο



Η συσκευή προσαρμόζει τη στρατηγική μετακίνησής της στην πισίνα σε συνάρτηση με τη λειτουργία καθαρισμού ώστε να επιτυγχάνει το μεγαλύτερο δυνατό ποσοστό κάλυψης.



Συμβουλή: βελτίωση της απόδοσης του καθαρισμού

Στην αρχή της κολυμβητικής περιόδου, διενεργήστε πολλούς κύκλους καθαρισμού σε λειτουργία μόνο πυθμένα (αφού πρώτα απομακρύνετε τις μεγαλύτερες ακαθαρσίες με μια απόχη). Με την τακτική χρήση του ρομπότ καθαρισμού (όχι πάνω από 3 κύκλους ανά εβδομάδα), η πισίνα σας θα είναι πάντα καθαρή και το φίλτρο δεν θα φράζει εύκολα.

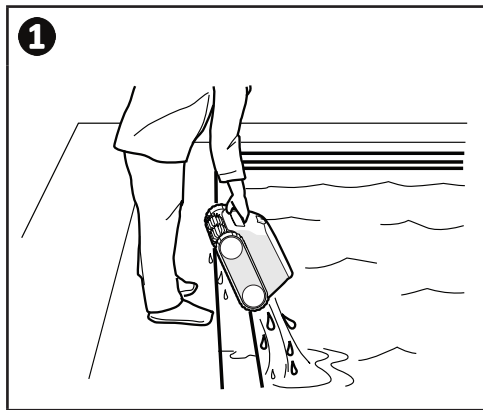
2.6 I Απομάκρυνση του ρομπότ από το νερό



- Προκειμένου να μην προκληθεί ζημιά στο υλικό, χρησιμοποιήστε μόνο τη λαβή για να βγάλετε τη συσκευή από το νερό.

2.6.1 Για μοντέλα χωρίς τη λειτουργία Lift System

- Σταματήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο
- Φέρτε το ρομπότ κοντά στην άκρη της πισίνας τραβώντας ελαφρά το πλωτό καλώδιο.
- Όταν είναι εφικτό, πιάστε το ρομπότ από τη λαβή και τραβήξτε το αργά έξω από τη δεξαμενή ώστε να αδειάσει το νερό που υπάρχει στο εσωτερικό του (βλ. εικόνα



2.6.2 Για τα μοντέλα που διαθέτουν λειτουργία Lift System «Έξοδος από το νερό» (ανάλογα με το μοντέλο)

Η λειτουργία «Lift System» έχει σχεδιαστεί για να διευκολύνει την έξοδο του ρομπότ από το νερό. Μπορεί να ενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή, κατά τη διάρκεια ή στο τέλος ενός κύκλου καθαρισμού.

- Εάν το ρομπότ είναι προσανατολισμένο προς το επιθυμητό τοίχωμα, πατήστε σύντομα το κουμπί . Το ρομπότ κινείται προς το τοίχωμα.
- Εάν το ρομπότ δεν είναι προσανατολισμένο προς το επιθυμητό τοίχωμα, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο : το ρομπότ περιστρέφεται προς το επιθυμητό τοίχωμα. Όταν βλέπει προς το τοίχωμα, αφήστε το πλήκτρο. Το ρομπότ κινείται προς το τοίχωμα.
- Το ρομπότ προχωρά προς το τοίχωμα και παραμένει στην ίσαλο γραμμή.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να το τραβήξετε εντελώς από το νερό. Το ρομπότ εξωθεί το νερό δυνατά προς τα πίσω ώστε να είναι ελαφρύτερο.

➤ 2.7 | Βέλτιστες πρακτικές μετά από κάθε καθαρισμό

2.7.1 Καθαρίστε το φίλτρο μετά την έξοδο από το νερό



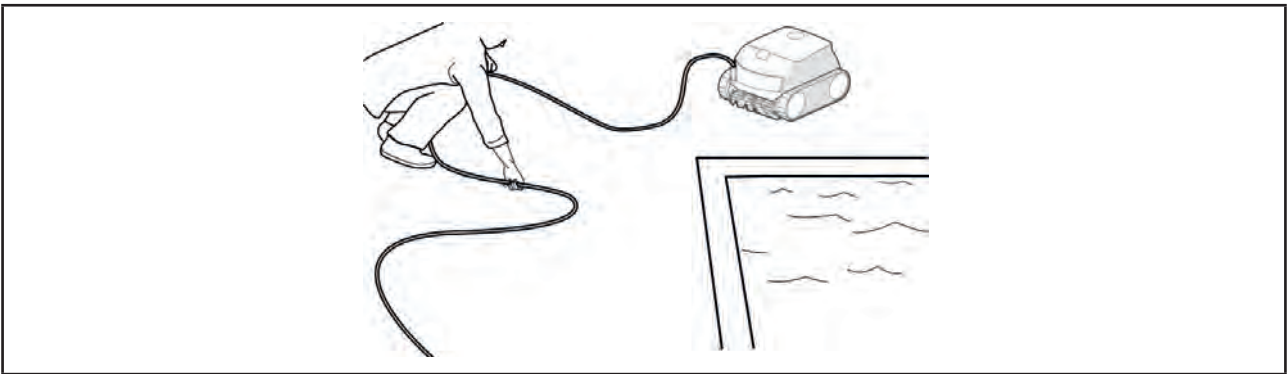
- Η απόδοση της συσκευής μπορεί να μειωθεί εάν το φίλτρο είναι γεμάτο ή βρώμικο.
- Καθαρίζετε το φίλτρο με καθαρό νερό μετά την έξοδο από το νερό μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού, χωρίς να περιμένετε να στεγνώσουν οι ακαθαρσίες.

- Μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού, ακολουθήστε τα βήματα καθαρισμού φίλτρου, βλ. "4.2 | Καθαρισμός του φίλτρου".

2.7.2 Απλώστε το καλώδιο για να περιορίσετε το μπέρδεμα του καλωδίου

Η συμπεριφορά της συσκευής επηρεάζεται σημαντικά από το μπέρδεμα του καλωδίου. Ένα καλώδιο που ξεμπερδεύεται σωστά επιτρέπει την καλύτερη κάλυψη της πισίνας.

- Ξεμπερδέψτε το καλώδιο και απλώστε το στον ήλιο για να αποκτήσει πάλι την αρχική μορφή του.

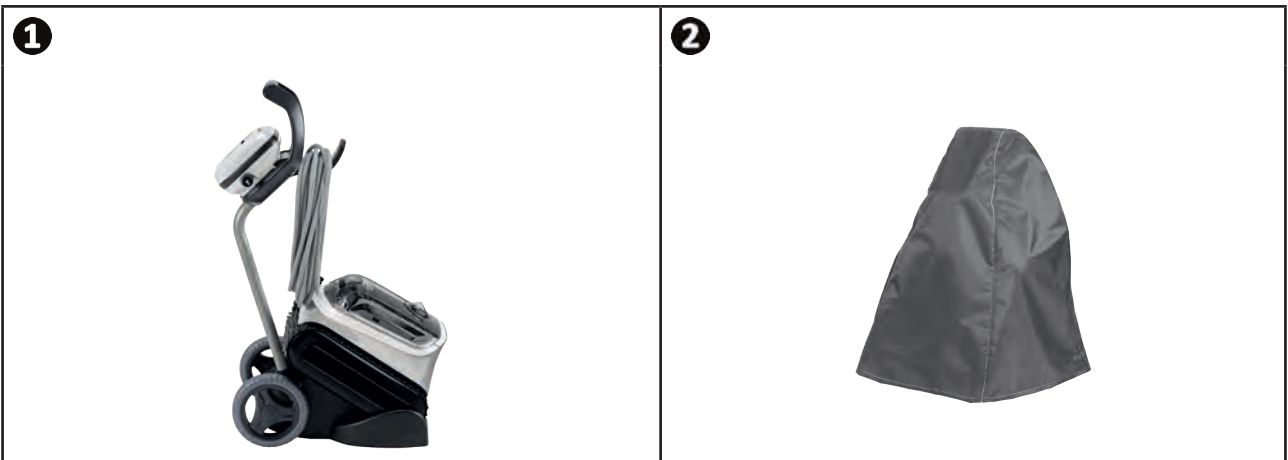


2.7.3 Τακτοποίηση του ρομπότ και του καλωδίου



- Μην αφήνετε τη συσκευή να στεγνώνει στον ήλιο μετά τη χρήση.
- Φυλάσσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σε χώρο μη εκτεθειμένο σε ηλιακή ακτινοβολία, υγρασία και δυσμενείς καιρικές συνθήκες.
- Αφού αποσυνδέσετε το πλωτό καλώδιο από το κιβώτιο ελέγχου ξαναβιδώστε το προστατευτικό πώμα.

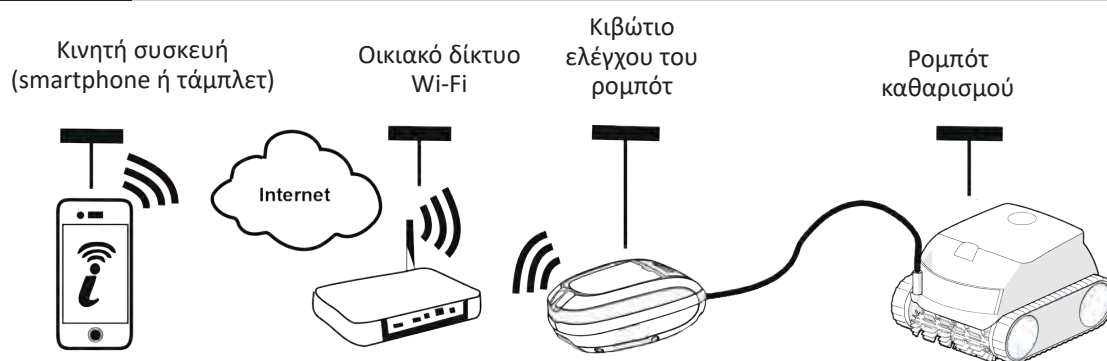
- Τοποθετήστε το ρομπότ κατακόρυφα στην προβλεπόμενη θέση στο καρότσι για να στεγνώσει γρήγορα. Τυλίξτε προσεκτικά το καλώδιο και τοποθετήστε το στη λαβή του καροτσιού (βλ. εικόνα **1**).
- Φυλάσσετε όλα τα εξαρτήματα σε χώρο μη εκτεθειμένο σε ηλιακή ακτινοβολία και τις προβολές νερού. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να προμηθευτείτε το ειδικό προστατευτικό κάλυμμα (βλέπε εικόνα **2**).



Συμβουλή: Εάν δεν υπάρχει καρότσι, η τακτοποίηση του καλωδίου πρέπει επίσης να γίνει προσεκτικά. Όταν το τυλίξετε, το καλώδιο μπορεί για παράδειγμα να τοποθετηθεί σε στήριγμα τοίχου.



3 Χρήση της εφαρμογής iAquaLink™ (στα μοντέλα iQ)



EL

Η εφαρμογή iAquaLink™ είναι διαθέσιμη στα συστήματα iOS και Android: παρέχει πρόσβαση σε πρόσθετες λειτουργίες. Η εφαρμογή iAquaLink™ σας επιτρέπει να επωφεληθείτε από προηγμένες λειτουργίες, όπως η βοήθεια διαγνωστικού ελέγχου μέσω προβολής των κωδικών σφάλματος και ο έλεγχος του ρομπότ από οπουδήποτε, ανά πάσα στιγμή.



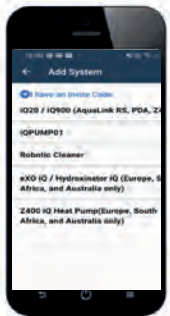





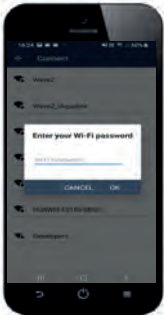




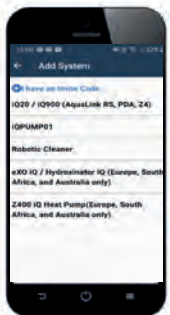
3.1 | Πρώτη διαμόρφωση του ρομπότ

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση της εφαρμογής, φροντίστε να:

- Συνδέσετε το κιβώτιο ελέγχου σε ηλεκτρική πρίζα,
- Βυθίσετε το ρομπότ στην πισίνα,
- Χρησιμοποιείτε ένα smartphone ή tablet με σύνδεση Wi-Fi.
- Χρησιμοποιήστε ένα δίκτυο Wi-Fi με σήμα αρκετά ισχυρό για να συνδεθείτε με το κιβώτιο ελέγχου του ρομπότ: το σήμα του Wi-Fi πρέπει να είναι διαθέσιμο στη θέση όπου χρησιμοποιείται το ρομπότ και το κιβώτιο ελέγχου του. Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε μια τεχνική λύση που ενισχύει το υφιστάμενο σήμα.
- Έχετε τον κωδικό πρόσβασης του οικιακού δικτύου Wi-Fi.






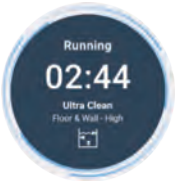



- Τηλεφορτώστε την εφαρμογή iAquaLink™ που διατίθεται στο App Store (iOS) ή στο Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <p>• Συνδεθείτε ή εγγραφείτε.</p>	<p>2</p>  <p>• Πατήστε το εικονίδιο + για να προσθέσετε μια νέα συσκευή.</p>	<p>3</p>  <p>• Επιλέξτε «Ρομπότ καθαρισμού». • Επιλέξτε το μοντέλο.</p>
<p>4</p>  <p>• Πατήστε το πλήκτρο του κιβωτίου ελέγχου για να ενεργοποιήσετε το Bluetooth™ και συνεχίστε με τη σύζευξη.</p>	<p>5</p>  <p>• Η λυχνία LED  αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της σύζευξης. • Ένα μήνυμα στην οθόνη υποδεικνύει ότι η σύνδεση Bluetooth™ έχει πραγματοποιηθεί σωστά μεταξύ του κιβωτίου ελέγχου και του smartphone. Η ενδεικτική λυχνία LED  ανάβει σταθερά. (*)</p>	<p>6</p>  <p>• Επιλέξτε το οικιακό δίκτυο Wi-Fi.</p>
<p>7</p>  <p>• Εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης για το δίκτυο Wi-Fi.</p>	<p>8</p>  <p>• Η λυχνία LED  αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της σύζευξης. • Ένα μήνυμα στην οθόνη υποδεικνύει ότι η σύνδεση με το Wi-Fi έχει πραγματοποιηθεί σωστά μεταξύ του κιβωτίου ελέγχου και του smartphone. (*) • Η λυχνία LED  ανάβει σταθερά και η λυχνία LED  σβήνει.</p>	<p>9</p>  <p>• Εξατομικεύστε το όνομα του ρομπότ για να το βρίσκετε εύκολα. • Από τη σελίδα «Οι συσκευές μου», κάντε κλικ στο ρομπότ για πρόσβαση στις λειτουργίες ελέγχου μέσω της εφαρμογής iAqualink™.</p>



(*): Εάν εμφανιστεί μήνυμα σφάλματος ή εάν δεν εξασφαλιστεί σύνδεση, ανατρέξτε στον πίνακα "5.3 | Βοήθεια διαγνωστικού ελέγχου για τη σύνδεση με την εφαρμογή iAquaLink™".

3.2 I Διαθέσιμες λειτουργίες στην εφαρμογή iAqualink™

Smartphone μέσω της εφαρμογής iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 --	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Έλεγχος εξ αποστάσεως (Wi-Fi)		✓	✓
	Έναρξη του κύκλου καθαρισμού	✓	✓
	Διακοπή του κύκλου καθαρισμού	✓	✓
	Προσαρμογή του χρόνου του κύκλου		✓
	Παρακολούθηση της προόδου του κύκλου καθαρισμού	✓	✓
	Λειτουργία τηλεχειριστηρίου		✓
	Λειτουργία Lift System: Βοήθεια στην έξοδο του ρομπότ από το νερό		✓
	Επιλογή των αποθηκευμένων λειτουργιών καθαρισμού	✓	✓
Βελτιστοποίηση του ρομπότ με αυτόματες ενημερώσεις		✓	✓

EL

3.2.1 Προγραμματισμός και έλεγχος των κύκλων καθαρισμού (ανάλογα με το μοντέλο)

Από την εφαρμογή:

- Έναρξη, διακοπή καθαρισμού,
- Εμφανίστε τον χρόνο του τρέχοντος κύκλου καθαρισμού που απομένει (εμφάνιση σε ώρες και λεπτά),
- Αύξηση, μείωση του χρόνου καθαρισμού με βήματα 15 λεπτών (ανάλογα με το μοντέλο),
- Επιλογή των αποθηκευμένων λειτουργιών καθαρισμού



- Η νέα λειτουργία καθαρισμού θα ενεργοποιηθεί για τον τρέχοντα κύκλο και για όλους τους επόμενους.
- Η διάρκεια του κύκλου μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τις επιλεγμένες παραμέτρους.

3.2.2 Λειτουργία τηλεχειριστηρίου (ανάλογα με το μοντέλο)



- Ενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο μόνο αν το ρομπότ είναι ορατό.

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το smartphone ή το tablet σας σαν τηλεχειριστήριο για να κατευθύνετε το ρομπότ, χάρη στη «Λειτουργία joystick»:
- Πατήστε τα εικονίδια για μετακίνηση του ρομπότ **προς τα εμπρός ή προς τα πίσω**, και για στροφή **αριστερά ή δεξιά**.






- Εάν ο χρόνος απόκρισης του ρομπότ είναι σχετικά μεγάλος όταν ζητηθεί μια ενέργεια μέσα από την εφαρμογή, ελέγξτε το σήμα του δικτύου Wi-Fi, βλ "3.1 | Πρώτη διαμόρφωση του ρομπότ".


3.2.3 Λειτουργία εξόδου από το νερό «Lift System» (ανάλογα με το μοντέλο)




- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Lift System μόνο αν το ρομπότ είναι ορατό.

- Από την εφαρμογή, πατήστε το πλήκτρο  για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Lift System (βλ. §"2.6.2 Για τα μοντέλα που διαθέτουν λειτουργία Lift System «Έξοδος από το νερό» (ανάλογα με το μοντέλο) ").
- Πατήστε τα βέλη κατεύθυνσης για να περιστρέψετε το ρομπότ προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.
- Όταν το ρομπότ βλέπει προς το επιθυμητό τοίχωμα, πατήστε το πλήκτρο  για να προχωρήσει έως το τοίχωμα.

3.2.4 Μηνύματα σφάλματος

Εάν εντοπιστεί κάποιο σφάλμα, θα εμφανιστεί ένα σύμβολο προειδοποίησης στην αρχική οθόνη .

- Πατήστε το σύμβολο προειδοποίησης  για να εμφανιστούν οι λύσεις αποκατάστασης βλαβών, βλέπε "5.2 | Ειδοποιήσεις χρήστη".
- Πατήστε το **Διαγραφή Σφάλματος** εάν θεωρείτε ότι έχετε επιλύσει το πρόβλημα, ή επιλέξτε το **OK** εάν επιθυμείτε να αφήσετε το ρομπότ σε κατάσταση σφάλματος και να προβείτε αργότερα στη διάγνωση του προβλήματος.

3.2.5 Μενού Ρυθμίσεων

Ανά πάσα στιγμή, μπορείτε να τροποποιήσετε ορισμένες παραμέτρους διαμόρφωσης του ρομπότ πατώντας το εικονίδιο στην επάνω δεξιά γωνία.



4 Συντήρηση



Προς αποφυγή των σοβαρών τραυματισμών:

- Αποσυνδέστε το ρομπότ από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

4.1 | Καθαρισμός του ρομπότ

- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με καθαρό νερό ή αραιό σαπουνόνερο. **Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες.**
- Ξεπλένετε τη συσκευή με άφθονο καθαρό νερό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να στεγνώσει στον ήλιο στην άκρη της πισίνας.



Συμβουλή: Για να διατηρηθεί η ακεραιότητα της συσκευής και να διασφαλιστεί η βέλτιστη λειτουργία της:

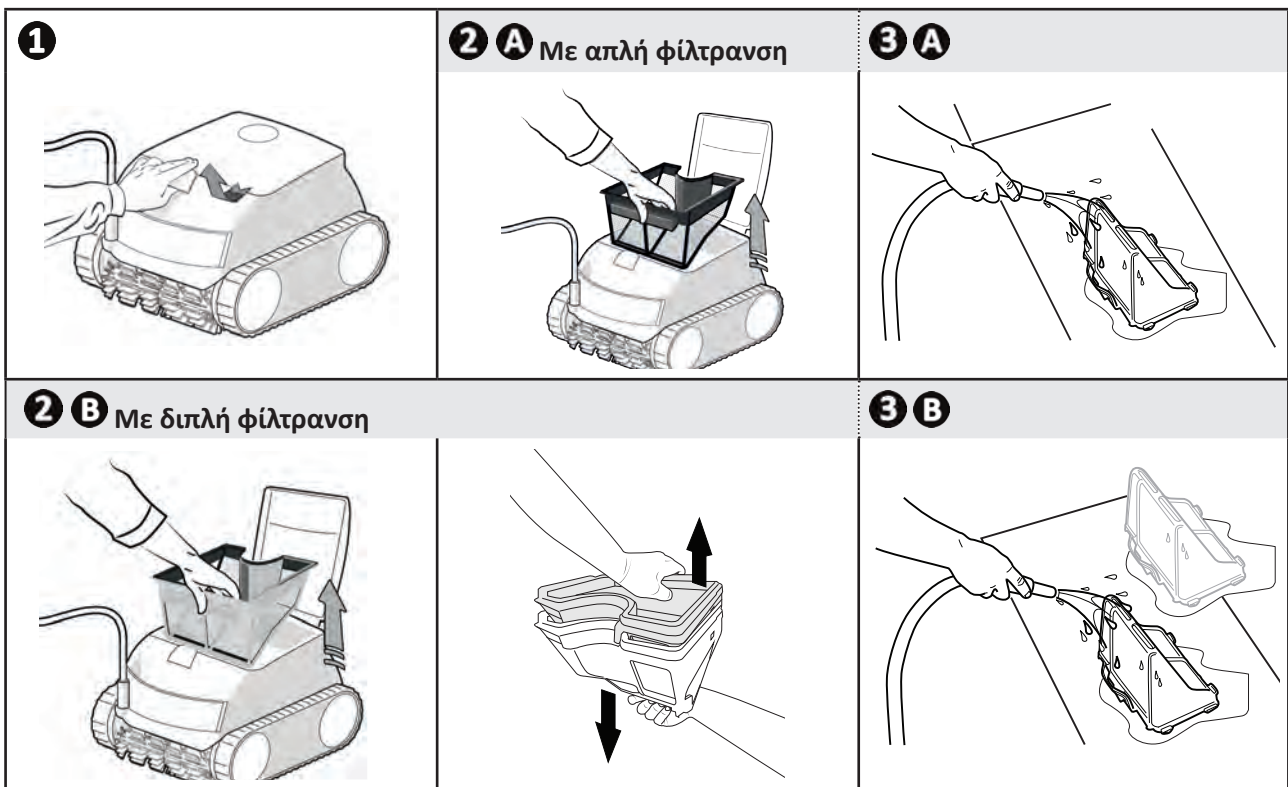
- Συνιστάται να αλλάζετε το φίλτρο και τις βούρτσες κάθε 2 χρόνια,
- Συνιστάται να λαμβάνετε υπόψη την ένδειξη φθοράς στις ερπύστριες και να τις αντικαθιστάτε μόλις η ένδειξη φτάσει στο υψηλότερο σημείο.

4.2 | Καθαρισμός του φίλτρου



- Η απόδοση της συσκευής μπορεί να μειωθεί εάν το φίλτρο είναι γεμάτο ή βρώμικο.
- Καθαρίζετε το φίλτρο με καθαρό νερό μετά από κάθε κύκλο καθαρισμού.


- Σε περίπτωση απόφραξης του φίλτρου, καθαρίστε το με κάποιο όξινο διάλυμα (για παράδειγμα λευκό ξίδι). Συνιστάται να πραγματοποιείται τουλάχιστον μια φορά ανά έτος διότι το φίλτρο φράζει όταν δεν χρησιμοποιείται για πολλούς μήνες (χειμερινή περίοδος).



➤ 4.3 I Καθαρισμός του έλικα

Προς αποφυγή σοβαρών τραυματισμών:



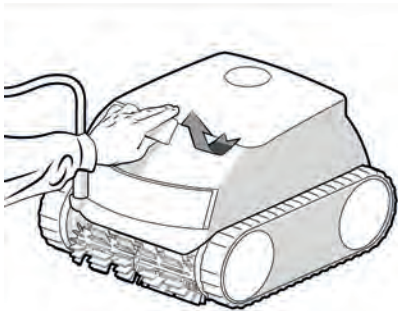
- Αποσυνδέστε το ρομπότ από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Κατά τη συντήρηση του έλικα , φοράτε οπωσδήποτε γάντια.

- Ανοίξτε τη θυρίδα πρόσβασης στο φίλτρο ξεβιδώνοντας την ασφάλιση (βλ. εικόνα **1**).
- Απομακρύνετε το φίλτρο (βλ. εικόνα **2**).
- Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι στις οπές που παρέχονται για το σκοπό αυτό (σε δύο αντικριστές οπές) και ασκήστε πίεση προς τα δεξιά για να χαλαρώσετε τον οδηγό ροής αριστερόστροφα (κατά την πρώτη αποσυναρμολόγηση, ο οδηγός εσωτερικής ροής είναι γερά σφιγμένος)(βλ. εικόνα **3**).
- Αφού ξεσφίξετε τον οδηγό ροής, ξεβιδώστε τον με το χέρι (βλ. εικόνα **4**).
- Αφαιρέστε τον οδηγό ροής ανασηκώνοντάς τον (βλ. εικόνα **5**).
- Φορέστε γάντια και τραβήξτε τον έλικα κρατώντας τον γερά για να τον βγάλετε (βλέπε εικόνα **6** και **7**).
- Απομακρύνετε τις ακαθαρσίες (φύλλα, πετραδάκια...) που μπορεί να μπλοκάρουν τον έλικα.

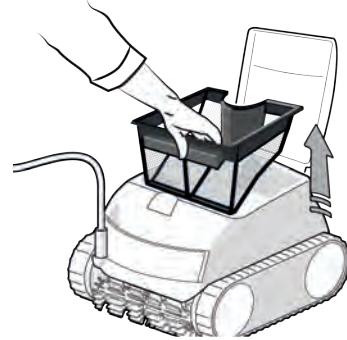


- Μόλις ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, επανασυνδέστε γερά τον έλικα και το φίλτρο.

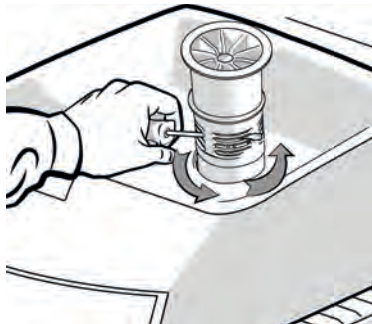
1



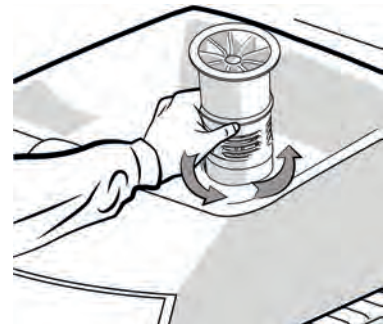
2



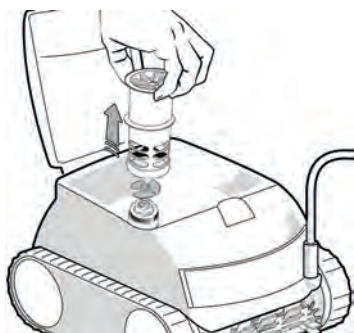
3



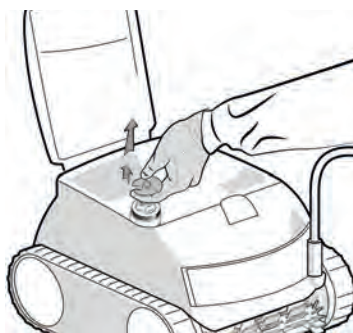
4



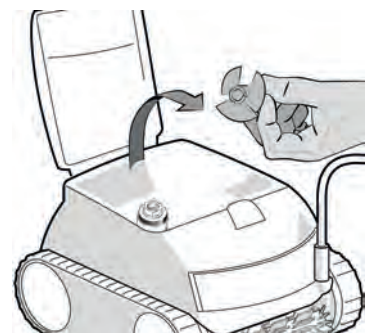
5



6



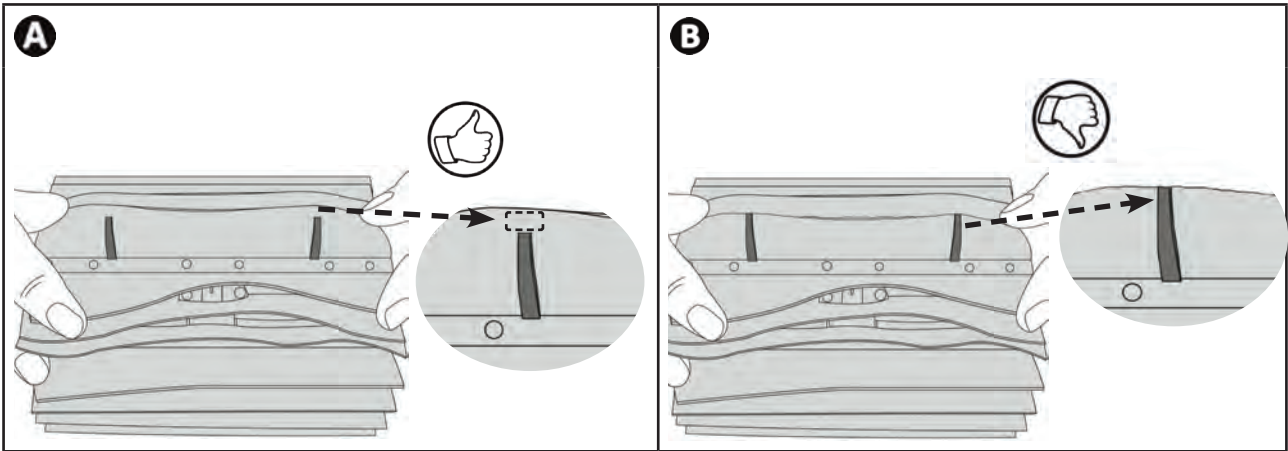
7



➤ 4.4 | Αλλαγή βουρτσών

Οι βούρτσες είναι φθαρμένες;

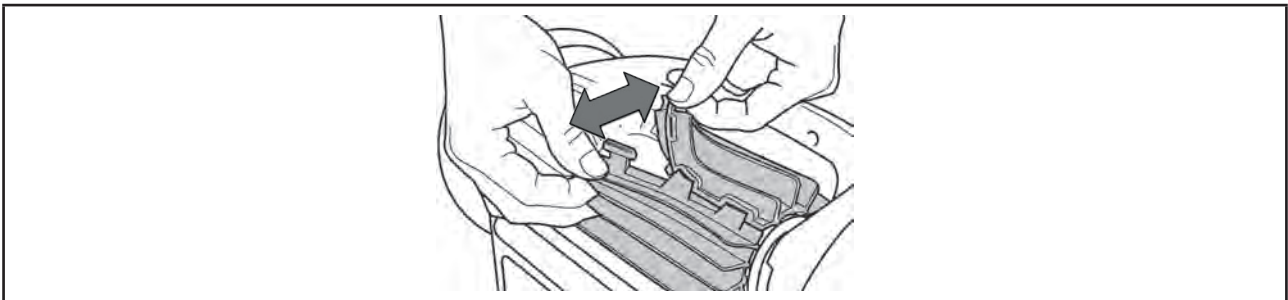
- Αντικαταστήστε τις βούρτσες εάν οι δείκτες φθοράς είναι όπως στο παράδειγμα **B**:



EL

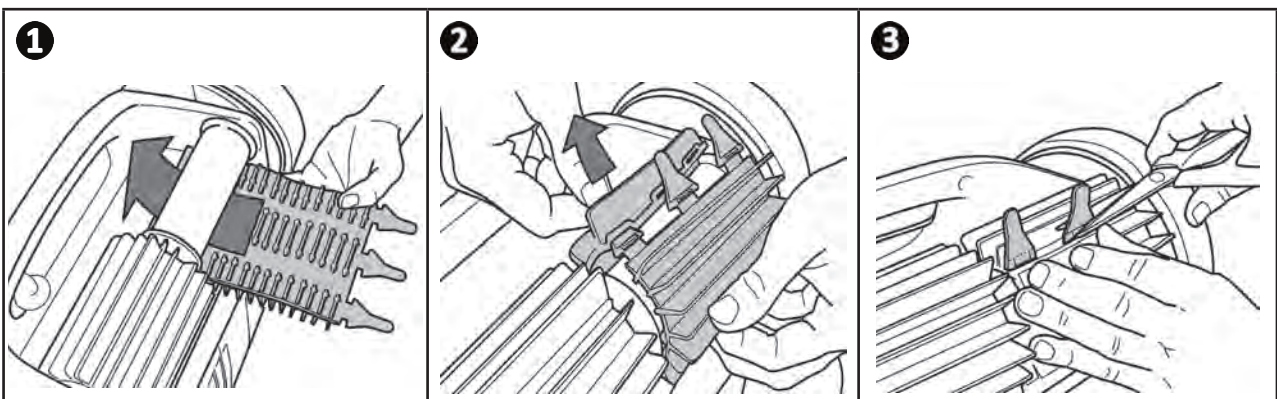
Αφαιρέστε τις φθαρμένες βούρτσες

- Βγάλτε τις γλωσσίδες από τις σπές μέσα στις οποίες είναι στερεωμένες και αποσπάστε τις βούρτσες.



Τοποθετήστε τις καινούργιες βούρτσες


- Περάστε την πλευρά της βούρτσας που δεν έχει γλωσσίδες κάτω από το στήριγμα της βούρτσας (βλ. εικόνα **1**).
- Τυλίξτε τη βούρτσα γύρω από το στήριμά και περάστε τις γλωσσίδες μέσα από τις σπές στερέωσης και τραβήξτε την άκρη κάθε γλωσσίδας ώστε το άκρο της να περάσει μέσα από την αντίστοιχη σχισμή (βλ. εικόνα **2**).
- Κόψτε τις γλωσσίδες με ένα ψαλίδι για να μην προεξέχουν σε σχέση με τα ελάσματα (βλέπε εικόνα **3**).









5 Αντιμετώπιση προβλημάτων



- Προτού επικοινωνήσετε με τον μεταπωλητή σας, σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής, προσπαθήστε να προβείτε σε απλούς ελέγχους με τη βοήθεια των πινάκων που ακολουθούν.
- Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.
-  : Ενέργειες που πρέπει να αναλαμβάνονται από ειδικευμένο τεχνικό.

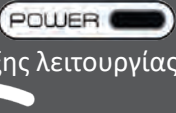
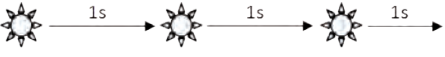

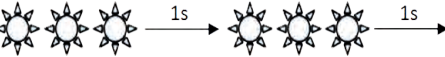
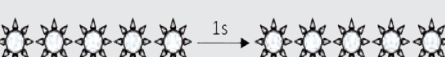
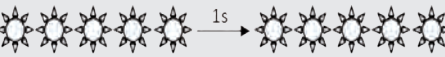

5.1 | Συμπεριφορές της συσκευής

Ένα τμήμα της δεξαμενής δεν έχει καθαριστεί σωστά	<ul style="list-style-type: none"> • Επαναλάβετε τα βήματα βύθισης (βλ. § "2.1 Βύθιση του ρομπότ") αλλάζοντας τη θέση βύθισης μέσα στην πισίνα μέχρι να βρεθεί η βέλτιστη θέση. • Η τοποθέτηση του καλωδίου μπορεί να περιορίσει το ρομπότ στις κινήσεις του: βεβαιωθείτε ότι έχετε ξετυλίξει αρκετό καλώδιο στην πισίνα και ότι το υπόλοιπο καλώδιο απλώνεται στην άκρη της πισίνας. • Το φίλτρο είναι γεμάτο ή βρώμικο: καθαρίστε το.
Η συσκευή δεν εφάπτεται καλά στον πυθμένα της πισίνας	<ul style="list-style-type: none"> • Έχει εγκλωβιστεί αέρας στο κέλυφος της συσκευής. Επαναλάβετε τα βήματα βύθισης (βλ. § "2.1 Βύθιση του ρομπότ"). • Το φίλτρο είναι γεμάτο ή βρώμικο: καθαρίστε το (βλ. "4.2 Καθαρισμός του φίλτρου"). • Εάν το φίλτρο παραμένει βουλωμένο μετά τον καθαρισμό: αντικαταστήστε το. • Ο έλικας έχει υποστεί ζημιά: 
Η συσκευή δεν αναρριχάται στο τοίχωμα	<ul style="list-style-type: none"> • Επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή: 
Η συσκευή δεν αναρριχάται καθόλου ή έπαυσε να αναρριχάται στα τοιχώματα όπως έκανε αρχικά.	<ul style="list-style-type: none"> • Το φίλτρο είναι γεμάτο ή βρώμικο: καθαρίστε το. • Το φίλτρο είναι βουλωμένο: αντικαταστήστε το. • Οι ερπύστριες έχουν χαλαρώσει: επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή  για την αντικατάστασή τους. • Ακαθαρσίες/ αντικείμενα εμποδίζουν τη λειτουργία της βαλβίδας: επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή:  • Παρόλο που το νερό φαίνεται διαυγές, μέσα στην πισίνα σας υπάρχει μικροσκοπική άλγη η οποία, χωρίς να είναι ορατή στο γυμνό μάτι, κάνει τα τοιχώματα να γλιστρούν και δυσχεραίνει την αναρρίχηση της συσκευής. Πραγματοποιήστε χλωρίωση σοκ και μειώστε ελαφρά το pH. Κατά τη χλωρίωση σοκ, μην αφήνετε τη συσκευή μέσα στο νερό.
Κατά την εκκίνηση, η συσκευή δεν εκτελεί καμία κίνηση	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα του κιβωτίου ελέγχου τροφοδοτείται κανονικά. • Βεβαιωθείτε ότι έχει ξεκινήσει ένας κύκλος καθαρισμού και ότι οι φωτεινές ενδείξεις έχουν ανάψει.
Το καλώδιο μπερδεύεται	<ul style="list-style-type: none"> • Ξετυλίξτε όσο καλώδιο μπορείτε μέσα στην πισίνα και απλώστε το υπόλοιπο καλώδιο στην άκρη της πισίνας.
Το κιβώτιο ελέγχου δεν ανταποκρίνεται στο πάτημα κανενός πλήκτρου	<ul style="list-style-type: none"> • Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα και επανασυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας: 

5.2 | Ειδοποιήσεις χρήστη


- Η ένδειξη κατάστασης του κιβωτίου ελέγχου αναβοσβήνει για να ειδοποιήσει τον χρήστη, ακολουθήστε τις λύσεις αποκατάστασης βλαβών που προτείνονται παρακάτω.
- Οι ειδοποιήσεις χρήστη είναι επίσης προσβάσιμες μέσω της εφαρμογής iAquaLink™ (στα μοντέλα iQ).

Λυχνία LED Power ή λυχνία LED Έναρξης λειτουργίας 	Εμφάνιση στην εφαρμογή iAquaLink™ (ανάλογα με το μοντέλο)	Λύσεις
	Επικοινωνία	<ul style="list-style-type: none"> • Αποσυνδέστε το ρομπότ και συνδέστε το ξανά. • Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο με το κιβώτιο ελέγχου. • Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο στη ζώνη σύνδεσης του καλωδίου. • Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για πλήρη διαγνωστικό έλεγχο.
	Δεξί μοτέρ έλξης Αριστερό μοτέρ έλξης Κατανάλωση δεξιού μοτέρ έλξης Κατανάλωση αριστερού μοτέρ έλξης	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε ότι η ελεύθερη περιστροφή των βουρτσών ή των ερπυστριών δεν εμποδίζεται από ακαθαρσίες ή από το καλώδιο. • Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο στη ζώνη σύνδεσης του καλωδίου. • Περιστρέψτε κάθε τροχό κατά ένα τέταρτο της βόλτας προς την ίδια κατεύθυνση μέχρι να εξασφαλιστεί μια απρόσκοπτη περιστροφή. • Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για πλήρη διαγνωστικό έλεγχο.
	Ρομπότ έξω από το νερό	<ul style="list-style-type: none"> • Θέστε το ρομπότ εκτός λειτουργίας. • Καθαρίστε σχολαστικά το φίλτρο. • Βάλτε το ξανά στο νερό τινάζοντάς το ώστε να ελευθερωθούν οι φυσαλίδες. • Επανεκκινήστε τον κύκλο. • Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για πλήρη διαγνωστικό έλεγχο.
	Μοτέρ αντλίας Κατανάλωση του μοτέρ αντλίας	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε ότι ο έλικας δεν έχει μπλοκάρει λόγω ακαθαρσιών ή τριχών. • Καθαρίστε σχολαστικά το φίλτρο. • Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για πλήρη διαγνωστικό έλεγχο.
	Η ενημέρωση απέτυχε ή δεν ολοκληρώθηκε	<ul style="list-style-type: none"> • Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το κιβώτιο ελέγχου, η ενημέρωση θα ξεκινήσει εκ νέου. • Εάν το σφάλμα παραμένει, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.
 Πολύ γρήγορο αναβόσβημα	Ενημέρωση σε εξέλιξη	<ul style="list-style-type: none"> • Περιμένετε το τέλος της ενημέρωσης. • Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας του ρομπότ κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης.
N/A	Σφάλμα σύνδεσης	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε την κατάσταση των LED του Bluetooth / WiFi του κιβωτίου ελέγχου και ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στον πίνακα "5.3 Βοήθεια διαγνωστικού ελέγχου για τη σύνδεση με την εφαρμογή iAquaLink™".
N/A	Μια κόκκινη τελεία εμφανίζεται στον κατάλογο «Οι συσκευές μου»	<ul style="list-style-type: none"> • Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα ή με το οικιακό δίκτυο wifi. Εάν η τελεία είναι κόκκινη ενώ το κιβώτιο ελέγχου είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα και τα εικονίδια Bluetooth / WiFi είναι αναμμένα, τότε κάντε ανανέωση της οθόνης (περνώντας το δάκτυλό σας από πάνω προς τα κάτω). • Όταν η τελεία γίνει πράσινη, η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.

Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας: 

Διαγραφή κωδικού σφάλματος







Μέσω του κιβωτίου ελέγχου:



- Αφού ακολουθήσετε τις λύσεις αποκατάστασης βλαβών, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να διαγραφεί ο κωδικός σφάλματος (εκτός από το πλήκτρο ).

Μέσω της εφαρμογής iAquaLink™:

- Αφού ακολουθήσετε τα βήματα αντιμετώπισης προβλημάτων, πατήστε **Διαγραφή Σφάλματος**.

5.3 | Βοήθεια διαγνωστικού ελέγχου για τη σύνδεση με την εφαρμογή iAquaLink™

Κατάσταση του κιβωτίου ελέγχου	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
<ul style="list-style-type: none">Η LED  αναβοσβήνει.	<ul style="list-style-type: none">Η έκδοση της εφαρμογής που χρησιμοποιείται δεν είναι ενημερωμένη.Το κιβώτιο ελέγχου είναι συνδεδεμένο με τον δρομολογητή, αλλά όχι με τον διακομιστή cloud (συνδεδεμένο LAN, χωρίς σύνδεση WEB).Μη συμβατό ρούτερ 5Ghz.	<ul style="list-style-type: none">Ενημερώστε την έκδοση της εφαρμογής.Επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών διαδικτύου.Αποσυνδέστε την οικιακή συσκευή Wi-Fi για 10 δευτερόλεπτα. Συνδέστε ξανά τη συσκευή Wi-Fi και ελέγξτε εάν οι LED ανάβουν.Ελέγξτε τη σύνδεση με το διαδίκτυο - μπορεί να παρουσιάστηκε σφάλμα δικτύου.Αντικαταστήστε το ρούτερ.
<ul style="list-style-type: none">Όλες οι LED είναι σβησμένες.	<ul style="list-style-type: none">Πολύ έντονη φωτεινότητα.Κιβώτιο ελέγχου αποσυνδεδεμένο.Διακοπή ρεύματος.Απώλεια σύνδεσης με το διαδίκτυο.	<ul style="list-style-type: none">Καλύψτε τη συσκευή για να την προστατέψετε από την ηλιακή ακτινοβολία και ελέγξτε ότι οι φωτεινές ενδείξεις ανάβουν.Συνδέστε το κιβωτίου ελέγχου (βλ. "2.3 Σύνδεση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος").Ελέγξτε ότι ο αυτόματος διακόπτης βρίσκεται υπό τάση.Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική πρίζα τροφοδοτείται με ρεύμα, συνδέοντας για παράδειγμα μια άλλη συσκευή.Ελέγξτε τη σύνδεση με το διαδίκτυο - μπορεί να παρουσιάστηκε σφάλμα δικτύου.
<ul style="list-style-type: none">Η LED  είναι σβησμένη.Η LED  είναι αναμμένη αλλά η σύνδεση Wi-Fi είναι ανύπαρκτη (ή ασταθής). Το μήνυμα «Σφάλμα Σύνδεσης» εμφανίζεται στην οθόνη της εφαρμογής iAquaLink™.	<ul style="list-style-type: none">Απώλεια σύνδεσης με το διαδίκτυο.Χαμηλό σήμα Wi-Fi*.Το κιβώτιο ελέγχου είναι πολύ μακριά από την οικιακή συσκευή Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none">Ελέγξτε τη σύνδεση με το διαδίκτυο - μπορεί να παρουσιάστηκε σφάλμα δικτύου.Βεβαιωθείτε πως υπάρχει επαρκές σήμα Wi-Fi. Υπάρχουν πολλοί τρόποι για να ελέγξετε την ισχύ του σήματος Wi-Fi:<ul style="list-style-type: none">Αποσυνδέστε το οικιακό ρούτερ Wi-Fi και επανασυνδέστε το.Μέσω φορητού υπολογιστή, μεταβείτε στον πίνακα ελέγχου για να δείτε την κατάσταση των συνδέσεων δικτύου. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος του ασύρματου δικτύου Wi-Fi στον φορητό υπολογιστή ενώ παρακολουθείτε την κατάσταση του κιβωτίου ελέγχου.Μέσω smartphone ή τάμπλετ, εγκαταστήστε την εφαρμογή iAquaLink™. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος του ασύρματου δικτύου Wi-Fi στην κινητή συσκευή ενώ παρακολουθείτε την κατάσταση του κιβωτίου ελέγχου. Εάν το δίκτυο Wi-Fi είναι ασθενές, προβλέψτε την εγκατάσταση ενός Wi-Fi Repeater.Χρησιμοποιήστε μια εφαρμογή αφιερωμένη στην ανάλυση Wi-Fi: υπάρχουν πολλές στο iOS ή το Android.Κατά την πρώτη διαμόρφωση, τοποθετήστε το κιβώτιο ελέγχου του ρομπότ όσο πιο κοντά γίνεται στο οικιακό ρούτερ Wi-Fi. Μην χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου (βλέπε "2.3 Σύνδεση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος"), και επαναλάβετε τα βήματα της διαμόρφωσης (βλέπε "3.1 Πρώτη διαμόρφωση του ρομπότ"):<ul style="list-style-type: none">Αφού ανάψει η LED , συνδέστε το κιβωτίου ελέγχου κοντά στην πισίνα.Εάν η LED  δεν ανάβει πια, συνδέστε ξανά το κιβωτίου ελέγχου όσο κοντύτερα γίνεται στο σπίτι.Εάν η LED  εξακολουθεί να μην ανάβει, προβλέψτε την εγκατάσταση ενός Wi-Fi Repeater.

Κατάσταση του κιβωτίου ελέγχου	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
<ul style="list-style-type: none"> • Η LED  είναι αναμμένη και εμφανίζεται το μήνυμα «PROG» (ανάλογα με το μοντέλο). Η εφαρμογή εμφανίζει μια πληροφορία. • Τα πλήκτρα δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν. • Η LED  δεν είναι αναμμένη κατά τη διάρκεια αυτής της ενέργειας. 	<ul style="list-style-type: none"> • Η ενημέρωση του λογισμικού βρίσκεται σε εξέλιξη. 	<ul style="list-style-type: none"> • Περιμένετε το τέλος της ενημέρωσης. • Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας του ρομπότ κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης.

***Ένα χαμηλό σήμα Wi-Fi μπορεί να οφείλεται σε διάφορες αιτίες:**



- Απόσταση μεταξύ του ρούτερ και του κιβωτίου ελέγχου του ρομπότ,
- Τύπος ρούτερ,
- Αριθμός τοίχων μεταξύ του ρούτερ και του κιβωτίου ελέγχου του ρομπότ,
- Πάροχος υπηρεσιών διαδικτύου,
- κλπ.



Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο που απαιτείται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ (Οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) σημαίνει ότι δεν πρέπει να πετάξετε τη συσκευή στα σκουπίδια. Θα τύχει χωριστής συλλογής προκειμένου να επαναχρησιμοποιηθεί, να ανακυκλωθεί ή να αξιοποιηθεί. Εάν περιέχει ουσίες που είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον, θα εξαλειφθούν ή θα εξουδετερωθούν. Απευθυνθείτε στον μεταπωλητή σας για τις δυνατότητες ανακύκλωσης.

Ο μεταπωλητής σας
Your retailer

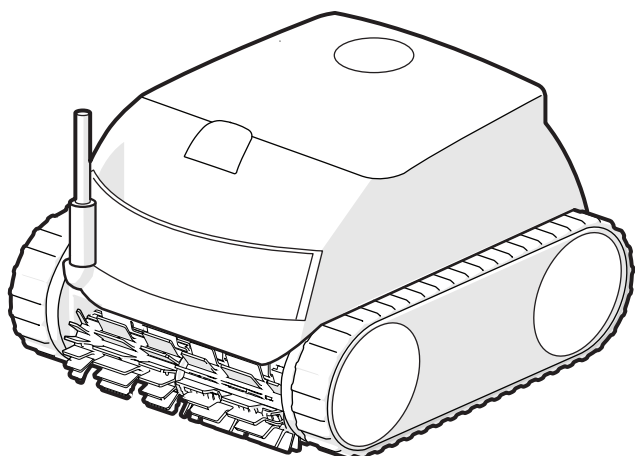
Μοντέλο συσκευής
Appliance model

Αριθμός σειράς
Serial number

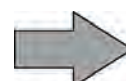
Για περισσότερες πληροφορίες, καταχώρηση του προϊόντος
και υποστήριξη πελατών:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com





More documents on:
www.zodiac.com





ADVERTENCIAS

ES

- Antes de cualquier intervención en el aparato, debe haber leído el presente manual de instalación y de uso y el documento «Garantía» suministrado con el aparato. De lo contrario, podrían producirse daños materiales o lesiones corporales graves (incluso la muerte), así como la anulación de la garantía.
- Guarde y facilite dichos documentos para cualquier consulta necesaria durante la vida útil del aparato.
- Está prohibido difundir o modificar este documento por cualquier medio sin la autorización previa de Zodiac®.
- Siguiendo con su política de mejora continua de sus productos, Zodiac® se reserva el derecho de modificar las informaciones contenidas en este documento sin previo aviso.

ADVERTENCIAS GENERALES

- El incumplimiento de las advertencias podría deteriorar el equipo de la piscina o provocar heridas graves, incluso la muerte.
- Solo una persona cualificada en los ámbitos técnicos concernidos (electricidad, hidráulico o frigorífico) está habilitada para realizar tareas de mantenimiento o de reparación de este aparato. El técnico cualificado que intervenga sobre el aparato deberá utilizar/llevar un equipo de protección individual adecuado (gafas de seguridad, guantes, etc.) para reducir el riesgo de lesiones que pudieran producirse durante dicha intervención.  
- Antes de realizar cualquier intervención en el aparato. asegúrese de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- El aparato ha sido diseñado para un uso exclusivo en piscina y spas y no se le debe dar ningún otro uso distinto al previsto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia o el conocimiento adecuados, salvo si se utiliza bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si conocen las normas de uso del aparato. Los niños deben estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años o personas con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia y el conocimiento adecuados siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que hayan comprendido las normas de uso del aparato y conozcan los riesgos asociados. La limpieza y el mantenimiento del aparato reservados al usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- La instalación del aparato debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del cumplimiento de las normativas nacionales de instalación. En ningún caso el fabricante será responsable del incumplimiento de las normas de instalación locales en vigor.
- Para cualquier acción que no se corresponda con el mantenimiento simple a cargo del usuario descrito en el presente manual, se deberá recurrir a un técnico cualificado.
- En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente repararlo usted mismo y contacte con un técnico cualificado.
- Vea en las condiciones de garantía los valores del equilibrio del agua admitidos para el correcto funcionamiento del aparato.
- Cualquier desactivación, la eliminación o elusión de uno de los elementos de seguridad incluidos en el aparato anulará automáticamente la garantía, así como el uso de piezas de recambio no originales de fabricantes no autorizados.

- No pulverice insecticida ni ningún otro producto químico (inflamable o no inflamable) sobre el aparato, ya que podría deteriorar la carrocería y provocar un incendio.
- No toque el ventilador ni las piezas móviles y no introduzca ninguna varilla ni los dedos a través de la rejilla durante el funcionamiento del mismo. Las piezas móviles pueden provocar lesiones e incluso la muerte.

ADVERTENCIAS SOBRE APARATOS ELÉCTRICOS

- La alimentación eléctrica del aparato se debe proteger mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) de 30 mA, de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación.
- No utilice alargaderas para conectar el aparato a la red eléctrica; conéctelo directamente a un enchufe mural adaptado.
- Antes de cualquier operación, compruebe que:
 - La tensión indicada en la placa descriptiva del aparato corresponde con la de la red.
 - La fuente de alimentación es compatible con las necesidades eléctricas del aparato y está bien conectada a tierra.
- En caso de que el aparato funcione mal o libere un mal olor, párelo inmediatamente, desenchúfelo y contacte con un profesional.
- Antes de realizar cualquier intervención de limpieza o de mantenimiento en el aparato, compruebe que está sin tensión y desconectado de la alimentación eléctrica y que cualquier otro equipo o accesorio conectado al aparato también esté desconectado del circuito de alimentación.
- No desconecte y vuelva a conectar el aparato en funcionamiento.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, solo debe ser reemplazado por el fabricante, un representante autorizado o un taller de reparación.
- No realice ninguna intervención de limpieza o de mantenimiento del aparato con las manos mojadas o si el aparato está húmedo.
- Antes de conectar la unidad a la fuente de alimentación, verifique que el bloque de terminales o la toma de corriente a la que se conectará la unidad estén en buenas condiciones y no estén dañados ni oxidados.
- En caso de tormenta, desconecte el aparato de la red para evitar que sea dañado por un rayo.






ESPECIFICIDADES «Robots limpiafondos de piscina»

- El robot debe funcionar bien en un agua de piscina a una temperatura entre 10 y 35 °C.
- Para evitar cualquier riesgo de daño material o heridas, no haga funcionar el robot fuera del agua.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de electrocución, está prohibido bañarse con el robot en la piscina.
- ¡No utilice el robot si ha efectuado una cloración de choque en la piscina!
- No deje los robots sin vigilancia durante mucho rato.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA CON REVESTIMIENTO VINÍLICO

- Antes de colocar el robot limpiafondos, inspeccione atentamente el revestimiento de la piscina. Si observa grietas en el liner, si detecta grava, pliegues, raíces o signos de corrosión, no instale el robot antes de haber efectuado las reparaciones pertinentes o de haber mandado cambiar el liner a un profesional cualificado. El fabricante no será ningún caso responsable de los daños ocasionados al liner.
- La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente: los motivos pueden deteriorarse, difuminarse o hasta desaparecer al entrar en contacto con cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro o robots limpiafondos. Los motivos borrados o el desgaste del liner no son responsabilidad del fabricante y no están cubiertos por la garantía limitada.

ÍNDICE

	1 Información antes de la utilización	4
1.1	Descripción	4
1.2	Características técnicas y localización	5
1.3	Principio de funcionamiento	6
1.4	Preparación de la piscina	6
	2 Uso general	7
2.1	Inmersión del robot	7
2.2	Fijación sobre el zócalo	8
2.3	Conexión de la alimentación eléctrica	8
2.4	Funciones de la caja de control	9
2.5	Lanzar un ciclo de limpieza	10
2.6	Sacar el robot del agua	11
2.7	Buenas prácticas después de cada limpieza	12
	3 Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ)	13
3.1	Primera configuración del robot	13
3.2	Funciones disponibles en la aplicación iAquaLink™	15
	4 Mantenimiento	17
4.1	Limpieza del robot	17
4.2	Limpieza del filtro	17
4.3	Limpieza de la hélice	18
4.4	Cambio de los cepillos	19
	5 Resolución de averías	20
5.1	Funcionamiento del aparato	20
5.2	Alertas de usuario	21
5.3	Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™	22

ES



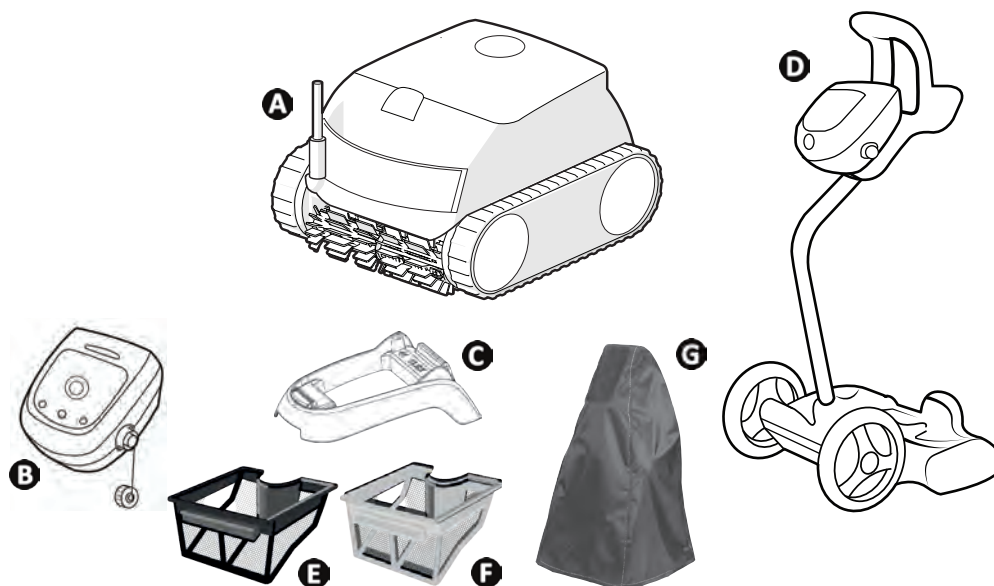
Consejo para contactar más fácilmente con el distribuidor

Apunte las señas de contacto del distribuidor para encontrarlas más rápidamente y complete las informaciones del producto en el reverso del manual para facilitárselas al distribuidor cuando se las solicite.



1 Información antes de la utilización

1.1 Descripción



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cable flotante	✓	✓	✓
B	Caja de mando	✓	✓	✓
C	Base	✓	✓	
D	Carro en kit	+	+	✓
E	Filtración simple (100 μ)	✓		
F	Filtración doble (150 / 60 μ)	+	✓	✓
G	Funda de protección	+	+	+

✓: suministrado

+: opcional

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tipo de superficies	Todo tipo de superficies		
Forma de piscina	Todas las formas (rectangular, ovalada, libre)		
Tamaño del vaso	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Cepillo delantero	✓	✓	✓
Cepillo trasero		✓	✓
Número de ciclos	2	2	2
Ciclo Fondo solo	✓	✓	✓
Ciclo Fondo + paredes + línea de agua	✓	✓	✓
Aspiración ciclónica	✓	✓	✓
Control mediante la aplicación iAquaLink™		✓	✓

1.2 I Características técnicas y localización

1.2.1 Características técnicas

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensión de alimentación de la caja de control	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Clase II**		
Tensión de alimentación del robot	30 VDC		
Potencia absorbida máxima	150 W		
Longitud de cable	15 m	18 m	18 m
Capacidad del filtro	4 l		
Dimensiones del robot (L x P x a)	41 x 42 x 28 cm		
Dimensiones del embalaje (L x P x a)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Peso robot (sin cable)	8 kg		
Peso embalado	14 kg		18 kg
Ancho de aspiración	270 mm		
Profundidad máxima de funcionamiento	4 m		
Índice de protección	Alimentación	IPX5	
	Robot	IPX8	
Bandas de frecuencia	2,400 GHz - 2,497 GHz		
Potencia de emisión de radiofrecuencia	+19,5 dBm		

* según el modelo

** Clase II: aparato con doble aislamiento o aislamiento reforzado que no requiere puesta a tierra.

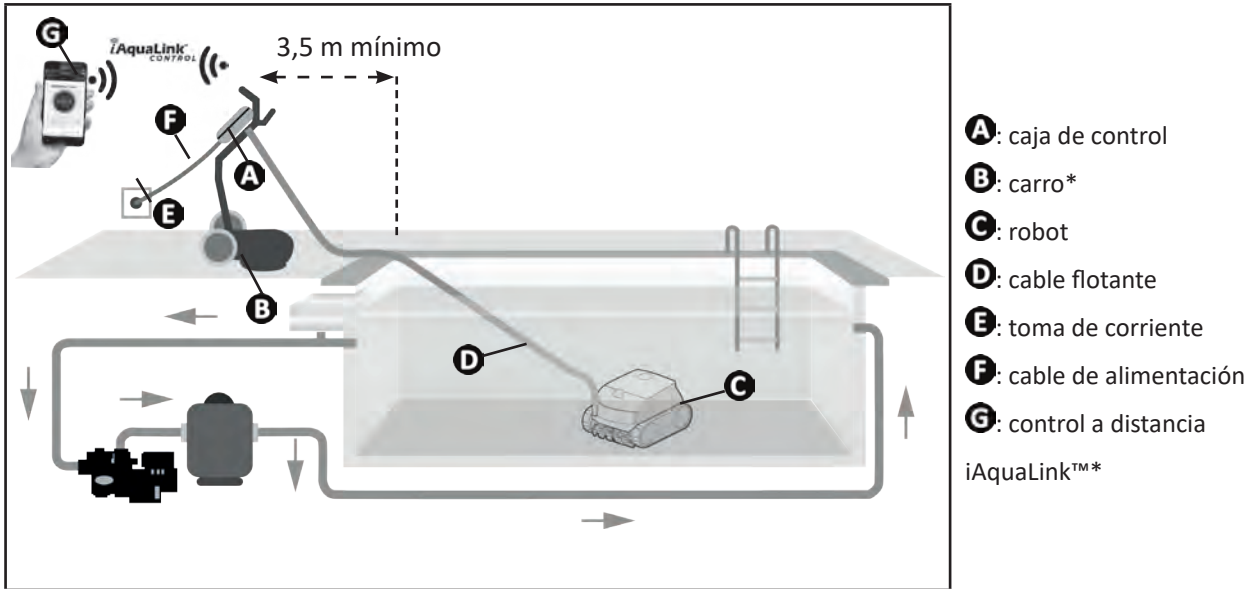
1.3 I Principio de funcionamiento

El robot es independiente del sistema de filtración y puede funcionar de manera autónoma simplemente conectado a la red.

Se desplaza de manera óptima para limpiar las zonas de la piscina para las que se ha diseñado (según modelo: fondo, paredes, línea de agua o solo fondo). Los residuos son aspirados y almacenados en el filtro del robot.

El robot se puede utilizar:

- Mediante la caja de control entregada con el robot
- O mediante un smartphone o una tableta compatible con la aplicación iAquaLink™ (ver "3 Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ)").



(*según el modelo)

1.4 I Preparación de la piscina



- Este producto está destinado a una utilización en piscinas instaladas de manera permanente. No utilice el robot en piscinas desmontables. Una piscina permanente está construida en el suelo o sobre el suelo y no puede desmontarse fácilmente y guardarse.

- El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente:

Temperatura del agua	Entre 10°C y 35°C
pH	Entre 6.8 y 7.6
Cloro libre	< 3 mg/L

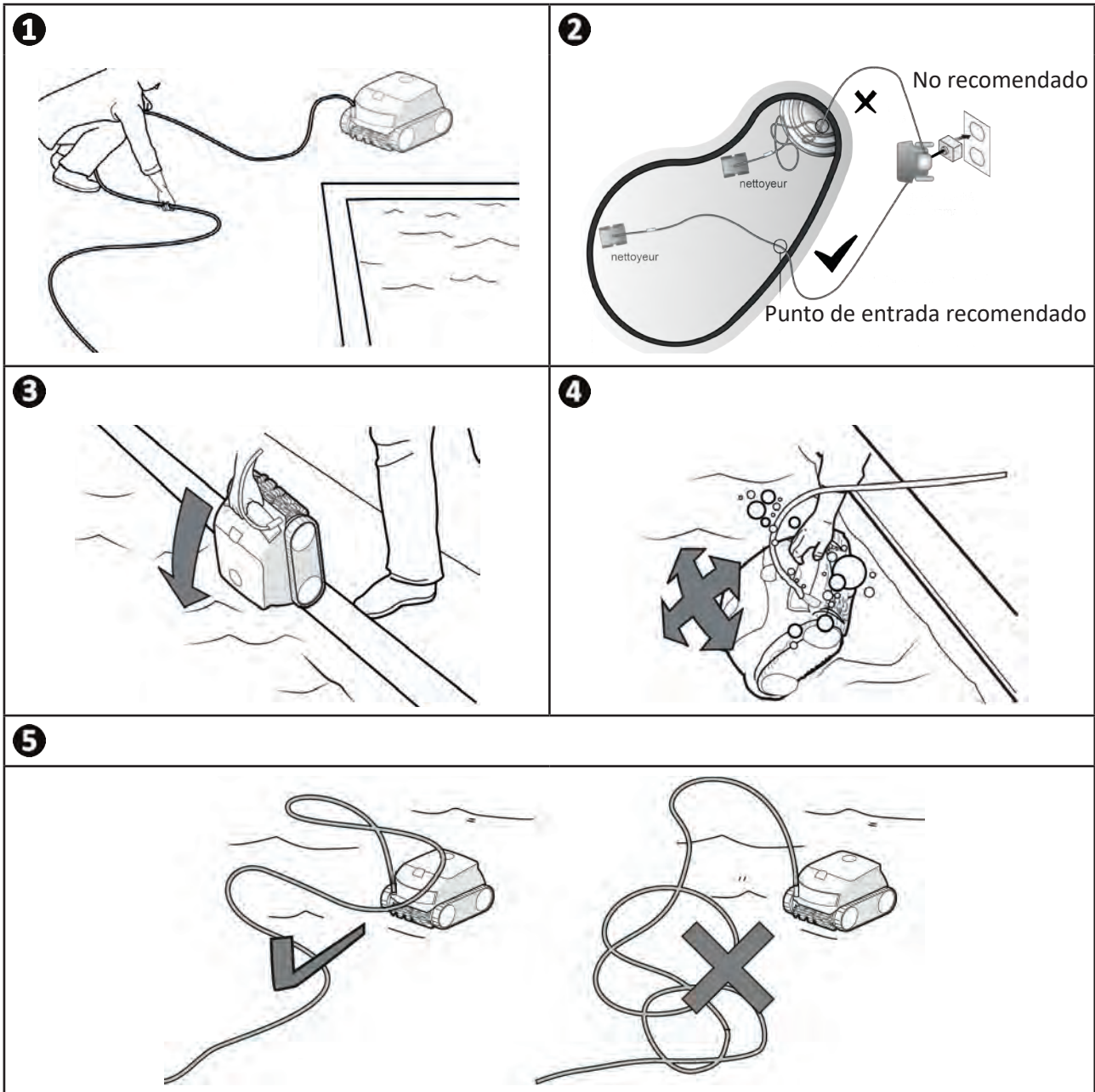
- Cuando la piscina esté sucia, en particular durante la puesta en servicio, retire los residuos grandes con la ayuda de una red para optimizar el funcionamiento del aparato.
- Retire termómetros, juguetes y otros objetos que pueden dañar al robot.



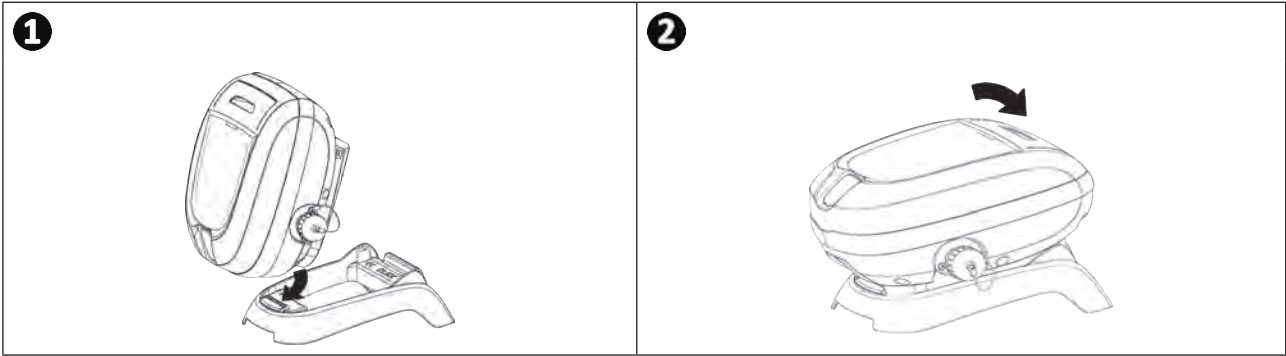
2 Uso general

2.1 I Inmersión del robot

- Extienda toda la longitud de cable junto a la piscina para evitar el enredado del cable durante la inmersión (ver imagen **1**).
- Párese en el centro de la longitud de la piscina para la inmersión del robot (ver imagen **2**). El movimiento del robot se optimizará y se reducirá la probabilidad de enredo del cable.
- Sumerja el robot en el agua verticalmente (ver imagen **3**).
- Muévalo ligeramente en todas las direcciones para eliminar el aire contenido en el robot (ver imagen **4**).
- Desenrolle suficientemente el cable en el agua para que el robot pueda moverse por toda la piscina. El resto del cable queda extendido por el borde de la piscina (ver imagen **5**).



2.2 | Fijación sobre el zócalo



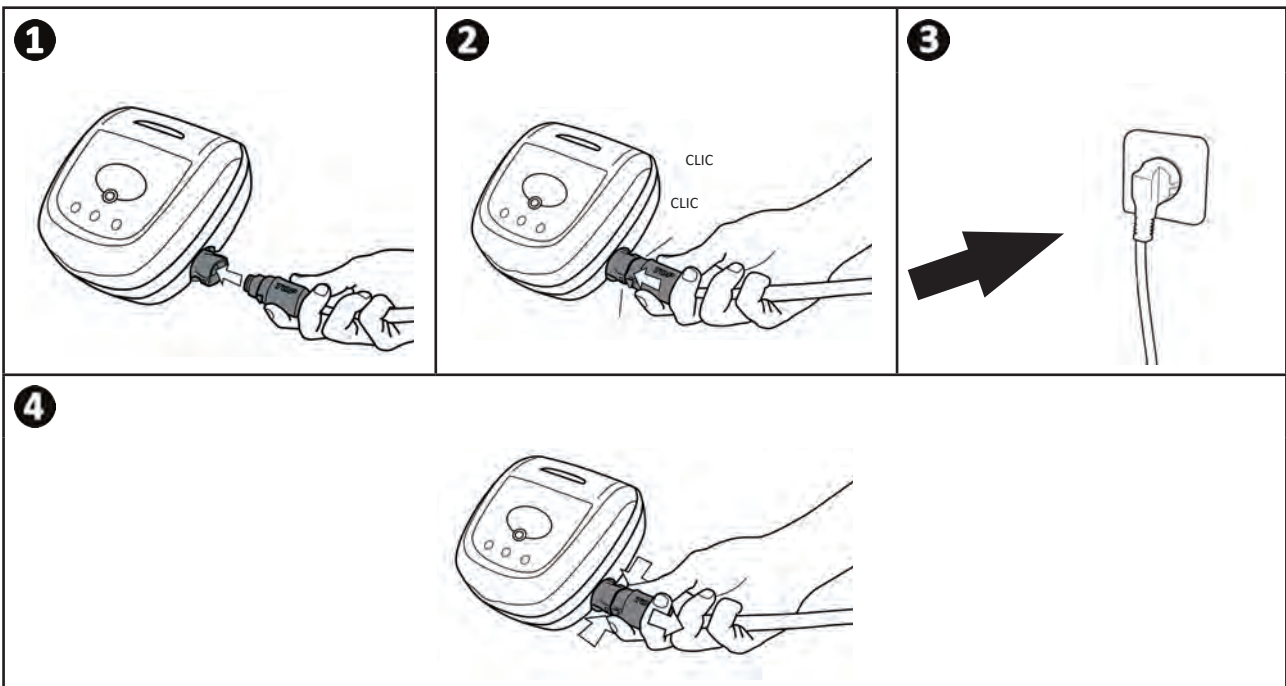
2.3 | Conexión de la alimentación eléctrica

Para evitar el riesgo de electrocución, incendios o lesiones graves, siga estas instrucciones:










- La utilización de una extensión eléctrica está prohibida para la conexión a la caja de control.
- Controle que la toma de corriente sea accesible fácilmente en todo momento y que esté al abrigo de la lluvia o de salpicaduras.
- La caja de control es estanca a las salpicaduras, pero no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. No debe instalarse en un lugar inundable; debe estar al menos a 3,5 metros del borde de la piscina y hay que evitar la exposición directa al sol.
- Coloque la caja de control cerca de la toma de corriente.

- Conecte el cable flotante a la caja de control (ver imagen 1).
- Introduzca el conector hasta oír 2 «clic» (ver imagen 2). Compruebe que el conector esté bien introducido. En caso contrario, repita la operación.
- Conecte el cable de alimentación (ver imagen 3). Conecte obligatoriamente la caja de control a una toma de corriente protegida por un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA máximo (**en caso de duda, contacte con un técnico cualificado**).
- Para desconectar el cable flotante de la caja de control, apriete los 2 clips en el extremo del conector y tire de ellos al mismo tiempo (ver imagen 4).



2.4 I Funciones de la caja de control

La caja de control le permite usar las funciones principales y conectar el aparato a la red Wi-Fi doméstica (ver " **3** Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ)").

Función	
Teclas	
	Arranque / Parada del robot limpiafondos
	Cambio de modo "Superficie por limpiar"
	Inicialización de la conexión a iAquaLink™
	Modo Lift System (salida de agua)
Pilotos	
	Modo "Fondo solo" activado
	Modo "Fondo + paredes + línea de agua" activado
	Estado de la conexión Bluetooth™
	Estado de la conexión Wi-Fi

ES

2.5 I Lanzar un ciclo de limpieza

Para evitar daños materiales o personales, siga estas instrucciones:



- El baño está prohibido con el aparato en la piscina.
- No utilice el aparato si ha efectuado una cloración de choque en la piscina. Espere a que el nivel de cloro haya alcanzado el valor recomendado antes de sumergir el robot.
- No utilice el aparato con la persiana eléctrica cerrada.

- La caja de control se pone en espera al cabo de 10 minutos. Basta con pulsar una tecla para salir del modo de espera. La puesta en espera no para el funcionamiento del aparato si está en curso de limpieza.

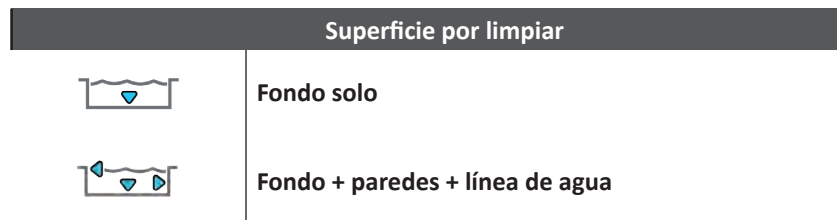
2.5.1 Selección del modo de limpieza

- El modo de limpieza define la superficie por limpiar, así como la duración de la limpieza.
- Por defecto, ya está configurado un modo de limpieza "**Fondo + pared + línea de agua**" (los símbolos se encienden).
- Se puede seleccionar el modo de limpieza antes de encender el aparato o durante su funcionamiento. Se lanza el nuevo modo instantáneamente y se vuelve a poner a cero el cálculo del tiempo restante de limpieza.



- Para los modelos con doble filtración, lance varios ciclos sin el filtro de residuos muy finos para limpiar los residuos más gruesos.

- Pulse 



2.5.2 Lanzar el ciclo de limpieza

- Pulse 

El aparato adaptará su estrategia de desplazamiento en función del modo de limpieza seleccionado para optimizar la tasa de cobertura.



Consejo para mejorar el rendimiento de limpieza

Al comienzo de la temporada de baño, lance varios ciclos de limpieza en modo fondo solo (tras haber retirado los residuos grandes con una red).


Una utilización regular del robot limpiafondos (nunca más de 3 ciclos por semana) le permitirá aprovechar de una piscina siempre limpia y el filtro estará menos colmatado.

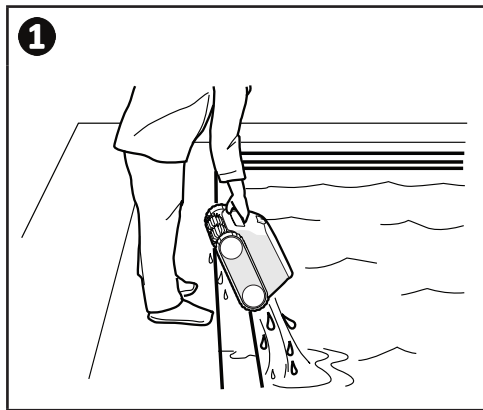
2.6 I Sacar el robot del agua



- Para no dañar el equipo, saque el robot de la piscina agarrándolo solo por el asa.



2.6.1 Para modelos sin modo Lift System

- Pare el aparato pulsando .
- Para llevar el robot al borde de la piscina, tire del cable flotante.
- Cuando el robot esté al alcance de la mano, agárrelo por el asa y sáquelo suavemente de la piscina para evacuar el agua contenida (ver imagen **1**).



2.6.2 Para los modelos con el modo Lift System (salida de agua) (según el modelo)

La función Lift System está diseñada para facilitar la salida del agua del robot. Se puede activar en cualquier momento, durante un ciclo de limpieza o al finalizarlo.

- Si el robot está orientado hacia la pared deseada, pulse unos segundos el botón . El robot avanza entonces hacia la pared.
- Si el robot no está orientado hacia la pared deseada, mantenga pulsado el botón : el robot girará para moverse hacia la pared deseada. Cuando el robot esté frente a la pared, suelte el botón. El robot avanza entonces hacia la pared.
- El robot sube por la pared hasta la línea de agua.
- Agárrelo del asa para sacarlo totalmente del agua. El robot expulsa el agua a través de un chorro trasero y así es más ligero al salir de agua.

➤ 2.7 | Buenas prácticas después de cada limpieza

2.7.1 Limpiar el filtro nada más sacar el robot del agua



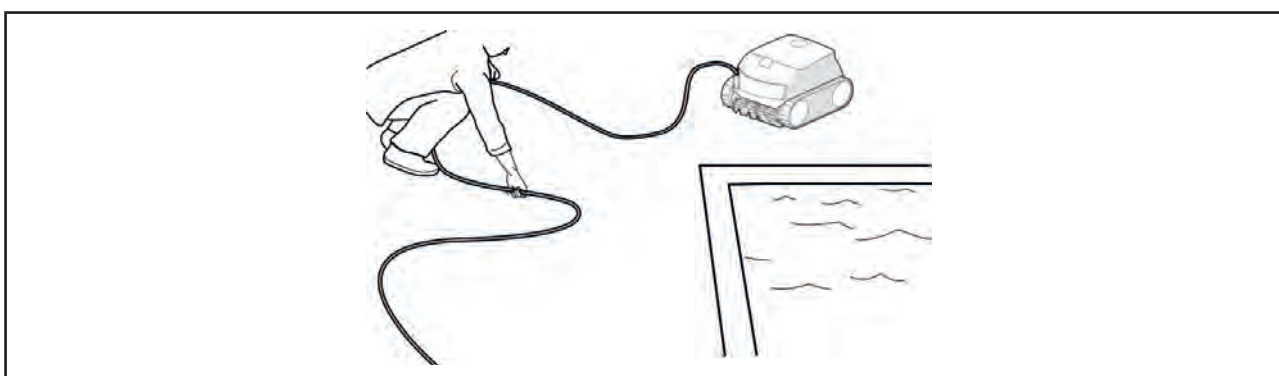
- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpie el filtro con agua limpia inmediatamente después de sacar del agua después de cada ciclo de limpieza, sin esperar a que se sequen los residuos.

- Tras cada ciclo de limpieza, siga los pasos de limpieza del filtro, ver "4.2 | Limpieza del filtro".

2.7.2 Extienda el cable para evitar que se enrede

El comportamiento del aparato puede verse muy afectado si el cable se enreda. Un cable bien desenredado favorecerá una mejor cobertura de la piscina.

- Desenrede el cable y extiéndalo al sol para que retome su forma inicial.

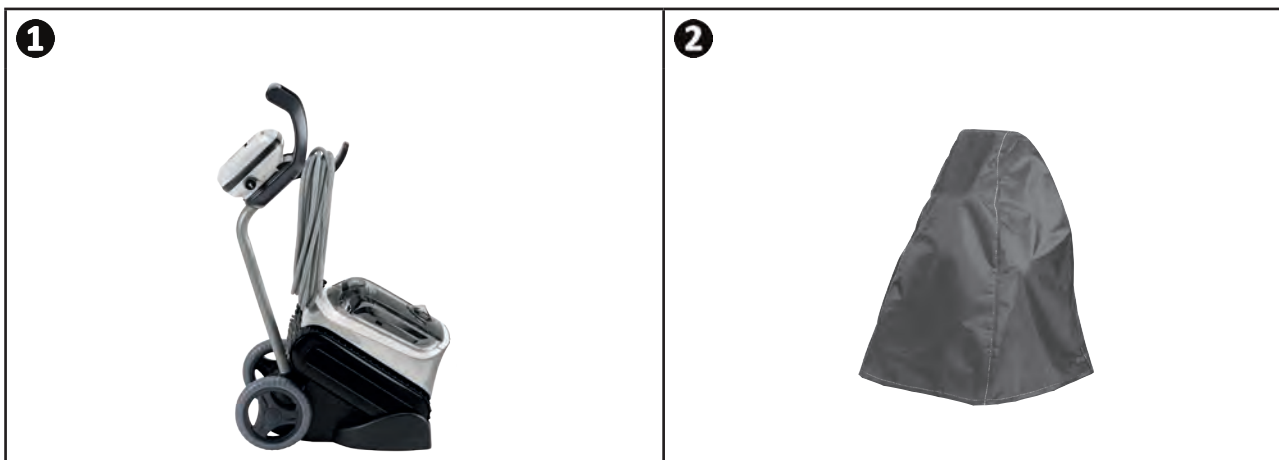


2.7.3 Almacenamiento del robot y del cable



- No deje secar el aparato a plena luz del sol tras su utilización.
- Guarde todos los elementos al abrigo del sol, de la humedad y de la intemperie.
- Coloque y apriete el tapón de protección si desconecta el cable flotante de la caja de control.

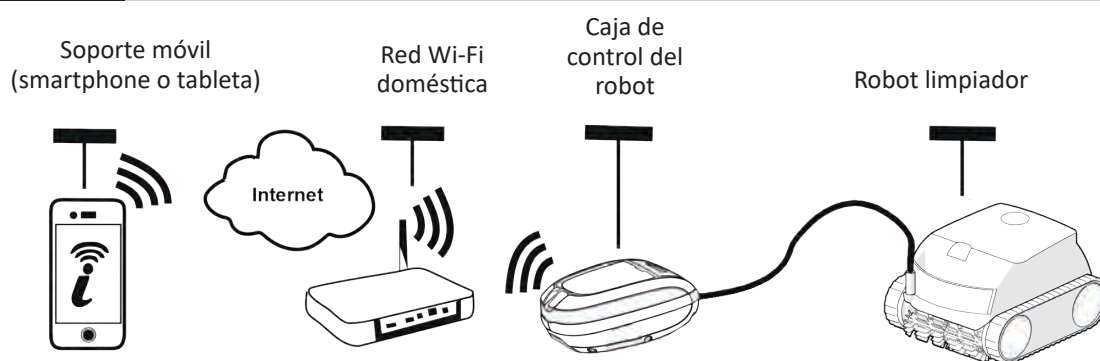
- Coloque el robot en posición vertical en el lugar previsto sobre el carro para que se seque rápidamente. Recoja y enrolle el cable con cuidado y colóquelo sobre el asa del carro (ver imagen ❶).
- Luego, guarde todos los componentes al abrigo del sol y de las salpicaduras de agua. Hay una funda de protección opcional (ver imagen ❷).



Consejo: en caso de no disponer de carro, el cable se debe guardar con mucho cuidado. Una vez enrollado, el cable se puede colocar, por ejemplo, en un soporte mural.



3 Uso de la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ)



ES

La aplicación iAquaLink™, disponible en los sistemas iOS y Android, permite acceder a funciones adicionales. La aplicación iAquaLink™ permite aprovechar funciones avanzadas como la ayuda al diagnóstico, gracias a los códigos de error, y el control del robot desde cualquier lugar y momento.



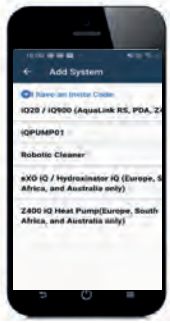











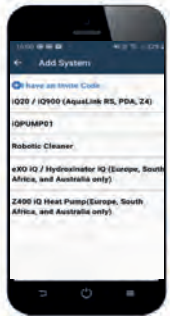
3.1 I Primera configuración del robot

Antes de instalar la aplicación:

- Enchufe la caja de control a la toma de corriente.
- Sumerja el robot en la piscina.
- Utilice un smartphone o tableta con Wi-Fi.
- Utilice una red Wi-Fi con una señal lo suficientemente fuerte para conectarse a la caja de control del robot: la señal Wi-Fi se debe poder captar donde se utiliza el robot y su caja de control correspondiente. De lo contrario, utilice una solución técnica que permita aumentar la señal.
- Tenga a mano la contraseña de la red Wi-Fi doméstica.






- Descargue la aplicación iAquaLink™ disponible en App Store (iOS) o en Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Conéctese o regístrese. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Pulse el icono + para añadir un nuevo aparato. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione "Robot limpiafondos". • Seleccione el modelo.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón  de la caja de control para activar el Bluetooth™ y realizar el emparejamiento. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • El led  parpadea durante el emparejamiento. • Aparece un mensaje en pantalla indicando que la conexión Bluetooth™ se ha establecido correctamente entre la caja de control y smartphone. El led  se enciende fijo. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Seleccione la red Wi-Fi del domicilio.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Introduzca la contraseña de la red Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • El led  parpadea durante el emparejamiento. • Aparece un mensaje en pantalla indicando que la conexión Wi-Fi se ha establecido correctamente entre la caja de control y la red doméstica. (*) • El led  se enciende fijo y el led  se apaga. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalice el nombre del robot para encontrarlo fácilmente. • Desde la página "Mis dispositivos", haga clic en el robot para acceder a las funciones de control a través de la aplicación iAquaLink™.



(*): Si aparece un mensaje de error o la conexión sigue sin funcionar, consulte la tabla "5.3 | Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™".

3.2 I Funciones disponibles en la aplicación iAqualink™

Smartphone mediante la aplicación iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Control remoto (Wi-Fi)		✓	✓
	Arranque de un ciclo de limpieza	✓	✓
	Parada del ciclo de limpieza	✓	✓
	Ajuste del tiempo de limpieza		✓
	Seguimiento del ciclo de limpieza	✓	✓
	Modo mando a distancia		✓
	Función Lift System (salida de agua)		✓
	Selección de modos de limpieza pregrabados	✓	✓
Optimización del robot gracias a actualizaciones automáticas		✓	✓

ES

3.2.1 Programar y controlar los ciclos de limpieza (según modelo)

Desde la aplicación:

- **Lanzar/Parar la limpieza.**
- **Consultar el tiempo de limpieza restante** del ciclo en curso (horas y minutos).
- **Aumentar/Reducir el tiempo de limpieza** en secuencias de 15 minutos (según el modelo).
- **Seleccionar modos de limpieza pregrabados.**



- El nuevo modo de limpieza se activará en la limpieza actual y en todos los ciclos futuros.
- La duración del ciclo de limpieza puede variar según los parámetros elegidos.

3.2.2 Modo Mando a distancia (según el modelo)



- Active el mando a distancia solo si tiene el robot a la vista.

- El robot se puede controlar utilizando un smartphone o una tableta como un mando a distancia gracias a la función "Modo joystick":
 - Pulse los iconos para dirigir el robot **hacia adelante**, **hacia atrás** y para girar a la **izquierda** o a la **derecha**.






- Si el tiempo de respuesta del robot es relativamente largo debido a una acción solicitada en la aplicación, verifique la señal de la red Wi-Fi, ver "3.1 | Primera configuración del robot".


3.2.3 Modo salida de agua "Lift System" (según el modelo)




- Active la función Lift System solo si tiene el robot a la vista.

- Desde la aplicación, pulse  para utilizar la función Lift System (ver apartado "2.6.2 Para los modelos con el modo Lift System (salida de agua) (según el modelo) ").
- Pulse las flechas de dirección para hacer girar el robot hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Una vez que el robot quede encarado, pulse el botón  para avanzar hacia la pared.

3.2.4 Mensajes de error

Si se detecta un error, aparecerá un símbolo de advertencia en la pantalla de inicio .

- Pulse el símbolo de advertencia  para ver la solución al problema, ver "5.2 | Alertas de usuario".
- Pulse **Borrar error** si cree que ha resuelto el problema o seleccione **Aceptar** si quiere dejar el robot en modo de error y diagnosticar el problema posteriormente.

3.2.5 Menú Parámetros

En cualquier momento se pueden modificar ciertos parámetros de configuración del robot pulsando el icono en la esquina superior derecha.



4 Mantenimiento



Para evitar heridas graves:

- Desconecte eléctricamente el robot.

4.1 | Limpieza del robot

- Limpie regularmente el aparato con agua limpia o jabonosa. **No utilice disolvente.**
- Aclare abundantemente el aparato con agua limpia.
- No deje secar el aparato a plena luz del sol al borde de la piscina.



Consejo para preservar la integridad del aparato y garantizar su nivel óptimo de rendimiento:

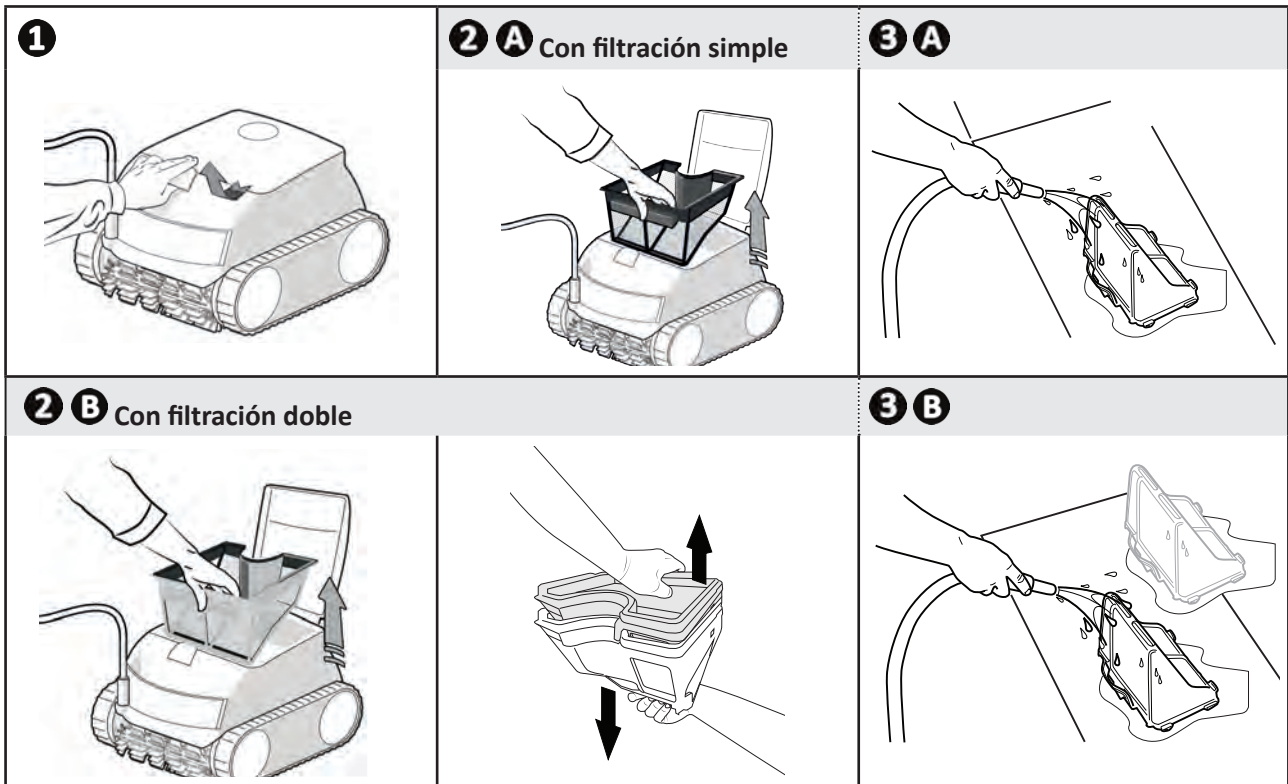
- Conviene cambiar el filtro y los cepillos cada 2 años
- Conviene fijarse en el indicador de desgaste de las orugas y reemplazarlas en cuanto se alcance el nivel de desgaste permitido.

4.2 | Limpieza del filtro



- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpie el filtro con agua limpia después de cada ciclo de limpieza.


- En caso de obstrucción del filtro, límpielo con una solución ácida (vinagre blanco, por ejemplo). Se recomienda limpiarlo así al menos una vez al año, ya que el filtro se obstruye si no se usa durante varios meses (invernaje).



4.3 I Limpieza de la hélice

Para evitar heridas graves:

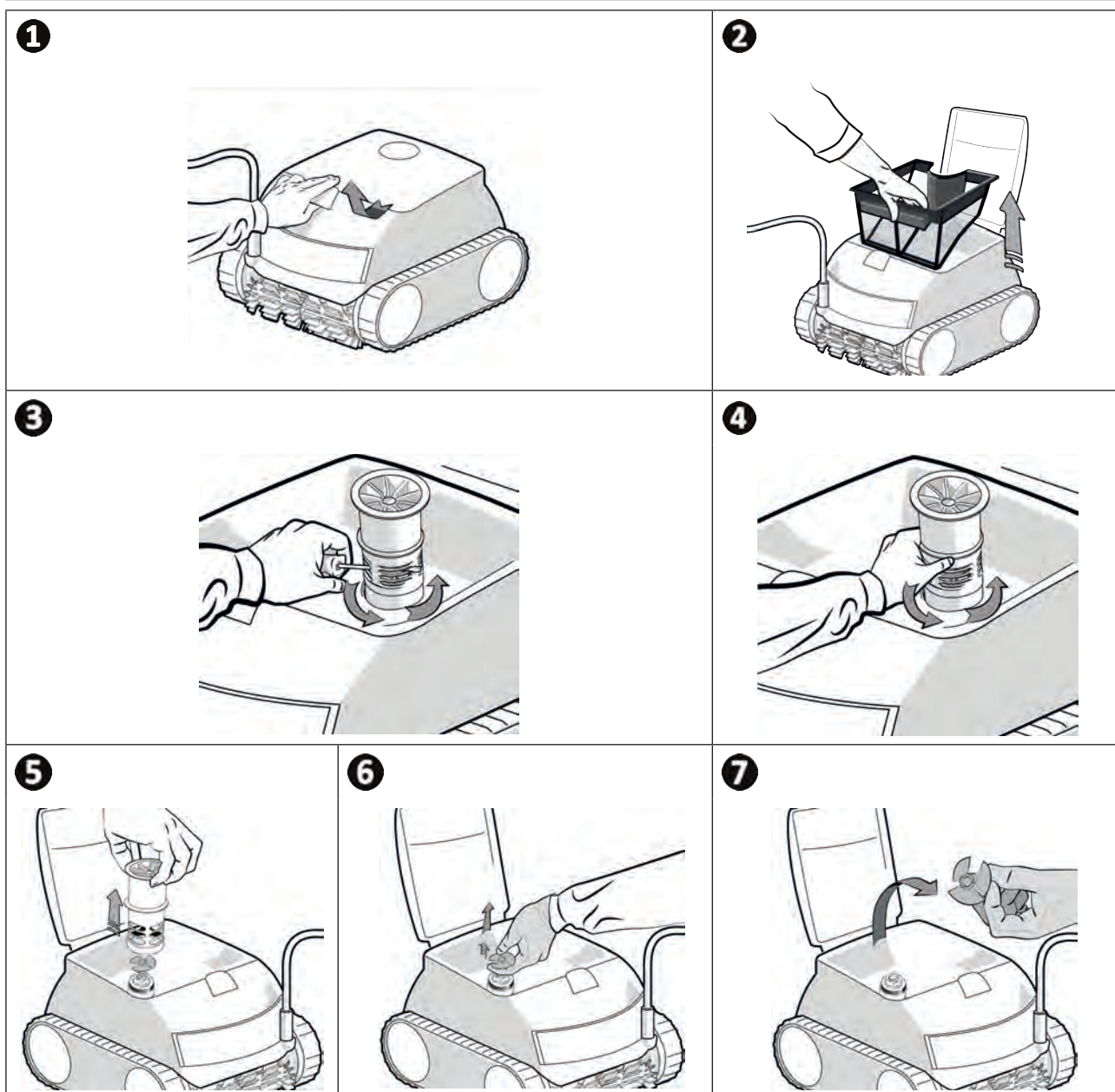


- Desconecte eléctricamente el robot.
- Póngase siempre guantes de protección antes de manipular la hélice .

- Abra la trampilla de acceso al filtro levantando el cerrojo (ver imagen **1**).
- Retire el filtro (ver imagen **2**).
- Introduzca un destornillador en los agujeros previstos (dos agujeros frente a frente) y presione hacia la derecha para aflojar la guía de flujo en sentido antihorario (en el primer desmontaje, la guía de flujo se aprieta fuerte) (ver imagen **3**).
- Una vez aflojada, desenrosquela con la mano (ver imagen **4**).
- Levante la guía de flujo para sacarla (ver imagen **5**).
- Póngase los guantes y tire de la hélice sujetándola con fuerza para sacarla (ver imagen **6** y **7**).
- Retire los residuos (hojas, piedras...) que podrían bloquear la hélice.



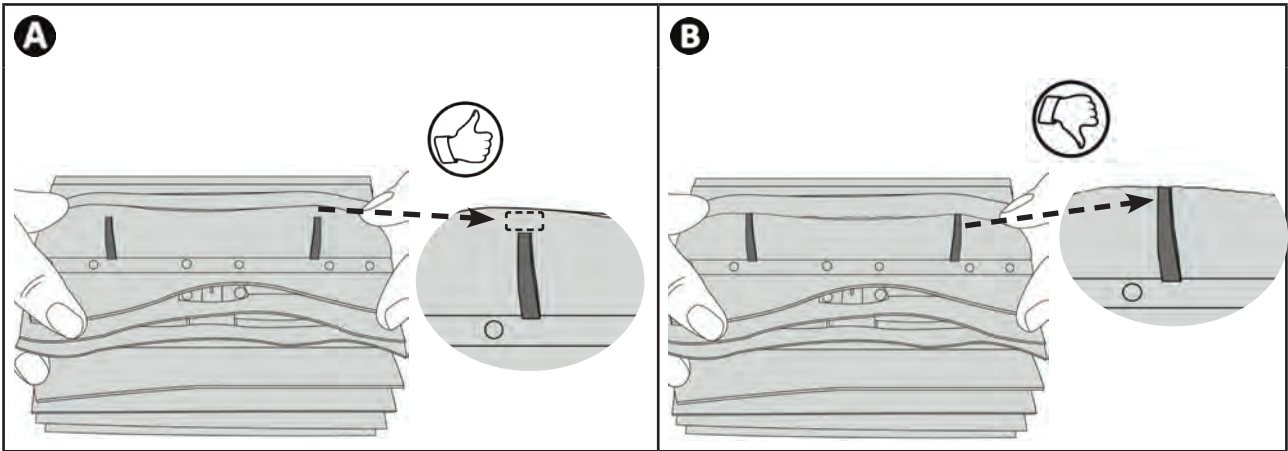
- Una vez realizada la limpieza, vuelva a poner la hélice y el filtro en su lugar fijándolos firmemente.



➤ 4.4 I Cambio de los cepillos

¿Los cepillos están desgastados?

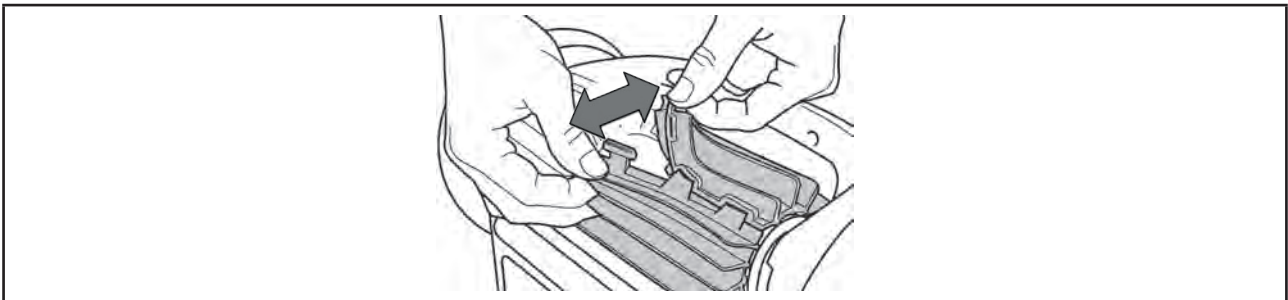
- Reemplace los cepillos si los indicadores de desgaste muestran el estado **B**:



ES

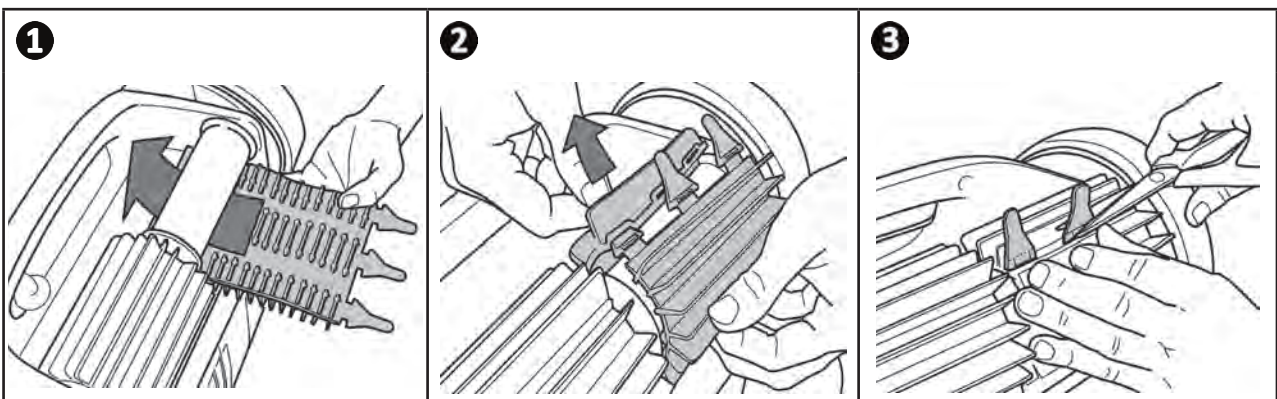
Quitar los cepillos desgastados

- Saque las lengüetas de los agujeros donde están fijadas y luego retire los cepillos.



Colocar los nuevos cepillos


- Introduzca el borde sin lengüeta bajo el soporte del cepillo (ver imagen **1**).
- Enrolle el cepillo alrededor de su soporte, deslice las lengüetas en los agujeros de fijación y tire del extremo de cada lengüeta para pasarla a través de la ranura (ver imagen **2**).
- Corte las lengüetas con unas de tijeras para que estén a la altura de las otras láminas (ver imagen **3**).









5 Resolución de averías



- Antes de contactar con el distribuidor, puede realizar simples verificaciones en caso de mal funcionamiento del aparato consultando las siguientes tablas.
- Si el problema persiste, contacte con su distribuidor.
-  : acciones reservadas a un técnico cualificado.


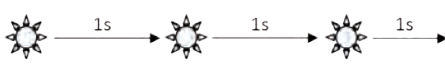

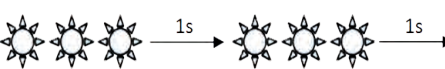
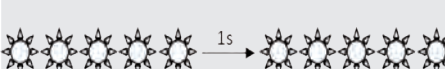
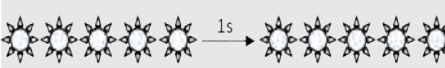

5.1 | Funcionamiento del aparato

Una parte de la piscina no está bien limpiada	<ul style="list-style-type: none"> • Retome las etapas de inmersión (ver apartado "2.1 Inmersión del robot") cambiando el lugar de inmersión en la piscina hasta encontrar el mejor. • La colocación del cable puede limitar los movimientos del robot: asegúrese de que haya suficiente cable en la piscina y de que el resto del cable esté bien extendido a lo largo del borde de la piscina. • El filtro está lleno u obstruido: límpielo.
El aparato no se asienta bien en el fondo de la piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Queda aire en el casco del aparato. Reanude las etapas de inmersión (ver apartado "2.1 Inmersión del robot"). • El filtro está lleno u obstruido: límpielo (ver "4.2 Limpieza del filtro"). • Si el filtro sigue obstruido después de esta limpieza: reemplácelo. • La hélice está deteriorada: 
El aparato no sube por las paredes	<ul style="list-style-type: none"> • Contacte con el distribuidor: 
El aparato ya no sube por las paredes como al principio	<ul style="list-style-type: none"> • El filtro está lleno u obstruido: límpielo. • El filtro está colmatado: cámbielo. • Las orugas están sueltas: contacte con el distribuidor  para cambiarlas. • Hay residuos u objetos que entorpecen el funcionamiento de la válvula: contacte con el distribuidor  • Aunque el agua parece limpia, hay algas microscópicas en la piscina no visibles a simple vista que hacen que las paredes sean deslizantes e impiden que el aparato suba. Realice una cloración de choque y baje ligeramente el pH. No deje el aparato en el agua durante el tratamiento de choque.
Durante el arranque, el aparato no realiza ningún movimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que la toma de corriente donde está conectada la caja de control está alimentada. • Compruebe que se ha iniciado un ciclo de limpieza y que los pilotos están encendidos.
El cable se enreda	<ul style="list-style-type: none"> • Desenrolle al máximo el cable en la piscina y extienda el resto del cable por el borde de la piscina.
La caja de control no responde a ninguna pulsación de las teclas	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo.

Si el problema persiste, contacte con el distribuidor 

5.2 I Alertas de usuario


- El piloto de estado de la caja de control parpadea para indicar una alerta al usuario. Siga las soluciones de resolución de avería sugeridas a continuación.
- Las alertas de usuario también están accesibles en la aplicación iAquaLink™ (en los modelos iQ).

	Visualización en la aplicación iAquaLink™ (según modelo)	Soluciones
	Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Desenchufe el robot y vuélvalo a enchufar. • Verifique que el robot esté bien conectado a la caja de control. • Verifique que nada obstruya la zona de conexión del cable. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Motor tracción derecho Motor tracción izquierdo Consumo motor tracción derecho Consumo motor tracción izquierdo	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que los residuos o el cable no impidan a los cepillos o las orugas girar libremente. • Verifique que nada obstruya la zona de conexión del cable. • Gire cada rueda un cuarto de vuelta en el mismo sentido hasta que tenga una rotación suave. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Robot fuera del agua	<ul style="list-style-type: none"> • Apague el robot. • Limpie minuciosamente el filtro. • Vuelva a sumergirlo en el agua sacudiéndolo para sacar las burbujas de aire. • Relance el ciclo. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Motor bomba Consumo de motor bomba	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no haya residuos que bloqueen la hélice. • Limpie minuciosamente el filtro. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
	Actualización incompleta o falla	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte y vuelva a conectar la caja de control: la actualización se reiniciará. • Si el problema persiste, contacte con un distribuidor.
 Parpadeo muy rápido	Actualización en curso	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que se complete la actualización. • No desenchufe el cable de alimentación del robot durante una actualización en curso.
N/A	Error de conexión	<ul style="list-style-type: none"> • Controle el estado de los leds Bluetooth/ Wi-Fi de la caja de control y siga las etapas indicadas en la tabla "5.3 I Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™".
N/A	Aparece un punto rojo en la lista "Mis dispositivos"	<ul style="list-style-type: none"> • El dispositivo no está enchufado o no está conectado a la Wi-Fi doméstica. Si aparece un punto rojo con la caja de control enchufada y los iconos Bluetooth/ Wi-Fi encendidos, actualice la pantalla (deslizándolo el dedo arriba y abajo). • Si el punto es verde: el aparato está listo para funcionar.

Si el problema persiste, contacte con el distribuidor 

Borrar un código de error







Desde la caja de control:



- Después de seguir las soluciones propuestas, pulse cualquier botón para borrar el código de error (excepto el botón ).

Desde la aplicación iAquaLink™:

- Después de seguir las soluciones propuestas, pulse **Borrar error**.

5.3 | Ayuda al diagnóstico para la conexión a la aplicación iAquaLink™

Estado de la caja de control	Posibles causas	Soluciones
• El led  parpadea.	• La versión de la aplicación utilizada no está actualizada.	• Actualícela.
	• La caja de control está conectada al router, pero no al servidor en la nube (LAN conectada, WEB no conectada). • Router de 5 Ghz incompatible.	Contacte con el proveedor de acceso a internet. • Desconecte el router de Wi-Fi doméstica durante 10 segundos. Vuelva a conectar el router de Wi-Fi y compruebe si los leds se encienden. • Verifique la conexión a internet: podría haber una avería en la red. • Cambiar el router.
• Todos los leds están apagados.	• Demasiada luz.	• Cubra el aparato para protegerlo de los rayos del sol y verificar que los pilotos se encienden.
	• Caja de control desconectada.	• Conecte la caja de control (ver "2.3 Conexión de la alimentación eléctrica").
	• Corte de corriente.	• Verifique que el disyuntor está alimentado. • Compruebe que la toma de corriente está alimentada, por ejemplo, conectando otro dispositivo.
	• Pérdida de conexión a internet	• Verifique la conexión a internet: podría haber una avería en la red.
• El led  está apagado	• Pérdida de conexión a internet.	• Verifique la conexión a internet: podría haber una avería en la red. • Verifique la intensidad de la señal Wi-Fi. Hay varias formas de verificar la intensidad de la señal Wi-Fi: - Desconectar el router de Wi-Fi doméstica y volver a conectarlo. - Con un ordenador portátil, acceder al panel de configuración para ver el estado de las conexiones de red. Compruebe la intensidad de la señal Wi-Fi en el ordenador portátil para ver el estado de la caja de control. - Con un smartphone o una tableta, instale la aplicación iAquaLink™. Compruebe la intensidad de la señal Wi-Fi en el ordenador portátil para ver el estado de la caja de control. Si la red Wi-Fi es débil, instale un repetidor Wi-Fi. - Utilice una aplicación dedicada al análisis de Wi-Fi: hay varias en iOS o Android.
	• Señal Wi-Fi débil*.	
• El led  está encendido, pero no hay conexión Wi-Fi (o es intermitente). Aparece el mensaje "Error de conexión" en la pantalla de la aplicación iAquaLink™	• La caja de control está demasiado alejada del router de la Wi-Fi doméstica.	• En la primera configuración, coloque la caja de control del robot lo más cerca posible del router de Wi-Fi doméstica. No utilice alargador (ver "2.3 Conexión de la alimentación eléctrica") y repita los pasos de configuración (ver "3.1 Primera configuración del robot"): - Cuando se encienda el led  , conecte la caja de control cerca de la piscina. - Si el led  no se enciende, vuelva a conectar la caja de control más cerca de la casa. - Si el led  sigue sin encenderse, instale un repetidor de Wi-Fi.

Estado de la caja de control	Posibles causas	Soluciones
<ul style="list-style-type: none"> • El led  está encendido y aparece el mensaje "PROG" (según modelo). Una información aparece en la aplicación. • Los botones no se pueden activar. • El led  no se enciende durante esta operación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hay una actualización del software en curso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Espere a que se complete la actualización. • No desenchufe el cable de alimentación del robot durante una actualización en curso.

***Una señal de Wi-Fi débil puede deberse a varios motivos**

- La distancia entre el router y la caja de control del robot
- El tipo de router
- El número de paredes que separan al router y la caja de control del robot
- El proveedor de acceso a Internet
- etc.



Reciclaje

Este símbolo requerido por la directiva europea RAEE 2012/19/UE (directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) significa que no debe tirar a la basura el aparato. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, estas deberán ser eliminadas o neutralizadas. Consulte con su distribuidor las modalidades de reciclaje.

Su distribuidor
Your retailer

Modelo aparato
Appliance model

Número de serie
Serial number

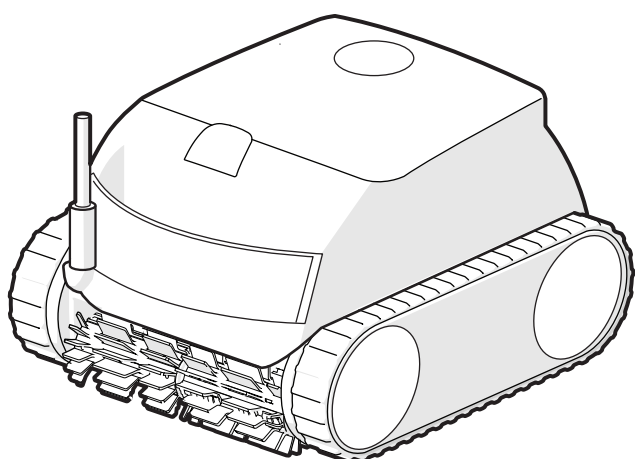
Para más información, registro del producto y atención al cliente:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

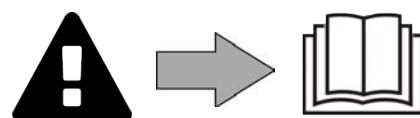


Notice d'installation et d'utilisation - Français
Robot électrique
Instructions originales

FR



More documents on:
www.zodiac.com




AVERTISSEMENTS

- Avant toute action sur l'appareil, il est impératif de prendre connaissance de cette notice d'installation et d'utilisation, ainsi que du livret « Garanties » livré avec l'appareil, sous peine de dommages matériels, de blessures graves, voire mortelles, ainsi que l'annulation de la garantie.
- Conserver et transmettre ces documents pour référence tout au long de la vie de l'appareil.
- Il est interdit de diffuser ou de modifier ce document par quelque moyen que ce soit sans autorisation de Zodiac®.
- Zodiac® fait évoluer constamment ses produits pour en améliorer la qualité, les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

FR

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Le non-respect des avertissements pourrait causer des dommages à l'équipement de la piscine ou entraîner de graves blessures, voire la mort.
- Seule une personne qualifiée dans les domaines techniques concernés (électricité, hydraulique ou frigorifique), est habilitée à faire la maintenance ou la réparation de l'appareil. Le technicien qualifié intervenant sur l'appareil doit utiliser/porter un équipement de protection individuel (tels que lunettes de sécurité, gants de protection, etc...) afin de réduire tout risque de blessure qui pourrait survenir lors de l'intervention sur l'appareil.  
- Avant toute intervention sur l'appareil, s'assurer que celui-ci est hors tension et consigné.
- L'appareil est destiné à un usage spécifique pour les piscines et spas ; il ne doit être utilisé pour aucun autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'installation de l'appareil doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes locales et nationales en vigueur. L'installateur est responsable de l'installation de l'appareil et du respect des réglementations nationales en matière d'installation. En aucun cas le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de non-respect des normes d'installation locales en vigueur.
- Pour toute autre action que l'entretien simple par l'utilisateur décrit dans cette notice, le produit doit être entretenu par un professionnel qualifié.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil : ne pas tenter de réparer l'appareil par vous-même et contacter un technicien qualifié.
- Se référer aux conditions de garantie pour le détail des valeurs de l'équilibre de l'eau admises pour le fonctionnement de l'appareil.
- Toute désactivation, élimination ou contournement de l'un des éléments de sécurité intégrés à l'appareil annule automatiquement la garantie, tout comme l'utilisation de pièces de remplacement provenant d'un fabricant tiers non autorisé.

- Ne pas vaporiser d'insecticide ou autre produit chimique (inflammable ou non-inflammable) vers l'appareil, il pourrait détériorer la carrosserie et provoquer un incendie.
- Ne pas toucher le ventilateur ou les pièces mobiles et ne pas insérer d'objets ou vos doigts à proximité des pièces mobiles lorsque l'appareil est en fonctionnement. Les pièces mobiles peuvent causer des blessures sérieuses voire la mort.

AVERTISSEMENTS LIÉS À DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- L'alimentation électrique de l'appareil doit être protégée par un Dispositif de protection à courant Différentiel Résiduel (DDR) de 30 mA dédié, en conformité avec les normes en vigueur du pays d'installation.
- Ne pas utiliser de rallonge pour brancher l'appareil ; connecter l'appareil directement à un circuit d'alimentation adapté.
- Avant toute opération, vérifier que :
 - La tension d'entrée requise indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension d'alimentation secteur ;
 - Le service d'alimentation secteur est compatible avec les besoins en électricité de l'appareil et est correctement mis à la terre.
- En cas de fonctionnement anormal, ou de dégagement d'odeur de l'appareil, l'arrêter immédiatement, débrancher son alimentation et contacter un professionnel.
- Avant d'opérer tout entretien ou maintenance sur l'appareil, vérifier qu'il est mis hors tension, qu'il est entièrement déconnecté de l'alimentation électrique et que tout autre équipement ou accessoire connecté à l'appareil est également déconnecté du circuit d'alimentation.
- Ne pas débrancher et rebrancher l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour le débrancher.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, un représentant autorisé ou un atelier de réparation.
- Ne pas réaliser d'entretien ou de maintenance de l'appareil les mains mouillées ou si l'appareil est mouillé.
- Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, vérifier que bloc de raccordement ou la prise d'alimentation à laquelle l'appareil sera connecté est en bon état et qu'il n'est pas endommagé ni rouillé.
- Par temps orageux, déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique pour éviter qu'il ne soit endommagé par la foudre.

SPÉCIFICITÉS « Robots nettoyeurs de piscine »

- Le robot est conçu pour fonctionner correctement dans une eau de piscine dont la température est comprise entre 10°C et 35°C.
- Afin d'éviter toute blessure ou dommage occasionné au robot nettoyeur, ne pas faire fonctionner le robot en dehors de l'eau.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, la baignade est interdite lorsque le robot est dans la piscine.
- Ne pas utiliser le robot lors d'une chloration choc dans la piscine.
- Ne pas laisser le robot sans surveillance pendant une période prolongée.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION D'UN ROBOT DANS UNE PISCINE À REVÊTEMENT LINER

- Avant d'installer le robot, inspecter attentivement le revêtement de la piscine. Si le liner s'effrite ou s'abîme par endroits, que des graviers, des plis, des racines ou de la corrosion apparaissent, ne pas installer le robot avant d'avoir fait réparer ou remplacer le liner par un professionnel qualifié. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dégâts occasionnés au liner.
- La surface de certains revêtements liner à motifs peut s'user rapidement : les motifs et/ou leur couleur peuvent s'abîmer, s'estomper ou disparaître au contact de certains objets (brosses de nettoyage, jouets, bouées, distributeurs de chlore, robot). L'usure des revêtements liner et l'estompement des motifs ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant du robot et ne sont pas couverts par la garantie limitée.

SOMMAIRE



1 Informations avant utilisation

4

1.1 | Descriptif

4

1.2 | Caractéristiques techniques et repérage

5

1.3 | Principe de fonctionnement

6

1.4 | Préparation de la piscine

6



2 Utilisation générale

7

2.1 | Immersion du robot

7

2.2 | Fixation sur le socle

8

2.3 | Raccordement de l'alimentation électrique

8

2.4 | Fonctionnalités du boîtier de commande

9

2.5 | Démarrer un cycle de nettoyage

10

2.6 | Sortir le robot de l'eau

11

2.7 | Les bonnes pratiques après chaque nettoyage

12



3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ)

13

3.1 | Première configuration du robot

13

3.2 | Fonctionnalités disponibles dans l'application iAqualink™ (sur les modèles iQ)

15



4 Entretien

17

4.1 | Nettoyage du robot

17

4.2 | Nettoyage du filtre

17

4.3 | Nettoyage de l'hélice

18

4.4 | Changement des brosses

19



5 Résolution de problème

20

5.1 | Comportements de l'appareil

20

5.2 | Alertes utilisateurs

21

5.3 | Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAquaLink™

22

FR



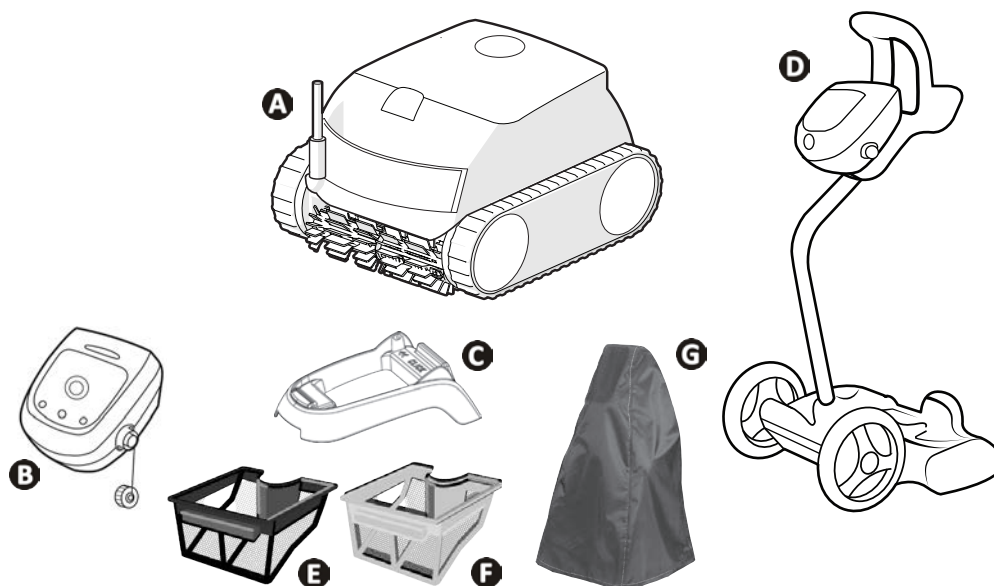
Conseil : pour faciliter le contact avec le revendeur

Noter les coordonnées du revendeur pour les retrouver plus facilement et compléter les informations « produit » au dos de la notice : ces informations seront demandées par le revendeur.



1 Informations avant utilisation

1.1 I Descriptif



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + câble flottant	✓	✓	✓
B	Boîtier de commande	✓	✓	✓
C	Socle	✓	✓	
D	Chariot en Kit	+	+	✓
E	Filtration simple (100μ)	✓		
F	Filtration double (150 / 60μ)	+	✓	✓
G	Housse de protection	+	+	+

✓ : Fourni

⊕ : Disponible en option

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Type de surfaces	Tous types de surface		
Forme de piscine	Toutes formes (rectangulaire, ovale, forme libre)		
Dimensions du bassin	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Brosse avant	✓	✓	✓
Brosse arrière		✓	✓
Nombre de cycles	2	2	2
Cycle Fond seul	✓	✓	✓
Cycle Fond / parois / ligne d'eau	✓	✓	✓
Aspiration cyclonique	✓	✓	✓
Contrôle via l'application iAqualink™		✓	✓

1.2 I Caractéristiques techniques et repérage

1.2.1 Caractéristiques techniques

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tension alimentation boîtier de commande	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II*		
Tension alimentation robot	30 VDC		
Puissance absorbée maximum	150 W		
Longueur câble	15 m	18 m	18 m
Capacité du filtre	4 L		
Dimensions robot (L x P x h)	41 x 42 x 28 cm		
Dimensions emballage (L x P x h)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Poids robot (sans câble)	8 kg		
Poids emballé	14 kg		18 kg
Largeur d'aspiration	270 mm		
Profondeur de fonctionnement maximum	4 m		
Indice de protection	Alimentation	IPX5	
	Robot	IPX8	
Bandes de fréquences	2,400GHz - 2,497GHz		
Puissance d'émission de radiofréquence	+19,5 dBm		

* selon modèle

** Classe II : appareil ayant une double isolation ou isolation renforcée qui ne nécessite pas de mise à la terre.

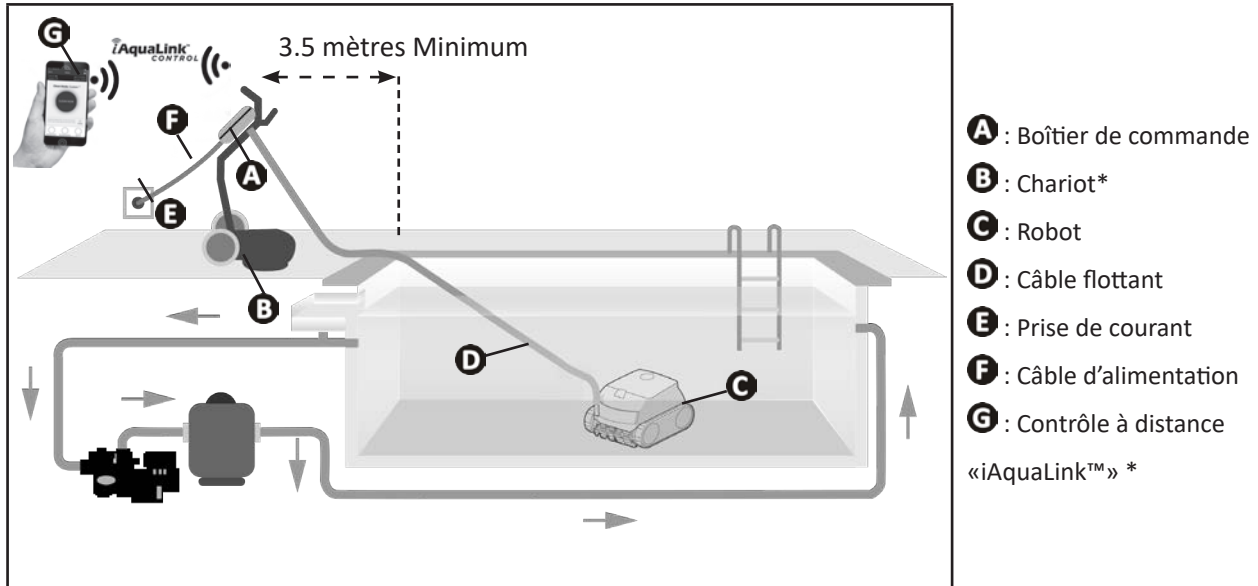
➤ 1.3 I Principe de fonctionnement

Le robot est indépendant du système de filtration et peut fonctionner de manière autonome. Il suffit de le brancher sur le secteur.

Il se déplace de façon optimale pour nettoyer les zones du bassin pour lesquelles il a été conçu (selon modèle : fond, parois, ligne d'eau ou fond uniquement). Les débris sont aspirés et stockés dans le filtre du robot.

Le robot peut être utilisé :

- Via le boîtier de commande inclus avec le robot,
- Ou grâce à un smartphone ou une tablette compatible avec l'application iAquaLink™ (voir " 3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ)").



(*selon modèle)

➤ 1.4 I Préparation de la piscine



- Ce produit est destiné à une utilisation dans des piscines installées de manière permanente. Ne pas l'utiliser dans des piscines démontables. Une piscine permanente est construite dans ou sur le sol, et ne peut pas être facilement démontée et rangée.

- L'appareil doit fonctionner dans une eau de piscine dont la qualité est la suivante :

Température de l'eau	Entre 10°C et 35°C
pH	Entre 6.8 et 7.6
Chlore libre	< 3 mg/l

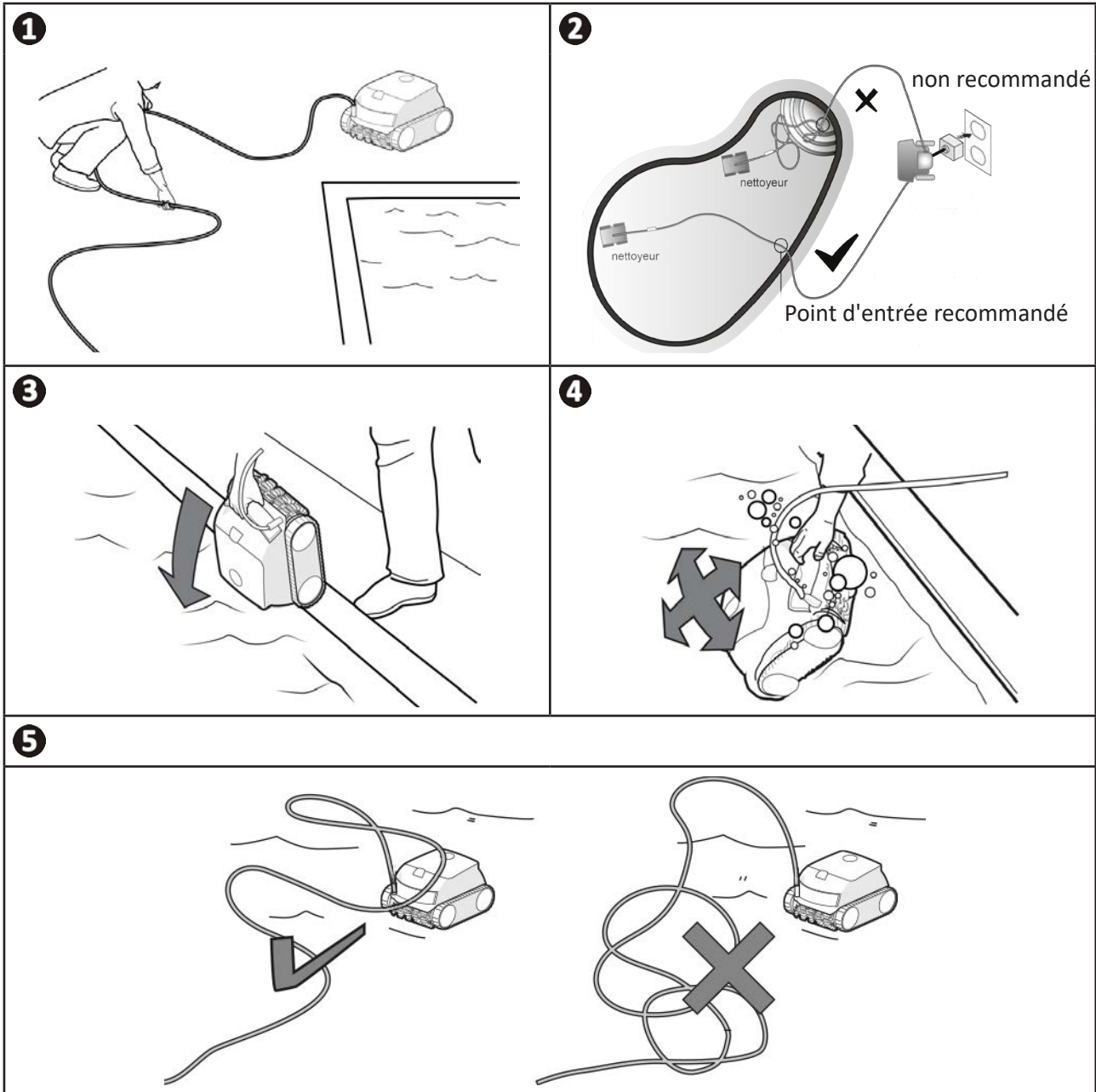
- Lorsque la piscine est sale, notamment lors de la mise en service, retirer les très gros débris à l'aide d'une époussette afin d'optimiser les performances de l'appareil.
- Retirer thermomètres, jouets et autres objets qui pourraient endommager l'appareil.



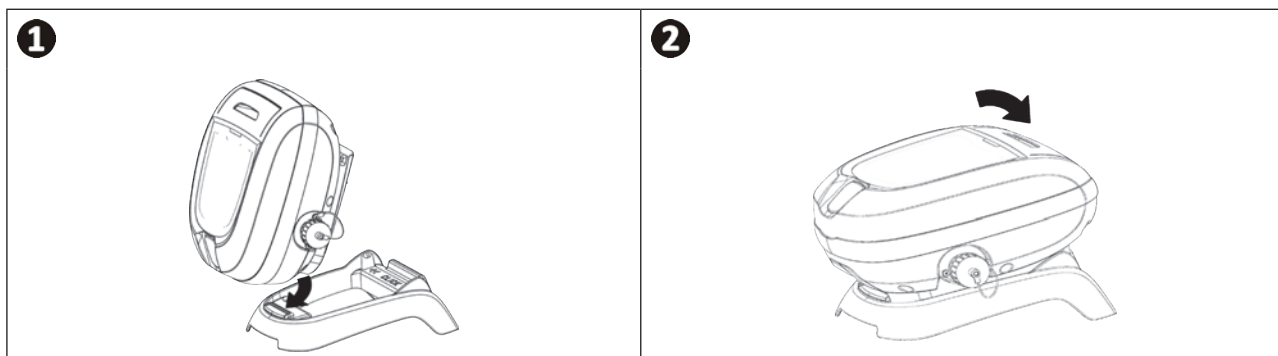
2 Utilisation générale

2.1 I Immersion du robot

- Étaler toute la longueur de câble à côté du bassin pour éviter l’emmêlement du câble pendant l’immersion (voir image **1**).
- Se placer au centre de la longueur de la piscine pour l’immersion du robot (voir image **2**). Le déplacement du robot sera optimisé et l’emmêlement du câble réduit.
- Plonger le robot dans l’eau verticalement (voir image **3**).
- Le bouger légèrement dans toutes les directions pour que l’air contenu dedans s’échappe (voir image **4**).
- Dérouler suffisamment de câble dans l’eau pour que le robot puisse se déplacer dans toute la piscine. Le reste du câble reste étalé au bord de la piscine (voir image **5**).



➤ 2.2 Fixation sur le socle



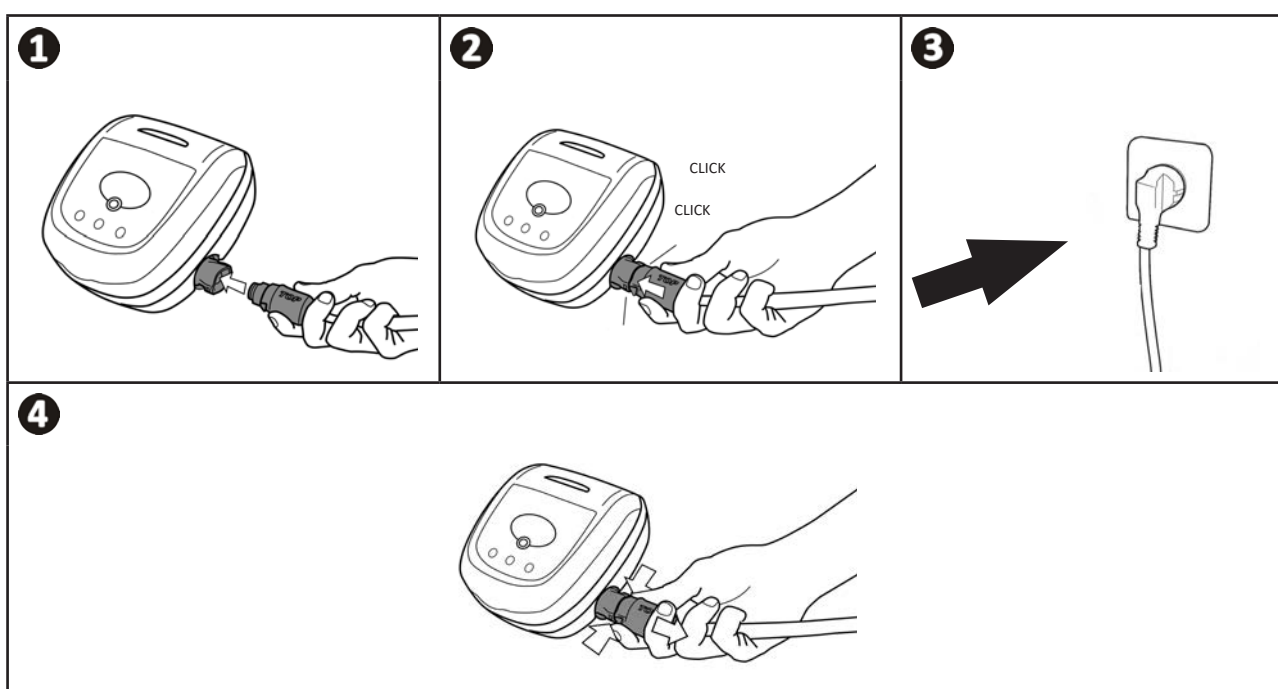
➤ 2.3 I Raccordement de l'alimentation électrique

Pour éviter tout risque d'électrocution, d'incendie ou de blessure grave, respecter les instructions suivantes :











- L'utilisation d'une rallonge électrique est interdite pour le raccordement au boîtier de commande.
- Veiller à ce que la prise de courant soit constamment et aisément accessible, et à l'abri de la pluie ou éclaboussures.
- Le boîtier de commande est étanche aux projections mais ne doit pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide. Il ne doit pas être installé dans un lieu inondable ; l'éloigner d'au moins 3,5 mètres du bord de la piscine et éviter de l'exposer directement au soleil.
- Placer le boîtier de commande à proximité de la prise de courant.

- Brancher le câble flottant au boîtier de commande (voir image ①).
- Enfoncer le connecteur jusqu'à entendre 2 « clics » (voir image ②). S'assurer que le connecteur est bien enfoncé. Dans le cas contraire, reprendre l'opération.
- Connecter le câble d'alimentation (voir image ③). Raccorder impérativement le boîtier de commande à une prise de courant protégée par un dispositif de protection à courant différentiel résiduel de 30 mA maximum (**en cas de doute, contacter un technicien qualifié**).
- Pour débrancher le câble flottant du boîtier de commande, pincer les 2 clips à l'extrémité du connecteur et le tirer en même temps (voir image ④).



➤ 2.4 I Fonctionnalités du boîtier de commande

Le boîtier de commande permet d'utiliser les fonctions principales ou de connecter l'appareil au réseau Wi-Fi domestique (voir " 3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ) ").

Fonction	
Touches	
	Démarrage / Arrêt du cycle de nettoyage
	Changement de mode "Surface à nettoyer"
	Initialisation de la connexion à iAquaLink™
	Mode Lift System "sortie d'eau"
Voyants	
	Mode "Fond seul" activé
	Mode "Fond + parois + ligne d'eau" activé
	Etat de la connexion Bluetooth™
	Etat de la connexion Wi-Fi

2.5 I Démarrer un cycle de nettoyage



Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage matériel, respecter les instructions suivantes :

- La baignade est interdite lorsque l'appareil est dans la piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil lors d'une chloration choc dans la piscine, attendre que le taux de chlore ait atteint la valeur recommandée avant d'immerger le robot.
- Ne pas utiliser l'appareil si le volet roulant est fermé.


- Le boîtier de commande se met en veille au bout de 10 minutes. Il suffit d'appuyer sur une touche pour sortir du mode veille. La mise en veille n'arrête pas le fonctionnement de l'appareil s'il est en cours de nettoyage.

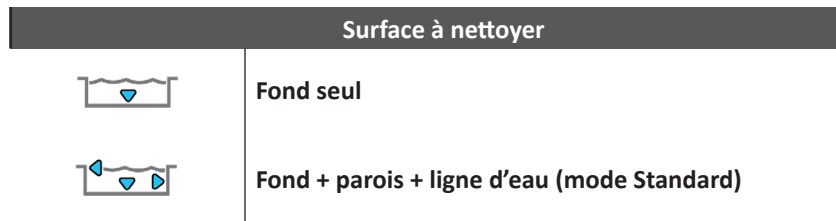
2.5.1 Choix du mode de nettoyage

- Le mode de nettoyage définit la surface à nettoyer ainsi que la durée du nettoyage.
- Par défaut, un mode de nettoyage est déjà paramétré "**Fond + parois + ligne d'eau**" (les symboles sont allumés).
- Il est possible de modifier le mode de nettoyage avant le démarrage de l'appareil ou pendant le fonctionnement de l'appareil. Le nouveau mode sera lancé instantanément et le décompte du temps restant du précédent cycle sera remis à zéro.




- Pour les modèles disposant de la double filtration, lancer quelques cycles sans le filtre débris très fin afin de dégrossir le nettoyage.

- Appuyer sur 



2.5.2 Lancer le cycle de nettoyage

- Appuyer sur 

L'appareil adapte sa stratégie de déplacement en fonction du mode de nettoyage afin d'optimiser le taux de couverture.



Conseil : améliorer la performance du nettoyage

En début de saison de baignade, lancer plusieurs cycles de nettoyage en mode fond seul (après avoir retiré les gros débris à l'aide d'une épuisette).


Une utilisation régulière du robot nettoyeur (sans excéder 3 cycles par semaine) vous permettra de profiter d'un bassin toujours propre et le filtre sera moins colmaté.

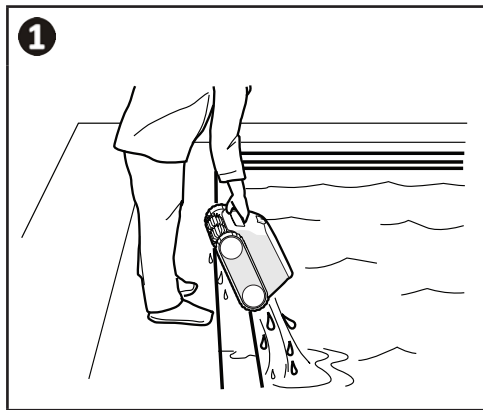
2.6 I Sortir le robot de l'eau



- Afin de ne pas endommager le matériel, utiliser exclusivement la poignée pour sortir l'appareil de l'eau.



2.6.1 Pour les modèles ne disposant pas du mode Lift System

- Arrêter l'appareil en appuyant sur .
- Rapprocher le robot du bord de la piscine en tirant légèrement sur le câble flottant.
- Dès que possible, saisir le robot par la poignée et le sortir doucement du bassin afin que l'eau contenue dedans s'évacue (voir image **1**).



2.6.2 Pour les modèles disposant du mode Lift System « sortie d'eau » (selon modèle)

La fonction Lift System a été conçue pour faciliter la sortie de l'eau du robot. Elle peut être activée à tout moment, pendant ou à la fin d'un cycle de nettoyage.

- Si le robot est orienté vers la paroi souhaitée, effectuer un appui court sur le bouton . Le robot avance vers la paroi.
- Si le robot n'est pas orienté vers la paroi souhaitée, maintenir le bouton  appuyé : le robot pivote pour se diriger vers la paroi souhaitée. Lorsqu'il est face à la paroi, relâcher le bouton. Le robot avance vers la paroi.
- Le robot remonte la paroi et reste en ligne d'eau.
- Utiliser la poignée pour le sortir complètement de l'eau. Le robot expulse l'eau par un jet arrière pour le rendre plus léger.

➤ 2.7 I Les bonnes pratiques après chaque nettoyage

2.7.1 Nettoyer le filtre dès la sortie de l'eau



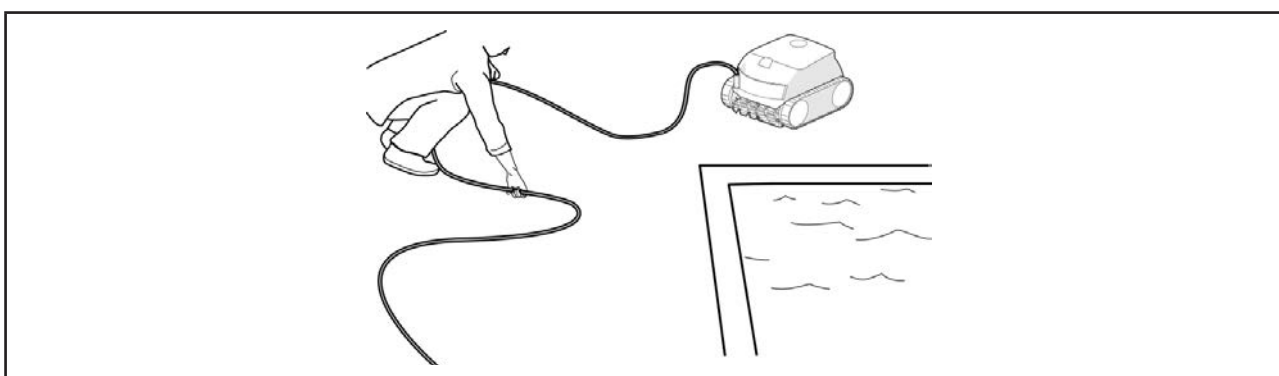
- La performance de l'appareil peut diminuer si le filtre est plein ou encrassé.
- Nettoyer le filtre à l'eau claire dès la sortie de l'eau après chaque cycle de nettoyage, sans attendre que les débris sèchent.

- Après chaque cycle de nettoyage, suivre les étapes de nettoyage du filtre, voir "4.2 I Nettoyage du filtre".

2.7.2 Etaler le câble pour limiter l'emmêlement du câble

Le comportement de l'appareil est fortement influencé par l'emmêlement du câble. Un câble correctement démêlé favorisera une meilleure couverture du bassin.

- Démêler le câble et l'étaler au soleil pour qu'il reprenne sa forme initiale.

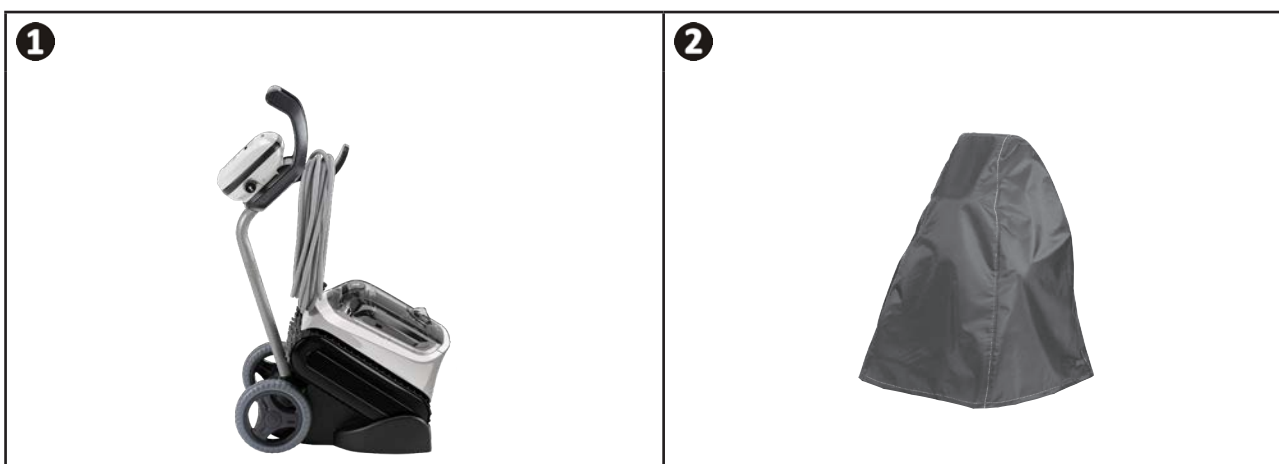


2.7.3 Rangement du robot et du câble



- Ne pas laisser sécher l'appareil en plein soleil après utilisation.
- Stocker tous les éléments à l'abri du soleil, de l'humidité et des intempéries.
- Revisser le bouchon de protection après avoir débrancher le câble flottant du boîtier de commande.

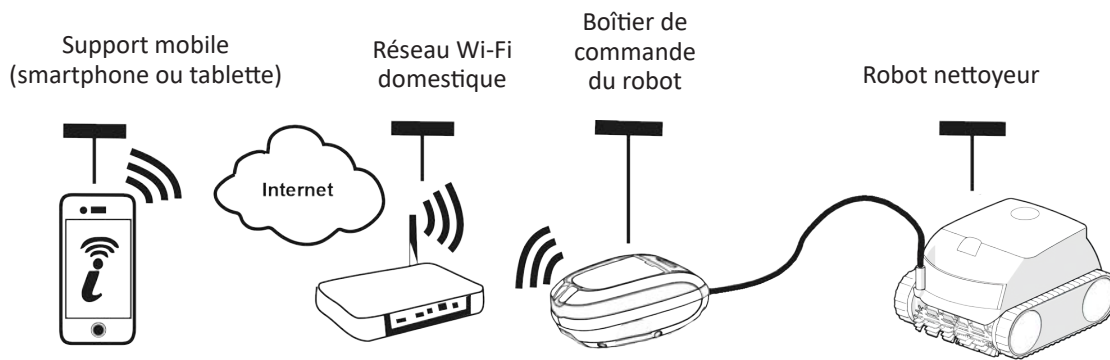
- Placer le robot en position verticale à l'emplacement prévu sur le chariot pour qu'il sèche rapidement. Enrouler le câble soigneusement et le disposer sur la poignée du chariot (voir image ①).
- Stocker tous les éléments à l'abri du soleil ainsi que de toute projection d'eau. Une housse de protection est disponible en option (voir image ②).



Conseil : En l'absence de chariot, le rangement du câble doit également être soigneusement réalisé. Une fois enroulé, le câble peut par exemple être disposé sur un support mural.



3 Utilisation de l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ)



FR

L'application iAquaLink™ est disponible sur les systèmes iOS et Android : elle permet d'accéder à des fonctionnalités supplémentaires.

L'application iAquaLink™ permet de bénéficier de fonctions avancées telles que des fonctions d'aide au diagnostic via des remontées de codes erreur et le contrôle du robot de n'importe quel endroit, à n'importe quel moment.



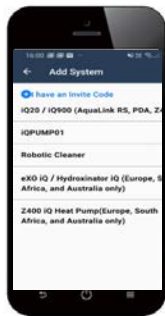











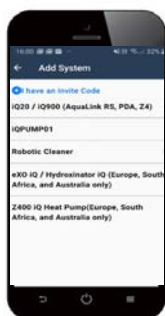
➤ 3.1 I Première configuration du robot

Avant de commencer l'installation de l'application, veiller à :

- Brancher le boîtier de commande à une prise de courant,
- Immerger le robot dans la piscine,
- Utiliser un smartphone ou une tablette équipée de Wi-Fi,
- Utiliser un réseau Wi-Fi avec un signal assez puissant pour la connexion avec le boîtier de commande du robot : le signal Wi-Fi doit pouvoir être capté à l'endroit où le robot et son boîtier de commande sont utilisés. Dans le cas contraire, utiliser une solution technique permettant d'amplifier le signal existant.
- Avoir à portée de main le mot de passe du réseau Wi-Fi domestique.






- Télécharger l'application iAquaLink™ disponible dans l'App Store (iOS) ou le Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Se connecter ou s'inscrire. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur l'icône + pour ajouter un nouvel appareil. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Robot nettoyeur". • Sélectionner le modèle.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer sur le bouton  du boîtier de commande pour activer le Bluetooth™ et procéder à l'appairage. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • La LED  clignote pendant l'appairage. • Un message à l'écran indique que la connexion Bluetooth™ a été correctement établie entre le boîtier de commande et le smartphone. La LED  devient fixe. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner le réseau Wi-Fi du domicile.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Entrer le mot de passe du réseau Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • La LED  clignote pendant l'appairage. • Un message à l'écran indique que la connexion Wi-Fi a été correctement établie entre le boîtier de commande et le réseau domestique. (*) • La LED  devient fixe et la LED  s'éteint. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personnaliser le nom du robot afin de le retrouver facilement. • Depuis la page «Mes Appareils», cliquer sur le robot pour accéder aux fonctionnalités de contrôle via l'application iAqualink™.



(*) : Si un message d'erreur apparaît ou que la connexion n'aboutit toujours pas, se référer au tableau "5.3 | Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAquaLink™".

3.2 I Fonctionnalités disponibles dans l'application iAqualink™ (sur les modèles iQ)

Smartphone via l'application iAquaLink™ :		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 -- iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Contrôle à distance (Wi-Fi)		✓	✓
	Démarrage du cycle de nettoyage	✓	✓
	Arrêt du cycle de nettoyage	✓	✓
	Ajustement du temps de cycle		✓
	Suivi de l'avancement du cycle de nettoyage	✓	✓
	Mode télécommande		✓
	Fonction Lift System : aide à la sortie d'eau		✓
	Choix des modes pré-enregistrés de nettoyage	✓	✓
Optimisation du robot par des mises à jour automatiques		✓	✓

FR

3.2.1 Programmer et piloter les cycles de nettoyage (selon modèle)

Depuis l'application :

- Démarrer, arrêter le nettoyage;
- Consulter le temps de nettoyage restant du cycle en cours (affichage en heures et minutes);
- Augmenter, réduire le temps de nettoyage par séquences de 15 minutes (selon modèle);
- Choix des modes pré-enregistrés de nettoyage.



- Le nouveau mode de nettoyage s'activera sur le nettoyage en cours et sur tous les prochains cycles à venir.
- La durée du cycle de nettoyage peut varier en fonction des paramètres choisis.

3.2.2 Mode Télécommande (selon modèle)



- Activer la télécommande uniquement si le robot est en vue.

- Le robot peut être dirigé en utilisant un smartphone ou une tablette comme une télécommande grâce au "Mode joystick" :
- Appuyer sur les icônes pour diriger le robot en **marche avant**, **marche arrière**, et pour tourner à **gauche ou à droite**.






- Si le temps de réponse du robot est relativement long suite à une action demandée dans l'application, vérifier le signal du réseau Wi-Fi, voir "3.1 | Première configuration du robot".

3.2.3 Mode sortie d'eau "Lift System" (selon modèle)




- Activer la fonction Lift System uniquement si le robot est en vue.

- Depuis l'application, appuyer sur  pour utiliser la fonction Lift System (voir §2.6.2 Pour les modèles disposant du mode Lift System « sortie d'eau » (selon modèle) ).
- Appuyer sur les flèches directionnelles pour faire pivoter le robot vers la droite ou la gauche.
- Lorsque le robot est face à la paroi souhaitée, appuyer sur bouton  pour le faire avancer jusqu'à la paroi.

3.2.4 Messages d'erreur

Si une erreur est détectée, un symbole d'avertissement s'affichera dans l'écran d'accueil .

- Appuyer sur le symbole d'avertissement  pour afficher les solutions de dépannage, voir "5.2 | Alertes utilisateurs".
- Appuyer sur **Effacer Erreur** si le problème est résolu, ou sélectionner **OK** pour laisser le robot en mode erreur et diagnostiquer le problème ultérieurement.

3.2.5 Menu Paramètres

A tout moment, il est possible de modifier certains paramètres de configuration du robot en appuyant sur l'icône en haut à droite.



4 Entretien



Afin d'éviter des blessures graves :

- Débrancher électriquement le robot.

4.1 I Nettoyage du robot

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement à l'eau claire ou légèrement savonneuse. **Ne pas utiliser de solvant.**
- Rincer abondamment l'appareil à l'eau claire.
- Ne pas laisser sécher l'appareil en plein soleil sur le bord de la piscine.



Conseil : Afin de préserver l'intégrité de l'appareil et de garantir son niveau de performance optimal :

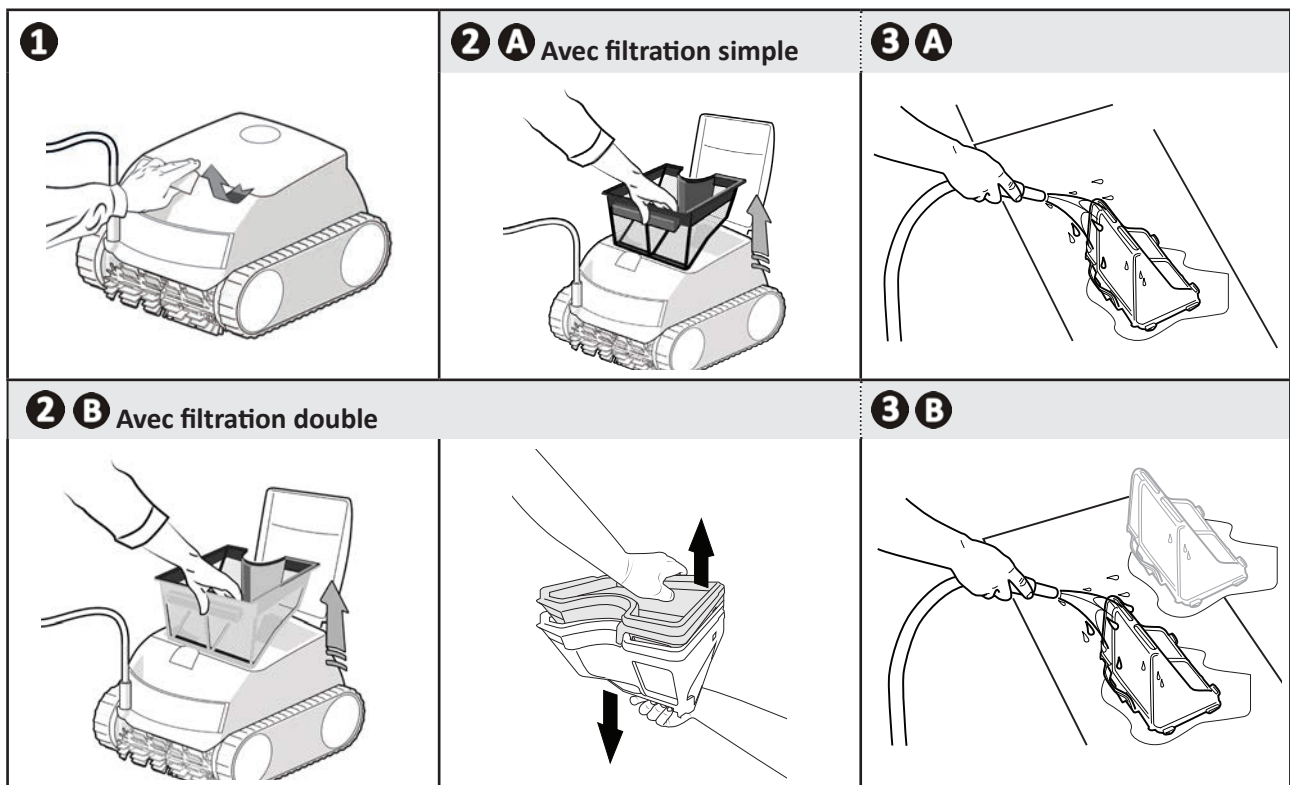
- Il est recommandé de changer le filtre et les brosses tous les 2 ans,
- Il est recommandé de tenir compte de l'indicateur d'usure sur les chenilles et de les remplacer dès que l'indicateur est atteint.

4.2 I Nettoyage du filtre



- La performance de l'appareil peut diminuer si le filtre est plein ou encrassé.
- Nettoyer le filtre à l'eau claire après chaque cycle de nettoyage.

- En cas de colmatage du filtre, nettoyer le avec une solution acide (vinaigre blanc par exemple). Il est recommandé de le faire au moins une fois par an car le filtre se colmate si il n'est pas utilisé pendant plusieurs mois (période d'hivernage).



➤ 4.3 I Nettoyage de l'hélice

Afin d'éviter des blessures graves :



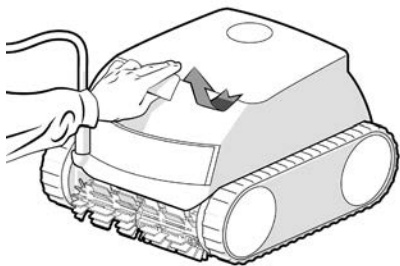
- Débrancher électriquement le robot.
- Porter obligatoirement des gants pour l'entretien de l'hélice .

- Ouvrir la trappe d'accès au filtre en soulevant le verrou (voir image **1**).
- Retirer le filtre (voir image **2**).
- Insérer un tournevis dans les trous prévus à cet effet (dans deux trous face à face) et exercer une pression vers la droite pour desserrer le guide flux dans le sens anti-horaire (au premier démontage, le guide flux est serré fortement) (voir image **3**).
- Une fois que le guide flux est desserré, le dévisser à la main (voir image **4**).
- Retirer le guide flux en le soulevant (voir image **5**).
- S'équiper de gants, et tirer sur l'hélice en la maintenant fermement pour la sortir (voir image **6** et **7**).
- Retirer les débris (feuilles, cailloux,...) qui pourraient bloquer l'hélice.

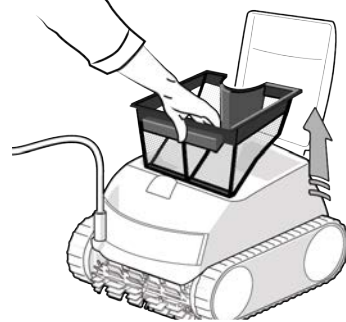


- Une fois le nettoyage effectué, réenclencher bien fermement l'hélice ainsi que le filtre.

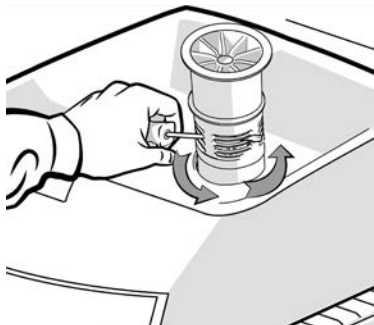
1



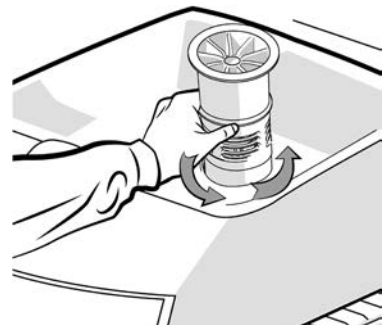
2



3



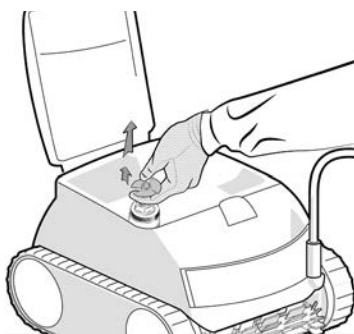
4



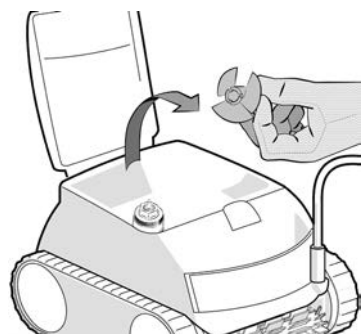
5



6



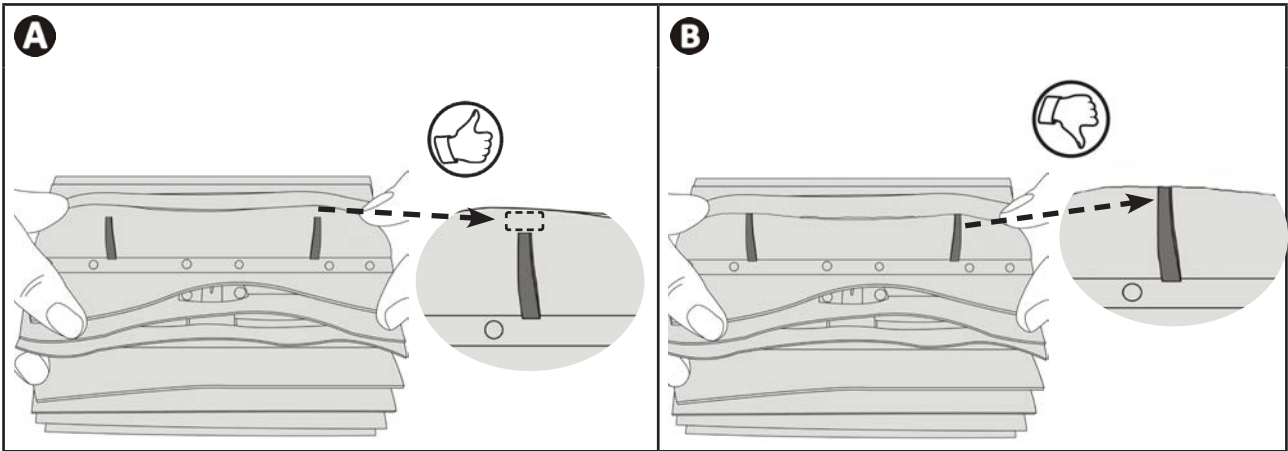
7



➤ 4.4 | Changement des brosses

Les brosses sont-elles usées ?

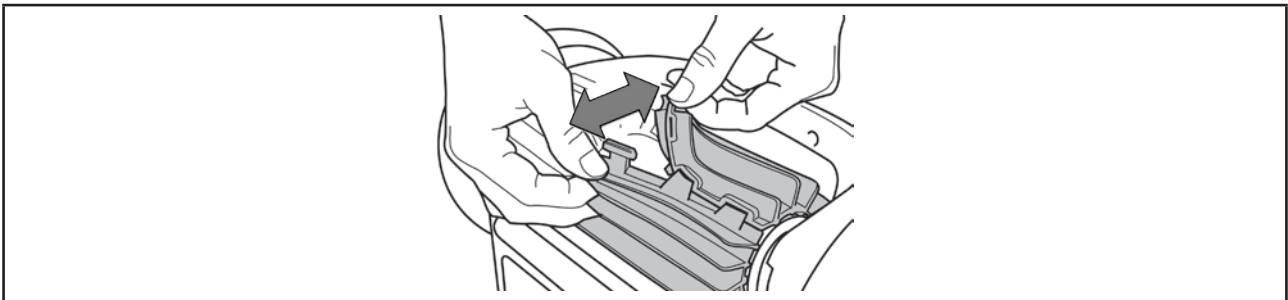
- Remplacer les brosses si les témoins d'usure sont semblables au cas **B** :



FR

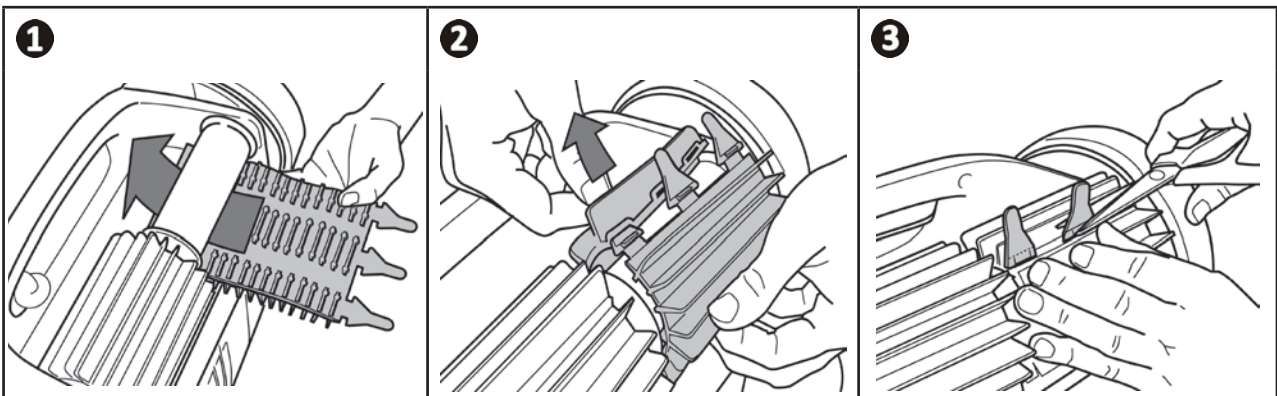
Retirer les brosses usagées

- Sortir les languettes des trous dans lesquelles elles sont fixées, puis retirer les brosses.



Positionner les nouvelles brosses


- Enfiler le bord sans languette sous le support brosse (voir image **1**).
- Rouler la brosse autour de son support et glisser les languettes dans les trous de fixation et tirer sur l'extrémité de chaque languette pour faire passer son rebord au travers de la fente (voir image **2**).
- Couper les languettes à l'aide d'une paire de ciseaux pour qu'elles soient au niveau des autres lamelles (voir image **3**).









5 Résolution de problème



- Avant de contacter le revendeur, procéder à de simples vérifications en cas de dysfonctionnement à l'aide des tableaux suivants.
- Si le problème persiste, contacter le revendeur.
-  : Actions réservées à un technicien qualifié.




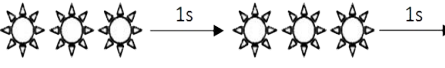
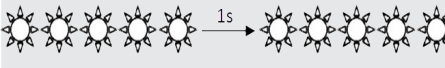

5.1 | Comportements de l'appareil

Une partie du bassin n'est pas correctement nettoyée	<ul style="list-style-type: none"> • Reprendre les étapes d'immersion (voir § "2.1 Immersion du robot") en variant l'emplacement d'immersion dans la piscine jusqu'à trouver l'endroit optimal. • Le positionnement du câble peut limiter le robot dans ses déplacements : s'assurer que suffisamment de câble est déroulé dans la piscine et que le reste du câble est bien étalé au bord de la piscine. • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer.
L'appareil ne se plaque pas bien au fond de la piscine	<ul style="list-style-type: none"> • Il reste de l'air dans la coque de l'appareil. Reprendre les étapes d'immersion (voir § "2.1 Immersion du robot"). • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer (voir "4.2 Nettoyage du filtre"). • Si le filtre reste colmaté malgré ce nettoyage : le remplacer. • L'hélice est endommagée : 
L'appareil ne monte pas	<ul style="list-style-type: none"> • contacter le revendeur : 
L'appareil ne monte plus sur les parois comme à l'origine	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer. • Le filtre est colmaté : le remplacer. • Les chenilles sont détendues : contacter le revendeur  pour les remplacer. • Des débris / objets empêchent le fonctionnement du clapet : contacter le revendeur :  • Bien que l'eau paraisse limpide, des algues microscopiques sont présentes dans le bassin, non visibles à l'œil nu, qui rendent les parois glissantes et empêchent l'appareil de grimper. Faire une chloration choc et baisser légèrement le pH. Ne pas laisser l'appareil dans l'eau pendant le traitement choc.
Au démarrage, l'appareil n'exécute aucun mouvement	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que la prise de courant du boîtier de commande est bien alimentée. • Vérifier qu'un cycle de nettoyage a été lancé et que les voyants sont allumés.
Le câble s'emmêle	<ul style="list-style-type: none"> • Dérouler un maximum de longueur de câble dans la piscine et étaler le reste du câble au bord de la piscine.
Le boîtier de commande ne répond à aucun appui sur les touches	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, attendre 10 secondes et rebrancher le câble d'alimentation.

Si le problème persiste, contacter le revendeur : 

5.2 I Alertes utilisateurs


- Le voyant d'état du boîtier de commande clignote pour signaler une alerte à l'utilisateur, suivre les solutions de dépannage suggérées ci-dessous.
- Les alertes utilisateurs sont également accessibles dans l'application iAquaLink™ (sur les modèles iQ).

LED Power  ou LED Démarrage	Affichage dans l'application iAquaLink™ (selon modèle)	Solutions
	Communication	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher le robot, puis le rebrancher. Vérifier que le câble est bien connecté au boîtier de commande. Vérifier que rien ne gêne dans la zone de connexion du câble. Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
	Moteur traction droit Moteur traction gauche Consommation moteur traction droit Consommation moteur traction gauche	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que des débris ou le câble n'empêche pas les brosses ou les chenilles de tourner librement. Vérifier que rien ne gêne dans la zone de connexion du câble. Tourner chaque roue d'un quart de tour dans le même sens jusqu'à avoir une rotation fluide Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
	Robot hors d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Éteindre le robot. Nettoyer minutieusement le filtre. Le remettre dans l'eau en le secouant pour libérer les bulles d'air. Redémarrer le cycle. Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
	Moteur pompe Consommation du moteur pompe	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que des débris ou cheveux ne bloquent pas l'hélice. Nettoyer minutieusement le filtre. Si cela ne solutionne pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
 Clignotement très rapide	Mise à jour en cours	<ul style="list-style-type: none"> Attendre la fin de la mise à jour. Ne pas débrancher le câble d'alimentation du robot pendant une mise à jour.
N/A	Erreur de connexion	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler l'état des LED Bluetooth/ WiFi du boîtier de commande et suivre les étapes décrites dans le tableau "5.3 I Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAquaLink™".
N/A	Un point rouge apparaît dans la liste "Mes appareils"	<ul style="list-style-type: none"> Appareil non branché ou non connecté au wifi domestique. Si le point est rouge alors que le boîtier de commande est branché et que les icônes Bluetooth/ WiFi sont allumées alors rafraîchir l'écran (en glissant le doigt de haut en bas). Si le point devient vert : l'appareil est prêt à être utilisé.

Si le problème persiste, contacter le revendeur : 

Effacer un code erreur







A partir du boîtier de commande :



- Après avoir suivi les solutions de dépannage, appuyer sur n'importe quelle touche pour effacer le code erreur (excepté le bouton ).

A partir de l'application iAquaLink™ :

- Après avoir suivi les solutions de dépannage, appuyer sur **Effacer Erreur**.

5.3 I Aide au diagnostic pour la connexion à l'application iAquaLink™

Etat du boîtier de commande	Causes possibles	Solutions
<ul style="list-style-type: none">La LED  clignote.	<ul style="list-style-type: none">La version de l'application utilisée est obsolète.	<ul style="list-style-type: none">Mettre à jour la version de l'application.
	<ul style="list-style-type: none">Le boîtier de commande est connecté au routeur mais pas au serveur cloud (LAN connecté, WEB non connecté).Routeur 5Ghz non compatible.	<ul style="list-style-type: none">Contacter le fournisseur d'accès internet.Débrancher le boîtier Wi-fi domestique pendant 10 secondes. Brancher de nouveau le boîtier Wi-fi et regarder si les LED s'allument.VÉRIFIER la connexion internet - le réseau pourrait être en panne.Remplacer le routeur.
<ul style="list-style-type: none">Toutes les LED sont éteintes.	<ul style="list-style-type: none">Luminosité très forte.	<ul style="list-style-type: none">Couvrir l'appareil pour le protéger des rayons du soleil et vérifier que les voyants s'allument.
	<ul style="list-style-type: none">Boîtier de commande débranché.	<ul style="list-style-type: none">Brancher le boîtier de commande (voir "2.3 I Raccordement de l'alimentation électrique").
	<ul style="list-style-type: none">Coupure de courant.	<ul style="list-style-type: none">Vérifier que le disjoncteur soit sous tension.Vérifier que la prise de courant soit alimentée en électricité, en branchant un autre appareil par exemple.
	<ul style="list-style-type: none">Perte de la connexion internet.	<ul style="list-style-type: none">Vérifier la connexion internet - le réseau pourrait être en panne.
<ul style="list-style-type: none">La LED  est éteinte.	<ul style="list-style-type: none">Perte de la connexion internet.	<ul style="list-style-type: none">Vérifier la connexion internet - le réseau pourrait être en panne.S'assurer d'avoir un signal Wi-Fi assez puissant. Il existe plusieurs moyens pour vérifier la force du signal Wi-Fi :<ul style="list-style-type: none">Débrancher le routeur (box) Wi-Fi domestique et le rebrancher.A l'aide d'un ordinateur portable, aller dans le panneau de configuration pour voir l'état des connexions réseaux. Vérifier la force du signal du réseau Wi-Fi sans fil sur l'ordinateur portable en observant l'état du boîtier de commande.A l'aide d'un smartphone ou tablette, installer l'application iAquaLink™. Vérifier la force du signal du réseau Wi-Fi sans fil sur le support mobile en observant l'état du boîtier de commande. Si le réseau Wi-Fi est faible, prévoir l'installation d'un répéteur Wi-Fi.Utiliser une application dédiée à l'analyse Wi-Fi : il en existe plusieurs dans iOS ou Android.
	<ul style="list-style-type: none">Signal Wi-Fi faible*.	
<ul style="list-style-type: none">La LED  est allumée mais la connexion Wi-Fi est inexistante (ou irrégulière). Le message "Erreur Connexion" s'affiche sur l'écran de l'application iAquaLink™.	<ul style="list-style-type: none">Le boîtier de commande est trop éloigné du boîtier Wi-Fi domestique.	<ul style="list-style-type: none">Au moment de la première configuration, placer le boîtier de commande du robot au plus proche du routeur (box) Wi-Fi domestique. Ne pas utiliser de rallonge électrique (voir "2.3 I Raccordement de l'alimentation électrique"), puis refaire les étapes de configuration (voir "3.1 I Première configuration du robot") :<ul style="list-style-type: none">Une fois que la LED  s'allume, brancher le boîtier de commande à proximité de la piscine.Si la LED  ne s'allume plus, brancher de nouveau le boîtier de commande au plus proche de la maison.Si la LED  ne s'allume toujours pas, prévoir l'installation d'un répéteur Wi-Fi.

Etat du boîtier de commande	Causes possibles	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • La LED  est allumée et le message "PROG" est affiché (selon modèle). Une information s'affiche dans l'application. • Les boutons ne peuvent pas être activés. • La LED  n'est pas allumée pendant cette opération. 	<ul style="list-style-type: none"> • Une mise à jour du logiciel est en cours. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendre la fin de la mise à jour. • Ne pas débrancher le câble d'alimentation du robot pendant une mise à jour.

***Un signal Wi-Fi faible peut être lié à plusieurs raisons**



- La distance entre le routeur (box) et le boîtier de commande du robot,
- Le type de routeur (box),
- Le nombre de murs séparant le routeur (box) et le boîtier de commande du robot,
- Le fournisseur d'accès internet,
- etc...



Recyclage

Ce symbole requis par la directive européenne DEEE 2012/19/UE (directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) signifie que votre appareil ne doit pas être jeté à la poubelle. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

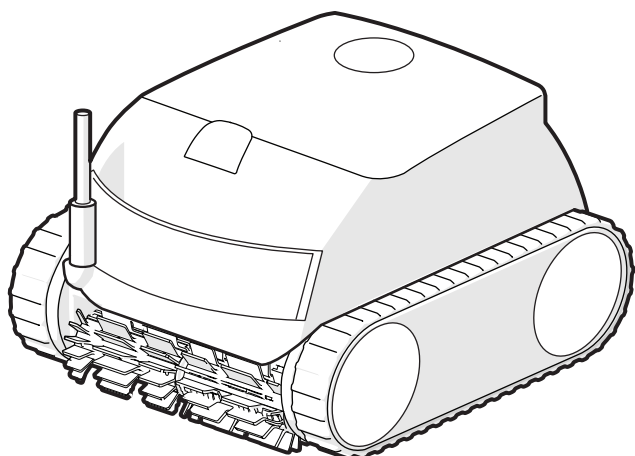
Pour plus d'informations, enregistrement produit et support client :
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

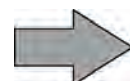


Upute za postavljanje i uporabu - Hrvatski
Električni robot za čišćenje bazena
Prijevod originalnih uputa na francuskom jeziku

HR





More documents on:
www.zodiac.com



UPOZORENJA

- Prije bilo kakvog zahvata na uređaju obavezno je upoznati se s ovim uputama za instalaciju i uporabu, kao i s knjižicom „Sigurnost i jamstvo” koje su isporučene s uređajem, jer postoji rizik od materijalne štete, teških, pa čak i po život opasnih ozljeda te poništavanja jamstva.
- Čuvati i prosljeđivati ove dokumente tijekom čitavog radnog vijeka uređaja u slučaju da zatrebaju.
- Zabranjeno je distribuirati ili modificirati ovaj dokument na bilo koji način bez odobrenja tvrtke Zodiac®.
- Tvrtka Zodiac® kontinuirano radi na unapređenju svojih proizvoda radi poboljšanja kvalitete i može izmijeniti informacije sadržane u tim dokumentima bez prethodne obavijesti.

OPĆA UPOZORENJA

- U slučaju nepoštivanja upozorenja može doći do oštećenja opreme za bazen, teških ozljeda ili smrti.
- Za održavanje ili obavljanje popravaka ovog uređaja ovlaštene su samo osobe kvalificirane u predmetnim tehničkim područjima (električna energija, hidraulika ili hlađenje). Kvalificirani tehničar koji radi na uređaju mora upotrebljavati/nositi osobnu zaštitnu opremu (kao što su zaštitne naočale, zaštitne rukavice itd.), kako bi smanjio rizik od ozljeda koje bi mogle nastati tijekom rada na uređaju.  
- Prije rada na uređaju provjeriti je li isključen iz napona i neutraliziran.
- Uređaj je posebno namijenjen za bazene i masažne kade; ne smije se upotrebljavati u druge svrhe osim one za koje je namijenjen.
- Ovaj uređaj nije predviđen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti umanjene, ili osobe bez potrebnog iskustva ili znanja, osim ako su imale mogućnost, preko osobe odgovorne za njihovu sigurnost, biti pod nadzorom ili dobiti prethodne upute vezane uz uporabu uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 i više godina i osobe čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti umanjene ili koje nemaju potrebno iskustvo ili znanje, ako su bila / bile pod odgovarajućim nadzorom ili ako su dobila / dobile prethodne upute vezane uz sigurnu uporabu uređaja i upozorena / upozorene su o rizicima kojima se izlažu. Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ugradnja uređaja mora biti izvedena u skladu s uputama proizvođača i važećim lokalnim i nacionalnim standardima. Instalater je odgovoran za ugradnju uređaja i primjenu nacionalnih propisa u području ugradnje. Proizvođač ni u kom slučaju nije odgovoran za bilo kakvo nepridržavanje važećih lokalnih standarda primjenjivih na ugradnju.
- Za sve druge zahvate osim jednostavnog korisničkog održavanja opisanog u ovom priručniku, proizvod mora servisirati kvalificirani stručnjak.
- Ako uređaj ne radi ispravno, ne pokušavajte popraviti uređaj samostalno već se obratite kvalificiranom tehničaru.
- Provjerite uvjete jamstva za pojedinosti o vrijednostima balansa vode koje su dopuštene za rad uređaja.
- Svaka deaktivacija, uklanjanje ili zaobilaženje neke od sigurnosnih značajki ugrađenih u uređaj, kao i uporaba zamjenskih dijelova dobivenih od neovlaštenog proizvođača treće strane, automatski poništavaju jamstvo.

- Nije dopušteno prskanje insekticida ili drugih kemijskih proizvoda (zapaljivih i nezapaljivih) na uređaj; to može oštetiti kućište i uzrokovati požar.
- Tijekom rada uređaja ne smije se dodirivati ventilator ili dijelove koji se kreću ili uvlačiti predmete ili prste blizu pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede i ozljede sa smrtnim posljedicama.

UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE UREĐAJE

- Napajanje uređaja mora biti zaštićeno posebnom strujnom zaštitnom sklopkom od 30 mA u skladu s važećim propisima u zemlji u kojoj je uređaj instaliran.
- Ne koristiti produžni kabel za spajanje uređaja; spojiti uređaj izravno na odgovarajući strujni krug napajanja.
- Prije svakog korištenja provjeriti sljedeće:
 - Potrebni ulazni napon naveden na natpisnoj pločici uređaja odgovara mrežnom naponu napajanja;
 - Mrežno napajanje je kompatibilno s potrebama za električnom energijom uređaja i pravilno je uzemljeno.
- U slučaju nenormalnog funkcioniranja ili širenja neugodnog mirisa iz uređaja, bez odlaganja zaustaviti uređaj, odspojiti ga iz napajanja i obratiti se stručnjaku.
- Prije bilo kakvog zahvata na održavanju ili servisiranju uređaja, provjerite je li stavljen van napona, je li potpuno odspojen od električnog napajanja i je li ostala oprema ili pribor priključen na uređaj također odspojen iz kruga napajanja.
- Uređaj nemojte isključivati i ponovno uključivati tijekom rada.
- Nemojte uređaj povlačiti za kabel za napajanje, kako biste ga odspojili.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, ovlaštenu predstavnik ili servis.
- Nemojte obavljati održavanje ili servisiranje mokrim rukama ili kada je uređaj vlažan.
- Prije spajanja uređaja na izvor napajanja, provjerite je li priključni blok ili utičnica na koju će uređaj biti spojen u ispravnom stanju te nije li oštećena ili zahrđala.
- U olujnom vremenu odspojite uređaj od električnog napajanja da ne dođe do njegova oštećenja udarom munje.

POSEBNE NAPOMENE ZA „Robote za čišćenje bazena”

- Robot je dizajniran da pravilno radi u bazenskoj vodi temperature između 10°C i 35 °C.
- Da bi se izbjegle ozljede ili oštećenja robota za čišćenje, ne uključivati uređaj kada je izvan vode.
- Da bi se izbjegao bilo kakav rizik od ozljede, kupanje je zabranjeno dok je robot u bazenu.
- Ne koristiti robot dok se provodi šok kloriranja bazena.
- Ne ostavljati robot bez nadzora duže vrijeme.

UPOZORENJE ZA UPORABU ROBOTA U BAZENU S LINER OBLOGOM

- Prije instaliranja novog robota za čišćenje, pažljivo pregledajte oblogu bazena. Ako je liner mjestimično pohaban ili oštećen, ako se pojavi šljunak, nabori, korijeni ili korozija, ne instalirati robot prije nego što kvalificirani stručnjak popravi ili zamijeni liner. Proizvođač ne može ni u kom slučaju biti odgovoran za štetu nastalu na liner oblozi.
- Površina nekih liner obloga s uzorcima može se brzo pohabati: uzorci i/ili njihove boje mogu se oštetiti, izbljedjeti ili nestati u dodiru s nekim predmetima (četke za čišćenje, igračke, oprema za plivanje, raspršivači za klor, robot). Habanje liner obloga i izbljeđivanje uzoraka nisu odgovornost proizvođača robota za čišćenje bazena i nisu obuhvaćeni ograničenim jamstvom.

SADRŽAJ

	1 Informacije prije uporabe	4
1.1	Opis	4
1.2	Tehničke karakteristike i dijelovi	5
1.3	Načelo funkcioniranja	6
1.4	Priprema bazena	6
	2 Opća uporaba	7
2.1	Uranjanje robota	7
2.2	Učvršćivanje na postolje	8
2.3	Priključivanje električnog napajanja	8
2.4	Funkcije upravljačke kutije	9
2.5	Pokretanje ciklusa čišćenja	10
2.6	Vađenje robota iz vode	11
2.7	Dobra praksa nakon svakog čišćenja bazena	12
	3 Korištenje aplikacije iAquaLink™ (na modelima iQ)	13
3.1	Prva konfiguracija robota	13
3.2	Funkcije koje su dostupne u aplikaciji iAqualink™	15
	4 Održavanje	17
4.1	Čišćenje robota	17
4.2	Čišćenje filtra	17
4.3	Čišćenje propelera	18
4.4	Zamjena četki	19
	5 Rješavanje problema	20
5.1	Problemi u funkcioniranju robota	20
5.2	Upozorenja za korisnike	21
5.3	Dijagnostička pomoć za povezivanje na aplikaciju iAquaLink™	22

HR



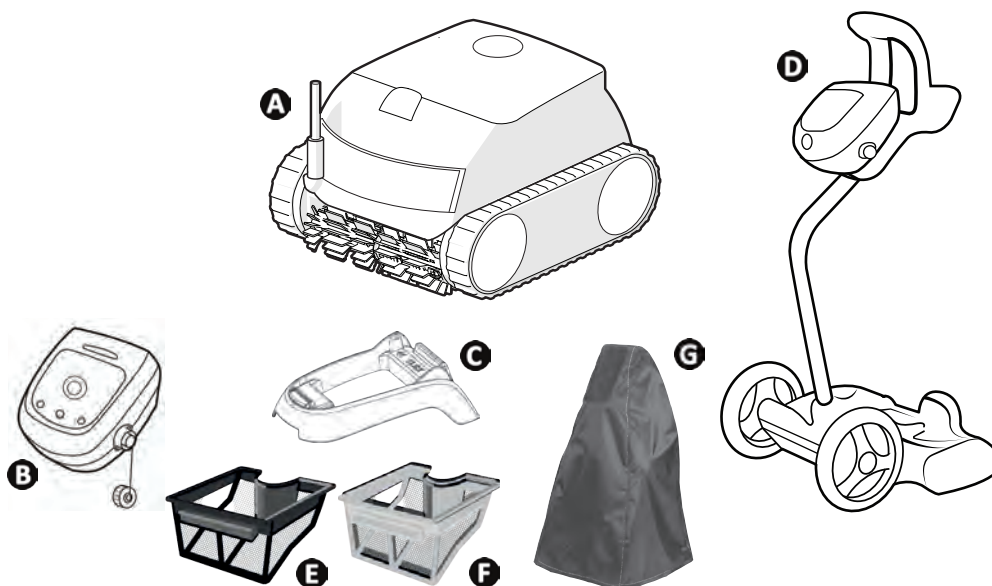
Savjet: kako biste olakšali komunikaciju sa svojim distributerom

Zabilježite kontakt podatke svog distributera, kako biste ih mogli lakše pronaći, i popunite informacije „proizvod“ na poledini uputa jer će distributer zahtijevati da mu ih dostavite.



1 Informacije prije uporabe

1.1 I Opis



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + plutajući kabel	✓	✓	✓
B	Upravljačka kutija	✓	✓	✓
C	Postolje	✓	✓	
D	Kolica u dijelovima	+	+	✓
E	Jednostavna filtracija (100µ)	✓		
F	Dupla filtracija (150 / 60µ)	+	✓	✓
G	Zaštitna navlaka	+	+	+

✓: Isporučeno

+: Dostupno kao dio opcionalne dodatne opreme

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tip površine	Svi tipovi površina		
Oblik bazena	Svi oblici (pravokutni, ovalni, slobodna forma)		
Dimenzije bazena	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Prednja četka	✓	✓	✓
Stražnja četka		✓	✓
Broj ciklusa	2	2	2
Ciklus Samo dno	✓	✓	✓
Ciklus Dno / stijenke / vodena linija	✓	✓	✓
Ciklonsko usisavanje	✓	✓	✓
Kontrola putem aplikacije iAquaLink™		✓	✓

HR

1.2 I Tehničke karakteristike i dijelovi

1.2.1 Tehničke karakteristike

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Napon napajanja upravljačka kutija	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Klasa II**		
Napon napajanja robot	30 VDC		
Maksimalna apsorbirana snaga	150 W		
Duljina kabela	15 m	18 m	18 m
Kapacitet filtra	4 L		
Dimenzije robota (D x Š x V)	41 x 42 x 28 cm		
Dimenzije ambalaže (D x Š x V)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Težina robota (bez kabela)	8 kg		
Težina s ambalažom	14 kg		18 kg
Usisna širina	270 mm		
Maksimalna dubina rada	4 m		
Indeks zaštite	Napajanje	IPX5	
	Robot	IPX8	
Frekvencijski opsezi	2,400GHz - 2,497GHz		
Snaga radiofrekvencijske emisije	+19,5 dBm		

* ovisno o modelu

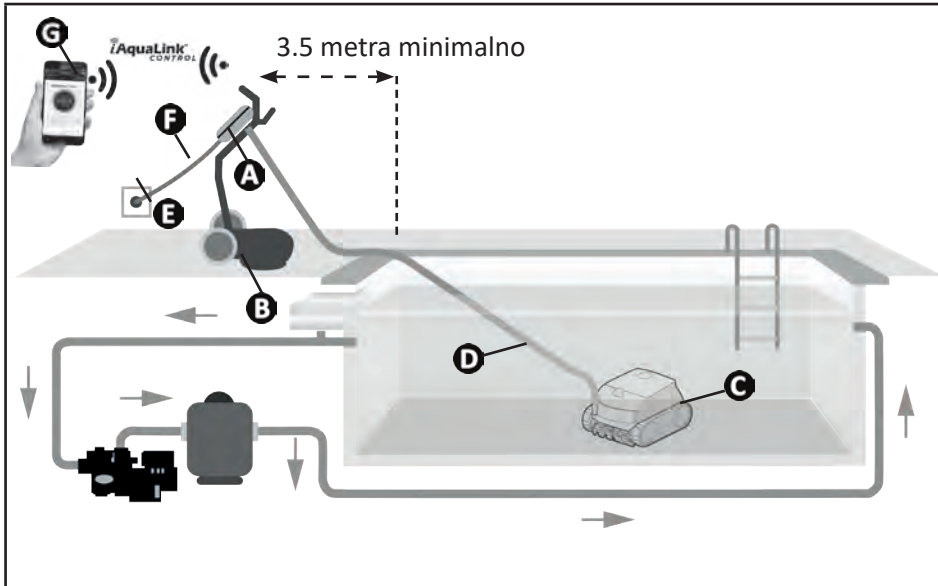
** Klasa II: uređaj koji ima duplu izolaciju ili pojačanu izolaciju koja ne zahtijeva uzemljenje.

1.3 I Načelo funkcioniranja

Robot je neovisan o sustavu za filtraciju i može funkcionirati samostalno. Dovoljno je priključiti ga na napajanje. Optimalno se kreće kako bi očistio područja bazena za koja je dizajniran (ovisno o modelu: dno, stijenke, vodena linija). Nečistoće se usisavaju i skupljaju u filtru robota.

Robot se može upotrebljavati:

- Putem upravljačke kutije isporučene s robotom,
- Zahvaljujući pametnom telefonu ili tabletu kompatibilnom s aplikacijom iAquaLink™ (vidjeti „3 Korištenje aplikacije iAquaLink™ (na modelima iQ)“).



- A:** Upravljačka kutija
- B:** Kolica*
- C:** Robot
- D:** Plutajući kabel
- E:** Utičnica
- F:** Kabel za napajanje
- G:** Kontrola na daljinu „iAquaLink™“ *

(*ovisno o modelu)

1.4 I Priprema bazena



- **Proizvod je namijenjen za uporabu u trajnim bazenima. Nemojte ga koristiti u sklopivim bazenima. Trajni bazen je bazen izgrađen u ili na tlu, i ne može ga se lako demontirati i složiti.**

- Uređaj smije raditi u bazenskoj vodi sljedeće kvalitete:

Temperatura vode	Između 10°C i 35°C
pH	Između 6.8 i 7.6
Slobodni klor	< 3 mg/l

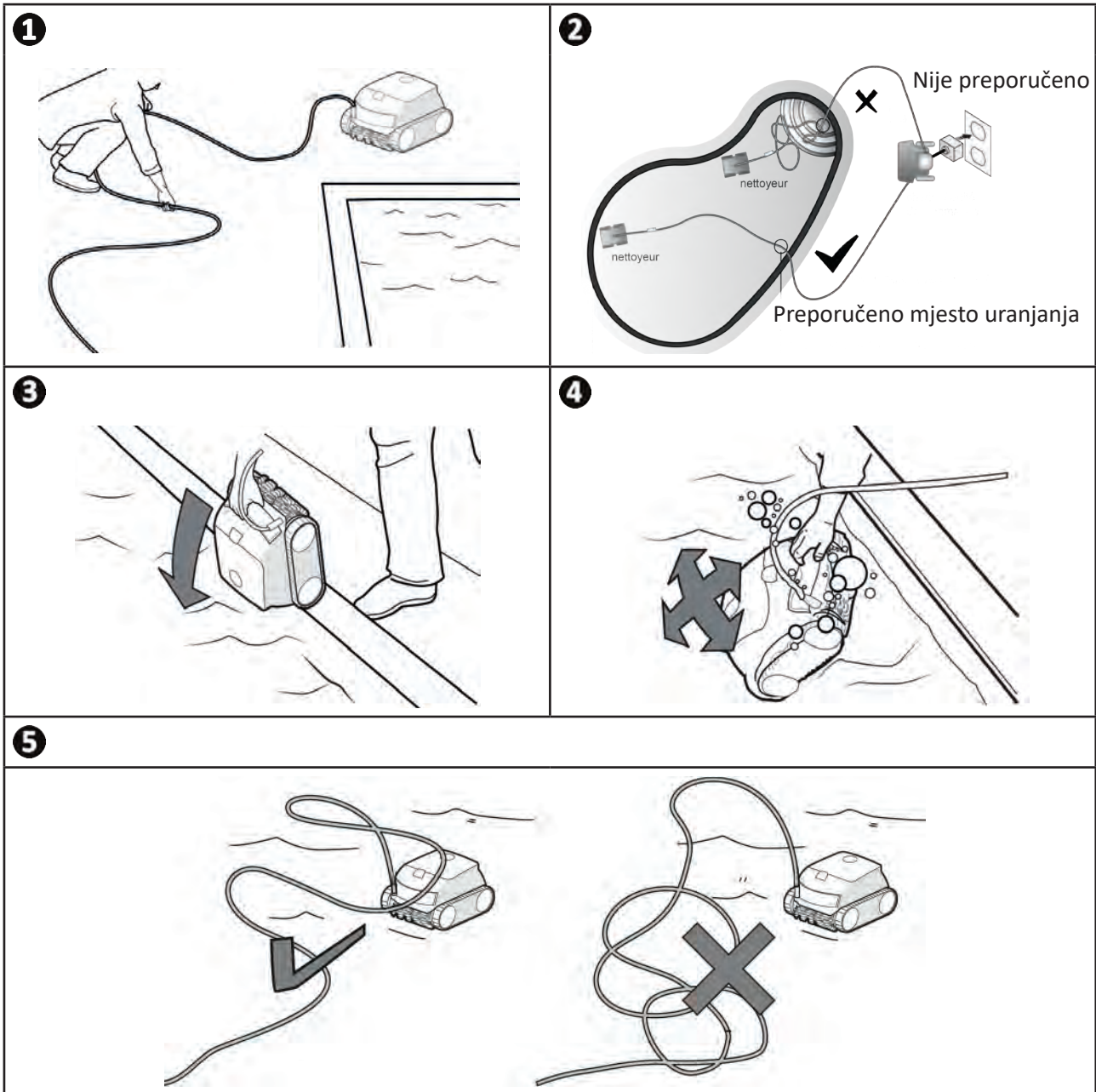
- Kada je bazen prljav, posebno kod stavljanja u pogon robota, krupnu nečistoću izvadite s pomoću mrežice za čišćenje s palicom kako bi se optimizirale performanse uređaja.
- Izvadite termometre, igračke i druge predmete koji bi mogli oštetiti uređaj.



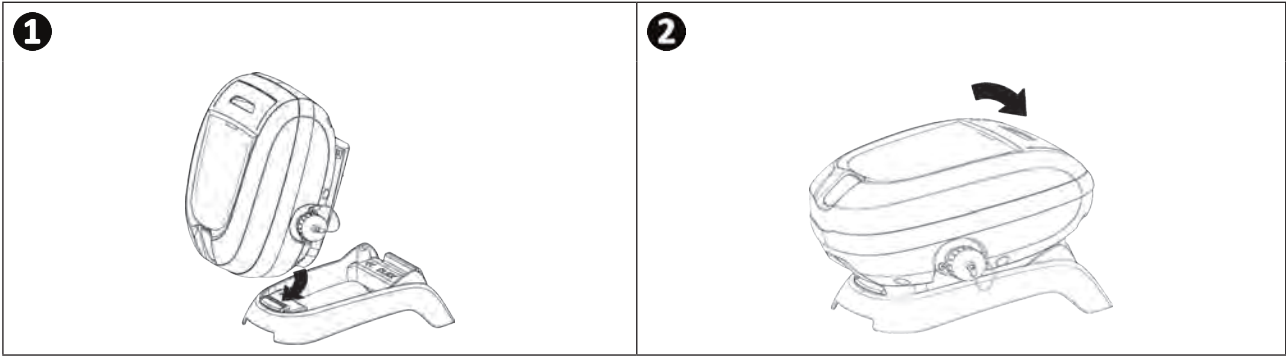
2 Opća uporaba

2.1 I Uranjanje robota

- Razvući kabel cijelom dužinom pored bazena da se ne zapetlja dok traje uranjanje robota u bazen (vidjeti sliku 1).
- Stati na sredinu najduže strane bazena da bi se s tog mjesta uronio robot (vidjeti sliku 2). Kretanje robota će na taj način biti optimizirano a zapetljavanje kabla smanjeno.
- Uronite robot okomito u vodu (vidjeti sliku 3).
- Lagano ga pomjerajte u svim smjerovima kako bi izašao zrak koji je unutra (vidjeti sliku 4).
- Odmotajte dovoljno kabla u vodu da se robot može kretati po cijelom bazenu. Ostatak kabla ostaje raširen uz rub bazena (vidjeti sliku 5).



2.2 | Učvršćivanje na postolje



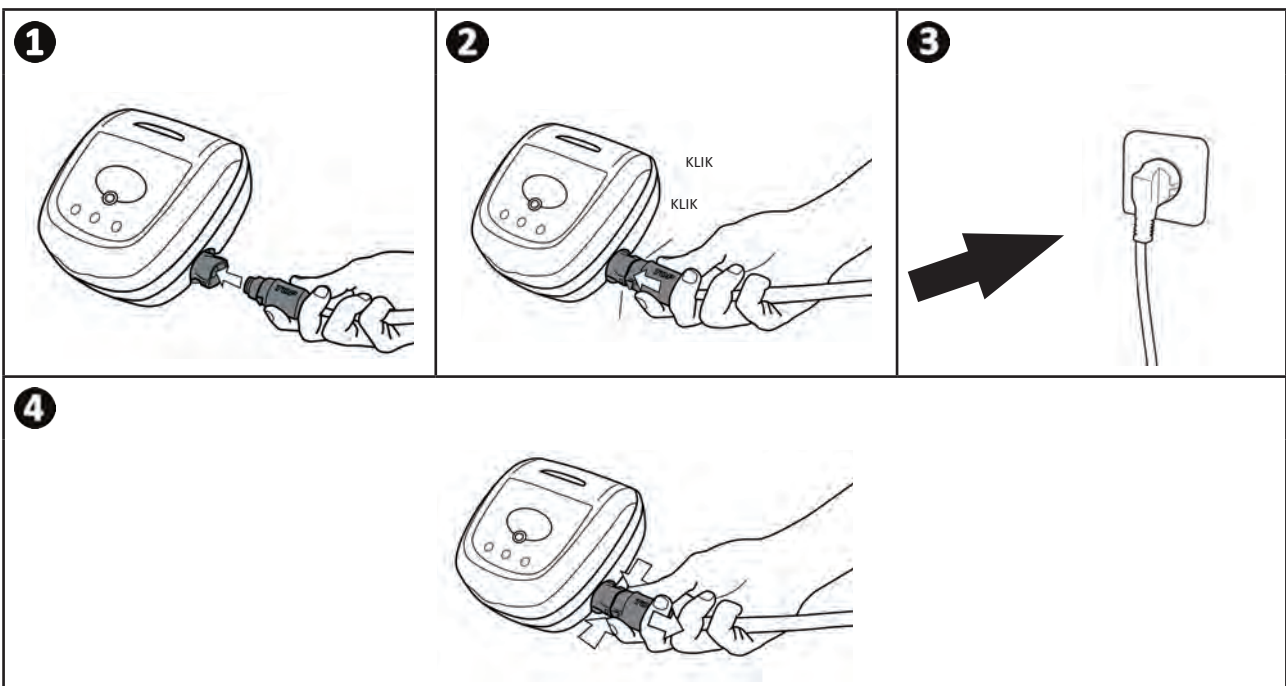
2.3 | Priključivanje električnog napajanja

Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda, molimo poštujujte sljedeće upute:



- Za priključivanje na upravljačku kutiju zabranjena je uporaba produžnog kabela.
- Utičnica mora uvijek biti lako dostupna i zaštićena od kiše i prskanja vode.
- Upravljačka kutija nepropusna je za prskanje, ali ne smije biti uronjena u vodu ili neku drugu tekućinu. Ona se ne smije instalirati na mjestu koje može biti poplavljeno; držite je na udaljenosti od najmanje 3,5 metra od ruba bazena i izbjegavajte je izravno izlagati suncu.
- Postavite upravljačku kutiju u blizini utičnice.

- Plutajući kabel spojite na upravljačku kutiju (vidjeti sliku 1).
- Pritisnite utikač dok se ne začuju 2 klika (vidjeti sliku 2). Provjerite je li utikač dobro umetnut. Ako nije, ponovite postupak.
- Spojite kabel za napajanje (vidjeti sliku 3). Obavezno priključite upravljačku kutiju na utičnicu zaštićenu zaštitnim uređajem diferencijalne rezidualne struje od maksimalno 30 mA (**u slučaju dvojbe, obratite se kvalificiranom tehničaru**).
- Za odspajanje plutajućeg kabela od upravljačke kutije pritisnuti 2 kvačice na kraju utikača i istovremeno ga povući (vidjeti sliku 4).



➤ 2.4 I Funkcije upravljačke kutije

Upravljačka kutija omogućuje korištenje glavnih funkcija ili spajanje uređaja na kućnu Wi-Fi mrežu (vidjeti „**3** Korištenje aplikacije iAquaLink™ (na modelima iQ)“).

Funkcija	
Tipke	
	Pokretanje / Zaustavljanje ciklusa čišćenja
	Promjena načina rada "Površina za čišćenje"
	Inicijalizacija spajanja na iAquaLink™
	Način rada Lift System „vađenje iz vode“
Svjetla	
	Način rada "Samo dno" aktiviran
	Način rada "Dno + stijenke + vodena linija" aktiviran
	Stanje veze Bluetooth™
	Stanje Wi-Fi veze

2.5 I Pokretanje ciklusa čišćenja

Da biste izbjegli rizik od ozljede ili materijalne štete, poštujujte sljedeće upute:



- Kupanje je zabranjeno kada je uređaj u bazenu.
- Uređaj ne upotrebljavajte tijekom šok-kloriranja u bazenu, pričekajte dok koncentracija klora ne dostigne preporučenu vrijednost prije nego što robot uronite u vodu.
- Uređaj nemojte upotrebljavati ako je bazenska roleta zatvorena


- Upravljačka kutija prelazi u stanje mirovanja nakon 10 minuta. Dovoljno je pritisnuti neku tipku za izlazak iz načina mirovanja. Prelazak u stanje mirovanja ne zaustavlja rad uređaja ako je čišćenje u tijeku.

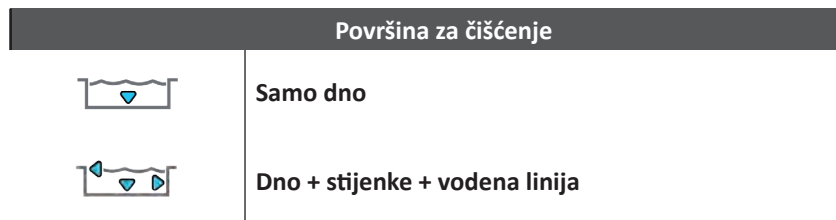
2.5.1 Odabir načina čišćenja

- Način čišćenja definira površinu za čišćenje i trajanje čišćenja.
- Zadani način čišćenja već je postavljen "**Dno + stijenke + vodena linija**" (simboli svijetle).
- Moguće je promijeniti način čišćenja prije pokretanja uređaja ili dok uređaj radi. Novi će se način odmah pokrenuti, a odbrojavanje preostalog vremena prethodnog ciklusa vraća se na nulu.




- Za modele koji imaju duplu filtraciju, pokrenuti nekoliko ciklusa bez filtra za sitne nečistoće da bi se započelo čišćenje.

- Pritisnite 



2.5.2 Pokretanje ciklusa čišćenja

- Pritisnite 

Uređaj prilagođava strategiju kretanja prema načinu čišćenja kako bi se poboljšala stopa pokrivenosti.



Savjet: poboljšajte performanse čišćenja

Na početku sezone kupanja pokrenite više ciklusa čišćenja u načinu rada Samo dno (nakon što ste uklonili krupne nečistoće pomoću mrežice za čišćenje s palicom).



Redovita uporaba uređaja robota za čišćenje bazena (bez prekoračenja 3 ciklusa tjedno) omogućit će vam uživanje u bazenu koji je uvijek čist, a filter će biti manje začepljen.

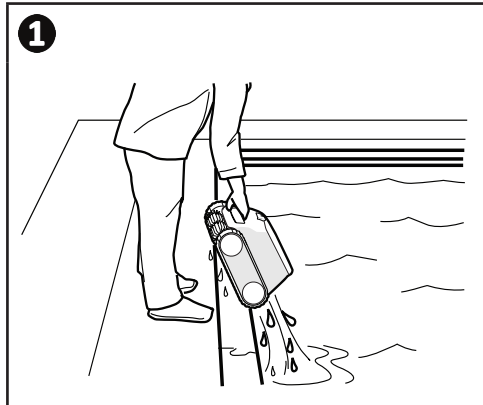
2.6 I Vađenje robota iz vode



- Kako ne biste oštetili opremu, služite se isključivo ručkom za vađenje uređaja iz vode.



2.6.1 Za modele koji nemaju način rada Lift System

- Zaustavite uređaj pritiskom na .
- Približite robot rubu bazena lagano potežući plutajući kabel.
- Kad je robot na dohvat ruke, uhvatite ga za ručku i polako izvadite iz bazena kako bi iz njega iscurila voda (pogledajte sliku .



2.6.2 Za modele koji imaju način rada Lift System „vađenje iz vode“ (ovisno o modelu)

Funkcija "Lift System" koncipirana je da se olakša vađenje iz vode robota. Može se aktivirati u bilo kojem trenutku, tijekom ili na kraju ciklusa čišćenja.

- Ako je robot usmjeren prema stijenci koju treba očistiti, kratko stisnuti gumb . Robot kreće prema stijenci.
- Ako robot nije usmjeren prema stijenci koju treba očistiti, držati gumb  stisnutim: robot se okreće kako bi se usmjerio prema željenoj stijenci. Kad je robot okrenut prema željenoj stijenci, otpustiti gumb. Robot kreće prema stijenci.
- Robot se penje uz stijenku i zadržava se na vodenoj liniji.
- Upotrijebite ručku da biste izvadili robot iz vode. Robot izbacuje vodu stražnjim mlazom kako bi bio lakši.

➤ 2.7 I Dobra praksa nakon svakog čišćenja bazena

2.7.1 Očistiti filter čim se uređaj izvadi iz vode



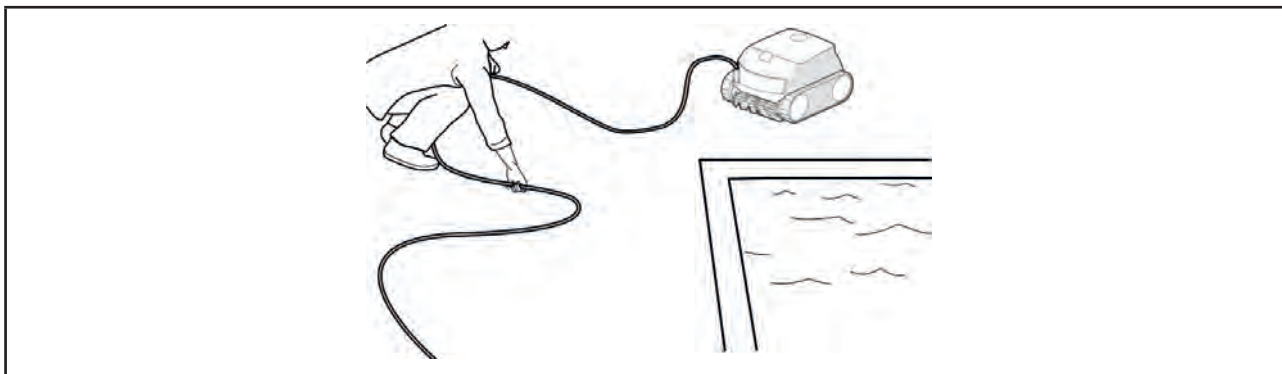
- Performanse uređaja mogu se umanjiti ako je filter pun ili prljav.
- Očistiti filter čistom vodom čim se uređaj izvadi iz bazena nakon svakog ciklusa čišćenja, da se nečistoće ne osuše.

- Nakon svakog ciklusa čišćenja, potrebno je obaviti sve etape čišćenja filtra, vidjeti „4.2 I Čišćenje filtra“.

2.7.2 Raširiti kabel da se ne zapetlja

Na kretanje uređaja snažno utječe zapetljanost kabela. Pravilno raspeljan kabel omogućit će bolju pokrivenost bazena.

- Raspeljajte kabel i razvucite ga na suncu kako bi se vratio u svoj prvobitni oblik.

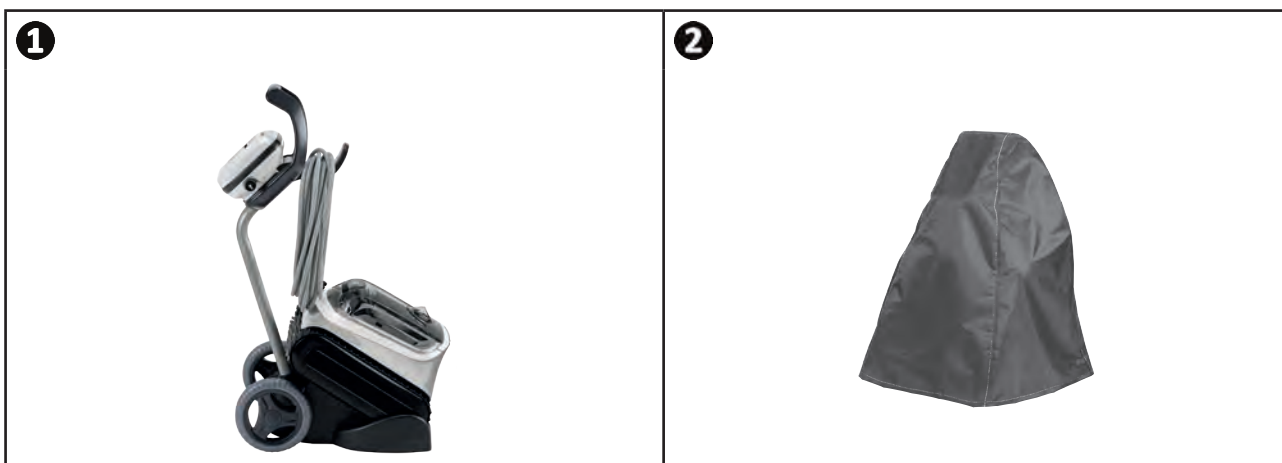


2.7.3 Spremanje robota i kabela



- Nakon uporabe uređaj ne sušiti na izravnom suncu.
- Skladištite sve elemente na mjestu zaštićenom od sunca, od vlage i od vremenskih nepogoda.
- Ponovno stegnite zaštitni poklopac nakon što odspojite plutajući kabel iz upravljačke kutije.

- Postavite robot u okomit položaj na za to predviđeno mjesto na kolicima kako bi se brzo osušio. Smotajte pažljivo kabel i objesite ga na ručku kolica (vidjeti sliku ❶).
- Uskladištite sve elemente na mjestu zaklonjenom od sunca i zaštićenom od prskanja vode. Zaštitna navlaka dostupna je kao dio dodatne opreme (vidjeti sliku ❷).



Savjet: Ako nema kolica, potrebno je pažljivo spremati kabel. Kad je kabel smotan, može se okačiti na držač na zidu.



3 Korištenje aplikacije iAquaLink™ (na modelima iQ)



HR

Aplikacija iAquaLink™ dostupna je na sustavima iOS i Android: ona omogućuje pristup dodatnim funkcijama. Aplikacija iAquaLink™ omogućuje korištenje naprednih funkcija kao što su funkcija pomoći u dijagnostici putem praćenja kodova grešaka i kontrola robota s bilo koje lokacije u bilo kom trenutku.



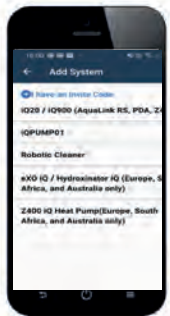











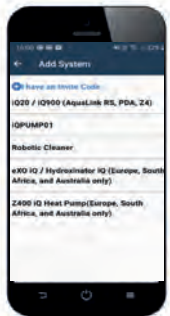
3.1 I Prva konfiguracija robota

Prije nego što počnete s instaliranjem aplikacije, obavezno napravite sljedeće:



- Priključite upravljačku kutiju u utičnicu,
- Uronite robot u bazen,
- Koristite pametni telefon ili tablet s Wi-Fi-jem,
- Koristite Wi-Fi mrežu s dovoljno jakim signalom za spajanje s upravljačkom kutijom robota: Wi-Fi signal mora se hvatati na mjestu na kojem se koriste robot i njegova upravljačka kutija. U suprotnom, koristiti tehničko rješenje koje omogućuje pojačanje postojećeg signala.
- Neka zaporka kućne Wi-Fi mreže bude na dohvat ruke.








- Preuzmite aplikaciju iAquaLink™ iz trgovine App Store (iOS) ili Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Prijavite se ili se registrirajte. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Pritisnite na ikonu + za dodavanje novog uređaja. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Odaberite "Robot za čišćenje bazena". • Odaberite model.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Pritisnite gumb  upravljačke kutije da biste aktivirali Bluetooth™ i pristupite uparivanju. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED žarulja  treperi za vrijeme uparivanja. • Poruka na ekranu označava da je veza Bluetooth™ ispravno uspostavljena između upravljačke kutije i pametnog telefona. LED žarulja  neprekidno svijetli. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Odaberite kućnu Wi-Fi mrežu.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Unesite zaporku Wi-Fi mreže. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • LED žarulja  treperi za vrijeme uparivanja. • Poruka na ekranu označava da je veza Wi-Fi ispravno uspostavljena između upravljačke kutije i kućne mreže. (*) • LED  žarulja neprekidno svijetli i LED  žarulja se gasi. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalizirati ime robota radi njegova lakšeg pronalaženja. • Na stranici «Moji uređaji», kliknuti na robot za pristup kontrolnim funkcijama putem aplikacije iAqualink™.



(*): Ako se pojavi poruka o pogrešci ili spajanje još uvijek nije uspješno, pogledajte tablicu „5.3 | Dijagnostička pomoć za povezivanje na aplikaciju iAquaLink™“.

3.2 I Funkcije koje su dostupne u aplikaciji iAqualink™

Pametni telefon putem aplikacije iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Kontrola na daljinu (Wi-Fi)		✓	✓
	Pokretanje ciklusa čišćenja	✓	✓
	Zaustavljanje ciklusa čišćenja	✓	✓
	Podešavanje vremena ciklusa		✓
	Praćenje napredovanja ciklusa čišćenja	✓	✓
	Način daljinskog upravljanja		✓
	Funkcija Lift System: pomoć pri vađenju iz vode		✓
	Odabir unaprijed snimljenih načina čišćenja	✓	✓
Optimizacija robota automatskim ažuriranjem		✓	✓

HR

3.2.1 Programiranje i upravljanje ciklusima čišćenja (ovisno o modelu)

Pomoću aplikacije:

- Pokrenite, zaustavite čišćenje;
- Provjerite preostalo vrijeme čišćenja ciklusa koji je u tijeku (prikaz u satima i minutama);
- Produljiti, skratiti trajanje čišćenja za sekvence od 15 minuta (ovisno o modelu);
- Odabir unaprijed snimljenih načina čišćenja.



- Novi način čišćenja aktivirat će se pri čišćenju koje je u tijeku i u svim budućim ciklusima.
- Trajanje ciklusa čišćenja može varirati ovisno o odabranim parametrima.

3.2.2 Način Daljinskog upravljanja (ovisno o modelu)



- Aktivirati daljinsko upravljanje samo ako je robot vidljiv.

- Robot se može usmeravati pomoću pametnog telefona ili tableta kao daljinskog upravljača zahvaljujući "Načinu joystick":
- Dodirnite ikone za usmjeravanje robota za **kretanje prema naprijed**, **kretanje unatrag** te **zaskretanje ulijevo** ili **udesno**.






- Ako je vrijeme odgovora robota relativno dugo nakon radnje zatražene u aplikaciji, provjerite signal Wi-Fi mreže, **vidjeti „3.1 I Prva konfiguracija robota”**.


3.2.3 Način rada „vađenje iz vode” (ovisno o modelu)




- Aktivirati funkciju Lift System samo ako je robot vidljiv.

- Iz aplikacije, pritisnuti na  za korištenje funkcije Lift System (vidjeti §„2.6.2 Za modele koji imaju način rada Lift System „vađenje iz vode” (ovisno o modelu) ”).
- Pritisnite strelice za označavanje smjera da biste okrenuli robot udesno ili ulijevo.
- Kada je robot ispred željene stijenke, stisnite gumb  da biste ga pokrenuli prema naprijed do stijenke.

3.2.4 Poruke o pogrešci

Ako se detektira greška, prikazat će se simbol upozorenja na početnom zaslonu .

- Pritisnite simbol upozorenja  za prikaz rješenja za otklanjanje greške, vidjeti „5.2 I Upozorenja za korisnike”.
- Pritisnite **Effacer Erreur** (Izbrisati grešku) ako je problem riješen, ili odaberite **OK** da biste ostavili robot u načinu pogreške i dijagnosticirali problem kasnije.

3.2.5 Izbornik „Postavke”

U bilo kom trenutku moguće je promijeniti neke postavke konfiguracije robota dodirrom ikone gore desno.



4 Održavanje



Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede:

- Odspojite robot iz struje.

4.1 I Čišćenje robota

- Uređaj treba redovito čistiti čistom vodom i blagim sapunom. **Nemojte upotrebljavati otapalo.**
- Uređaj isperite s puno čiste vode.
- Nemojte svoj uređaj ostavljati da se suši na suncu na rubu bazena.



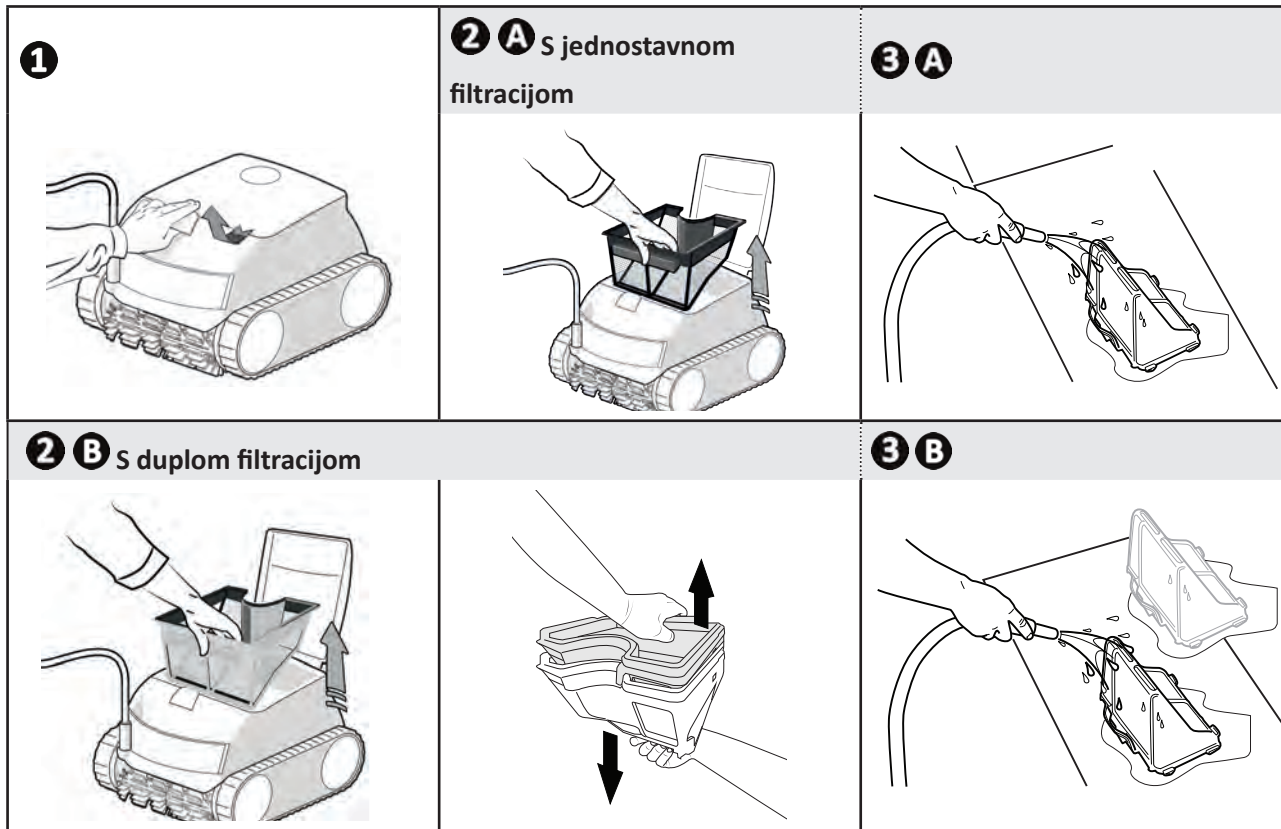
Savjet: Da biste održali uređaj u ispravnom stanju i postigli optimalnu razinu njegovih performansi:
- Preporučuje se zamjena filtra i četki svake 2 godine,
- Preporučuje se praćenje indikatora habanja na gusjenicama i njihova zamjena čim je dosegnut indikator.

4.2 I Čišćenje filtra



- Performanse uređaja mogu se umanjiti ako je filtar pun ili prljav.
- Očistite filtar čistom vodom nakon svakog ciklusa čišćenja.


- U slučaju začepjenja filtra, očistite ga otopinom kiseline (primjerice, bijeli ocat). Preporučuje se to učiniti najmanje jednom godišnje jer se filtar začepi ako se ne koristi nekoliko mjeseci (zimsko razdoblje).



➤ 4.3 I Čišćenje propelera

Da biste izbjegli ozbiljne ozljede:



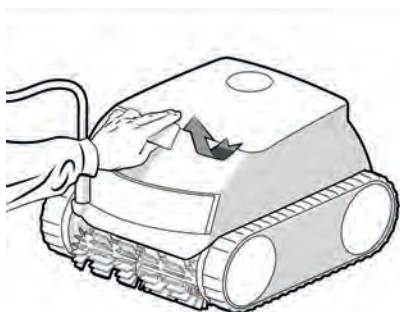
- Odspojite robot iz struje.
- Obavezno nosite rukavice za održavanje propelera .

- Otvoriti pristupna vrata filtra podižući otvarač (vidjeti sliku **1**).
- Izvucite filtar (vidjeti sliku **2**).
- Postavite odvijač u za to predviđene otvore (u dva susjedna otvora) i pritisnite prema desnoj strani da biste odvili vodilicu za strujanje vode u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (kod prvog rastavljanja, vodilica za strujanje vode je jako stegnuta) (vidjeti sliku **3**).
- Kad je vodilica za strujanje vode otpuštena, odvrnite je ručno (vidjeti sliku **4**).
- Pažljivo izvucite vodilicu za strujanje vode (vidjeti sliku **5**).
- Navucite rukavice i povucite propeler čvrsto ga držeći da ga izvadite (vidjeti sliku **6** i **7**).
- Uklonite svu nečistoću (lišće, šljunak, ...) koja bi mogle blokirati propeler.

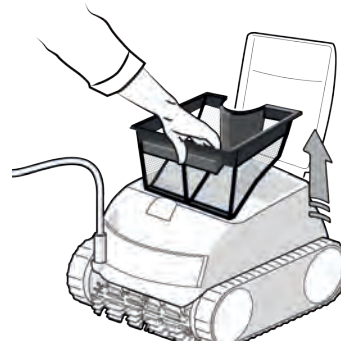


- Kad obavite čišćenje, ponovno učvrstite propeler i filtar.

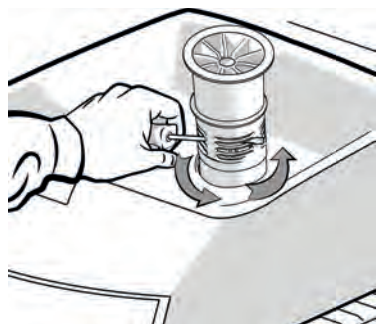
1



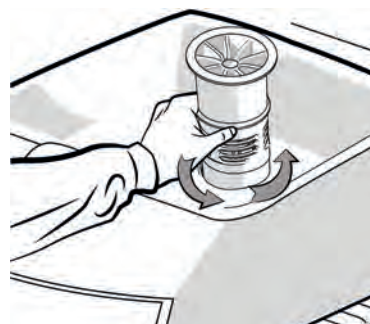
2



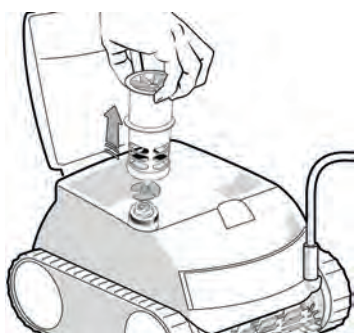
3



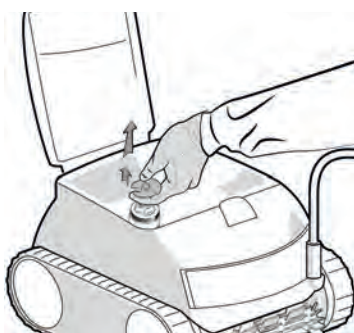
4



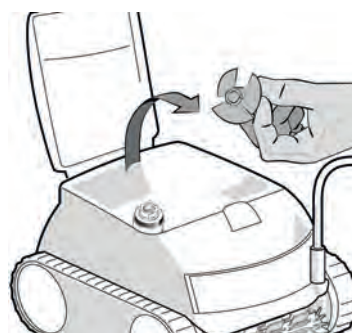
5



6



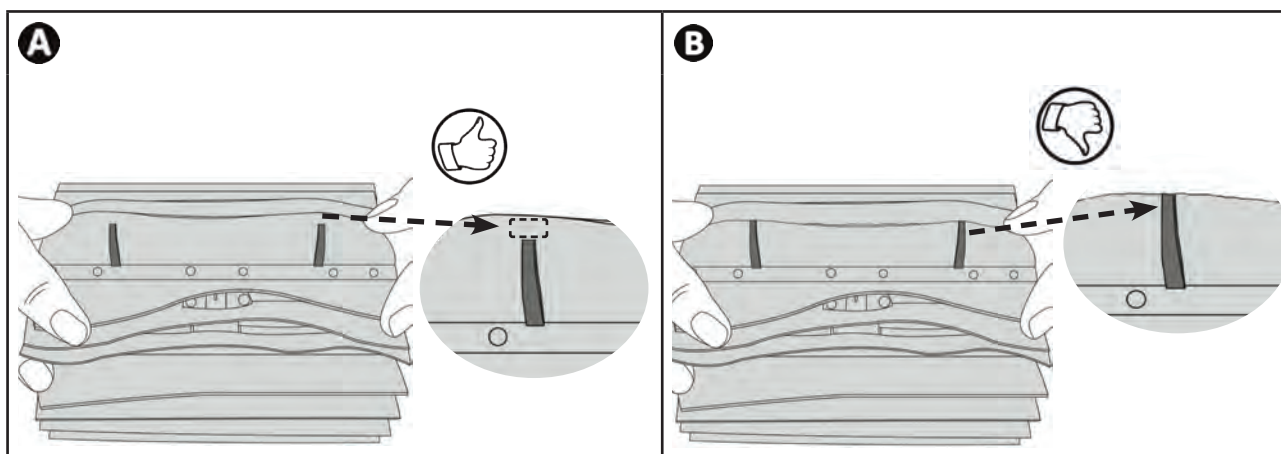
7



➤ 4.4 I Zamjena četki

Jesu li četke istrošene?

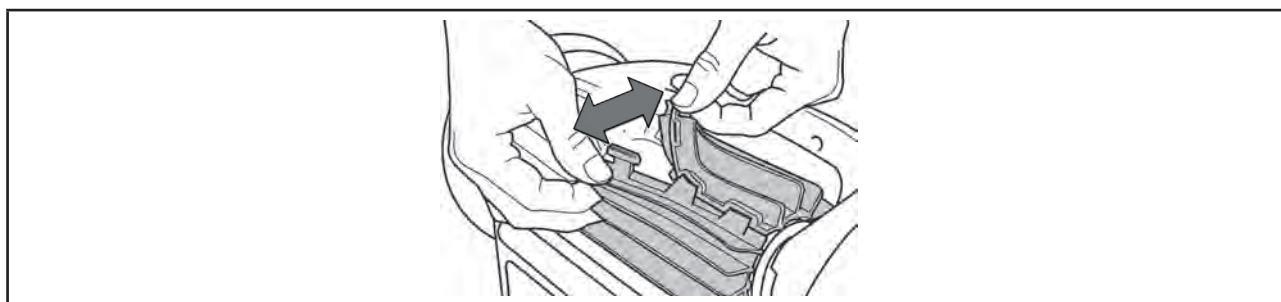
- Zamijenite četke ako su pokazatelji istrošenosti slični slučaju **B**:



HR

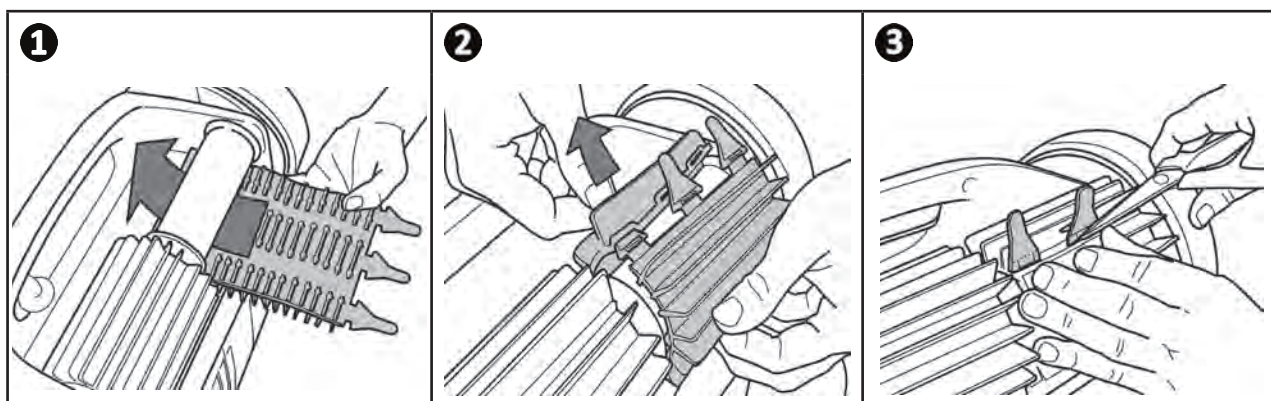
Skinite istrošene četke

- Izvadite jezičke iz otvora u kojima su pričvršćeni, a zatim izvucite četke.



Postavite nove četke


- Uvucite rub bez jezičaka ispod držača četke (vidjeti sliku **1**).
- Omotajte četku oko njezina držača, ugurajte jezičke u otvore za pričvršćivanje i povucite kraj svakog jezička tako da njegov rub prođe kroz utor (vidjeti sliku **2**).
- Odrežite jezičke škarama tako da budu poravnati s ostalim lamelama (vidjeti sliku **3**).










5 Rješavanje problema



- Prije kontaktiranja svojeg distributera, provedite jednostavne provjere u slučaju kvara uz pomoć sljedećih tablica.
- Ako se problem javlja i dalje, obratite se prodavaču
-  : Radnje koje smije obavljati za to kvalificiran tehničar.

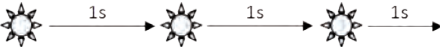

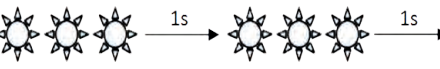
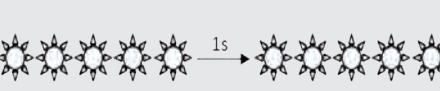
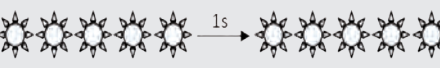

5.1 I Problemi u funkcioniranju robota

Dio bazena nije pravilno očišćen	<ul style="list-style-type: none"> • Ponoviti etape uranjanja (vidjeti poglavlje „2.1 I Uranjanje robota“) mijenjajući mjesto uranjanja u bazenu dok ne nađete optimalno mjesto. • Položaj kabela može ograničiti kretanje robota: kabel mora biti dovoljno odmotan u bazenu a ostatak kabela razvučen uz rub bazena. • Filtar je pun ili prljav: očistite ga.
Uređaj ne prijanja dobro uz dno bazena	<ul style="list-style-type: none"> • U trupu robota još uvijek ima zraka. Ponoviti etape uranjanja (vidjeti poglavlje „2.1 I Uranjanje robota“). • Filtar je pun ili prljav: očistite ga (vidjeti poglavlje „4.2 I Čišćenje filtra“). • Ako filter ostane začepljen i nakon čišćenja, zamijenite ga novim. • Propeler je oštećen: 
Robot se ne penje uz stijenku	<ul style="list-style-type: none"> • Obratite se svojem distributeru: 
Uređaj se više ne penje po stijenka kao u početku	<ul style="list-style-type: none"> • Filtar je pun ili prljav: očistite ga. • Filtar je začepljen: zamijenite ga. • Gusjenice su opušteno: obratite se svojem distributeru  radi njihove zamjene. • Nečistoće / predmeti sprječavaju funkcioniranje klapne: obratite se svojem distributeru:  • Iako bazenska voda izgleda bistra, u bazenu su prisutne mikroskopske alge koje nisu vidljive golim okom, a zbog kojih su stijenke skliske i sprječavaju penjanje uređaja. Pristupite šok-kloriranju i lagano spustite pH vrijednost. Ne ostavljajte uređaj u vodi za vrijeme postupka hiperkloriranja.
Prilikom pokretanja, uređaj ne obavlja nikakav pokret	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite ima li utičnica upravljačke kutije napajanje. • Provjerite je li pokrenut ciklus čišćenja i jesu li indikatorske lampice upaljene.
Kabel se zapetljava	<ul style="list-style-type: none"> • Odmotajte u bazenu maksimalnu duljinu kabela, a ostatak kabela razvucite uz rub bazena.
Upravljačka kutija ne reagira ni na jedno pritiskanje tipke.	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite kabel za napajanje iz utičnice, pričekajte 10 sekundi i ponovno priključite kabel za napajanje.

Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se vašem distributeru: 

5.2 I Upozorenja za korisnike


- Svjetlo za stanje upravljačke kutije treperi da bi upozorilo korisnika, slijedite dolje predložena rješenja za otklanjanje problema.
- Upozorenja za korisnike također su dostupna u aplikaciji iAquaLink™ (na modelima iQ).

LED Power ili LED Démarrage (Pokretanje)	Prikaz u aplikaciji iAquaLink™ (ovisno o modelu)	Rješenja
	Komunikacija	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite robot iz napajanja i ponovno ga priključite. • Provjerite je li kabel dobro spojen na upravljačku kutiju. • Provjerite da ništa ne pravi smetnje u području spajanja kabela. • Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru.
	Vučni motor desno Vučni motor lijevo Potrošnja vučni motor desno Potrošnja vučni motor lijevo	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite da nečistoće ili kabel ne sprječavaju četke ili gusjenice da se slobodno okreću. • Provjerite da ništa ne pravi smetnje u području spajanja kabela. • Svaki kotač okrenite za četvrtinu okretaja u istom smjeru dok ne postignete pravilnu rotaciju • Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru.
	Robot izvan vode	<ul style="list-style-type: none"> • Ugasiti robot. • Pažljivo očistite filtar. • Vratite ga u vodu protresujući ga kako bi se oslobodili mjehurići zraka. • Ponovno pokrenite ciklus. • Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru.
	Motor pumpe Potrošnja motora pumpe	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite da nečistoće ili dlake ne blokiraju propeler. • Pažljivo očistite filtar. • Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru.
	Ažuriranje nije uspješno ili je nepotpuno	<ul style="list-style-type: none"> • Isključite iz napajanja i ponovno priključite upravljačku kutiju, ažuriranje će se ponovno pokrenuti. • Ako se greška javlja i dalje, obratite se vašem distributeru.
 Jako brzo treperenje	Ažuriranje u tijeku	<ul style="list-style-type: none"> • Pričekajte završetak ažuriranja. • Ne odspajajte kabel za napajanje iz robota tijekom ažuriranja.
N/A (nije primjenjivo)	Greška u spajanju	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrolirati status Bluetooth/ WiFi LED žarulja upravljačke kutije i slijediti etape opisane u tablici „5.3 I Dijagnostička pomoć za povezivanje na aplikaciju iAquaLink™“.
N/A (nije primjenjivo)	Na popisu "Moji uređaji" pojavljuje se crvena točka	<ul style="list-style-type: none"> • Uređaj nije priključen ili nije spojen na kućnu Wi-Fi mrežu. Ako je točka crvena dok je upravljačka kutija priključena, a ikone Bluetooth / WiFi su upaljene, u tom slučaju osvježite zaslon (klizanjem prsta odozgo nadolje). • Ako točka postane zelena: uređaj je spreman za uporabu.

Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se vašem distributeru: 

Izbrisati kôd greške







S upravljačke kutije



- Nakon što ste slijedili rješenja za rješavanje problema, pritisnite bilo koju tipku za brisanje kôda greške (osim gumba ).

S aplikacije iAquaLink™:

- Nakon primjene rješenja za otklanjanje greške, pritisnite na **Effacer Erreur (Brisanje greške)**.

5.3 I Dijagnostička pomoć za povezivanje na aplikaciju iAquaLink™

Status upravljačke kutije	Mogući uzroci	Rješenja
• LED žarulja  treperi.	• Verzija korištene aplikacije je zastarjela.	• Ažurirati verziju aplikacije.
	• Upravljačka kutija je spojena na usmjerivač ali ne i na cloud poslužitelj (LAN spojen, WEB nije spojen). • Usmjerivač 5Ghz nije kompatibilan.	Obratite se pružatelju internetskih usluga. • Odspojite iz napajanja kućni Wi-Fi uređaj na 10 sekundi. Ponovno spojite na napajanje kućni Wi-Fi uređaj i provjerite svijetle li LED žarulje. • Provjerite internetsku vezu - mreža bi mogla biti u kvaru. • Zamijenite usmjerivač.
• Sve LED žarulje su ugašene.	• Svjetlina vrlo jaka.	• Pokrijte uređaj da biste ga zaštitili od sunčeve svjetlosti i provjerite da li se svjetla pale.
	• Upravljačka kutija odspojena iz napajanja.	• Spojiti upravljačku kutiju na napajanje (vidjeti „2.3 I Priključivanje električnog napajanja”).
	• Prekid napajanja strujom.	• Provjerite je li prekidač pod naponom. • Provjerite napaja li se utičnica električnom strujom priključivanjem nekog drugog uređaja.
	• Prekid internetske veze.	• Provjerite internetsku vezu - mreža bi mogla biti u kvaru.
• LED žarulja  je ugašena.	• Prekid internetske veze.	• Provjerite internetsku vezu - mreža bi mogla biti u kvaru. • Provjerite je li dovoljno jak Wi-Fi signal. Postoji više načina provjere snage Wi-Fi signala: - Isključite s napajanja kućni Wi-Fi usmjerivač (box) i ponovno ga priključite. - Pomoću prijenosnog računala idite na upravljačku ploču da biste vidjeli status mrežnih veza. Provjerite jačinu signala bežične Wi-Fi mreže na prijenosnom računalu promatrajući status upravljačke kutije. - Pomoću pametnog telefona ili tableta, instalirajte aplikaciju iAquaLink™. Provjerite jačinu signala bežične Wi-Fi mreže na mobilnoj podršci promatrajući status upravljačke kutije. Ako je Wi-Fi mreža slaba, predvidite instalaciju Wi-Fi repetitora. - Koristite aplikaciju posvećenu Wi-Fi analizi: postoji ih nekoliko u iOS-u ili Androidu.
	• Slab Wi-Fi signal*.	
• LED žarulja  svijetli ali ne postoji (ili je loša) Wi-Fi veza. Poruka "Erreur Connexion" (Greška u spajanju) prikazuje se na zaslonu aplikacije iAquaLink™.	• Upravljačka kutija je previše udaljena od kućnog Wi-Fi uređaja.	• Prilikom prve konfiguracije, postavite upravljačku kutiju robota što bliže kućnom Wi-Fi usmjerivaču. Ne koristite produžni kabel (vidjeti „2.3 I Priključivanje električnog napajanja”), zatim ponovite etape konfiguracije (vidjeti „3.1 I Prva konfiguracija robota”): - Kada se LED žarulja  upali, priključite upravljačku kutiju na napajanje u blizini bazena. - Ako LED žarulja  više ne svijetli, ponovno priključite upravljačku kutiju na napajanje što je moguće bliže kući. - Ako LED žarulja  i dalje ne svijetli, predvidite instalaciju Wi-Fi repetitora.

Status upravljačke kutije	Mogući uzroci	Rješenja
<ul style="list-style-type: none"> LED žarulja  svijetli i poruka "PROG" se prikazuje (ovisno o modelu). Informacija se prikazuje u aplikaciji. Gumbi se ne mogu aktivirati. LED žarulja  ne svijetli za vrijeme tog postupka. 	<ul style="list-style-type: none"> U tijeku je ažuriranje softvera. 	<ul style="list-style-type: none"> Pričekajte završetak ažuriranja. Ne odspajajte kabel za napajanje iz robota tijekom ažuriranja.

***Slab Wi-Fi signal može biti povezan s nekoliko razloga**

- Udaljenost između usmjerivača (box) i upravljačke kutije robota,
- Tip usmjerivača (box),
- Broj zidova koji razdvajaju usmjerivač (box) i upravljačku kutiju robota,
- Pružatelj internetskih usluga,
- itd...



Recikliranje

Ovaj simbol koji zahtijeva europska direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) 2012/19/UE znači da se vaš uređaj ne smije bacati u kućni otpad. On se prikuplja odvojeno u svrhu ponovne uporabe, recikliranja ili oporabe. Ako sadrži tvari koje su potencijalno opasne za okoliš, one će se eliminirati ili neutralizirati. Informacije o recikliranju zatražite od svojeg prodavača.

Vaš distributer
Your retailer

Model uređaja
Appliance model

Serijski broj
Serial number

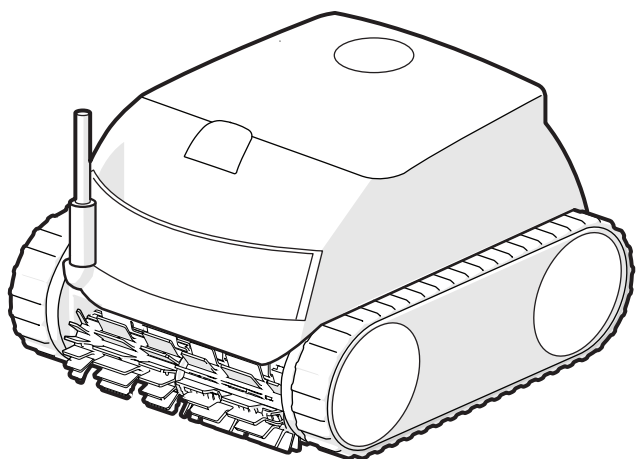
Za više informacija, registraciju proizvoda i podršku klijentima:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

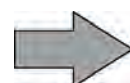


Telepítési és használati útmutató – Magyar
Elektromos robot
Az eredeti francia nyelvű utasítások fordítása

HU



More documents on:
www.zodiac.com





FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléken végzendő műveletek előtt fontos, hogy megismerkedjen a beszerelési és használati útmutatóval, valamint a készülékhez tartozó „garancia” melléklettel, különben anyagi károknak, súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseknek, valamint a garancia érvénytelenítésének teszi ki magát.
- Őrizze meg és adja át ezeket a dokumentumokat a megtekintés érdekében az eszköz teljes élettartama során.
- Tilos az útmutató bármely úton történő terjesztése vagy módosítása a Zodiac® engedélye nélkül.
- A Zodiac® folyamatosan fejleszti a termékeit, hogy tökéletesítse minőségüket, ezért előfordulhat, hogy az útmutatóban található információkat előzetes értesítés nélkül módosítja.

HU

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása károkat okozhat a medence felszerelésében vagy súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.
- Csak az érintett műszaki területeken (elektromosság, hidraulika vagy hűtés) szakképzett személy jogosult a készülék karbantartásának vagy javításának elvégzésére. A beavatkozást végző szakképzett technikusként egyéni védőeszközöket (úgy mint védőszemüveg, védőkesztyű stb.) kell viselnie, hogy csökkentse a sérülések kockázatát, amelyek előfordulhatnak a készüléken végzett beavatkozás során.  
- A készüléken végzett bármely beavatkozás előtt győződjön meg róla, hogy feszültségmentes, és biztonságosan leállított állapotban van.
- A készülék medencékben és gyógyfürdőkben való speciális használatra készült, tilos bármely egyéb célra használni.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket használhatják legalább 8 éves gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel, illetve tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek, amennyiben biztosított a megfelelő felügyeletük, vagy ha megfelelő utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és felfogták a fennálló kockázatokat. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.
- A készülék beszerelését a gyártó utasításainak megfelelően kell végezni, betartva az érvényben lévő helyi és nemzeti előírásokat. A beszerelő felel a készülék beszereléséért és a beszerelésre vonatkozó nemzeti szabályozás betartásáért. A gyártó semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a hatályos helyi beszerelési normák be nem tartása esetén.
- Az útmutatóban leírt egyszerű karbantartáson kívüli minden egyéb karbantartási műveletet a terméken kizárólag minősített szakember végezhet.
- A készülék rendellenes működése esetén: ne kísérelje meg a készülék saját kezű javítását, hanem forduljon minősített szakemberhez.
- A készülék működéséhez megengedett víz egyensúlyi értékekről a garanciális feltételekben talál részleteket.
- A készülékbe épített biztonsági elemek egyikének kikapcsolása, eltávolítása vagy kijátszása a garancia automatikus elvesztésével jár, ugyanez vonatkozik az engedély nélküli, harmadik gyártótól származó pótalkatrész használatának esetére.

- Tilos a készülék környezetében (akár gyúlékony, akár nem gyúlékony) rovarirtót vagy egyéb vegyszert permetezni, kárt tehet a készülék burkolatában és tüzet okozhat.
- Ne érintse meg a ventilátort és a mozgó alkatrészeket, és ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy az ujjait a mozgó alkatrészek közelébe a berendezés működése közben. A mozgó alkatrészek súlyos vagy akár a halálos sérüléseket okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKHEZ

- A készülék áramellátását egy erre tervezett 30 mA-es maradékáram-működtetésű áramvédő-kapcsolóval kell védeni, a beszerelés helye szerinti ország hatályos normáinak betartásával.
- Ne használjon hosszabbító kábelt a készülék csatlakoztatásához; csatlakoztassa a készüléket közvetlenül egy megfelelő tápellátó áramkörhöz.
- Minden művelet előtt ellenőrizze, hogy:
 - a készülék adattábláján megadott bemeneti feszültség megfelel-e a hálózati tápfeszültségnek,
 - a hálózati táplálás szolgáltatása kompatibilis a készülék elektromos igényeivel és megfelelően földelt.
- A készülék rendellenes üzemelése vagy szagkibocsátás esetén azonnal kapcsolja ki azt, kösse le a tápcsatlakozóból, és lépjen kapcsolatba szakemberrel.
- Mielőtt a készüléken bármilyen javítást vagy karbantartást végezne, ellenőrizze, hogy ki van kapcsolva és teljesen le van kötve a táplálásról, és hogy a készülékhez csatlakoztatott minden egyéb berendezés és tartozék is le van kötve a táplálás köréről.
- Működés közben a készüléket tilos kikapcsolni és újra bekapcsolni.
- Ne a tápkábelt kihúzva kapcsolja ki.
- Ha a tápkábel sérült, azt csak a gyártó, a meghatalmazott képviselő vagy a javítóműhely cserélheti ki.
- Ne végezzen javítást vagy karbantartást a készüléken nedves kézzel, vagy ha a készülék nedves.
- Mielőtt csatlakoztatná az készüléket a tápellátáshoz, ellenőrizze, hogy a csatlakozóblokk vagy a tápcsatlakozó-aljzat, amelyhez az egység csatlakozik, jó állapotban van, és nem sérült vagy rozsdás.
- Vihar esetén kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje a villámcsapás okozta károsodást.

„Medencetisztító robotok” JELLEMZŐI

- A robot olyan medencevízben történő használatra készült, melynek hőmérséklete 10°C és 35°C közötti.
- A sérülések vagy a tisztítóroboton bekövetkező károk elkerülése érdekében ne használja a robotot a vízen kívül.
- A sérülések veszélyének elkerülése érdekében tilos fürödni, amikor a robot a medencében van.
- Ne használja a robotot a medence sokk-klórozása esetén.
- Ne hagyja a robotot hosszú időn keresztül felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS A TISZTÍTÓGÉP FÓLIA BEVONATÚ MEDENCÉBEN VALÓ HASZNÁLATÁT ILLETOEN:

- A robot telepítése előtt gondosan vizsgálja meg a medence bevonatát. Ha a belső fólia helyenként megrongálódik, vagy ha kavicsok, ráncok, gyökerek vagy korrózió jelenik meg, ne telepítse a robotot, mielőtt képzett szakemberrel el nem végeztette a szükséges javításokat vagy ki nem cseréltette a belső fóliát. A gyártó semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a belső fólián okozott károkért.
- Néhány mintás fólia bevonatról gyorsan eltűnhetnek a minták: a minták és/vagy a színek károsodhatnak, elhalványulhatnak vagy eltűnhetnek a felülettel érintkező tárgyak (tisztító kefék, játékok, úszógumik, klóradagoló robot) miatt. A medencetisztító robot gyártója nem vállal felelősséget a fólia bevonatok elhasználódásáért vagy a minta lekopásáért, és ezekre a korlátozott garancia sem terjed ki.

TARTALOMJEGYZÉK



1 Információk használat előtt

4

1.1 | Leírás

4

1.2 | Műszaki jellemzők és beazonosítás

5

1.3 | Működési elv

6

1.4 | A medence előkészítése

6



2 Általános használat

7

2.1 | A robot bemerítése

7

2.2 | Rögzítés a talpra

8

2.3 | Az elektromos táplálás csatlakoztatása

8

2.4 | A vezérlőegység funkciói

9

2.5 | Tisztítási ciklus indítása

10

2.6 | A robot kiemelése a vízből

11

2.7 | Tisztítás utáni helyes gyakorlatok

12



3 Az iAquaLink™ alkalmazás használata (az iQ modelleken)

13

3.1 | A robot első konfigurálása

13

3.2 | Az iAquaLink™ alkalmazásban elérhető funkciók

15



4 Karbantartás

17

4.1 | A robot tisztítása

17

4.2 | A szűrő tisztítása

17

4.3 | A lapátkerék tisztítása

18

4.4 | A kefék cseréje

19



5 Hibaelhárítás

20

5.1 | A készülék viselkedése

20

5.2 | A felhasználókat figyelmeztető jelzések

21

5.3 | Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz

22



Tanács: a viszonteladóval való kapcsolatfelvétel megkönnyítése érdekében

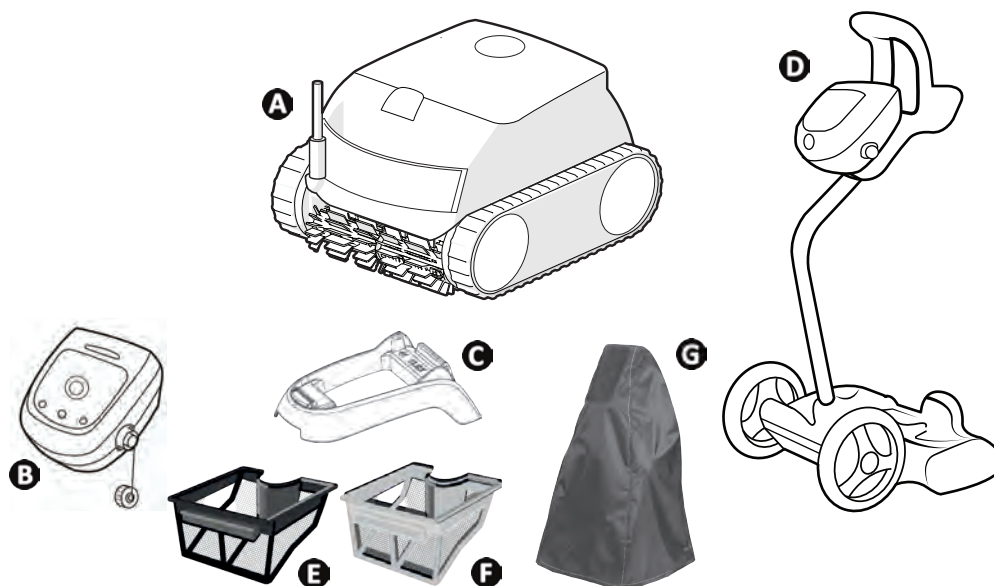
Jegyezze fel a viszonteladó elérhetőségeit, hogy könnyebben megtalálja azokat, és töltsen ki a „termék” adatokat a kézikönyv végén, a viszonteladó ezeket fogja kérni Öntől.

HU



1 Információk használat előtt

1.1 I Leírás



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + lebegőkábel	✓	✓	✓
B	Vezérlődoboz	✓	✓	✓
C	Talp	✓	✓	
D	Kocsikészlet	+	+	✓
E	Egyszerű szűrés (100 μ)	✓		
F	Kettős szűrés (150/60 μ)	+	✓	✓
G	Védőhuzat	+	+	+

✓: Mellékelve

+: Opcionálisan rendelkezésre áll

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Felülettípus	Összes felülettípus		
Medenceforma	Összes forma (téglalap alakú, ovális, szabad forma)		
Medence méretei	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Elülső kefe	✓	✓	✓
Hátsó kefe		✓	✓
Ciklusok száma	2	2	2
„Csak fenék” ciklus	✓	✓	✓
Fenék/oldalfal/vízfelszín ciklus	✓	✓	✓
Ciklon rendszerű szívás	✓	✓	✓
iAquaLink™ alkalmazáson keresztüli vezérlés		✓	✓

1.2 I Műszaki jellemzők és beazonosítás

1.2.1 Műszaki jellemzők

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A vezérlődoboz tápfeszültsége	220–240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60 Hz, II. osztály**		
Robot tápfeszültség	30 VDC		
Maximális felvett teljesítmény	150 W		
Kábel hossza	15 m	18 m	18 m
Szűrőkapacitás	4 l		
Robot mérete (Sz x Mé x Ma)	41 x 42 x 28 cm		
Csomag mérete (Sz x Mé x Ma)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
A robot súlya (kábel nélkül)	8 kg		
Csomagolt súly	14 kg		18 kg
Szívócső szélessége	270 mm		
Maximális működési mélység	4 m		
Védettségi fokozat	Táplálás	IPX5	
	Robot	IPX8	
Frekvenciasávok	2,400 GHz - 2,497 GHz		
Rádiófrekvenciás átviteli teljesítmény	+19,5 dBm		

* modelltől függően

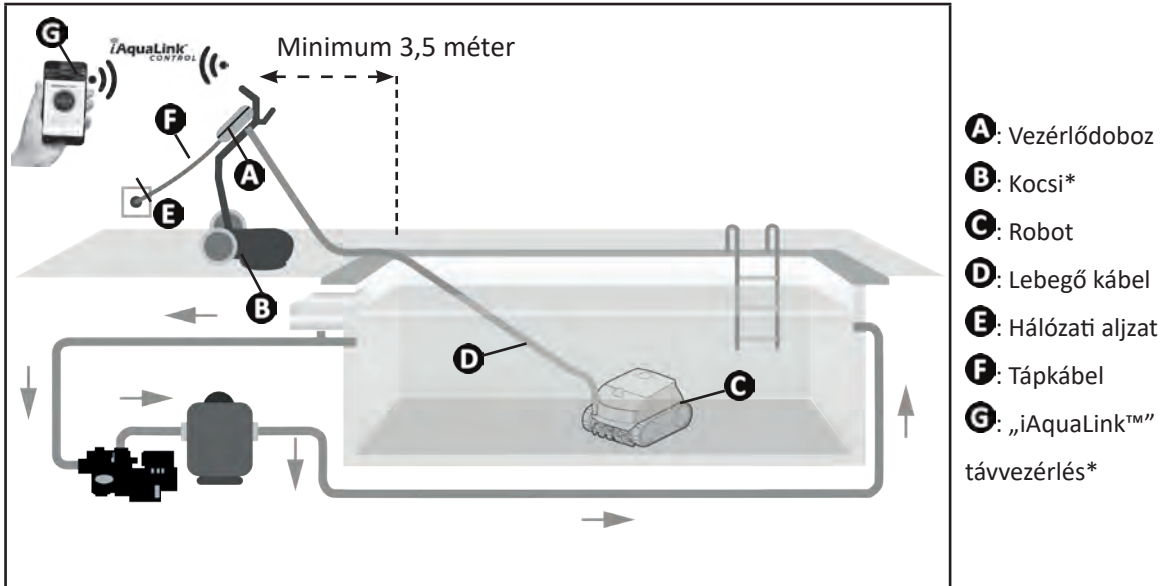
** II osztály: kettős vagy megerősített szigetelésű eszköz, amely nem igényel földelést.

➤ 1.3 I Működési elv

A robot független a szűrőrendszertől, és önálló módon képes működni. Elegendő egyszerűen csatlakoztatni a hálózathoz. Optimális módon mozog, hogy megtisztítsa a medence azon zónáit, amelyre tervezték (a modellnek megfelelően: fenék, oldalfal, vízfelszín vagy csak fenék). A robot beszívja a szennyeződések és azok a szűrőben tárolódnak el.

A robot a következő módon használható:

- a robotba épített vezérlődobozon keresztül,
- az iAquaLink™ alkalmazással kompatibilis okostelefon vagy táblagép segítségével (lásd „**3** Az iAquaLink™ alkalmazás használata (az iQ modelleken)”).



(*modelltől függően)

➤ 1.4 I A medence előkészítése



- Ez a termék a tartósan telepített medencékben történő használatra készült. Ne használja szétszedhető medencékben. Az állandó medencék a talajba vagy a talajra vannak telepítve és nem könnyen szerelhetők szét és tárolhatók el.

- A készülék olyan medencevízben működhet, melynek minősége a következő:

A víz hőmérséklete	10°C és 35°C között
pH	6,8 és 7,6 között
Szabad klór	< 3 mg/l

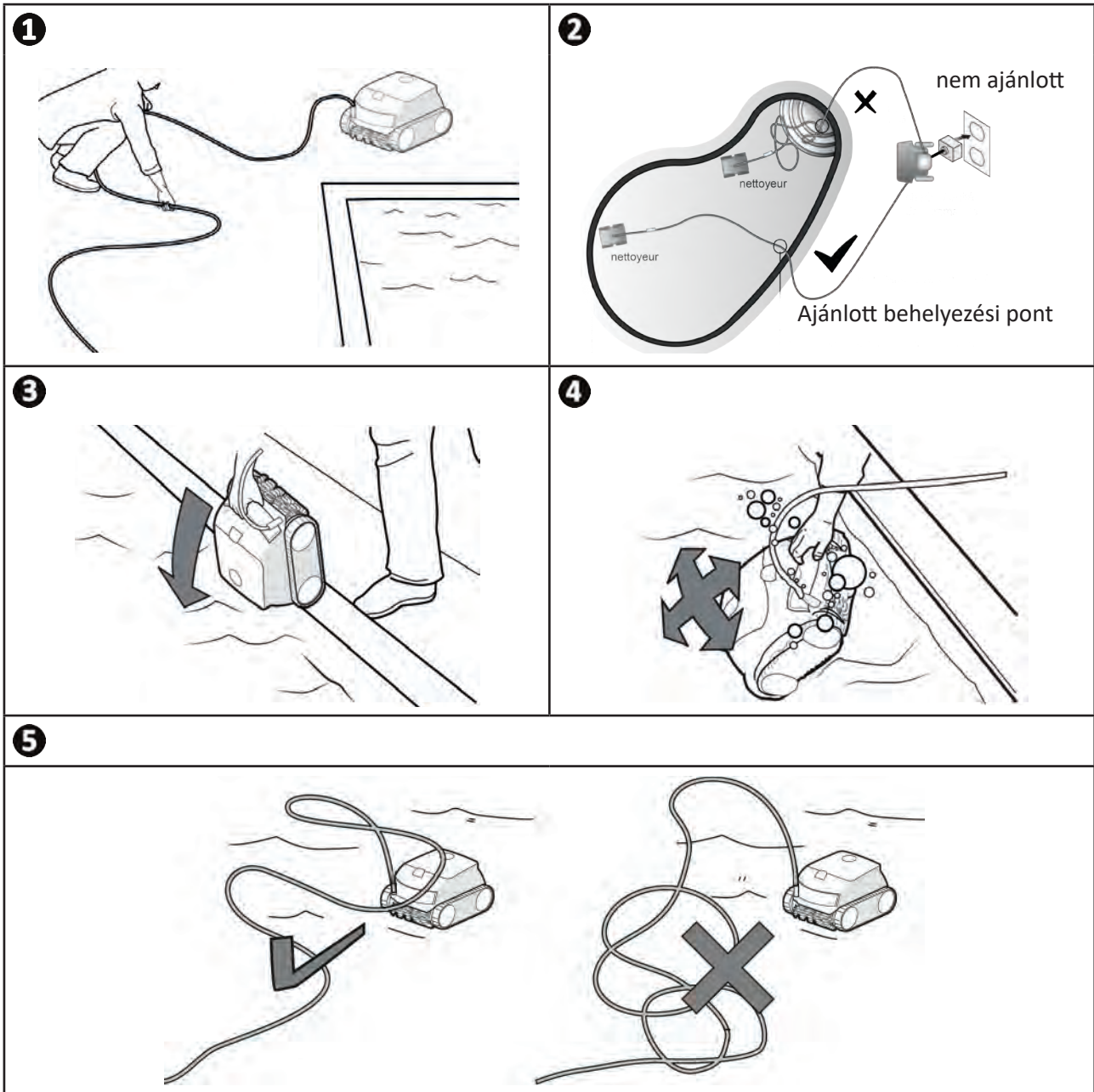
- Ha a medence nagyon koszos, különösen az első használat esetén, egy háló segítségével távolítsa el a nagyobb szennyeződések, ezzel optimalizálja a készülék teljesítményét.
- Vegye ki a vízből a hőmérőket, a játékokat és minden egyéb olyan tárgyat, ami kárt tehet a készülékben.



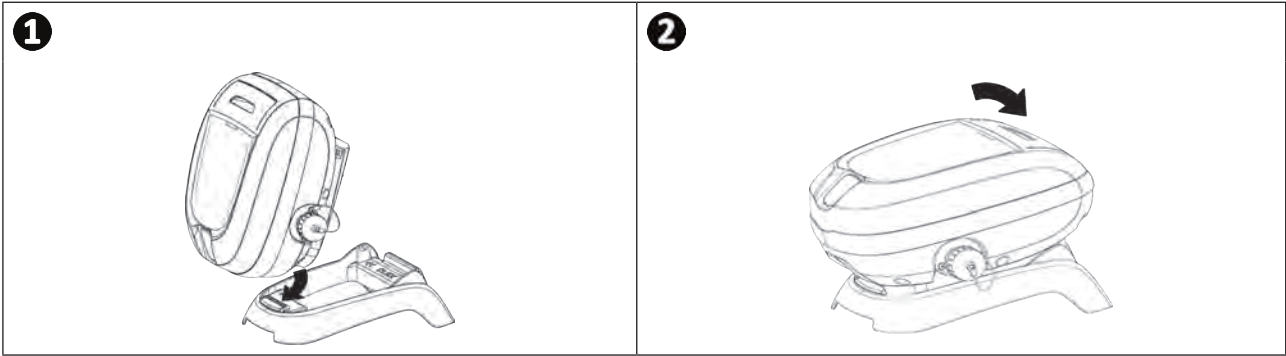
2 Általános használat

2.1 I A robot bemerítése

- Fektesse ki a kábelt teljes hosszában a medence mellett, hogy elejét vegye a kábel összegubancolódásának a bemerítés közben (lásd **1** kép).
- Álljon a medence hosszának közepére a robot bemerítéséhez (lásd a képet **2**). A robot mozgása optimalizált lesz, és a kábel megtekeredése csökken.
- A robotot függőlegesen eressze bele a vízbe (lásd a képet **3**).
- Mozgassa meg finoman minden irányba, hogy a benne lévő levegő eltávozzon (lásd a képet **4**).
- Tekerjen le annyi kábelt a vízben, hogy a robot a medence teljes területén mozoghasson. A kábel fennmaradó részét a medence szélén helyezze el letekerve (lásd a képen: **5**).



➤ 2.2 | Rögzítés a talpra



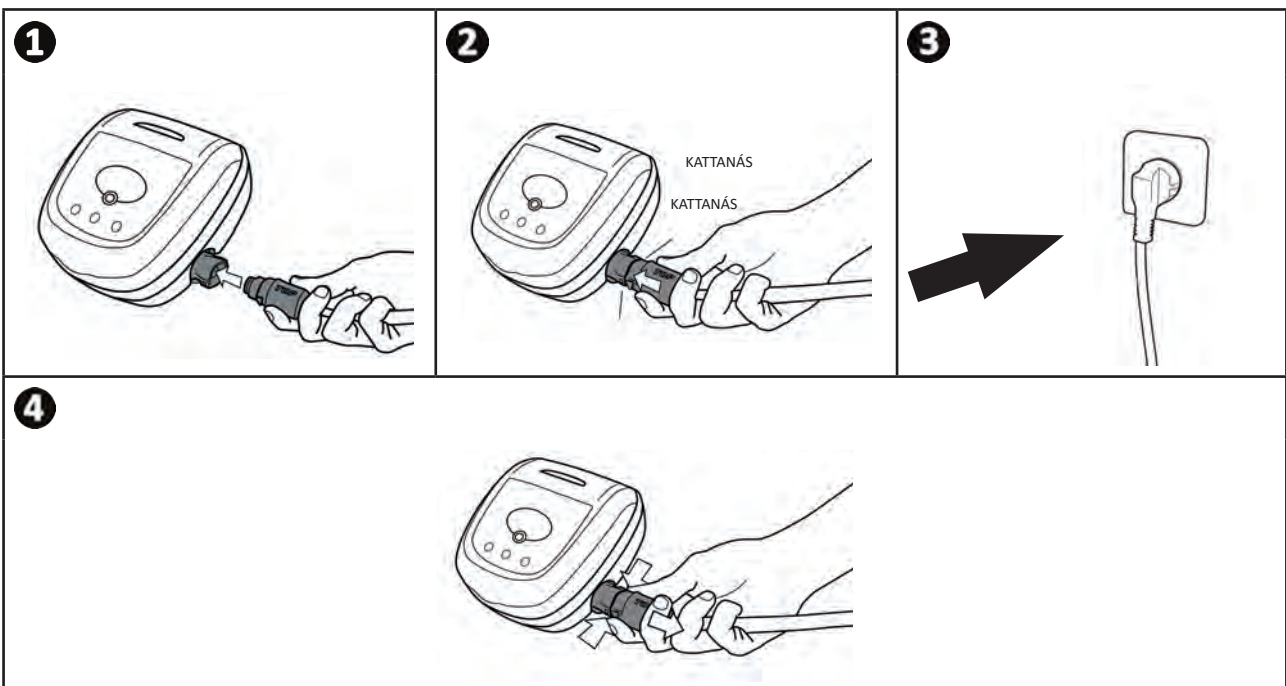
➤ 2.3 | Az elektromos táplálás csatlakoztatása

Az áramütés, tűz vagy súlyos sérülés elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:











- A vezérlődoboz csatlakoztatásához tilos elektromos hosszabbítót használni.
- Ügyeljen arra, hogy a konnektor mindig könnyen elérhető legyen, valamint védve legyen az esőtől és a kifröccsenő víztől.
- A vezérlődoboz a fröccsenő vízzel szemben tömített, de tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem telepíthető olyan helyen, amelyet eláraszthat a víz, tartsa legalább 3,5 m távolságban a medence szélétől, és kerülje, hogy közvetlen napsugárzásnak legyen kitéve.
- Helyezze a vezérlődobozt az elektromos aljzat közelébe.

- Csatlakoztassa a lebegőkábelt a vezérlődobozhoz (lásd **1** kép).
- Illeszse be a csatlakozót, amíg 2 kattánást nem hall (lásd **2** kép). Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó megfelelően be legyen illesztve. Ellenkező esetben ismételje meg a műveletet.
- Csatlakoztassa a tápkábelt (lásd **3** kép). A vezérlődobozt feltétlenül olyan konnektorhoz csatlakoztassa, ami max. 30 mA-es maradékáram-működtetésű védőberendezéssel van ellátva **(kétség esetén forduljon minősített szakemberhez)**.
- Az úszókábel vezérlőegységről történő lekötéséhez nyomja össze a 2 kapcsot a csatlakozó külső részén, és ezzel egy időben húzza meg (lásd **4** kép).



➤ 2.4 I A vezérlőegység funkciói

A vezérlőegységgel a fő funkciókat lehet használni, illetve csatlakoztatni lehet a készüléket az otthoni wifi-hálózathoz (lásd „**3** Az iAquaLink™ alkalmazás használata (az iQ modelleken)”).

Funkció	
Billentyűk	
	A tisztítási ciklus elindítása/leállítása
	A „Tisztítandó felület” mód megváltoztatása
	A csatlakozások telepítése az iAquaLink™-hez
	Lift System „vízből való kiemelés” mód
Visszajelzők	
	„Csak fenék” üzemmód aktiválva
	„Fenék + oldalfal + vízfelszín” mód aktiválva
	A Bluetooth™ csatlakozás állapota
	A Wi-Fi csatlakozás állapota

HU

2.5 I Tisztítási ciklus indítása

A sérülés vagy anyagi károk kockázatának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy betartsa a következőket:



- Tilos fürödni, amikor a készülék a medencében van.
- Ne használja a készüléket a medence sokk-klórozása esetén, várjon, amíg a klórszint eléri az ajánlott értéket, mielőtt bemeríti a robotot.
- Ne használja a készüléket, ha a takarófedél zárt helyzetben van.

- A vezérlődoboz 10 perc elteltével készenlétre áll. A készenléti módból való kilépéshez elég megnyomni bármelyik billentyűt. A készenlétre állítás nem állítja le a készülék működését, ha folyamatban van a tisztítás.

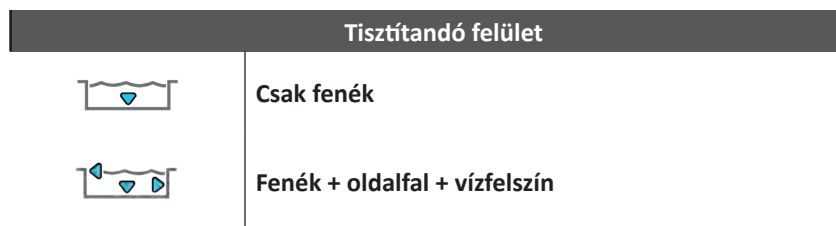
2.5.1 A tisztítási mód kiválasztása

- A tisztítási mód meghatározza a tisztítandó felületet, valamint a tisztítás időtartamát.
- Alapértelmezett esetben egy tisztítási mód már paraméterezve van: „Fenek + oldalfal + vízfelszín” (a szimbólumok világítanak).
- Lehetőség van a tisztítási mód módosítására a készülék elindítása előtt, vagy a készülék működése közben is. Az új mód azonnal elindul és az előző ciklusból hátralévő idő visszaszámlálása nullázódik.



- Dupla szűrésű modelleknél futtasson néhány ciklust a nagyon finom szennyeződés szűrő nélkül a tisztítás nagylátása érdekében.

- Nyomja meg a gombot



2.5.2 A tisztítási ciklus indítása

- Nyomja meg a gombot



A készülék a választott tisztítási módnak megfelelően adaptálja a mozgási stratégiáját, hogy optimalizálja a lefedettség mértékét.



Tanács: a tisztítási teljesítmény javítása

A fürdési szezon kezdetén indítson több tisztítási ciklust kizárólag fenék üzemmódban (miután eltávolította a nagy méretű szennyeződések egy háló segítségével).



A tisztítórobot rendszeres használata (anélkül, hogy túllépné a heti 3 ciklust) lehetővé teszi, hogy mindig tiszta medencében legyen része, és a szűrő kevésbé duguljon el.

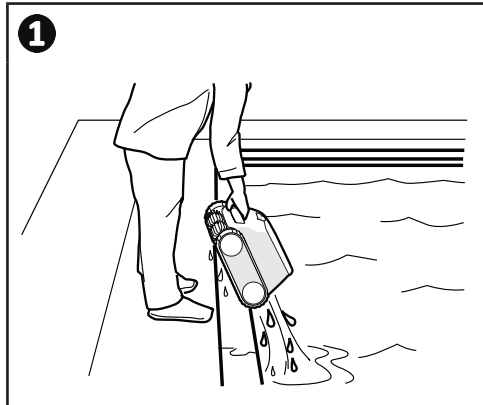
2.6 I A robot kiemelése a vízből



- A berendezés károsodásának elkerülése érdekében: vízből való kiemeléskor kizárólag a fogantyút használja.



2.6.1 A „vízből való kiemelés” (Lift System) móddal nem rendelkező modellek esetén

- Állítsa meg a készüléket, megnyomva a  gombot.
- A robot medence széléhez történő visszavezetéséhez finoman húzza meg az úszókábelt.
- Amint a robot elérhető távolságra került, fogja meg a fogantyú segítségével, és óvatosan emelje ki a medencéből, hogy a benne lévő víz visszafolyjon (lásd  kép).



2.6.2 A „vízből való kiemelés” (Lift System) móddal rendelkező modellek esetén (modelltől függően)

A „Lift System” funkció úgy lett tervezve, hogy megkönnyítse a robot vízből való kiemelését. Ez bármikor aktiválható, a tisztítási ciklus alatt vagy annak végén.

- Ha a robot a kívánt fal felé fordul, nyomja meg röviden a  gombot. A robot az oldalfal felé mozog.
- Ha a robot nem irányul a kívánt oldalfal felé, tartsa a  gombot lenyomva: a robot elfordul, hogy a kívánt oldalfal felé haladjon. Amint az oldalfal felé néz, engedje fel a gombot. A robot az oldalfal felé mozog.
- A robot felmászik az oldalfalon, és a vízfelszínen marad.
- A vízből való kiemeléshez használja a fogantyút. A robot egy erős hátsó sugárban kilöki a vizet, hogy könnyebb legyen.

➤ 2.7 I Tisztítás utáni helyes gyakorlatok

2.7.1 Vízből való kiemelést követő szűrőtisztítás



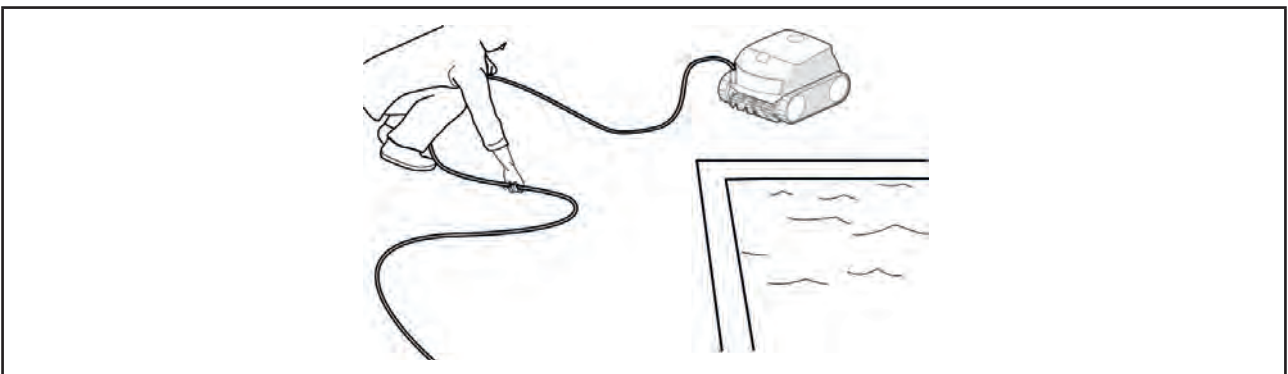
- A készülék teljesítménye csökkenhet, ha a szűrő tele van vagy eldugult.
- Minden tisztítási ciklus után a vízből kiemelést követően tisztítsa meg a szűrőt tiszta vízzel, ne várja meg, míg a szennyeződések beleszáradnak.

- Az egyes tisztítási ciklusokat követően kövesse a szűrő tisztításának lépéseit, lásd „4.2 I A szűrő tisztítása”.

2.7.2 Terítse szét a kábelt, hogy ne tekeredjen meg

A készülék viselkedését nagymértékben befolyásolja, ha a kábel meg van tekeredve. A megfelelően letekert kábel elősegíti a medence jobb lefedését.

- Bogyozza ki a kábelt, és terítse ki a napon, hogy visszanyerje eredeti formáját.

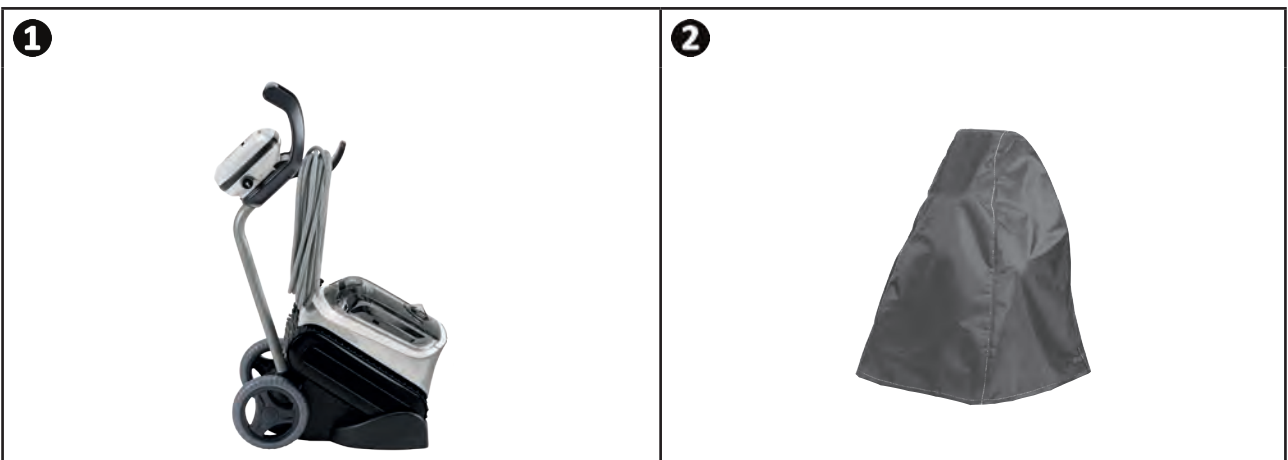


2.7.3 A robot és a kábel tárolása



- A használat után ne hagyja a készüléket közvetlenül a napon megszáradni.
- Az összes elemet a napsugárzástól, a nedvességtől és az időjárási hatásoktól védett helyen tárolja.
- Csavarja vissza a védőkupakot, ha a vezérlődoboz lebegőkábelét lecsatlakoztatja.

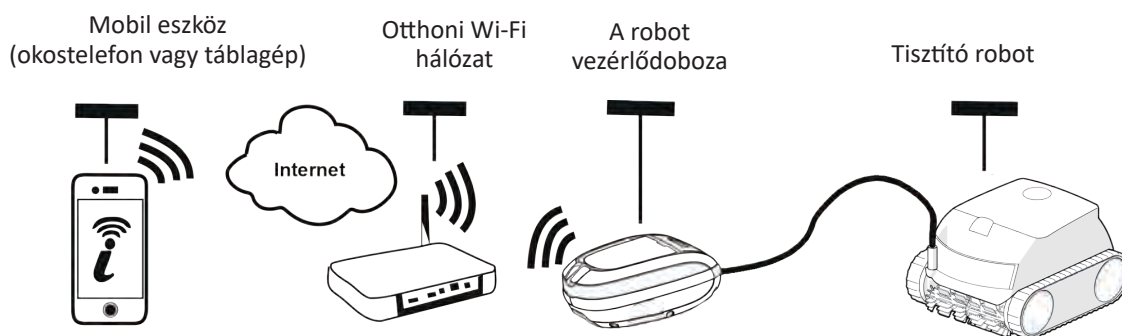
- Helyezze a robotot függőleges helyzetben a kocsira, az erre szolgáló helyre, hogy gyorsan megszáradjon Gondosan tekerje fel és helyezze a kocsi fogantyújára (lásd ❶ kép).
- A berendezés minden elemét tárolja a napsugárzástól, valamint a kifröccsenő víztől védett helyen. Opcionálisan rendelkezésre áll egy védőhuzat (lásd ❷ kép).



Tanács: Kocsi hiányában is ügyeljen rá, hogy a kábelt megfelelő módon tárolja. Feltekert állapotában a kábel fali tartón tárolható.



3 Az iAquaLink™ alkalmazás használata (az iQ modelleken)



HU

Az iAquaLink™ alkalmazás rendelkezésre áll az iOS és Android rendszereken: az alkalmazás segítségével további funkciók érhetők el.

Az iAquaLink™ alkalmazás segítségével olyan fejlett funkciókat használhat ki, mint például a diagnosztikai segítségnyújtást, ami a hibakódok jelentésével és robot bárholnan és bármikor történő vezérlésével.


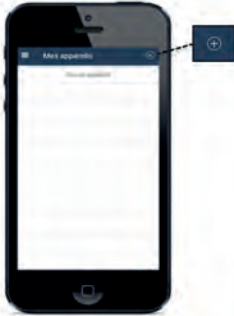
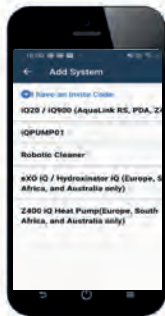











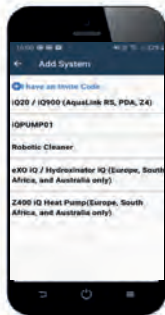
3.1 | A robot első konfigurálása

Az alkalmazás telepítésének megkezdése előtt ügyeljen a következőkre:



- Csatlakoztassa a vezérlődobozt egy elektromos aljzathoz,
- Merítse be a robotot a medencébe,
- Használjon wifivel rendelkező okostelefont vagy táblagépet.
- Használjon olyan Wi-Fi hálózatot, amelynek a jele elég erős ahhoz, hogy csatlakozzon a robot vezérlődobozához: a wifi jelnek érzékelhetőnek kell lennie ott, ahol a robotot és annak vezérlődobozát használják. Ha nem így van, használjon olyan technikai megoldást, amelynek segítségével a meglévő jel felerősíthető.
- Készítse elő az otthoni wifihálózat jelszavát.








- Töltse le az iAquaLink™ alkalmazást az App Store-ból (iOS) vagy a Google Play Store-ból (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Jelentkezzen be vagy regisztráljon. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Ha új készüléket kíván hozzáadni, nyomja meg a + ikont. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Válassza ki a „Tisztító robot” lehetőséget. • Válassza ki a modellt.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Nyomja meg a vezérlődoboz  gombját a Bluetooth™ aktiválásához, és folytassa a társítást. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • A társítás alatt a  LED villog. • A képernyőn üzenet jelenik meg, amely jelzi, hogy a Bluetooth™ kapcsolat sikeresen létrejött a vezérlőegység és az okostelefon között. A  LED fénye folyamatossá válik. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Válassza ki az otthoni wifi-hálózatot.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Írja be a wifi jelszavát. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • A társítás alatt a  LED villog. • A képernyőn üzenet jelenik meg, amely jelzi, hogy a wifi kapcsolat sikeresen létrejött a vezérlőegység és az otthoni hálózat között. (*) • A  LED fénye állandóvá válik, és a  LED kialszik. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Hogy jobban megtalálhassa a robotot, nevet adhat neki. • A „Saját eszközök” oldalon kattintson a robotra, hogy hozzáférhessen a vezérlő funkciókhoz az iAqualink™ alkalmazásban.



(*): Ha hibaüzenet jelenik meg, vagy a kapcsolat továbbra sem jön létre, lásd a táblázatot „5.3 | Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz”.

3.2 I Az iAqualink™ alkalmazásban elérhető funkciók

Ökostelefon az iAqualink™ alkalmazáson keresztül:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Távvezérlés (Wi-Fi)		✓	✓
	A tisztítási ciklus elindítása	✓	✓
	A tisztítási ciklus leállítása	✓	✓
	Ciklusidő beállítása		✓
	A tisztítási ciklus nyomon követése	✓	✓
	Távirányító mód		✓
	„Lift System” funkció: segít a robotot kivenni a vízből		✓
	Az előre elmentett tisztítási módok kiválasztása	✓	✓
A robot optimalizálása automatikus frissítésekkel		✓	✓

HU

3.2.1 A tisztítási ciklusok programozása és kezelése (modelltől függően)

Az alkalmazásból:

- **Indítsa el, állítsa le a tisztítást;**
- **Olvassa le a fennmaradó tisztítási időt** az aktuális ciklus esetén (kijelzés órában és percben);
- **A tisztítási idő növelése, csökkentése** 15 perces lépésekben (modelltől függően);
- **Az előre elmentett tisztítási módok kiválasztása.**



- Az új tisztítási mód aktiválódik az aktuális tisztításnál és minden további ciklus esetén.
- A tisztítási ciklus időtartama a választott paramétereiktől függően változhat.

3.2.2 Távírányító mód (modelltől függően)



- Csak akkor aktiválja a távírányítót, ha a robot látható.

- A robot a „Joystick mód”-nak köszönhetően az okostelefont vagy táblagépet távírányítóként használva irányítható.
- Nyomja meg az ikonokat a robot **előre, hátra mozgatásához** és **balra vagy jobbra fordításához**.






- Ha a robot válaszüzenete viszonylag hosszú az alkalmazásban kért műveletet követően, ellenőrizze a Wi-Fi hálózati jelét, lásd „3.1 I A robot első konfigurálása”.


3.2.3 „Vízből való kiemelés” mód (modelltől függően)




- Csak akkor aktiválja a Lift System funkciót, ha a robot látható.

- A „Lift System” funkció használatához nyomja meg az alkalmazásban a  gombot (lásd „2.6.2 A „vízből való kiemelés” (Lift System) móddal rendelkező modellek esetén (modelltől függően)  ”szakasz).
- A robot jobbra vagy balra forgatásához nyomja meg az adott irányba mutató nyilakat.
- Amikor a robot a kívánt fal felé néz, nyomja meg a  gombot, hogy a robot elinduljon az adott oldalfala felé.

3.2.4 Hibaüzenetek

Hiba észlelése esetén egy figyelmeztető szimbólum jelenik meg a  kezdőoldalon.

- Nyomja meg a figyelmeztető szimbólumot  a hibaelhárítási megoldások megjelenítéséhez, lásd „5.2 I A felhasználókat figyelmeztető jelzések”.
- Nyomja meg a **Hiba törlése** gombot, ha megoldotta a problémát, vagy válassza az **OK** lehetőséget, ha a robotot hiba üzemmódban szeretné hagyni, és később szeretné diagnosztizálni a problémát.

3.2.5 Paraméterek menü

A robot bizonyos konfigurációs paramétereit bármikor módosíthatja a jobb felső ikon megnyomásával.



4 Karbantartás



A súlyos sérülések elkerülése érdekében:

- Kösse le a robot elektromos táplálását.

4.1 I A robot tisztítása

- A készüléket rendszeresen meg kell tisztítani tiszta vagy enyhén szappanos vízzel. **Ne használjon oldószert.**
- Öblítse át a készüléket bőséges tiszta vízzel.
- Ne hagyja a készüléket közvetlenül a napsütésben, a medence szélén megszáradni.



Tanács. A készülék épségének és optimális teljesítményszintjének biztosítása érdekében:

- javasolt a szűrőt és a keféket 2 évente cserélni,
- javasoljuk, hogy figyeljen a talpak kopásjelzőjére, és cserélje ki őket azonnal, mielőtt a jelzőt.

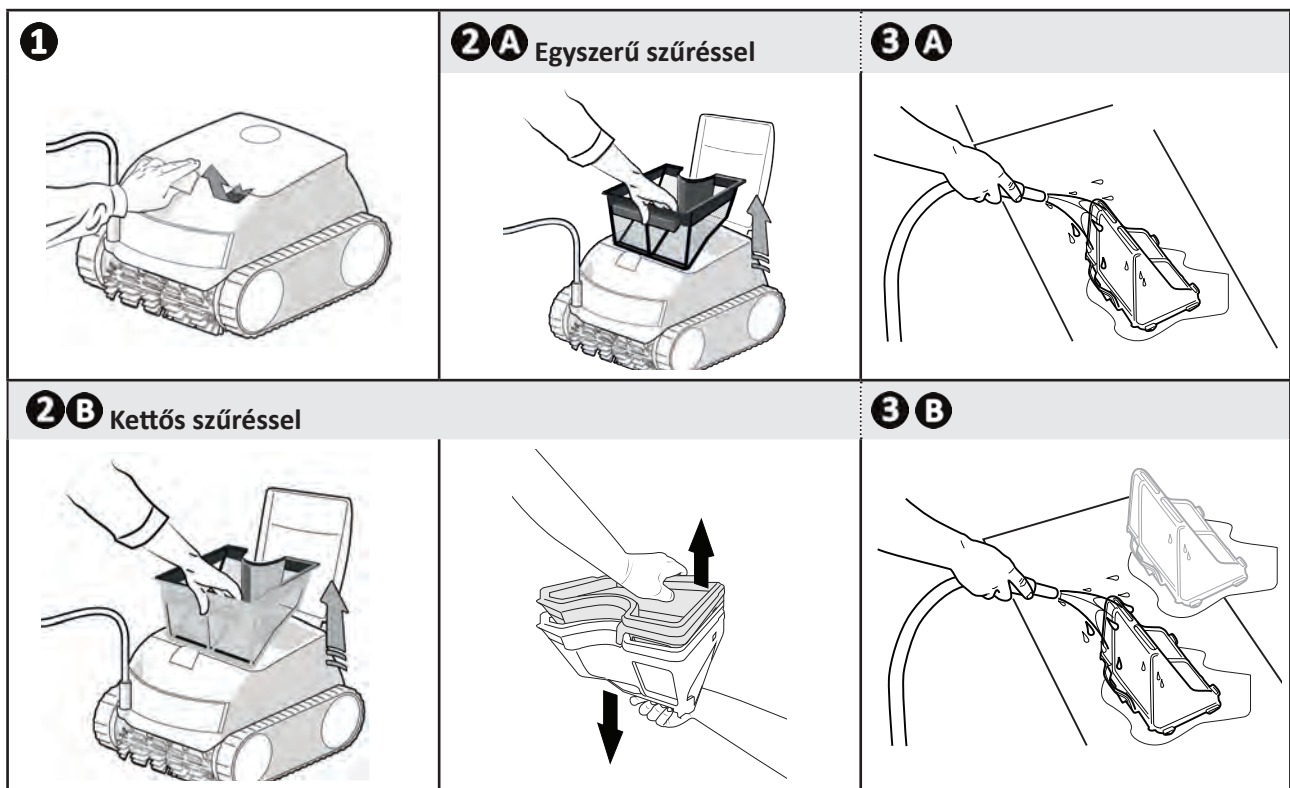
4.2 I A szűrő tisztítása



• A készülék teljesítménye csökkenhet, ha a szűrő tele van vagy eldugult.

• Minden tisztítási ciklus után tisztítsa meg a szűrőt tiszta vízzel.


- A szűrő eltömődése esetén tisztítsa meg azt savas oldattal (például ecet). Ezt ajánlott legalább évente egyszer elvégezni, mert a szűrő eltömődik ha több hónapon keresztül nincs használatban (téli időszak).



➤ 4.3 I A lapátkerék tisztítása

A súlyos sérülések elkerülése érdekében:



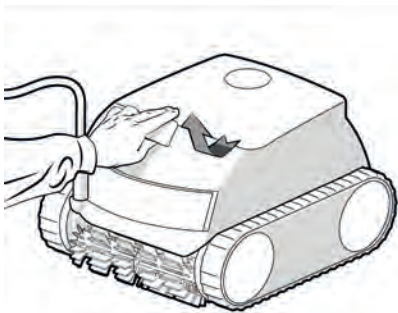
- Kösse le a robot elektromos táplálását.
- A lapátkerék  karbantartása során kötelező kesztyűt viselni.

- A retesz felemelésével nyissa ki a szűrő zárófedelét (lásd **1** kép).
- Vegye ki a szűrőkosarat (lásd **2** kép).
- Helyezzen egy csavarhúzózt az erre a célra szolgáló lyukakba (két egymás felé néző lyuk), és gyakoroljon jobb irányba nyomást, hogy meglazítsa az áramlásvezetőt az óramutató járásával ellentétes irányban (az első szétszereléskor az áramlásvezető erősen meghúzódik) (lásd **3** kép).
- Amint a terelőelem meglazult, csavarja le kézzel (lásd **4** kép).
- Vegye ki a terelőelemet (lásd **5** kép).
- Vegyen fel kesztyűt, és húzza meg a lapátkereket, szilárdan megtartva a kivételéhez (lásd **6** és **7** kép).
- Távolítsa el a szennyeződések (levelek, kavicsok stb.), amelyek blokkolhatják a lapátkereket.



- A tisztítás befejeztével helyezze vissza szilárdan a lapátkereket és a szűrőt.

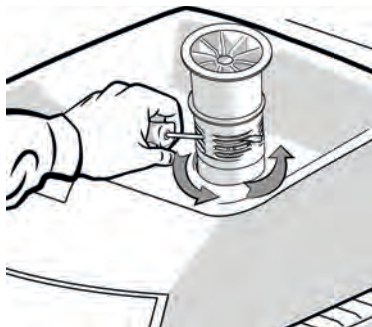
1



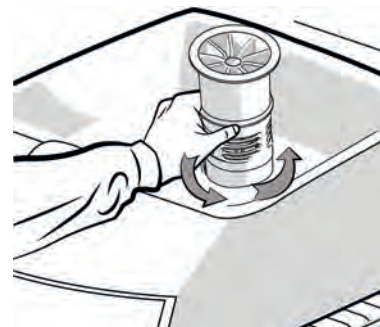
2



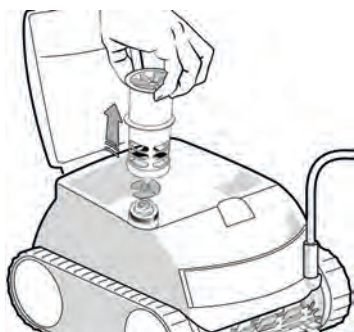
3



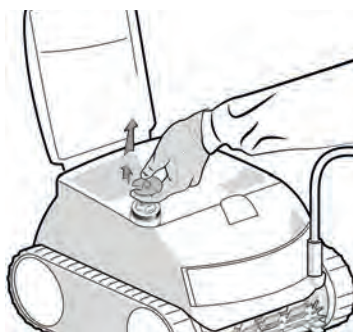
4



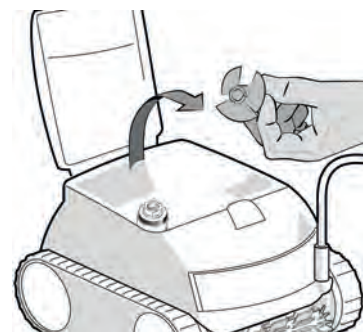
5



6



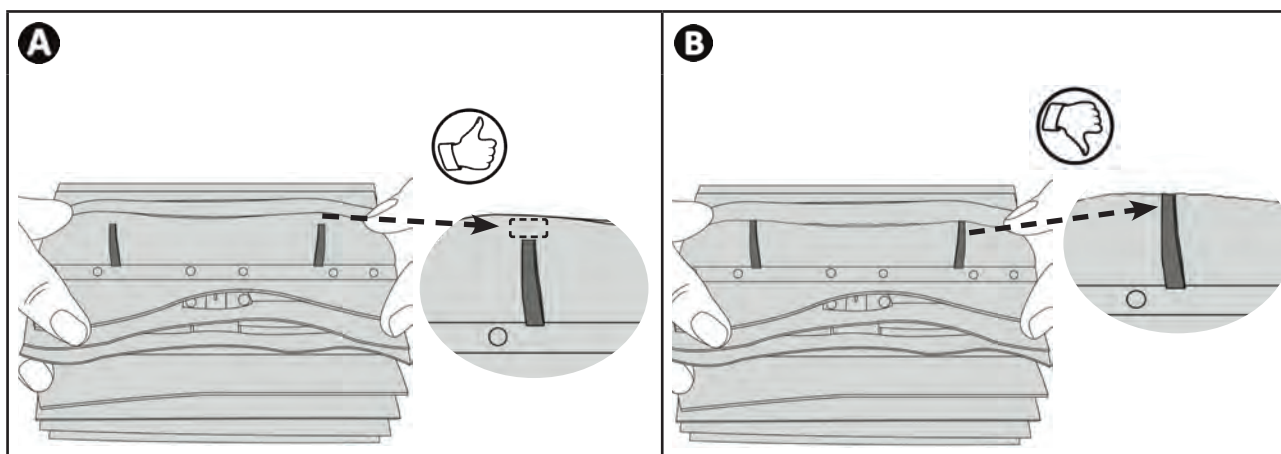
7



➤ 4.4 I A kefék cseréje

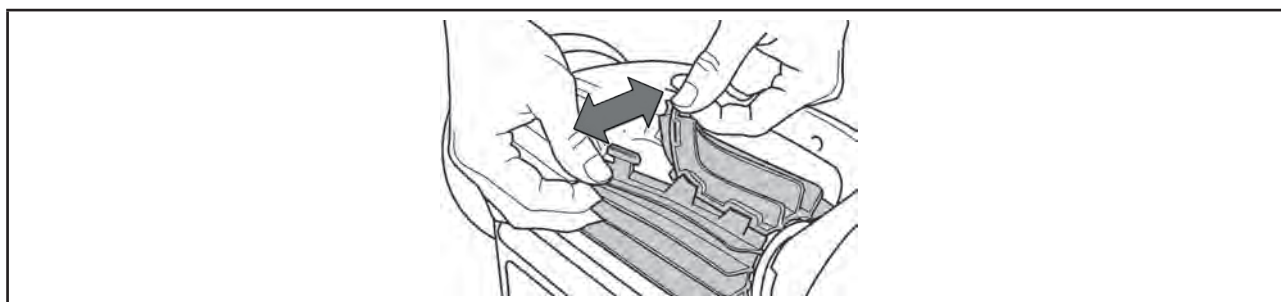
A kefék kopottak?

- Cserélje ki a keféket, ha a kopásjelzők a **B** esethez hasonlóak:



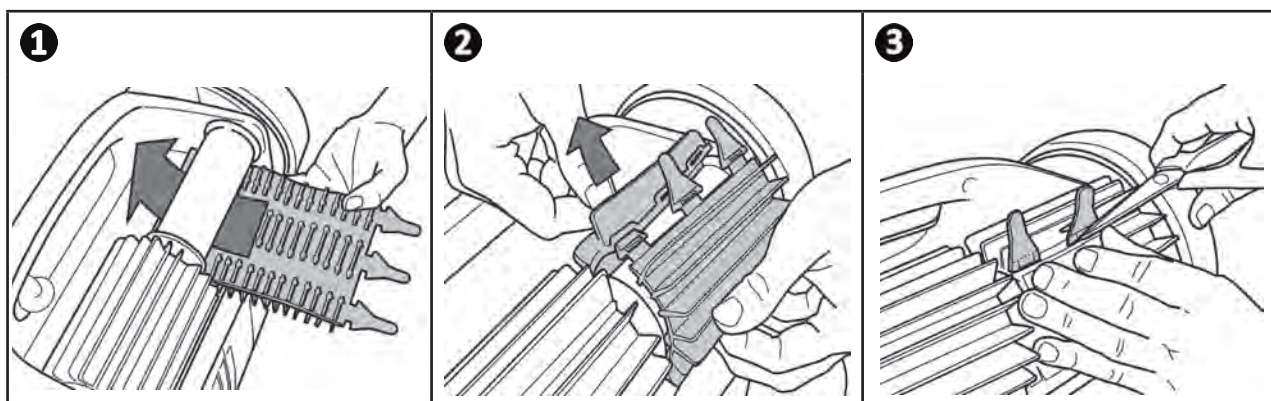
Vegye le a használt keféket

- Húzza ki a füleket a lyukakból, amelyekbe rögzítve vannak, majd vegye le a keféket.



Helyezze az új keféket


- Fűzze a fül nélküli széllet a kefetartó alá (lásd **1** kép).
- Forgassa el a keféket a tartója körül, csúsztassa a nyelveket a rögzítőlyukakba és húzza meg az egyes nyelvek végét, hogy átvezesse a széllet a bevágáson (lásd **2** kép).
- Egy olló segítségével vágja le a füleket, hogy egybeessenek a többi lamella szintjével (lásd **3** kép).









5 Hibaelhárítás



- A berendezés meghibásodása esetén végezze el az alábbi táblázatban felsorolt egyszerű ellenőrzéseket, mielőtt a viszonteladó ügyfélszolgálatához fordulna.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.
-  : Képzett technikus számára fenntartott műveletek.




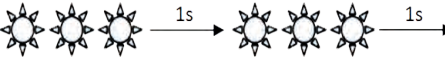
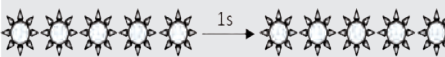
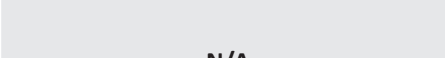

5.1 I A készülék viselkedése

A medence egy része nincs megfelelően megtisztítva	<ul style="list-style-type: none"> • Ismétlje meg a bemeztés lépéseit (lásd „2.1 I A robot bemeztése” szakasz) addig változtatva a medencébe történő lemerítés helyét, amíg megtalálja az optimális helyet. • A kábel elhelyezése korlátozhatja a robot mozgását: győződjön meg arról, hogy elegendő kábel van letekerve a medencében, és hogy a kábel többi része le van fektetve a medence szélén. • A szűrő tele van vagy eldugult: tisztítsa meg.
A készülék nem marad szorosan a medence alján	<ul style="list-style-type: none"> • Levegő maradt a készülék házában. Ismétlje meg a bemeztés lépéseit (lásd „2.1 I A robot bemeztése” szakasz). • A szűrő tele van vagy eldugult: tisztítsa meg (lásd „4.2 I A szűrő tisztítása”). • Ha a szűrő a tisztítás ellenére is el van tömődve: cserélje ki. • Magsérült a lapátkerék: 
A készülék nem megy fel az oldalfalon	<ul style="list-style-type: none"> • Lépjen kapcsolatba a viszonteladóval: 
A készülék már nem megy fel az oldalfalakra úgy mint korábban.	<ul style="list-style-type: none"> • A szűrő tele van vagy eldugult: tisztítsa meg. • A szűrő eltömődött: cserélje ki. • A talpak meglazultak: lépjen kapcsolatba a viszonteladóval,  hogy lecserélje őket. • Szennyeződések/tárgyak akadályozzák a szelep működését: lépjen kapcsolatba a viszonteladóval:  • Bár a víz tisztának tűnhet, a medencében jelen vannak az emberi szemnek láthatatlan mikroszkopikus algák, melyek a medence oldalát csúszóssá teszik és megakadályozzák, hogy a készülék feljusson. Végezzen sokk-klórozást és csökkentse kissé a pH-értéket. A sokk-kezelés közben ne hagyja a készüléket a vízben.
Indításkor a készülék semmilyen mozgást nem hajt végre	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a vezérlődoboz aljzata kap-e tápellátást. • Ellenőrizze, hogy egy tisztítási ciklus el lett-e indítva és hogy a visszajelzők kigyulladtak-e.
A kábel összegabalyodik	<ul style="list-style-type: none"> • Tekerje le a maximális kábelhosszt a medencében, a kábel fennmaradó részét a medence szélén helyezze el.
A vezérlődoboz semmilyen gombnyomásra nem reagál	<ul style="list-style-type: none"> • Húzza ki a tápkábelt az aljzatból, várjon 10 másodpercet, majd ismét csatlakoztassa a tápkábelt.

Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval: 

5.2 I A felhasználókat figyelmeztető jelzések


- A vezérlőegységen villog az állapotjelző fény, hogy a felhasználónak jelezze a riasztást, kövesse az alábbiakban javasolt hibaelhárítási megoldásokat.
- A felhasználókat figyelmeztető jelzések az iAquaLink™ alkalmazásban is elérhetők (az iQ modelleken)

LED Power indítás  vagy LED	Kijelzés az iAquaLink™ alkalmazásban (modelltől függően)	Megoldások
	Kommunikáció	<ul style="list-style-type: none"> Húzza ki a robotot, majd csatlakoztassa újra. Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően van-e csatlakoztatva a vezérlődobozhoz. Ellenőrizze, hogy semmi ne zavarja a kábel csatlakozási zónáját. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.
	Jobb oldali hajtómotor Bal oldali hajtómotor A jobb oldali hajtómotor fogyasztása A bal oldali hajtómotor fogyasztása	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e törmelék vagy a kábel a kefék vagy a talpak szabad forgását. Ellenőrizze, hogy semmi ne zavarja a kábel csatlakozási zónáját. Forgassa el az összes kereket negyed fordulattal ugyanabba az irányba, amíg egyenletesen nem forog. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.
	Robot a vízen kívül	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki a robotot. Tisztítsa meg gondosan a szűrőt. Helyezze vissza a vízbe miközben megrázza, hogy felszabadítsa a légbuborékokat. Indítsa újra a ciklust. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.
	Szivattyúmotor Szivattyúmotor fogyasztása	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy nem blokkolja-e törmelék vagy hajszálak a lapátkereket. Tisztítsa meg gondosan a szűrőt. Ha ez nem oldja meg a problémát, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval a teljes diagnosztika elvégzése érdekében.
	A frissítés sikertelen vagy hiányos	<ul style="list-style-type: none"> Húzza ki és csatlakoztassa újra a vezérlődobozt, a frissítés újraindul. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a forgalmazóhoz.
 Nagyon gyorsan villog	Frissítés folyamatban	<ul style="list-style-type: none"> Várja meg a frissítés végét. Frissítés közben ne kösse le a robot tápkábelét.
N/A	Csatlakozási hiba	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a Bluetooth/Wi-Fi LED-ek állapotát a vezérlődobozon, és kövesse a táblázatban „5.3 I Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz” megadott lépéseket.
N/A	A „Saját eszközök” listában egy piros pont jelenik meg	<ul style="list-style-type: none"> Az eszköz nincs csatlakoztatva vagy nem kapcsolódik az otthoni wifi-hez. Ha a pont piros, annak ellenére, hogy a vezérlődoboz csatlakoztatva van, és a Bluetooth/Wi-Fi ikonok világítanak, frissítse a képernyőt (felülről lefelé csúsztatva az ujját). Ha a pont zöldre vált: a készülék készen áll a használatra.

Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval: 

Hibakód törlése







A vezérlődobozról:



- A hibaelhárítási lépések elvégzése után nyomja meg bármelyik gombot a hibakód törléséhez (a gomb  kivételével).

Az iAquaLink™ alkalmazásból:

- A hibaelhárítási lépések elvégzése után nyomja meg a **Hiba törlése** gombot.

5.3 I Diagnosztikai segítség az iAquaLink™ alkalmazáshoz történő csatlakozáshoz

A vezérlődoboz állapota	Lehetséges okok	Megoldások
<ul style="list-style-type: none">• A  LED villog.	<ul style="list-style-type: none">• A használt alkalmazás verziója elavult.• A vezérlődoboz csatlakozik a routerhez, de felhőkiszolgálóhoz nem (LAN csatlakoztatott, web nincs csatlakozva).• Az 5 GHz-es útválasztó nem támogatott.	<ul style="list-style-type: none">• Frissítse az alkalmazás verzióját. <p>Vegye fel a kapcsolatot az internetszolgáltatóval.</p> <ul style="list-style-type: none">• Kösse le az otthoni Wi-Fi egységet 10 másodpercre. Csatlakoztassa ismét a Wi-Fi egységet, és ellenőrizze, hogy kigyulladnak-e a LED-ek.• Ellenőrizze az internetkapcsolatot - előfordulhat, hogy a hálózat meghibásodott.• Cserélje ki az útválasztót.
<ul style="list-style-type: none">• Az összes LED kialszik.	<ul style="list-style-type: none">• Nagyon erős fény.• Lekötött vezérlődoboz.• Az áramellátás megszakadása.• Az internet-kapcsolat megszakadása.	<ul style="list-style-type: none">• Takarja le a készüléket, hogy védje azt a napsugárzástól, és ellenőrizze, hogy a visszajelzők kigyulladnak-e.• Kösse be a vezérlődobozt (lásd „2.3 I Az elektromos táplálás csatlakoztatása”).• Ellenőrizze, hogy a megszakító feszültség alatt áll-e.• Ellenőrizze, hogy az aljzatban van-e áram, például egy másik eszköz csatlakoztatásával.• Ellenőrizze az internetkapcsolatot - előfordulhat, hogy a hálózat meghibásodott.
<ul style="list-style-type: none">• A  LED nem világít.• A  LED kigyullad, de a wifi kapcsolat nem jön létre (vagy egyetlen). A „Csatlakozási hiba” üzenet megjelenik az iAquaLink™ alkalmazás képernyőjén.	<ul style="list-style-type: none">• Az internet-kapcsolat megszakadása.• Gyenge Wi-Fi jel*.• A vezérlődoboz túl messze van az otthoni Wi-Fi egységtől.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze az internetkapcsolatot - előfordulhat, hogy a hálózat meghibásodott.• Győződjön meg arról, hogy elég erős Wi-Fi jel áll rendelkezésre. A wifi-jel erősségének ellenőrzésére többféle módszer áll rendelkezésre:<ul style="list-style-type: none">- Húzza ki az otthoni Wi-Fi útválasztót (box) és csatlakoztassa újra.- Hordozható számítógép segítségével lépjen a vezérlőpultra, hogy megnézze a hálózati kapcsolat állapotát. Ellenőrizze a vezeték nélküli Wi-Fi hálózat jelerősségét a hordozható számítógépen, a vezérlődoboz állapotának figyelésével.- Okostelefon vagy táblagép segítségével telepítse az iAquaLink™ alkalmazást. Ellenőrizze a Wi-Fi vezeték nélküli hálózat jelerősségét a mobil eszközön, a vezérlődoboz állapotának megfigyelésével. Ha a Wi-Fi-hálózat gyenge, gondoskodjon egy Wi-Fi jelismétlő telepítéséről.- Használjon a Wi-Fi elemzésére szolgáló alkalmazást: számos ilyen létezik iOS-re vagy Android-ra.• Az első konfiguráláskor helyezze a robot vezérlődobozát a lehető legközelebb az otthoni Wi-Fi útválasztójához (box). Ne használjon elektromos hosszabbítót (lásd „2.3 I Az elektromos táplálás csatlakoztatása”), majd ismétlje meg a konfigurációs lépéseket (lásd „3.1 I A robot első konfigurálása”):<ul style="list-style-type: none">- Amint a LED  kigyullad, csatlakoztassa a vezérlődobozt a medence közelében.- Ha a LED  már nem világít, csatlakoztassa újra a vezérlődobozt a házhoz közelebb.- Ha a  LED továbbra sem gyullad ki, gondoskodjon egy wifi jelismétlő telepítéséről.

A vezérlődoboz állapota	Lehetséges okok	Megoldások
<ul style="list-style-type: none"> A LED  világít, és a „PROG” üzenet jelenik meg (modelltől függően). <p>Információk jelennek meg az alkalmazásban.</p> <ul style="list-style-type: none"> A gombok nem aktiválhatók. A LED  nem gyullad ki a művelet alatt. 	<ul style="list-style-type: none"> A szoftver frissítése folyamatban van. 	<ul style="list-style-type: none"> Várja meg a frissítés végét. Frissítés közben ne kösse le a robot tápkábelét.

***A gyenge Wi-Fi jel több okkal is összefügghet**

- A távolság az útválasztó (box) és a robot vezérlődoboz között,
- Az útválasztó (box) típusa,
- Az útválasztót (box) és a robot vezérlődobozát elválasztó falak száma,
- Az internetszolgáltató,
- stb.



Újrahasznosítás

Ez a 2012/19/EU elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó európai irányelv által megkövetelt szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a szemetesbe dobni. Az újbóli felhasználás, újrahasznosítás, illetve hasznosítás érdekében szelektív gyűjtés tárgyát képezi. Ha a környezetre potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz, ezeket ártalmatlanítani vagy semlegesíteni kell. Az újrahasznosítási módokat illetően tájékozódjon a viszonteladónál.

Viszonteladója
Your retailer

A készülék modellje
Appliance model

Sorozatszám
Serial number

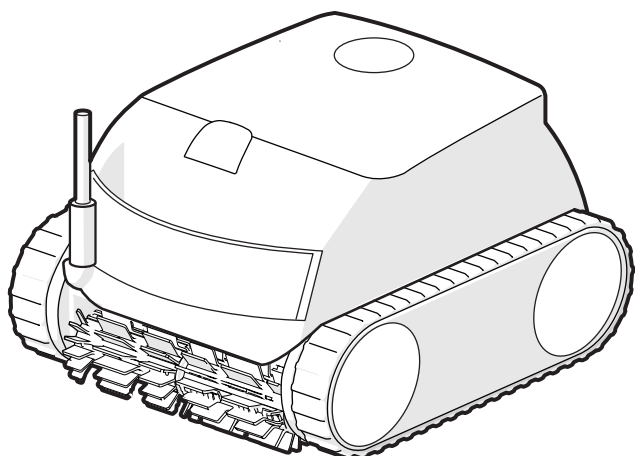
További információk, termékregisztráció és ügyfélszolgálat:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

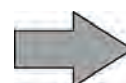


Manuale di installazione e d'uso - Italiano
Robot elettrico
Traduzione delle istruzioni originali in francese

IT





More documents on:
www.zodiac.com



AVVERTENZE

- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "Garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti come riferimento per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.  
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e sia fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, eccetto se sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza purché attentamente sorvegliate e istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiornamento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.

- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- Non toccare il ventilatore né i componenti mobili e non inserire oggetti né le dita vicino ai componenti mobili quando l'apparecchio è in funzione. I componenti mobili possono provocare lesioni gravi che possono anche portare al decesso.

AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI

- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua (DDR) di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Non utilizzare una prolunga per collegare l'apparecchio; collegarlo direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - La tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica;
 - La tensione della rete elettrica sia compatibile con il fabbisogno di elettricità dell'apparecchio e dotata di messa a terra;
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, controllare che sia fuori tensione, completamente scollegato dall'alimentazione elettrica e qualsiasi altra apparecchiatura o accessorio collegato all'apparecchio sia ugualmente scollegato dal circuito di alimentazione.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito solo dal fabbricante, da un rappresentante autorizzato o da un laboratorio di riparazione.
- Non effettuare operazioni di manutenzione dell'apparecchio con le mani bagnate o se l'apparecchio è bagnato.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che il blocco di raccordo o la presa di alimentazione alla quale sarà collegato l'apparecchio siano in buono stato e non siano danneggiati o arrugginiti.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio di alimentazione per evitare che sia danneggiato da un fulmine.





CARATTERISTICHE TECNICHE "Robot pulitori per piscina"

- Il robot è progettato per funzionare correttamente nell'acqua della piscina che abbia una temperatura compresa tra 10°C e 35°C.
- Per evitare lesioni o danni causati dal robot pulitore, non far funzionare il robot fuori dell'acqua.
- Per evitare il rischio di lesioni, è vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare il robot se si effettua una clorazione d'urto della piscina.
- Non lasciare il robot incustodito per un periodo prolungato.

AVVISO RIGUARDANTE L'USO DI UN ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO LINER

- Prima di installare il robot, ispezionare attentamente il rivestimento della piscina. Se il liner è sgretolato in alcuni punti, o se si notano ghiaia, pieghe, radici o corrosione, non installare il robot prima di aver fatto riparare o sostituire il liner da personale qualificato. Il produttore non potrà in alcun caso essere ritenuto responsabile dei danni arrecati al liner.
- La superficie di alcuni rivestimenti liner con motivi può usurarsi rapidamente: i motivi e/o i colori possono rovinarsi, sbiadirsi o scomparire a contatto di oggetti (spazzole per la pulizia, giocattoli, boe, distributori di cloro, robot). L'usura dei rivestimenti liner e lo sbiadirsi dei motivi esulano dalla responsabilità del produttore del robot e non sono coperti dalla garanzia limitata.

SOMMARIO

	1 Informazioni prima dell'uso	4
1.1	Descrizione	4
1.2	Caratteristiche tecniche e individuazione	5
1.3	Principio di funzionamento	6
1.4	Preparazione della piscina	6
	3 Uso generale	7
2.1	Immersione del robot	7
2.2	Fissaggio sullo zoccolo	8
2.3	Collegamento dell'alimentazione elettrica	8
2.4	Funzioni del quadro comandi	9
2.5	Avviare un ciclo di pulizia	10
2.6	Estrarre il robot dall'acqua	11
2.7	Le buone pratiche dopo la pulizia	12
	3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)	13
3.1	Prima configurazione del robot	13
3.2	Funzioni disponibili nell'applicazione iAqualink™	15
	4 Manutenzione	17
4.1	Pulizia del robot	17
4.2	Pulizia del filtro	17
4.3	Pulizia dell'elica	18
4.4	Sostituzione delle spazzole	19
	5 Risoluzione dei problemi	20
5.1	Comportamento dell'apparecchio	20
5.2	Allarmi utente	21
5.3	Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™	22

IT



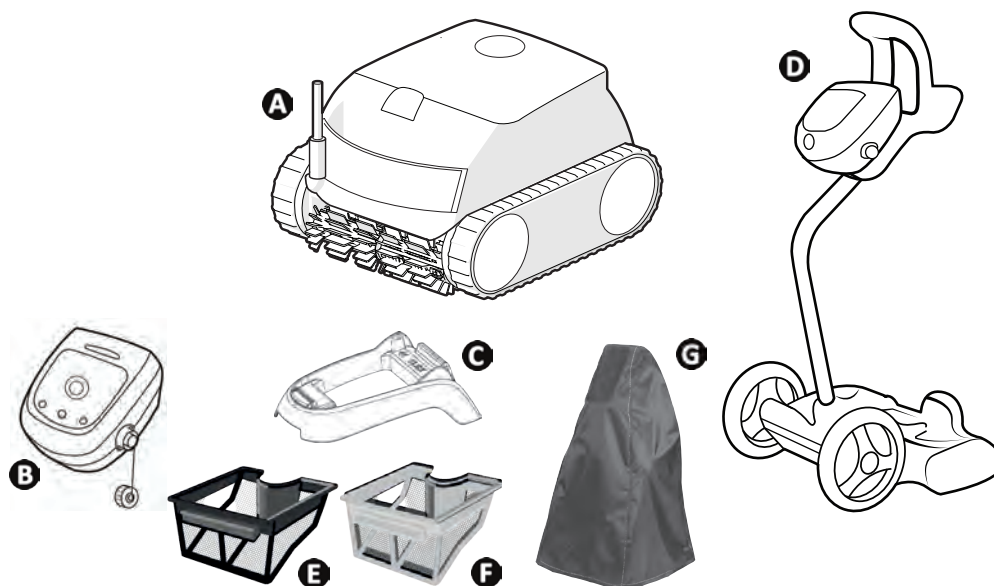
Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore

Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Informazioni prima dell'uso

1.1 | Descrizione



		RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
A	Robot + cavo di comando	✓	✓	✓
B	Quadro comandi	✓	✓	✓
C	Zoccolo	✓	✓	
D	Carrello in kit	+	+	✓
E	Filtrazione singola (100 µ)	✓		
F	Filtrazione doppia (150 / 60 µ)	+	✓	✓
G	Custodia di protezione	+	+	+

✓: Fornito

+: Disponibile in opzione

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tipo di superficie	Tutti i tipi di superficie		
Forma della piscina	Tutte le forme (rettangolare, ovale, forma libera)		
Dimensioni della vasca	10 x 5 m	12 x 6 m	12 x 6 m
Spazzola anteriore	✓	✓	✓
Spazzola posteriore		✓	✓
Numero di cicli	2	2	2
Ciclo solo fondo	✓	✓	✓
Ciclo fondo / pareti / linea d'acqua	✓	✓	✓
Aspirazione ciclonica	✓	✓	✓
Controllo attraverso applicazione iAquaLink™		✓	✓

IT

1.2 I Caratteristiche tecniche e individuazione

1.2.1 Caratteristiche tecniche

	RE 42 -- XA 20 -- 20 XA CNX 20 --	RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Tensione alimentazione quadro comandi	220 - 240 VAC / 100 - 240 VAC*, 50/60Hz, Classe II**		
Tensione di alimentazione robot	30 VDC		
Potenza assorbita massima	150 W		
Lunghezza del cavo	15 m	18 m	18 m
Capacità del filtro	4 L		
Dimensioni del robot (L x P x h)	41 x 42 x 28 cm		
Dimensioni imballo (L x P x h)	56 x 56 x 38 cm		56 x 56 x 46 cm
Peso robot (senza cavo)	8 kg		
Peso imballato	14 kg		18 kg
Larghezza di aspirazione	270 mm		
Profondità di funzionamento massima	4 m		
Indice di protezione	Alimentazione	IPX5	
	Robot	IPX8	
Bande di frequenza	2,400GHz - 2,497GHz		
Potenza di emissione di radiofrequenza	+19,5 dBm		

* a seconda del modello

** Classe II: apparecchio a doppio isolamento o a isolamento rinforzato che non necessita di messa a terra.

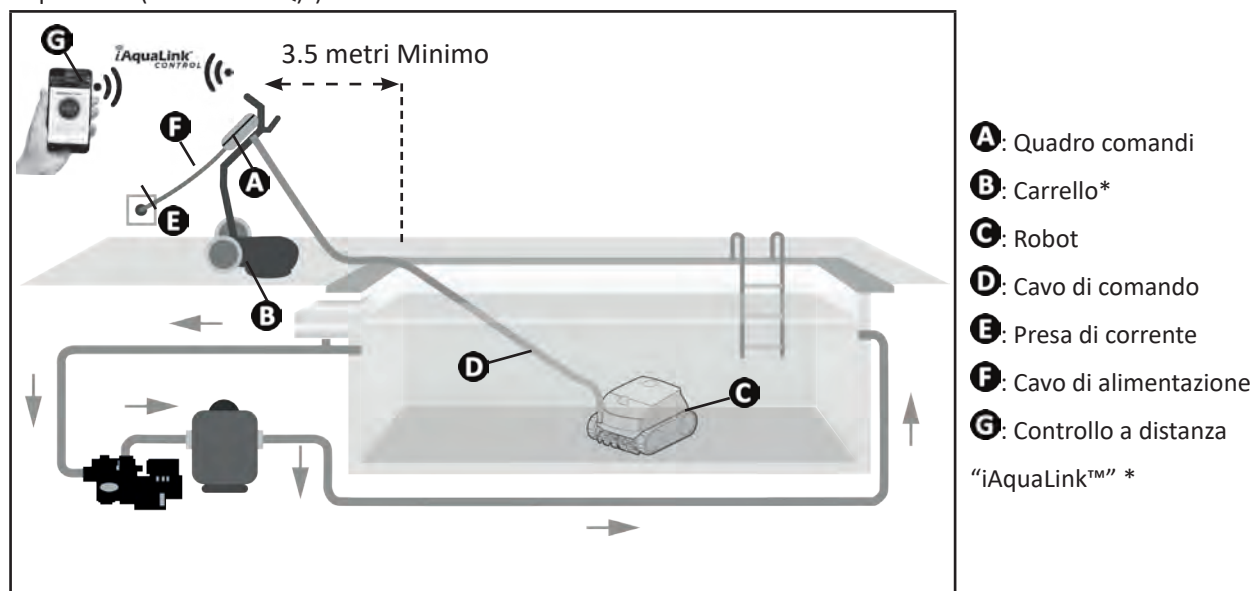
1.3 I Principio di funzionamento

Il robot è indipendente dal sistema di filtrazione e può funzionare in maniera autonoma. Basta collegarlo alla presa di corrente.

Si sposta in maniera ottimale per pulire le zone della piscina per le quali è stato progettato (a seconda del modello: fondo, parete, linea d'acqua o solo fondo). I detriti sono aspirati e rimangono nel filtro del robot.

Il robot può essere utilizzato:

- Attraverso il quadro comandi, fornito con il robot,
- O grazie a uno smartphone o un tablet compatibili con l'applicazione iAquaLink™ (vedere "3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)").



(*a seconda del modello)

1.4 I Preparazione della piscina



- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato in piscine permanenti. Non utilizzare in piscine smontabili. Una piscina permanente è costruita nel suolo, sul suolo e non può essere facilmente smontata e riposta.

- L'apparecchio deve funzionare nell'acqua della piscina che abbia la seguente qualità:

Temperatura dell'acqua	Tra 10°C e 35°C
pH	Tra 6.8 e 7.6
Cloro libero	< 3 mg/litro

- Quando la piscina è sporca, soprattutto al momento della messa in servizio, eliminare i detriti molto grandi con un guadino per ottimizzare le prestazioni del robot.
- Togliete termometri, giocattoli e altri oggetti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

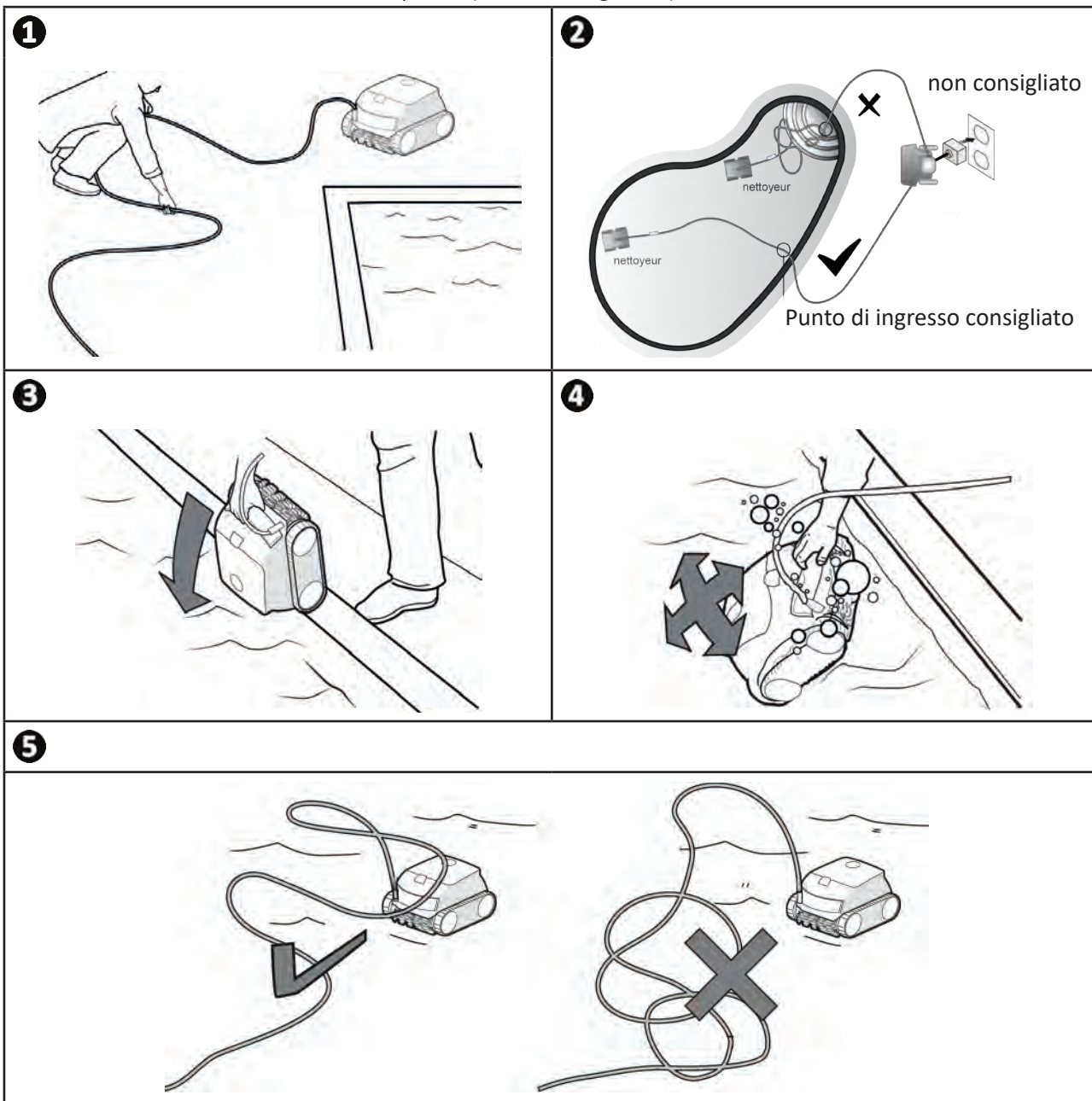


3 Uso generale

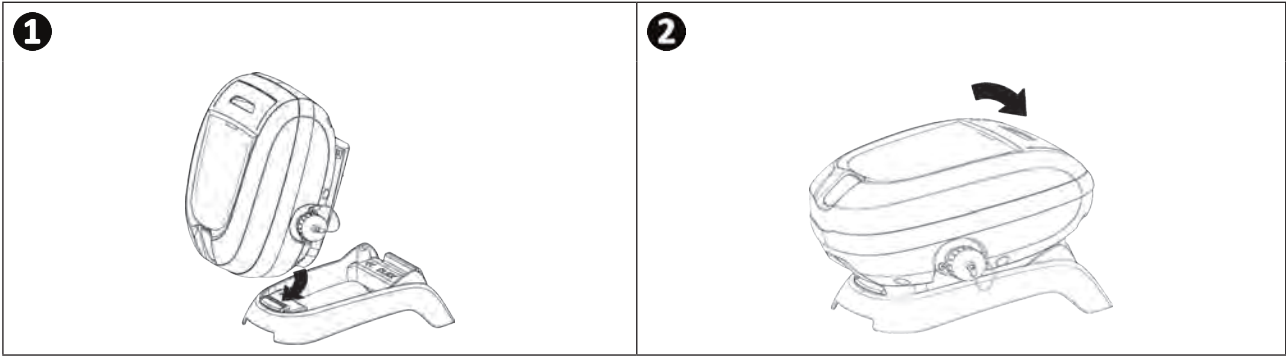
2.1 I Immersione del robot

- Stendere il cavo per tutta la sua lunghezza vicino alla vasca per evitare che si aggrovigli durante l'immersione (vedere immagine **1**).
- Per immergere il robot posizionarsi al centro della piscina nel senso della lunghezza (vedere immagine **2**). Lo spostamento del robot sarà ottimizzato e l'aggrovigliamento del cavo ridotto.
- Immergere il robot in acqua verticalmente (vedere immagine **3**).
- Muoverlo leggermente in tutte le direzioni per far fuoriuscire l'aria contenuta nel robot (vedere immagine **4**).
- Srotolare nell'acqua la lunghezza di cavo sufficiente per permettere al robot di spostarsi in tutta la piscina. Il resto del cavo viene lasciato steso sul bordo della piscina (vedere immagine **5**).

IT



2.2 | Fissaggio sullo zoccolo



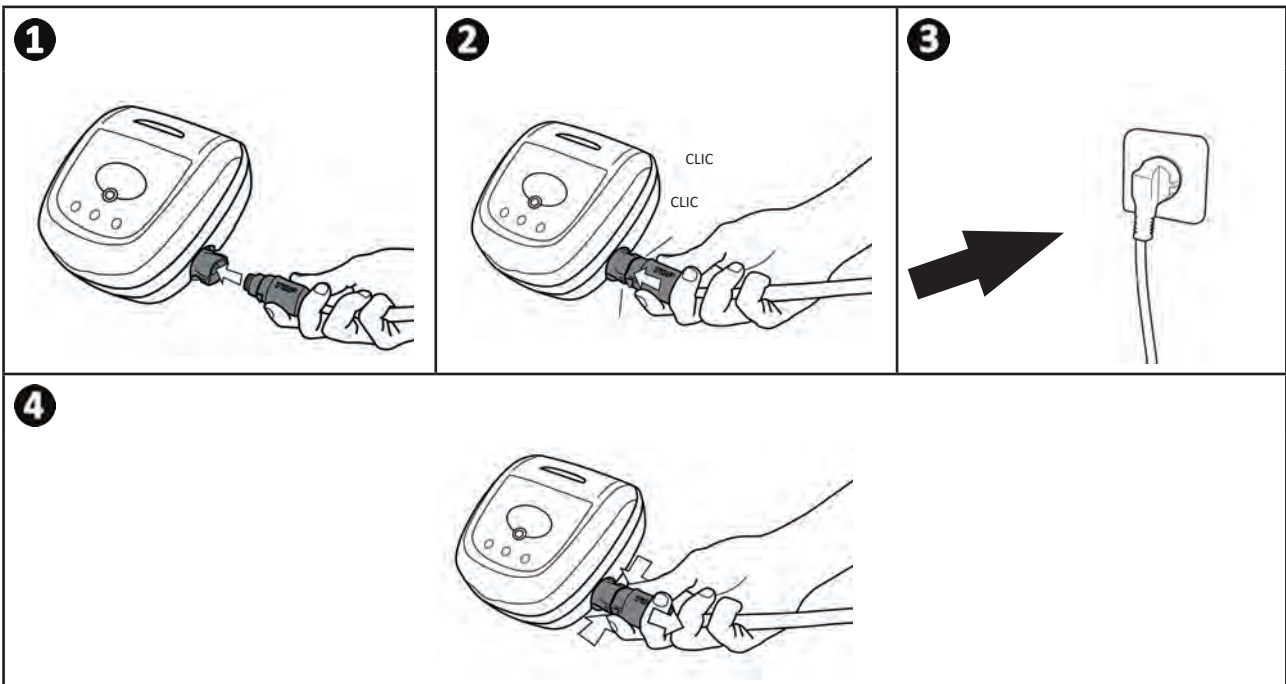
2.3 | Collegamento dell'alimentazione elettrica

Per evitare rischi di elettrocuzione, di incendio o di lesioni gravi, rispettare le seguenti istruzioni:



- È vietato utilizzare una prolunga per il collegamento al quadro comandi.
- Controllare che la presa di corrente sia facilmente e costantemente accessibile e al riparo da pioggia o schizzi.
- Il quadro comandi è impermeabile agli schizzi ma non deve essere immerso nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Non va installato in un luogo umido o sottoposto alle intemperie; deve distare dal bordo della vasca almeno 3,5 metri e non essere esposto direttamente al sole.
- Posizionare il quadro comandi vicino alla presa di corrente.

- Collegare il cavo di comando al quadro comandi (vedere immagine 1).
- Infilare il connettore fino a che non si odono 2 clic (vedere immagine 2). Accertarsi che il connettore sia infilato correttamente. Se così non fosse, ripetere l'operazione.
- Collegare il cavo di alimentazione (vedere immagine 3). Collegare tassativamente il quadro comandi a una presa di corrente protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di massimo 30 mA (in caso di dubbio, contattare un tecnico qualificato).
- Per scollegare il cavo di comando dal quadro comandi, stringere le 2 clip all'estremità del connettore e tirarle contemporaneamente (vedere immagine 4).



2.4 I Funzioni del quadro comandi

Il quadro comandi permette di utilizzare le funzioni principali o di connettere l'apparecchio alla rete Wi-Fi domestica (vedere "3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)").

Funzione	
Tasti	
	Avvio / Arresto del ciclo di pulizia
	Modifica della modalità "Superficie da pulire"
	Inizializzazione della connessione a iAquaLink™
	Modalità Lift System "uscita dall'acqua"
Spie	
	Modalità "Solo fondo" attivata
	Modalità "Fondo + pareti + linea d'acqua" attivata
	Stato della connessione Bluetooth™
	Stato della connessione Wi-Fi

IT

2.5 I Avviare un ciclo di pulizia

Per evitare rischi di danni corporali o materiali, rispettare le seguenti istruzioni:



- È vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio se si effettua una clorazione d'urto della piscina, attendere che il tasso di cloro abbia raggiunto il valore consigliato prima di immergere il robot.
- Non utilizzare l'apparecchio se la tapparella è chiusa.


- Il quadro comandi entra in stand-by dopo 10 minuti. Premere un tasto qualsiasi per uscire dalla modalità stand-by. La funzione stand-by non arresta il funzionamento del robot se è in corso un ciclo di pulizia.

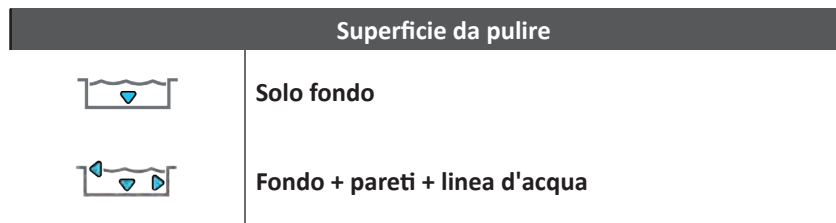
2.5.1 Scelta della modalità di pulizia

- La modalità di pulizia definisce la superficie da pulire e la durata della pulizia.
- Un ciclo di pulizia è già impostato di default "**Fondo + pareti + linea d'acqua**" (i simboli sono accesi).
- È possibile modificare la modalità di pulizia prima di avviare l'apparecchio o durante il suo funzionamento. La nuova modalità si avvierà immediatamente e il contatore del tempo residuo del ciclo precedente si azzererà.



- Per i modelli che dispongono della doppia filtrazione, lanciare alcuni cicli senza il filtro detriti molto sottili per sgrossare la superficie.

- Premere 



2.5.2 Avviare il ciclo di pulizia

- Premere 

L'apparecchio adatta la strategia di spostamento in funzione della modalità di pulizia per ottimizzare il tasso di copertura.



Consiglio: migliorare le prestazioni di pulizia

All'inizio della stagione di balneazione, avviare più cicli di pulizia in modalità solo fondo (dopo aver eliminato i detriti grandi con un guadino).


L'uso regolare del robot pulitore (senza superare 3 cicli la settimana) permetterà di avere una piscina sempre pulita e il filtro risulterà meno otturato.

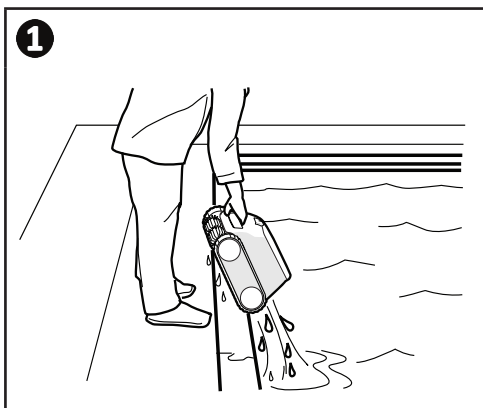
2.6 I Estrarre il robot dall'acqua



- Per non danneggiare il materiale, utilizzare esclusivamente l'impugnatura per estrarre l'apparecchio dall'acqua.



2.6.1 Per i modelli che non dispongono della modalità Lift System

- Arrestare l'apparecchio premendo .
- Avvicinare il robot al bordo della piscina tirando leggermente il cavo di comando.
- Appena possibile, afferrare il robot per l'impugnatura e toglierlo delicatamente dalla vasca così che l'acqua contenuta all'interno venga evacuata (vedere immagine **1**).



2.6.2 Per i modelli che dispongono della modalità Lift System “uscita dall'acqua” (a seconda del modello)

La funzione Lift System è stata pensata per facilitare l'uscita dall'acqua del robot. Può essere attivata in qualsiasi momento, durante o alla fine di un ciclo di pulizia.

- Se il robot è orientato verso la parete desiderata, esercitare una pressione breve sul pulsante . Il robot avanza verso la parete.
- Se il robot non è orientato verso la parete desiderata, mantenere il pulsante  premuto: il robot ruota per dirigersi verso la parete desiderata. Quando è di fronte alla parete, rilasciare il pulsante. Il robot avanza verso la parete.
- Il robot risale la parete e rimane sulla linea d'acqua.
- Usare l'impugnatura per estrarlo completamente dall'acqua. Il robot espelle l'acqua mediante un getto posteriore per essere più leggero.

➤ 2.7 I Le buone pratiche dopo la pulizia

2.7.1 Pulire il filtro subito dopo l'uscita dall'acqua



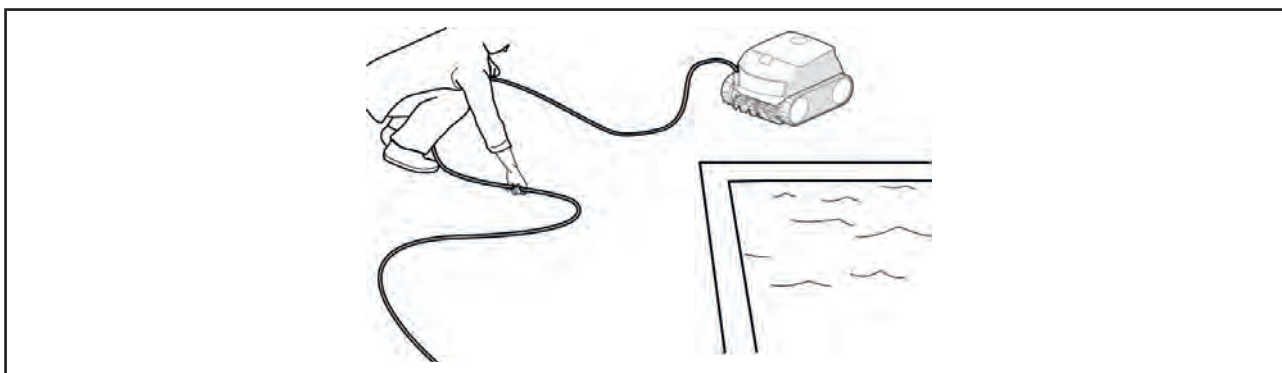
- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete subito dopo l'uscita dall'acqua dopo ogni ciclo di pulizia, senza aspettare che i detriti si seccino.

- Dopo ogni ciclo di pulizia, seguire le fasi di pulizia del filtro, vedere "4.2 I Pulizia del filtro".

2.7.2 Distendere il cavo per evitare che si attorcigli

Il comportamento del robot è fortemente influenzato dall'aggrovigliamento del cavo. Un cavo disteso assicurerà una migliore copertura della vasca.

- Controllare che il cavo non sia aggrovigliato e stenderlo al sole per fargli riprendere la forma originaria.

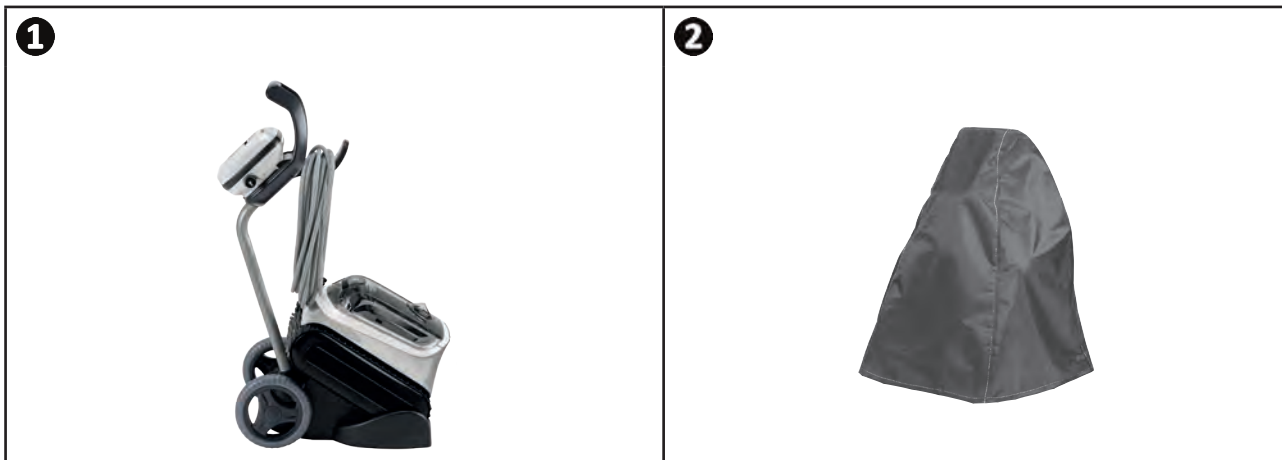


2.7.3 Sistemazione del robot e del cavo



- Non far asciugare l'apparecchio sotto il sole dopo l'uso.
- Conservare tutti gli elementi al riparo dal sole, dall'umidità e dalle intemperie.
- Riavvitare il tappo di protezione se si scollega il cavo di comando dal quadro comandi.

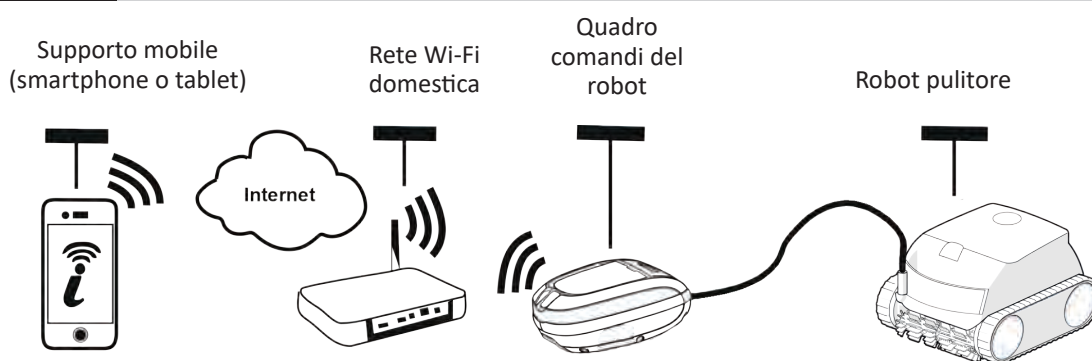
- Posizionare il robot in posizione verticale nel punto previsto sul carrello perché si asciughi rapidamente. Arrotolare il cavo con cura e disporlo sull'impugnatura del carrello (vedere immagine ❶).
- Riporre tutti gli elementi al riparo dal sole e dagli schizzi d'acqua. Un telo di protezione è disponibile come optional (vedere immagine ❷).



Consiglio: In assenza di carrello, il cavo va egualmente riposto con cura. Dopo averlo arrotolato, il cavo può ad esempio essere collocato su un supporto a parete.



3 Utilizzo dell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ)



IT

L'applicazione iAquaLink™ è disponibile sui sistemi iOS e Android: permette di accedere a funzionalità supplementari. L'applicazione iAquaLink™ permette di beneficiare di funzioni avanzate quali funzioni di aiuto alla diagnosi attraverso la restituzione di codici d'errore e il controllo del robot da qualsiasi posto, in qualsiasi momento.



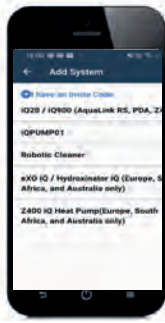












3.1 I Prima configurazione del robot

Prima di iniziare l'installazione dell'applicazione controllare di:

- Collegare il quadro comandi a una presa di corrente,
- Immergere il robot nella piscina,
- Utilizzare uno smartphone o un tablet dotati di Wi-Fi,
- Utilizzare una rete Wi-Fi con un segnale abbastanza potente per la connessione con il quadro comandi del robot: deve essere possibile captare il segnale Wi-Fi nel luogo nel quale vengono utilizzati il robot e il quadro comandi. In caso contrario, utilizzare una soluzione tecnica che permetta di amplificare il segnale esistente.
- Tenere a portata di mano la password della rete Wi-Fi domestica.










- Scaricare l'applicazione iAquaLink™ disponibile sull'App Store (iOS) o su Google Play Store (Android).

<p>1</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Accedere o registrarsi. 	<p>2</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premere l'icona + per aggiungere un nuovo apparecchio. 	<p>3</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare "Robot pulitore". • Selezionare il modello.
<p>4</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante  del quadro comandi per attivare il Bluetooth™ e procedere all'accoppiamento. 	<p>5</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Il LED  lampeggia durante l'accoppiamento. • Un messaggio sullo schermo indica che la connessione Bluetooth™ tra il quadro comandi e lo smartphone è stata stabilita correttamente. Il LED  diventa fisso. (*) 	<p>6</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Selezionare la rete Wi-Fi dell'abitazione.
<p>7</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Inserire la password della rete Wi-Fi. 	<p>8</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Il LED  lampeggia durante l'accoppiamento. • Un messaggio sullo schermo indica che la connessione Wi-Fi tra il quadro comandi e la rete domestica è stata stabilita correttamente. (*) • Il LED  diventa fisso e il LED  si spegne. 	<p>9</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Personalizzare il nome del robot per ritrovarlo facilmente. • Dalla pagina «I miei apparecchi», cliccare sul robot per accedere alle funzioni di controllo attraverso l'applicazione iAqualink™.



(*): Se viene visualizzato un messaggio d'errore o la connessione non termina, fare riferimento alla tabella "5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™".

3.2 I Funzioni disponibili nell'applicazione iAqualink™

Smartphone attraverso applicazione iAquaLink™:		RE 44 -- iQ XA 30 -- iQ 30 XA iQ CNX 30 iQ	RE 46 -- iQ XA 40 -- iQ 40 XA iQ CNX 40 -- iQ
Controllo a distanza (Wi-Fi)		✓	✓
	Avvio del ciclo di pulizia	✓	✓
	Arresto del ciclo di pulizia	✓	✓
	Regolazione del tempo del ciclo		✓
	Controllo dell'avanzamento del ciclo di pulizia	✓	✓
	Modalità telecomando		✓
	Modalità Lift System: aiuta nell'uscita dall'acqua		✓
	Scelta delle modalità di pulizia pre-impostate	✓	✓
Ottimizzazione del robot mediante aggiornamenti automatici		✓	✓

IT

3.2.1 Programmare e pilotare i cicli di pulizia (a seconda del modello)

Dall'applicazione:

- **Avviare, arrestare la pulizia;**
- **Consultare il tempo di pulizia rimanente** del ciclo in corso (visualizzazione in ore e minuti);
- **Aumentare, ridurre il tempo di pulizia** per sequenze di 15 minuti (a seconda del modello);
- **Scelta delle modalità di pulizia pre-impostate.**



- La nuova modalità di pulizia si attiverà sul ciclo in corso e su tutti i cicli futuri.
- La durata del ciclo di pulizia può variare in funzione dei parametri scelti.

3.2.2 Modalità telecomando (a seconda del modello)



- **Attivare il telecomando solo se il robot è a vista.**

- Il robot può essere pilotato utilizzando uno smartphone o un tablet come telecomando grazie alla "**Modalità joystick**".
- Premere le icone per pilotare il robot a **marcia avanti**, **marcia indietro** e per girare a **sinistra** o a **destra**.






- Se il tempo di risposta del robot dopo richiesta di un'azione nell'applicazione è relativamente lungo, controllare il segnale della rete Wi-Fi, vedere "3.1 I Prima configurazione del robot".

3.2.3 Modalità uscita dall'acqua "Lift System" (a seconda del modello)




- **Attivare la funzione Lift System solo se il robot è a vista.**

- Dall'applicazione, premere  per utilizzare la funzione Lift System (vedere §"2.6.2 Per i modelli che dispongono della modalità Lift System "uscita dall'acqua" (a seconda del modello) ").
- Premere le frecce direzionali per far ruotare il robot verso destra o sinistra.
- Quando il robot è di fronte alla parete desiderata, premere il pulsante  per farlo avanzare fino alla parete.

3.2.4 Messaggi d'errore

Se viene rilevato un errore, verrà visualizzato un simbolo di avviso nella schermata iniziale

- Premere sul simbolo di avviso  per visualizzare le soluzioni per risolvere il problema, vedere "5.2 I Allarmi utente".
- Premere **Cancellare errore** se si ritiene di aver risolto il problema, o selezionare **OK** se si desidera lasciare il robot in modalità errore e diagnosticare il problema in un secondo tempo.

3.2.5 Menu "Impostazioni"

In qualsiasi momento è possibile modificare alcune impostazioni di configurazione del robot premendo sull'icona in alto a destra.



4 Manutenzione



Per evitare di ferirsi in modo grave:

- scollegare il robot dall'alimentazione elettrica.

4.1 I Pulizia del robot

- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente con acqua pulita o leggermente saponata. **Non utilizzare solventi.**
- Sciacquare abbondantemente l'apparecchio con acqua di rete.
- Non far asciugare l'apparecchio in pieno sole sul bordo della piscina.



Consiglio: Per preservare l'integrità dell'apparecchio e garantirne prestazioni ottimali:

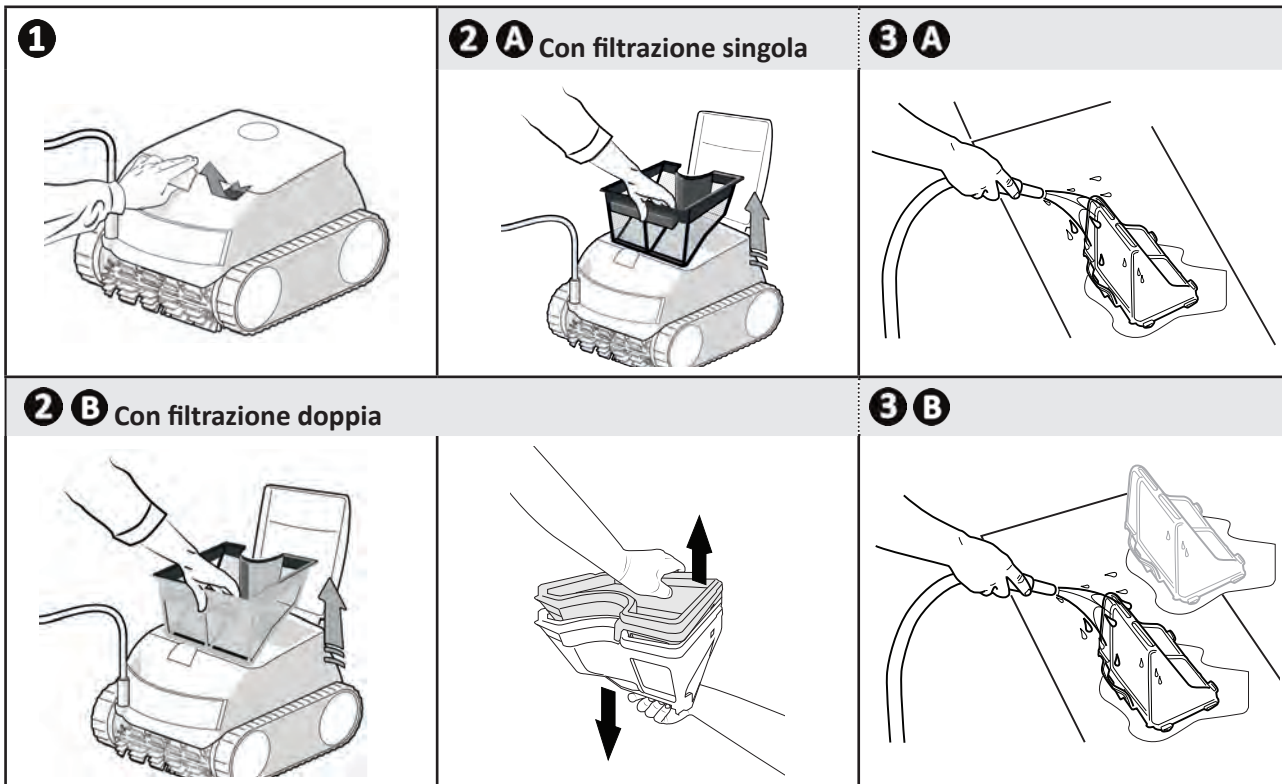
- Si consiglia di sostituire il filtro e le spazzole ogni 2 anni,
- Si consiglia di tenere conto dell'indicatore di usura sui cingoli e di sostituirli non appena l'indicatore lo indica.

4.2 I Pulizia del filtro



- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete dopo ogni ciclo di pulizia.


- In caso di ostruzione del filtro, pulirlo con una soluzione acida (aceto bianco per esempio). Si consiglia di effettuare la pulizia almeno una volta l'anno poiché il filtro si ostruisce se non viene utilizzato per molti mesi (periodo di stoccaggio invernale).



➤ 4.3 I Pulizia dell'elica

Per evitare di ferirsi in modo grave:



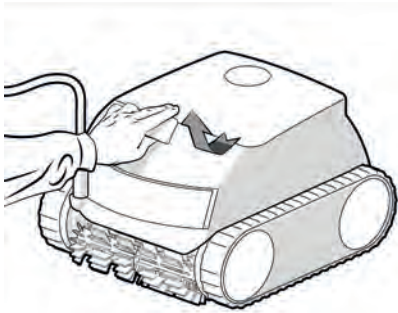
- scollegare il robot dall'alimentazione elettrica.
- Indossare tassativamente dei guanti per la manutenzione dell'elica .

- Aprire la botola d'accesso al filtro sollevando il blocco (vedere immagine **1**).
- Togliere il filtro (vedere immagine **2**).
- Inserire un cacciavite negli appositi fori (in due fori uno di fronte all'altro) e esercitare una pressione verso destra per allentare il guidaflusso in senso antiorario (la prima volta che si smonta il guidaflusso è molto stretto)(vedere immagine **3**).
- Dopo aver allentato il guidaflusso, svitarlo manualmente (vedere immagine **4**).
- Togliere il guidaflusso sollevandolo (vedere immagine **5**).
- Indossare i guanti ed esercitare una trazione sull'elica tenendola saldamente per farla uscire (vedere immagine **6** e **7**).
- Togliere i detriti (foglie, ciottoli,...) che potrebbero bloccare l'elica.

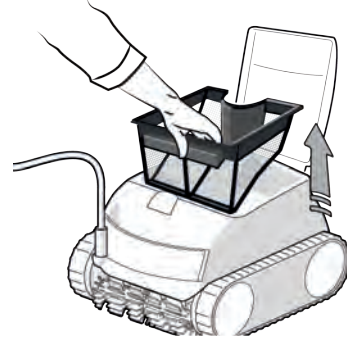


- Dopo aver effettuato la pulizia, rifissare saldamente l'elica e il filtro.

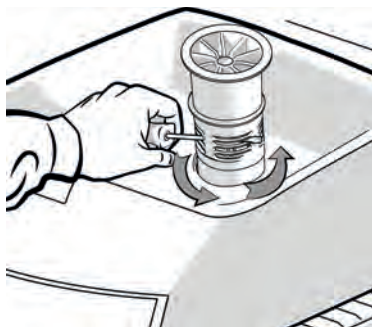
1



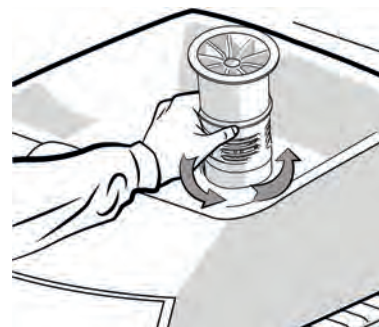
2



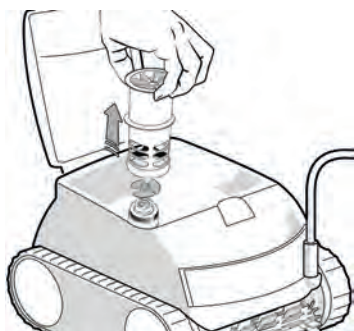
3



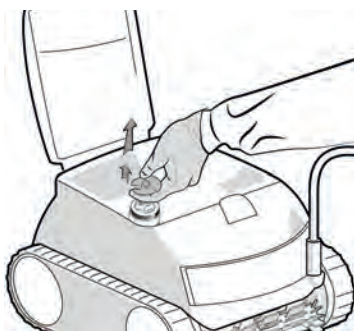
4



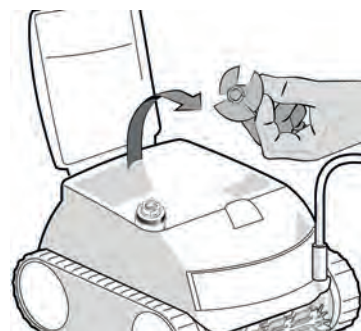
5



6



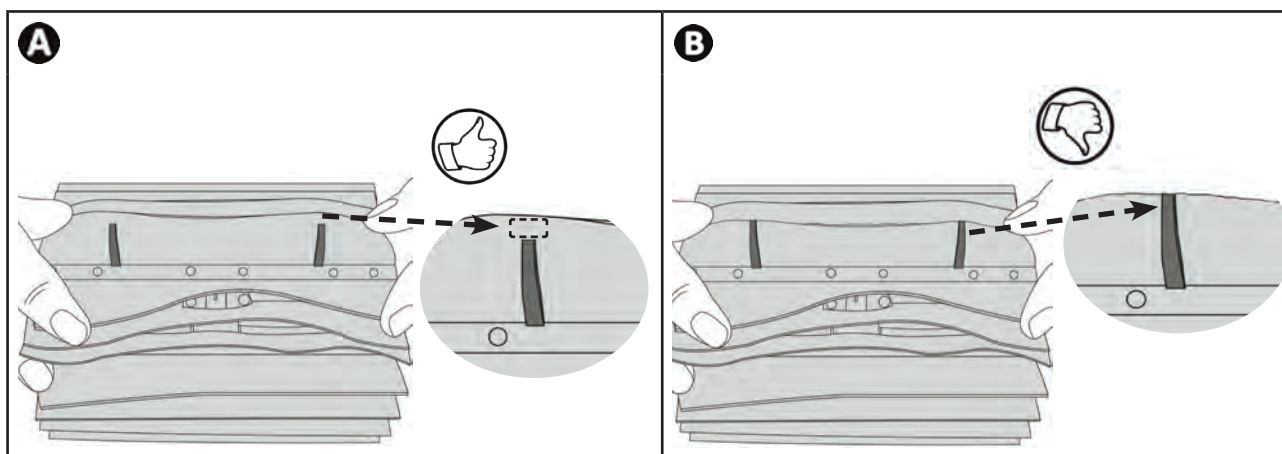
7



➤ 4.4 I Sostituzione delle spazzole

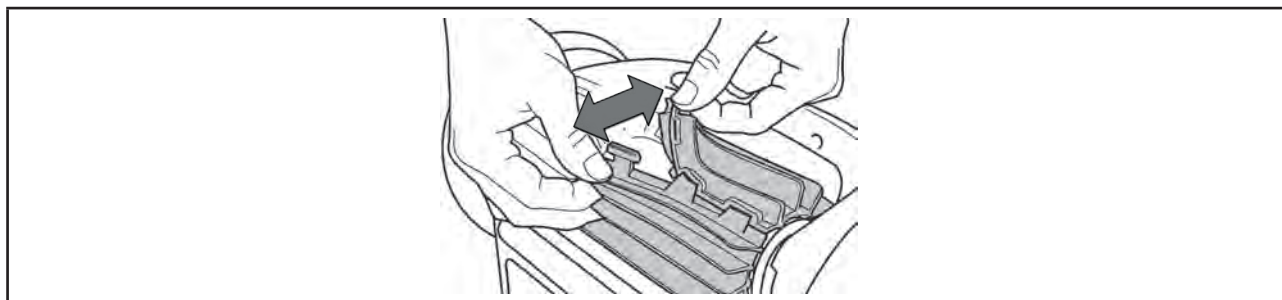
Le spazzole sono usurate?

- Sostituire le spazzole se gli indicatori d'usura somigliano al caso **B**:



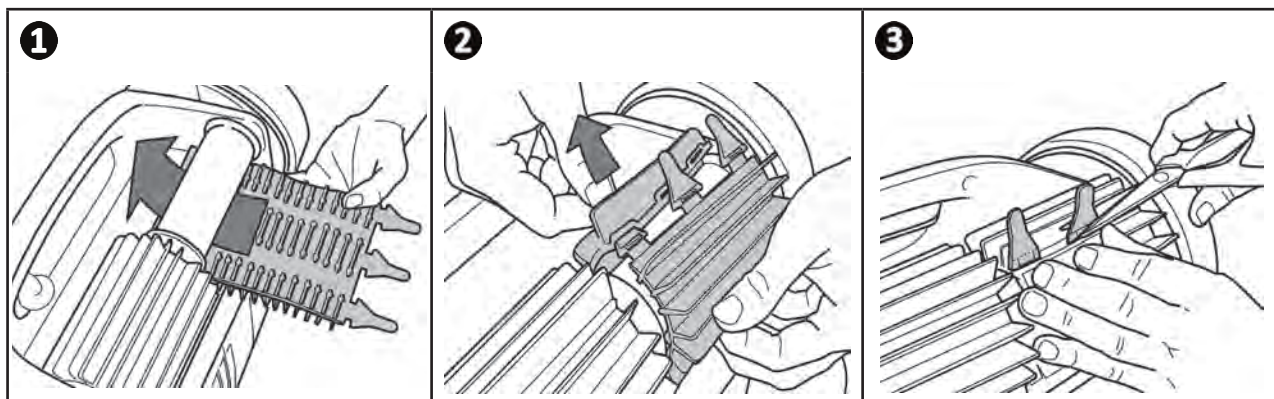
Togliere le spazzole usurate

- Estrarre le linguette dai fori nei quali sono fissate, poi togliere le spazzole.



Inserire le nuove spazzole


- Infilare il bordo senza linguetta sotto il supporto della spazzola (vedere immagine **1**).
- Far ruotare la spazzola intorno al suo supporto e far scivolare le linguette nei fori di fissaggio e esercitare una trazione sull'estremità di ogni linguetta per farla passare attraverso la fenditura (vedere immagine **2**).
- Tagliare le linguette con un paio di cesoie in modo che siano a livello delle altre lamelle (vedere immagine **3**).









5 Risoluzione dei problemi



- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche, in caso di malfunzionamento, avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
-  : Operazioni riservate a un tecnico qualificato.


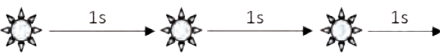

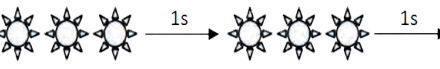
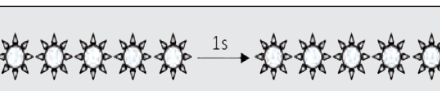
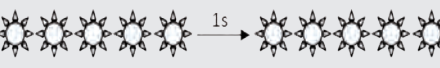

5.1 I Comportamento dell'apparecchio

Una parte della vasca non è pulita correttamente	<ul style="list-style-type: none"> • Ripetere le fasi di immersione (vedere § "2.1 I Immersione del robot") variando il punto di immersione nella piscina fino a trovare quello ottimale. • Il posizionamento del cavo può limitare gli spostamenti del robot: accertarsi che una lunghezza di cavo sufficiente sia srotolata nella piscina e che il cavo restante sia disteso sul bordo della piscina. • Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo.
Il robot non si appiattisce bene contro il fondo della piscina	<ul style="list-style-type: none"> • C'è aria nella scocca dell'apparecchio. Ripetere le operazioni di immersione (vedere §"2.1 I Immersione del robot") • Il filtro è pieno o intasato: pulirlo (vedere "4.2 I Pulizia del filtro"). • Se il filtro continua a essere ostruito malgrado la pulizia: sostituirlo. • L'elica è danneggiata: 
L'apparecchio non risale sulla parete.	<ul style="list-style-type: none"> • Contattare il rivenditore: 
L'apparecchio non risale più sulle pareti come all'inizio	<ul style="list-style-type: none"> • Il filtro è pieno o intasato: basta pulirlo. • Il filtro è otturato: sostituirlo. • I cingoli sono distesi: contattare il rivenditore  per sostituirli. • Detriti / oggetti ostacolano il funzionamento della valvola: contattare il rivenditore:  • Anche se l'acqua sembra limpida, nella vasca sono presenti alghe microscopiche, non visibili a occhio nudo, che rendono scivolose le pareti e impediscono all'apparecchio di arrampicarsi. Effettuare una clorazione d'urto e abbassare leggermente il pH. Non lasciare il robot nell'acqua durante il trattamento d'urto.
All'avvio, il robot non esegue alcun movimento	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione della presa di corrente alla quale è collegato il quadro comandi. • Controllare che è stato lanciato un ciclo di pulizia e che le spie sono accese.
Il cavo si attorciglia	<ul style="list-style-type: none"> • Srotolare nella piscina la lunghezza di cavo massima e stendere il resto del cavo a bordo piscina.
Toccando i tasti il quadro comandi non risponde	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare il cavo di corrente dalla presa, aspettare 10 secondi e ricollegare il cavo.

Se il problema persiste, contattate il rivenditore: 

5.2 I Allarmi utente


- La spia di stato del quadro comandi lampeggia per segnalare un allarme all'utente, seguire le soluzioni per la risoluzione dei guasti consigliate qui sotto.
- Gli allarmi utenti sono accessibili anche nell'applicazione iAquaLink™ (sui modelli iQ).

	Visualizzazione nell'applicazione iAquaLink™ (a seconda del modello)	Soluzioni
	Comunicazione	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare il robot, poi ricollegarlo. • Controllare che il cavo sia collegato correttamente al quadro comandi. • Controllare che niente ostacoli la zona di collegamento del cavo. • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Motore trazione destro Motore trazione sinistro Consumo motore trazione destro Consumo motore trazione sinistro	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che detriti o il cavo non impediscano alle spazzole o ai cingoli di ruotare liberamente. • Controllare che niente ostacoli la zona di collegamento del cavo. • Ruotare ogni ruota di un quarto di giro nello stesso senso fino ad ottenere una rotazione fluida • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Robot fuori dall'acqua	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne il robot. • Pulire accuratamente il filtro. • Rimetterlo in acqua scuotendolo per eliminare le bolle d'aria. • Riavviare il ciclo. • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Motore pompa Consumo del motore pompa	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che detriti o capelli non blocchino l'elica. • Pulire accuratamente il filtro. • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
	Aggiornamento fallito o incompleto	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare e ricollegare il quadro comandi, l'aggiornamento si riavvierà. • Se l'errore persiste, contattate il rivenditore.
 Lampeggiamento molto veloce	Aggiornamento in corso	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere la fine dell'aggiornamento. • Non scollegare il cavo di alimentazione del robot durante l'aggiornamento.
N/A	Errore di connessione	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare lo stato dei LED Bluetooth/ WiFi del quadro comandi e seguire le fasi descritte nella tabella "5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™".
N/A	Un punto rosso viene visualizzato nell'elenco "I miei apparecchi"	<ul style="list-style-type: none"> • Apparecchio non collegato o non connesso al Wi-Fi domestico. Se il punto è rosso mentre il quadro comandi è collegato e le icone Bluetooth/ WiFi sono accese, aggiornare lo schermo (facendo scorrere il dito dall'alto in basso). • Se il punto diventa verde: l'apparecchio è pronto per l'uso.

Se il problema persiste, contattate il rivenditore: 

Cancelarre un codice errore







A partire dal quadro comandi:



- Dopo aver provato le soluzioni per la risoluzione dei problemi, premere un tasto qualsiasi per cancellare il codice errore (tranne il pulsante .

A partire dall'applicazione iAquaLink™:

- Dopo aver provato le soluzioni per la risoluzione dei problemi, premere **Cancelarre errore**.

➤ 5.3 I Aiuto diagnostica per la connessione all'applicazione iAquaLink™

Stato del quadro comandi	Possibili cause	Soluzioni
• Il LED  lampeggia.	• La versione dell'applicazione utilizzata è obsoleta.	• Aggiornare la versione dell'applicazione.
	• Il quadro comandi è connesso al router ma non al server cloud (LAN connesso, WEB non connesso). • Router 5Ghz non compatibile.	Contattare il provider internet. • Scollegare il modem Wi-Fi domestico per 10 secondi. Collegare nuovamente il modem Wi-Fi e vedere se i LED si accendono. • Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare • Sostituire il router.
• Tutti i LED sono spenti.	• Luminosità molto forte.	• Coprire l'apparecchio per proteggerlo dai raggi solari e controllare che le spie si accendano.
	• Quadro comandi scollegato.	• Collegare il quadro comandi (vedere "2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica").
	• Interruzione di corrente.	• Controllare che l'interruttore differenziale sia sotto tensione. • Controllare che arrivi elettricità alla presa di corrente collegando ad esempio un altro apparecchio.
	• Perdita della connessione internet.	• Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare
• Il LED  è spento.	• Perdita della connessione internet.	• Controllare la connessione internet - la rete potrebbe non funzionare • Accertarsi di avere un segnale Wi-Fi abbastanza potente. Esistono vari modi per verificare la potenza del segnale Wi-Fi: - Scollegare il router (box) Wi-Fi domestico e ricollegarlo. - Con un computer portatile andare nel pannello configurazione per vedere lo stato delle connessioni di rete. Controllare la potenza del segnale della rete Wi-Fi senza fili sul computer portatile osservando lo stato del quadro comandi. - Con uno smartphone o un tablet, installare l'applicazione iAquaLink™. Controllare la potenza del segnale della rete Wi-Fi senza fili sul dispositivo mobile osservando lo stato del quadro comandi. Se la rete Wi-Fi è debole, installare un ripetitore Wi-Fi. - Utilizzare un'applicazione dedicata per l'analisi Wi-Fi: ne esistono varie per iOS o Android.
	• Segnale Wi-Fi debole*.	
• Il LED  è acceso ma la connessione Wi-Fi non funziona (o è irregolare). Sul display dell'applicazione iAquaLink™ viene visualizzato il messaggio "Errore di connessione".	• Il quadro comandi è troppo distante dal modem Wi-Fi domestico.	• Al momento della prima configurazione, posizionare il quadro comandi del robot il più possibile vicino al router (box) Wi-Fi domestico. Non utilizzare prolunghe (vedere "2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica") e ripetere i passaggi della configurazione (vedere "3.1 I Prima configurazione del robot"): - Quando il LED  si accende, collegare il quadro comandi vicino alla piscina. - Se il LED  non si accende più, collegare nuovamente il quadro comandi il più possibile vicino all'abitazione. - Se il LED  continua a non accendersi, installare un ripetitore Wi-Fi.

Stato del quadro comandi	Possibili cause	Soluzioni
<ul style="list-style-type: none"> • Il LED  è acceso e viene visualizzato il messaggio "PROG" (a seconda del modello). Viene visualizzata un'informazione nell'applicazione. • I pulsanti non possono essere attivati. • Il LED  non è acceso durante questa operazione. 	<ul style="list-style-type: none"> • È in corso un aggiornamento del software. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere la fine dell'aggiornamento. • Non scollegare il cavo di alimentazione del robot durante l'aggiornamento.

***Un segnale Wi-Fi debole può essere dovuto a varie ragioni**

- La distanza tra il router (box) e il quadro comandi del robot,
- Il tipo di router (box),
- Il numero di pareti che separano il router (box) e il quadro comandi del robot,
- Il provider internet,
- ecc...



Riciclaggio

Questo simbolo richiesto dalla direttiva europea DEEE 2012/19/UE (direttiva relativa ai rifiuti di apparecchi elettrici e elettronici) indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

Il vostro rivenditore
Your retailer

Modello dell'apparecchio
Appliance model

Numero di serie
Serial number

Per maggiori informazioni, registrazione del prodotto e assistenza clienti:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

